



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114657281>



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-31
Saturday, 2nd August 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 2 août 2003

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-06-12	
DONALD A.J. MACDONALD DRUGS INC.....	394984
2003-06-17	
TUN SHI TRADING CO. LTD.....	1132643
2003-06-19	
ALTERNATIVE PACKAGING INC.	756539
BOLTON WOODWORKING LTD.	1015760
C.W. LEONARDI & ASSOCIATES INC.	589270
CANADA CLOCK CORPORATION	1180685
CANREDE INC.	1021224
DIANA H. PLIURA & ASSOCIATES INC.	1276649
DONGWOO CONSTRUCTION & LANDSCAPING INC.	1428356
DRAGONFLY GREENHOUSE AND GARDENS LTD ...	1269720
DYNAGATE PRODUCTS INC.	1307879
FINDLAY CONSTRUCTION LIMITED	201816
GIRAPH PROTECTIVE TECHNOLOGIES LTD.	716078
IRONWEED HOLDINGS CORPORATION	755786
JERRY MAHL SALES AGENCY INCORPORATED	651560
JINGKEE LTD.	1038350
MALINDI HOLDINGS INC.	1368187
PARAMONT J.P.W. PROPERTY MANAGEMENT INC. ..	818234
PEOPLE MEET INTRODUCTION SERVICES INC.....	1352774

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

R.A.M.S. INVESTMENTS LIMITED	262356
RAYMOND'S EXCAVATING LIMITED	723266
SAXON & SACHSEN VACATION PROPERTIES INC. ...	693993
UNIQUE STAR CO. LTD.	1245272
VENTIVE LIMITED	774036
YOUNG PROFESSIONALS INTERNATIONAL INC. ...	1371364
ZANTE VISUAL SYSTEMS, INC.	1252879
ZATKA HOLDINGS LTD.	1392291
1033311 ONTARIO INC.	1033311
1066682 ONTARIO LIMITED	1066682
1424580 ONTARIO INC.	1424580
1501776 ONTARIO INC.	1501776
364544 ONTARIO LIMITED	364544
423838 ONTARIO CORPORATION	423838
440896 ONTARIO LIMITED	440896
2003-06-23	
220798 ONTARIO INC.	220798
2003-06-24	
ALLAN PURCELL LTD.	313625
ALLTREND INTERIORS LIMITED	211151
ANICEL P. VACHON TRUCKING LIMITED	459572
BRAWD DISTRIBUTION INC.	2021194
BRUCE KENNEDY CONTRACTING LIMITED	545744
D & D PARALEGAL SERVICES INC.	1257350
ENVIROSAFE MEDICAL SERVICES INC.	1276168
HOMEN JANITORIAL SERVICE INC.	891205
JACK BURNS RENOVATIONS INC.	857156
JTB TIGER TEAMS INTERNATIONAL INC.	1278449
K.Y. TSE LTD.	976291
KORTE-COLEMAN INC.	828730
M.P. AUTO GLASS LTD.	1013471
MARINO SUPER PIZZA INC.	1434053
O'CAHAN AND ASSOCIATES INC.	947144
O'ROURKE RENOVATIONS LTD.	538932

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises



2009



© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
PARAMOUNT APPLIANCE RENTAL LTD.	1002442
PASTIME STABLES LIMITED.	667296
PEARL BBQ SEAFOOD RESTAURANT LTD.	1492945
QOL TECHNOLOGIES INC.	1229197
SEABEE LIMITED.	289419
TECHNO EVEREST DEVELOPMENTS INC.	1023690
TRI-CIRCLE (MCR) CORP.	1242017
VAY PROJECTS LIMITED.	968330
1041162 ONTARIO INC.	1041162
1104481 ONTARIO INC.	1104481
1190954 ONTARIO LIMITED.	1190954
1284418 ONTARIO INC.	1284418
1293697 ONTARIO INC.	1293697
1390463 ONTARIO INC.	1390463
2011555 ONTARIO INC.	2011555
418853 ONTARIO LIMITED.	418853
538509 ONTARIO INC.	538509
660708 ONTARIO LIMITED.	660708
767109 ONTARIO LIMITED.	767109
829091 ONTARIO INC.	829091
931888 ONTARIO INC.	931888
2003-06-25	
H. MANGAT ENTERPRISES INC.	887564
2003-06-26	
ROSEDALE MARINE LTD.	1160125
2003-06-29	
CHRISMARC CONSULTANTS INC.	711656
DACEY CONSTRUCTION RENOVATION INC.	1146850
SCARBURN FELS CORPORATION.	406146
1039507 ONTARIO LTD.	1039507
633616 ONTARIO LIMITED.	633616
967439 ONTARIO INC.	967439
2003-06-30	
INAN HOLDINGS INC.	873977
2003-07-02	
RIVERMEDE TIRE CO. LIMITED.	703179
980760 ONTARIO INC.	980760
2003-07-04	
ROGER BELANGER INVESTMENTS INC.	994192
TRISTAR MAINTENANCE SERVICES LTD.	726875
1019220 ONTARIO INC.	1019220
1033332 ONTARIO INC.	1033332
1317685 ONTARIO INC.	1317685
2003-07-09	
744756 ONTARIO LTD.	744756
946733 ONTARIO LIMITED.	946733
2003-07-11	
BALAMA SYSTEMS LTD.	840224
608385 ONTARIO LIMITED.	608385
2003-07-14	
AMD INDUSTRIES LIMITED.	114509
AVA TEX OF CANADA INC.	1509390
BASSETT LAUDI PARTNERS INC.	546520
BLUEBIRD ATTRACTIONS INC.	1458848
CAM-LAKE DEVELOPMENTS LIMITED.	664281
CAMROST OFFICE DEVELOPMENTS (LAKESHORE) LIMITED.	732586
CANYON SPRINGS DEVELOPMENT CORPORATION.	659464
FIRST SOURCE MUSIC SUPPLY COMPANY INC.	1178529
FORCHEM CANADA LTD.	1200551
GLOBE REALTY MANAGEMENT LIMITED.	296457
INTERNETWORKING SYSTEMS GROUP (CANADA) INC.	1164061
LELLO TWO CLEANERS LTD.	1012945
MADISON DEVELOPMENTS (YONGE STREET) LIMITED.	563752
MEDI - AIDE HEALTH SERVICES LTD.	692845
NIPA HUT CORPORATION.	904079
SIMON MARKETING CONSULTING (CANADA) LIMITED.	1088846
SIXTY-EIGHT REALTY LIMITED.	213956
1066150 ONTARIO INC.	1066150

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1390076 ONTARIO INC.	1390076
1438598 ONTARIO LTD.	1438598
1449813 ONTARIO LIMITED.	1449813
1566881 ONTARIO LTD.	1566881
708185 ONTARIO INC.	708185
2003-07-15	
B.W. BROWNE MARKETING INTERNATIONAL LTD.	709358
BRAEBURY PLACE CORPORATION.	1178477
COLLINGWOOD COMPUTER STOP INC.	1450909
EXHIBITION CENTRE INC.	957254
FORWARD SAFETY SYSTEMS INC.	758633
MAXTECH-EXITO TECHNOLOGIES INC.	1384954
NETBITS CANADA INC.	1519399
THC DEVELOPMENT CORPORATION.	1330354
1028127 ONTARIO INC.	1028127
1028712 ONTARIO LIMITED.	1028712
2003-07-16	
AMBIT DISTRIBUTION INC.	890167
AMERICAP INTERNATIONAL INC.	995277
F.D. BOYCE ENTERPRISES INC.	514412
JONARL INC.	869752
MAKOM CORP.	1273192
P LUBRICANT SYSTEM CANADA CORP.	1354996
PLAN 3 INTERIORS LTD.	1418992
QUALITY CLEANING CONCEPTS INC.	1056912
RHO'S GAS BAR COMPANY LIMITED.	880779
STRAIGHT ARROW FARMS LTD.	466991
TITANS TELEVISION LIMITED.	467829
X-STREAM CANADA, INC.	1239053
ZONE D GARMENT COMPANY LTD.	1094666
1216080 ONTARIO INC.	1216080
840683 ONTARIO INC.	840683
859512 ONTARIO INC.	859512
2003-07-17	
BERENBLUT AND ROSEN LIMITED.	599332
BUENO (CANADA) CORP.	1169601
E-SMITH INC.	1332273
EINFOCA INC.	1410836
FROSTFIRE PRODUCTIONS INC.	1047185
INTERHEALTH NEURO-REHABILITATION INTERNATIONAL INC.	1181885
KANEFF CONSTRUCTION INC.	828958
KANEFF HOMES PINNACLE INC.	1131360
KANHAR HOLDINGS LIMITED.	228948
METRO HOLDINGS INC.	1376105
SZ INTERNATIONAL INVESTMENT INC.	1406238
TAK MING INVESTMENTS INC.	308929
UDNEY DEVELOPMENTS LIMITED.	221714
1073999 ONTARIO LIMITED.	1073999
1175845 ONTARIO INC.	1175845
1282901 ONTARIO INC.	1282901
1310894 ONTARIO LTD.	1310894
1318948 ONTARIO INC.	1318948
474121 ONTARIO INC.	474121
628791 ONTARIO INC.	628791
718536 ONTARIO LIMITED.	718536
735361 ONTARIO LIMITED.	735361
2003-07-18	
ALFMAR HOLDINGS LIMITED.	683908
ALLIED VEGETABLE FARMS (KINGSVILLE) LIMITED.	136907
ANSON INTERNATIONAL MARINE SERVICES LIMITED.	1173882
APEX PACKAGING INC.	1150427
C AND K ENTERPRISES (WINDSOR) INC.	1078341
ELECTRO DIESINKERS LIMITED.	256628
FERROFORM INC.	1021235
FESTIVAL CITY FABRICATORS INC.	1021327
FIVE STAR BUSINESS PARK INC.	1412480
FTN LAMINATING LTD.	286653
INTERNATIONAL E-BUSINESS PLATFORM CORP.	1407458
JANE/NORTH BUSINESS CENTRE INC.	1412479

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

MERL'N & AL HOLDINGS INC.	1320153
PENERGY INC.	1483054
PROFESSIONAL LAUNDROMATS INC.	1069724
QUALITY COMPONENTS INC.	1154532
RING FARE INC.	316560
SHAMAN INFORMATION TECHNOLOGIES INC.	1048874
SHURJOINT PIPING PRODUCTS, INC.	1138052
SOUTHVIEW GARDENS INC.	1138410
SUMMIT AUTOMATION INC.	990783
TREE BEAVERS INC.	1360909
UNI-APEX (CANADA) INC.	1111305
WAUBEEK INVESTMENTS LTD.	307559
XIN LU CO. LTD.	1250363
1078164 ONTARIO INC.	1078164
1110296 ONTARIO LTD.	1110296
1124651 ONTARIO LIMITED	1124651
1235743 ONTARIO LIMITED	1235743
1446384 ONTARIO INC.	1446384
570500 ONTARIO INC.	570500
747943 ONTARIO LIMITED	747943
820976 ONTARIO LIMITED	820976
999348 ONTARIO LIMITED	999348

2003-07-21

ANDY LEBLANC TRUCKING INC.	815781
APPLESEED ENVIRONMENTAL ARTS LTD.	974947
BEN-GOLD MANAGEMENT LTD.	1346965
FIFTH AVE. SPA LTD.	1199273
INFOWISE INC.	1221754
JEAN LEVESQUE ENTERPRISES LTD.	543335
JETSTREAM COMMUNICATIONS (CANADA) INC.	1438960
NATURE'S CRYSTALS INC.	1071950
PER DIEM SERVICES INC.	888459
PIVOT INVESTMENTS LIMITED	77085
TRI-CONTINENTAL CAPITAL MANAGEMENT INC.	779287
W. E. LEONARD ELECTRIC LTD.	1141187
1411045 ONTARIO INC.	1411045
801923 ONTARIO LIMITED	801923
989283 ONTARIO LIMITED	989283

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6821) 31

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2003-07-16

SITEON INVESTMENTS LTD.	601893
-------------------------	--------

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6820) 31

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

AKIN TRADING COMPANY LIMITED	1039287
ARCADIA GROUP (TORONTO) INC.	1275492
ASSET-BACKED GUARANTEE CORPORATION	690292
BRUCE HEFKEY ASSOCIATES LIMITED	132632
EASTERN SPF LIMITED	730203
FCG GENERAL CONTRACTING LTD.	1281827
GAZNOVA CORPORATION	1080382
IN THE CITY CORP.	1275593
J&L OVERSIGHTS INC.	1285142
JNY ASSOCIATES LTD.	1267753
MARCONI'S LTD.	1284860
MODUS HOLDINGS INC.	1275038
NK AUTO SALES INC.	1283925
OAK TREE PRODUCTIONS INC.	1284940
PARKTREE HOMES INC.	690136
PHRIPP CONSULTING INC.	560273
THE LAURIER GROUP LTD.	1259694
THE SPAS OF KAIROS INTERNATIONAL (BURLINGTON 1998) INC.	1277266
TIMMY TOONEY STORES LIMITED	1284282
TITANIC WORLDWIDE INC.	1281751
WATERTON DEVELOPMENTS (1998) INC.	1281750
WU'S JIA-XING ENTERPRISES (CANADA) CO. LTD.	1284816

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

1191578 ONTARIO LIMITED	1191578
1275299 ONTARIO INC.	1275299
1279042 ONTARIO CORP.	1279042
1281356 ONTARIO LIMITED	1281356
1281397 ONTARIO LTD.	1281397
1281650 ONTARIO INC.	1281650
1282356 ONTARIO LIMITED	1282356
1283934 ONTARIO INC.	1283934
689560 ONTARIO LIMITED	689560

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6822) 31

**Co-operative Corporations Act
(Certificate of Dissolution Issued)
Loi sur les Sociétés Coopératives
(Certificat de dissolution)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a Certificate of Dissolution has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* un certificat de dissolution a été délivré à:

Name of Corporation:	Effective Date
Nom de la compagnie :	Date d'entrée vigueur

1998-11-23

Grindstone Co-operative Venture Fund Inc. July 17, 2003

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(6826) 31

**Public Guardian and Trustee
Tuteur et curateur public**

**CERTIFICATE OF THE PUBLIC GUARDIAN
AND TRUSTEE**

(pursuant to s. 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*,
R.S.O. 1990, c. P.51, as amended)

1. Effective August 1, 2003, interest shall be computed from the day on which the money was received by the Public Guardian and Trustee to the day before the date on which the money is available for payment to the person or trust entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month;
 - (a) subject to subparagraphs (b) and (c) and paragraph 2 of this Certificate, on funds managed under the *Mental Health Act*, *Substitute Decisions Act*, *Trustee Act*, *Victims' Right to Proceeds of Crime Act*, *Ontario Disability Support Program Act*, *Powers of Attorney Act*, *Canada Pension Plan Act* or other trust accepted by the Public Guardian and Trustee, at the rate of 4% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
 - (b) on funds managed under the *Crown Administration of Estates Act*, at the rate of 4% per annum payable monthly and calculated on the closing daily balance;
 - (c) on funds managed under the *Cemeteries Act*, at the rate of 4% per annum, payable monthly and calculated on the closing daily balance.
2. Effective April 1, 2003, funds managed by the Public Guardian and Trustee pursuant to the *Escheats Act* and funds transferred to the Unadministered Estates Account of the Public Guardian and Trustee shall bear interest at the rate of 0%.
3. (a) Effective August 1, 2003, interest shall be computed from the day on which money was received by the Accountant of the Superior Court of Justice to the day before the date on which the money is available for payment to the person entitled thereto and be added to each account and compounded at the end of each month.
 - (b) Money paid or transferred to the Accountant of the Superior Court of Justice bears interest on the closing daily balance,
 - (i) in the case of money required to be held in United States currency, at the rate of 1%;
 - (ii) in the case of money deposited for the benefit of minors and parties under disability, at the rate of 4% per annum, payable monthly; and
 - (iii) in the case of all other money, including litigants, at the rate of 4% per annum, payable monthly.

Dated this 16th day of July, 2003.

PUBLIC GUARDIAN AND TRUSTEE,
LOUISE STRATFORD

Approved by the Investment Advisory Committee pursuant to section 13.1 of the *Public Guardian and Trustee Act*, on July 16, 2003.

(6818) 31 ROBERT KAY,
Investment Advisory Committee.

Ministry of Municipal Affairs and Housing

Ministère des affaires municipales et du logement

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

NOTICE OF DETERMINATION OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING WITH RESPECT TO FEDERAL FUNDING PAYMENTS TO SERVICE MANAGERS FOR 2003, AND MINISTRY PROJECTIONS FOR 2004–2007

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 134 (2) of the *Social Housing Reform Act, 2000* that the Minister of Municipal Affairs and Housing has determined that the amount of federal funding payable by the Minister under subsection 134 (1) to each service manager for the year 2003 shall be the amount set out in the following table in the 2003 column opposite the name of the service manager. This notice replaces the notice published on September 29, 2001. The amounts set out in the columns for 2004 to 2007 are Ministry projections of the amounts of federal funding payable to each service manager for those years, and are subject to the Minister's determination under section 134 (1) for each of those years. Note: Actual net payments will be adjusted and paid in accordance with the *Social Housing Reform Act, 2000*, including subsections 134 (6) and (9), and 126 (2).

Service Manager	2003	2004	2005	2006	2007
Norfolk County	1,501,285	1,498,817	1,449,597	1,429,679	1,428,256
City of Hamilton	22,329,787	22,340,777	22,306,964	22,089,493	21,997,233
Regional Municipality of Niagara	9,598,941	9,610,936	9,596,390	9,508,185	9,470,764
City of Ottawa	32,730,994	32,746,099	32,696,537	32,696,537	32,696,537
Regional Municipality of Waterloo	10,226,717	10,220,386	10,151,923	10,129,441	10,131,468
District Municipality of Muskoka	857,837	856,427	855,131	855,131	855,131
County of Oxford	1,743,748	1,740,882	1,738,247	1,738,247	1,728,991
City of Brantford	2,828,064	2,843,865	2,839,560	2,839,560	2,788,420
County of Bruce	1,056,102	1,054,366	1,052,771	1,052,771	1,052,771
County of Dufferin	1,010,489	996,833	990,244	989,881	989,881
City of St. Thomas	1,586,668	1,562,796	1,551,423	1,550,780	1,550,780
City of Windsor	11,177,611	11,082,237	11,022,451	10,989,871	10,977,352
City of Kingston	3,999,330	3,999,033	3,992,980	3,992,980	3,992,980
County of Grey	1,536,746	1,531,355	1,527,510	1,527,024	1,479,279
County of Hastings	3,489,759	3,456,139	3,432,312	3,432,177	3,432,177
County of Huron	892,945	862,364	848,727	835,399	830,118
Municipality of Chatham-Kent	2,570,513	2,566,288	2,562,403	2,562,403	2,562,403
County of Lambton	1,993,244	1,989,967	1,986,956	1,986,956	1,986,956
County of Lanark	1,471,929	1,469,510	1,467,286	1,467,286	1,444,972
United Counties of Leeds and Grenville	1,744,419	1,737,118	1,732,611	1,732,476	1,732,476
Counties of Lennox and Addington	774,108	772,836	771,666	771,666	769,431
City of London	8,788,556	8,774,110	8,760,830	8,760,830	8,760,830
County of Northumberland	1,311,986	1,309,830	1,307,847	1,307,847	1,307,847
City of Stratford	1,351,021	1,348,800	1,334,355	1,329,093	1,301,693
City of Peterborough	4,104,526	4,134,198	4,127,940	4,127,940	4,127,940
United Counties of Prescott and Russell	1,460,919	1,458,517	1,456,310	1,456,310	1,456,310
County of Renfrew	2,518,246	2,514,107	2,510,302	2,510,302	2,433,096
County of Simcoe	7,049,537	7,076,106	7,066,585	7,042,489	7,014,645
City of Cornwall	3,471,371	3,465,665	3,460,420	3,460,420	3,460,420
City of Kawartha Lakes	1,640,469	1,609,318	1,594,829	1,593,968	1,593,968
County of Wellington	3,465,367	3,459,670	3,454,434	3,454,434	3,454,434
Algoma District Services Administration Board	1,516,196	1,521,446	1,519,143	1,519,143	1,519,143
District of Cochrane Social Services Administration Board	4,227,481	4,233,563	4,227,156	4,227,156	4,227,156
Kenora District Services Board	2,360,016	2,359,676	2,356,104	2,356,104	2,356,104
Manitoulin-Sudbury District Social Services Administration Board	1,165,366	1,165,754	1,163,990	1,163,990	1,163,990
District of Nipissing Social Services Administration Board	4,956,371	4,971,963	4,964,438	4,964,438	4,962,472
District of Parry Sound Social Services Administration Board	780,955	786,191	785,001	785,001	785,001
District of Rainy River Social Services Administration Board	1,618,221	1,628,247	1,625,783	1,625,783	1,625,783
City of Greater Sudbury	7,928,923	7,938,255	7,926,241	7,926,241	7,926,241
District of Thunder Bay Social Services Administration Board	10,781,350	10,790,660	10,758,240	10,757,091	10,728,853
District of Timiskaming Social Services Administration Board	1,609,595	1,617,476	1,615,027	1,615,027	1,615,027
Sault Ste. Marie DSSAB	4,560,215	4,575,254	4,568,329	4,568,329	4,568,329
Regional Municipality of Durham	10,094,527	10,077,934	10,062,681	10,062,681	10,062,681
Regional Municipality of York	8,786,148	8,771,706	8,758,430	8,758,430	8,758,430
City of Toronto	175,105,003	174,866,998	174,602,333	174,512,617	174,253,797
Regional Municipality of Peel	23,251,982	23,213,761	23,178,627	23,178,627	23,178,627
Regional Municipality of Halton	3,810,613	3,804,349	3,798,592	3,798,592	3,798,592
Annual Allocation	412,836,196	412,412,588	411,557,656	411,040,824	410,339,785

Dated this 22nd day of July, 2003

David Chan
Manager of Financial Administration, Social Housing

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

**Sheriff's Sales of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale of Lands issued of the Superior Court of Justice, Barrie Small Claims Court at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario L4M 1M1 dated August 19, 2002, Court File Number 1012-2002 to me directed, against the real and personal property of MURIEL KEFFER also known as MURIEL G. KEFFER, defendant, at the suit of CITIBANK CANADA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of MURIEL KEFFER also known as MURIEL G. KEFFER in and to:

Part of the South half of Lot 8, Concession 13, Township of West Gwillimbury, County of Simcoe. As described in Instrument 967503.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MURIEL KEFFER also known as MURIEL G. KEFFER, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario on: Wednesday, September 10, 2003 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff/Enforcement Office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated July 17, 2003.

(4399) 31

KATHIE POULIOT
Sheriff,
County of Simcoe
Barrie ON L4M 1M1
705-739-6100

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Court (General Division) at 393 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1E6 dated June 21, 1999, Court File Number 99-cv-167303 SR to me directed, against the real and personal property of DANE THOMAS CLARK, defendant, at the suit of CROWN CORK & SEAL EMPLOYEES CREDIT UNION LIMITED, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of in and to: Parcel 23-1, Section 51m-348, being Lot 23, Plan 51m-348, Township of Adjala, County of Simcoe. Subject to an easement in favour of the Corporation of the Township of Adjala, over that part of Lot 23, designated as Part 2, Plan 51R-20208 for the purpose more particularly set out in Instrument #166992 and as described in Instrument 227132:

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DANE THOMAS CLARK, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario on: Wednesday, September 10, 2003 at 10:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff/Enforcement Office at 114 Worsley Street, Barrie, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated July 22, 2003.

(4400) 31

KATHIE POULIOT
Sheriff,
County of Simcoe
Barrie ON L4M 1M1
705-739-6100

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville dated June 7, 2002, Court File Number (321/02), to me directed, against the real and personal property of CAREY AUBERT Defendant(s), at the suit of CANADA TRUSTCO MORTGAGE COMPANY, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of CAREY AUBERT, Defendant(s) in and to:

Part of Lot 7, Concession 12, East Flamborough, designated as Part 1, Plan 62R15400. Town of Flamborough, Regional Municipality of Halton-Wentworth. 1970 Centre Road, Flamborough, City of Hamilton, Ontario.

Bi-level Bungalow, 2 car garage home.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of CAREY AUBERT, Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, John Sopinka Court House, 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, Ontario L8N 2B7, on Tuesday, September 16, 2003, at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, ON L8N 2B7.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated July 24th, 2003.

BETTE JEAN GLASSFORD,
A/Sheriff
City of Hamilton
45 Main Street East, Suite 126,
Hamilton, Ontario L8N 2B7

"Pour des renseignements en français composez le (905) 645-5252 ext. 3768"

(4401) 31

UNDER AND BY VIRTUE of a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Chatham dated December 20, 2002, Court File Number (1975/02), to me directed, against the real and personal property of KAREN AUBERT Defendant(s), at the suit of CANADA TRUSTCO MORTGAGE COMPANY, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of KAREN AUBERT, Defendant(s) in and to:

Part of Lot 7, Concession 12, East Flamborough, designated as Part 1, Plan 62R-15400. Town of Flamborough, Regional Municipality of Halton-Wentworth. 1970 Centre Road Flamborough, City of Hamilton, Ontario.

Bi-level Bungalow, 2 car garage home.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of KAREN AUBERT, Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, John Sopinka Court House, 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, Ontario L8N 2B7, on Tuesday, September 16, 2003, at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 45 Main Street East, Suite 126, Hamilton, ON L8N 2B7.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the Sheriff without further notice up to the time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff for sale under legal process, either directly or indirectly.

Dated July 24th, 2003.

BETTE JEAN GLASSFORD,
A/Sheriff
City of Hamilton
45 Main Street East, Suite 126,
Hamilton, Ontario L8N 2B7

"Pour des renseignements en français composez le (905) 645-5252 ext. 3768"

(4403) 31

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
ARRAN-ELDERSLIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Monday, August 18, 2003 at the Municipal Office, 1925 County Road #10, Chesley, Ontario N0G 1L0. The tender will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 1925 County Road #10, Chesley, Ontario N0G 1L0.

Description of Land: Roll No. 41 03 390 004 20300 Part of Park Lot "U", Plan 217, in the former Town of Chesley, now Municipality of Arran-Elderslie, County of Bruce, known municipally as 5 - 7th Street S.W., Chesley, Ontario, N0G 1L0. (Formerly Krug Factory site.)
Minimum Tender Amount: \$214,000.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JOANNE MARKLEVITZ,
Treasurer, Tax Collector
The Corporation of the Municipality of
Arran-Elderslie
Municipal Office
1325 County Road #10
Chesley, Ontario N0G 1L0
(519) 363-3039

(4397) 31

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on August 22, 2003, at the Municipal Office 1 Bailey Street, Port Carling, Ontario P0B 1J0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office 1 Bailey Street, Port Carling, Ontario P0B 1J0.

Description of Land: 1111 Buckeye Rd., Foots Bay, Roll No. 44 53 040 007 05500, The whole of Parcel 12861, District of Muskoka. Part of Lot 2, Concession 11, Geographic Township of Medora, now in the Township of Muskoka Lakes, District Municipality of Muskoka (No. 35). File No. 01-03.

Minimum Tender Amount: \$71,537.98

Description of Land: 1269 Skeleton Lk. Rd. 2, R.R. #2, Utterson, Roll No. 44 53 020 018 06400, Part Lot 4, Concession 12, Geographic Township of Watt, now Township of Muskoka Lakes, District of Muskoka (No. 35) as in Instrument No. 249856. File No. 01-19.

Minimum Tender Amount: \$28,931.60

Description of Land: Hemlock Point Rd., Port Carling, Roll No. 44 53 040 010 04600, Part Lot 2, Plan 31, Geographic Township of Medora, now Township of Muskoka Lakes, District of Muskoka (No. 35). As in Instrument No. 155684. File No. 01-22.

Minimum Tender Amount: \$44,134.94

Tenders must be submitted in the prescribed form in a sealed envelope and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JIM MCDIVITT,
Treasurer
The Corporation of the Township of
Muskoka Lakes
1 Bailey Street
Port Carling, Ontario P0B 1J0
(705) 765-3156

(4398) 31

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Auction Ventes de terrains aux enchères publiques pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC AUCTION

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF DUTTON/DUNWICH

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 2:30 p.m. o'clock on the 5th day of September, 2003 at the Municipality of Dutton/Dunwich office 199 Main Street Dutton Ontario.

Description of Land: Municipality of Dutton/Dunwich, County of Elgin, and being composed of Part Village Lot Number 1, in Block "C", in the former Village of Dutton, in the County of Elgin, according to Registered Plan Number 63, described as follows:

COMMENCING at the southwesterly angle of said Lot Number 1;

THENCE Northerly along the westerly limit of said Lot Number 1, 54 feet to a point;

THENCE Easterly parallel to the southerly limit of said Lot, said southerly limit being also the northerly limit of Shackleton Street, 62 feet to a point;

THENCE Southerly parallel to the westerly limit of said Lot, 10 feet to a point;

THENCE Easterly parallel to the said southerly limit of the said Lot, 70 feet to a point in the easterly limit of said Lot, said easterly limit being also the westerly limit of Main Street;

THENCE Southerly along said easterly limit of said Lot, 24 feet to a point;

THENCE Westerly parallel to the said southerly limit of Lot Number 1, 70 feet to a point;

THENCE Southerly parallel to the westerly limit of Lot Number 1, 20 feet to a point in the southerly limit of said Lot;

THENCE Westerly along the said southerly limit, 62 feet to the place of beginning.

TOGETHER WITH an easement as set out in Instrument Number 108074, over the Easterly 70 feet of the Northerly 22 feet of said Lot Number 1, in Block "C", according to registered Plan Number 63.

Being the same lands as described in registered Instrument No. 352494 registered April 27, 1994 in Registry Office No. 11 for the County of Elgin.

Minimum Bid: \$24,925.38
(Set out the cancellation price
as of the first day of advertising)

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale, contact:

KEN LOVELAND,
Clerk-Treasurer, Administrator
The Corporation of the Municipality of
Dutton/Dunwich
199 Main Street, P.O. Box 329,
Dutton, Ontario, N0L 1J0
(519) 762-2204, Fax (519) 762-2278

(4402) 31

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC AUCTION

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF DUTTON/DUNWICH

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 1:30 p.m. o'clock on the 5th day of September, 2003 at the Municipality of Dutton/Dunwich office, 199 Main Street Dutton, Ontario.

Description of Land: Lot 9, Block C, East of Currie Street, Plan 57, Municipality of Dutton/Dunwich former Village of Dutton, County of Elgin as registered in Registry Office No. 11 for the County of Elgin.

Minimum Bid: \$6,882.51
(Set out the cancellation price
as of the first day of advertising)

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale, contact:

KEN LOVELAND,
Clerk-Treasurer, Administrator
The Corporation of the Municipality of
Dutton/Dunwich
199 Main Street, P.O. Box 329
Dutton, Ontario, N0L 1J0
(519) 762-2204, Fax (519) 762-2278

(4404) 31

INDEX 31**GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT**

Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2009
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2011
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2011
Co-operative Corporations Act (Certificates of Dissolution Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de dissolution)	2012
Public Guardian and Trustee/Tuteur et curateur public	2012
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	2013
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2014
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2014
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL	
D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2015
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION/VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES	
PUBLIQUES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2016



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938

A20N
X99
-G19



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-32
Saturday, 9th August 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 9 août 2003

Proclamations

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

ONTARIO ENERGY BOARD CONSUMER PROTECTION AND GOVERNANCE ACT, 2003

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name August 1, 2003 as the day on which the *Ontario Energy Board Consumer Protection and Governance Act, 2003*, c. 3, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 24, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2003 SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS ET LA RÉGIE DE LA COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1er août 2003 comme le jour où entre en vigueur la *Loi de 2003 sur la protection des consommateurs et la régie de la Commission de l'énergie de l'Ontario*, chap. 3.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 24 juillet 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

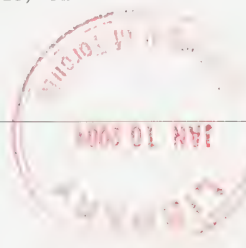
(6823) 32

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2021



MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

40062473

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

RED TAPE REDUCTION ACT, 1999

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 31, 2003 as the day on which the following provisions of the *Red Tape Reduction Act, 1999*, c. 12, come into force:

1. Sections 17 and 19 of Schedule R, which amend the *Highway Traffic Act*.
2. Section 21 of Schedule R.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 24, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1999 VISANT À RÉDUIRE LES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 31 juillet 2003 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 1999 visant à réduire les formalités administratives*, chap. 12 :

1. Les articles 17 et 19 de l'annexe R, qui modifient le *Code de la route*.
2. L'article 21 de l'annexe R.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 24 juillet 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

BUILDING CODE STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 2002

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name,

1. September 1, 2003 as the day on which the following provisions of the *Building Code Statute Law Amendment Act, 2002*, c. 9, come into force:

Section 5, subsections 6 (1) and (2), sections 16, 24, 25 and 27, subsection 31 (1), section 34, subsections 40 (1) and 41 (1), section 43, subsections 51 (6), (9), (11), (12), (13), (14) and (15) and 53 (3) and sections 54 and 55, which amend the *Building Code Act, 1992*.

Sections 57 and 58.

2. July 1, 2005 as the day on which the remaining provisions of the Act, except subsections 20 (3) and 51 (3), come into force, which amend the *Building Code Act, 1992* and the *Planning Act*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on July 24, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2002 MODIFIANT DES LOIS EN CE QUI CONCERNE LE CODE DU BÂTIMENT

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons ce qui suit :

1. d'une part, le 1er septembre 2003 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne le code du bâtiment*, chap. 9 :

L'article 5, les paragraphes 6 (1) et (2), les articles 16, 24, 25 et 27, le paragraphe 31 (1), l'article 34, les paragraphes 40 (1) et 41 (1), l'article 43, les paragraphes 51 (6), (9), (11), (12), (13), (14) et (15) et 53 (3) et les articles 54 et 55, qui modifient la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*.

Les articles 57 et 58.

2. d'autre part, le 1er juillet 2005 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions restantes de la Loi, à l'exception des paragraphes 20 (3) et 51 (3), qui modifient la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* et la *Loi sur l'aménagement du territoire*.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 24 juillet 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6825) 32

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-06-09	
K R M CONSULTING LIMITED	370101
MACMOR LEASING & SALES INC.	860603
2003-06-11	
1465247 ONTARIO INC.	1465247
2003-06-19	
MATTE'S PLUMBING LIMITED	248513
2003-06-23	
M & G AERO SALES & SERVICES INC.	1069642
TRINITY HEALTH SERVICES INC.	686864
2003-06-24	
LAP YAN INTERNATIONAL INC.	1116953
WENTWORTH PLASTICS INC.	962279
1191549 ONTARIO LTD.	1191549
2003-06-26	
BOFIELD HOLDINGS INC.	503444
JOHN BODLEY ENTERPRISES LIMITED	336806
LAKEVIEW CHIROPRACTIC TSC INC.	1278294
MAK'S ENTERPRISES LTD.	1454437
MANBROS CARPENTRY INC.	1050331
MCQUARRIE REAL ESTATE AND INSURANCE INCORPORATED	316680
MICRO-MUR ALUMINUM EXTRUSION INC.	1113156
NORMAC ELECTRO HYDRAULICS INC.	1015115
P.S.D. ENTERPRISES INC.	1202959
PUBLICITY IMPORTERS LIMITED	276087
R.M. BOYLE & ASSOCIATES LTD.	487983
SANTA'S HELPER (NORTHERN AND EASTERN) INC.	972453
SUN WAY TRADING INC.	779811
TG+V INC.	1296462
TOWEL KING INC.	1279188
TYCO HOLDINGS INC.	1448100
VALENTI'S RESTAURANT LTD.	1311954
WAGNER PULPWOOD INDUSTRIES LIMITED	689276
WHITE SANDS TRAVEL SERVICE INC.	1142994
1011624 ONTARIO LTD.	1011624
1213109 ONTARIO LTD.	1213109
1233684 ONTARIO INC.	1233684
1276410 ONTARIO INC.	1276410
1303812 ONTARIO LTD.	1303812

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2005129 ONTARIO INC.	2005129
458692 ONTARIO LIMITED	458692
544873 ONTARIO LIMITED	544873
839614 ONTARIO INC.	839614
2003-06-27	
E. F. JUNIPER INVESTMENTS INC.	1298132
2003-06-29	
DAVID SPARKES & ASSOCIATES LIMITED	1183478
DI NINO HAIR DESIGN LTD.	1130196
H F TOOL & MACHINE INC.	1035852
JOHNSON'S MOTEL (WINDSOR) INC.	408875
MARIGOLD HOLDINGS CORPORATION	857724
PO MAN TRADING INC.	1166952
WALLACE MENDER LTD.	405843
575899 ONTARIO LIMITED	575899
942016 ONTARIO INC.	942016
2003-06-30	
AL-ART CONSTRUCTION LIMITED	204199
ANDLES' LIMITED	961186
ARDIEL ASSOCIATES ADVERTISING (HAMILTON) LIMITED	238940
CATHY MIGLIACCI MANAGEMENT CONSULTANT INC.	623093
CHARLES KING CONSULTING LIMITED	381685
CHARLEZ TRANSLATION LIMITED	219544
GOLDEN SILVER TRADING INC.	1129727
HERDMAN MECHANICAL INC.	832560
INDOCHINE MARKET INC.	1047623
J. G. CRUICKSHANK LIMITED	145707
LOKA LIMITED	239599
M-F STABLES LIMITED	460175
MAXCONNET CONSULTING INC.	1280422
PARKVILLE SQUARE INC.	352793
RIDEAU PLACE LTD./PLACE RIDEAU LTEE	652712
SHELTON SCIENTIFIC GLASS LTD.	1196607
STANLEY POLLITT INVESTMENTS LIMITED	153689
THE LIGHT PLAN GROUP INC.	1033365
WILHURST CORPORATION LIMITED	133310
1057689 ONTARIO INC.	1057689
1070681 ONTARIO LIMITED	1070681
1147140 ONTARIO INC.	1147140
1171607 ONTARIO LTD.	1171607
1252576 ONTARIO LIMITED	1252576
399848 ONTARIO LIMITED	399848
503313 ONTARIO INC.	503313
605670 ONTARIO INC.	605670
668194 ONTARIO INC.	668194
800716 ONTARIO LTD.	800716
921650 ONTARIO LIMITED	921650
956359 ONTARIO INC.	956359
980464 ONTARIO INCORPORATED	980464
2003-07-02	
A. KISICEK MAINTENANCE LTD.	585096
CMI INSTALLATIONS LTD.	1085428

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
SATNAM EXPRESS INC.	1317659
2003-07-03	
DAHANS FASHION OPTICAL LTD.	994092
ON-TECHNOLOGY SOLUTIONS CORPORATION	912457
SHEARN CONSTRUCTION LTD.	971774
SYDOR & ASSOCIATES REALTY INC.	1151760
2003-07-04	
ALBITA HOLDINGS LTD.	1103694
AND PUPPY DOG TAILS INC.	1559259
AVISAT COMMUNICATIONS INC.	1264334
BOLLING HOLDINGS LIMITED	376184
CARMEN'S PAINTING CO. LIMITED	280652
CATION FINANCIAL SERVICES LTD.	1014024
COTTINGHAM TIRE & BATTERY LIMITED	129006
CREATIVE QUALITY HOMES INC.	1201148
DAKOTA ROADHOUSE LTD.	987242
DAYLITE INVESTMENTS LIMITED	205042
E.C.L. AVIATION INCORPORATED	1251469
ECCLES ELEVATOR LIMITED	451320
EDEXCO INC.	918256
HEMBRUFF AND DAMBROWITZ LIMITED	88840
HENRY TANAKA LIMITED	238586
I/FO TECHNOLOGIES LTD.	1252111
INFO-SMART TECHNOLOGY INC.	1288635
JAHAN INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTING INC.	1283659
KENWAR INVESTMENTS LIMITED	213240
KOTEC ENTERPRISE (CANADA) LTD.	1241607
KWONG KEE HO COMPANY LTD.	702653
LORETTA POMPILIO FINE ART LTD.	922324
LUEN'S INC.	862051
LYNN KEANE & ASSOCIATES INC.	623649
OAK LAND LIMITED	1285804
OLSCO INVESTMENTS LTD.	577937
PICO LINK LTD.	1344406
PROLINK SYSTEMS CONSULTING INC.	1306847
ROSENEATH JIUJITSU AND KARATE CLUB INC.	1088557
ROYAL FISH & CHIPS LTD.	368677
SIA TRADING LTD.	941794
ZACCAGLINO BROS. CONSTRUCTION INC.	668061
1176632 ONTARIO LIMITED	1176632
1317649 ONTARIO INC.	1317649
1371648 ONTARIO LIMITED	1371648
1420871 ONTARIO INC.	1420871
526492 ONTARIO LIMITED	526492
635260 ONTARIO INC.	635260
701515 ONTARIO INC.	701515
709270 ONTARIO INC.	709270
924445 ONTARIO INC.	924445
972414 ONTARIO LTD.	972414
2003-07-07	
ARLEE'S SHOPPE LIMITED	251715
CLASSICAL PORTRAITS LTD.	1094924
DOMAINE MARIA GORETTI INC.	685247
FAST SERVICE EQUIPMENTS & CRANES INC.	1471891
GIB-WEST INC.	927811
KINKADE HOLDINGS LTD.	408576
MAINLY WINDOW DISTRIBUTORS LTD.	374034
O'DONNELL KARATE INC.	1277209
PATON STEENSON ASSOCIATES INC.	1034503
ROY-L CAPITAL INC.	940309
SAPNE ENTERTAINMENT INC.	1430375
TOWNVEST INC.	754114
1046287 ONTARIO INC.	1046287
813838 ONTARIO LTD.	813838
846054 ONTARIO LIMITED	846054
2003-07-08	
DABLOT NOVELTY INC.	1340053
ILLUMINATE CANADA INC.	1422811
LOUIE LINGUINI'S SOCIAL & CORPORATE CATERING INC.	1283949
SWL CONSTRUCTION CONSULTANTS INC.	1284856

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1364779 ONTARIO LTD.	1364779
2003-07-09	
BOB BURTON OF MUSKOKA LIMITED	219241
R. F. HOWE ENTERPRISES INC.	78898
2003-07-15	
847052 ONTARIO INC.	847052
2003-07-16	
1267521 ONTARIO INC.	1267521
2003-07-17	
1015446 ONTARIO INC.	1015446
564381 ONTARIO LTD.	564381
2003-07-18	
YANEZ CONSTRUCTION INC.	499540
1331823 ONTARIO LTD.	1331823
870058 ONTARIO INC.	870058
2003-07-20	
ACURATE CAULKING LTD.	1434621
ARENCO IMPORT-EXPORT INC.	1149621
J & J METAL PRODUCTS LTD.	900982
1450420 ONTARIO INC.	1450420
985419 ONTARIO INC.	985419
2003-07-21	
BRAULT DOZERS LTD.	736395
NATIONAL CAPITAL ABSTRACTS LTD.	1091394
SALON 7600 INC.	874789
1350922 ONTARIO INC.	1350922
703243 ONTARIO LIMITED	703243
782295 ONTARIO INC.	782295
882084 ONTARIO LIMITED	882084
2003-07-22	
A.J. BUTLER ENTERPRISES LTD.	958978
HEMLOCK PARK FARM, LTD.	71065
KIMITEX CANADA INC.	1442463
MIRIADET INC.	1461085
NEW CONCEPTS ENTERTAINMENT INC.	1219429
SWIFT WIND ENERGY CORPORATION	2020078
TAURUS FUELS INC.	744736
1050242 ONTARIO LIMITED	1050242
1291391 ONTARIO INC.	1291391
5000 YONGE STREET INC.	953680
533692 ONTARIO LIMITED	533692
2003-07-23	
ALLAMO VENTURES INC.	804692
ASHDBTECH INC.	1522211
CAINSVILLE FAMILY RESTAURANT & LOUNGE LTD.	1360953
DAVID HOLDINGS INC.	1396835
DEADLINE ENGINEERING & DESIGN INC.	515147
JUNALL INVESTMENTS LTD.	1316962
NFA/ADJUSTERS INTERNATIONAL INC.	754013
RANDEEP TRANSPORT INC.	1123332
SHARDEN ENTERPRISES LIMITED	876614
SHEPHERD SOUND PRODUCTIONS (NORTH AMERICA) INC.	1052105
TEG TRUCKING LTD.	1140089
THIRTEEN SINGH LTD.	1421120
TIVTAX BUSINESS SERVICES LTD.	1132240
TOR BAY & CO. LTD.	611320
URAPAR TRANSPORT INC.	1199008
1039244 ONTARIO LIMITED	1039244
1093628 ONTARIO INC.	1093628
1130352 ONTARIO INC.	1130352
1243951 ONTARIO LIMITED	1243951
1249974 ONTARIO INC.	1249974
1264264 ONTARIO INC.	1264264
1303115 ONTARIO INC.	1303115
1341098 ONTARIO LTD.	1341098
1345697 ONTARIO INC.	1345697
1366695 ONTARIO INC.	1366695
1522322 ONTARIO INC.	1522322
1541649 ONTARIO INC.	1541649
3A COMPUTERS INC.	933778
681197 ONTARIO INC.	681197

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
788096 ONTARIO INC.	788096
798009 ONTARIO INC.	798009
2003-07-24	
BOULDER MANAGEMENT INC.	1442141
CANADEER LIMITED	961183
ION-TRON SCIENTIFIC LIMITED	329037
MASTERMIND MANAGEMENT SERVICES LIMITED	386690
PARIGO NOVELTIES INC.	1173538
SILVER DRAGON MOUNTAIN LTD.	1342687
1243620 ONTARIO LTD.	1243620
1392867 ONTARIO LIMITED	1392867
1474046 ONTARIO INC.	1474046
1507722 ONTARIO LTD.	1507722
505746 ONTARIO LIMITED	505746

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6830) 32

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2003-07-29	
BURMAN MANAGEMENT GROUP INC.	1375376
CLCS GENERAL PARTNER X LIMITED	1314374
CONKEY FARMS LIMITED	224469
DANBRIDGGE CONSTRUCTION INC.	1243485
DOWNTOWN FURNISHED SUITES INC.	1151607
KAIMAN HOSPITALITY SERVICES INC.	1162460
KAIMAN MANAGEMENT GROUP INC.	1234521
MACNAMARA INVESTMENTS LIMITED	1119933
MATRIX INSTALLATIONS INC.	1419642
MONAGHAN CABLE CONNECTIONS INC.	421038
PAAN HOTELS LIMITED	141903
REAL DEALS INTERNATIONAL INC.	1402809
REENA'S CATERING LTD.	1451434
ROBERT AREND LIMITED	206929
SITRAKA SHARECO INC.	1352909
THE WHOLE BEAN INC.	908109
UJAJIN INC.	2011820
523863 ONTARIO LIMITED	523863
676068 ONTARIO LIMITED	676068
894174 ONTARIO INC.	894174
1069257 ONTARIO LIMITED	1069257
1214556 ONTARIO LIMITED	1214556

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1237453 ONTARIO LIMITED	1237453
1250395 ONTARIO LTD.	1250395
1291160 ONTARIO LIMITED	1291160
1291161 ONTARIO LIMITED	1291161
1291545 ONTARIO INC.	1291545
1425529 ONTARIO INC.	1425529
1425530 ONTARIO INC.	1425530

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6829) 32

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2003-08-01	
732884 ONTARIO LIMITED.	732884
EUROPEAN HARDWOOD FLOORING INC.	1278736
NORTH AMERICAN BUSINESS GROUP, INC.	1398176

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6832) 32

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
ALANDMOE INDUSTRIES LTD.	291252
AUTOMATION EXCELLENCE LTD.	976644
BAYVIEW COLLEGE HOMES INC.	1276645
CENTRAL INNOVATIONS SCIENTIFIC RESEARCH AND EXPERIMENTAL DEVELOPMENTS, INC.	1284344
CHRISTOPHER PIES INC.	914952
CORE MINERALS INC.	1276718
DAVID A.G. MILLS ASSOCIATES LTD., ARCHITECT	658840
ENTERPRISE BUYER'S SERVICE (CANADA) INC.	926482
EXCEL MARKETING (CANADA) INC.	1276016
FORTUNE INDUSTRY AND TRADE CO. LTD.	1284808
HAUTE TENSION ELECTRIC INC.	1282432
HAVE-A-SUB LIMITED	1276925
HAYWARD INVESTMENTS INC.	1279817
HERITAGE INC.	1276000
HURON ONE INC.	931668
JAMES LUMBERS GRAPHICS LIMITED	147332
LET'S DO GREEK INC.	1276924
MALLORY'S FIRE PROTECTION CO. LTD.	589017
NEW YORK HUT LTD.	1283414
ONLINE AUTOMATION INC.	1276628
PACE SALES AND MANUFACTURING COMPANY	246828
PARAMOUNT BOND FINANCIAL INC.	1275903
PATRICK WESLEY CLOTHIERS CORP.	1169158
RAY MASTERS TELEVISION LIMITED	297776
SKINNERS INTERNATIONAL INC.	1285752
SUGAR MAGNOLIA INC.	1283338
SUPERLINE REFRIGERATION MANUFACTURING CO. LIMITED	123213
SUPREME CHOICE SEAFOOD INC.	1276778
TECHNOLOGY UNLIMITED LIMITED	301724
TIMING, ORGANIZATION, PLANIFICATION (T.O.P.) INC.	1275974
TRI-MAC INVESTMENTS INC.	1282718
TRILLI INVESTMENTS INC.	1282717
TRU-TEX CLEANERS AND LAUNDERERS LIMITED	146108
WALLACE SHUTE ENTERPRISES LIMITED	154180
1066848 ONTARIO INC.	1066848
1234999 ONTARIO INC.	1234999
1267862 ONTARIO INC.	1267862
1268413 ONTARIO INC.	1268413
1275815 ONTARIO INC.	1275815
1275960 ONTARIO INC.	1275960
1276002 ONTARIO LTD.	1276002
1276765 ONTARIO LTD.	1276765
1282612 ONTARIO LIMITED	1282612
1283350 ONTARIO LTD.	1283350
1283357 ONTARIO LTD.	1283357
1283370 ONTARIO LIMITED	1283370
1283496 ONTARIO INC.	1283496
262480 HOLDING COMPANY LIMITED	262480

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued)

La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
2003-02-21	Art on Sparks Gallery: Ottawa Artists' Co-operative Inc. Change its name to: Galleriart: Ottawa Artists' Co-operative Gallery Inc.	2003-07-23

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(6827) 32

Marriage Act Loi sur le mariage

June 2003

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Ripley, Alan	Paincourt	2-Jun-03
Nguyen, Minh	Windsor	2-Jun-03
Feltham, Trevor	Collingwood	2-Jun-03
Perry, C Mark	Toronto	2-Jun-03
Beasley, Kenneth	Peterborough	2-Jun-03
Oh, Kwang Yong	Toronto	2-Jun-03
John, Jame	Toronto	2-Jun-03
Cici, Foti	Toronto	2-Jun-03
Zahid, Mohammad	Mississauga	2-Jun-03
Condie-Bennett, Ingrid	Maberly	2-Jun-03
Stenhouse, Kevin	Picton	2-Jun-03
Terho, Matti	Dunvegan	4-Jun-03
Gibson, Deanna	Sarnia	4-Jun-03
Dearlove, Donald	Toronto	4-Jun-03
DeSouza, Raymond Joseph	Kingston	4-Jun-03
Clarke, Barry	Westbrook	4-Jun-03
Clarke, Bonnie	Kingston	4-Jun-03
Linkletter, Deborah Marlene Louise	Pickering	4-Jun-03
James, Marcelle Rachael Josephine	Brampton	4-Jun-03

Krupa, Karen	St Thomas	4-Jun-03	Jacobi, Patricia Ann	Welland	26-Jun-03
Brinkerhoff, Jesse Brian	Brampton	4-Jun-03	Graham, Marilyn R A	Lowlands	26-Jun-03
Torres, Wesley Rocha	Hamilton	4-Jun-03	Gillies, Marlene	Lowlands	26-Jun-03
Reed, Tim	Strathroy	4-Jun-03	Maclean, Rolande	Chapleau	26-Jun-03
Clarke, Brian Robert	Orangeville	6-Jun-03	Lewis, Cadmore	Markham	26-Jun-03
Diet, Beverly Joyce	Windsor	6-Jun-03	Dewhurst, Wayne	London	26-Jun-03
Sabourin, Kimberly	Gloucester	6-Jun-03	Reggler, William Ronald	Orleans	26-Jun-03
Mirzakhanyan, Hayk Kimitas	Mississauga	6-Jun-03	Goodrich Dyer, Claire	Oshawa	26-Jun-03
Lohnes, Sharon Marie	Fordwich	6-Jun-03	Jacques, Roland	Ottawa	26-Jun-03
Lockhart, Laura	Dryden	6-Jun-03	Ross, Bonnie Ann	South River	26-Jun-03
Lockhart, Ross A	Dryden	6-Jun-03	Kim, Hee-Soo	Etobicoke	27-Jun-03
Rusibira, Wilfred	Toronto	6-Jun-03	Lee, Man-Kew	Etobicoke	27-Jun-03
Robinson Hui, Marilyn	Hamilton	10-Jun-03	Francis, David C	Tecumseh	27-Jun-03
Grundy, Richard	Nepean	10-Jun-03	Swain, Owen W	Windsor	27-Jun-03
Livingstone, Allan	Goderich	10-Jun-03	Chamberlain, Marilyn	Niagara Falls	27-Jun-03
Goulette, Mona	London	10-Jun-03	Klosterman, Christa	Ravenna	27-Jun-03
Morrison, Allen John	London	10-Jun-03	Pittman, James Alan	Toronto	27-Jun-03
Birch, Richard	Burlington	10-Jun-03	Burns, John Micheal	Georgetown	27-Jun-03
Morris, Paul	Mississauga	10-Jun-03	Yang, Yeongjae	Etobicoke	27-Jun-03
Ruddick, Michael	Ottawa	10-Jun-03	St Louis, Callistus	Parkhill	30-Jun-03
Kerslake, Geoffrey P	Nepean	10-Jun-03	Ward, Maxwell	Minden	30-Jun-03
Harris, Gordon Charles	Mississauga	10-Jun-03	Misener, Donald G	Peterborough	30-Jun-03
Inkum, Joseph	Mississauga	10-Jun-03	Marche, Gary	Borden	30-Jun-03
Simpson, Oscar Wilfred	Verona	10-Jun-03			
Phillips, Kathryn	Stouffville	10-Jun-03			
Graves, Dianne May	Sutton	10-Jun-03			
Tamas, Richard Andrew	Toronto	10-Jun-03			
John, Ajit Samuel	Toronto	10-Jun-03			
Crosthwait, Anne	Toronto	10-Jun-03			
Alltree, Judith M	Toronto	10-Jun-03			
Wreford, Kathryn Elizabeth	Lucan	10-Jun-03			
Maw, Linda May	Tupperville	10-Jun-03			
Walsh, Brian	Toronto	13-Jun-03			
Vega, Felipe	Ridgetown	13-Jun-03			
Lewandowski, Darius	Strathroy	13-Jun-03			
Anis, Bishoy Yassa	Toronto	13-Jun-03			
Lee, Nolan	Toronto	13-Jun-03			
Lucas, Shawn	Etobicoke	13-Jun-03			
Carr, Geoff	Kingston	13-Jun-03			
Wesley, Bert Andrew	Toronto	13-Jun-03			
Haughton, Timothy John	Toronto	13-Jun-03			
Kay, M Catherine	Guelph	13-Jun-03			
LaRiviere, Vivianne E	Toronto	13-Jun-03			
Tremblay, Raymond M	Toronto	13-Jun-03			
Bombardier, Daniel	Chatham	17-Jun-03			
McKoen, Lincoln Gary	Oakville	17-Jun-03			
Wilson, Susan Dorcas	Georgetown	17-Jun-03			
Herber, Grace	Niagara Falls	17-Jun-03			
Esau, Brent	St Catharines	17-Jun-03			
Holnbeck, Brenda	Windsor	17-Jun-03			
Roberts, Shirley	Picton	17-Jun-03			
Roberts, Samuel	Picton	17-Jun-03			
Dunk, Paul Michael	Waterloo	17-Jun-03			
Brown, Wendy E	London	17-Jun-03			
Shaw, Kevin J	Gananoque	17-Jun-03			
Timpson, Steven Earl	Perth Rd, ON	17-Jun-03			
Mwimba, Rodgers Kunda	Sudbury	17-Jun-03			
Panossian, Gomidas	Cambridge	17-Jun-03			
Kennphaas, Marienus	Bancroft	19-Jun-03			
Evans, Paul	Ottawa	19-Jun-03			
Davids, Hopeton	Brampton	19-Jun-03			
Morales, Mauricio R	Scarborough	24-Jun-03			
Racine, Robert	Kapuskasing	24-Jun-03			
Adam, Desmond	Ottawa	24-Jun-03			
Fernandez, Leonte	Hamilton	24-Jun-03			
Kay, Richard David	Brantford	24-Jun-03			
Young, Carl	Newcastle	24-Jun-03			
Wood, Margaret	New Liskeard	24-Jun-03			
Lucy, Patricia	Orangeville	24-Jun-03			
Guyatt, Pamela	Hamilton	24-Jun-03			
Morrow, Christina	Milverton	24-Jun-03			
Mittleholtz, Bradley Jason	Warton	24-Jun-03			
Horvath, Elina Marjatta	South Porcupine	24-Jun-03			
Douglas, Linda	Kitchener	24-Jun-03			
Mackenzie, M Elizabeth	Toronto	24-Jun-03			
Davis, Christina V M	Inverary	24-Jun-03			

RE-REGISTRATIONS

Name	Location	Effective Date
Wentzlaff, Lloyd	Kitchener	2-Jun-03
Fox, Harold	London	2-Jun-03
Mullins, John	Toronto	2-Jun-03
Chaulk, Violet	LaSalle	4-Jun-03
Granter, Charles	Windsor	4-Jun-03
Jones, Teresa	North Bay	10-Jun-03
Putman, Richard Paul	Magnetewan	13-Jun-03
Phelan, Daniel	Toronto	17-Jun-03
Saunders, Doris	Windsor	17-Jun-03
Rehkopf, Randall	Kitchener	19-Jun-03

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Raymer, Donald Paul	Rockwood, ON	2-Jun-03
June 26, 2003 to June 30, 2003		
Carson, Derryl J	Apple Valley, MN	2-Jun-03
Aug. 20, 2003 to Aug. 25, 2003		
Durrett, Richard Mayson Payne	Oromocto, NB	2-Jun-03
July 3, 2003 to July 7, 2003		
Leatherman, J Artley	Goshen, IN	2-Jun-03
Oct. 2, 2003 to Oct. 6, 2003		
Bullerwell, Victor Scott	Peterborough	2-Jun-03
June 5, 2003 to June 9, 2003		
Bullerwell, Victor Scott	Peterborough	2-Jun-03
July 10, 2003 to July 14, 2003		
Leckie, Jean Elizabeth	Georgetown, ON	2-Jun-03
June 26, 2003 to June 30, 2003		
Petit, Philippe	Ottawa	2-Jun-03
July 17, 2003 to July 21, 2003		
Yu, Hwan Jin	Mississauga	4-Jun-03
June 20, 2003 to June 24, 2003		
Bender, Lani Marie	Winnipeg, MB	4-Jun-03
Aug. 14, 2003 to Aug. 18, 2003		
Pritchett, Lorne C	St John's, NL	4-Jun-03
July 10, 2003 to July 14, 2003		
Lewis, Monty	Fredericton, NB	4-Jun-03
July 16, 2003 to July 20, 2003		

Laird, Norman June 19, 2003 to June 23, 2003	Lloydminster, AB	4-Jun-03	Robertson, Locksley June 26, 2003 to June 30, 2003	Mississauga	19-Jun-03
McKay, Gordon Bruce Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003	Shilo, MB	6-Jun-03	Fortier, D John P June 26, 2003 to June 30, 2003	Port How	19-Jun-03
Sawatsky, Bartley Sept. 18, 2003 to Sept. 22, 2003	Mississauga	6-Jun-03	Lefneski, David Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003	Montreal	19-Jun-03
Sawatsky, Bartley July 3, 2003 to July 7, 2003	Mississauga	6-Jun-03	Sinclair, James Aug. 1, 2003 to Aug. 5, 2003	Stellarton, NS	19-Jun-03
Moorman, Melvin Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003	Souris, NB	6-Jun-03	Johns, Emmett July 31, 2003 to Aug. 4, 2003	Montreal	19-Jun-03
Silvaggio, Carmelo June 26, 2003 to June 30, 2003	Bari, Italy	10-Jun-03	Newell, Thomas June 26, 2003 to June 30, 2003	Keewatin	24-Jun-03
Hannon, John B June 19, 2003 to June 23, 2003	Awquith, Australia	10-Jun-03	Scott, Paul July 17, 2003 to July 21, 2003	Mountain Grove	24-Jun-03
Peterson, Keith July 24, 2003 to July 28, 2003	Barriere	10-Jun-03	Yorty, Thomas July 17, 2003 to July 21, 2003	Buffalo, NY	24-Jun-03
Gagnier, Jerome June 26, 2003 to June 30, 2003	Stoney Point	10-Jun-03	Danic, Walter Steven July 2, 2003 to July 6, 2003	Thornton	24-Jun-03
Bahr, Mark A July 17, 2003 to July 21, 2003	Farmington Hills, MI	10-Jun-03	Houtby, Ruth July 24, 2003 to July 23, 2003	Sackville, NB	24-Jun-03
Hejnar, Steven Aug. 27, 2003 to Aug. 31, 2003	Dollard-Des-Ormeaux	10-Jun-03	Shepherd, Kevin July 17, 2003 to July 21, 2003	Burlington	24-Jun-03
Allison, Benjamin Chike June 12, 2003 to June 16, 2003	Toronto	10-Jun-03	Friedrich, Carl A July 27, 2003 to Aug. 1, 2003	Kingston	26-Jun-03
Rider, Maurice July 3, 2003 to July 7, 2003	Mississauga	10-Jun-03	Lacroix, Michel Aug. 30, 2003 to Sept. 3, 2003	Quebec	26-Jun-03
Bigras, Joseph Andre Sept. 4, 2003 to Sept. 8, 2003	Aylmer, PQ	10-Jun-03	Crozsman, Randy July 10, 2003 to July 14, 2003	Nova Scotia	26-Jun-03
Jolin, Gaston June 12, 2003 to June 16, 2003	Rollet, PQ	12-Jun-03	Decary, Daniel Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003	Quebec	26-Jun-03
Stasker, Robert Louis Oct. 2, 2003 to Oct. 6, 2003	Grand Rapids, MI	13-Jun-03	Maloney, Thomas F Apr. 28, 2004 to May 3, 2004	USA	26-Jun-03
Lawrence, Errol Aug. 15, 2003 to Aug. 19, 2003	Lacobme, AB	13-Jun-03	Hoch, Dale George Aug. 27, 2003 to Aug. 31 2003	Waterloo	27-Jun-03
Tower, David L Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003	Guelph	13-Jun-03	Chedore, Keith Aug. 14, 2003 to Aug. 18, 2003	N.B	27-Jun-03
Guebert, Clifford Charles July 17, 2003 to July 21, 2003	Edmonton	13-Jun-03	Grimard, Rocky Sept. 4 2003 to Sept. 8 2003	Toronto	30-Jun-03
Lauer, Eugene Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003	Chicago, IL	13-Jun-03	Macdonald, K Ian July 15 2003 to July 19 2003	B.C. Coquitlam	30-Jun-03
Charbonneau, William R Aug. 14, 2003 to Aug. 18, 2003	Arlington, VA	13-Jun-03			
Fearon, David C Aug. 30, 2003 to Sept. 3, 2003	Surrey, BC	13-Jun-03			
Pisarek, John July 24, 2003 to July 23, 2003	W. Leechurg, PA	13-Jun-03			
Crosby, Douglas July 24, 2003 to July 23, 2003	Labrador City, NL	13-Jun-03			
Lebovits, Menachem July 4, 2003 to July 8, 2003	London, UK	17-Jun-03			
Lewis, Lynn Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003	Campbellford	17-Jun-03			
Baker, Francis Allen July 10, 2003 to July 14, 2003	Scarborough	17-Jun-03			
Tyrrell, John James June 26, 2003 to June 30, 2003	Navan	17-Jun-03			
Varble, Roberta Aug. 1, 2003 to Aug. 5, 2003	Cleveland, OH	17-Jun-03			
Barnes, Phyllis July 3, 2003 to July 7, 2003	USA	17-Jun-03			
Richardson, Grant G July 31, 2003 to Aug. 4, 2003	London	17-Jun-03			
Richardson, Grant G Sept. 18, 2003 to Sept. 22, 2003	Stirling	19-Jun-03			
Wotton, Patricia Lynne Aug. 14, 2003 to Aug. 18, 2003	Stirling	19-Jun-03			
Fairhead, Jeremy July 24, 2003 to July 23, 2003	Winnipeg	19-Jun-03			
Greening, Mark June 27, 2003 to July 1, 2003	London	19-Jun-03			
	Oakville	19-Jun-03			

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date
Rider, Donald	Peterborough	3-Jun-03
Straiton, Leigh	Meaford	3-Jun-03
Misener, Donald	Peterborough	4-Jun-03
White, Steven	Arnprior	4-Jun-03
Dopp, Hubert	Dunnville	9-Jun-03
Toward, Jean	Vinemount	9-Jun-03
Saldanha, Lawrence	Toronto	9-Jun-03
LeDrew, Eric	London	9-Jun-03
Shiner, Gary d	Kitchener	18-Jun-03
St Jean, Norine	Manitouwadge	18-Jun-03
Deobald, Robert Keith	Petawawa	18-Jun-03
Buick, Samuel	Waterloo	18-Jun-03
Heerebout, Wiliam	Woodstock	24-Jun-03
Bushing, Frank	Ottawa	24-Jun-03
Romano, Richard	Owen Sound	24-Jun-03
Waites, Michael	Willowdale	27-Jun-03
Purdy, Malcolm	Tillsonburg	27-Jun-03

The Insurance Act/Loi sur les assurances**Ontario Automobile Policy
(OAP 1)****Owner's Policy**

Approved by the Superintendent of Financial Services for use as the standard Owner's Policy
on or after October 1, 2003

About This Policy

This is your automobile insurance policy. It is written in easy to understand language. Please read it carefully so you know your rights and obligations and the rights and obligations of your insurance company.

Here is a summary of each Section of the policy. For details of each coverage and the conditions that apply, consult the appropriate Sections of the policy.

Section 1 - Introduction contains information that applies to the entire policy. In order to understand what is covered and what is not covered by each coverage, you should read Sections 1 and 2 and the *entire* Section of the policy that deals with the specific coverage.

Section 2 - What Automobiles Are Covered explains what coverages are available to a described automobile and to other types of automobiles (for example, newly acquired or temporary substitute automobiles) when you have a specific coverage for a described automobile.

Section 3 - Liability Coverage describes what we will cover if someone is killed or injured in an accident, or their property is damaged, when you or other insured persons are at fault in the accident.

Section 4 - Accident Benefits Coverage outlines benefits available if you are injured in an accident, regardless of who caused the accident.

Section 5 - Uninsured Automobile Coverage describes what we will cover if someone is injured or killed by an uninsured motorist or by a hit-and-run driver.

Section 6 - Direct Compensation - Property Damage Coverage describes what we will cover if there is damage to your automobile in an accident that is not entirely your fault.

Section 7 - Loss or Damage Coverages describes optional coverage against loss of, or damage to, your automobile caused by collision, fire, theft and a variety of other unpredictable risks.

Section 8 - Statutory Conditions lists the conditions required by the *Insurance Act* for all automobile insurance policies in Ontario. For convenience, the conditions have been included in each Section of the policy where they apply. If there is a discrepancy between the Statutory Conditions and the wording in the policy, the Statutory Conditions in Section 8 prevail.

Table of Contents

About This Policy i

What Insurance is Required by Law v

Section 1: Introduction 1

 This Policy is Part of a Contract 1

 Where You Are Covered 1

 Definitions 1

 Your Responsibilities 3

 Where to Make a Claim and Who May Make It 5

 Our Rights and Responsibilities 5

 Payment of Claims 5

 If You Have Been Incorrectly Classified and Your Premium is Wrong 5

 Monthly Premium Payment Option 6

 Cancelling Your Insurance 6

 When You Cancel 6

 When We Cancel 6

 Who and What We Won't Cover 7

 General Exclusion 7

 Excluded Drivers and Driving Without Permission 7

 Rented or Leased Automobile 7

 Garage Workers Not Covered 8

 Losses Due to War Activities Not Covered 8

Section 2: What Automobiles Are Covered? 9

 Described Automobile 9

 Extending Your Insurance to Other Automobiles 9

 Newly Acquired Automobiles 9

 Temporary Substitute Automobile 10

 Other Automobiles 11

 Trailers 12

 When You Have Insured Two or More Automobiles 13

 Under the Same Policy 13

 Under More Than One Policy 13

 Trailers and Towing 14

 Trailers 14

 Automobiles in Tow 14

 Inspection 15

Section 3: Liability Coverage	16
Introduction	16
Who is Covered	16
What We Cover	16
If Someone Sues You	17
How Much We Will Pay	17
Outside Ontario	18
If There is More Than One Named Insured Under This Policy	18
Your and Other Insured Persons' Responsibilities	19
Other Limitations on Your Coverage	19
Property Not Covered	19
Contamination of Property	20
Nuclear Hazards	20
 Section 4: Accident Benefits Coverage	 21
Who is Covered	21
Types and Benefits	21
How to Apply for Benefits	23
Applying for Benefits - Procedures and Time Limits	23
Choosing Which Benefit to Receive	24
Limitations on Your Coverage	24
 Section 5: Uninsured Automobile Coverage	 25
Introduction	25
Uninsured Automobile Coverage Schedule	25
What is an Uninsured Automobile	25
What is an Unidentified Automobile	25
What We Will Cover	25
Claims by You or Other Insured Persons for Bodily Injury	25
Claims by Others for Bodily Injury or Death	26
Claims for Certain Property Damage	26
Claims for Bodily Injury or Death	26
Who is Covered	26
Limitation on a Dependent Relative	27
If the Described Automobile is Leased or Rented	27
Conditions Applying to Claims for Bodily Injury or Death	27
Accidents Involving Unidentified Automobiles	27
Medical Examinations May Be Required	28
Claims for Property Damage	28
Who is Covered	28
Conditions Applying to Claims for Property Damage	28
Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile	29
How Much We Will Pay	29
Claims for Both Bodily Injury and Property Damage	30
Settling a Claim	30
By Agreement	30
By Arbitration	30
In Court	31
Limitations and Exceptions	31
Payment Limits	31
Limit Where More Than One Policy Applies	32
If You or Other Insured Persons Start a Lawsuit	32
Send Us the Documents	32
If You or Other Insured Persons Win, But Can't Recover Payment	32

Assignment of the Award	32
Limitations on Legal Action	32
Conditions of This Policy Must be Met	32
Time Limits for Lawsuits for Loss or Damage	33
Time Limits for Lawsuits for Bodily Injury or Death	33
Section 6: Direct Compensation - Property Damage Coverage.....	34
Introduction	34
What We Will Cover	34
Who is Covered	35
How Much We Will Pay	35
Determining Fault	35
The Deductible	35
Your and Other Insured Persons' Responsibilities	38
Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile	38
Other Limitations on Your Coverage	39
Contamination of Property	39
Nuclear Hazards	39
Settling a Claim	39
Section 7: Loss or Damage Coverages (Optional)	40
Introduction	40
Coverage for Loss of or Damage to Your Automobile	40
Coverage Options	40
Loss or Damage We Won't Cover	41
General	41
Illegal Use	42
Certain Thefts Not Covered	43
The Deductible	43
Additional Benefits	45
Payment of Charges	45
Foregoing Our Right to Recover	47
Temporary Substitute Automobile Covered	46
Loss of Use Due to Theft	47
Your and Other Insured Persons' Responsibilities	47
Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile	48
What We Will Pay	48
Settling a Claim	49
Section 8: Statutory Conditions	50

What Insurance is Required by Law?

If you own an automobile that is operated on a highway in Ontario, certain insurance coverages are required by law. You may also choose to buy additional insurance to extend these coverages to protect against other risks. The chart below is **only a general summary** to give you an idea of the insurance coverages available to you. For details of each coverage and the conditions that apply, you should consult the appropriate sections of the policy. If there is a difference between the information in this chart and the appropriate section of the policy, the section of the policy prevails.

You only have a specific coverage if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or it is provided at no cost. If you have insured more than one automobile, a premium must be shown for each automobile.

Insurance Required by Law		
Type of Coverage	What the Coverage Does	Policy Section
Liability	Protects you if someone else is killed or injured or their property is damaged. It will pay for legitimate claims against you up to the limit of your coverage, and will pay the costs of settling the claims.	Section 3, Page 14
Accident Benefits	Provides benefits if you are injured in an automobile accident, regardless of who caused the accident. These benefits include: <ul style="list-style-type: none"> • supplementary medical care, rehabilitation and attendant care; • a tax-free income benefit for wage earners or self-employed; • an allowance to those who have no income from employment; • an allowance when a caregiver is injured; and • funeral expenses and death benefits when a person dies in an accident. 	Section 4, Page 19
Uninsured Automobile	Protects you if you are injured or killed by an uninsured motorist or by a hit-and-run driver. Covers damage to your automobile caused by an identified uninsured motorist.	Section 5, Page 23
Direct Compensation - Property Damage	Under certain conditions, covers you in Ontario for damage to your automobile and to property it is carrying when another motorist is responsible.	Section 6, Page 32

Optional Insurance		
Type of Coverage	What the Coverage Does	Policy Section
Increased Liability	You may buy coverage beyond the minimum required by law.	
Loss or Damage to Your Automobile	You may buy coverage to protect you against loss of, or damage to, your automobile caused by collision, fire, theft and a variety of other unpredictable risks.	Section 7, Page 38
Other Optional Coverages	You may buy additional coverages in a number of other areas. Your agent or broker can explain.	

Section 1**Introduction****1.1 This Policy is Part of a Contract**

This policy is part of a contract between you and us. The contract includes three documents:

- a completed and signed Application for Automobile Insurance,
- a Certificate of Automobile Insurance, and
- this policy.

Under the contract, we agree to provide you with the insurance that is summarized on your Certificate of Automobile Insurance, and for which you have agreed to pay a premium.

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

1.2 Where You Are Covered

This policy covers you and other insured persons for incidents occurring in Canada, the United States of America and any other jurisdiction designated in the Statutory Accident Benefits Schedule, and on a vessel travelling between ports of those countries. All of the dollar limits described in this policy are in Canadian funds.

1.3 Definitions

In this Section we will explain terms used throughout this policy.

Automobile

In this policy, **motorized snow vehicle** is included in the definition of **automobile**. Regulations may include, or exclude, certain other types or classes of vehicles as automobiles.

In this policy, there is a difference between a **described automobile** and the **automobile**. When we refer to an automobile as **described**, we mean any automobile specifically shown on the Certificate of Automobile Insurance.

When we refer to **the automobile**, we mean:

- a described automobile,
- a newly acquired automobile,
- a temporary substitute automobile,
- other automobiles driven by you, or driven by your spouse, or your same-sex partner, who lives with you, or
- trailers, in certain circumstances.

These types of automobiles are described more fully in Section 2.

Certificate of Automobile Insurance

A **Certificate of Automobile Insurance** is a written document summarizing your insurance coverage. It shows your name and/or organization, and the described automobile or automobiles. It lists the coverages purchased, premiums charged, and the period during which the insurance is in effect.

Covered/Coverage

When we talk of someone or something being **covered**, we mean that they are protected by insurance. When we speak of **coverage**, we are describing what types of protection they have and how much for each type.

Direct Loss or Damage

Direct loss or damage refers to damage or loss caused directly by a peril. This is different than an indirect loss. For example, damage to an automobile resulting from a collision is a direct loss. Loss of the use of an automobile while it is being repaired is an indirect loss.

Excluded Driver

An **excluded driver** is someone specifically not covered by this policy when driving the described, temporary substitute or newly acquired automobile(s). The only exception is coverage for those **Accident Benefits** the law requires to be paid to anyone injured in an automobile accident in Ontario.

Named Insured

The **named insured** is the person or organization to whom the Certificate of Automobile Insurance is issued.

Occupant

In this policy, an **occupant** is a person, including the driver, in or on an automobile, or getting into, on, out of, or off an automobile.

Proof of Loss Form

A **proof of loss form** records the formal statement concerning a loss for

which a claim is submitted. It provides us with all the information we need to determine whether the claim is reasonable and the extent of our liability.

Same-Sex Partner

Same-Sex partner means either of two persons of the same sex who have cohabited continuously for a period of not less than three years, or have cohabited in a relationship of some permanence if they are the natural or adoptive parents of a child.

Spouse

Spouse means either of a man and a woman who:

- are married to each other;
- have together entered into a marriage that is voidable or void, in good faith on the part of the person making a claim under this policy; or
- are not married to each other and have cohabited continuously for a period of not less than three years, or have cohabited in a relationship of some permanence if they are the natural or adoptive parents of a child.

We and You

Throughout this policy the words **you** and **your** refer to the person or organization shown on the Certificate of Automobile Insurance as the named insured.

Other people may also be covered under certain conditions. We call both them and you **insured persons**.

We, our and **us** mean the company providing the insurance.

1.4 Your Responsibilities

If you fail to meet your responsibilities, claims under this policy, with the exception of certain Accident Benefits, may be denied.

By accepting this contract you agree to the following conditions.

- 1.4.1** You agree to notify us promptly in writing of any significant change of which you are aware in your status as a driver, owner or lessee of a described automobile. You also agree to let us know of any change that might increase the risk of an incident or affect our willingness to insure you at current rates.

You must promptly tell us of any change in information supplied in your original application for insurance, such as additional drivers, or a change in the way a described automobile is used.

- 1.4.2 You agree to inform us of any sale or transfer of your interest in a described automobile except through change of title by succession, death or proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada).
- 1.4.3 If you have purchased optional **Loss or Damage** Coverages, you agree to inform us of any new lien (an interest by others), mortgage or loan that affects a described automobile, as well as any other insurance against loss or damage.
- 1.4.4 You agree to inform us in writing of any incident involving the automobile that must be reported to the police under the *Highway Traffic Act* or for which you intend to make a claim under this policy. You must notify us within seven days of the incident or, if unable, as soon as possible after that.
- 1.4.5 You agree not to drive or operate the automobile, or allow anyone else to drive or operate the automobile, when not authorized by law.
- 1.4.6 You agree not to use or allow anyone to use the automobile in a race or speed test or for any illegal trade or transportation.
- 1.4.7 You agree to permit us to inspect the automobile and its equipment at all reasonable times.

Warning - Offences

It is an offence under the *Insurance Act* to knowingly make a false or misleading statement or representation to an insurer in connection with the person's entitlement to a benefit under a contract of insurance, or to wilfully fail to inform the insurer of a material change in circumstances within 14 days, in connection with such entitlement. The offence is punishable on conviction by a maximum fine of \$100,000 for the first offence and a maximum fine of \$200,000 for any subsequent conviction.

It is an offence under the federal *Criminal Code* for anyone to knowingly make or use a false document with the intent it be acted on as genuine and the offence is punishable, on conviction, by a maximum of 10 years imprisonment.

It is an offence under the federal *Criminal Code* for anyone, by deceit, falsehood, or other dishonest act, to defraud or to attempt to defraud an insurance company. The offence is punishable, on conviction, by a maximum of 10 years imprisonment for cases involving an amount over \$5,000 or otherwise a maximum of 2 years imprisonment.

1.5 Where to Make A Claim and Who May Make It

You or other insured persons must notify us of a claim and provide proof of the claim. This may be done in person or by registered mail addressed to our chief agent or head office in Ontario.

If you or other insured persons are unable to notify us or complete any required document for good reason, someone may act on your behalf.

If you or other insured persons refuse, or are unable, to complete any required document, anyone to whom any part of the insurance money is payable may do so instead.

1.6 Our Rights and Responsibilities

1.6.1 Payment of Claims

We will pay legitimate claims within 60 days of receiving a proof of loss. Some claims for **Accident Benefits** will be paid sooner.

If we refuse to pay a claim, we will notify the insured person in writing explaining the reasons why we are not liable to pay.

1.6.2 If You Have Been Incorrectly Classified and Your Premium is Wrong

We use rules that determine the amount you pay for each coverage and category of automobile insurance. You are classified according to these rules.

If you have been incorrectly classified, we will correct the situation.

If the incorrect classification resulted in your paying too high a premium, we will refund any premium overpayment with interest. The interest will cover the period for which you were overcharged.

The rate of interest will be the bank rate, as set by the Bank of Canada, on the first day of the last month of the quarter preceding the quarter in which you were incorrectly classified. If the bank rate includes a fraction we will round it off to the next highest number. (The bank rate is the rate at which the Bank of Canada makes short-term loans to chartered banks.)

If the incorrect classification resulted in your paying too low a premium, we will require you to pay an additional premium as long as we tell you within 60 days of the effective date of the policy. We will not charge you interest on the additional premium.

1.6.3 Monthly Premium Payment Option

The law may allow you to pay your premium in equal monthly payments. If so, we may charge you interest at a rate determined by the provincial government under the *Insurance Act* (Ontario).

1.7 Cancelling Your Insurance

1.7.1 When You Cancel

You may cancel your insurance at any time by advising us.

If you cancel, we will calculate the premium you owe on a short rate basis. Short rate means that the premium you owe will include our handling costs. We will refund anything due to you as soon as possible.

There may be a minimum premium set out in your Certificate of Automobile Insurance. This will not be refunded.

1.7.2 When We Cancel

Where your policy has been in effect for less than 60 days, we may only terminate your policy for a reason that we have filed with the Financial Services Commission of Ontario.

Where your policy has been in effect for more than 60 days, we may only terminate your policy for one of the following reasons:

- non-payment of premium,
- you have given false particulars of the automobile,
- you have knowingly misrepresented or failed to disclose information that you were required to provide in the application for automobile insurance, or
- the risk has changed materially.

If we cancel your insurance, we will notify you in writing. We must give you five days notice if we deliver the cancellation in person, or 15 days notice by sending the cancellation by registered mail to your last known address. The 15-day period starts the day after the registered letter reaches the post office that will deliver the letter to you.

We will calculate the premium you owe on a proportionate basis. Proportionate means you will pay for the actual number of days you were covered. For example, if half the premium period is over, you will pay half the premium.

There may be a minimum premium shown on your Certificate of Automobile Insurance. This will not be refunded.

If you have paid more than the premium you owe, we will refund the difference when we inform you that we are cancelling your insurance. Your refund may be delayed if the amount of premium you owe is subject to adjustment, or we are waiting for reports in order to determine the premium paid or owing. We will make the refund as soon as possible in that case.

1.8 Who and What We Won't Cover

1.8.1 General Exclusion

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage under this policy if:

- the automobile is used to carry explosives or radioactive material; or
- the automobile is used as a taxicab, bus, a sightseeing conveyance or to carry paying passengers. **However**, we don't consider the following as situations involving carrying paying passengers:
 - giving a ride to someone in return for a ride,
 - sharing the cost of an occasional trip with others in the automobile,
 - carrying a domestic worker hired by you, your spouse, or your same-sex partner,
 - occasionally carrying children to or from school activities that are conducted within the educational program,
 - carrying current or prospective clients and customers, or
 - reimbursing volunteer drivers for their reasonable driving expenses, including gas, vehicle wear and tear and meals.

1.8.2 Excluded Drivers and Driving Without Permission

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage (including coverage for occupants) under this policy if the automobile is used or operated by a person in possession of the automobile without the owner's consent or is driven by a person named as an excluded driver of the automobile.

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage under this policy for an occupant of an automobile used or operated by a person in possession of the automobile without the owner's consent.

1.8.3 Rented or Leased Automobile

Except for certain **Accident Benefits** coverage, there is no coverage under this policy if the automobile is rented or leased to another. **However**, if an insured person is using the automobile for an employer's business and is paid for using it, we won't consider that renting or leasing.

1.8.4 Garage Workers Not Covered

No person who sells, repairs, maintains, stores, services, or parks automobiles as part of a business is covered by this policy while involved in conducting that business, unless the person in fact owns the automobile involved in an incident or is the partner or employee of the owner.

1.8.5 Losses Due to War Activities Not Covered

With the exception of Liability Coverage, this policy does not cover loss, damage, injury or death caused by war activities. War activities include bombardment, invasion, civil war, insurrection, rebellion, revolution, coup, or actions of armed forces while engaged in a war, whether declared or not.

Other restrictions apply to specific coverages, such as Accident Benefits and optional Loss or Damage coverages. These additional restrictions will be described in the appropriate Sections of this policy.

Section 2

What Automobiles Are Covered?

2.1 Described Automobile

A described automobile is any automobile or trailer specifically shown on your Certificate of Automobile Insurance.

Your Certificate of Automobile Insurance shows which coverages you have purchased for each described automobile. The coverages could include:

- Liability,
- Accident Benefits,
- Uninsured Automobile,
- Direct Compensation - Property Damage, and
- Loss or Damage.

2.2. Extending Your Insurance to Other Automobiles

If a premium is shown on the Certificate of Automobile Insurance for a specific coverage for a described automobile, then this coverage may be available in the event of a loss for other types of automobiles under this policy. The following chart summarizes the types of coverage that can be extended to other types of automobiles. This chart is only a guide. Details of coverages are explained later in this Section.

What Types of Coverage Extend to Other Automobiles?

		Coverage Purchased on Described Automobile				
		Liability	Accident Benefits	Uninsured Automobile	Direct Compensation	Loss or Damage
Type of Automobile	Newly Acquired Auto (Replacement Auto)	Yes. The replacement auto has the same coverage as the described automobile it replaces, as long as you notify us within 14 days of delivery of the new automobile.				Yes (Conditions Apply)
	Newly Acquired Auto (Additional Auto)	Yes, if we insure all automobiles you own for the same type of coverage on the day you take delivery and you notify us within 14 days of delivery of the new automobile.				Yes (Conditions Apply)
	Temporary Substitute Auto	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes (Conditions Apply)
	Any Other Auto	Yes	Yes	Yes	Yes	No
	Owned Trailer (and not described)	Yes, if used in connection with an automobile covered by the policy.			(Conditions Apply)	No
	Non-Owned Trailer	Yes, if used in connection with an automobile covered by the policy.			No	No

2.2.1 Newly Acquired Automobiles

A newly acquired automobile is an automobile or trailer that you acquire as owner and that is not covered under any other policy. It can be either a replacement or an additional automobile. The replacement automobile will have the same coverage as the described automobile it replaces. We will cover an additional automobile as long as:

- we insure all automobiles you own, and
- any claim you make for the additional automobile is made against a coverage we provide for **all** your other automobiles.

Your newly acquired automobile(s) will be insured as long as you inform us within 14 days from the time of delivery and pay any additional premium required.

We may inspect the newly acquired vehicle and its equipment at any reasonable time.

Special Condition: Coverage is not extended to a newly acquired automobile if you are in the business of selling automobiles.

2.2.2 Temporary Substitute Automobile

A temporary substitute automobile is an automobile that is temporarily used while a described automobile is out of service. The described automobile must not be in use by anyone insured by this policy, because of its breakdown, repair, servicing, theft, sale or destruction.

Coverage for a temporary substitute automobile is provided under the automobile policy of the owner of the temporary substitute automobile. However, this policy may provide coverage above and beyond coverage that the owner has purchased.

The following coverages apply to a temporary substitute automobile if a premium is shown for them on the Certificate of Automobile Insurance for the described automobile that is temporarily out of service:

- Liability,
- Accident Benefits,
- Uninsured Automobile, and
- Direct Compensation - Property Damage.

If you have purchased optional **Loss or Damage** Coverages on a described automobile and it is temporarily out of service, there are special conditions about this coverage for temporary substitute automobiles. These conditions are explained in Section 7 - Loss or Damage Coverages of this policy.

Special Condition: A temporary substitute automobile cannot be owned by you or by anyone living in the same dwelling as you.

2.2.3 Other Automobiles

Automobiles, other than a described automobile, are also covered when driven by you, or driven by your spouse, or your same-sex partner, who lives with you.

The following coverages apply to other automobiles if a premium is shown for the coverage on the Certificate of Automobile Insurance for a described automobile:

- Liability,
- Accident Benefits,
- Uninsured Automobile, and
- Direct Compensation - Property Damage.

Special Conditions: For other automobiles to be covered, the following conditions apply:

1. Both the other automobile and a described automobile must not have a manufacturer's gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms.
2. The named insured is an individual, or if the described automobile is owned by two people, the named insureds are spouses or same-sex partners of each other.
3. Neither you nor your spouse or same-sex partner is driving the other automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles.
4. The other automobile is not being used to carry paying passengers or to make commercial deliveries at the time of any loss.
5. **For all coverages, except Accident Benefits**, the other automobile cannot be an automobile that you or anyone living in your dwelling owns or regularly uses. Nor can the other automobile be owned, hired or leased by your employer or the employer of anyone living in your household. However, if you drive one of these other automobiles while an excluded driver under the policy for that automobile, this policy will provide **Liability** and **Uninsured Automobile Coverages** while you drive that automobile.
6. **If you are a corporation, unincorporated association, partnership, sole proprietorship, business or other entity**, the employee or partner for whose regular use a described automobile is supplied, and their spouse or same-sex partner who lives with that person, will be covered when they drive the other automobile, under the following conditions:

- Both the other automobile and the described automobile must not have a manufacturer's gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms.
- Neither the employee nor partner who is provided with a described automobile, nor their spouses or same-sex partners if they live with the employee or partner, are driving the other automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles.
- The other automobile is not being used to carry paying passengers or to make commercial deliveries at the time of any loss.
- The other automobile must not be owned, hired, leased, or regularly or frequently used by you or by your employee or any partner, or by anyone living in the same dwelling as these persons.

This policy doesn't cover the employee or partner or their spouse or same-sex partner if they own, lease or rent any automobile and it is insured as the law requires and does not have a manufacturer's gross vehicle weight rating of more than 4,500 kilograms.

7. For **Direct Compensation - Property Damage** Coverage the other automobile cannot be a described automobile in a motor vehicle liability policy.

2.2.4 Trailers

Any trailer used in connection with the automobile is insured for the following coverages:

- Liability,
- Accident Benefits, and
- Uninsured Automobile.

Special Conditions: Any trailer you own and that is not described in this policy is also covered for **Direct Compensation - Property Damage** Coverage under the following conditions:

- If it is attached to an automobile with a manufacturer's gross vehicle weight rating of not more than 4,500 kilograms, or if not attached, it is normally used with an automobile with a manufacturer's gross vehicle weight rating of not more than 4,500 kilograms.
- It is not designed or used for living in, to carry passengers, or for commercial purposes.

2.3 When You Have Insured Two Or More Automobiles

2.3.1 Under the Same Policy

When more than one automobile is described on your Certificate of Automobile Insurance, we will treat each automobile as if it were insured by a separate policy for claims resulting from its use or operation.

However, in the case of an incident involving an automobile you don't own, we will only pay up to the highest limit that applies to any one automobile described in this policy.

Example

Your automobile policy has Liability Coverage on two automobiles for \$300,000 and \$500,000 respectively. If you are driving someone else's automobile and are involved in an accident, the most we would pay is \$500,000.

2.3.2 Under More Than One Policy

When you have two or more automobiles insured as described automobiles under two or more policies, each automobile will be covered by its respective policy.

However, determining how much we will pay is more complicated if there is an incident in an automobile you don't own.

The amount we will pay under this policy for any incident will be a fraction of the highest policy limit. This fraction will be the proportion that the limit under this policy bears to the total of the limits of all the policies.

In no case will we pay more than this proportion of the highest limit.

Example

You have an automobile with Liability Coverage for \$200,000 under this policy (Policy A) and another automobile with Liability Coverage for \$300,000 under a separate policy (Policy B). If you have an accident while driving an automobile you don't own, here is how we will calculate the amount we will pay.

Step 1. What is the total of the limits of all the policies?

$$\begin{array}{r} 200,000 \text{ (limit under Policy A)} \\ + \quad 300,000 \text{ (limit under Policy B)} \\ \hline 500,000 \text{ (total under both policies)} \end{array}$$

Step 2. What is the proportion of the limit under Policy A to the total from Step 1?

$$\frac{200,000 \text{ (limit under Policy A)}}{500,000 \text{ (total under both policies)}} = \frac{2}{5}$$

Step 3. What is the most we will pay under this policy?

$$\frac{2}{5} \times 300,000 \text{ (highest policy limit)} = 120,000$$

The most we would pay would be 2/5 of the loss, but never more than \$120,000, 2/5 of the highest policy limit. **The other policy will pay the remaining 3/5 of the loss to a maximum of \$180,000.**

2.4. Trailers and Towing

2.4.1 Trailers

An automobile pulling one or more trailers will be treated as a single automobile when determining how much we will pay under **Liability, Accident Benefits and Uninsured Automobile** Coverages. However, they will be treated as separate automobiles when determining the deductibles and how much we will pay under **Direct Compensation - Property Damage** and optional **Loss or Damage** Coverages.

2.4.2 Automobiles in Tow

In any incident involving two or more automobiles owned by different persons and attached to each other, the insurer of each automobile will compensate its insured for losses according to the terms of the **Direct Compensation - Property Damage** and optional **Loss or Damage** coverages.

2.5 **Inspection**

We may inspect the automobile at any reasonable time. If you do not co-operate with any reasonable arrangements for inspection, your optional **Loss or Damage Coverages** under Section 7 may be cancelled and any claims under that Section may be denied.

Section 3**Liability Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

3.1 Introduction

This Section of your policy provides coverage for amounts that the law holds you or other insured persons responsible for bodily injuries or losses others suffer in an automobile incident.

3.2 Who is Covered

You are covered when you, or anyone else in possession of a described automobile with your consent, uses or operates it. We will consider these other people insured persons.

Your Liability Coverage applies when you or others use or operate certain other types of automobiles. See Section 2 for details and additional conditions.

3.3 What We Cover

You or other insured persons may be legally responsible for the bodily injury to, or death of others, or for damage to the property of others as a result of owning, using or operating the automobile. In that case, we will make any payment on your or other insured persons' behalf that the law requires, up to the limits of the policy.

We will also reimburse anyone covered by this policy for costs involved in providing immediate medical aid needed by someone hurt in an automobile incident.

When we receive notice of loss or damage caused to persons or property we will investigate. We may then negotiate a settlement on behalf of you or other insured persons.

3.3.1 If Someone Sues You

By accepting this policy you and other insured persons irrevocably appoint us to act on your or their behalf in any lawsuit against you or them in Canada, the United States of America or any other jurisdiction designated in the Statutory Accident Benefits Schedule arising out of the ownership, use or operation of the automobile.

If someone sues you or other insured persons insured by this Section for losses suffered in an automobile incident, we will provide a defence and cover the costs of that defence, including investigation costs. We will pay all legal costs the court assesses against you and other insured persons in the lawsuit we have defended.

If there is a judgment against you or other insured persons, we will pay any post-judgment interest owed on that part of the amount the court orders that falls within the liability limits of your policy.

We reserve the right to investigate, negotiate and settle any claim out of court if we choose.

If you are sued for more than the limits of your policy, you may wish to hire, at your cost, your own lawyer to protect yourself against the additional risk.

3.3.2 How Much We Will Pay

The most we will pay on your behalf and on behalf of all other insured persons insured by this Section, for any one incident (over and above legal costs and post-judgment interest) will be determined by the extent of your coverage. The limit under your policy is shown on the Certificate of Automobile Insurance.

Example

You are sued for injuries suffered by another person in an accident that you are legally responsible for. We will hire lawyers at our expense and cover all costs of your defence in court.

The court orders you to pay \$10,000 in costs and \$600,000 to cover losses. Your liability limit is \$500,000.

We will cover the \$10,000 in costs, and \$500,000 of the judgment. We will also pay any interest owed on that amount from the day of the judgment. You will be responsible for the remaining \$100,000 of the judgment and any interest owed on that.

3.3.3 Outside Ontario

If the incident happens in a jurisdiction covered by this policy in which the minimum liability coverage required is higher than the limit shown on the Certificate of Automobile Insurance, we will honour the higher amount. We also agree not to use any legal defence that would not be available if the policy had been issued in that jurisdiction.

Example

You have an accident in a province where the minimum liability coverage required is \$500,000. Even though you are only carrying \$200,000 worth of liability insurance, we will pay up to \$500,000.

3.3.4 If There is More Than One Named Insured Under This Policy

We will protect you and others named as insured by this policy, for claims made against each other. In such cases, we will act as if a separate policy was issued to each named insured. However, the total amount we will pay (over and above legal costs and post-judgment interest) cannot exceed the maximum coverage shown on the Certificate of Automobile Insurance.

Example

Two people are in business together. Both are named in the insurance policy covering their van. They have bought Liability Coverage of \$500,000.

One day, there is an accident while one is driving and the other is a passenger. Both of them are severely injured as a result of their combined negligence.

They sue each other and one is awarded \$300,000 and the other \$500,000. The combined amount we will pay will not be more than the policy limit of \$500,000 plus legal costs and post-judgment interest.

3.4 Your and Other Insured Persons' Responsibilities

You and other insured persons agree:

- to notify us in writing within seven days of any incident involving loss or damage to persons or property (or, if unable because of incapacity, as soon as possible after that), giving us full details of the incident and any claim arising from it;
- if requested, to give us a statutory declaration that the claim arose out of the use or operation of the automobile and that you or other insured persons were using, operating or responsible for the operation of it;
- to help us obtain all necessary information and evidence about the incident, including the attendance of witnesses, and to cooperate, but not financially, in any legal actions if we ask;
- to send immediately to us everything received in writing concerning the claim, including legal documents; and
- not to assume any liability for the incident, or settle any claim, except at your or other insured persons' own cost, and not to interfere in any legal proceeding or in any negotiations we conduct to settle any claim.

We may, on occasion, be required by law to make payments, even though we are not otherwise liable for them under this policy. If so, you or other insured persons will have to reimburse us upon demand for those payments.

3.5 Other Limitations On Your Coverage

3.5.1 Property Not Covered

Under this Section, we won't cover claims for damage to property carried in or upon the automobile, or claims for damage to other property owned or rented by, or in the care, custody or control of you or other insured persons.

3.5.2 Contamination of Property

Under this Section, we won't cover claims arising from contamination of property carried in the automobile.

3.5.3 Nuclear Hazards

Nuclear energy hazards means radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of substances described in Regulations made under the *Nuclear Safety and Control Act* (Canada).

If you or other insured persons are involved in an incident where the loss or damage is directly or indirectly caused by a nuclear hazard, we will pay up to \$200,000 if you or other insured persons are covered under this policy for a nuclear hazard and you and other insured persons are also insured under a nuclear energy hazard liability policy. We will only pay after the limits of that policy have been paid out.

Section 4**Accident Benefits Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

4.1 Who is Covered

For the purposes of Section 4, insured persons are defined in the Statutory Accident Benefits Schedule. In addition, insured persons also include any person who is injured or killed in an automobile accident involving the automobile and is not the named insured, or the spouse, same-sex partner or dependant of a named insured, under any other motor vehicle liability policy, and is not covered under the policy of an automobile in which they were an occupant or which struck them.

4.2 Types and Benefits

The details of the Accident Benefits Coverage are set out in the Statutory Accident Benefits Schedule of the *Insurance Act* (Ontario). This Section outlines the benefits that you and other insured persons may be entitled to receive if injured or killed in an automobile accident. If there is a difference between the interpretation of the wording in this Section and the interpretation of the wording in the Statutory Accident Benefits Schedule, the Statutory Accident Benefits Schedule prevails.

Your insurance company is obligated to inform you and other insured persons about the benefits available.

The benefits in the Statutory Accident Benefits Schedule are:

Income Replacement Benefit

This benefit may compensate you and other insured persons for lost income.

Caregiver Benefit

This benefit may provide compensation for some expenses incurred when you and other insured persons cannot continue as the main caregiver for a member of the household who is in need of care.

Non-Earner Benefit

This benefit may provide compensation if you and other insured persons are completely unable to carry on a normal life and do not qualify for an Income Replacement Benefit or Caregiver Benefit.

Medical Benefit

This benefit may pay for some medical expenses incurred when you or other insured persons are injured. These are expenses that are not covered by any other medical coverage plan.

Rehabilitation Benefit

This benefit may pay for some rehabilitation expenses incurred when you or other insured persons are injured. These are expenses that are not covered by any other plan.

Attendant Care Benefit

This benefit may compensate you and other insured persons for some of the expense of an aide or attendant.

Compensation for Other Expenses

This benefit may pay for some other expenses such as the cost of visiting you and other insured persons during treatment or recovery. It may also pay for some housekeeping and home maintenance, the repair or replacement of some items lost or damaged in the accident, and some lost educational expenses.

Death Benefit

This benefit may pay money to some members of the family of a person who is killed.

Funeral Expenses

This benefit may pay for some funeral expenses.

Optional Benefits

You may purchase any one or more optional benefits to increase the basic level of benefits provided in this Section. The optional benefits are: Increased Income Replacement; Increased Caregiver and Dependant Care; Increased Medical, Rehabilitation and Attendant Care; Increased Death and Funeral. You may also purchase an optional Indexation Benefit, which provides that certain weekly benefit payments and monetary limits will increase on an annual basis to reflect changes in the cost of living.

4.3 How to Apply for Benefits

4.3.1 Applying for Benefits - Procedures and Time Limits

Anyone applying for Accident Benefits must tell us within 7 days of the accident or as soon after that as possible. We will send you or other insured persons an application for Accident Benefits.

The person applying for the benefits must send us the completed application within 30 days of receiving it.

You or other insured persons may still be entitled to benefits if these time limits are not met for good reason, but payment of the benefit may be delayed.

We must pay the Income Replacement Benefit, Non-Earner Benefit or Caregiver Benefit within 14 days of receiving the complete application for those benefits.

We must pay the Death Benefit, Funeral Benefit and Compensation for Other Expenses within 30 days of receiving the complete application.

Unless we ask for an Assessment of Attendant Care Needs form within 14 days of receiving a complete application, we must pay the Attendant Care Benefit within 30 days.

If you or another insured person is claiming the Medical Benefit or Rehabilitation Benefit, your doctor or another member of a health profession must provide us with a treatment plan or other related forms.

In some cases, we can ask you or other insured persons to go for an independent assessment to assess the Medical, Rehabilitation or Attendant Care Benefit needs.

We may ask you or other insured persons to provide additional information in connection with the claim, such as a statutory declaration as to the circumstances that gave rise to the application, or proof of identity. We can also ask you or other insured persons to attend an examination under oath in connection with entitlement to benefits, on reasonable advance notice and at a time and place that are convenient to the person. If the person does not participate as requested, benefits may be delayed or suspended.

If the injuries fall within certain guidelines issued by the Superintendent of Financial Services, you or other insured persons may be entitled to some medical or rehabilitation treatments without our prior approval and before a completed application is submitted.

4.3.2 Choosing Which Benefit to Receive

If you or other insured persons qualify for more than one weekly benefit, we will notify you that you must choose which benefit you will receive. Your choice may be between the Income Replacement, Non-Earner or Caregiver Benefits. You or other insured persons will have 30 days to make your choice.

4.4 Limitations on Your Coverage

You or other insured persons are not entitled to the Income Replacement Benefit, Non-Earner Benefit or Compensation for Other Expenses if you or they:

- knew, or should reasonably have known, that they were operating an automobile without insurance;
- were driving an automobile while not authorized by law to drive;
- were driving an automobile which they were specifically excluded from driving under this policy;
- knowingly operated, or should reasonably have known that the automobile was operated, without the owner's consent;
- made or knew about a material misrepresentation that induced us to issue this policy;
- intentionally failed to notify us of any significant changes as required under Section 1.4.1; or
- were convicted of a criminal offence involving the operation of an automobile.

Section 5**Uninsured Automobile Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

5.1 Introduction**5.1.1 Uninsured Automobile Coverage Schedule**

This Section of the policy describes the terms and conditions of the coverage set out in the Uninsured Automobile Coverage Schedule under the *Insurance Act* (Ontario). If there is a difference between the interpretation of the wording of this Section and the interpretation of the wording in the Schedule, the Schedule prevails. However, 5.3.3 in this Section is an addition to the coverage provided by the Schedule.

5.1.2 What is an Uninsured Automobile?

An uninsured automobile is one for which neither the owner nor driver has liability insurance to cover bodily injury or property damage arising out of its ownership, use or operation, or the insurance is not collectible. However, this does not include an automobile owned by or registered in the name of the insured person, their spouse or their same-sex partner.

5.1.3 What is an Unidentified Automobile?

An unidentified automobile is one whose owner or driver cannot be determined.

5.2 What We Will Cover**5.2.1 Claims by You or Other Insured Persons for Bodily Injury**

We will pay any amounts you or other insured persons have a legal right to recover as damages from the owner or driver of an uninsured or unidentified automobile for bodily injury resulting from an accident involving an automobile, up to the limits in this Section.

5.2.2 Claims by Others for Bodily Injury or Death

We will pay any amounts any person has a legal right to recover as damages from the owner or driver of an uninsured or unidentified automobile for bodily injury or death of an insured person in an accident involving an automobile, up to the limits in this Section.

5.2.3 Claims for Certain Property Damage

We will pay for damage to and for loss of use of the automobile or its contents, or to both, that you or other insured persons have a legal right to recover from the identified owner or driver of an uninsured automobile in an accident involving an automobile. Subject to the \$300 deductible, we will pay up to \$25,000.

Note: Damage to the automobile caused by an unidentified automobile is not covered under this Section, but optional Loss or Damage Coverages may be available.

5.3 Claims for Bodily Injury or Death

5.3.1 Who is Covered?

The following are insured persons for bodily injury or death:

- Any person who is an occupant of the automobile.
- You, your spouse, your same-sex partner, and any dependent relative of you, your spouse or your same-sex partner,
 - when an occupant of an uninsured automobile, or
 - when not in an automobile, streetcar or railway vehicle if hit by an unidentified or uninsured automobile.
- **If you are a corporation, unincorporated association or partnership**, any director, officer, employee or partner for whose regular use the described automobile is provided, their spouse, same-sex partner, and any dependent relative of you, your spouse or your same-sex partner.
 - when occupants of an uninsured automobile; or
 - when not in an automobile, streetcar or railway vehicle if hit by an unidentified or uninsured automobile.

Note: If the director, officer, employee or partner, their spouse, or their same-sex partner is the owner of an automobile that is insured, this policy does not apply. The policy of that automobile will provide coverage.

5.3.2 Limitation on a Dependent Relative

A dependent relative who owns an insured automobile, or who suffers bodily injury or death while an occupant of his or her own uninsured automobile, is not covered under this Section of your policy.

5.3.3 If the Described Automobile is Leased or Rented

If this policy has been changed to allow the rental or lease of the described automobile for more than 30 days, the person or organization who is the lessee of the automobile is treated as the named insured.

5.3.4 Conditions Applying to Claims for Bodily Injury or Death

A person entitled to claim compensation for the bodily injury or death of an insured person must:

- give us written notice of the claim within 30 days of the accident or, if unable, as soon as possible after that.
- provide us with as much evidence as possible in support of the claim, giving details of the accident and the resulting loss. This should be done within 90 days of the accident or, if unable, as soon as possible after that.
- provide us with a certificate from the medical or psychological advisor of the insured person if we request it. The certificate must state the cause of injury or death and, if appropriate, the nature of the injury and how long any disability is expected to last.
- provide us with details of any other insurance policy, other than a life insurance policy, under which there is a right to compensation.

5.3.5 Accidents Involving Unidentified Automobiles

If an unidentified automobile causes bodily injury or death to an insured person, the insured person or their representative must report the accident within 24 hours, or, if unable, as soon as possible after that, to a police officer or similar authority.

You or other insured persons must give us a written statement within 30 days of the accident, or, if unable, as soon as possible after that, giving a detailed description of what happened. A representative can make the statement. The statement must say whether the accident was caused by someone whose identity cannot be determined. It must also detail the extent of the injuries suffered by you or other insured persons and any property damaged in the accident. The automobile in which you or other insured persons were an occupant at the time of the accident must be available for inspection at our request.

5.3.6 Medical Examinations May Be Required

You or other insured persons may be required to undergo examinations by a qualified medical or psychological advisor at reasonable intervals. When we require an examination, we will give reasonable notice.

We will pay for any examination we require. The person making the claim, or their representative, is entitled to a copy of the medical report, if requested.

5.4 Claims for Property Damage

5.4.1 Who is Covered?

In a claim for damage to the automobile, the owner of the automobile is covered for damage.

In a claim for damage to the contents of the automobile, the owner of the contents is covered for damage.

5.4.2 Conditions Applying to Claims for Property Damage

When making a claim for property damage, you and other insured persons must:

- notify us in writing within seven days of the accident (or, if unable because of incapacity, as soon as possible after that), giving us the best information available at that time concerning the loss or damage and circumstances.
- do as much as is reasonably possible to protect the automobile from further damage. We will pay for any reasonable protection provided. Further damage resulting from failure to provide reasonable protection will not be covered by this policy.
- make no repairs beyond those needed for protection of the automobile, or remove evidence of the damage, without our written consent or until we have had time to inspect the automobile.

- allow us to copy all documents in your or other insured persons' possession that relate to the accident.
- permit us to inspect the automobile at any reasonable time.
- complete a statutory declaration within 90 days of the accident, if requested. The declaration will describe what happened in detail, the cause and amount of the loss, those affected and how, and state that the loss was truly accidental. We will also need to know if any other insurance is involved.
- not leave us to dispose of the automobile unless we agree to accept it. If we decide to replace the automobile or pay its actual cash value, less the deductible specified in your Certificate of Automobile Insurance, we own the salvage.

5.4.3 Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile

We have the right to repair, replace or rebuild the automobile rather than pay for the damage. If we choose to do this, we will let you or other insured persons know in writing within seven days of receiving notice of the claim. We will complete the work within a reasonable time using parts of similar kind and quality.

5.4.4 How Much We Will Pay

The most we will pay for the automobile is its actual cash value at the time it was damaged, less the deductible specified in your Certificate of Automobile Insurance.

The value of the loss or damage is based on actual cash value after taking into account depreciation. We will not pay more to repair the automobile than its actual cash value at the time it was damaged, less the deductible specified in your Certificate of Automobile Insurance.

We will pay the lower of the following:

- the cost to repair the loss or damage, less the deductible; or
- the actual cash value of the automobile at the time it was damaged, less the deductible.

Example

Your car is four years old and is hit on the front left side by an identified but uninsured automobile. The damaged part of the body of your car is repaired. We will pay the cost of the repairs, less the \$300 deductible, including new paint for the damaged part of your automobile. If you want the entire car repainted, you will have to pay the cost of painting the rest of the car.

5.5 Claims for Both Bodily Injury and Property Damage

An accident may result in a valid claim for both bodily injury or death **and** for damage to the automobile or its contents. In that case, payments for bodily injury and death have priority on 95% of the total amount payable. Payment for damage to the automobile or contents will have priority on 5%.

Example

An accident in Ontario for which an identified but uninsured driver is responsible destroys your \$20,000 car, and results in injuries to you and your spouse or your same-sex partner, totalling \$350,000.

We will not pay more than the minimum liability limit of \$200,000. Of that money, 95%, or \$190,000, will go toward payment for bodily injury. The remaining 5%, or \$10,000, will apply to the loss of your car.

5.6 Settling a Claim

5.6.1 By Agreement

Questions about whether a claim is valid, and the amount of any payment, can be decided by agreement between us and you or other insured persons making the claim.

5.6.2 By Arbitration

If there is a disagreement, the matter may be settled by arbitration if you or other insured persons ask for it and we agree. The arbitrator will be an individual acceptable to us and you or other insured persons. If both sides can't agree on an arbitrator, then each side will name an arbitrator. The two arbitrators will then appoint a third. A decision supported by at least two of the three will be binding. All arbitrations will be governed by the *Arbitration Act, 1991* (Ontario).

5.6.3 In Court

The matter may be decided in a lawsuit brought against us by you or other insured persons in an Ontario court. If so, we have the right to ask the court to decide who is legally responsible and the amount of compensation owing, unless another Ontario court has already done so in an action that was defended.

5.7 Limitations and Exceptions

5.7.1 Payment Limits

1. We will not pay more than the minimum limits for automobile liability insurance in the jurisdiction in which the accident happens. This amount applies regardless of the number of persons injured or killed, or the damage to the automobile and contents. In no event will we pay more than the minimum liability limits required in Ontario.

Example

You are travelling in a car outside Ontario when you are injured in an accident for which an uninsured driver is responsible. The minimum liability limit in that jurisdiction is \$100,000. Your injuries are serious and are assessed at \$300,000 or more. We will pay no more than \$100,000.

2. We will not pay:
 - any amount, if you or other insured persons can make a valid claim under the liability section of a motor vehicle liability policy.
 - any amount for an accident in a jurisdiction where a valid claim can be made on an unsatisfied judgment fund or similar fund created for the purpose of compensating victims of uninsured or unidentified motorists.
 - for loss or damage caused by radioactive material.
 - for the first \$300 worth of accidental damage to the automobile and its contents.
 - any amount over \$25,000 in any one accident for damage to the automobile and its contents.
 - for loss or damage while a person specifically excluded from this policy is driving the automobile.

5.7.2 Limit Where More Than One Policy Applies

You or other insured persons may have a right to claim benefits from more than one automobile insurance policy covering accidents involving uninsured or unidentified automobiles. In that case, anyone making a claim under this or any other coverage may only recover once for the same loss.

5.8 If You or Other Insured Persons Start a Lawsuit**5.8.1 Send Us the Documents**

You or other insured persons or your representatives may decide to sue the owner, driver or operator of another automobile involved in the accident. In that case, a copy of the documents initiating the lawsuit must be provided to us as soon as the action is started. The documents must be delivered, or sent by registered mail, to our chief agent or head office in Ontario.

5.8.2 If You or Other Insured Persons Win, But Can't Recover Payment

If the court awards compensation but you or other insured persons can't recover from the person responsible, we will pay, if requested, either:

- the full amount of the award; or
- where some compensation has been paid, the difference between what you or other insured persons have been paid and the full amount awarded by the court.

What we pay, of course, is subject to the limits and conditions applying to coverage for accidents involving uninsured or unidentified automobiles.

5.8.3 Assignment of the Award

We may require you or other insured persons, or your representatives, to assign to us the amount or balance of the court award before we make any payment. If we collect more than what we have already paid, we will reimburse the difference, minus our costs.

5.9 Limitations on Legal Action**5.9.1 Conditions of This Policy Must be Met**

No person has a right to sue us for compensation under this Section for injury or damage caused by an accident involving an uninsured or unidentified automobile, unless the conditions in this Section of your policy (Uninsured Automobile Coverage) have been met.

5.9.2 Time Limits for Lawsuits for Loss or Damage

Any lawsuit against us regarding loss or damage to the automobile or its contents must begin within a year after the loss or damage happens.

Any lawsuit against us regarding loss or damage to property other than the automobile and its contents must begin within two years after the cause of action arose.

5.9.3 Time Limits for Lawsuits for Bodily Injury or Death

Any lawsuit against us regarding bodily injury or death must begin within two years after the cause of action arose.

Section 6**Direct Compensation - Property Damage Coverage**

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

6.1 Introduction

This Section of your policy covers damage to the automobile and certain trailers not shown on the Certificate of Automobile Insurance, their equipment, contents, and loss of use of the automobile or contents caused by another person's use or operation of an automobile in Ontario.

The coverage under this Section applies only if the accident takes place in Ontario and at least one other automobile involved is insured under a motor vehicle liability policy. The policy covering the other automobile must be issued by an insurance company licensed in Ontario, or one that has filed with the Financial Services Commission of Ontario to provide this coverage.

It is called direct compensation because you will collect from us, your insurance company, even though you, or anyone else using or operating the automobile with your consent, were not entirely at fault for the accident.

6.2 What We Will Cover

We will pay the cost of damage to the automobile, its equipment, contents and for loss of use of the automobile or contents arising from an accident for which another person would have been legally responsible in the absence of section 263 of the *Insurance Act* (Ontario). Section 263 takes away your right to sue the other person for these losses. We will pay no more to repair or replace the automobile or property than its actual cash value at the time it was damaged, less the applicable percentage of the deductible shown on your Certificate of Automobile Insurance.

If a part needed to repair the automobile is no longer available, we will pay an amount equal to the manufacturer's latest list price for the part.

Note: You should be aware that this coverage does not apply if the automobile is described in another motor vehicle liability policy.

Example

You are driving a friend's car. That car is described in your friend's motor vehicle liability policy. You have an accident for which you are not at fault.

Your friend will claim under the direct compensation property damage provisions of his or her motor vehicle liability policy for the loss.

We will not pay for damage to, or loss of use of, contents that are being carried for reward.

6.3 Who is Covered

In a claim for damage to the automobile, the owner of the automobile is covered for damage.

In a claim for damage to the contents of the automobile, the owner of the contents is covered for damage.

6.4 How Much We Will Pay

6.4.1 Determining Fault

The amount we pay under this Section of your policy will be determined by the degree to which you or the driver were not at fault in the accident.

Responsibility for an accident is determined by the *Insurance Act* (Ontario) and the *Fault Determination Rules*. These may find you or the driver wholly or partially responsible.

The degree of responsibility is expressed as a percentage.

6.4.2 The Deductible

The amount we pay may be subject to a Direct Compensation - Property Damage deductible. The deductible is the amount you agree to pay toward the cost of any single claim you make under this Section. The deductible, if any, is the amount shown on the Certificate of Automobile Insurance, multiplied by the percentage to which you or the driver of the automobile were not at fault for the accident. You are not permitted to sue anyone (for instance the at-fault motorist) to recover this deductible.

If you have damage to both your automobile and its contents, the deductible will first be applied to your automobile loss. If there is any remaining deductible, the remainder will be applied to the contents loss.

You will need to make a separate claim for each accident that causes damage. The deductible applies each time you make a claim and separately to each automobile that is insured.

We will pay that portion of the total damages that is equal to the percentage to which you or the driver of the automobile were not at fault for the accident, less the applicable Direct Compensation-Property Damage deductible.

Example #1
(the other driver is entirely responsible)

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident for which someone else is 100% responsible. Your car is a total loss.

Your Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. We will pay \$11,700 (\$12,000 less \$300, the deductible). We will also pay for reasonable alternate transportation.

In sum: You receive \$11,700. You are responsible for \$300, the DC-PD deductible.

Example #2
(you are partly responsible - no optional Loss or Damage Coverages)

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident and are 25% responsible. Your car is a total loss.

Your Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. Under DC-PD, we cover the damages (less the deductible) for which the other driver would have otherwise been responsible. You are responsible for the deductible. We will pay \$8,775 (\$9,000 -- being 75% of the value of your automobile -- less \$225 -- being 75% of the deductible).

In sum: You receive \$8,775. You are responsible for \$225 (the DC-PD deductible), and will have to pay the remainder out of your own pocket. In this example, you will be out-of-pocket for a total of \$3,225. (However, you may be entitled to recover part of that amount if you have bought additional optional Loss or Damage coverages under Section 7.)

Example #3
(damage to contents)

Suppose you have just rented a floor sander currently worth \$600 from the local Rent-All when you are involved in an accident. You are 25% responsible for the accident. The sander is destroyed.

Your Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. We will pay \$225 (\$450 -- being 75% of the value of the sander -- less \$225 -- being 75% of the deductible.)

In sum: You receive \$225. You are responsible for \$225 (the DC-PD deductible), and that portion of the damage for which you are responsible.

Example #4
(damage to automobile and contents)

You are involved in an accident for which you are not responsible. The repair of your car costs \$250. Contents worth \$125 are destroyed.

Your Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. We will pay \$0 (\$250 less \$250) toward your car damage, and \$75 (\$125 less \$50) for the contents to the owner of the contents.

In sum: The owner of the contents receives \$75. You are responsible for \$300, the DC-PD deductible.

6.5 Your and Other Insured Persons' Responsibilities

When making a claim for property damage, you and other insured persons must:

- notify us in writing within seven days of any accident (or, if unable, because of incapacity, as soon as possible after that), giving us the best information available at that time concerning the loss or damage and circumstances.
- do as much as is reasonably possible to protect the automobile from further damage. We will pay for any reasonable protection provided. Further damage resulting from failure to provide reasonable protection will not be covered by this policy.
- make no repairs beyond those needed for protection of the automobile, or remove evidence of the damage, without our written consent or until we have had time to inspect the automobile.
- allow us to copy all documents in your or other insured persons' possession that relate to the accident.

- permit us to inspect the automobile at any reasonable time.
- complete a statutory declaration within 90 days of the accident, if requested. The declaration will describe what happened in detail, the cause and amount of the loss, those affected and how, and state that the loss was truly accidental. We will also need to know if any other insurance is involved.
- not leave us to dispose of the automobile unless we agree to accept it. If we decide to replace the automobile or pay its actual cash value, less the applicable deductible, we own the salvage.

6.6 Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile

We have the right to repair, replace or rebuild the automobile rather than pay for the damage. If we choose to do this, we will let you or other insured persons know in writing within seven days of receiving notice of the claim. We will complete the work within a reasonable time using parts of similar kind and quality.

6.7 Other Limitations on Your Coverage

6.7.1 Contamination of Property

Under this Section, we won't cover claims arising from contamination of property carried in the automobile.

6.7.2 Nuclear Hazards

Nuclear energy hazards means radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of substances described in Regulations made under the *Nuclear Safety and Control Act* (Canada).

If you or other insured persons are involved in an accident where the loss or damage is directly or indirectly caused by a nuclear hazard, we will pay up to \$200,000 if you or other insured persons are covered under this policy for a nuclear hazard and you or other insured persons are also insured under a nuclear energy hazard liability policy. We will only pay after the limits of that policy have been paid out.

6.7.3 Settling a Claim

If you disagree with the degree of fault attributed to you under the *Fault Determination Rules* or with the amount of any proposed settlement, you can bring a law suit against us to have the matter determined by a judge.

Alternatively, if the disagreement is over the value of the vehicle or its contents or the nature, amount or cost of any repairs, the matter can be settled by an appraisal under the *Insurance Act*, if you and we agree to the process. You and we will each appoint an appraiser, who will either agree on the award or, if they disagree, will appoint an umpire to decide as between their respective positions.

Section 7

Loss or Damage Coverages (Optional)

You only have a particular coverage for a specific automobile if your Certificate of Automobile Insurance shows a premium for it or shows the coverage is provided at no cost.

7.1 Introduction

7.1.1 Coverage for Loss of or Damage to Your Automobile

We agree to pay for direct and accidental loss of, or damage to, a described automobile and its equipment caused by a peril such as fire, theft, or collision if the automobile is insured against these perils.

By direct loss or damage we mean loss or damage resulting directly from a peril for which coverage has been purchased.

This Section applies only to the extent that a claim for damage to an automobile and its equipment would not be covered by Section 6, Direct Compensation - Property Damage Coverage of a motor vehicle liability policy.

We may inspect the described vehicle and its equipment at any reasonable time. If you do not co-operate with any reasonable arrangements for inspection, your coverages under this Section may be cancelled and any claims under this Section may be denied.

Your Loss or Damage Coverages may apply to types of automobiles other than described automobiles. See Section 2 for details and additional conditions.

7.1.2 Coverage Options

You may choose from among the four types of protection listed below. Your choice will be shown on the Certificate of Automobile Insurance.

Note: All of the following coverages are subject to 7.2.

- A. Specified Perils** - we will only pay for losses caused by fire; theft or attempted theft; lightning, windstorm, hail, or rising water; earthquake; explosion; riot or civil disturbance; falling or forced landing of aircraft or parts of aircraft; or the stranding, sinking, burning, derailment or collision of any kind of transport in, or upon which a described automobile is being carried on land or water.
- B. Comprehensive** - we will pay for losses, other than those covered by Collision or Upset, including:
- perils listed under Specified Perils,
 - falling or flying objects,
 - missiles, and
 - vandalism.
- C. Collision or Upset** - we will pay for losses caused when a described automobile is involved in a collision with another object or tips over. Object includes:
- another automobile that is attached to the automobile,
 - the surface of the ground, and
 - any object in or on the ground.
- D. All Perils** - this option combines the coverages of Collision or Upset and Comprehensive. This coverage includes loss or damage caused if a person who lives in your household steals a described automobile. Coverage also applies if an employee who drives or uses, services or repairs a described automobile, steals it.

7.2 Loss or Damage We Won't Cover

7.2.1 General

We will not cover the following losses unless they result from a peril for which you are covered or they are caused by fire, theft or vandalism and your policy covers these perils:

- to tires;
- consisting of, or caused by mechanical fracture or breakdown of any part of the automobile; or
- consisting of, or caused by rusting, corrosion, wear and tear, freezing, or explosion within the engine.

Example

We will not pay for a tire blow-out in normal driving, but if the tire is destroyed in a collision and you have Collision or Upset Coverage, we will cover that loss up to the value of your tire at the time of the incident.

We won't pay for loss or damage:

- resulting from a dishonest claim of ownership, illegal disposal, or theft of the automobile by anyone who has legal possession of it under a written agreement (a mortgage, conditional sale, lease or other similar agreement);
- resulting from a change in ownership that is agreed to, even if that change was brought about by trickery or fraud;

Example

Late one evening at a party, you sell your car to a stranger in return for a cheque. A week later the cheque bounces. We will not cover the loss.

- caused by radioactive contamination;
- to contents of automobiles and trailers, other than their equipment; and
- in excess of \$25 for recorded material and equipment for use with a playing or recording unit. We will not pay for recorded material and equipment not contained within or attached to the playing or recording unit. Recorded material includes, but is not limited to, tapes, compact discs, video cassettes and digital video discs.

7.2.2 Illegal Use

We won't pay for loss or damage caused in an incident:

- if you are unable to maintain proper control of the automobile because you are driving or operating the automobile while under the influence of intoxicating substances;
- if you are convicted of one of the following offenses under the Criminal Code of Canada relating to the operation, care or control of the automobile, or committed by means of an automobile, or any similar offence under any law in Canada or the United States:
 - causing death by criminal negligence
 - causing bodily harm by criminal negligence

- dangerous operation of motor vehicles
 - failure to stop at the scene of an accident
 - operation of motor vehicle when impaired or with more than 80 mg of alcohol in the blood
 - refusal to comply with demand for breath sample
 - causing bodily harm during operation of vehicle while impaired or over 80 mg of alcohol in the blood, or
 - operating a motor vehicle while disqualified from doing so;
- if you use or permit the automobile to be used in a race or speed test, or for illegal activity;
 - if you drive the automobile while not authorized by law; and
 - if another person, with your permission, drives or operates the automobile under any of these conditions.

7.2.3 Certain Thefts Not Covered

We won't pay under either the Comprehensive or Specified Perils coverages for loss or damage caused when a person who lives in your household steals the automobile.

We also won't pay under these coverages for loss or damage caused when an employee of yours steals the automobile and the employee's duties include driving, maintaining or repairing the automobile. This applies at any time, and not simply during working hours.

7.3 The Deductible

The amount we pay to cover any losses may be subject to a deductible. The deductible is the amount you agree to pay toward the cost of any single claim you make under this Section. The deductible, if any, is shown on the Certificate of Automobile Insurance.

You will need to make a separate claim for each incident that causes loss or damage. The deductible applies each time you make a claim and separately to each automobile that is insured.

We will only pay for loss or damage that exceeds the amount of the deductible. If your claim is one to which Section 6, Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) Coverage also applies, the amount we will pay under this Section will not include the DC-PD deductible that applies to the claim. Your deductible under this Section will be the Collision deductible multiplied by the percentage to which you or the driver of the automobile were at fault for the accident.

Example #1

You have Comprehensive Coverage, and your deductible is \$300. Your car's windshield is broken by a fallen tree. You are responsible for the first \$300 of the cost of the windshield replacement. Any claim less than \$300 will be your responsibility.

Example #2

(you are fully responsible - with optional Loss or Damage Coverages)

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident and are 100% responsible. Your car is a total loss.

You receive nothing under your Direct Compensation - Property Damage Coverage.

You have the optional Collision or Upset Coverage and your deductible is \$300. Under the optional coverage, we will pay \$11,700 (\$12,000 less \$300, the deductible).

In sum: You receive \$11,700. You are responsible for \$300, the Collision deductible.

Example #3

(you are partly responsible - with optional Loss or Damage Coverages)

Your car has an actual cash value of \$12,000. You are involved in an accident and are 25% responsible. Your car is a total loss.

Your Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. Under DC-PD, we will pay \$8,775 (\$9,000 -- being 75% of the value of your automobile -- less \$225 -- being 75% of the deductible).

You have the optional Collision or Upset Coverage and your deductible is \$300. Under the optional coverage, we will pay a further \$2,925 (\$3,000 -- being 25% of the value of your auto -- less \$75 -- being 25% of the deductible).

In sum: You receive \$11,700. You are responsible for the deductibles totalling \$300.

Example #4**(you are partly responsible - with optional Loss or Damage Coverages)**

You are involved in an accident for which you are 25% responsible. Your car sustains \$5,000 in damage.

Your Direct Compensation - Property Damage (DC-PD) deductible is \$300. Under DC-PD, we will pay \$3,525 (\$3,750 -- being 75% of \$5,000 -- less \$225 -- being 75% of the DC-PD deductible).

You have the optional Collision or Upset Coverage and your deductible is \$300. Under the optional coverage, we will pay a further \$1,175 (\$1,250 -- being 25% of \$5,000 -- less \$75 -- being 25% of the deductible).

In sum: You receive \$4,700. You are responsible for the deductibles totalling \$300.

If you are insured for loss or damage caused by fire or lightning, there is no deductible for these losses.

7.4 Additional Benefits

Whatever Loss or Damage Coverage you choose under this Section, your coverage will include the following additional benefits.

7.4.1 Payment of Charges

We will pay general average, salvage and fire department charges and any Canadian or U.S. customs duties for which you are legally responsible as a result of an insured peril.

Example

Your car is damaged in a fire. The fire department properly bills you for the cost of putting out the fire. A new transmission must be imported before the car can be repaired. We will pay the fire department's bill, import duties on the replacement part and for the parts and repairs themselves.

In this instance, salvage means any expense involved in recovering property to prevent loss from an insured peril.

General average charges may arise when a described automobile is shipped by water. If it becomes necessary to dump a portion of the ship's cargo overboard to save the ship, you may be legally responsible for a share of the resulting losses. We will cover that expense.

7.4.2 Foregoing Our Right to Recover

If someone else is using a described automobile with your permission when an insured loss occurs, we will pay for the resulting claim. We will also forego our right to recover the money from that person.

However, we will keep the right to recover payment:

- if the person has the automobile in connection with the business of selling, repairing, maintaining, storing, servicing or parking automobiles; or
- if the person using the automobile violates any condition of this policy, or operates it in circumstances referred to in 7.2.2.

Examples	
#1	You allow a friend to use your car and she runs into a fire hydrant and damages the car. We will pay for repairs and will not sue her to recover the money.
#2	You hand over your car to a parking attendant or garage employee. He scratches the side while parking it. We will pay for repairs and recover from the garage owners because they had your automobile in connection with their business.
#3	You allow a friend to use your car. Later, without your knowledge, he drives it while impaired by alcohol and hits a tree. We will pay for the repairs to the car, but we will recover from your friend. Driving while impaired is illegal and a violation of the terms of this policy.

7.4.3 Temporary Substitute Automobile Covered

If you or anyone else drives a temporary substitute automobile (described in Section 2), you may be responsible for any damage to it as a result of liability imposed by law or agreed to by you or the driver. In that case, we will pay for direct damage for which you or the driver are legally responsible, minus the deductible for that peril under this policy.

However, if the owner of the substitute automobile has it insured for such losses, and the deductible on that policy is larger than the one on your own policy for such loss, the most we will pay will be the difference between the two deductibles.

If there is a disagreement over who is responsible for the damage, we have the right just as we would under Section 3 - Liability Coverage, to settle the matter appropriately and we will cover the costs of any investigation, negotiation or lawsuit.

Example #1

You rent a car to replace your own, which is being repaired following an accident. While driving the rental car, you cause \$800 worth of damage to it. The rental company has a collision policy with a \$1,000 deductible. The Collision deductible in your policy is only \$300. In settling the matter, we will pay \$500 (\$800 less \$300).

Example #2

You rent a car to replace your own, which is being repaired following an accident. While driving the rental car, you cause \$2,800 worth of damage to it. The rental company has a collision policy with a \$1,000 deductible. The Collision deductible in your policy is only \$300. In settling the matter, we will pay \$700, the difference between the deductibles.

7.4.4 Loss of Use Due to Theft

If a described automobile is stolen, and you are protected by the All Perils, Comprehensive, or Specified Perils options, we will pay reasonable expenses for the rental of a similar substitute automobile.

If you choose not to rent an automobile, we will pay reasonable expenses incurred for taxis or public transportation.

We won't cover these costs until 72 hours after the theft has been reported to us or to the police. Even if your policy expires after the theft, coverage will continue until your automobile is repaired or replaced, or sooner if money is offered to settle the claim.

The most we will pay in either case for such expenses is \$900.

7.5 Your and Other Insured Persons' Responsibilities

When making a claim under this Section, you and other insured persons must:

- notify us in writing within seven days of the incident (or, if unable because of incapacity, as soon as possible after that), giving us the best information available at that time concerning the loss or damage and circumstances.
- do as much as is reasonably possible to protect the automobile from further damage. We will pay for any reasonable protection provided. Further damage resulting from failure to provide reasonable protection will not be covered by this policy.
- make no repairs beyond those needed for protection of the automobile, or remove evidence of the damage, without our written consent or until we have had time to inspect the automobile.

- allow us to copy all documents in your or other insured persons' possession that relate to the incident.
- permit us to inspect the automobile at any reasonable time.
- complete a statutory declaration within 90 days of the incident, if requested. The declaration will describe what happened in detail, the cause and amount of the loss, those affected and how, and state that the loss was truly accidental. We will also need to know if any other insurance is involved.
- not leave us to dispose of the automobile unless we agree to accept it. If we decide to replace the automobile or pay its actual cash value, less the deductible shown in your Certificate of Automobile Insurance, we own the salvage.

7.6 Our Right to Repair, Replace or Rebuild the Automobile

We have the right to repair, replace or rebuild the automobile rather than pay for the damage. If we choose to do this, we will let you or other insured persons know in writing within seven days of receiving notice of the claim. We will complete the work within a reasonable time using parts of similar kind and quality.

7.7 What We Will Pay

We will not pay more for the automobile than its actual cash value at the time it was damaged or stolen, less the deductible shown in your Certificate of Automobile Insurance.

The value of the loss or damage is also based on actual cash value after taking into account depreciation. We will not pay more to repair the automobile than its actual cash value at the time it was damaged or stolen, less the deductible.

We will pay the lower of the following:

- the cost to repair the loss or damage, less the deductible; or
- the actual cash value of the automobile at the time it was damaged or stolen, less the deductible.

Example

When your automobile was new, three years ago, it cost \$16,000. Today, its actual cash value is \$10,000. You have the optional Comprehensive Coverage and your deductible is \$500. If the automobile were totally destroyed in a fire or by lightning, the most we would pay under the optional coverage is \$10,000. If the automobile were stolen, the most we would pay under the optional coverage is \$9,500 (\$10,000 - \$500).

We will not pay more than \$1,500 for loss or damage to electronic accessories or equipment other than factory installed equipment. We will pay the actual cash value of the equipment up to \$1,500 in total.

“Electronic accessories and equipment” includes, but is not limited to, radios, tape players/decks, stereo players/decks, compact disc players, speakers, telephones, two-way radios including CB radios, ham radios and VHF radios, televisions, facsimile machines, electronic navigation assistance, positioning and location finding devices, computers, and items of a similar nature.

“Factory installed equipment” means electronic accessories and equipment which was included in the original new purchase price of the automobile.

7.8 Settling a Claim

If you disagree with us over the value of the vehicle or equipment or the nature amount or costs of any repairs, the issue can be submitted for an appraisal under the *Insurance Act*, if you and we agree on this process. You and we will each appoint an appraiser, who will either agree on the award or, if they disagree, will appoint an umpire to decide as between their respective positions.

Section 8

Note: The *Insurance Act* (Ontario) requires that these conditions be printed as part of every automobile insurance policy in Ontario. For convenience, the conditions have been included in each Section of the policy where they apply. If there is a discrepancy between these conditions and the wording in the policy, these conditions prevail.

Statutory Conditions

In these statutory conditions, unless the context otherwise requires, the word, "insured" means a person insured by this contract, whether named or not.

Material Change in Risk

1. (1) The insured named in this contract shall promptly notify the insurer or its local agent in writing of any change in the risk material to the contract and within the insured's knowledge.

(2) Without restricting the generality of the foregoing, the words, "change in the risk material to the contract" include:
 - (a) any change in the insurable interest of the insured named in this contract in the automobile by sale, assignment or otherwise, except through change of title by succession, death or proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada);

and, in respect of insurance against loss of or damage to the automobile,
 - (b) any mortgage, lien or encumbrance affecting the automobile after the application for this contract;
 - (c) any other insurance of the same interest, whether valid or not, covering loss or damage insured by this contract or any portion thereof.

Incorrect Classification

2. (1) Where the insured has been incorrectly classified under the risk classification system used by the insurer or under the risk classification system that the insurer is required by law to use, the insurer shall make the necessary correction.

Refund of Premium Overpayment

- (2) Where a correction is made under subcondition (1) of this condition, the insurer shall refund to the insured the amount of any premium overpayment together with interest thereon for the period that the incorrect classification was in effect at the bank rate at the end of the first day of the last month of the quarter preceding the quarter in which the incorrect classification was first made, rounded to the next highest whole number if the bank rate includes a fraction.

Definition

- (3) In subcondition (2) of this condition,

“bank rate” means the bank rate established by the Bank of Canada as the minimum rate at which the Bank of Canada makes short term advances to the banks listed in Schedule I to the *Bank Act* (Canada).

Additional Premium

- (4) Where a correction is made under subcondition (1) of this condition within sixty days after this contract takes effect, the insurer may require the insured to pay any additional premium resulting from the correction, without interest.

Monthly Payments

3. Unless otherwise provided by the regulations under the *Insurance Act*, the insured may pay the premium, without penalty, in equal monthly payments totalling the amount of the premium. The insurer may charge interest not exceeding the rate set out in the regulations.

Authority to Drive

4. (1) The insured shall not drive or operate or permit any other person to drive or operate the automobile unless the insured or other person is authorized by law to drive or operate it.

Prohibited Use

- (2) The insured shall not use or permit the use of the automobile in a race or speed test or for any illicit or prohibited trade or transportation.

Requirements Where Loss or Damage to Persons or Property

5. (1) The insured shall,
- (a) give to the insurer written notice, with all available particulars, of any accident involving loss or damage to persons or property and of any claim made on account of the incident;

- (b) verify by statutory declaration, if required by the insurer, that the claim arose out of the use or operation of the automobile and that the person operating or responsible for the operation of the automobile at the time of the accident is a person insured under this contract; and
 - (c) forward immediately to the insurer every letter, document, advice or statement of claim received by the insured from or on behalf of the claimant.
- (2) The insured shall not,
- (a) voluntarily assume any liability or settle any claim except at the insured's own cost; or
 - (b) interfere in any negotiations for settlement or in any legal proceeding.
- (3) The insured shall, whenever requested by the insurer, aid in securing information and evidence and the attendance of any witness and shall co-operate with the insurer, except in a pecuniary way, in the defence of any action or proceeding or in the prosecution of any appeal.

Requirements Where Loss or Damage to Automobile

6. (1) Where loss of or damage to the automobile occurs, the insured shall, if the loss or damage is covered by this contract,
- (a) give notice thereof in writing to the insurer with the fullest information obtainable at the time;
 - (b) at the expense of the insurer, and as far as reasonably possible, protect the automobile from further loss or damage; and
 - (c) deliver to the insurer within ninety days after the date of the loss or damage a statutory declaration stating, to the best of the insured's knowledge and belief, the place, time, cause and amount of the loss or damage, the interest of the insured and of all others therein, the encumbrances thereon, all other insurance, whether valid or not, covering the automobile and that the loss or damage did not occur directly or indirectly through any wilful act or neglect of the insured.
- (2) Any further loss or damage accruing to the automobile directly or indirectly from a failure to protect it as required under subcondition (1) of this condition is not recoverable under this contract.
- (3) No repairs, other than those that are immediately necessary for the protection of the automobile from further loss or damage, shall be undertaken and no physical evidence of the loss or damage shall be removed,
- (a) without the written consent of the insurer; or
 - (b) until the insurer has had a reasonable time to make the examination for which provision is made in statutory condition 8.

Examination of Insured

- (4) The insured shall submit to examination under oath, and shall produce for examination at such reasonable place and time as is designated by the insurer or its representative all documents in the insured's possession or control that relate to the matters in question, and the insured shall permit extracts and copies thereof to be made.

Insurer Liable for Cash Value of Automobile

- (5) The insurer shall not be liable for more than the actual cash value of the automobile at the time any loss or damage occurs, and the loss or damage shall be ascertained or estimated according to that actual cash value with proper deduction for depreciation, however caused, and shall not exceed the amount that it would cost to repair or replace the automobile, or any part thereof, with material of like kind and quality, but, if any part of the automobile is obsolete and out of stock, the liability of the insurer in respect thereof shall be limited to the value of that part at the time of loss or damage, not exceeding the maker's latest list price.

Repairing, rebuilding or replacing property damaged or lost

- (6) The insurer may repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, instead of making the payment referred to in statutory condition 9, if the insurer gives written notice of its intention to do so within seven days after receipt of the proof of loss.

Time for repairs

- (6.1) The insurer shall carry out the repair, rebuilding or replacement referred to in subcondition (6),
 - (a) within a reasonable period of time after giving the notice required under subcondition (6), if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is not carried out in respect of the claim; or
 - (b) within a reasonable period of time after the insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) of statutory condition 9 is carried out in respect of the claim.

New or aftermarket parts

- (6.2) For the purposes of subcondition (6), the insurer may repair, rebuild or replace the property with new parts provided by the original equipment manufacturer or with non-original or rebuilt parts of like kind and quality to the property that was damaged or lost.

No Abandonment; Salvage

- (7) There shall be no abandonment of the automobile to the insurer without the insurer's consent. If the insurer exercises the option to replace the automobile or pays the actual cash value of the automobile, the salvage, if any, shall vest in the insurer.

Time Limit

7. The notice required by subcondition (1) of statutory condition 5 and subcondition (1) of statutory condition 6 shall be given to the insurer within seven days of the incident but if the insured is unable because of incapacity to give the notice within seven days of the incident, the insured shall comply as soon as possible thereafter.

Inspection of Automobile

8. The insured shall permit the insurer at all reasonable times to inspect the automobile and its equipment.

Time and manner of payment of insurance money

9.
 - (1) If the insurer has not chosen to repair, rebuild or replace the property that is damaged or lost, the insurer shall pay the insurance money for which it is liable under the contract,
 - (a) within 60 days after the insurer receives the proof of loss, if no appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim; or
 - (b) within 15 days after the insurer receives the appraisers' determination of the matters in disagreement, if an appraisal referred to in subcondition (2.1) is carried out in respect of the claim.

Reasons for Refusal

- (2) If the insurer refuses to pay a claim, it shall promptly inform the insured in writing of the reasons the insurer claims it is not liable to pay.

Resolution of disagreement by appraisal under s. 128 of the Act

- (2.1) Section 128 of the Act applies to this contract if,
 - (a) the insurer has received a proof of loss from the insured in respect of property that is lost or damaged;
 - (b) the insured and the insurer disagree on,
 - (i) the nature and extent of repairs, rebuilding and replacements required or their adequacy, or
 - (ii) the amount payable in respect of the loss or damage; and
 - (c) either the insured or the insurer requests in writing that an appraisal under section 128 of the Act be carried out and the other of them agrees.

When Action may be Brought

- (3) The insured shall not bring an action to recover the amount of a claim under this contract unless the requirements of statutory conditions 5 and 6 are complied with.

Limitation of Actions

- (4) Every action or proceeding against the insurer under this contract in respect of loss or damage to the automobile or its contents shall be commenced within one year next after the happening of the loss and not afterwards, and in respect of loss or damage to persons or other property shall be commenced within two years next after the cause of action arose and not afterwards.

Who May Give Notice and Proofs of Claim

10. Notice of claim may be given and proofs of claim may be made by the agent of the insured in case of absence or inability of the insured to give the notice or make the proof, such absence or inability being satisfactorily accounted for or, in the like case or if the insured refuses to do so, by a person to whom any part of the insurance money is payable.

Deductible amounts

- 10.1 (1) Despite anything in this contract,
- (a) the insurer shall be liable only for amounts in excess of the applicable deductible amount, if any, mentioned in this contract; and
 - (b) any provision in this contract relating to an obligation of the insurer to pay an amount or to repair, rebuild or replace property that is damaged or lost shall be satisfied by paying the amount determined by deducting any applicable deductible amount from,
 - (i) the amount the insured would otherwise be entitled to recover, or
 - (ii) the cost of repairing, rebuilding or replacing the property.

Deemed deductible amount

- (2) For the purposes of subcondition (1), an amount that an insurer is not liable to pay by reason of subsection 261 (1) or (1.1) or 263 (5.1) or (5.2.1) of the *Insurance Act* shall be deemed to be a deductible amount under this contract.

Termination

11. (1) Subject to section 12 of the *Compulsory Automobile Insurance Act* and sections 237 and 238 of the *Insurance Act*, this contract may be terminated by the insurer giving to the insured fifteen days notice of termination by registered mail or five days written notice of termination personally delivered.
- (2) This contract may be terminated by the insured at any time on request.
- (3) Where this contract is terminated by the insurer,
- (a) the insurer shall refund the excess of premium actually paid by the insured over the proportionate premium for the expired time, but in no event shall the proportionate premium for the expired time be deemed to be less than any minimum retained premium specified; and

- (b) the refund shall accompany the notice unless the premium is subject to adjustment or determination as to the amount, in which case, the refund shall be made as soon as practicable.
- (4) Where this contract is terminated by the insured, the insurer shall refund as soon as practicable the excess of premium actually paid by the insured over the short rate premium for the expired time, but in no event shall the short rate premium for the expired time be deemed to be less than any minimum retained premium specified.
- (5) The fifteen days mentioned in subcondition (1) of this condition begin to run on the day following the receipt of the registered letter at the post office to which it is addressed.

Notice

- 12. Any written notice to the insurer may be delivered at, or sent by registered mail to, the chief agency or head office of the insurer in the Province. Written notice may be given to the insured named in this contract by letter personally delivered to the insured or by registered mail addressed to the insured at the insured's latest post office address as notified to the insurer. In this condition, the expression,

“registered” means registered in or outside Canada.

Statutory Accident Benefits Protected

- 13. Despite a failure to comply with these statutory conditions, a person is entitled to such benefits as are set out in the *Statutory Accident Benefits Schedule*.

The Statutory Conditions in Section 8 have been included in each section of the policy where they apply. The chart below details where each condition appears in the policy.

Statutory Condition	Where It Appears
1(1)	1.4.1
1(2)a	1.4.2
1(2)b	1.4.3
1(2)c	1.4.3
2(1)	1.6.2
2(2)	1.6.2
2(3)	1.6.2
2(4)	1.6.2
3	1.6.3
4(1)	1.4.5, 7.2.2
4(2)	1.4.6, 7.2.2
5(1)a	3.4
5(1)b	3.4
5(1)c	3.4
5(2)a	3.4
5(2)b	3.4
5(3)	3.4
6(1)a	5.4.2, 6.5, 7.5
6(1)b	5.4.2, 6.5, 7.5
6(1)c	5.4.2, 6.5, 7.5
6(2)	5.4.2, 6.5, 7.5
6(3)a	5.4.2, 6.5, 7.5
6(3)b	5.4.2, 6.5, 7.5
6(4)	5.4.2, 6.5, 7.5
6(5)	5.4.4, 6.2, 7.7
6(6)	5.4.3, 6.6, 7.6
6(6.1)	5.4.3, 6.6, 7.6
6(6.2)	5.4.3, 6.6, 7.6
6(7)	5.4.2, 6.5, 7.5
7	3.4, 5.4.2, 6.5, 7.5
8	1.4.7, 2.2.1, 5.4.2, 6.5, 7.1, 7.5
9(1)	1.6.1
9(2)	1.6.1
9(2.1)	5.6.2, 6.7.3, 7.8
9(3)	5.8.1
9(4)	5.9.2, 5.9.3
10	1.5
10.1	5.2.3, 5.7.1, 6.2, 6.4.2, 7.3
11(1)	1.7.2
11(2)	1.7.1
11(3)a	1.7.2
11(3)b	1.7.2
11(4)	1.7.1
11(5)	1.7.2
12	1.5

**Police d'assurance-automobile de l'Ontario
(FPO 1)**

Police du propriétaire

Approuvée par le commissaire aux assurances
Police standard du propriétaire à compter du 1^{er} octobre 2003

Avant-propos

Voici votre police d'assurance-automobile. Elle est rédigée en des termes faciles à comprendre. Veuillez la lire avec attention afin de connaître vos droits et obligations ainsi que ceux de votre compagnie d'assurance.

Vous trouverez ci-dessous un bref aperçu de chaque article de la police. Pour obtenir plus de précisions sur les garanties et leurs conditions, reportez-vous, dans la suite du document, aux articles correspondants.

Article 1 - Introduction : Vous y trouverez des renseignements valables pour l'ensemble de la police. Pour bien comprendre ce que couvre chaque garantie et ce qu'elle exclut, nous vous recommandons de lire les articles 1 et 2, puis *tout* l'article qui, dans la police, se rapporte à la garantie en cause.

Article 2 - Automobiles assurées : On vous y explique les garanties offertes à l'égard d'une automobile décrite; on précise aussi comment une garantie couvrant une automobile décrite peut être étendue à d'autres types d'automobiles (par exemple une nouvelle acquisition ou une voiture de remplacement temporaire).

Article 3 - Responsabilité : Vous y verrez une description de la protection que nous vous offrons quand vous-même ou une autre personne assurée êtes responsable d'un accident qui entraîne le décès d'un tiers, le (la) blesse ou cause des dommages à ses biens.

Article 4 - Indemnités d'accident : On y décrit les prestations et indemnités auxquelles vous serez admissible à la suite d'un accident, quel qu'en soit le responsable.

Article 5 - Automobile non assurée : Vous y verrez la protection offerte aux personnes qui décèdent ou sont blessées dans un accident imputable à un(e) automobiliste non assuré(e) ou coupable d'un délit de fuite.

Article 6 - Garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels : On vous y explique de quelle manière vous serez compensé(e) des dommages subis par votre automobile dans un accident dont vous n'êtes pas entièrement responsable.

Article 7 - Perte ou dommages : Il s'agit ici des protections facultatives que vous pouvez vous procurer pour être indemnisé(e) de la perte de votre automobile ou des dommages qu'elle subit par suite d'une collision, d'un incendie, de vol et de divers autres risques imprévisibles.

Article 8 - Conditions légales : Vous y verrez les exigences mentionnées dans la *Loi sur les assurances* à l'égard de toutes les polices d'assurance-automobile souscrites en Ontario. Pour vous en faciliter la compréhension, nous les avons aussi indiquées dans chacune des articles de la police auxquelles elles s'appliquent. En cas de divergence entre la formulation des conditions légales et celle de la police, le texte de l'article 8 prévaut sur celui de la police.

Table des matières

Avant-propos	i
Les exigences de la loi en matière d'assurance	v
Article 1 : Introduction	1
Votre police fait partie d'un contrat	1
Portée géographique de l'assurance	1
Définitions	1
Vos obligations	4
À qui faut-il adresser les demandes de règlement? Qui peut le faire?	5
Nos droits et obligations	6
Règlement des demandes	6
Classement incorrect et prime erronée	6
Païement de la prime par mensualités	6
Résiliation de votre police	6
Résiliation par vous	6
Résiliation par nous	7
Personnes et risques non assurés	8
Exclusion générale	8
Conducteurs exclus et utilisation sans permission	8
Automobiles louées	8
Exclusion des employés de garage	9
Exclusion du risque de guerre	9
Article 2 : Automobiles assurées	10
Automobiles décrites	10
Extension des garanties à d'autres automobiles	10
Automobiles nouvellement acquises	11
Automobiles de remplacement temporaire	11
Autres automobiles	12
Remorques	13
Vous assurez plusieurs automobiles	14
Une seule police	14
Plusieurs polices	14
Remorques et remorquage	15
Remorques	15
Remorquage d'automobiles	15
Inspection	16

Article 3 : Responsabilité	17
Introduction	17
Personnes assurées	17
Étendue de la garantie	17
Poursuites contre vous	18
Indemnité maximale	18
Accidents survenant ailleurs qu'en Ontario	19
Police mentionnant plusieurs assurés désignés	19
Obligations des personnes assurées	20
Situations diverses que ne couvre pas votre police	21
Biens non assurés	21
Biens contaminés	21
Risque nucléaire	21
 Article 4 : Indemnités d'accident	 22
Personnes assurées	22
Types d'indemnités	22
Présentation des demandes d'indemnité	24
Marche à suivre et délais	24
Choix du type d'indemnité	25
Restrictions	25
 Article 5 : Automobile non assurée	 26
Introduction	26
Annexe «Garantie d'automobile non assurée»	26
Qu'est-ce qu'une automobile non assurée?	26
Qu'est-ce qu'une automobile non identifiée?	26
Portée de la garantie	26
Demandes de règlement pour lésions corporelles aux personnes assurées	26
Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès présentées par d'autres personnes	27
Demandes de règlement pour certains dommages matériels	27
Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès	27
Personnes assurées	27
Exclusion visant les parents à charge	28
Automobiles décrites louées	28
Conditions relatives aux demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès	28
Accidents impliquant des automobiles non identifiées	29
Examens médicaux	29
Demandes de règlement pour dommages matériels	29
Personnes assurées	29
Conditions relatives aux demandes de règlement pour dommages matériels	29
Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile	30
Montant de l'indemnité	30
Demandes de règlement pour lésions corporelles et dommages matériels	31
Règlement des demandes	31
Règlement sur entente mutuelle	31
Règlement par arbitrage	31
Règlement par un tribunal	32
Restrictions et exclusions	32
Indemnités maximales	32
Limite en présence de plusieurs polices	33

Poursuites intentées par vous-même ou les autres personnes assurées	33
Copies des documents	33
Impossibilité de recouvrer les sommes dues après jugement	33
Cession de l'indemnité	33
Restrictions relatives aux poursuites	33
Respect des conditions de la présente police	33
Délais à respecter - Poursuites pour perte ou dommages	34
Délais à respecter - Poursuites pour lésions corporelles ou décès	34

Article 6 : Garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels ... 35

Introduction	35
Portée de la garantie	35
Personnes assurées	36
Calcul des indemnités	36
Responsabilité	36
Franchise	36
Obligations des personnes assurées	38
Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile	39
Situations diverses que ne couvre pas votre police	39
Biens contaminés	39
Risque nucléaire	39
Montant de l'indemnité	40

Article 7 : Garanties contre la perte ou les dommages (facultatives) 41

Introduction	41
Perte ou endommagement de votre automobile	41
Garanties offertes	41
Portée de la garantie	42
Généralités	42
Utilisation illicite de l'automobile	43
Exclusion de certains vols	44
Franchise	44
Autres avantages	46
Païement des frais	47
Renonciation à notre droit de recouvrer des sommes versées	47
Automobiles de remplacement temporaire	47
Perte de jouissance en raison d'un vol	48
Obligations des personnes assurées	49
Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile	49
Montant de l'indemnité	49
Règlement de la demande	50

Article 8 : Conditions légales 51

Les exigences de la loi en matière d'assurance

La loi oblige les propriétaires d'une automobile utilisée sur les routes ontariennes à se procurer divers types d'assurances, auxquels vous pouvez ajouter des garanties complémentaires pour vous prémunir contre d'autres risques. Vous trouverez dans le tableau qui suit **un aperçu sommaire** des garanties qui vous sont offertes; pour obtenir plus de précisions et vous informer des conditions à remplir, veuillez vous reporter aux articles correspondants de la police. Le texte de celle-ci prévaut sur celui du présent document en cas de différence.

Vous avez une garantie particulière seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais. Si vous avez assuré plusieurs automobiles, une prime doit être indiquée pour chacune.

Garanties obligatoires		
Garantie	Nature de la protection	Article de la police
Responsabilité	Vous protège si un tiers meurt, est blessé ou subit des dommages matériels. Elle assure le paiement des demandes d'indemnité légitimes présentées contre vous, jusqu'à concurrence de la limite de garantie, y compris les frais de règlement.	Article 3, page 17
Indemnités d'accident	Vous protège si vous êtes blessé(e) dans un accident, quel qu'en soit le responsable. Vous pourrez notamment recevoir : <ul style="list-style-type: none"> • des indemnités complémentaires pour frais médicaux, des indemnités de réadaptation et de soins auxiliaires; • des indemnités de remplacement de revenu (non imposables) pour les salariés ou les travailleurs autonomes; • des indemnités pour les personnes sans emploi rémunéré; • des indemnités de soignant(e) (en cas de lésions corporelles à ce [cette] dernier[ière]); • des indemnités funéraires et des prestations de décès (quand l'accident est fatal). 	Article 4, page 22
Automobile non assurée	Cette garantie s'applique si vous mourez ou êtes blessé(e) dans un accident causé par un(e) automobiliste non assuré(e) ou coupable d'un délit de fuite. Vous compense des dommages causés à votre automobile par un(e) automobiliste non assuré(e) que l'on a pu identifier.	Article 5, page 26
Indemnisation directe en cas de dommages matériels	À certaines conditions, vous protège en Ontario contre les dommages à votre automobile et à son contenu lors d'un accident causé par un(e) autre automobiliste.	Article 6, page 35

Garanties facultatives

Garantie	Nature de la protection	Article de la police
Assurance supplémentaire de responsabilité	Vous pouvez vous assurer au-delà du minimum prescrit par la loi.	
Perte ou dommages à votre automobile	Vous pouvez vous assurer contre la perte de votre automobile ou les dommages résultant d'une collision, d'un incendie, du vol et d'autres risques imprévisibles.	Article 7, page 41
Autres garanties facultatives	Votre agent(e) ou courtier(ère) peut vous indiquer les nombreuses autres garanties offertes pour parer à diverses situations.	

Article 1**Introduction****1.1 Votre police fait partie d'un contrat**

Cette police fait partie du contrat que nous avons conclu avec vous. Le contrat comprend trois documents :

- la Proposition d'assurance-automobile remplie et signée;
- le Certificat d'assurance-automobile;
- la police elle-même.

En vertu du contrat, nous convenons de vous procurer les garanties sommairement décrites dans votre Certificat d'assurance-automobile, en échange desquelles vous consentez à nous verser une prime.

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

1.2 Portée géographique de l'assurance

Votre police vous protège, vous et les autres personnes assurées, contre les accidents survenant au Canada, aux États-Unis, dans tout autre pays désigné dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* et dans des navires reliant des ports de ces pays. Toutes les limites mentionnées sont exprimées en dollars canadiens.

1.3 Définitions

Voici la définition de certains termes et expressions qui reviennent régulièrement dans la police.

Automobile

Dans la police, la définition d'«**automobile**» englobe le terme «**motoneige**». Les règlements peuvent, ou non, inclure d'autres types ou catégories de véhicules en tant qu'automobiles.

Dans la police, nous faisons une distinction entre une **automobile décrite** et l'**automobile**. L'expression «**automobile décrite**» renvoie à toute automobile

précisément mentionnée dans le Certificat d'assurance-automobile.

Le terme «l'**automobile**» désigne :

- soit une automobile décrite;
- soit une automobile nouvellement acquise;
- soit une automobile de remplacement temporaire;
- soit d'autres automobiles conduites par vous, ou votre conjoint(e) ou votre partenaire de même sexe (si cette personne habite sous votre toit);
- soit des remorques dans certaines situations.

Vous trouverez une description plus précise de ces différents types d'automobile à l'article 2.

Certificat d'assurance-automobile

Le **Certificat d'assurance-automobile** est un document qui résume vos garanties. Y figurent votre nom (ou celui de votre organisation), l'automobile ou les automobiles décrites, les garanties obtenues, les primes correspondantes et la durée de la police.

Assurés - Garanties

Les **assurés** sont ceux et celles que protège l'assurance. Les **garanties** désignent les différents types d'assurance et leur limite respective.

Perte ou dommages directs

L'expression «**perte ou dommages directs**» désigne le résultat direct d'un risque. Par exemple, les dommages causés à une automobile lors d'une collision est un effet direct de celle-ci. Par contre, l'impossibilité de se servir de son automobile pendant une réparation est le résultat indirect d'un accident.

Conducteur(trice) exclu(e)

Un(e) **conducteur(trice) exclu(e)** est une personne expressément privée des garanties prévues dans la police quand elle conduit l'automobile décrite, une automobile de remplacement temporaire ou une automobile nouvellement acquise. Elle ne conserve que son droit aux **indemnités d'accident** prévues par la loi à l'intention des personnes blessées dans un accident survenant en Ontario.

Assuré(e) désigné(e)

L'**assuré(e) désigné(e)** est la personne ou l'organisation au nom de laquelle est établi le Certificat d'assurance-automobile.

Personne transportée

Dans la police, le terme «**personne transportée**» désigne toute personne, conducteur(trice) compris(e), se trouvant dans une automobile, y montant ou en descendant.

Relevé des dommages

Le **relevé des dommages** constitue la déclaration officielle du sinistre donnant lieu à la demande de règlement. Nous devons y trouver tous les renseignements dont nous avons besoin pour établir si la demande est raisonnable et déterminer la portée de notre responsabilité.

Partenaire de même sexe

L'expression «**partenaire de même sexe**» vise une personne de même sexe que son conjoint qui a cohabité avec ce dernier de façon ininterrompue durant au moins trois ans ou qui a cohabité avec ce dernier dans une relation d'une certaine permanence s'ils sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant.

Conjoint(e)

Le terme «conjoint(e)» vise un homme ou une femme qui, selon le cas :

- sont mariés l'un à l'autre;
- ont contracté un mariage annulable ou nul, la personne qui soumet une demande de règlement en vertu de la présente police ayant été de bonne foi;
- ne sont pas mariés l'un à l'autre, mais qui cohabitent de façon ininterrompue depuis au moins trois ans ou qui cohabitent dans une relation d'une certaine permanence, s'ils sont les parents naturels ou adoptifs d'un enfant.

Nous et vous

Dans toute la police, les termes «**vous**», «**votre**» et «**vos**» renvoient à la personne ou à l'organisation tenant lieu d'assuré(e) désigné(e) dans le Certificat d'assurance-automobile.

D'autres personnes peuvent être protégées par la police dans certaines situations. Elles sont alors, tout comme vous, désignées par l'expression «**personnes assurées**».

Les termes «**nous**», «**notre**» et «**nos**» désignent la compagnie qui fournit l'assurance.

1.4 Vos obligations

Si vous ne remplissez pas vos obligations, il est possible qu'on vous refuse une demande de règlement en vertu de la police, sauf si elle a trait à certaines indemnités d'accident.

En acceptant ce contrat d'assurance, vous convenez de vous conformer aux obligations suivantes :

1.4.1 Vous convenez de nous informer sans délai et par écrit dès que vous apprenez que votre situation de conducteur(trice), propriétaire ou locataire d'une automobile désignée se trouve sensiblement modifiée. Vous vous engagez aussi à nous informer de tout changement qui risquerait de hausser les possibilités d'accident ou nous inciterait à envisager de ne plus vous assurer au tarif courant.

Vous devez nous informer promptement de tout changement aux données figurant dans votre proposition d'assurance originale (addition de conducteurs, modification de l'utilisation d'une automobile, etc.).

1.4.2 Vous convenez de nous informer de la vente ou de la cession d'une automobile décrite dont vous êtes propriétaire, sauf si celle-ci passe en d'autres mains par succession, à la suite d'un décès ou dans le cadre d'une procédure découlant de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada).

1.4.3 Si vous vous êtes procuré(e) les garanties facultatives contre la **perte** ou les **dommages**, vous convenez de nous informer de tout privilège (intervention de l'intérêt d'autres personnes), hypothèque ou prêt nouveau concernant une automobile décrite, ainsi que de toute autre police d'assurance offrant les mêmes garanties.

1.4.4 Vous convenez de nous informer par écrit, dans les sept jours ou, à défaut, aussitôt que possible, de tout incident impliquant l'automobile et devant être signalé aux autorités policières en vertu du *Code de la route* ou à propos de laquelle vous envisagez de présenter une demande de règlement en vertu de la présente police.

1.4.5 Vous convenez de ne pas conduire l'automobile ou de ne pas permettre à qui que ce soit de le faire quand la loi l'interdit.

- 1.4.6 Vous convenez de ne pas permettre que l'automobile soit utilisée dans une course, une épreuve de vitesse, un commerce illégal ou une activité de transport interdite, que ce soit par vous ou par quelqu'un d'autre.
- 1.4.7 Vous nous autorisez à inspecter l'automobile et ses composants à toute heure raisonnable.

Avertissement - Infractions

Toute personne faisant consciemment une déclaration fausse ou trompeuse à un assureur en relation avec l'admissibilité de la personne concernée à recevoir une prestation en vertu d'un contrat d'assurance, ou omettant volontairement d'informer, en 14 jours ou moins, l'assureur d'un changement important survenu dans sa situation relativement à cette admissibilité, commet une infraction à la *Loi sur les assurances*. Une personne trouvée coupable d'une telle infraction est passible d'une amende maximale de 100 000 \$ pour la première infraction et d'une amende maximale de 200 000 \$ pour toute condamnation ultérieure additionnelle.

Toute personne fabriquant ou utilisant sciemment un faux document, avec l'intention qu'il soit reconnu comme un document authentique, commet une infraction au *Code criminel* fédéral et une personne trouvée coupable de cette infraction est passible d'un emprisonnement maximal de 10 ans.

Toute personne qui, par supercherie, mensonge ou autre moyen malhonnête, escroque ou tente d'escroquer une compagnie d'assurance, est coupable d'une infraction au *Code criminel*. Une personne trouvée coupable de cette infraction est passible d'un emprisonnement maximal de 10 ans si la fraude implique une somme dépassant 5 000 \$ ou, dans le cas contraire, d'un emprisonnement maximal de 2 ans.

1.5 À qui faut-il adresser les demandes de règlement? Qui peut le faire?

Seuls vous-même ou une autre personne assurée pouvez nous présenter une demande de règlement et un relevé des dommages. Vous pouvez le faire en personne ou par courrier recommandé auprès de notre agent(e) principal(e) ou de notre siège social en Ontario.

Si vous-même ou une autre personne assurée êtes légitimement incapables de nous faire parvenir la demande de règlement ou de remplir les documents requis, vous pouvez nommer un(e) représentant(e) qui le fera pour votre compte.

Si vous-même ou une autre personne assurée refusez ou êtes incapables de remplir les documents requis, toute personne en droit de recevoir totalement ou partiellement le produit de l'assurance peut le faire à votre place.

1.6 Nos droits et obligations

1.6.1 Règlement des demandes

Nous réglerons les demandes légitimes dans les 60 jours qui suivent la réception du relevé des dommages ou même plus rapidement, dans le cas de certaines **indemnités d'accident**.

Quand nous refuserons une demande de règlement, nous expliquerons à la personne assurée, par écrit, les raisons pour lesquelles nous ne sommes pas obligés de l'indemniser.

1.6.2 Classement incorrect et prime erronée

Pour établir ce que coûte chaque garantie et chaque classe d'assurance-automobile, nous suivons des règles particulières, qui nous servent aussi à classer nos assurés.

Nous nous engageons à corriger tout classement inexact.

Si une erreur de classement a entraîné une prime trop élevée, nous vous rembourserons l'excédent payé, plus l'intérêt relatif à la période écoulée.

Cet intérêt sera calculé au taux de base fixé par la Banque du Canada le premier jour du dernier mois du trimestre précédant celui où le classement incorrect a été établi. Si ce taux est assorti d'une fraction, nous l'arrondirons à l'unité supérieure. (On entend par taux de base le taux d'intérêt exigé par la Banque du Canada pour ses prêts à court terme aux banques à charte.)

Si l'erreur de classement vous a fait payer une prime insuffisante, nous n'exigerons de surprime que si vous avez été informé(e) de la situation dans les 60 jours suivant la date d'entrée en vigueur de la police. Aucun intérêt ne vous sera facturé.

1.6.3 Paiement de la prime par mensualités

La loi autorise parfois les assurés à acquitter leur prime par versements mensuels égaux. Nous pouvons toutefois, dans ce cas, exiger le paiement d'intérêts au taux fixé par le gouvernement provincial en vertu de la *Loi sur les assurances* (Ontario).

1.7 Résiliation de votre police

1.7.1 Résiliation par vous

Vous pouvez résilier votre police d'assurance à votre gré, à la condition de nous en informer.

Dans ce cas, nous calculerons la prime due au taux à court terme, y compris des frais d'administration, en fonction de la période écoulée. Nous vous rembourserons toute somme due aussitôt que possible.

Il se peut que votre Certificat d'assurance-automobile fasse mention d'une prime minimale, qui ne vous sera pas remboursée.

1.7.2 Résiliation par nous

Si votre police est en vigueur depuis moins de 60 jours, nous ne pouvons la résilier que pour l'un des motifs que nous avons fait inscrire auprès de la Commission des assurances de l'Ontario.

Si votre police est en vigueur depuis plus de 60 jours, nous ne pouvons la résilier que pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

- défaut de payer la prime;
- description erronée de l'automobile;
- fausse déclaration ou omission délibérées dans les renseignements à donner dans la Proposition d'assurance-automobile;
- modification sensible du risque.

Nous vous ferons parvenir un avis écrit de notre intention de résilier votre police. Si ce préavis vous est livré de main à main, nous vous le ferons livrer cinq jours à l'avance; si nous choisissons de vous l'envoyer par courrier recommandé à votre dernière adresse connue, nous vous l'enverrons quinze jours à l'avance. Dans ce dernier cas, la période de quinze jours commence le jour suivant celui où l'avis parvient au bureau de poste chargé de vous le remettre.

Nous calculerons la prime due au prorata, c'est-à-dire selon le nombre réel de jours pendant lesquels vous avez été assuré(e). Si la moitié de la durée de la police s'est écoulée par exemple, vous paierez la moitié de la prime.

Si votre Certificat d'assurance-automobile fait mention d'une prime minimale, ce montant ne vous sera pas remboursé.

Si vous avez déjà payé plus que la prime due, nous vous rembourserons l'excédent au moment même où nous vous informerons de notre intention de résilier votre police. Votre remboursement peut tarder si nous avons à faire des rajustements ou attendons de recevoir les renseignements nécessaires au calcul du montant en cause, auquel cas nous vous verserons votre dû aussitôt que possible.

1.8 Personnes et risques non assurés

1.8.1 Exclusion générale

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, la présente police ne vous protège pas dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- si l'automobile sert au transport d'explosifs ou de matières radioactives;
- si l'automobile sert de voiture-taxi, d'autobus, de véhicule pour visites touristiques ou pour le transport rémunéré de passagers. Les situations suivantes ne sont **toutefois** pas considérées comme constituant une activité de transport rémunéré :
 - transporter quelqu'un qui vous rendra le même service;
 - partager à l'occasion le coût d'un déplacement avec d'autres personnes transportées dans l'automobile;
 - transporter un domestique engagé par vous ou votre conjoint(e);
 - transporter à l'occasion des enfants à une activité scolaire ou parascolaire ou les en ramener;
 - transporter des clients actuels et éventuels;
 - rembourser des conducteurs bénévoles pour leurs dépenses raisonnables de déplacement, y compris l'essence, l'usure de l'automobile et les repas.

1.8.2 Conducteurs exclus et utilisation sans permission

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, ni l'assuré(e), ni les personnes transportées ne sont protégés par la police quand une personne utilise ou conduit l'automobile sans le consentement de son propriétaire ou que la personne qui conduit l'automobile fait partie des conducteurs nommément exclus dans la police.

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, les personnes transportées ne sont pas protégées par la police quand une personne utilise ou conduit l'automobile sans le consentement de son propriétaire.

1.8.3 Automobiles louées

Sauf en ce qui a trait à certaines **indemnités d'accident**, les garanties prévues dans la police ne s'appliquent pas lorsque l'automobile est louée à autrui.

Toutefois, nous ne considérerons pas l'utilisation rémunérée de l'automobile par un(e) employé(e), dans le cadre des activités commerciales de son employeur, comme étant une situation de location.

1.8.4 Exclusion des employés de garage

Les personnes dont l'activité commerciale consiste à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles ne sont pas protégées par la police dans l'exercice de leurs fonctions, à moins qu'elles ne soient effectivement propriétaires de l'automobile en cause dans un accident.

1.8.5 Exclusion du risque de guerre

Sauf au chapitre de la responsabilité, les garanties offertes par la police ne s'appliquent ni aux pertes et dommages, ni aux blessures ou décès imputables à une guerre et notamment à un bombardement, une invasion, une guerre civile, une insurrection, une rébellion, une révolution, un coup d'État ou des opérations militaires réalisées dans le cadre d'une guerre déclarée ou non.

Certaines garanties, comme les indemnités d'accident ou les garanties facultatives contre la perte ou les dommages, comportent des conditions supplémentaires qui sont énoncées dans les articles correspondants de la police.

Article 2

Automobiles assurées

2.1 Automobiles décrites

L'expression «automobile décrite» englobe toutes les automobiles et remorques expressément mentionnées dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Votre Certificat d'assurance-automobile indique les garanties que vous avez souscrites pour chacune des automobiles décrites. Il peut s'agir des garanties suivantes :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée,
- indemnisation directe en cas de dommages matériels,
- perte ou dommages.

2.2 Extension des garanties à d'autres automobiles

Dès que, dans le Certificat d'assurance-automobile, une prime est indiquée pour une garantie relativement à une automobile décrite, la garantie en cause peut s'étendre aux accidents impliquant d'autres types d'automobiles. Le tableau qui suit vous donnera une idée de ces possibilités. Veuillez cependant lire la suite de cet article pour obtenir toutes les précisions à ce sujet.

Garanties que l'on peut étendre à d'autres automobiles

		Garanties protégeant l'automobile décrite				
		Responsabilité	Indemnités d'accident	Automobile non assurée	Indemnisation directe	Perte ou dommages
Type d'auto-mobilité	Automobile nouvellement acquise (automobile de remplacement)	Oui. Une automobile de remplacement est protégée par les mêmes garanties que l'automobile décrite qu'elle remplace, à la condition que nous en soyons informés dans les 14 jours de la livraison de cette nouvelle automobile.				Oui (à certains conditions)
	Automobile nouvellement acquise (automobile supplémentaire)	Oui, si nous assurons, en vertu des mêmes garanties, toutes les automobiles que vous possédez le jour de la livraison et si vous nous en informez dans les 14 jours.				Oui (à certains conditions)
	Automobile de remplacement temporaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui (à certains conditions)
	Toute autre automobile	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
	Remorque dont vous êtes propriétaire (et non décrite)	Oui, si elle est utilisée avec une automobile assurée en vertu de la police.			(à certaines conditions)	Non
	Remorque appartenant à autrui	Oui, si elle est utilisée avec une automobile assurée en vertu de la police.			Non	Non

2.2.1 Automobiles nouvellement acquises

L'expression «automobile nouvellement acquise» englobe les automobiles et les remorques dont vous vous rendez propriétaire et qui ne sont pas assurées par une autre police. Il peut s'agir d'une automobile supplémentaire ou de remplacement. S'il s'agit d'une automobile de remplacement, elle sera protégée par les mêmes garanties que l'automobile décrite qu'elle remplace. Nous assurerons les automobiles supplémentaires à la condition que :

- nous assurons déjà toutes les automobiles dont vous êtes propriétaire;
- toute demande de règlement présentée par vous à leur égard soit faite en vertu d'une garantie que nous fournissons déjà pour **toutes** vos autres automobiles.

Les automobiles nouvellement acquises sont assurées à la condition que vous nous informiez de leur acquisition dans les 14 jours de leur livraison et que vous acquittiez, le cas échéant, la surprime correspondante.

Nous pouvons inspecter les automobiles nouvellement acquises et leur équipement à tout moment jugé raisonnable.

Condition particulière : L'assurance ne peut être étendue aux automobiles nouvellement acquises par des vendeurs d'automobiles.

2.2.2 Automobiles de remplacement temporaire

L'expression «automobile de remplacement temporaire» désigne l'automobile dont vous vous servez pendant qu'une automobile est hors d'usage. La panne, les réparations, l'entretien, le vol, la vente ou la destruction de l'automobile décrite doit alors empêcher toute personne assurée en vertu de la police de l'utiliser.

Les garanties qui protègent l'automobile de remplacement temporaire lui proviennent de la police d'assurance-automobile de son (sa) propriétaire. Toutefois, la présente police peut offrir des garanties en sus de celles que s'est procuré(e) le (la) propriétaire.

Les garanties suivantes vaudront pour une automobile de remplacement temporaire si votre Certificat d'assurance-automobile indique une prime à leur égard, lorsque votre automobile devient provisoirement inutilisable :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée,
- indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Si vous possédez l'une ou l'autre des garanties facultatives contre la **perte ou les dommages** à l'égard de l'automobile décrite qui est temporairement inutilisable, la garantie en question pourra, à certaines conditions, être étendue à l'automobile de remplacement temporaire. Vous trouverez tous les détails à ce sujet à l'article 7 - Garanties contre la perte ou les dommages de la présente police.

Condition particulière : Une automobile de remplacement temporaire ne peut vous appartenir, ni à quiconque habite sous votre toit.

2.2.3 Autres automobiles

Les automobiles non décrites sont également protégées par la police quand elles sont conduites par vous-même, votre conjoint(e) ou votre partenaire de même sexe, si cette personne habite sous votre toit.

Elles bénéficient des garanties suivantes, si votre Certificat d'assurance d'une automobile décrite indique une prime correspondante :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée,
- indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Conditions particulières s'appliquant à l'assurance des autres automobiles :

1. Le poids nominal brut respectif de l'autre automobile et d'une automobile décrite, indiqué par le fabricant, ne doit pas dépasser 4 500 kilogrammes.
2. L'assuré(e) désigné(e) doit être un particulier; si l'automobile décrite appartient à deux personnes, les assurés désignés doivent être conjoints l'un de l'autre ou partenaires de même sexe.
3. Ni vous-même, ni votre conjoint(e) ou partenaire de même sexe ne devez conduire l'autre automobile dans le cadre d'une activité commerciale vous amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles.
4. L'autre automobile ne doit pas servir au transport rémunéré de passagers, ni à la livraison rémunérée de marchandises au moment du sinistre.
5. **En ce qui a trait à toutes les garanties sauf les indemnités d'accident**, l'autre automobile ne doit pas appartenir à vous-même ou à toute personne vivant sous votre toit, ni être régulièrement utilisée par l'un(e) de vous, ni appartenir ou être louée à votre employeur ou celui de personnes habitant avec vous. Par contre, si vous conduisez une autre automobile en dépit du fait que vous soyez un conducteur(trice) exclu(e) en vertu de la police qui la protège, les garanties **Responsabilité** et **Automobile non assurée** de la présente police resteront en vigueur.
6. Les employés et associés **d'une personne morale, association non constituée en personne morale, société en nom collectif, entreprise à propriétaire unique ou autre entité commerciale** qui disposent d'une automobile décrite, sur une base régulière, ainsi que leur conjoint(e) ou partenaire de même sexe habitant sous le même toit, restent protégés par la police lorsque ces personnes conduisent une autre automobile, sous réserve des conditions suivantes :

- Le poids nominal brut respectif de l'autre automobile et de l'automobile décrite, indiqué par le fabricant, ne doit pas dépasser 4 500 kilogrammes.
- Ni l'employé(e), ni l'associé(e) disposant d'une automobile décrite, ni son (sa) conjoint(e) ou partenaire de même sexe habitant sous le même toit ne doivent conduire l'autre automobile dans le cadre d'une activité commerciale l'amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles.
- L'autre automobile ne doit pas servir au transport rémunéré de passagers, ni à la livraison rémunérée de marchandises lors de l'accident.
- L'autre automobile ne doit ni appartenir, ni être louée à vous-même, à votre employé(e) ou à votre associé(e), ni être régulièrement ou fréquemment utilisée par l'un(e) de vous ou par toute personne vivant sous son toit.

Votre police ne protégera donc pas vos employés ou associés, ni leur conjoint(e) ou partenaire de même sexe, si ces personnes possèdent ou louent quelque automobile assurée conformément à la loi dont le poids nominal brut indiqué par le fabricant est d'au plus 4 500 kilogrammes.

7. Pour les fins de la garantie **d'indemnisation directe en cas de dommages matériels**, l'autre automobile ne doit être décrite dans aucune police d'assurance de responsabilité automobile.

2.2.4 Remorques

Toute remorque utilisée conjointement avec l'automobile est protégée par les garanties suivantes :

- responsabilité,
- indemnités d'accident,
- automobile non assurée.

Conditions particulières : Une remorque dont vous êtes propriétaire, mais qui n'est pas décrite dans la présente police, reste protégée par la garantie **Indemnisation directe en cas de dommages matériels** si :

- elle est attachée à une automobile dont le poids nominal brut indiqué par le fabricant ne dépasse pas 4 500 kilogrammes ou, à défaut, normalement utilisée avec une telle automobile;
- elle n'est ni conçue, ni utilisée à des fins résidentielles, pour transporter des passagers ou dans le cadre d'une activité commerciale.

2.3 Vous assurez plusieurs automobiles

2.3.1 Une seule police

Si votre Certificat d'assurance-automobile fait mention de plusieurs automobiles décrites, nous agirons, en cas de demande de règlement résultant de l'usage ou de la conduite d'une de ces automobiles, comme si chacune d'entre elles était protégée par une police distincte.

Toutefois, si l'automobile en cause dans un accident ne vous appartient pas, l'indemnité maximale à laquelle vous aurez droit ne sera pas supérieure à la limite la plus élevée prévue pour l'une ou l'autre des automobiles décrites.

Exemple

Votre police protège deux automobiles pour lesquelles elle mentionne, au chapitre de la responsabilité, des limites respectives de 300 000 \$ et de 500 000 \$. Si vous avez un accident en conduisant une automobile qui ne vous appartient pas, nous ne vous verserons pas plus de 500 000 \$.

2.3.2 Plusieurs polices

Si vous possédez deux automobiles ou plus qui sont assurées comme automobiles décrites en vertu de deux polices ou plus, chacune sera protégée par sa propre police.

Par contre, il sera plus difficile d'établir le montant de l'indemnité maximale que nous pourrons vous verser si une automobile dont vous n'êtes pas propriétaire est en cause dans un accident.

En vertu de la présente police, vous recevrez une fraction de la limite la plus élevée. Cette fraction sera la proportion que représente la limite prévue par la présente police par rapport au total de celles qu'indiquent toutes les polices.

Nous ne vous verserons aucun montant supérieur à cette proportion.

Exemple

Vous possédez une automobile assurée jusqu'à concurrence de 200 000 \$ au chapitre de la responsabilité en vertu de la présente police (police A) et une autre qui est assurée jusqu'à concurrence de 300 000 \$, au même chapitre par une autre police (police B). Si vous avez un accident en conduisant une automobile qui ne vous appartient pas, voici comment nous calculerons l'indemnité maximale à laquelle vous aurez droit.

Étape 1. Quel est le total des limites de toutes les polices?

$$\begin{array}{r} 200\,000 \text{ (limite de la police A)} \\ + \quad 300\,000 \text{ (limite de la police B)} \\ \hline 500\,000 \text{ (total des deux polices)} \end{array}$$

Étape 2. Quelle proportion la limite de la police A représente-t-elle par rapport au total établi à l'étape 1?

$$\frac{200\,000 \text{ (limite de la police A)}}{500\,000 \text{ (total des deux polices)}} = \frac{2}{5}$$

Étape 3. Quelle sera votre indemnité maximale en vertu de la présente police?

$$\frac{2}{5} \times 300\,000 \text{ (limite la plus élevée)} = 120\,000$$

Nous vous verserons donc l'équivalent des deux cinquièmes des dommages subis, sans toutefois dépasser 120 000 \$, soit les deux cinquièmes de la limite la plus élevée. **Votre seconde police vous dédommagera des trois cinquièmes restants, mais jusqu'à concurrence de 180 000 \$.**

2.4 Remorques et remorquage

2.4.1 Remorques

Quand une automobile tire une ou plusieurs remorques, l'ensemble est considéré comme formant une seule automobile dans le calcul de l'indemnisation en vertu des garanties **Responsabilité**, **Indemnités d'accident** et **Automobile non assurée**. Toutefois, dans le calcul des franchises et de l'indemnisation aux termes des garanties **Indemnisation directe en cas de dommages matériels** et **Perte ou dommages** (facultatives), chaque composant de l'ensemble sera considéré comme étant une automobile distincte.

2.4.2 Remorquage d'automobiles

Quand au moins deux automobiles appartenant à des propriétaires différents et rattachées l'une à l'autre sont en cause dans un accident, l'assureur de chacune réglera toute demande présentée par son propriétaire aux termes des garanties **Indemnisation directe en cas de dommages matériels** et **Perte ou dommages** (facultatives).

2.5 Inspection

Nous pouvons inspecter l'automobile à tout moment jugé raisonnable. Si vous ne respectez pas les dispositions raisonnables prises aux fins de l'inspection, il est possible que les demandes présentées en vertu de l'article 7 – Garanties contre **la perte ou les dommages** vous soient refusées.

Article 3**Responsabilité**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

3.1 Introduction

Le présent article de votre police protège financièrement les assurés qui sont tenus par la loi responsables des lésions corporelles ou dommages subis par d'autres personnes lors d'un accident d'automobile.

3.2 Personnes assurées

Il s'agit de vous-même ou de toute autre personne utilisant ou conduisant avec votre consentement une automobile décrite qui est en sa possession.

La garantie de Responsabilité reste valide quand vous ou les autres personnes assurées utilisez ou conduisez des automobiles d'un type différent. L'article 2 précise ces situations et les conditions qui s'y appliquent.

3.3 Étendue de la garantie

Il se peut que vous-même ou les autres personnes assurées soyez tenus par la loi responsables des lésions corporelles et même du décès d'autrui, ainsi que des dommages matériels causés aux biens d'autrui par l'automobile dont vous êtes le (la) propriétaire ou que vous conduisez ou utilisez. Si cela se produit, nous verserons pour votre compte toutes les indemnités légalement exigées, jusqu'à concurrence de la limite mentionnée dans votre police.

Nous dédommagerons également toutes les personnes assurées mentionnées dans la police des frais qu'elles auront engagés pour fournir l'aide médicale immédiate dont ont besoin les victimes d'un accident d'automobile.

Nous ferons enquête sur tous les avis de lésions corporelles ou de dommages matériels que nous recevrons. S'il y a lieu de le faire, nous négocierons un règlement en votre nom ou en celui des autres personnes assurées.

3.3.1 Poursuites contre vous

En contractant la présente police, vous-même et les autres personnes assurées nommez irrévocablement votre assureur comme votre représentant dans toute poursuite intentée à votre endroit au Canada, aux États-Unis ou dans tout autre pays désigné dans *l'Annexe sur les indemnités d'accident légales* et portant sur une automobile dont vous êtes le (la) propriétaire ou que vous conduisez ou utilisez.

Si vous-même ou une autre personne assurée êtes poursuivi(e) en vertu du présent article pour des pertes subies lors d'un accident d'automobile, nous assurerons votre défense et en acquitterons tous les frais, y compris ceux de l'enquête. Nous paierons aussi les frais de justice que vous imposera le tribunal en rapport avec la poursuite.

Si le jugement rendu vous est défavorable, nous acquitterons également les intérêts courus par la suite sur la somme fixée dans le jugement, jusqu'à concurrence toutefois de l'indemnité maximale que prévoit votre police au chapitre de la responsabilité.

Nous nous réservons le droit de faire enquête, de négocier un règlement et de conclure toute entente à l'amiable qui nous convienne.

Si vous ou les autres personnes assurées êtes poursuivis pour un montant supérieur à la limite mentionnée dans votre police, vous voudrez peut-être engager un avocat, à vos propres frais, pour protéger vos intérêts.

3.3.2 Indemnité maximale

L'indemnité maximale que nous consentirons à verser pour votre compte ou celui de toute autre personne assurée en vertu du présent article en rapport avec un accident donné (outre les frais de justice et les intérêts courus après jugement) variera selon la portée de la garantie de responsabilité que vous vous serez procurée. Cette limite est mentionnée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Exemple

Une personne vous poursuit pour des lésions corporelles qu'elle a subies dans un accident dont vous êtes légalement responsable. Nous engagerons des avocats, les paierons et acquitterons la totalité des frais reliés à votre défense devant le tribunal.

Le tribunal vous condamne à payer 10 000 \$ de frais et 600 000 \$ en dédommagement. Votre police prévoit une limite de 500 000 \$ au chapitre de la responsabilité.

Nous acquitterons les frais de 10 000 \$; au plan de la responsabilité, nous paierons 500 000 \$, en plus des intérêts courus sur cette somme après le jugement. L'excédent, soit 100 000 \$, reste à votre charge, ainsi que les intérêts qui s'y rapportent.

3.3.3 Accidents survenant ailleurs qu'en Ontario

Quand un accident survient dans une province, un territoire ou un pays couvert par cette police où l'assurance minimale prescrite en matière de responsabilité est supérieure à la limite mentionnée dans votre Certificat d'assurance-automobile, nous honorerons toute demande de règlement jusqu'à concurrence de cette assurance minimale. Nous nous engageons également à ne pas utiliser, en défense, des arguments que nous n'aurions pu faire valoir si la police avait été souscrite dans cette province, dans ce territoire ou dans ce pays.

Exemple

Vous avez un accident dans une province où l'assurance minimale prescrite en matière de responsabilité est fixée à 500 000 \$. Même si votre police prévoit une limite maximale de 200 000 \$, nous pourrions verser un dédommagement atteignant 500 000 \$.

3.3.4 Police mentionnant plusieurs assurés désignés

Nous vous protégerons des poursuites intentées contre vous par d'autres assurés désignés dans votre police, et vice versa. En ce cas, nous agissons comme si chaque assuré(e) désigné(e) possédait sa propre police. Toutefois, notre indemnité totale (outre les frais de justice et les intérêts courus après jugement) ne pourra être supérieure au montant maximal mentionné dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Exemple

Deux personnes exploitent ensemble la même entreprise. Toutes deux sont des assurés désignés dans la police qui protège leur fourgonnette; au chapitre de la responsabilité, la limite s'élève à 500 000 \$.

Un jour se produit un accident; l'un(e) des associés est au volant, tandis que l'autre est un passager. Tous deux sont grièvement blessés, mais ont fait preuve d'une commune négligence.

Ils se poursuivent l'un(e) l'autre; le(la) premier(ère) obtient 300 000 \$ et le (la) second(e) 500 000 \$. Notre indemnisation totale ne dépassera pas 500 000 \$, soit la limite mentionnée dans la police. Nous acquitterons également les frais de justice et les intérêts courus après jugement.

3.4 Obligations des personnes assurées

Vous-même et les autres personnes assurées prenez les engagements suivants :

- nous informer par écrit de tout accident entraînant une perte ou des dommages de nature personnelle ou matérielle, dans les sept jours ou, si vous ne pouvez respecter ce délai pour cause d'incapacité, aussitôt que possible, nous donnant tout renseignement pertinent sur l'événement et toute demande de règlement qui en découle;
- nous remettre, sur demande, une déclaration solennelle indiquant que la demande de règlement découle de l'utilisation d'une automobile dont la conduite ou l'utilisation avait été confiée à vous-même ou à une autre personne assurée;
- nous aider à recueillir tous les renseignements et preuves dont nous avons besoin au sujet d'un accident, notamment par la comparution de témoins, et, à notre demande, nous accorder votre collaboration, sauf au plan pécuniaire, dans toute poursuite judiciaire;
- nous faire parvenir sans délai toute correspondance reçue au sujet de la demande de règlement, y compris les documents juridiques;
- ne jamais reconnaître votre responsabilité dans l'accident, ni régler une demande, sauf à vos propres frais ou à ceux des autres personnes assurées, ni vous immiscer dans une poursuite ou des négociations que nous avons entamées pour régler une demande.

Il se peut que nous soyons tenus par la loi de faire certains versements que la présente police n'exige pas de nous. En de tels cas, vous-même ou les autres personnes assurées devrez nous les rembourser sur demande.

3.5 Situations diverses que ne couvre pas votre police

3.5.1 Biens non assurés

Le présent article de votre police ne vous protège pas contre les dommages infligés à des biens se trouvant dans ou sur l'automobile; il en est de même pour vos propres biens et ceux des autres personnes assurées, pour ceux que l'un(e) ou l'autre d'entre vous avez loués et pour ceux dont la garde, la surveillance ou la charge a été confiée à l'un(e) d'entre vous.

3.5.2 Biens contaminés

En vertu du présent article, nous ne vous dédommagerons pas quand des biens se trouvant dans l'automobile sont contaminés.

3.5.3 Risque nucléaire

Le risque nucléaire provient des propriétés radioactives, toxiques ou explosives et des autres propriétés dangereuses de substances décrites dans le règlement découlant de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* (Canada).

Si vous-même ou d'autres personnes assurées avez un accident entraînant une perte ou des dommages directement ou indirectement imputables au risque nucléaire, nous vous dédommagerons jusqu'à concurrence de 200 000 \$, sous réserve que l'un(e) ou l'autre d'entre vous soyez protégé(e) de ce risque à la fois par la présente police et par une police comportant une garantie de responsabilité découlant du risque nucléaire. Ce dédommagement ne vous sera disponible qu'une fois la limite de cette dernière police épuisée.

Article 4**Indemnités d'accident**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

4.1 Personnes assurées

Vous trouverez dans l'Annexe sur les indemnités d'accident légales la définition d'une «personne assurée» pour les fins de l'article 4. Cette expression englobe également toute personne blessée ou décédée à la suite d'un accident auquel a contribué l'automobile, même s'il ne s'agit pas de l'assuré(e) désigné(e), de son (sa) conjoint(e) ou partenaire de même sexe ou d'une personne à sa charge en vertu d'une autre police d'assurance-automobile et même si elle n'était pas protégée par la police de l'automobile dans laquelle elle se trouvait ou celle de l'automobile qui l'a heurtée.

4.2 Types d'indemnités

L'Annexe sur les indemnités d'accident légales de la *Loi sur les assurances (Ontario)* précise les types d'indemnités. Le présent article de votre police établit les indemnités auxquelles vous-mêmes et les autres personnes assurées pouvez avoir droit si vous êtes blessés ou tués dans un accident d'automobile. En cas de différence, le texte de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales prévaut sur celui qui se trouve ici.

Votre compagnie d'assurance est tenue d'informer toutes les personnes assurées des indemnités disponibles.

L'Annexe sur les indemnités d'accident légales prévoit les indemnités suivantes :

Indemnité de remplacement de revenu

Cette indemnité vous dédommage vous et les autres personnes assurées des pertes de revenus.

Indemnité de soignant

Cette indemnité peut vous dédommager, vous et les autres personnes assurées, de certains frais dans les cas où il vous est impossible de rester le principal soignant d'un membre du foyer qui a besoin de soins.

Indemnité de personne sans revenu d'emploi

Cette indemnité peut vous dédommager, vous et les autres personnes assurées, si vous ne pouvez poursuivre vos activités habituelles et n'êtes pas admissible à l'indemnité de remplacement de revenu ou à l'indemnité de soignant.

Indemnité pour frais médicaux

Cette indemnité servira éventuellement à vous dédommager, vous et les autres personnes assurées, de certains frais médicaux rendus nécessaires par vos blessures et qui ne vous sont pas remboursés par quelque autre régime d'assurance.

Indemnité de réadaptation

Cette indemnité servira éventuellement à vous dédommager, vous et les autres personnes assurées, des frais de réadaptation rendus nécessaires par vos blessures et qui ne vous sont pas remboursés par quelque autre régime d'assurance.

Indemnité de soins auxiliaires

Cette indemnité entre en jeu quand vous-même ou une autre personne assurée avez besoin de soins auxiliaires.

Autres indemnités pour pertes pécuniaires

Ces indemnités peuvent vous dédommager, vous et les autres personnes assurées, de certains autres frais comme ceux d'auxiliaires visiteurs lors d'un traitement ou d'une convalescence. Elles peuvent également compenser certains frais d'entretien ménager, de réparation ou de remplacement de certains biens perdus ou endommagés lors de l'accident et une partie des frais de scolarité à l'égard des journées perdues.

Prestations de décès

Ces prestations sont versées à certains membres de la famille d'une personne décédée dans un accident.

Indemnité de frais funéraires

Cette indemnité sert au règlement de certains frais funéraires.

Indemnités facultatives

Vous pouvez souscrire une ou plusieurs garanties d'indemnités facultatives en complément des indemnités de base que prévoit le présent article. Les indemnités facultatives sont les suivantes : indemnité accrue de remplacement du revenu, prestations de soins et prestations de soins aux personnes à charge accrues, indemnités accrues pour frais médicaux, frais de réadaptation et soins auxiliaires, et indemnités de frais funéraires et prestations de décès accrues. Vous pouvez également souscrire une garantie d'indexation qui fait en sorte que le versement hebdomadaire de certaines indemnités et certains plafonds augmenteront chaque année en fonction du coût de la vie.

4.3 Présentation des demandes d'indemnité**4.3.1 Marche à suivre et délais**

Toute demande d'indemnité d'accident doit nous être communiquée dans les 7 jours qui suivent l'accident, ou aussitôt que possible, afin que nous puissions faire parvenir à l'assuré(e) la formule requise.

La personne qui présente une demande d'indemnité doit nous la faire parvenir dans les 30 jours suivant la réception de la formule.

Vous ou les autres personnes assurées pouvez toujours avoir droit à des indemnités si des raisons valables vous empêchent de respecter ce délai. Le versement des indemnités peut cependant être retardé.

Nous sommes tenus, en ce qui concerne les indemnités de remplacement de revenu, les indemnités de personne sans revenu d'emploi et les indemnités de soignant, de commencer les versements dans les 14 jours suivant la réception de la demande dûment remplie.

Nous sommes tenus de verser les prestations de décès, les indemnités de frais funéraires et les autres indemnités pour pertes pécuniaires dans les 30 jours suivant la réception de la demande.

Sauf si nous exigeons un formulaire d'évaluation des besoins en matière de soins auxiliaires dans les 14 jours suivant la réception de la demande dûment remplie, nous sommes tenus, en ce qui concerne les indemnités de soins auxiliaires, de commencer les versements dans les 30 jours.

Si vous ou les autres personnes assurées présentez une demande d'indemnité pour frais médicaux ou frais de réadaptation, votre médecin ou un autre professionnel de la santé doit nous fournir un programme de traitement ou tout autre formulaire connexe.

Dans certains cas, nous sommes autorisés à demander aux personnes assurées de se soumettre à l'examen d'un spécialiste indépendant afin que l'on puisse évaluer leurs besoins au plan des services médicaux, de la réadaptation et des soins auxiliaires.

Nous pouvons vous demander, ou à toute autre personne assurée, de fournir des renseignements additionnels concernant la demande, tels qu'une déclaration solennelle eu égard aux circonstances ayant mené à la demande ou une preuve d'identité. Nous pouvons également vous demander, ou à toute autre personne assurée, de prendre part à un examen sous serment relativement à l'admissibilité aux indemnités, sur préavis raisonnable et à l'endroit et au moment qui convient à la personne concernée. Si cette personne ne participe pas tel que demandé, le versement des indemnités peut être retardé ou interrompu.

Si les blessures s'inscrivent dans le cadre de certaines lignes directrices émises par le surintendant des services financiers, vous, ou toute autre personne assurée, pouvez avoir droit à ces services médicaux ou de réadaptation sans notre approbation préalable et avant la soumission d'une demande dûment remplie.

4.3.2 Choix du type d'indemnité

Si vous ou une autre personne assurée êtes admissible à plusieurs indemnités hebdomadaires, nous vous ferons parvenir un avis indiquant que vous devez choisir l'indemnité à recevoir entre par exemple l'indemnité de remplacement de revenu, l'indemnité de personne sans revenu d'emploi et l'indemnité de soignant. Vous disposerez de 30 jours pour faire ce choix.

4.4 Restrictions

Vous ou les autres personnes assurées n'avez pas droit à l'indemnité de remplacement de revenu, à l'indemnité de personne sans revenu d'emploi ou aux autres indemnités pour pertes pécuniaires dans l'un ou l'autres des situations suivantes :

- vous saviez ou deviez raisonnablement savoir que vous utilisiez une automobile non assurée;
- vous conduisiez une automobile alors que la loi vous l'interdit;
- vous conduisiez une automobile alors que vous faisiez partie des conducteurs nommément exclus par la police;
- vous avez sciemment conduit l'automobile sans le consentement de son propriétaire ou deviez raisonnablement savoir que l'automobile était utilisée sans ce consentement;
- vous avez fait une fausse déclaration ou saviez qu'une fausse déclaration avait été faite, ce qui a entraîné l'émission de la présente police;
- vous avez intentionnellement omis de nous aviser de changements importants, comme l'exige l'alinéa 1.4.1;
- vous avez été déclaré(e) coupable d'un acte criminel lors de l'utilisation d'une automobile.

Article 5**Automobile non assurée**

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

5.1 Introduction**5.1.1 Annexe «Garantie d'automobile non assurée»**

Vous trouverez dans le présent article de votre police les conditions qui régissent la garantie «Automobile non assurée», conformément à l'Annexe correspondante de la *Loi sur les assurances* (Ontario). En cas de différence, le texte de l'Annexe prévaut sur celui du présent article. Notez cependant que l'alinéa 5.3.3 du présent article s'ajoute aux dispositions de l'Annexe.

5.1.2 Qu'est-ce qu'une automobile non assurée?

L'expression «automobile non assurée» englobe toutes les automobiles dont ni le (la) propriétaire, ni le (la) conducteur(trice) ne possèdent de police d'assurance de responsabilité couvrant les lésions corporelles ou les dommages matériels découlant de la propriété ou de l'utilisation de l'automobile, ainsi que les automobiles couvertes par une police d'assurance dont le produit reste irrécouvrable. Sont expressément exclues les automobiles appartenant à une personne assurée ou à son (sa) conjoint(e) ou partenaire de même sexe et celles qui sont immatriculées au nom de l'un(e) ou de l'autre.

5.1.3 Qu'est-ce qu'une automobile non identifiée?

L'expression «automobile non identifiée» désigne celles dont il est impossible de retrouver le (la) propriétaire ou le (la) conducteur(trice).

5.2 Portée de la garantie**5.2.1 Demandes de règlement pour lésions corporelles aux personnes assurées**

Jusqu'à concurrence des limites mentionnées dans cet article, nous verserons toutes les sommes que vous-même et les autres personnes assurées avez le droit de recouvrer du (de la) propriétaire ou du (de la) conducteur(trice) d'une automobile non assurée ou non identifiée à titre de dommages-intérêts à l'égard de lésions corporelles causées par un accident d'automobile.

5.2.2 Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès présentées par d'autres personnes

Jusqu'à concurrence des limites mentionnées dans cet article, nous verserons toutes les sommes qu'une personne a le droit de recouvrer du (de la) propriétaire ou du (de la) conducteur(trice) d'une automobile non assurée ou non identifiée à titre de dommages-intérêts à l'égard de lésions corporelles subies par une personne assurée ou à l'égard du décès de celle-ci, à la suite d'un accident d'automobile.

5.2.3 Demandes de règlement pour certains dommages matériels

Nous vous verserons les sommes que vous-même et les autres personnes assurées avez le droit de recouvrer du (de la) propriétaire ou du (de la) conducteur(trice) identifié(e) d'une automobile non assurée à titre de dommages-intérêts à l'égard des dommages causés à l'automobile ou de la perte de jouissance de celle-ci ou de son contenu, ou les deux, à la suite d'un accident d'automobile. Cette garantie prévoit une indemnité maximale de 25 000 \$ et une franchise de 300 \$.

Nota : Le présent article ne couvre pas les dommages causés à l'automobile par une automobile non identifiée. Il se peut cependant que vous puissiez, à cet égard, vous procurer une garantie facultative contre la perte et les dommages.

5.3 Demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès

5.3.1 Personnes assurées

La présente garantie s'applique aux lésions corporelles ou au décès des personnes suivantes :

- toute personne transportée par l'automobile;
- vous-même, votre conjoint(e), votre partenaire de même sexe et les parents à charge de l'un(e) ou de l'autre quand
 - soit vous êtes transporté(e) par une automobile non assurée;
 - soit vous êtes heurté(e) par une automobile non assurée ou non identifiée alors que vous ne vous trouvez pas dans une automobile, un tramway ou un véhicule roulant sur rails;
- si vous êtes une personne morale, une association non constituée en personne morale ou une société en nom collectif, tout(e) administrateur(trice), dirigeant(e), employé(e) ou associé(e) qui a l'automobile décrite à sa disposition sur une base régulière, ainsi que leur conjoint(e), partenaire de même sexe et les parents à charge de toutes ces personnes,

- soit pendant qu'ils sont transportés par une automobile non assurée,
- soit s'ils sont heurtés par une automobile non assurée ou non identifiée dans les cas où ils ne sont pas transportés par une automobile, un tramway ou un véhicule roulant sur rails.

Nota : La garantie ne s'applique pas si l'administrateur(trice), le (la) dirigeant(e), l'employé(e) ou l'associé(e), ou leur conjoint(e) ou partenaire de même sexe, est propriétaire d'une automobile assurée. Dans ce cas, toute demande de règlement devra être faite en vertu de la police de cette dernière.

5.3.2 Exclusion visant les parents à charge

Le présent article de la police ne protège pas les parents à charge qui possèdent une automobile assurée ou qui sont blessés ou tués alors qu'ils sont transportés dans leur propre automobile non assurée.

5.3.3 Automobiles décrites louées

Dès que la présente police est modifiée de manière à permettre la location de l'automobile décrite pendant au moins 30 jours, la personne ou l'organisation qui la prend à bail sera traitée comme si elle était l'assuré(e) désigné(e).

5.3.4 Conditions relatives aux demandes de règlement pour lésions corporelles ou décès

La personne qui est en droit de présenter une demande de règlement pour lésions corporelles subies par un(e) assuré(e) ou pour son décès doit :

- nous informer par écrit de sa demande dans les 30 jours suivant l'accident ou, à défaut, aussitôt que possible;
- nous communiquer tous les renseignements possibles pour appuyer sa demande, notamment les détails de l'accident et de ses conséquences, dans les 90 jours suivant celui-ci ou, à défaut, aussitôt que possible;
- produire, à notre demande, une attestation du médecin ou du psychologue de l'assuré(e) précisant la cause du décès ou des blessures et, le cas échéant, la nature de celles-ci et la durée prévue de l'invalidité;
- nous donner toutes les précisions concernant les autres polices, sauf celles d'assurance-vie, en vertu desquelles une demande de règlement pourrait être présentée.

5.3.5 Accidents impliquant des automobiles non identifiées

Quand une automobile non identifiée blesse ou tue une personne assurée, cette dernière ou son (sa) représentant(e) doit faire rapport de l'accident à un agent de police ou à quelque autre autorité compétente dans les 24 heures ou, à défaut, aussitôt que possible.

Vous ou les autres personnes assurées devez nous fournir par écrit les détails de l'accident dans les 30 jours ou, à défaut, aussitôt que possible. Vous pouvez agir par l'intermédiaire d'un(e) représentant(e). Votre déclaration doit préciser si l'accident a été provoqué par une personne que l'on ne peut identifier; vous devez aussi y décrire la nature et l'ampleur des blessures infligées à vous-même ou aux autres personnes assurées, de même que les dommages matériels résultant de l'accident. Vous devez faire en sorte que nous puissions, sur demande, examiner l'automobile dans laquelle vous ou les autres personnes assurées vous trouviez au moment de l'accident.

5.3.6 Examens médicaux

On pourra exiger que vous ou les autres personnes assurées vous soumettiez, à des intervalles raisonnables, à l'examen d'un médecin ou d'un psychologue compétent. Dans ce cas, nous vous préviendrons suffisamment à l'avance.

Ces examens se feront toujours à nos frais. L'auteur(e) de la demande de règlement ou son (sa) représentant(e) pourra sur demande se faire remettre une copie des résultats.

5.4 Demandes de règlement pour dommages matériels**5.4.1 Personnes assurées**

S'il s'agit de dommages à l'automobile, la garantie ne protège que son (sa) propriétaire.

S'il s'agit de dommages à des biens se trouvant dans l'automobile, la garantie protège le (la) propriétaire de ces biens.

5.4.2 Conditions relatives aux demandes de règlement pour dommages matériels

Quand vous et les autres personnes assurées présentez une demande de règlement pour dommages matériels, vous devez :

- nous informer par écrit de l'accident dans les sept jours suivant l'événement (ou, si vous ne pouvez le faire pour cause d'incapacité, aussitôt que possible), nous donnant toutes les précisions que vous possédez alors au sujet de la perte, des dommages et des circonstances;
- faire tout en votre pouvoir, dans les limites du raisonnable, pour protéger l'automobile d'autres dommages, auquel cas nous vous dédommagerons de vos frais. Si vous ne prenez pas ces précautions, les dommages subséquents que subirait l'automobile ne seront pas couverts par votre police;

- vous abstenir de faire réparer l'automobile, sauf dans la mesure du nécessaire pour la protéger, et de retirer des preuves des dommages subis, à moins que nous y ayons donné notre consentement par écrit ou ayons pu examiner l'automobile;
- nous permettre de prendre copie de tout document se trouvant en votre possession ou en celle d'autres personnes assurées et qui se rapporte à l'accident;
- nous permettre d'examiner l'automobile à toute heure raisonnable;
- à notre demande, faire dans les 90 jours suivant l'accident une déclaration solennelle dans laquelle vous préciserez les circonstances de l'accident, ainsi que la cause et l'ampleur des dommages, identifierez les victimes et l'ampleur de leurs pertes et affirmerez que les dommages sont effectivement d'origine accidentelle. Vous devrez également nous informer de toute autre police d'assurance pertinente;
- accepter de disposer vous-même de l'automobile, sauf si nous convenons de le faire nous-mêmes. Si nous décidons de la remplacer ou de vous en verser la valeur réelle en espèces, moins la franchise précisée dans votre Certificat d'assurance-automobile, ce qui en reste devient notre propriété.

5.4.3 Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile

Nous pouvons réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile plutôt que de vous indemniser pour les dommages subis. Dans ce cas, notre décision vous sera communiquée, à vous ou aux autres personnes assurées, dans les sept jours suivant la réception de la demande de règlement. Nous ferons en sorte que les travaux soient terminés dans un délai raisonnable et que l'on utilise des pièces de même type et qualité.

5.4.4 Montant de l'indemnité

L'indemnité que nous vous verserons ne sera jamais plus élevée que la valeur réelle en espèces de l'automobile au jour du sinistre, moins la franchise précisée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Nous calculerons le coût de la perte ou des dommages d'après la valeur de l'automobile au jour du sinistre, moins la dépréciation. Nous ne paierons pas plus pour faire réparer l'automobile que sa valeur réelle en espèces au jour du sinistre, moins la franchise précisée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Nous vous verserons donc le moindre des montants suivants :

- le coût de la réparation de la perte ou des dommages, moins la franchise;
- la valeur réelle en espèces de l'automobile au jour du sinistre, moins la franchise.

Exemple

Votre automobile, qui a quatre ans, est heurtée du côté avant gauche par une automobile non assurée, que l'on a cependant pu identifier. La carrosserie est réparée là où elle était endommagée. Nous paierons les frais de réparation (moins la franchise de 300 \$), ainsi que ce qu'il en coûtera pour repeindre la partie endommagée. Si vous voulez faire repeindre toute l'automobile, les frais supplémentaires seront à votre charge.

5.5 Demandes de règlement pour lésions corporelles et dommages matériels

Il se peut qu'un accident entraîne **à la fois** des lésions corporelles ou un décès et des dommages matériels à l'automobile ou à son contenu. Le montant d'assurance maximal servira alors, pour 95 p. 100, au paiement des indemnités pour lésions corporelles ou décès, tandis que les 5 p. 100 restants seront consacrés aux demandes de règlement pour dommages matériels.

Exemple

Dans un accident survenu en Ontario et imputable à un(e) conducteur(trice) identifié(e), mais non assuré(e), votre automobile de 20 000 \$ est détruite et vous et votre conjoint(e) ou partenaire de même sexe subissez des lésions corporelles pour lesquelles vous réclamez au total 350 000 \$.

Notre indemnité ne dépassera pas la limite minimale au chapitre de la responsabilité civile, soit 200 000 \$. De cette somme, 95 p. 100 (soit 190 000 \$) seront consacrés à vos lésions corporelles. Les 5 p. 100 restants, soit 10 000 \$, pourront vous dédommager de la perte de votre automobile.

5.6 Règlement des demandes

5.6.1 Règlement sur entente mutuelle

Nous pouvons nous entendre avec vous ou avec les autres personnes assurées au sujet de la validité d'une demande de règlement ou du montant de l'indemnité que nous vous verserons.

5.6.2 Règlement par arbitrage

En cas de désaccord, la question peut être soumise à un(e) arbitre si vous-même ou les autres personnes assurées le demandez et que nous y consentons. L'arbitre sera choisi(e) d'après vos exigences et les nôtres. Si les deux parties ne peuvent en arriver à un choix mutuellement acceptable, chacune des parties nommera son (sa) propre arbitre et ces deux personnes en choisiront un(e) autre. Toute décision appuyée par deux arbitres sur trois aura un effet exécutoire. Les arbitres doivent procéder conformément à la *Loi de 1991 sur l'arbitrage* (Ontario).

5.6.3 Règlement par un tribunal

Il se peut aussi que, pour régler un litige, vous ou les autres personnes assurées intentiez une poursuite devant un tribunal ontarien. Dans ce cas, nous avons le droit de demander à ce tribunal de cerner la responsabilité des parties et de fixer le montant de l'indemnité à payer, à moins qu'un autre tribunal ontarien ne se soit déjà prononcé à ce sujet dans une autre poursuite.

5.7 Restrictions et exclusions

5.7.1 Indemnités maximales

1. Nous ne verserons jamais plus que la limite minimale qu'auront fixée, au chapitre de l'assurance de la responsabilité automobile, les autorités du territoire où s'est produit l'accident, quels que soient le nombre de personnes blessées ou tuées et l'ampleur des dommages subis par l'automobile et son contenu. Dans le cas particulier de l'Ontario, notre indemnité ne dépassera pas la limite minimale prescrite par les lois ontariennes.

Exemple

Passager dans une voiture circulant ailleurs qu'en Ontario, vous êtes blessé(e) dans un accident imputable à un(e) automobiliste non assuré(e). À cet endroit, la limite minimale, au chapitre de la responsabilité, est fixée à 100 000 \$. Vos blessures, graves, devraient vous coûter au moins 300 000 \$. Nous ne vous verserons pas plus de 100 000 \$.

2. Nous ne vous indemniserons pas :
 - si vous ou les autres personnes assurées pouvez faire une demande de règlement valide en vertu de l'article «Responsabilité» d'une police d'assurance de responsabilité automobile;
 - si, là où l'accident s'est produit, vous pouvez être indemnisé(e) par un fonds créé à des fins d'indemnisation des victimes d'automobilistes non assurés ou non identifiés;
 - de pertes ou de dommages imputables à des substances radioactives;
 - pour la première tranche de 300 \$ de la valeur des dommages infligés à l'automobile et à son contenu lors d'un accident;
 - de plus de 25 000 \$ pour chaque accident ayant entraîné des dommages à l'automobile et à son contenu;
 - si un(e) conducteur(trice) nommément exclu(e) dans la police se trouvait au volant lors de l'accident.

5.7.2 Limite en présence de plusieurs polices

Il se peut que vous ou les autres personnes assurées puissiez être indemnisés par plusieurs polices d'assurance couvrant les accidents auxquels ont contribué des automobiles non assurées ou non identifiées. Si tel est le cas, rappelez-vous que toute personne présentant une demande de règlement en vertu de la présente garantie (ou de toute autre) ne peut être indemnisée qu'une seule fois pour le même accident.

5.8 Poursuites intentées par vous-même ou les autres personnes assurées**5.8.1 Copies des documents**

Si vous, les autres personnes assurées ou votre représentant(e) respectif(ve) décidez de poursuivre le (la) propriétaire, le (la) conducteur(trice) ou l'utilisateur(trice) d'une autre automobile ayant contribué à l'accident, vous devez nous fournir une copie des documents pertinents dès que la poursuite est entamée, en les faisant livrer ou expédier par courrier recommandé à notre agent(e) principal(e) ou notre siège social en Ontario.

5.8.2 Impossibilité de recouvrer les sommes dues après jugement

Si vous ne pouvez obtenir que la personne responsable de l'accident vous verse l'indemnité ordonnée par le tribunal, nous vous indemniserons sur demande, jusqu'à concurrence :

- soit de la totalité de l'indemnité,
- soit de la différence entre cette dernière et ce que vous ou les autres personnes assurées avez déjà reçu.

L'indemnité que nous vous verserons sera évidemment conforme aux limites et conditions de la garantie visant les accidents provoqués par des automobiles non assurées ou non identifiées.

5.8.3 Cession de l'indemnité

Avant de vous indemniser, il se peut que nous exigions, de vous, des autres personnes assurées ou de votre représentant(e) respectif(ve), la cession de la totalité ou du solde de l'indemnité que vous a accordée le tribunal. Si nous recevons ainsi plus que ce que nous avons déjà payé, nous rembourserons la différence, moins nos frais.

5.9 Restrictions relatives aux poursuites**5.9.1 Respect des conditions de la présente police**

Nul ne peut, sans avoir au préalable satisfait aux exigences du présent article (Automobile non assurée) de la police, nous poursuivre en vue d'obtenir quelque indemnité pour lésions corporelles ou dommages matériels imputables à un accident impliquant une automobile non assurée ou non identifiée.

5.9.2 Délais à respecter - Poursuites pour perte ou dommages

Toute poursuite contre nous, dans le cas de la perte ou de l'endommagement de l'automobile ou de son contenu, doit être entamée dans l'année suivant l'événement qui y a donné lieu.

Toute poursuite contre nous, s'il s'agit de la perte ou de l'endommagement de biens autres que l'automobile ou son contenu, doit être entamée au plus tard deux ans après l'événement qui y a donné lieu.

5.9.3 Délais à respecter - Poursuites pour lésions corporelles ou décès

Toute poursuite contre nous, si elle découle de lésions corporelles ou d'un décès, doit être entamée au plus tard deux ans après l'événement qui y a donné lieu.

Article 6

Garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

6.1 Introduction

Le présent article de votre police vous protège en cas de dommages à l'automobile ou à certaines remorques non décrites dans votre Certificat d'assurance-automobile, ainsi qu'à leurs composantes ou contenu; il s'applique également à la perte de jouissance de l'automobile ou de son contenu à la suite d'un accident survenu en Ontario par la faute d'un(e) autre automobiliste.

La garantie n'entre en jeu que si l'accident a lieu en Ontario et qu'au moins une des autres automobiles impliquées est protégée par une police d'assurance de responsabilité automobile. Cette police doit avoir été souscrite auprès d'une compagnie d'assurance qui est titulaire d'un permis en Ontario ou s'est inscrite auprès de la Commission des assurances de l'Ontario dans le but d'offrir la garantie en cause.

On dit qu'il s'agit d'une indemnisation directe du fait que vous serez indemnisé(e) par votre propre assureur même si vous ou toute autre personne utilisant ou conduisant l'automobile avec votre consentement n'êtes pas entièrement responsable de l'accident.

6.2 Portée de la garantie

Nous vous indemniserons pour les dommages subis par l'automobile, ses composantes et son contenu et pour la perte de jouissance de l'automobile ou de son contenu qui découlent d'un accident dont une autre personne aurait été tenue légalement responsable n'eût été de l'article 263 de la *Loi sur les assurances* (Ontario) qui vous prive de votre droit de la poursuivre. Pour réparer ou remplacer l'automobile ou les biens en cause, nous ne paierons pas plus que leur valeur réelle en espèces au moment de l'accident, moins le pourcentage applicable de la franchise indiquée sur votre Certificat d'assurance-automobile.

Si une pièce requise pour les réparations n'est plus disponible, nous ne paierons pas plus, à son égard, que le plus récent prix courant demandé par son fabricant.

Nota : N'oubliez pas que cette garantie n'entre pas en jeu si l'automobile est décrite dans une autre police d'assurance de responsabilité automobile.

Exemple

Vous conduisez l'automobile d'un(e) ami(e). Cette automobile est décrite dans la police d'assurance de responsabilité automobile souscrite par votre ami(e). Vous subissez un accident dont vous n'êtes pas responsable.

Votre ami(e) pourra réclamer une indemnité en vertu de la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels de sa police.

Nous ne verserons aucune indemnité pour les dommages ou la perte de jouissance de biens transportés contre rémunération.

6.3 Personnes assurées

Quand une automobile est endommagée, seul(e) son (sa) propriétaire peut être indemnisé(e).

Quand le contenu de l'automobile est endommagé, seul(e) le (la) propriétaire des biens en cause peut être indemnisé(e).

6.4 Calcul des indemnités

6.4.1 Responsabilité

L'indemnité que nous pourrions vous verser en vertu du présent article variera en proportion de votre responsabilité ou de celle de l'autre conducteur(trice) dans l'accident.

Cette responsabilité est établie d'après la *Loi sur les assurances* (Ontario) et les *règles de détermination de la responsabilité*. Il se peut que vous ou l'autre conducteur(trice) soyez jugé(e) entièrement ou partiellement responsable de l'accident.

La proportion de responsabilité est exprimée sous la forme d'un pourcentage.

6.4.2 Franchise

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels peut comporter une franchise. La franchise est le montant que vous acceptez de prendre à votre charge lors d'une demande de règlement présentée en vertu du présent article. Elle est, le cas échéant, indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile. La franchise est multipliée par le pourcentage de votre non-responsabilité ou de celle du (de la) conducteur(trice) dans l'accident. Vous ne pouvez intenter de poursuite contre quiconque (le [la] conducteur[trice]) responsable, par exemple afin de recouvrer cette franchise.

Si votre automobile et son contenu ont été endommagés, la franchise s'appliquera d'abord à la perte de votre automobile et le reste, le cas échéant, à celle de son contenu.

Vous devrez présenter une demande de règlement distincte pour chaque accident et payer la franchise pour chacune, de même que pour chaque automobile assurée.

Nous verserons une indemnité correspondant à la portion des dommages totaux qui est égale au pourcentage de votre non-responsabilité ou de celle du (de la) conducteur(trice) dans l'accident, moins la franchise prévue dans la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Exemple n° 1

(L'autre conducteur(trice) est entièrement responsable de l'accident)

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident dont quelqu'un d'autre est à 100 p. 100 responsable. Votre voiture est une perte totale.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. Nous vous verserons une indemnité de 11 700 \$ (soit 12 000 \$ moins 300 \$). Nous vous indemniserons également des frais de transport raisonnables.

En résumé, vous recevrez 11 700 \$. Vous devrez payer la franchise de 300 \$.

Exemple n° 2

(Vous êtes en partie responsable de l'accident- aucune garantie facultative contre la perte ou les dommages)

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident et êtes tenu(e) à 25 p. 100 responsable de l'accident. Celui-ci a entraîné la perte totale de votre automobile.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. Elle couvre les dommages (moins la franchise) dont l'autre conducteur(trice) est responsable. La franchise est à votre charge. Nous vous verserons une indemnité de 8 775 \$ (9 000 \$, soit 75 p. 100 de la valeur de votre automobile, moins 225 \$, soit 75 p. 100 de la franchise).

En résumé, vous recevrez 8 775 \$. Vous paierez 225 \$ (ce qui représente la franchise) et tous les autres frais. Dans le présent exemple, il vous en coûtera 3 225 \$. (Cependant, vous pourriez recouvrer une partie de ce montant si vous avez souscrit des garanties facultatives contre la perte ou les dommages en vertu de l'article 7.)

Exemple n° 3
(Dommages au contenu de l'automobile)

Imaginons qu'au moment de l'accident, vous reveniez de louer une ponceuse à planchers d'un magasin spécialisé. L'appareil, qui vaut 600 \$, est entièrement détruit et vous êtes tenu(e) à 25 p. 100 responsable de l'accident.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. Nous vous verserons une indemnité de 225 \$ (450 \$, soit 75 p. 100 de la valeur de la ponceuse, moins 225 \$, soit 75 p. 100 de la franchise).

En résumé, vous recevrez une indemnité de 225 \$. Vous devrez payer 225 \$ (soit la franchise) et la proportion des dommages pour lesquels vous êtes responsable.

Exemple n° 4
(Dommages à l'automobile et à son contenu)

Vous êtes impliqué(e) dans un accident dont vous n'êtes pas responsable. Les frais de réparation de votre automobile s'élèvent à 250 \$. Le contenu, d'une valeur de 125 \$, est entièrement détruit.

La garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. Nous ne verserons aucune indemnité (250 \$ moins 250 \$) relativement aux dommages à votre automobile et paierons 75 \$ (125 \$ moins 50 \$) au propriétaire du contenu de l'automobile.

En résumé, le propriétaire du contenu de l'automobile recevra 75 \$. Vous devrez payer la franchise de 300 \$.

6.5 Obligations des personnes assurées

Quand vous et les autres personnes assurées présentez une demande de règlement pour dommages matériels, vous devez :

- nous informer par écrit de l'accident dans les sept jours suivant l'événement (ou, si vous ne pouvez le faire pour cause d'incapacité, aussitôt que possible), nous donnant toutes les précisions que vous possédez alors au sujet de la perte, des dommages et des circonstances;
- faire tout en votre pouvoir, dans les limites du raisonnable, pour protéger l'automobile d'autres dommages, auquel cas nous vous dédommagerons de vos frais. Si vous ne prenez pas ces précautions, les dommages subséquents que subirait l'automobile ne seront pas couverts par votre police;
- vous abstenir de faire réparer l'automobile, sauf dans la mesure du nécessaire pour la protéger, et de retirer des preuves des dommages, à moins que nous y ayons donné notre consentement ou ayons pu examiner l'automobile;

- nous permettre de prendre copie de tout document se trouvant en votre possession ou en celle d'autres personnes assurées et qui se rapporte à l'accident;
- nous permettre d'examiner l'automobile à toute heure raisonnable;
- à notre demande, faire dans les 90 jours suivant l'accident une déclaration solennelle dans laquelle vous préciserez les circonstances de l'accident, ainsi que la cause et l'ampleur des dommages, identifierez les victimes et l'ampleur de leurs pertes et affirmerez que les dommages sont effectivement d'origine accidentelle. Vous devrez également nous informer de toute autre police d'assurance pertinente;
- accepter de disposer vous-même de l'automobile, sauf si nous convenons de le faire nous-mêmes. Si nous décidons de la remplacer ou de vous en verser la valeur réelle en espèces, moins la franchise applicable, ce qui en reste devient notre propriété.

6.6 Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile

Nous pouvons réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile plutôt que de vous indemniser pour les dommages subis. Dans ce cas, notre décision vous sera communiquée, à vous ou aux autres personnes assurées, dans les sept jours suivant la réception de la demande de règlement. Nous ferons en sorte que les travaux soient terminés dans un délai raisonnable et que l'on utilise des pièces de même type et qualité.

6.7 Situations diverses que ne couvre pas votre police

6.7.1 Biens contaminés

En vertu du présent article, nous ne vous dédommagerons pas pour les biens se trouvant dans l'automobile qui sont contaminés.

6.7.2 Risque nucléaire

Le risque nucléaire provient des propriétés radioactives, toxiques, explosives et des autres propriétés dangereuses de substances décrites dans le règlement découlant de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* (Canada).

Si vous ou d'autres personnes assurées avez un accident entraînant une perte ou des dommages directement ou indirectement imputables au risque nucléaire, nous vous dédommagerons jusqu'à concurrence de 200 000 \$, sous réserve que l'un(e) ou l'autre d'entre vous soyez protégé(e) de ce risque à la fois par la présente police et par une police comportant une garantie de responsabilité découlant du risque nucléaire. Ce dédommagement ne vous sera disponible qu'une fois la limite de cette dernière police épuisée.

6.7.3 Montant de l'indemnité

Si vous êtes en désaccord avec la proportion de responsabilité qui vous a été attribuée en vertu des *Règles de détermination de la responsabilité* ou avec tout règlement proposé, vous pouvez introduire une action contre nous afin que la question soit réglée par un juge.

Ou bien, si le désaccord a trait à la valeur du véhicule ou de son contenu ou à la nature, au montant ou aux coûts des réparations, la question peut être réglée par une évaluation en vertu de la *Loi sur les assurances* si nous convenons ensemble du processus. Chacun de nous désignera un évaluateur. S'ils sont tous deux d'accord, les évaluateurs conviendront du montant. S'ils sont en désaccord, ils désigneront un arbitre qui devra trancher quant à la position à adopter.

Article 7

Garanties contre la perte ou les dommages (Facultatives)

Vous avez une garantie particulière pour une automobile donnée seulement si une prime est indiquée sur le Certificat d'assurance-automobile pour cette garantie ou s'il y est indiqué que la garantie est fournie sans frais.

7.1 Introduction

7.1.1 Perte ou endommagement de votre automobile

Nous nous engageons à payer tous les frais reliés à la perte ou à l'endommagement direct et accidentel d'une automobile décrite et de son contenu, qui surviennent à la suite d'un incendie, d'un vol ou d'une collision, à la condition que l'automobile soit assurée contre ces risques.

L'expression «perte ou dommage direct» désigne la perte ou les dommages résultant directement d'un risque couvert par une garantie.

Le présent article ne s'applique que si les dommages causés à une automobile et à ses composants ne sont pas couverts en vertu de l'article 6 - Garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels d'une police d'assurance de responsabilité automobile.

Nous pouvons inspecter l'automobile et son équipement à tout moment jugé raisonnable. Si vous ne respectez pas les dispositions raisonnables prises aux fins de l'inspection, il est possible que vos garanties en vertu du présent article soit annulées et que les demandes de règlements présentées en vertu du présent article vous soient refusées.

Les garanties contre la perte ou les dommages peuvent s'appliquer à d'autres automobiles que celles qui sont décrites dans votre police. L'article 2 donne plus de détails à ce sujet et précise les conditions pertinentes.

7.1.2 Garanties offertes

Vous trouverez ci-dessous les quatre types de garanties qui vous sont offertes. Celles que vous aurez choisies figureront à votre Certificat d'assurance-automobile.

Nota : Toutes les garanties sont assujetties aux dispositions du paragraphe 7.2.

- A. Risques spécifiés** - Nous ne vous indemniserons que pour la perte ou les dommages causés par les risques suivants : un incendie; le vol ou la tentative de vol; la foudre, les tempêtes de vent, la grêle ou la crue des eaux; les tremblements de terre; les explosions; les émeutes ou les troubles publics; la chute ou l'atterrissage forcé d'aéronefs ou de pièces d'aéronefs; ou l'échouement, le naufrage, le feu, le déraillement ou la collision de tout véhicule transportant l'automobile décrite sur terre ou sur l'eau.
- B. Risques multiples** - Nous vous indemniserons en cas de perte ou de dommages autres que ceux qui sont couverts par la garantie collision ou versement, y compris :
- les risques spécifiés;
 - la chute d'objets ou les objets volants;
 - les missiles;
 - le vandalisme.
- C. Collision ou versement** - Nous vous indemniserons de la perte ou des dommages résultant de la collision de l'automobile décrite avec un autre objet ou de son versement. Le terme «objet» englobe :
- une autre automobile, quand elle est attachée à l'automobile décrite;
 - le sol;
 - tout objet se trouvant dans ou sur le sol.
- D. Tous risques** - Cette garantie combine les garanties collision ou versement et risques multiples. Nous vous indemniserons en outre de la perte ou des dommages découlant du vol de l'automobile décrite par une personne habitant sous votre toit ou par tout(e) employé(e) qui a charge de la conduire, de l'entretenir ou de la réparer.

7.2 Portée de la garantie

7.2.1 Généralités

Nous ne vous indemniserons pas de l'un ou l'autre des pertes ou dommages suivants, à moins qu'ils ne résultent d'un risque contre lequel vous êtes assuré(e) ou que vous ne soyez assuré(e) contre le feu, le vol ou le vandalisme :

- dommages aux pneus;
- bris mécanique ou panne de toute composante de l'automobile ou dommages en résultant;
- rouille, corrosion, usure, gel ou explosion à l'intérieur du moteur ou dommages en résultant.

Exemple

Nous ne vous indemniserons pas d'une crevaison survenue en conduite normale; par contre, si le pneu est détruit dans une collision et que vous possédiez la garantie collision ou versement, nous vous verserons ce que valait votre pneu au moment de l'accident.

Nous ne vous indemniserons pas des pertes ou dommages :

- résultant d'une affirmation mensongère de propriété, de la disposition illégale ou du vol de l'automobile par toute personne qui en a légalement la possession en vertu d'un accord écrit (hypothèque, vente conditionnelle, bail ou autre entente similaire);
- résultant d'une cession mutuellement convenue, même si elle a été frauduleusement obtenue;

Exemple

Tard un soir, lors d'une réception, vous vendez votre automobile à un inconnu qui vous remet un chèque en échange. La semaine suivante, vous vous rendez compte qu'il s'agissait d'un chèque sans provision. Nous ne vous indemniserons pas.

- résultant d'une contamination par des substances radioactives;
- infligés au contenu d'une remorque;
- infligés au matériel enregistré ou à un accessoire utilisé avec un appareil enregistreur, supérieurs à la somme de 25 \$. Nous ne vous indemniserons pas pour le matériel enregistré et les accessoires lorsqu'ils sont séparés d'un appareil enregistreur. Le matériel enregistré comprend, mais sans s'y limiter, les bandes sonores, les disques compacts, les vidéocassettes et les vidéodisques numériques.

7.2.2 Utilisation illicite de l'automobile

Nous ne vous indemniserons pas des pertes ou dommages subis dans un accident, quand :

- vous étiez incapable de conduire sûrement l'automobile du fait que vous aviez consommé des substances intoxicantes;
- vous avez été jugé(e) coupable, aux termes du Code criminel du Canada ou de toute autre loi canadienne ou américaine, de l'un ou l'autre des délits suivants :
 - négligence criminelle causant le décès,
 - négligence criminelle causant des lésions corporelles,

- conduite dangereuse d'une automobile,
 - délit de fuite lors d'un accident,
 - conduite avec facultés affaiblies ou avec un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg,
 - refus de subir l'alcootest,
 - avoir causé des lésions corporelles en conduisant une automobile avec facultés affaiblies ou avec un taux d'alcoolémie de plus de 80 mg,
 - conduite d'une automobile sans permis valide,
 - tout autre délit de même nature,
 - que vous avez commis au moyen d'une automobile ou lorsque vous utilisiez, conduisiez ou aviez la charge d'une automobile;
- vous avez utilisé l'automobile dans une course, une épreuve de vitesse ou une activité illégale, ou permis qu'elle le soit;
 - vous conduisez l'automobile en dépit d'une interdiction légale;
 - une autre personne conduit l'automobile dans l'une ou l'autre de ces conditions, avec votre consentement.

7.2.3 Exclusion de certains vols

Les garanties Risques multiples et Risques spécifiés ne s'appliqueront pas si la perte ou les dommages résultent du vol de l'automobile par une personne vivant sous votre toit.

Il en sera de même si la perte ou les dommages résultent du vol de l'automobile par l'un(e) de vos employés qui est chargé(e) de sa conduite, de son entretien ou de sa réparation, même si cette personne commet le vol hors de ses heures de travail.

7.3 Franchise

Nos garanties peuvent comporter une franchise. La franchise est le montant que vous acceptez de prendre à votre charge lors d'une demande de règlement présentée en vertu du présent article. Elle est toujours indiquée dans votre Certificat d'assurance-automobile.

Vous devez présenter une demande de règlement distincte pour chaque accident et payer la franchise pour chacune, de même que pour chaque automobile assurée.

Nous ne vous indemniserons que des pertes ou dommages dont la valeur est supérieure à celle de la franchise. Si l'article 6 - Garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels s'applique également à la demande de règlement, l'indemnité que nous vous verserons en vertu du présent article ne comprendra pas la franchise prévue dans la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels applicables. La franchise que vous payez en vertu du présent article correspondra à la franchise de la garantie contre les collisions multipliée par le pourcentage de votre responsabilité ou de celle du (de la) conducteur(trice) de l'automobile dans l'accident.

Exemple n° 1

Vous souscrivez une garantie Risques multiples qui comporte une franchise de 300 \$. Le pare-brise de votre automobile est brisé par la chute d'un arbre. Vous devrez payer la première tranche de 300 \$ des frais de remplacement du pare-brise. Les dommages inférieurs à 300 \$ sont à votre charge.

Exemple n° 2

(Vous êtes en entièrement responsable de l'accident - avec garanties facultatives contre la perte ou les dommages)

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident et en êtes tenu(e) à 100 p. 100 responsable. Celui-ci a entraîné la perte totale de votre automobile.

Vous ne recevrez aucune indemnité en vertu de la garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels.

Vous avez souscrit une garantie facultative de collision ou versement qui comporte une franchise de 300 \$. Aux termes de cette garantie, nous vous verserons une indemnité de 11 700 \$ (soit 12 000 \$ moins 300 \$, le montant de la franchise).

En résumé, vous recevrez 11 700 \$ et devrez payer 300 \$ (ce qui représente la franchise de la garantie de collision).

Exemple n° 3

(Vous êtes en partie responsable de l'accident - avec garanties facultatives contre la perte ou les dommages)

La valeur réelle en espèces de votre automobile est fixée à 12 000 \$. Vous êtes impliqué(e) dans un accident et en êtes tenu(e) à 25 p. 100 responsable. Votre automobile est une perte totale.

Votre garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. En vertu de cette garantie, nous vous verserons une indemnité de 8 775 \$ (9 000 \$, soit 75 p. 100 de la valeur de votre automobile, moins 225 \$, soit 75 p. 100 de la franchise).

Vous avez souscrit une garantie facultative de collision ou versement qui comporte une franchise de 300 \$. Aux termes de cette garantie, nous vous verserons également une indemnité de 2 925 \$ (3 000 \$, soit 25 p. 100 de la valeur de votre automobile, moins 75 \$, soit 25 p. 100 de la franchise).

En résumé, vous recevrez une indemnité de 11 700 \$ et devrez payer 300 \$ au titre des franchises.

Exemple n° 4**(Vous êtes en partie responsable de l'accident - avec garanties facultatives contre la perte ou les dommages)**

Vous êtes impliqué(e) dans un accident dont vous êtes à 25 p. 100 responsable. Les dommages s'élèvent à 5 000 \$.

Votre garantie d'indemnisation directe en cas de dommages matériels comporte une franchise de 300 \$. En vertu de cette garantie, nous vous verserons une indemnité de 3 525 \$ (3 750 \$, soit 75 p. 100 de 5 000 \$, moins 225 \$, soit 75 p. 100 de la franchise).

Vous avez souscrit une garantie facultative de collision ou versement dont la franchise s'élève à 300 \$. Aux termes de cette garantie, nous vous verserons également 1 175 \$ (1 250 \$, soit 25 p. 100 de 5 000 \$, moins 75 \$, soit 25 p. 100 de la franchise).

En résumé, vous recevrez 4 700 \$ et devrez payer une franchise de 300 \$.

La garantie contre la perte ou les dommages imputables au feu ou à la foudre ne comporte aucune franchise.

7.4 Autres avantages

Toutes les garanties que vous choisissiez en vertu du présent article comportent les avantages supplémentaires suivants :

7.4.1 Paiement des frais

Nous prendrons à notre charge tous les frais d'avarie commune, de sauvetage et de lutte contre l'incendie, ainsi que tous les droits de douane canadiens ou américains dont un risque assuré vous rend légalement responsable.

Exemple

Votre voiture est endommagée par un incendie. Le service local de lutte contre l'incendie vous facture son travail. Il faut importer une boîte de vitesses neuve pour faire réparer l'automobile. Nous paierons la facture du service d'incendie, les droits d'importation, les pièces de rechange et les frais de réparation.

Dans le cadre de cette garantie, les frais de sauvetage sont ceux que l'on engage pour récupérer les biens en cause afin d'éviter qu'un risque assuré n'en entraîne la perte.

C'est le transport maritime de l'automobile qui peut entraîner des frais d'avarie commune. S'il devient indispensable de jeter une partie de la cargaison à la mer pour sauver le navire, il se pourrait qu'en vertu de la loi vous deviez prendre à votre charge une partie des pertes. Nous vous en dédommagerons.

7.4.2 Renonciation à notre droit de recouvrer des sommes versées

Si un accident se produit au moment où une automobile décrite est conduite par quelqu'un d'autre avec votre consentement, nous paierons la demande de règlement qui en résulte. Nous renoncerons également à notre droit de recouvrer les sommes versées auprès de cette personne.

Toutefois, nous conserverons notre droit de recouvrer les sommes versées dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- si la personne en cause a la charge de l'automobile dans le cadre d'une activité commerciale l'amenant à vendre, réparer, entretenir, garder ou garer des automobiles;
- si la personne en cause a contrevenu à toute disposition de la police dans son usage de l'automobile ou l'a utilisée dans les circonstances décrites à l'alinéa 7.2.2.

Exemples

- | | |
|-----------------|--|
| 1 ^{er} | Vous permettez à une amie de prendre votre automobile; elle l'endommage en heurtant une bouche d'incendie. Nous paierons les réparations et ne la poursuivrons pas pour récupérer l'indemnité. |
| 2 ^e | Vous confiez votre voiture au (à la) préposé(e) d'un terrain de stationnement ou d'un garage. En la garant, il (elle) en érafle une aile. Nous paierons les réparations et nous nous ferons dédommager par le propriétaire du garage, car il (elle) avait la garde de l'automobile dans le cadre d'une activité commerciale. |
| 3 ^e | Vous permettez à un ami d'utiliser votre voiture. À votre insu, il la conduit après avoir trop bu et heurte un arbre. Nous paierons les réparations, mais nous nous ferons dédommager par votre ami. Conduire avec des facultés affaiblies contrevient non seulement à la loi, mais aussi aux dispositions de votre police. |

7.4.3 Automobiles de remplacement temporaire

Quand vous ou toute autre personne conduisez une automobile de remplacement temporaire (voir cette définition à l'article 2), il se peut que vous soyez tenu(e) responsable de tout dommage soit en vertu de la loi, soit en vertu d'une entente à laquelle vous ou le (la) conducteur(trice) aurez donné votre assentiment. Dans une telle situation, nous paierons les dommages directs dont vous ou le (la) conducteur(trice) êtes légalement responsable, moins la franchise prévue dans votre police pour le risque en cause.

Par contre, si le (la) propriétaire de l'automobile de remplacement possède une garantie contre ce genre de dommages et que la police en cause prévoit une franchise supérieure à la vôtre pour de tels dommages, nous ne paierons pas plus que la différence entre les deux franchises.

En cas de litige au sujet de la responsabilité des dommages, nous sommes en droit, tout comme en vertu de l'article 3 - Responsabilité, de régler la question de la manière qui nous convient; nous paierons les frais d'enquête, de négociation ou de poursuite.

Exemple n° 1

Vous louez une automobile pour remplacer la vôtre, accidentée, qui est en réparation. Au volant de votre voiture de location, vous lui causez des dommages évalués à 800 \$. La garantie Collision de la police de l'entreprise de location prévoit une franchise de 1 000 \$. Votre propre police, pour la même garantie, fixe la franchise à 300 \$. Nous ne paierons pas plus de 500 \$ (800 \$ moins 300 \$).

Exemple n° 2

Vous louez une automobile pour remplacer la vôtre, accidentée, qui est en réparation. Au volant de votre voiture de location, vous lui causez des dommages évalués à 2 800 \$. La garantie Collision de la police de l'entreprise de location prévoit une franchise de 1 000 \$. Votre propre police, pour la même garantie, fixe la franchise à 300 \$. Notre indemnité sera de 700 \$, soit la différence entre les deux franchises.

7.4.4 Perte de jouissance en raison d'un vol

Si vous possédez les garanties Tous risques, Risques multiples ou Risques spécifiés, nous vous verserons, en cas de vol d'une automobile décrite, la somme de 30 \$ par jour pour la location d'une automobile de remplacement.

Si vous préférez ne pas louer d'automobile, nous vous verserons quotidiennement la même somme pour l'utilisation de taxis et des transports en commun.

Cette indemnisation ne commencera qu'après 72 heures suivant le signalement du vol à nous-mêmes ou aux services policiers. Vous continuerez d'être indemnisé(e) jusqu'à la réparation complète ou au remplacement de votre automobile, ou à défaut jusqu'à ce qu'on vous offre une compensation financière définitive, même si votre police vient à échéance après le vol.

Quelles que soient les circonstances, nous ne paierons pas plus de 900 \$ pour ces frais.

7.5 Obligations des personnes assurées

Lorsque vous présentez une demande de règlement en vertu du présent article, vous et les autres personnes assurées devez :

- nous informer par écrit de l'incident dans les sept jours suivant l'événement (ou, si vous ne pouvez le faire pour cause d'incapacité, aussitôt que possible), nous donnant toutes précisions que vous possédez alors au sujet de la perte, des dommages et des circonstances;
- faire tout en votre pouvoir, dans les limites du raisonnable, pour protéger l'automobile d'autres dommages, auquel cas nous vous dédommagerons de vos frais. Si vous ne prenez pas ces précautions, les dommages subséquents que subirait l'automobile ne seront pas couverts par votre police;
- vous abstenir de faire réparer l'automobile, sauf dans la mesure du nécessaire pour la protéger, et de retirer des preuves des dommages, à moins que nous y ayons donné notre consentement ou ayons pu examiner l'automobile;
- nous permettre de prendre copie de tout document se trouvant en votre possession ou en celle d'autres personnes assurées et qui se rapporte à l'incident;
- nous permettre d'examiner l'automobile à toute heure raisonnable;
- à notre demande, faire dans les 90 jours suivant l'incident une déclaration solennelle dans laquelle vous préciserez les circonstances de l'incident, ainsi que la cause et l'ampleur des dommages, identifierez les victimes et l'ampleur de leurs pertes et affirmerez que les dommages sont effectivement d'origine accidentelle. Vous devrez également nous informer de toute autre police d'assurance pertinente;
- accepter de disposer vous-même de l'automobile, sauf si nous convenons de le faire nous-mêmes. Si nous décidons de la remplacer ou de vous en verser la valeur réelle en espèces, moins la franchise indiquée sur votre Certificat d'assurance-automobile, ce qui en reste devient notre propriété.

7.6 Droit de réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile

Nous pouvons réparer, remplacer ou reconstruire l'automobile plutôt que de vous indemniser pour les dommages subis. En ce cas, notre décision vous sera communiquée à vous ou aux autres personnes assurées dans les sept jours suivant la réception de la demande de règlement. Nous ferons en sorte que les travaux soient terminés dans un délai raisonnable et que l'on utilise des pièces de même type et qualité.

7.7 Montant de l'indemnité

Nous ne paierons pas plus que la valeur réelle en espèces de l'automobile au moment où elle a été endommagée ou volée, moins la franchise indiquée sur votre Certificat d'assurance-automobile.

La perte ou les dommages seront notamment évalués d'après la valeur réelle en espèces de l'automobile, moins la dépréciation. Pour la faire réparer, nous ne paierons pas plus que sa valeur réelle en espèces au moment où elle a été endommagée ou volée, moins la franchise indiquée sur votre Certificat d'assurance-automobile.

Nous verserons donc le moindre des montants suivants :

- le coût de la réparation de la perte ou des dommages, moins la franchise;
- la valeur réelle en espèces de l'automobile au moment où elle a été endommagée ou volée, moins la franchise.

Exemple

Il y a trois ans, vous avez acheté une automobile neuve, au prix de 16 000 \$. Sa valeur réelle en espèces est aujourd'hui de 10 000 \$. Vous détenez une garantie complète facultative et votre franchise est de 500 \$. Si un incendie détruit complètement l'automobile, nous ne paierons pas plus de 10 000 \$ en vertu de la garantie facultative. Si l'automobile vous est volée, nous ne paierons pas plus de 9 500 \$ (10 000 \$ - 500 \$) en vertu de la garantie facultative).

Nous ne paierons pas plus de 1 500 \$ à l'égard des pertes d'accessoires ou d'équipement électroniques autres que l'équipement installé par le fabricant ou des dommages qui peuvent y être causés. Nous paierons la valeur réelle en espèces de l'équipement jusqu'à concurrence de 1 500 \$ au total.

Font partie «des accessoires et équipement électroniques», mais sans s'y limiter, les radios, les lecteurs de cassettes, les lecteurs de disques compacts, les haut-parleurs, les téléphones, les émetteurs-récepteurs, y compris les radios BP, les radios amateurs et VHF, les téléviseurs, les télécopieurs, les appareils électroniques de navigation, les dispositifs de positionnement et de repérage, les ordinateurs et autres articles de nature semblable.

«Équipement installé par le fabricant» s'entend des accessoires et de l'équipement électroniques compris dans le prix d'achat de l'automobile neuve.

7.8 Règlement de la demande

Si vous êtes en désaccord quant à la valeur du véhicule ou de son contenu ou à la nature, au montant ou aux coûts des réparations, la question peut être réglée par une évaluation en vertu de la *Loi sur les assurances* si nous convenons ensemble du processus. Chacun de nous désignera un évaluateur. S'ils sont tous deux d'accord, les évaluateurs conviendront du montant. S'ils sont en désaccord, ils désigneront un arbitre qui devra trancher quant à la position à adopter.

Article 8

Nota : La *Loi sur les assurances* (Ontario) exige que les conditions qui suivent fassent expressément partie de toute police d'assurance-automobile émise en Ontario. Pour en faciliter la compréhension, nous avons indiqué dans chacun des articles celles qui s'y appliquent. En cas d'incompatibilité entre le libellé d'une police et le texte qui suit, c'est celui-ci qui prévaut.

Conditions légales

Dans les présentes conditions légales, à moins que le contexte ne s'y oppose, le terme «assuré» s'entend de la personne assurée par le présent contrat, qu'elle soit nommément désignée ou non.

Modification importante du risque

1. (1) L'assuré nommément désigné dans le présent contrat avise promptement par écrit l'assureur ou son agent local de toute modification importante des circonstances constitutives du risque dont il a connaissance.

- (2) Sans préjudice de la partie générale de ce qui précède, l'expression

«modification importante des circonstances constitutives du risque» s'entend en outre :

- (a) d'un changement dans l'intérêt assurable qu'a l'assuré nommé au présent contrat dans l'automobile en raison d'une vente, d'une cession ou de toute autre façon, sauf dans le cas d'un transfert du droit de propriété par succession, par décès ou par des procédures prises en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada),

et, dans le cas d'une assurance contre la perte de l'automobile ou les dommages qui peuvent lui être causés :

- (b) d'une hypothèque, d'un privilège ou d'une charge grevant l'automobile après la présentation de la proposition relative au présent contrat;
- (c) de toute autre assurance du même intérêt, qu'elle soit valide ou non, couvrant les pertes ou dommages déjà couverts par le présent contrat, ou une partie de ceux-ci.

Erreur de classement

2. (1) Si un assuré a été incorrectement classé d'après le système de classement des risques qu'utilise l'assureur ou qu'il est tenu par la loi d'utiliser, l'assureur apporte la correction nécessaire.

Remboursement de l'excédent de prime

- (2) Si une correction est apportée aux termes de la sous-condition (1) de la présente condition, l'assureur rembourse à l'assuré l'excédent de prime, ainsi que les intérêts applicables à la période pendant laquelle a duré l'erreur de classement au taux d'escompte en vigueur à la fin du premier jour du dernier mois du trimestre précédant le trimestre où l'erreur a été commise pour la première fois. Le taux d'escompte à fraction est arrondi au nombre entier supérieur.

Définition

- (3) Dans la sous-condition (2) de la présente condition,

«taux d'escompte» s'entend du taux d'escompte que fixe la Banque du Canada comme le taux d'intérêt minimum qu'elle accorde aux banques figurant à l'Annexe 1 de la *Loi sur les banques* (Canada) sur les sommes d'argent à court terme qu'elle leur avance.

Surprime

- (4) Si une correction est apportée aux termes de la sous-condition (1) de la présente condition dans les soixante jours qui suivent la prise d'effet du présent contrat, l'assureur peut exiger que l'assuré paie une surprime par suite de la correction apportée, sans intérêt.

Mensualités

3. Sauf prévision contraire dans les règlements pris en application de la *Loi sur les assurances*, l'assuré peut payer sa prime, sans encourir de pénalité, par mensualités égales qui, additionnées, donnent le montant total de la prime. L'assureur peut exiger des intérêts à un taux qui ne dépasse pas celui qui est indiqué dans les règlements.

Permission de conduire

4. (1) L'assuré ne doit ni conduire l'automobile ni en faire l'usage, ni autoriser une autre personne à la conduire ou à en faire usage, à moins d'y être autorisé par la loi ou à moins que cette autre personne n'y soit autorisée par la loi.

Usage interdit

- (2) L'assuré ne doit pas utiliser ni autoriser que soit utilisée l'automobile dans une course ou une épreuve de vitesse ou à des fins de commerce ou de transport illicite ou interdit.

Obligations en cas de pertes ou de dommages

5. (1) L'assuré :

- (a) donne à l'assureur un avis écrit, avec tous les renseignements disponibles, de tout incident entraînant des pertes subies par une personne ou des dommages corporels ou la perte de biens ou des dommages causés à ceux-ci et de toute demande de règlement qui en découle;
- (b) à la demande de l'assureur, atteste, par déclaration solennelle, que la demande de règlement découle de l'usage ou de la conduite de l'automobile et indique si la personne qui conduisait ou était responsable de la conduite de l'automobile au moment de l'accident est ou non assurée par le présent contrat;
- (c) transmet immédiatement à l'assureur toute lettre, tout document ou avis, ou toute déclaration qu'il a reçus de l'auteur de la demande ou de sa part.

(2) L'assuré ne doit :

- (a) ni assumer volontairement une responsabilité ni régler un sinistre, sauf à ses propres frais;
 - (b) ni s'immiscer dans des négociations de règlement ou dans une instance.
- (3) Chaque fois que l'assureur le lui demande, l'assuré apporte son aide à l'obtention de renseignements, de preuves, et à la comparution de témoins, et collabore avec l'assureur, sauf pécuniairement, à la défense dans toute action ou instance, ainsi qu'à la poursuite de tout appel.

Obligations en cas de la perte d'une automobile ou des dommages qui lui sont causés

6. (1) En cas de la perte d'une automobile ou de dommages qui lui sont causés et si la perte ou les dommages sont couverts par le présent contrat, l'assuré :

- (a) en donne à l'assureur un avis écrit aussi circonstancié qu'il est alors possible;
- (b) protège, dans la mesure du possible et aux frais de l'assureur, l'automobile contre toute perte ou tout dommage supplémentaires;
- (c) remet à l'assureur, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la date de la perte ou du dommage, une déclaration solennelle énonçant, au mieux de ses connaissances, ce qu'il tient pour véridique de l'assuré, l'endroit, la date, la cause, et l'étendue du sinistre, l'intérêt de l'assuré et de toute autre personne dans l'automobile, les sûretés la grevant ainsi que toutes les autres assurances, valides ou non, couvrant l'automobile, et attestant que le sinistre n'est pas dû, directement ou indirectement, à un acte ou à la négligence délibérés de l'assuré.

- (2) La perte ou les dommages supplémentaires touchant l'automobile, imputables directement ou indirectement à une faute dans la protection requise par la sous-condition (1) de la présente condition, ne sont pas couverts par le présent contrat.
- (3) Les réparations, autres que celles qui sont immédiatement nécessaires pour protéger l'automobile contre une perte ou des dommages supplémentaires, ne doivent pas être entreprises et aucune preuve matérielle de la perte ou des dommages ne doit être enlevée :
 - (a) sans le consentement écrit de l'assureur;
 - (b) tant que l'assureur n'a pas eu un délai raisonnable pour procéder à l'inspection prévue par la condition légale 8.

Interrogatoire de l'assuré

- (4) L'assuré se soumet à un interrogatoire sous serment, et produit aux fins d'un examen, à l'endroit et à la date raisonnables désignés par l'assureur ou son représentant, tous les documents en sa possession ou sous son contrôle qui sont liés à l'affaire en question et permet que des extraits ou des copies soient tirés de ces documents.

L'assureur tenu à la valeur vénale du sinistre

- (5) La garantie de l'assureur se limite à la valeur réelle en espèces de l'automobile, calculée à la date du sinistre; le sinistre est déterminé ou estimé selon la valeur réelle en espèces, après avoir effectué une juste déduction pour la dépréciation, quelle qu'en soit la cause, et ne doit pas excéder le coût de la réparation ou du remplacement de l'automobile, ou de toute pièce de celle-ci, à l'aide de matériaux de même nature et qualité. Dans le cas où une pièce de rechange est périmée ou ne peut être obtenue, l'assureur n'est alors tenu qu'à la valeur de cette pièce à la date du sinistre. Cette valeur ne doit pas être supérieure au plus récent prix courant du fabricant.

Réparation, reconstruction ou remplacement des biens sinistrés

- (6) L'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer les biens sinistrés plutôt que d'effectuer le règlement en espèces stipulé dans la condition légale 9 s'il donne un avis écrit de son intention dans les sept jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre.

Délai des réparations

- (6.1) L'assureur effectuera les réparations, la reconstruction ou le remplacement prévu à la sous-condition (6),
- (a) dans un délai raisonnable après avoir soumis l'avis requis prévu à la sous-condition (6), si une évaluation prévu à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9 n'est pas effectuée eu égard à la demande;
 - (b) dans un délai raisonnable après avoir reçu la détermination de l'évaluation quant aux questions en litige, si une évaluation prévue à la sous-condition (2.1) de la condition légale 9 est effectuée eu égard à la demande.

Pièces neuves ou de rechange

- (6.2) Aux fins de la sous-condition (6), l'assureur peut réparer, reconstruire ou remplacer les biens par de nouvelles pièces fournies par le fabricant original ou par des pièces non originales ou remises à neuf de marque et de qualité semblables aux biens sinistrés.

Délaissement interdit; sauvetage

- (7) L'automobile ne peut être abandonnée à l'assureur sans le consentement de ce dernier. Si l'assureur choisit de remplacer l'automobile ou d'en payer la valeur réelle en espèces, la valeur de sauvetage appartient à l'assureur.

Délai

7. L'avis prévu à la sous-condition (1) de la condition légale 5 et à la sous-condition (1) de la condition légale 6 est donné à l'assureur dans les sept jours suivant l'incident ou, si l'assuré ne peut le faire, pour cause d'incapacité, le plus tôt possible par la suite.

Inspection de l'automobile

8. L'assuré permet à l'assureur d'inspecter l'automobile et ses accessoires en tout temps raisonnable.

Délai et mode de paiement des sommes assurées

9. (1) Si l'assureur a décidé de ne pas effectuer les réparations, la reconstruction ou le remplacement des biens sinistrés, il paiera les sommes assurées auxquelles il est tenu en vertu du présent contrat,
- (a) dans les soixante jours qui suivent la réception de la preuve du sinistre, si aucune évaluation prévue à la sous-condition (2.1) n'est effectuée eu égard à la demande;
 - (b) dans les quinze jours qui suivent la réception de la détermination de l'évaluateur concernant les questions en litige, si une évaluation prévue à la sous-condition (2.1) est effectuée eu égard à la demande.

Motifs du refus

- (2) S'il refuse d'acquitter une demande de règlement, l'assureur informe promptement l'assuré par écrit des motifs pour lesquels il prétend ne pas être tenu de le faire.

Règlement d'un litige par l'entremise d'une évaluation en vertu de l'article 128 de la Loi

- (2.1) L'article 128 de la Loi s'applique à ce contrat si,
- (a) l'assureur a reçu une preuve de sinistre de la part de l'assuré eu égard aux biens sinistrés;
 - (b) l'assuré et l'assureur sont en désaccord,
 - (i) quant à la nature et l'étendue des réparations, de la reconstruction ou du remplacement requis ou leur bien-fondé,
 - (ii) quant au montant payable eu égard au sinistre;
 - (c) l'assuré ou l'assureur demande, par écrit, qu'une évaluation soit effectuée en vertu de l'article 128 de la *Loi* et que l'autre personne concernée accepte.

Introduction d'une action

- (3) L'assuré ne doit pas tenter une action en recouvrement du montant d'une demande de règlement en vertu du présent contrat, à moins que les prescriptions des conditions légales 5 et 6 ne soient respectées.

Prescription des actions

- (4) Les actions et instances contre l'assureur fondées sur le présent contrat doivent être engagées au plus tard dans l'année qui suit la survenance du sinistre en ce qui concerne la perte de l'automobile ou les dommages qui lui sont causés et au plus tard dans les deux années qui suivent la date où la cause d'action a pris naissance en ce qui concerne les pertes subies par des personnes ou les dommages qui leur sont causés ou la perte d'autres biens ou les dommages qui leur sont causés.

Qui peut donner l'avis et les preuves du sinistre

10. L'avis du sinistre peut être donné et les preuves apportées par l'agent de l'assuré dans le présent contrat en cas d'absence ou d'empêchement de l'assuré de donner l'avis ou d'apporter la preuve, si cette absence ou cet empêchement est suffisamment justifié ou, dans un cas semblable ou en cas de refus de l'assuré, par une personne à laquelle une partie des sommes assurées est payable.

Montants de la franchise

- 10.1 (1) Malgré tout ce que le présent contrat contient,
- (a) l'assureur ne sera responsable que des montants excédant le montant de la franchise applicable, le cas échéant, indiqué dans le présent contrat;
 - (b) toute disposition du présent contrat reliée à l'obligation de l'assureur de verser un montant ou d'effectuer la réparation, la reconstruction ou le remplacement de biens sinistrés sera satisfaite par le versement du montant établi en déduisant toute franchise applicable,
 - (i) du montant auquel l'assuré aurait autrement droit,
 - (ii) aux coûts de la réparation, de la reconstruction ou du remplacement des biens.

Montant de la franchise

- (2) Aux fins la sous-condition (1), un montant que l'assureur n'est pas tenu de verser en vertu de l'alinéa 261(1) ou (1.1) ou 263(5.1) ou (5.2.1) de la *Loi sur les assurances* sera considéré être une franchise en vertu du présent contrat.

Résiliation

11. (1) Sous réserve de l'article 12 de la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire* et des articles 237 et 238 de la *Loi sur les assurances*, le présent contrat peut être résilié par l'assureur, moyennant un avis de résiliation de quinze jours envoyé par courrier recommandé ou un avis écrit de résiliation de cinq jours remis à personne.
- (2) Le présent contrat peut être résilié par l'assuré, en tout temps, à sa demande.
- (3) Lorsque le présent contrat est résilié par l'assureur :
- (a) celui-ci rembourse l'excédent de la prime effectivement acquittée sur la prime calculée au prorata de la période écoulée, mais cette prime calculée au prorata ne doit en aucun cas être réputée inférieure à toute prime minimale spécifiée;
 - (b) le remboursement accompagne l'avis, sauf si le montant de la prime doit être rajusté ou fixé et, dans ce cas, le remboursement doit se faire le plus tôt possible.
- (4) Lorsque le présent contrat est résilié par l'assuré, l'assureur rembourse le plus tôt possible l'excédent de la prime effectivement acquittée par l'assuré sur la prime au taux à court terme correspondant à la période écoulée, mais la prime au taux à court terme ne peut en aucun cas être réputée inférieure à toute prime minimale spécifiée.
- (5) Le délai de quinze jours mentionné à la sous-condition (1) de la présente condition commence à courir à partir du lendemain de la réception de la lettre recommandée au bureau de poste de sa destination.

Avis

12. L'avis écrit destiné à l'assureur peut être remis ou expédié par courrier recommandé à l'agence principale ou au siège social de l'assureur dans la province. Les avis écrits destinés à l'assuré nommément désigné dans le présent contrat peuvent lui être remis à personne ou par courrier recommandé adressé à la dernière adresse postale donnée à l'assureur. Dans la présente condition, le terme
- «recommandé» signifie recommandé au Canada ou à l'étranger.

Protection des indemnités d'accident légales

13. Même si elle ne se conforme pas aux présentes conditions légales, une personne a droit aux indemnités qui sont énoncées à l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

Les conditions légales que l'on retrouve à l'article 8 sont également indiquées dans l'article de la police à laquelle elles se rapportent, conformément à la liste ci-dessous.

Condition légale**Se retrouve au paragraphe**

1 (1)	1.4.1
1 (2) a	1.4.2
1 (2) b	1.4.3
1 (2) c	1.4.3
2 (1)	1.6.2
2 (2)	1.6.2
2 (3)	1.6.2
2 (4)	1.6.2
3	1.6.3
4 (1)	1.4.5, 7.2.2
4 (2)	1.4.6, 7.2.2
5 (1) a	3.4
5 (1) b	3.4
5 (1) c	3.4
5 (2) a	3.4
5 (2) b	3.4
5 (3)	3.4
6 (1) a	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (1) b	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (1) c	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (2)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (3) a	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (3) b	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (4)	5.4.2, 6.5, 7.5
6 (5)	5.4.4, 6.2, 7.7
6 (6)	5.4.3, 6.6, 7.6
6 (6.1)	5.4.3, 6.6, 7.6
6 (6.2)	5.4.3, 6.6, 7.6
6 (7)	5.4.2, 6.5, 7.5
7	3.4, 5.4.2, 6.5, 7.5
8	1.4.7, 2.2.1, 5.4.2, 6.5, 7.1, 7.5
9 (1)	1.6.1
9 (2)	1.6.1
9 (2.1)	5.6.2, 6.7.3, 7.8
9 (3)	5.8.1
9 (4)	5.9.2, 5.9.3
10	1.5
10.1	5.2.3, 5.7.1, 6.2, 6.4.2, 7.3
11 (1)	1.7.2
11 (2)	1.7.1
11 (3) a	1.7.2
11 (3) b	1.7.2
11 (4)	1.7.1
11 (5)	1.7.2
12	1.5

Foreign Cultural Objects Immunity From Seizure Act Determination

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23, the works of art or objects of cultural significance listed in the attached Schedule "A", which works or objects are to be on temporary exhibition during the *Art Deco 1910–1939* exhibition at the Royal Ontario Museum in Toronto pursuant to an agreement between the Royal Ontario Museum and the Board of Trustees of the Victoria & Albert Museum in London, England, who is authorised to act on behalf of the lenders specified in the attached Schedule "A", are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario to be in the interest of the people of Ontario.

Determined by RITA SCAGNETTI
A/Assistant Deputy Minister
Date July 28, 2003

Schedule A
ARTIFACT LIST
Art Deco 1910 -1939

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
1	Victoria & Albert Museum London, UK	Lotus Dressing Table	1925	Jacques-Emile Ruhlmann	Furniture	W.14-1980
2	Musée National d'Art Moderne, Centre Paris, France	Jeune Fille en vert	c. 1927	Tamara	Painting	JP 557 P
3	Victoria & Albert Museum London, UK	"Jazz" Ginger Jar	1928	Enoch Boulton "Carltonware"	Ceramic	Circ. 526-1974
4	Victoria & Albert Museum London, UK	Flapper Dress "Chimère"	1925	Jeanne Paquin	Textile	T-50-1948
5	Museum of Art Rhode Island School of Design Rhode Island, USA	'Cubic' Coffee Service	1927	Erik Magnussen	Metal	1991.126.488 1-4
6	The Metropolitan Museum of Art USA	Waterwitch outboard motor	1936	John R. Morgan	Metal	1998.537.28
7	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Winged Scarab	790-332 BC	unknown	Jewellery	72.3019 a-c
8	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Inlay in the form of a lotus	1539-1292 BC	unknown	Ceramic	27.1438

	 Lender	 Title		 Artist	 Description	 Accession #
9	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Pectoral	1075-945 BC	unknown	Ceramic	56.315
10	Victoria & Albert Museum London, UK	Sequin Jacket w/ Egyptian motifs	1922-1929	Anonymous	Textiles	T.91-1999
11	Victoria & Albert Museum London, UK	"Cortège d'Orphée" design for a textile	c. 1927	Raoul Dufy	Watercolour	E.1404-2001
12	Decorative Arts Museum Czechoslovakia	Pallas Athena	1920	Jaroslav Horejc	Furniture	59.583
13	Millesgården Carl Hilles väg 2, Lidingö, Sweden	Dancing Maenad	1912	Carl Milles	Sculpture	
14	Cooper Hewitt Ntl. Design Museum New York, NY USA	Hanging "Mayan Temple"	1926	Lydia Bush-Brown	Textile	1977-77-6
15	Childs Gallery USA	Tiles with Mayan motifs	1928	Auguste Lazo	Ceramics	L-R 44.1995
16	Victoria & Albert Museum London, UK	Four panels from a shrine	c. 19th century	Anonymous	Furniture	W.1a/9,10,11,12- 1913
17	Victoria & Albert Museum London, UK	19 lacquer samples	c. 1850-75	Anonymous	Furniture	1100-1875: 8,9,11,21,22,23,25, 26,46,59,62,65,68, 82,84
18	Victoria & Albert Museum London, UK	Gift cover (fukusa) "Cranes"	mid 19th century	Anonymous	Textile	T.20-1923
19	Victoria & Albert Museum London, UK	Jade box w/ lid	18th century	Unknown	Stone	C.1929&A-1910

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
20	Victoria & Albert Museum London, UK	Marriage token	18th century	Unknown	Sculpture	C.1913-1910
21	Victoria & Albert Museum London, UK	Snuff Bottle	late 19th century	Anonymous	Stone Jewellery	C.1594-1910
22	Private Collection London, UK	Two Mauboussin bracelets	c. 1927	Mauboussin	Jewellery	
23	Private Collection London, UK	Bracelet	c. 1925	Anonymous	Jewellery	
24	Private Collection London, UK	Circular Brooch	c. 1925	Boucheron	Jewellery	
25	Victoria & Albert Museum London, UK	Les Cicognes D'Alsace, panels for a lift cage	c. 1928	Edgar Brant	Metal Furniture	Circ.719-1971
26	Bröhan Museum Berlin, Germany	Sculpture of a head "Tête Cubiste"	1920	Jean Lambert- Rucki	Wood Sculpture	84-088
27	Childs Gallery 169 Newbury Street Boston, MA USA	Mask	c. 1934	John Sargent- Johnson	Ceramic Metal	
28	Virginia Museum of Fine Arts Richmond, Virginia USA	Stool/tabouret	c. 1923	Pierre Legrain	Furniture	92.5
29	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Painting "Fruit and Jug on a Table"	1916	Jean Metzinger	Painting	57.3
30	Bröhan Museum Berlin, Germany	Cones et Sphères	1919	Joseph Csaky	Metal Sculpture	80-037
31	National Museum of Film, Photography and Television,	Vortograph	1917	Alvin Langdon Coburn	Photograph	RPS488

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
	Bradford, West Yorkshire, SD1 1Nq					
32	Victoria & Albert Museum London, UK	Illustration for Blaise Cendrars La prose de Transibérien et la Petite Jehanne de France'	1913	Sonia Delaunay	Watercolour	993109149
33	Museo Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto, Italy	"Skyscrapers and Tunnel"	1930	Fortunato Depero	Drawing	MART: MD 86-B
34	Museo Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Revereto, Italy	Design for advertising hall for the House of futurist art	1927-1928	Fortunato Depero	Drawing	MART: MD 426-A
35	Victoria & Albert Museum London, UK	Vorticist Plate	c. 1915	Cuthbert Hamilton	Ceramic	C.120-1984
36	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Coffee Service	1911	Pavel Janák	Ceramic	30.846/1a,b; 73.520/a,b; 73.521/a,b 52.190/a,b
37	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Coffee Service	1913-14	Vlastislav Hofman	Ceramic	30.850/1ab,2,3-5ab
38	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Vitrine	1913	Josef Gocár	Furniture	1388/4
39	Národní Technické Muzeum Prague, Czech Republic	Design for a Monumental Interior	1912	Pavel Janák	Drawing	100/2001/1
40	Národní Technické Muzeum Prague, Czech Republic	Vision of Architecture	1906	Pavel Janák	Drawing	100/2001/1

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
41	Victoria & Albert Museum London, UK	Fruit Basket	1904	Josef Hoffmann & Wiener Werkstätte	Furniture	M.40-1972
42	Victoria & Albert Museum London, UK	Smokers Cabinet	c. 1916	Charles Rennie Mackintosh	Furniture	Circ 856-1956
43	Victoria & Albert Museum London, UK	Teapot & Creamer	c. 1904	Paul Foliot	Metal	M.105&A-1978
44	Victoria & Albert Museum London, UK	Window Triptych	c. 1912	Frank Lloyd Wright	Stained Glass	C.115-1992
45	Victoria & Albert Museum London, UK	3 Fabric Samples	c. 1919	Atelier Martine for Paul Poiret	Textiles	T.539, 540, 541- 1919
46	Victoria & Albert Museum London, UK	Plate from "Les Choses de Paul Poiret vues par George Lepape"	1911	Georges Lepape	Book	Circ 262-1976
47	Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris Paris, France	Dressing Table & Chair	1919-20	Paul Foliot	Furniture	AMOA440&441
48	Victoria & Albert Museum London, UK	Carpet	1919-29	Paul Foliot	Textiles	T.77-1982
49	Victoria & Albert Museum London, UK	"Deux Paons" Lamp	c. 1925	René Lalique	Ceramic	C.73-1972
50	Victoria & Albert Museum London, UK	Tea and Coffee Service	c. 1920	Otto Prutscher	Metal	M.38-1970
51	Wolfsonian Foundation, Florida International	Vase	c. 1923	Melkiorre Melis	Ceramic	84.7.17

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
	University Miami Beach, FL USA					
52	National Museum Stockholm, Sweden	Tapestry sample	1924	Einar Forseth & Elsa Gullberg	Textiles	NMK 136/1972
53	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster for the 1925 Paris Exhibition	1925	Robert Bonfils	Paper	E.1200-1925
54	Victoria & Albert Museum London, UK	Medal for the 1925 Paris Exhibition	1925	Pierre Turin	Metal	Circ 1-1973
55	Victoria & Albert Museum London, UK	"Spider" Table	1918-19	Jacques Emile Ruhlmann	Furniture	Circ 328-1967
56	Private Collection Atlanta, Georgia USA	Oil Painting "Les Perruches"	1925	Jean Dupas	Painting	
57	Musée Bourdelle Paris, France	Sculpture "Héraklès Archer"	1909	Antoine Bourdelle	Metal Sculpture	MB BR 1243
58	Ralph Esmerian Inc. New York, NY USA	Sculpture "Polar Bear"	1925	François Pompon	Marble Sculpture	
59	Private Collection New York, NY USA	Armchair with Aubusson tapestry	c. 1925	Jacques-Emile Ruhlmann	Furniture	
60	Primavera 808 Madison Ave. New York, NY USA	Desk	1925	Pierre Chareau	Furniture	
61	Victoria & Albert Museum London, UK	Mannequin Head	c. 1925	Attributed to Siégel	Metal	T.3-2002

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
62	Victoria & Albert Museum London, UK	Cloche Hat	c. 1925	Kilpin Ltd.	Textiles	T.442-1977
63	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Dress	1924-26	Natalia Goncharova for Myrbor	Textiles	Circ 329-1968
64	Victoria & Albert Museum London, UK	Writing Desk	1925	Sir Edward Maufe	Furniture	Circ 898-1968
65	Victoria & Albert Museum London, UK	Vase	1925	Susie Cooper	Ceramic	C.193-1977
66	Victoria & Albert Museum London, UK	Figure "The Bull"	1921-24	Harry & Phoebe Stabler	Ceramic	C.113-1977
67	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric (birds & flowers)	1920-25	possibly Minnie McLeish	Textiles	Circ 667-1966
68	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric Black & white zig zag pattern	1922	F. Gregory Brown	Textiles	T.325-1934
69	Victoria & Albert Museum London, UK	Bowl	c. 1924	Josef Hoffmann	Metal	M.41-1972
70	The Wolfsonian Florida International University Miami Beach, FL USA	Sideboard	c. 1917	De Klerk	Furniture	1989.328.4
71	The Wolfsonian Florida International University Miami Beach, FL USA	Armchair	1915-16	De Klerk	Furniture	1989.328.2a-b

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
72	Rijksmuseum Amsterdam, The Netherlands	Carpet	1920	Jaap Gidding	Furniture/Textiles	BK-1971-36
73	Rijksmuseum Amsterdam, The Netherlands	Furnishing Fabric "Mermaid"	1918	Lion Cachet, Carel Adolph	Textiles	BK-1971-194
74	Stedelijk Museum Amsterdam, The Netherlands	Clock	1925	Jan Eisenloeffel	Furniture/Metal	
75	Geementemuseum The Hague, Holland	Tea Service	1925	Johannes Steltman	Metal	mme 1980 0008, 0009, 0010
76	Museum Bijmans van Boenigen Rotterdam, The Netherlands	Urn	1918	H.A. Van den Eijnde	Metal	MBZ 348
77	UPM Decorative Art Museum Prague Czech Republic	Tapestry "Pottery"	1989 (copy of original from 1925)	Frantsek Kysela	Textiles	97.187
78	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Photograph, Composition 1925	1925	Frantisek Drtikol	Photograph	GF40296
79	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Photograph, Reclining Form	1925	Frantisek Drtikol	Photograph	GF40380
80	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Vase "Abundance of Nature"	1922-23	Jaroslav Horejc	Glassware	65 908
81	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Vase "Three Goddesses"	1922-23	Jaroslav Horejc	Glassware	d-1072/1
82	Museo Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Reverto, Italy	Tapestry, Serrada	1920	Fortunato Depero	Textiles	PAT002642

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
83	National Museum Stockholm, Sweden	Tureen and Cover	1930	Arthur Carson Percy, Made by Gefle Porslinsfabrik	Ceramic	NMK 136/1930
84	National Museum Stockholm, Sweden	Urn "Metallurgy"	1919	Eric Grate Made by Närkevarn Weda AB	Metal	NMK 57/1923
85	Victoria & Albert Museum London, UK	Vase "Fireworks" with stand	1921-30	Edvard Hald	Glassware	Circ 52&a-1931
86	Nordiska museet Stockholm, Sweden	Chair "Senna"	1925	Erik Gunnar Asplund	Furniture	280.237
87	Victoria & Albert Museum London, UK	Vase	c. 1920	René Buthaud	Ceramic	C.292-1987
88	Victoria & Albert Museum London, UK	Screen	c. 1928	Eileen Gray	Furniture	W.40-1977
89	Virginia Museum of Fine Arts Richmond, Virginia USA	Daybed "Pirogue"	1919-20	Eileen Gray	Furniture	85.112
90	The Grand Sofitel Demeure Amsterdam Amsterdam, The Netherlands	Sculpture "Personification of Amsterdam, Amstel and Ij"	1927-28	John Rådecker	Wood Sculpture	VBA 786
91	Victoria & Albert Museum London, UK	Wall-light	c. 1922	Edgar Brandt	Metal Fixture	Circ 264-1971
92	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric "La danse"	c. 1925	Raoul Duffy for Bianchini Ferrier	Textiles	Circ 113-1939
93	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric (red & blue foliage)	c. 1920	Raoul Duffy for Bianchini Ferrier	Textiles	Misc.2:30-1934

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
94	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Fire Surround	c. 1929	Jacques Lipchitz for Jacques Doucet	Stone Sculpture	1986.4
95	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Andirons (pair)	c. 1928	Jacques Lipchitz for Jacques Doucet	Metal	1986.5-6
96	Primavera New York, NY USA	Pair of glass panels	c. 1931	Etienne Cournault for Jacques Doucet	Stained Glass	
97	Ralph Esmerian Inc. New York, NY USA	Bracelet and Necklace set	1931	Jean Fourquet	Jewellery	
98	Private Collection New York, NY USA	Bracelet / Manchette	1927	Jean Dunand	Jewellery	
99	Ralph Esmerian Inc. New York, NY USA	Photograph, Model wearing a necklace by Georges Fourquet	c. 1931	Man Ray	Photograph	
100	Victoria & Albert Museum London, UK	Plates from Le Tumulte Noir	1927	Paul Colin	Paper Prints	NAL:L.1228-1983
101	Victoria & Albert Museum London, UK	Decorative Panel	1933	Walter Gilbert	Frieze	M.262-1984
102	Victoria & Albert Museum London, UK	Door Surround, including side panels	c. 1928	Raymond Hood	Metalware	M.75 (1-14) - 1982
103	Victoria & Albert Museum London, UK	Vase	1923	Marinot	Glassware	C.3&A-1964
104	Victoria & Albert Museum London, UK	Vase	c. 1925	Camille Fauré	Metalware	C.57-1978

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
105	UPM Decorative Art Museum Prague, Czech Republic	Liqueur Set (decanter & 3 glasses)	c. 1930	Anonymous, made by Moser	Glassware	92895ab, 92901, 92896-8
106	Bröhan Museum Berlin, Germany	Vase	1927	Aristide - Michel Colotte	Glassware	75-001
107	Private Collection New York, NY USA	Clock	1928	Jean Goulden	Furniture	
108	Primavera New York, NY USA	Clock	1932	Jean Puiforcat	Furniture	
109	Museo Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Reverte, Italy	'Luminator' standing lamp	1929	Luciano Baldessari	Furniture	MART101
110	Primavera New York, NY USA	Hanging Lamp	c. 1929	Jean-Jacques Adnet	Furniture	
111	Victoria & Albert Museum London, UK	Dressing Table	c. 1935	Robert Block	Furniture	W.36-1987
112	Victoria & Albert Museum London, UK	Screen	1935	Syrie Maugham	Furniture	W.146-1978
113	Victoria & Albert Museum London, UK	Chair	c. 1930	Denham MacLaren	Furniture	W.26-1979
114	Victoria & Albert Museum London, UK	Fan Heater	c. 1934	Christian Barman	Electrical Equipmt	W.71-1978
115	Victoria & Albert Museum London, UK	Carpet	1935-37	Betty Joel	Furnishings	T.296-1977

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
116	Primavera New York, NY USA	Necklace	1930s	Auguste Bonaz	Jewellery	
117	Victoria & Albert Museum London, UK	Box w/ cover	c. 1935	René Lalique	Furniture	C.15-1981
118	Victoria & Albert Museum London, UK	Jug "Inspiration" pattern	c. 1930	Clarice Cliff	Ceramic	C.76-1976
119	Victoria & Albert Museum London, UK	Vase "Sunray" pattern	1929-30	Clarice Cliff	Ceramic	C.74-1976
120	Victoria & Albert Museum London, UK	Coffee Cup, Saucer & Plate	1929-30	Clarice Cliff	Ceramic	71-1976, C. 173&A-1977
121	Victoria & Albert Museum London, UK	Coffee Service	1929-31	Nora Gulbrandsen	Ceramic	C.144-D1987
122	Victoria & Albert Museum London, UK	Head of a girl	1920-25	Charlotte Calm- Wierink for the Wiener Werkstätte	Sculpture	C.185-1986
123	Cooper-Hewitt National Design Museum New York, NY USA	2 Plates		Jean Luce	Ceramic	1969-97-14a,g
124	Victoria & Albert Museum London, UK	Figure	1920-35	Goldscheider	Sculpture	C.52-1985
125	Victoria & Albert Museum London, UK	Figure of a Lion	1924	Percy Metcalf	Sculpture	C.20-1925
126	Victoria & Albert Museum London, UK	Figurine "A Group of Axis Deer"	1927	Skeaping	Sculpture	C.426-1934

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
127	Victoria & Albert Museum London, UK	Lamp Stand	c. 1930	Raoul-Eugène Lamouredieu	Furniture	Circ 197-1972
128	Private Collection N.Y. USA	"Les Girls" Figurine	c. 1930	Demetre Chiparus	Sculpture	
129	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Coat	1939	Elsa Schiaparelli	Textiles	T.52-1965
130	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Dress	1935	Jeanne Lanvin	Textiles	T.340-1965
131	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Dress	1932	Chanel	Textiles	T.339-1960
132	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Dress	1933	Madeleine Vionnet	Textiles	T.203-1973
133	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Dress	1937	Jean Patou	Textiles	T.336-1974
134	Victoria & Albert Museum London, UK	Evening Dress	1936-37	Charles James	Textiles	T.290-1978
135	Victoria & Albert Museum London, UK	Cigarette case	c. 1929	Gérard Sandoz	Metal Accessory	Circ 329-1972
136	Victoria & Albert Museum London, UK	Vanity Case	c.1925	Lacloche Frères	Jewellery	M.24-1976
137	Victoria & Albert Museum London, UK	Handbag	c. 1925	Anonymous	Plastic Accessory	T.238-1982

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
138	Victoria & Albert Museum London, UK	Champagne Glass	c. 1925	René Lalique	Glassware	Circ 34,A-C-1970
139	Victoria & Albert Museum London, UK	Cigarette Box	1938-39	Mark. H. Murphy	Metal Accessory	Circ 228&A-1938
140	Victoria & Albert Museum London, UK	Cigarette Lighter	c. 1925	Anonymous, for Ronson	Metal Accessory	Circ 266-1971
141	Victoria & Albert Museum London, UK	Cocktail Shaker	c. 1930	made by Mappin and Webb	Metal Accessory	M.226-1984
142	Victoria & Albert Museum London, UK	Cigarette Holder	c. 1925	Anonymous	Metal Accessory	Circ 40-1972
143	Victoria & Albert Museum London, UK	Ad for Parfums, Jeanne Lanvin	1929	Florence Henri	Photograph	PH.272-1982
144	Victoria & Albert Museum London, UK	Photograph, Miss Nancy Beaton as a Shooting Star	1929	Cecil Beaton	Photograph	PH.965-1978
145	Condé Nast Archives New York, NY USA	Art Deco Clothing Design, published in Vogue	1925	Edward Steichen	Photograph	CN00018857
146	Musée National D'Art Moderne Centre George Paris, Cedex	Photograph "Anatomies"	c. 1930	Man Ray	Photograph	AM1995-281(389)
147	Victoria & Albert Museum London, UK	Print "Electricité"	1931	Man Ray	Print	E.1653-2001
148	Private Collection Geneva, Switzerland	"Panther" Vanity Case	1925	Cartier	Jewellery	

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
149	Ralph Esmerian Inc. New York, NY USA	Tassel Necklace	1925	Georges Fouquet	Jewellery	
150	Primavera New York, NY USA	Bracelet & Ring	c. 1930	Jean Fouquet	Jewellery	
151	Primavera New York, NY USA	Bracelet	c. 1930	Jean Fouquet	Jewellery	
152	Private Collection London, UK	Brooch	1928	Raymond Templier	Jewellery	
153	Virginia Museum of Fine Arts Richmond, Virginia USA	Bracelet with Brooch	1925-30	Raymond Templier	Jewellery	85.257a/b
154	Ralph Esmerian Inc. New York, NY USA	Guitar Pendant Necklace	c. 1928	Gérard Sandoz	Jewellery	
155	Virginia Museum of Fine Arts Richmond, Virginia USA	Book binding for Chéri by Colette	1925	Rose Adler	Book	85.37a/b
156	Ralph Esmerian Inc. New York, NY	Binding for La Petite Ville	1927	Paul Bonet	Book	
157	Private Collection London, UK	Binding for Manon Lescaut by l'Abbé Prévost	1931	Robert Bonfils	Book	
158	Victoria & Albert Museum London, UK	Binding for Tendres Stocks by Paul Morand	c. 1924	Madeleine Kohn	Book	L.3518-1958
159	Victoria & Albert Museum London, UK	Book binding for Apocrypha	1934	Sybil Pye	Book	L.494-1938

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
160	Victoria & Albert Museum London, UK	Binding for Le jardin des caresses by Franz Toussaint	c. 1914	Pierre Legrain	Book	Circ.663-1972
161	Victoria & Albert Museum London, UK	Binding for Histoire du Chien Brisquet by Charles Nodier	c. 1950	Pierre Legrain (made by his son)	Book	L.800-1951
162	Victoria & Albert Museum London, UK	Binding for Le cantiques des cantiques translated by Ernest Renan	1925	Louis Creuzevault	Book	L.2564-1983
163	Victoria & Albert Museum London, UK	Book binding for Balthasar by Anatole France	1926	Anonymous	Book	L.6240-1982
164	The Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Train Model	1931	Martel	Metal Toy	
165	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Nord Express"	1927	Cassandre (Adolphe Mouron)	Lithograph	E.223-1935
166	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Etoile du Nord"	1927	Cassandre (Adolphe Mouron)	Lithograph	E.224-1935
167	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Empress of Britain"	1931-40	J.R. Tooby	Lithograph	E.2275-1931
168	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Marseille Porte de l'Afrique"	1920-32	Roger Broders	Lithograph	E.3642-1932
169	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "The Royal Mail Line to NY"	1920-25	Horace Taylor	Lithograph	E.516-1925

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
170	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Le Tour de Mont Blanc"	1927	Roger Broders	Lithograph	E.519-1929
171	The Wolfsonian Florida International University Miami Beach, Florida USA	Poster "Johannesburg: The Metropolis of South Africa"	c. 1930	A.E. Mason	Lithograph	TD1989.5.12
172	The Wolfsonian Florida International University Miami Beach, Florida USA	Poster "Mexico"	c. 1935	Anonymous	Lithograph	XX1992.224
173	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Japanese Government Railways"	1937	Satomi	Lithograph	E.2043-1938
174	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Soviet Armenia"	c. 1936	Anonymous	Lithograph	E.2666-1938
175	Private Collection New Jersey, USA	Poster "Normandie"	1935	Cassandre (Adolphe Mouron)	Lithograph	
176	Musée Louis Vuitton Asnières, France	Marthe Chenal travel case with accessories	1925	Louis Vuitton	Textile Accessory	
177	Talisman Antiques The Old Brewery Wick, Gillingham Dorset	Bed (made for Maharajah of Surguja)	1922	Anonymous	Furniture	
178	The Wolfsonian Florida International University Miami Beach, Florida USA	Tea Service	1920-29	Narotamdas Bhau	Metal	85.9.24.1/2/3a-b/4
179	The National Museum of Modern Art Chiyoda-ku, Tokyo Japan	Mounted Vase	1937	Katsuaki Toyoda	Metal	

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
180	Victoria & Albert Museum London, UK	Tableware Set	designed in 1922 created in 1984	Frank Lloyd Wright / made by Noritake	Ceramic Ware	C.223A-C-1984
181	Victoria & Albert Museum London, UK	Jacket	c. 1922	Anonymous	Textiles	FE.61-1995
182	Private Collection London, UK	Qipao Cheong Sam Dress	1930s	Anonymous	Textiles	FE.36-1995
183	Private Collection London, UK	Fisk Radiolette Radio	c. 1936		Electronics	
184	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric "Bacchantes"	c. 1937	Michael O'Connell	Textiles	Circ 472-1939
185	Private Collection Boston, MA USA	Print "Man with a Drill"	c. 1937	Charles Turzak	Print	L-R.36-2002
186	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Forms in Space	c. 1924	John Storrs	Sculpture	67.238
187	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric "Manhattan"	1930	Ruth Reeves	Textiles	T.57-1932
188	The Museum of the City of New York New York, NY USA	Model of the Rockefeller Centre	c. 1935	Owen H. Ramsburg	Model	98.128.1
189	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Photograph of the Chrysler Building	1931	Margaret Bourke- White	Photograph	1987.110.338

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
190	Cooper-Hewitt National Design Museum New York, NY USA	Entrance gates to the Executive Suite, Chanin Building	1928	Rene Chambellan	Metal Structure	193-135-1,2
191	Private Collection Boston, MA USA	"Skyscraper" Desk & Bookshelf (1 obj)	c. 1928	Paul T. Franki	Furniture	L-R32-1987
192	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Table Lamp	1928	Walter von Nessen	Furniture	1998.537.41a-d
193	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	"Manhattan" Cocktail Set	1937	Norman Bel Geddes	Metal	1998.537.11ab-18
194	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	"Skyscraper" Cocktail Shaker	1928	Louis W. Rice	Metal	L2001.1.29a-c
195	Private Collection Boston, MA USA	Painting "Musical Instruments"	1927	Jan Matulka	Oil Painting	L-R32.2002
196	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric "Gentlemen Prefer Blondes"	1927	Ralph Barton	Textiles	T.87.L-1930
197	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Punch Bowl from the "Jazz Bowl" series	1931	Viktor Schrekengost	Ceramic Ware	1990.507
198	Museum of Fine Arts Boston, MA USA	Vase	1938-45	Majja Grotell	Ceramic Ware	1985.812

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
199	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Photograph Elevator Garage, Chicago	1936	John Gutmann	Photograph	1987.1100.122
200	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Photograph Motion Picture Cinema Camera	1922	Paul Strand	Photograph	1987.1100.3
201	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Photograph "Power Switches"	c. 1930	Ralph Steiner	Photograph	1987.1100.277
202	Metropolitan Museum of Art New York, NY, USA	Bank Interior	1938	Sturtevant Lincoln	Photograph	1987.1100.447
203	Victoria & Albert Museum London, UK	Photograph Spectacles	1927	Edward Steichen/ Ralph Steiner for Stehli silks	Photograph	Circ 970-1967
204	Private Collection Boston, MA USA	Screen	c. 1930	Donald Deskey	Furniture	L-R42.2002
205	Private Collection Boston, MA USA	Hair brush, comb & hand mirror set	1930	Paul T. Frankl	Hair Accessories	L-R.36-2002
206	Private Collection Boston, MA USA	Mirror from Dressing Table	c. 1930	Paul Frankl	Furniture	
207	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Etagere	1929	Eugene Schoen	Furniture	1984.32
208	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Tea Service	1931	Peter Muller Munk	Metal Ware	1978.439.1a-c,2,3, 4ab,5

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
209	Private Collection Boston, MA USA	"Coronet" Coffee Urn	1929	Walter von Nessen	Metal Ware	L-TL41.1987
210	Private Collection Boston, MA USA	Tiffany Mirror Set	1935	Tiffany & Co.	Mirror	
211	Private Collection Boston, MA USA	Saw-tooth Lamp	c. 1927	Donald Deskey	Electronics	L-R 43.2002
212	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Gazelle Bowl	1935	Sidney Biehler Waugh	Glass Ware	35.94.1ab
213	Victoria & Albert Museum London, UK	Acrobat Goblet	1939	Pavel Tchelitchev	Glass Ware	Circ 86-1951
214	Victoria & Albert Museum London, UK	Zodiac Plate	1935	Sidney Biehler Waugh	Glass Ware	C.112-1935
215	Musee d'Art Moderne de la Ville de Paris Paris, France	Venus	c. 1932	Boris Lovett- Lorski	Bronze Sculpture	AMS.353
216	The Wolfsonian Florida Int. University Miami Beach, FL USA	Inlaid Panel "High voltage railway electrification"	1933		Metal Sculpture	83.6.11a-c
217	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Zephyr Electric Clock	c. 1934	Kern Weber	Electronics	1986.418.2
218	National Museum of Photography, Film and Television Yorkshire, UK	Camera Kodak Bantam Special w/ packaging box	1933-36	Walter Dorwin Teague	Camera	

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
219	National Museum of Photography, Film and Television Yorkshire, UK	3 x Cameras, Beau Brownie 2A	1930-33	Walter Dorwin Teague	Camera	
220	Victoria & Albert Museum London, UK	Pitcher	1937	Russel Wright	Ceramic Ware	
221	Cooper Hewitt National Design Museum New York, NY USA	"Fiestaware" Dinnerware	1936	Frederick Hurten Rhead	Ceramic Ware	1991-68-2,4,5,9, 10,11,12,13,14
222	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Thermos Carafe and Tray	1940	Dreyfuss	Metal Ware	1998.537.3ab,4
223	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Soda King Syphon Bottles	1938	Norman Bel Geddes	Metal Bottles	2000.600.6-8
224	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Normandie Pitcher	1935	Peter Muller Munk	Metal Ware	1989.394
225	Victoria & Albert Museum London, UK	Emerson Patriot Model 400 Radio	1940	Norman Bel Geddes	Radio	W.31-1992
226	Private Collection London, UK	Air King Radio	c. 1934	Harold Van Doren	Radio	
227	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Electric Clock	c. 1933	Gilbert Rohde	Clock	L.2001.1.31.1

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
228	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	Desk Lamp	1933	Gilbert Rohde	Lamp	2000.600.16
229	Private Collection Boston, MA USA	Airline Armchair	1934	Kem Webber	Furniture	
230	The Wolfsonian Florida Int. University Miami Beach, FL USA	Radio, Model 1186 Nocturne	c. 1936	Walter Dorwin Teague	Radio	XX1990.168
231	Metropolitan Museum of Art New York, NY	Ice Gun	c. 1935	Anonymous	Metalwork	L.2001.2
232	Victoria & Albert Museum London, UK	Portable Phonograph	c. 1930	John Vassos	Phonograph	W.1-1997
233	Metropolitan Museum of Art New York, NY USA	"Streamline" meat slicer	designed in 1940 made in 1944	Egmont and Brookhart	Meat Slicer	2000.600.1
234	Private Collection New York, NY USA	Armchair with Aubusson tapestry	c. 1925	J.E. Ruhlmann	Furniture	
235	Private Collection Atlanta, GA USA	Lysistrata 3 panel screen	c. 1930	Donald Deskey	Furniture	
236	National Museums of Scotland Edinburgh, UK	Pectoral of Princess sit-hathor		Unknown	Jewellery	A.1976.114
237	National Museums of Scotland Edinburgh, UK	Pectoral, vulture pectoral of King Tut		Unknown	Jewellery	A.1976.113

	Lender	Title		Artist	Description	Accession #
238	Private Collection New Jersey, USA	Poster "A Pleasant Trip to Germany"	1936-37	Jupp Wiertz	Lithograph	
239	Private Collection London, UK	Painting "Raphaëla la Bella"	1927	Tamara de Lempicka	Oil Painting	
240	Victoria & Albert Museum London, UK	Furnishing Fabric les conqués	c. 1925	Raoul Duffy, made by Bianchini-Ferier	Textiles	Circ 112-1939
241	Victoria & Albert Museum London, UK	Dressing table box and cover	1930s	Halex Ltd.	Furniture	W.55-1983
242	Victoria & Albert Museum London, UK	Ashtray	c. 1935	Roanoid Ltd.	Furnishing	C.54-1984
243	Private Collection London, UK	Ashtray	c. 1935	Roanoid Ltd.	Furnishing	
244	Private Collection London, UK	Cigarette box	1931	Ramesden & Roed	Metal Accessory	
245	Private Collection Paris, France	Carpet Fragment	1925	Emille Gaudissart	Textile	
246	Victoria & Albert Museum London, UK	Poster "Winter Saison in Oslo Norwegen"	1925-30	Huszar	Print	E.244-1981
247	Private Collection NY, USA	Banquette	c. 1925	Jacques-Emile Ruhlmann	Furniture	
248	Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris Paris, France	Pair of Urns		Jean Dunand	Vessel	AMOA 0001
249	Centre d'Archives d'architecture De l'Institut Français Paris, France	"Fontaine de la Belle Fleur"		André Granet and Roger- Henri	Poster	86-IFA 1082

	Lender	Title	Artist	Description	Accession #
250	Centre d'Archives d'architecture De l'Institut Français Paris, France	"Fontaine le Theatre D'eau"	André Granet	Poster	86 IFA 1077
251	Musée des Arts Decoratifs	Carpet	Gustav Miklos for Jacques Doucet	Textile	38161
252	Musée des Arts Decoratifs	Chair	Pierre Legrain	Furniture	38139
253	Victoria & Albert Museum London, UK	Costume	Henri Matisse	Textile	(d) 63/4

Foreign Cultural Objects Immunity From Seizure Act Determination

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F.23, the works of art or objects of cultural significance listed in the attached Schedule "A", which works or objects are to be on temporary exhibition during *A Beautiful and Gracious Manner: The Art of Parmigianino* exhibition at the National Gallery of Canada in Ottawa pursuant to agreements with the lenders named in the attached Schedule "A", are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario to be in the interest of the people of Ontario.

Determined by RITA SCAGNETTI
A/Assistant Deputy Minister
Date July 28, 2003

A Beautiful and Gracious Manner: The Art of Parmigianino

Schedule A

List of Works by Lender

Metropolitan Museum of Art

1)
Antonio da Trento, c. 1508-?, after Parmigianino, 1503-1540
Narcissus (Seated Man Seen from the Back), c. 1527-30
Chiaroscuro woodcut from two blocks
29 x 18.1 cm
22.73.3-44

2)
Parmigianino, 1503-1540
The Adoration of the Shepherds, c. 1524-27
Pen and brown ink, brown wash, highlighted with white over traces of black and a little red chalk (at upper left), on brownish paper
21.7 x 14.9 cm
46.80.3

3)
Jacopo Caraglio, c. 1505-1565, after Parmigianino, 1503-1540
Diogenes, c. 1524-30
Engraving
29 x 21.6 cm
17.3.3416

4)
Parmigianino, 1503-1540
Nine Studies of the Moses in the Steccata (recto);
Nine Studies for the Eve in the Same Church (verso), c. 1531-39
Pen and brown ink, brown wash, over traces of black chalk, on beige paper
21.1 x 15.3 cm
62.135

5)
Parmigianino, 1503-1540
The Lovers, c. 1523-24
Etching
14.9 x 10.5 cm
26.70.3.102

National Gallery of Victoria, Australia

1)
Parmigianino, 1503-1540
Huntsman sounding his horn with a stag hunt in the distance, 1530
Pen and brown ink and brown-grey wash over faint black chalk lines on part of the contours of the central figure
26.2 x 20.4 cm
358-4

Staatliche Museen zu Berlin

1)
Parmigianino, 1503-1540
Woman Walking to the Right, c.1527-30
Red chalk on paper
24 x 15 cm
18059

2)
Parmigianino, 1503-1540
Diana and Actaeon, c.1522-24
Red chalk and pen and ink, double sided on paper
17.1 x 23.6 cm
489r

3)
Parmigianino, 1503-1540
Pièta, c.1526-27
Red chalk over black chalk underdrawing on paper
17.1 x 23.6 cm
18060

4)
Parmigianino, 1503-1540
Two Women Seated, c.1522-24
Red chalk and pen and ink, double sided on paper
20.7 x 14.2 cm
15532r

Städelsches Kunstinstitut und Städtische Galerie, Frankfurt am Main

1)
Gian Giacomo Caraglio, after Parmigianino, c. 1503-1540
The Martyrdom of the Apostles St. Peter and Paul, c. 1524-27
Engraving on laid paper
26 x 45 cm
34583

2)
Parmigianino, 1503-1540
Adoration of the Magi, c. 1527-30
Pen and brown ink and brownish wash, traces of black chalk, heightened
34.2 x 24.5 cm
402

3)
Parmigianino, 1503-1540
Preaching of St. Paul at Athens (after Raphael), c. 1524-27
Pen and brown ink and greyish wash, traces of black chalk
27.6 x 35.6 cm
4314

4)
Parmigianino, 1503-1540
Saint Catherine of Alexandria, c.1523
Oil on wood
25.6 x 18.4 cm
1496

(6833) 32

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(6899) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIERIS,
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

NOTICE OF INTENTION TO DISSOLVE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that 976598 ONTARIO LIMITED hereby gives notice that it intends to dissolve pursuant to the *Business Corporations Act* 1990.

Dated at Guelph, this 17th day of July, 2003.

(4407) 32

RANDEE A. WHITE,
32 Secretary-Treasurer.

**Partnership Dissolution/Changes
Dissolution de sociétés/La modifications**

REYNOLDS, JEFFREY AND MURRAY

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to the *Partnerships Act* that Ross Jeffrey, has sold his partnership interest in the firm to Eric Reynolds and Sandy Murray. The Firm will be operating as Reynolds and Murray, Chartered Accountants.

Dated at Toronto, this 15th day of July, 2003.

(4409) 32

D.W. MURRAY
Chartered Accountant, C.A. CPA(US)

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
MUSKOKA LAKES**

ERRATUM

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-31, Page 2016, Dated August 2nd, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN with respect to Sale of Land by Public Tender under the *Municipal Act, 2001* for the Corporation of the Township of Muskoka Lakes in reference to the address of Hemlock Point Rd, Port Carling was incorrect.

The address should read:

Description of Land: 1286 Hemlock Point Rd., Port Carling, Roll No. 44 53 040 010 04600, Part Lot 2, Plan 31, Geographic Township of Medora, now Township of Muskoka Lakes, District of Muskoka (No. 35). As in Instrument No. 155684. File No. 01-22.
Minimum Tender Amount: \$44,134.94

Dated at Toronto, this 6th day of August, 2003

(4413) 32

SUZIE SCHETTINI
The Ontario Gazette

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY
OF TWEED**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tues-

day, September 2, 2003, at the Municipality of Tweed Office, 255 Metcalf Street, Tweed, ON K0K 3J0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 7:00 p.m. in the Council Chambers at the Municipality of Tweed Office, 255 Metcalf Street, Tweed, ON.

Description of Land: Part of Lot 5, Concession 8, Township of Elzevir, now in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings, designated as Part 4 on Plan 21R-9586. Last described in Deed No. 377180. Property Roll No. 1231-132-010-28200. Minimum Tender Amount: \$4,937.38

Description of Land: Part of Lot 9, Concession 5, Township of Hungerford, now in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings, designated as Part 1 on Plan 21R-6003. Last described in Deed No. 538969. Property Roll No. 1231-328-010-23875. Minimum Tender Amount: \$4,886.16

Description of Land: Part of Lot 32, Concession 11, lying to the North of the 12th Concession Road, which crosses the north end of the said Lot, in the Township of Hungerford, now in the Municipality of Tweed, in the County of Hastings. Last described in Deed No. 193323. Minimum Tender Amount: \$3,987.65

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PATRICIA L. BERGERON, A.M.C.T.
Clerk-Treasurer
The Corporation of the Municipality of
Tweed
255 Metcalf St., Postal Bag 729
Tweed, ON K0K 3J0
Phone: (613) 478-2535

(4405) 32

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF PETERBOROUGH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 p.m. local time on September 11, 2003 at the City Treasurer's Office, 500 George Street North, Peterborough, Ontario, K9H 3R9.

A public tenders opening will then be held the same day in the Council Chambers following the closing.

Description of Land: 934 Webber Avenue – PIN 28040-011 (LT) Plan 261, Blk A AM214 0.10 AC, 1.00 FR IRR – Roll No: 151402002003100 Minimum Tender Amount: \$6,841.61

Description of Land: 293 Lansdowne Street East – PIN 28141-0015 (LT) Con 12, Pt Lt 26 RP 45R3257 Part 1 AM 104 30000.00SF, 100.00 FR, 300.00D – Roll No: 151401001019801 Minimum Tender Amount: \$137,222.55

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Peterborough and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the City of Peterborough makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and Goods & Services Taxes where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CHRISTINE HEERSINK,
Tax Collector
The Corporation of the City of
Peterborough
500 George Street North
Peterborough, Ontario K9H 3R9
Telephone – 705-742-7771 Ext. 1622
e-mail: tax@city.peterborough.on.ca

(4406) 32

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF LAKESHORE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 11, 2003, at 419 Notre Dame, Council Chambers, Belle River, Ontario.

Description of Land: Part Lot 2, Concession East Ruscom River, in the Town of Lakeshore (formerly Township of Rochester), County of Essex and Province of Ontario. 247 Edward Street, 75.00 × 119.00. Roll #3751.600.000.04300.0000. Minimum Tender Amount: \$15,535.13.

Description of Land: Lot 40, Registered Plan 1591, and the part of Block "A" according to Registered Plan 1591 in the Town of Lakeshore (formerly the Township of Rochester), County of Essex, Province of Ontario. 923 Lakeshore Drive, 50.00 frontage, Roll #3751.610.000.16900.0000. Minimum Tender Amount: \$9,904.60.

Description of Land: Concession 1, East Ruscom River, North West Part Lot 6, West side of East River Road, Town of Lakeshore (formerly Township of Rochester), County of Essex, Province of Ontario. 565 East Ruscom River, 285.00 × 60.00. Roll #3751.590.000.01300.0000. Minimum Tender Amount: \$3,180.51.

Description of Land: West Part Lot 8, Concession North Middle Road, Parts 2 & 3 RP 12R-2764, Town of Lakeshore, (formerly Township of Tilbury West), County of Essex, Province of Ontario. 5.00 Acres, 522.92 × 100.5. Roll #3751.930.000.01000.0000. Minimum Tender Amount: \$10,820.94.

Description of Land: West Part Lot 8, Concession North Middle Road, Part 1 RP 12R-2764, Town of Lakeshore, (formerly Township of Tilbury West), County of Essex, Province of Ontario. 2.49 Acres, 261.48 frontage. Roll #3751.930.000.01001.0000. Minimum Tender Amount: \$6,993.02.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or

cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

SYLVIA RAMMELAERE,
Treasurer

or

PATTI ATKINSON
Manager of Revenue & Collections
Town of Lakeshore
419 Notre Dame, Belle River,
ON, N0R 1A0
519-728-2700

(4408) 32

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—08—09

ONTARIO REGULATION 295/03

made under the

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ACT, 1999

Made: July 15, 2003
Approved: July 17, 2003
Filed: July 21, 2003

Amending O. Reg. 406/00

(Rules of Vintners Quality Alliance Ontario under Clauses 5 (1) (a), (b) and (c) of the Act Relating to Terms, Descriptions and Designations for VQA Wine)

Note: Ontario Regulation 406/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 3 of Ontario Regulation 406/00 is amended by adding the following subsection:

(7.1) Despite subsection (7), no VQA wine shall contain grape juice, grape must or wine originating from grapes harvested in 2001 except if the wine is vintage-dated 2001 or is Late Harvest Wine or Icewine.

Made by:

VINTNERS QUALITY ALLIANCE ONTARIO:

LEONARD PENNACHETTI
Chair

PAUL SPECK
Vice-Chair

Date made: July 15, 2003.

I certify that I have approved this Regulation.

TIMOTHY PATRICK HUDAK
Minister of Consumer and Business Services

Date approved: July 17, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 296/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 3/02

(Tax Relief in Unorganized Territory for 2001 and Subsequent Years)

Note: Ontario Regulation 3/02 has not previously been amended.

1. The definition of “residential/farm property class” in subsection 2 (1) of Ontario Regulation 3/02 is revoked and the following substituted:

“residential property class” means,

- (a) the residential property class prescribed under the *Assessment Act* in respect of taxation years beginning on or after January 1, 2003, or
- (b) the residential/farm property class prescribed under that Act in respect of taxation years ending before January 1, 2003;

2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Definition

3. In this Part,

“eligible property” means property or a portion of property classified in,

- (a) the residential property class for taxation years beginning on or after January 1, 2003, or
- (b) the residential/farm property class for taxation years ending before January 1, 2003.

3. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Tax deferral

(1) The owner of a specified residential property is entitled to a deferral of taxes for a taxation year ending after December 31, 2000 if,

.

(2) Subsection 6 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“specified residential property” means, in respect of a taxation year,

- (a) a property in the residential property class if the taxation year begins on or after January 1, 2003, or
- (b) a property in the residential/farm property class if the taxation year ends before January 1, 2003;

4. Clause 19 (4) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) property classified in the residential/farm property class, residential property class, farmlands property class, farm property class, managed forests property class or pipe line property class, as prescribed under the *Assessment Act*.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on: July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 297/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 384/98

(Taxes — Universities and Other Institutions)

Note: Ontario Regulation 384/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. The title of Ontario Regulation 384/98 is revoked and the following substituted:**TAX MATTERS — UNIVERSITIES AND OTHER INSTITUTIONS**

2. Section 1 of the Regulation is amended by striking out “subsections 157 (1), (3), (4), (5) and (6) of the Act” and substituting “subsections 323 (1), (2), (3), (4) and (5) of the Act”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on: July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 298/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 383/98

(Tax Matters — Farm Land Awaiting Development Subclasses, Tax Reduction Percentages)

Note: Ontario Regulation 383/98 has not previously been amended.

1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 383/98 is amended by striking out “subsection 368.1 (1)” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection 313 (1)”.

(2) Paragraph 1 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The residential property class.

2. Sections 2 and 3 of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The percentage reduction for the first subclass for the residential property class shall be no less than the following lower limit and no more than the following upper limit:

1. The lower limit is the percentage equal to the percentage reduction for the subclass for the preceding taxation year minus 10 percentage points, to a minimum of 25 per cent.

2. The upper limit is the percentage equal to the percentage reduction for the subclass for the preceding taxation year plus 10 percentage points, to a maximum of 75 per cent.

3. The percentage reduction for a municipality for the first subclass for each property class, other than the residential property class, shall be determined in accordance with the following:

$$\text{percentage reduction} = 100 - \frac{100 - R}{T}$$

in which,

“R” is the percentage reduction for the municipality for the first subclass for the residential property class, and

“T” is the amount equal to the tax rate for the property class divided by the tax rate for the residential property class.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on: July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 299/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 389/98

(Tax Matters — Increases in Tax Rates to Pay for Rebates)

Note: Ontario Regulation 389/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 389/98 is amended by striking out “section 442.1 of the Act” and substituting “section 361 of the Act”.

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The tax rate for a property class may be greater than would be allowed under paragraph 2 of subsection 311 (6) of the Act or paragraph 2 of subsection 312 (6) of the Act to the extent necessary to raise an amount sufficient to fund the rebates under section 361 of the Act on property in the property class.

2. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 442.1 of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “section 361 of the Act”.

(2) Clause 2 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “subsection 363 (20) of the Act” and substituting “subsection 308 (1) of the Act”.

(3) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The tax rates for the commercial classes may be greater than would be allowed under paragraph 2 of subsection 311 (6) of the Act or paragraph 2 of subsection 312 (6) of the Act to the extent necessary to raise an amount sufficient to fund the rebates described in subsection (1) on property in all the commercial classes subject to the requirement in subsection (3).

(4) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “section 363 of the Act” and substituting “section 308 of the Act”.

(5) Subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The tax rates for the industrial classes may be greater than would be allowed under paragraph 2 of subsection 311 (6) of the Act or paragraph 2 of subsection 312 (6) of the Act to the extent necessary to raise an amount sufficient to fund the rebates described in subsection (1) on property in all the industrial classes subject to the requirement in subsection (5).

(6) Subsection 2 (5) of the Regulation is amended by striking out “section 363 of the Act” and substituting “section 308 of the Act”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on: July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 300/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 325/01

(Tax Matters — Eligible Property under Section 442.5 of the Act)

Note: Ontario Regulation 325/01 has not previously been amended.

1. The title to Ontario Regulation 325/01 is revoked and the following substituted:

TAX MATTERS — ELIGIBLE PROPERTY UNDER SECTION 364 OF THE ACT

2. (1) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 442.5 of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “section 364 of the Act”.

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “section 442.5 of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “section 364 of the Act”.

(3) Subsection 1 (3) of the Regulation is amended by striking out “section 442.5 of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “section 364 of the Act”.

(4) Subsection 1 (5) of the Regulation is amended by striking out “section 442.5 of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “section 364 of the Act”.

3. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(2) The amount of taxes for a taxation year in respect of an eligible property to which the percentage specified in paragraph 2 or 3 of subsection 364 (2) of the Act or referred to in subsection 364 (4) of the Act is to be applied is determined as follows:

(2) Subsection 2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The amount of the rebate for the purposes of section 364 of the Act in respect of an eligible property is determined by multiplying the amount of taxes determined under subsection (2) in respect of the eligible property for the year by the percentage set out in paragraph 2 or 3 of subsection 364 (2) of the Act or referred to in subsection 364 (4) of the Act, whichever percentage applies.

4. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 442.5 of the Act” in the portion before paragraph 1 and substituting “section 364 of the Act”.

5. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 442 or 443 of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “section 357 or 358 of the Act”.

6. Sections 5 and 6 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Deadline extension

5. For the purposes of paragraph 5 of subsection 364 (2) of the Act, if the assessment corporation assesses a property during a taxation year under section 33 of the *Assessment Act* in respect of either of the two preceding taxation years, the deadline for making an application under section 364 of the Act for that preceding taxation year is extended to the day that is 90 days after the day the assessment is mailed to the owner under section 35 of that Act.

7. (1) Subsection 7 (1) of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “subsection 442.5 (21) of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “subsection 364 (20) of the Act”.

(3) Subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out “subsection 442.5 (21) of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “subsection 364 (20) of the Act”.

8. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 442.5 (21) of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “subsection 364 (20) of the Act”.

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “subsection 442.5 (21) of the Act” and substituting “subsection 364 (20) of the Act”.

9. Section 9 of the Regulation is amended by striking out “subsection 442.5 (16) of the Act” in the portion before clause (a) and substituting “subsection 364 (15) of the Act”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on: July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 301/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 75/01

(Content and Form of Standardized Property Tax Bill)

Note: Ontario Regulation 75/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. The title to Ontario Regulation 75/01 is revoked and the following substituted:

TAX MATTERS — PROPERTY TAX BILL FORM AND CONTENT

2. Subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application of regulation

(1) This Regulation sets out the form and content required for tax notices under section 343 of the Act.

3. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “residential farm property class, the farmlands property class” and substituting “residential property class, farm property class”.

(2) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended by striking out “Part XXII.3 of the Act” and substituting “Part IX of the Act”.

4. Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “residential farm property class, the farmlands property class” and substituting “residential property class, the farm property class”.

5. Paragraph 4 of subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 372.2 of the Act” and substituting “section 318 of the Act”.

6. Paragraph 6 of Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. The amount of the change in the tax that is attributable to the impact of current value reassessment, in area “3.6”.

7. Paragraph 1 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The taxes for the current year, if the limits set out in Part IX of the Act do not apply, calculated using full current value assessment, in area “2.1”.

8. Section 20 of the Regulation is revoked.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 302/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 22, 2003

Filed: July 23, 2003

Amending O. Reg. 386/98
(Tax Matters — Allowable Ranges for Tax Ratios)

Note: Ontario Regulation 386/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 386/98 is amended by striking out “subsection 363 (6) of the Act” and substituting “subsection 308 (8) of the Act”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on: July 22, 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 303/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: February 12, 2003

Filed: July 24, 2003

Amending O. Reg. 444/98
(Disposition of Surplus Real Property)

Note: Ontario Regulation 444/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Paragraphs 3 and 4 of subsection 1 (2) of Ontario Regulation 444/98 are revoked and the following substituted:

- 3. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.
- 4. If the property is located in an upper-tier municipality, any local board of that upper-tier municipality.

2. (1) Paragraph 9 of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 9. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

(2) Paragraph 9 of subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 9. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

(3) Paragraph 9 of subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 9. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

(4) Paragraph 9 of subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 9. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

3. (1) Paragraph 8 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 8. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

(2) Paragraph 8 of subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 8. If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

(3) Subsection 4 (4) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 8.1 If the property is located in an upper-tier municipality, that upper-tier municipality.

(4) Subsection 4 (6) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 8 of subsection (4)” and substituting “paragraph 8 or 8.1 of subsection (4)”.

ELIZABETH WITMER
Minister of Education

Dated on February 12, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 303/03

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 12 février 2003
déposé le 24 juillet 2003modifiant le Règl. de l'Ont. 444/98
(Aliénation de biens immeubles excédentaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 444/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. Les dispositions 3 et 4 du paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 444/98 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

3. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.
4. Tout conseil local de la municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

2. (1) La disposition 9 du paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

9. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

(2) La disposition 9 du paragraphe 3 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

9. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

(3) La disposition 9 du paragraphe 3 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

9. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

(4) La disposition 9 du paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

9. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

3. (1) La disposition 8 du paragraphe 4 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

8. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

(2) La disposition 8 du paragraphe 4 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

8. La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

(3) Le paragraphe 4 (4) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 8.1 La municipalité de palier supérieur, si le bien se trouve dans une municipalité de palier supérieur.

(4) Le paragraphe 4 (6) du Règlement est modifié par substitution de «disposition 8 ou 8.1 du paragraphe (4)» à «disposition 8 du paragraphe (4)».

ELIZABETH WITMER
Ministre de l'Éducation

Fait le 12 février 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 304/03

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: July 24, 2003

Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 403/97

(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) The definition of “fire service main” in Sentence 1.1.3.2.(1) of Ontario Regulation 403/97 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Fire service main means a pipe and its appurtenances which are connected to a source of water and that are located on the property:

(2) The definition of “Private water supply” in Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Private water supply means piping on the property that conveys *potable* water from a *drinking-water system* to more than one *water service pipe*.

(3) The definition of “Private water supply system” in Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation is revoked.

(4) The definitions of “Water distribution system”, “Water purveyor”, “Water service pipe”, “Water system” and “Water works” in Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Water distribution system means an assembly of pipes, fittings, valves and appurtenances that conveys *potable* water to water supply outlets, *fixtures*, *plumbing appliances* and devices from the *water service pipe* or from a *point of entry treatment unit* located in the *building*.

Water purveyor means the owner or operator of a *drinking-water system*.

Water service pipe means a pipe on the property that conveys *potable* water from a *drinking-water system* or a *private water supply* to the inside of the *building*.

Water system means a *water service pipe*, a *private water supply*, a *water distribution system*, a *fire service main* or parts of any of them.

(5) Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

Drinking-water system has the same meaning as in Subsection 2 (1) of the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

Municipal drinking-water system has the same meaning as in Subsection 2 (1) of the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

Point of entry treatment unit has the same meaning as in Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 170/03 made under the *Safe Drinking Water Act, 2002*.

2. Sentence 7.1.6.3.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Except as provided in Sentence (2), every *water distribution system* shall be connected

(a) to a watermain that is part of a *municipal drinking-water system*, or

(b) to a *drinking-water system*, if a watermain described in Clause (a) is not available.

3. Sentence 7.2.11.4.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Where a *water service pipe* is supplied with water by more than one *drinking-water system*, a *check valve* shall be installed at each connection with a *drinking-water system*.

(2) Where a *fire service main* is supplied with water by more than one source, a *check valve* shall be installed at each connection with a source of water.

4. (1) Sentence 7.6.1.3.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A *building control valve* shall be provided

- (a) on every *water service pipe* at the location where the *water service pipe* enters the *building*, or
- (b) on the *water distribution system* at a location immediately downstream of the *point of entry treatment unit*, where the *building* is served by a *point of entry treatment unit* located in the *building*.

(2) Sentence 7.6.1.3.(4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Every pipe that is supplied with water from a tank on the property that is a gravity water tank or a tank of a *drinking-water system* shall be provided with a shut-off valve located close to the tank.

5. Sentence 7.6.2.1.(2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) No connection shall be made between a *potable water system* supplied with water from a *drinking-water system* and any other *potable water system* without the consent of the *water purveyor*.

6. Subclauses 7.6.2.3.(4)(g)(i), (ii) and (iii) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (i) a *drinking-water system*, or
- (ii) a source of *non-potable water*.

32/03

ONTARIO REGULATION 305/03

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: July 24, 2003
Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 403/97
(Building Code)

Note: Ontario Regulation 403/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) The two definitions of “Applicable law” in Sentence 1.1.3.2.(1) of Ontario Regulation 403/97 are revoked.

(2) Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

Building Code website means the website at www.obc.mah.gov.on.ca.

Design activities means the activities described in Subsection 15.11 (5) of the Act.

Principal authority means,

- (a) the Crown,
- (b) the council of a municipality,
- (c) an upper-tier municipality that has entered into an agreement under Subsection 3 (5), 32 (1) or 32.1 (1) of the Act,
- (d) a board of health that has been prescribed for the purposes of Subsection 3.1 (1) of the Act or that has entered into an agreement under Subsection 32 (2) or 32.1 (2) of the Act,
- (e) a planning board that has been prescribed for the purposes of Subsection 3.1 (1) of the Act,
- (f) a conservation authority that has been prescribed for the purposes of Subsection 3.1 (1) of the Act or that has entered into an agreement under Subsection 32.1 (2) of the Act.

Registered code agency means a person or entity that has the qualifications and meets the requirements described in Subsection 15.11 (4) of the Act.

Tribunal means the License Appeal Tribunal established under the *License Appeal Tribunal Act, 1999*.

(3) Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

Certificate for the occupancy of a building not fully completed means a certificate described in Sentence 2.22.5.3.(5).

(4) The definitions of “*Principal authority*” and “*Registered code agency*” in Sentence 1.1.3.2.(1) of the Regulation are revoked.

2. The Regulation is amended by adding the following Article:

1.1.3.3. Applicable Law

(1) For the purposes of Section 8 of the Act, applicable law means:

(a) the statutory requirements in the following provisions with respect to the following matters:

- (i) Section 2 of the *Cemeteries Act (Revised)* with respect to the consent to the establishment, alteration or increase in capacity of a crematorium,
- (ii) Section 5 of the *Charitable Institutions Act*, with respect to the approval by the Minister of the site and plans for a new *building* or an addition to an existing *building* used or to be used as a charitable institution,
- (iii) Section 5 of Regulation 262 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Day Nurseries Act*, with respect to the approval of plans for a new *building* to be erected or an existing *building* to be used, altered or renovated for use as a day nursery or for alterations or renovations to be made to premises used by a day nursery,
- (iv) Subsection 9 (1) of Regulation 263 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Dead Animal Disposal Act*, with respect to the *construction* of premises for use as a receiving or rendering plant,
- (v) Section 194 of the *Education Act*, with respect to the approval of the Minister for the *demolition* of a *building*,
- (vi) Section 195 of the *Education Act* with respect to the approval of the Minister for the erection of a school *building* and for the making of an addition, alteration or improvement to a school *building*,
- (vii) Section 197 of the *Education Act* with respect to the approval of the Minister for the erection, addition to or alteration of *buildings* on a school site,
- (viii) Section 6 of Regulation 314 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Elderly Persons Centres Act*, with respect to the approval of the Minister for the *construction* of a *building* project,
- (ix) Section 5 of the *Environmental Assessment Act* with respect to the approval of the Minister or the Environmental Review Tribunal to proceed with an undertaking,
- (x) Section 9 of the *Environmental Protection Act* with respect to the certificate of approval for the construction, alteration, extension or replacement of a structure that may discharge a contaminant or from which a contaminant may be discharged,
- (xi) Section 46 of the *Environmental Protection Act* with respect to the approval of the Minister to use land or land covered by water that has been used for the disposal of waste,
- (xii) Section 9 of Regulation 469 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Funeral Directors and Establishments Act*, with respect to the provision to the Registrar of architectural plans or drawings of the proposed construction or alteration of a funeral establishment,
- (xiii) Section 14 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act* with respect to the approval of the Minister for the erection or alteration of a *building* for use as a home or a joint home,
- (xiv) Section 14 of the *Milk Act* with respect to the permit from the Director for the construction or alteration of any *building* intended for use as a plant,
- (xv) Section 4 of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Nursing Homes Act*, with respect to the provision to the Director of plans and specifications and such information and other material as may be required by the Director in respect of the construction, alteration, addition to or renovation of a nursing home or conversion of an existing *building* into a nursing home,
- (xvi) Section 33 of the *Ontario Heritage Act* with respect to the consent of the council of a *municipality* for the alteration of property,
- (xvii) Section 34 of the *Ontario Heritage Act* with respect to the consent of the council of a *municipality* for the *demolition* of a *building*,
- (xviii) Section 42 of the *Ontario Heritage Act* with respect to the permit given by the council of a *municipality* for the erection, alteration or *demolition* of a *building*,
- (xix) Section 41 of the *Planning Act* with respect to the approval by the council of the *municipality* or the Municipal Board of plans and drawings,
- (xx) Section 22 of the *Private Hospitals Act* with respect to the approval of the Minister for the alteration or renovation of a house that is used as a private hospital,

- (xxi) Section 4 of the *Public Hospitals Act* with respect to the approval of the Minister for additional *buildings* or facilities to be added to a hospital,
- (xxii) Section 2 of Ontario Regulation 453/96, made under the *Public Lands Act*, with respect to the work permit authorizing the *construction* or placement of a *building* on public land,
- (xxiii) Section 34 or 38 of the *Public Transportation and Highway Improvement Act* with respect to the permit from the Minister for the placement, erection or alteration of any *building* or other structure or the use of land,
- (b) the following provisions of Acts and regulations:
 - (i) Sections 28 and 53 of the *Development Charges Act, 1997*,
 - (ii) Sections 257.83 and 257.93 of the *Education Act*,
 - (iii) Subsection 5 (4) of the *Environmental Assessment Act*,
 - (iv) Subsection 133 (4) of the *Municipal Act, 2001*,
 - (v) Subsection 24 (3) of the *Niagara Escarpment Planning and Development Act*,
 - (vi) Subsections 4 (3) and (5) of Regulation 832 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, made under the *Nursing Homes Act*,
 - (vii) Clause 7 (2) (a) of the *Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001*,
 - (viii) Section 30 of the *Ontario Heritage Act*,
 - (ix) Sections 24 and 46 of the *Planning Act*,
 - (x) Section 33 of the *Planning Act* except where, in the case of the *demolition* of a residential property, a permit to *demolish* the property is obtained under that Section,
 - (xi) Clause 47 (1) (a) of the *Planning Act*,
 - (xii) Subsection 22 (1) of the *Private Hospitals Act*,
- (c) regulations made by a conservation authority under Clause 28 (1) (c) of the *Conservation Authorities Act* that prohibit *construction* of a *building* or structure in or on a pond or swamp or in any area susceptible to flooding during a regional storm without a permit issued by the conservation authority,
- (d) by-laws made under Section 34 or 38 of the *Planning Act* or under Section 3 of Ontario Regulation 246/01 made under that Act,
- (e) by-laws made under Section 22 of the *Theatres Act*, and
- (f) by-laws made under any private Act that prohibit the proposed *construction* or *demolition* of the *building* unless the by-law is complied with.

(2) For the purposes of Clause 10 (2) (a) of the Act, applicable law means any general or special Act, and all regulations and by-laws enacted under them that prohibit the proposed use of the *building* unless the Act, regulation or by-law is complied with.

3. Sentence 2.3.1.1.(4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Where a *building* or part of it described in Table 2.3.1.1. is designed by an *architect* or a *professional engineer* or a combination of both as required by this Article, all plans, sketches, drawings, graphic representations, specifications and other documents that are prepared by an *architect*, *professional engineer* or both and that form the basis for the issuance of a permit under Section 8 of the Act or any changes to it authorized by the *chief building official* shall bear the signature and seal of the *architect*, *professional engineer* or both, as applicable.

4. Sentence 2.3.2.1.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2.3.2.1. General Review by Architect or Professional Engineer

(1) Except as permitted in Sentence (2), a person who intends to *construct* or have *constructed* a *building* required to be designed by an *architect*, *professional engineer* or both, shall ensure that an *architect*, *professional engineer* or both are retained to undertake the general review of the *construction* of the *building* in accordance with the performance standards of the Ontario Association of Architects or the Association of Professional Engineers of Ontario, as applicable, to determine whether the *construction* is in general conformity with the plans, sketches, drawings, graphic representations, specifications and other documents that are prepared by an *architect*, *professional engineer* or both and that form the basis for the issuance of a permit under Section 8 of the Act or any changes to it authorized by the *chief building official*, copies of written reports arising out of the general review shall be forwarded to the *chief building official* or *registered code agency*, as the case may be, by the *architect*, *professional engineer* or both who have been retained to undertake the general review of the *construction* of the *building*.

5. (1) Sentence 2.4.1.1.(4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) Reserved.

(2) Subsection 2.4.1. of the Regulation is amended by adding the following Article:

2.4.1.1A. Applications for Permits under Section 8 of the Act

(1) An application for a permit under Section 8 of the Act to *construct* or *demolish* a building shall be made after June 30, 2005 by

- (a) the owner of the property on which the proposed *construction* or *demolition* is to take place, or
- (b) the authorized agent of the owner referred to in Clause (a).

(2) An application referred to in Sentence (1) that is made after June 30, 2005 shall be in a form approved by the *Minister*.

(3) In Sentence (1),

owner includes, in respect of the property on which the *construction* or *demolition* will take place, the registered owner, a lessee and a mortgagee in possession.

2.4.1.1B. Period Within Which a Permit is Issued or Refused

(1) Subject to Sentences (2) and (3), if an application for a permit under Subsection 8 (1) of the Act that meets the requirements of Sentence (5) is submitted after June 30, 2005 to a *chief building official*, the *chief building official* shall, within the time period set out in Column 3 of Table 2.4.1.1B. corresponding to the class of *building* described in Column 2 of Table 2.4.1.1B. for which the application is made:

- (a) issue the permit, or
- (b) refuse to issue the permit and provide in writing all of the reasons for the refusal.

(2) If an application made after June 30, 2005 for a permit under Subsection 8 (1) of the Act proposes *construction* or *demolition* of two or more *buildings* of different classes described in Column 2 of Table 2.4.1.1B. that have different time periods in Column 3 of Table 2.4.1.1B., the longer of the time periods shall be the time period for the purposes of Sentence (1).

(3) If an application for a permit under Subsection 8 (1) of the Act proposes *construction* or *demolition* of a *building* described in Sentence (4), the time period for the purposes of Sentence (1) shall be the longer of

- (a) 10 days, and
- (b) the time period corresponding to the class of the *building* described in Column 2 of Table 2.4.1.1B. that the *building* in Sentence (4) serves, if any.

(4) A *building* referred to in Sentence (3) is:

- (a) a structure occupying an area of 10 m² or less that contains *plumbing*, including the *plumbing* appurtenant to it,
- (b) *plumbing* not located in a structure,
- (c) a *sewage system*, or
- (d) a structure described in Article 2.1.2.1.

(5) The requirements for an application referred to in Sentence (1) for a permit under Subsection 8 (1) of the Act are:

- (a) that the application be made in the form described in Sentence 2.4.1.1A.(2),
- (b) that the application be signed by a person described in Clause 2.4.1.1A.(1)(a) or (b),
- (c) that all applicable fields on the application form and required schedules are completed,
- (d) that all attachments indicated as being attached to the application are submitted with the application, and
- (e) that the application be accompanied by the types and quantities of plans and specifications that are prescribed by the applicable by-law, resolution or regulation made under Clause 7 (1) (b) of the Act.

(6) The time period described in Sentences (1) to (3) shall begin on the day following the later of

- (a) the day on which an application meeting the requirements of Sentence (5) is submitted to the *chief building official*, and
- (b) the day on which payment is made of all fees that are required, under a by-law, regulation or resolution made under Clause 7 (1) (c) of the Act, to be paid when the application is made.

(7) Subject to Sentences (8) and (9), the time periods described in Column 3 of Table 2.4.1.1B. shall not include Saturdays, holidays and all other days when the offices of the *principal authority* are not open for the transaction of business with the public.

(8) The time period in Sentence (9) applies where

- (a) an application is made for the *construction* of a *building* that is served by a *sewage system*,
- (b) *construction* is proposed in respect of the *sewage system* that serves the *building*, and
- (c) a board of health, conservation authority, planning board or the council of an upper-tier *municipality* is responsible for the enforcement of the provisions of the Act and this Code related to the *sewage system* under Section 3.1 of the Act or pursuant to an agreement under Section 6.2 of the Act.

(9) The time period described in Sentences (1) to (3) for an application referred to in Clause (8)(a) shall begin on the day following the latest of

- (a) the day on which an application meeting the requirements of Sentence (5) is submitted to the *chief building official*,
- (b) the day on which payment is made of all fees that are required, under a by-law, regulation or resolution made under Clause 7 (1) (c) of the Act, to be paid when the application is made, and
- (c) the day on which a permit for the *construction* of the *sewage system* referred to in Clause (8)(b) is issued.

TABLE 2.4.1.1B.

Period Within Which Permit Shall be Issued or Refused Forming Part of Article 2.4.1.1B.

Row Number	Class of Building	Time period
1	<ul style="list-style-type: none"> (a) A detached house, semi-detached house, townhouse, or row house where no <i>dwelling unit</i> is located above another <i>dwelling unit</i>, if it is subject to an agreement made under Section 6 of the Act. (b) A detached structure that serves a <i>building</i> described in Clause (a) and does not exceed 50 m² in <i>building area</i>. 	5 days
2	<ul style="list-style-type: none"> (a) A detached house, semi-detached house, townhouse, or row house where no <i>dwelling unit</i> is located above another <i>dwelling unit</i>, if it is not subject to an agreement made under Section 6 of the Act. (b) A detached structure that serves a <i>building</i> described in Clause (a) and does not exceed 50 m² in <i>building area</i>. (c) A tent to which Section 3.13. applies. (d) A sign to which Section 3.14. applies. 	10 days
3	<ul style="list-style-type: none"> (a) <i>Buildings</i> described in Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c), excluding: <ul style="list-style-type: none"> (i) <i>buildings</i> described in Column 2 of any of Rows 1, 2 and 5 of this Table. (b) <i>Farm buildings</i> that do not exceed 600 m² in <i>building area</i>. 	15 days
4	<ul style="list-style-type: none"> (a) <i>Buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b), excluding: <ul style="list-style-type: none"> (i) <i>buildings</i> described in Column 2 of any of Rows 1, 2 and 5 of this Table. (b) <i>Farm buildings</i> exceeding 600 m² in <i>building area</i>. 	20 days
5	<ul style="list-style-type: none"> (a) <i>Post-disaster buildings</i>. (b) <i>Buildings</i> to which Subsection 3.2.6. or any provision in Articles 3.2.8.2. to 3.2.8.11. applies. 	30 days
Column 1	Column 2	Column 3

6. Article 2.4.1.2. of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(3) A person is exempt from the requirement to obtain a permit under Section 10 of the Act for the change of use of a *building* in unorganized territory.

7. (1) **Clause 2.4.1.3.(1)(f) of the Regulation is revoked.**

(2) **Sentence 2.4.1.3.(3) of the Regulation is amended by striking out “s. 18 (2) of the *Fire Marshals Act* or under s. 15 (3) of the Act” and substituting “Subsection 21 (1) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* or under Subsection 15 (3) of the *Building Code Act, 1992*”.**

8. **Article 2.4.3.1. of the Regulation is amended by adding the following Sentence:**

(3) Where a *registered code agency* has been appointed to perform the functions described in Clause 4.1 (4) (b) or (c) of the Act or has been appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act in respect of the *construction* of the *building*, the *chief building official* or a person designated by the *chief building official* shall issue the permit referred to in Sentence (2) after receipt of a *certificate for the occupancy of a building not fully completed* issued by the *registered code agency* in respect of the *building*.

9. **Article 2.4.4.1. of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2.4.4.1. Fire Department Approval

(1) Subject to Sentence (2), if the council of a *municipality* assigns specific responsibility for the enforcement of any portion of this Code respecting fire safety matters to an *inspector* who is the chief of the fire department of the *municipality*, the *chief building official* shall not issue a permit to *construct* a *building* unless the *inspector* approves the drawings submitted with the application for the permit as complying with that portion of this Code.

(2) If a *registered code agency* has been appointed under Clause 4.1 (4) (a) or (c) or Subsection 4.2 (2) of the Act

(a) a *municipality* shall not assign responsibility under Sentence (1) to the chief of the fire department with respect to a *building* for which the *registered code agency* has been appointed, and

(b) any assignment of responsibility under Sentence (1) with respect to a *building* for which the *registered code agency* is appointed shall be cancelled as of the date of the appointment.

10. (1) **Subsection 2.4.5 of the Regulation is amended by adding the following Article:**

2.4.5.2. Construction of Sewage Systems

(1) The following information is prescribed for the purposes of Subsection 15.12 (3) of the Act and must be provided to the *chief building official* before the commencement of the *construction* of a *sewage system*:

(a) the information described in Sentence 2.18.4.1.(2) as it relates to:

(i) the person registered under Article 2.18.3.2., and

(ii) the person with the qualifications described in Clause 2.18.3.2.(1)(a) who will supervise *construction* on-site of the *sewage system*, and

(b) the name and phone number of the representative of the person described in Subclause (a)(i) who may be contacted by the *chief building official* in respect of the *construction* of the *sewage system*.

(2) **Subsection 2.4.5. of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2.4.5. Notices and Inspections

2.4.5.1. Prescribed Notices

(1) This Article sets out the notices that are required under Section 10.2 of the Act.

(2) The person to whom a permit under Section 8 of the Act is issued shall notify the *chief building official* or, where a *registered code agency* is appointed under the Act in respect of the *construction* to which the notice relates, the *registered code agency* of:

(a) readiness to *construct* footings,

(b) substantial completion of footings and foundations prior to commencement of backfilling,

(c) substantial completion of structural framing and ductwork and piping for heating and air-conditioning systems, if the *building* is within the scope of Part 9,

(d) substantial completion of structural framing and roughing-in of heating, ventilation, air-conditioning and air-contaminant extraction equipment, if the *building* is not a *building* to which Clause (c) applies,

(e) substantial completion of insulation, vapour barriers and air barriers,

(f) substantial completion of all required fire separations and closures and all fire protection systems including standpipe, sprinkler, fire alarm and emergency lighting systems,

- (g) substantial completion of fire access routes,
- (h) readiness for inspection and testing of:
 - (i) *building sewers and building drains*,
 - (ii) *water service pipes*,
 - (iii) *fire service mains*,
 - (iv) *drainage systems and venting systems*,
 - (v) *the water distribution system*, and
 - (vi) *plumbing fixtures and plumbing appliances*,
- (i) readiness for inspection of suction and gravity outlets, covers and suction piping serving outlets of an *outdoor pool* described in Clause 2.1.2.1.(1)(h), a *public pool* or a *public spa*,
- (j) substantial completion of the circulation/recirculation system of an *outdoor pool* described in Clause 2.1.2.1.(1)(h), a *public pool* or *public spa* and substantial completion of the pool before it is first filled with water,
- (k) readiness to *construct the sewage system*,
- (l) substantial completion of the installation of the *sewage system* before the commencement of backfilling,
- (m) substantial completion of installation of *plumbing* not located in a structure, before the commencement of backfilling, and
- (n) completion of *construction* and installation of components required to permit the issue of an occupancy permit under Sentence 2.4.3.1.(2) or to permit occupancy under Sentence 2.4.3.2.(1), if the *building* or part of the *building* to be occupied is not fully completed.

2.4.5.2. Additional Notices

(1) A *principal authority* may pass a by-law or resolution or make a regulation under Clause 7 (1) (e) of the Act, as part of its responsibility for the enforcement of the Act, in order to establish time periods within which notice of one or more of the following stages of *construction* must be given:

- (a) commencement of *construction* of the *building*,
- (b) substantial completion of structural framing for each storey, if the *building* is a type of *building* that is within the scope of Parts of this Code other than Part 9,
- (c) commencement of *construction* of:
 - (i) masonry fireplaces and *masonry chimneys*,
 - (ii) factory-built fireplaces and allied *chimneys*,
 - (iii) *stoves, ranges, space heaters* and add-on *furnaces* using solid fuels and allied *chimneys*,
- (d) substantial completion of interior finishes,
- (e) substantial completion of heating, ventilating, *air-conditioning* and air-contaminant extraction equipment,
- (f) substantial completion of exterior cladding,
- (g) substantial completion of site grading,
- (h) substantial completion of the pool deck and dressing rooms for a *public pool* or *public spa* and readiness for inspection of the emergency stop system for a *public pool* or *public spa*, and
- (i) completion and availability of drawings of the *building as constructed*.

(2) The person to whom a permit under Section 8 of the Act is issued shall notify the *chief building official* or, if a *registered code agency* is appointed under the Act in respect of the *construction* to which the notice relates, the *registered code agency* of the stages of *construction* for which a time period for giving notice is required under Sentence (1).

2.4.5.3. Prescribed Inspections

(1) Except as provided in Sentence (2), an *inspector* or *registered code agency*, as the case may be, shall, not later than two days after receipt of a notice given under Sentence 2.4.5.1.(2), undertake a site inspection of the *building* to which the notice relates.

(2) Where a notice given under Sentence 2.4.5.1.(2) relates to matters described in Clause 2.4.5.1.(2)(k) or (l), an *inspector* or *registered code agency*, as the case may be, shall, not later than five days after receipt of the notice, undertake a site inspection of the *sewage system* to which the notice relates.

(3) When undertaking an inspection required under Sentence (1) or (2), the *inspector* or *registered code agency*, as the case may be, may consider reports concerning whether the *building* or a part of the *building* complies with the Act or this Code.

(4) The time periods referred to in Sentences (1) and (2) shall begin on the day following the day on which the notice is given.

(5) The time periods referred to in Sentences (1) and (2) shall not include Saturdays, holidays and all other days when the offices of the *principal authority* are not open for the transaction of business with the public.

2.4.5.4. Exemption

(1) A person is exempt from the requirement in Sentences 2.4.5.1.(2) and 2.4.5.2.(2) to give notice to the *chief building official* in respect of *construction* if

- (a) a permit in respect of the *construction* was issued to the person under Section 8 of the Act before July 1, 2005, and
- (b) the person notifies the *chief building official* in accordance with
 - (i) Sentence 2.4.5.1.(1) as it read on June 30, 2005, and
 - (ii) the by-law passed by the *municipality* under Clause 7 (e) of the Act, as the by-law read on June 30, 2005.

(2) Article 2.4.5.3. does not apply to *construction* to which Sentence (1) relates.

2.4.5.5. Construction of Sewage Systems

(1) The following information is prescribed for the purposes of Subsection 15.12 (3) of the Act and must be provided to the *chief building official* before the commencement of the *construction* of a *sewage system*:

- (a) the information described in Sentence 2.18.4.1.(2) as it relates to:
 - (i) the person registered under Article 2.18.3.2., and
 - (ii) the person with the qualifications described in Clause 2.18.3.2.(1)(a) who will supervise *construction* on-site of the *sewage system*, and
- (b) the name and telephone number of the representative of the person described in Subclause (a)(i) who may be contacted by the *chief building official* in respect of the *construction* of the *sewage system*.

11. Article 2.7.1.1. of the Regulation is revoked and the following substituted:

2.7.1.1. General

(1) A *chief building official* or a *registered code agency* may allow, under Section 9 of the Act, the use of materials, systems or *building* designs not authorized by this Code, if the use of the proposed materials, systems or *building* designs

- (a) is permitted under this Section, and
- (b) will, in the opinion of the *chief building official* or *registered code agency*, provide the level of performance that would be achieved by conforming with the requirements of this Code.

(2) A *chief building official* or a *registered code agency* that allows, under Section 9 of the Act, the use of materials, systems or *building* designs not authorized by this Code shall make a record of the decision that includes:

- (a) the decision to allow the use of the material, system or *building* design, and
- (b) all documents in support of the request provided to the *chief building official* or *registered code agency* by the person requesting the use of the material, system or *building* design.

12. (1) The heading for Section 2.8 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Section 2.8. Rulings and Interpretations

(2) Subsection 2.8.2. of the Regulation is amended by adding the following Article:

2.8.2.2. Criteria

(1) A ruling made under Clause 29 (1) (c) of the Act may only approve the use of an alternative material, system or *building* design in a manner

- (a) that will, in the opinion of the *Minister*, achieve the level of performance that is required by this Code, and
- (b) that is consistent with,
 - (i) a decision of the Building Code Commission in respect of a dispute described in Clause 24 (1) (a) of the Act,
 - (ii) an approval of the use of the material, system or *building* design in the whole of another province or territory in accordance with the law of that province or territory,

- (iii) an approval of the use of the material, system or *building* design under Section 9 of the Act by a *chief building official*, or
- (iv) a revision of the National Building Code of Canada that has been approved by the Canadian Commission on Building and Fire Codes.

13. Section 2.8 of the Regulation is amended by adding the following Subsection:

2.8.3. Interpretations By Minister

2.8.3.1. Interpretations By Minister

- (1) Every interpretation issued by the *Minister* under Section 28.1 of the Act shall be made available to the public
 - (a) by posting the interpretation on the *Building Code website*, and
 - (b) by providing a written copy of the interpretation on receipt of a request for it.

14. Article 2.10.1.2. of the Regulation is revoked and the following substituted:

2.10.1.2. Single Member

(1) One member of the Building Code Commission may, with the approval of the chair or vice-chair, hear and determine any dispute set out in Sentence (2) and, for that purpose, the member has all the jurisdiction and powers of the Commission.

(2) The disputes referred to in Sentence (1) are:

- (a) any dispute described in Clause 24 (1) (a) of the Act respecting the sufficiency of compliance with technical requirements of this Code related to *sewage systems*, and
- (b) any dispute described in Clause 24 (1) (b) or (c) of the Act.

2.10.1.3. Time Period

(1) A hearing to decide a dispute described in Clause 2.10.1.2.(2)(b) shall be held not more than five days after the Commission receives an application for a hearing in a form approved by the Commission.

(2) The time period described in Sentence (1) commences on the day after the Commission receives the application and excludes Saturdays, holidays and all other days when the offices of the Government of Ontario are not open for the transaction of business with the public.

2.10.1.4. Eligibility

(1) No member of the Commission shall be:

- (a) a member of the public service of Ontario,
- (b) an employee of a *principal authority*, or
- (c) a person who is registered under Article 2.19.3.2. as a *registered code agency*, an officer, director, partner or employee of a *registered code agency* or a person engaged by a *registered code agency* to perform functions under the Act on behalf of the *registered code agency*.

15. Sections 2.11. and 2.12. of the Regulation are revoked.

16. (1) Sentence 2.13.1.1.(1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The *director* and employees of the Ministry of Municipal Affairs and Housing specified by the *director* are designated for the purposes of the enforcement of the Act and this Code in relation to the qualifications of:

- (a) *chief building officials*,
- (b) *inspectors*,
- (c) *registered code agencies*,
- (d) persons engaging in the activities described in Subsection 15.11(5) of the Act, and
- (e) persons engaged in the business of *constructing* on site, installing, repairing, servicing, cleaning or emptying *sewage systems*.

(2) Sentence 2.13.1.1.(4) of the Regulation is amended by striking out “Sections 6 and 19 of the Act” and substituting “Sections 15.23 and 19 of the Act”.

17. The Regulation is amended by adding the following sections:

Section 2.16. Qualifications for *Chief Building Officials and Inspectors*

2.16.1. Scope

2.16.1.1 Scope

(1) This Section prescribes, for the purposes of Subsections 15.11 (1), (2) and (3) of the Act

- (a) the qualifications that a person must satisfy to be appointed after June 30, 2005 and to remain appointed after that day as
 - (i) a *chief building official* under the Act, or
 - (ii) an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *plumbing*,
- (b) the qualifications that a person must satisfy to be appointed on or after the day this Article comes into force and to remain appointed after that day
 - (i) as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems*, or
 - (ii) as an *inspector* whose duties include plans review or inspection under the Act of *sewage systems*, and
- (c) the qualifications that a person must satisfy to be appointed after June 30, 2005 and to remain appointed after that day as an *inspector* under the Act, other than an *inspector* described in Subclause (a)(ii) or (b)(i) or (ii).

2.16.2. *Chief Building Officials*

2.16.2.1. Qualifications

(1) The following are prescribed as qualifications for a person to be appointed and to remain appointed under the Act as a *chief building official* or as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems* or *plumbing*:

- (a) the person shall successfully complete the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code and the powers and duties of *chief building officials*,
- (b) if, under Subsection 22 (2) of the Act, the person will also exercise any of the powers or perform any of the duties of an *inspector*, the person shall also have the qualifications contained in Sentence 2.16.4.1(1), and
- (c) the person shall file the information set out in Sentence 2.16.6.1.(1) with the *director* in a form established by the *director*.

(2) An *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems* and who had, on the day before the day this Article came into force, the qualification described in Article 2.11.3.1. as it read on that day:

- (a) shall be deemed to have successfully completed the examination programme described in Clause (1)(a),
- (b) shall be deemed to have successfully completed the examination program described in Clause 2.16.4.1.(1)(a) in the category of qualification described in Column 3 of Row 10 of Table 2.20.2.1., and
- (c) shall be deemed to have filed with the *director* the information required in Clause (1)(c) if the person filed with the *director*, before the day this Article came into force, the information required under Article 2.11.3.1. as that Article read on the day before the day this Article came into force.

(3) A person is required to have the qualifications set out in Sentence (1) in accordance with the following rules:

- 1. A person appointed as a *chief building official* shall have the qualifications set out in Sentence (1) on and after the later of
 - i. July 1, 2005, and
 - ii. the day he or she is appointed as a *chief building official*.
- 2. A person appointed as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *plumbing* shall have the qualifications set out in Sentence (1) on and after the later of
 - i. July 1, 2005, and
 - ii. the day he or she is appointed as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *plumbing*.
- 3. A person appointed as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems* shall have the qualifications set out in Sentence (1) on and after the later of
 - i. the day this Article comes into force, and

- ii. the day he or she is appointed as an *inspector* who has the same powers and duties as a *chief building official* in relation to *sewage systems*.

2.16.3. Supervisors and Managers

2.16.3.1. Qualifications

- (1) The following are prescribed as the qualifications for a person to be appointed after June 30, 2005 and to remain appointed under the Act after that day as an *inspector* whose duties are solely the supervision or management of *inspectors*:
- (a) the person shall successfully complete the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the person's knowledge of the Act and this Code and the powers and duties of *chief building officials*,
 - (b) the person shall successfully complete the examination program administered by the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the person's knowledge of the Act and this Code related to any one category of qualification set out in Column 3 of Table 2.20.2.1., and
 - (c) the person shall file the information set out in Sentence 2.16.6.1.(1) with the *director* in a form established by the *director*.

2.16.4. Inspectors

2.16.4.1. Qualifications

- (1) The following are prescribed as qualifications for a person to be appointed and to remain appointed under the Act as an *inspector* whose duties include plans review or inspection under the Act:

- (a) the person shall successfully complete the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in the category or categories of qualifications in Column 3 of Table 2.20.2.1. that correspond to the types of *buildings* set out in Column 4 of Table 2.20.2.1. in respect of which the person will exercise the powers or perform the duties of an *inspector* under the Act,
- (b) where the person is an *inspector* whose duties solely relate to plans review or inspection in respect of fire suppression, fire detection, fire fighting and fire safety or an *inspector* referred to in Sentence 2.4.4.1.(1), the person shall successfully complete the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in respect of fire protection, and
- (c) the person shall file the information set out in Sentence 2.16.6.1.(1) with the *director* in a form established by the *director*.

- (2) An inspector who had, on the day before the day this Section came into force, the qualification described in Article 2.11.3.1., as it read on that day

- (a) shall be deemed to have successfully completed the examination program described in Clause (1)(a) in the category of qualification described in Column 3 of Row 10 of Table 2.20.2.1., and
- (b) shall be deemed to have filed with the *director* the information required in Clause (1)(c) if the person filed with the *director*, before the day this Section came into force, the information required under Article 2.11.3.1. as it read on that day.

- (3) A person is required to have the qualifications set out in Sentence (1) in accordance with the following rules:

1. A person appointed as an *inspector* whose duties include plans review and inspection of *sewage systems* under the Act shall have the qualifications set out in Sentence (1) on and after the later of
 - i. September 1, 2003, and
 - ii. the day on which he or she is appointed as an *inspector* whose duties include plans review and inspection of *sewage systems*.
2. A person appointed as an *inspector*, other than an *inspector* described in paragraph 1, shall have the qualifications set out in Sentence (1) on and after the later of
 - i. July 1, 2005, and
 - ii. the day on which he or she is appointed as an *inspector*.

2.16.5. Updating of Qualifications

2.16.5.1. Updating of Qualifications

- (1) When an examination that is part of an examination program referred to in Clause 2.16.2.1.(1)(a), 2.16.3.1.(1)(a) or (b) or 2.16.4.1.(1)(a) or (b) is replaced with a new examination, the *director* shall give notice of the new examination to every

person who has, pursuant to Clause 2.16.2.1.(1)(c), 2.16.3.1.(1)(c) or 2.16.4.1.(1)(c), informed the *director* that the person completed the examination before it was replaced or who is deemed to have successfully completed the examination program.

(2) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular letter mail to the last address of the person filed with the *director*.

(3) It is a prescribed qualification for the purposes of Subsections 15.11 (1), (2) and (3) of the Act that, not later than 180 days after the day on which a notice referred to in Sentence (1) is sent, the person to whom the notice is given shall:

- (a) successfully complete all new examinations referred to in the notice, and
- (b) file the information set out in Sentence 2.16.6.1.(1) with the *director* in a form established by the *director*.

2.16.6. Information

2.16.6.1. Qualifications

(1) The information referred to in Clauses 2.16.2.1.(1)(c), 2.16.3.1.(1)(c), 2.16.4.1.(1)(c) and 2.16.5.1.(3)(b) is the following:

- (a) the person's name, residence address and residential mailing address, if different from the residence address,
- (b) the name and address of every *principal authority* that has appointed the person as a *chief building official* or *inspector* under the Act, and
- (c) information about the examinations that the person has successfully completed, in such form and in such detail as may be required by the *director*.

(2) A person who files information under Sentence (1) with the *director* shall advise the *director* of any change of the information not later than 15 days after the change.

2.16.7. Fees

2.16.7.1. Fees

(1) The fee payable upon the filing of information under Clause 2.16.2.1.(1)(c), 2.16.3.1.(1)(c), 2.16.4.1.(1)(c) or 2.16.5.1.(3)(b) is \$80.

(2) The amount of a fee referred to in Sentence (1) is reduced by \$10 if the information is filed and the fee is paid in accordance with a means of electronic filing and payment specified by the *director*.

(3) The Ministry of Municipal Affairs and Housing may charge a fee to a person who takes an examination for the purposes of this Section.

2.16.8. Public Register

2.16.8.1. Public Register

(1) The *director* shall establish and maintain a register available to the public listing every person who has the qualifications required by Subsections 15.11 (1), (2) and (3) of the Act and has been appointed as a *chief building official* or *inspector* by a *principal authority*.

- (2) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information with respect to each person listed in it:
 - (a) the name of the person,
 - (b) any identifying number assigned by the *director* to that person,
 - (c) the name of each *principal authority* that has appointed the person as a *chief building official* or *inspector*, and
 - (d) the qualifications of the person.

2.16.9. Categories of Qualifications

2.16.9.1. Categories

(1) Table 2.20.2.1. contains the categories of qualifications for the purposes of this Section.

Section 2.17. Qualifications for Designers

2.17.1. Scope

2.17.1.1. Scope

(1) This Section prescribes, for the purposes of Clause 8 (2) (c) and Subsection 15.11 (5) of the Act, the qualifications for a person who carries out *design activities* after June 30, 2005.

2.17.2. General**2.17.2.1. Persons Engaged in the Business of Providing *Design Activities* to the Public**

(1) Every person engaged in the business of providing *design activities* to the public after June 30, 2005 must have the qualification set out in Sentence 2.17.4.1.(1).

2.17.2.2. Other Designers

(1) Every person who carries out *design activities* after June 30, 2005, but who is not required to have the qualification set out in Sentence 2.17.4.1.(1), must have the qualifications set out in Sentence 2.17.5.1.(1).

2.17.3. Definition**2.17.3.1. Definition**

(1) In this Section,
registered means registered under Article 2.17.4.2.

2.17.4. Qualifications — Persons Engaged in the Business of Providing *Design Activities* to the Public**2.17.4.1. General**

(1) Except as provided in Sentence (3), every person engaged in the business of providing *design activities* to the public after June 30, 2005 must have the following qualification:

- (a) The person must be *registered* with the *director*.
- (2) A registration shall be in a form established by the *director*.
- (3) A person is exempt from the requirement to comply with the qualification in Sentence (1) if the person's *design activities* relate only to
 - (a) *construction* of a home as defined under the *Ontario New Home Warranties Plan Act* that will be *constructed* or sold by that person, if the person is a builder or vendor as defined in that Act and is registered under that Act,
 - (b) *construction* of a *building* that is owned by that person,
 - (c) *construction* of a *farm building* that is
 - (i) of *low human occupancy*,
 - (ii) of 2 *storeys* or less in *building height*, and
 - (iii) has a *building area* of less than 600 m²,
 - (d) the extension, material alteration or repair of:
 - (i) a *building* that is a detached house, a semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two *dwelling units*, where no *dwelling unit* is located above another *dwelling unit*, or
 - (ii) a detached structure that serves a *building* described in Subclause (3)(d)(i) and does not exceed 50 m² in *building area*,
 - (e) a *sewage system* to be *constructed* by that person if the person is *registered* under Article 2.18.3.2.,
 - (f) *construction* of tents described in Sentence 3.13.1.2.(2),
 - (g) *construction* of signs, other than projecting signs and signs described in Clause 3.14.3.2.(1)(a), (b) or (c), or
 - (h) *construction* of a *building* for which a permit under Section 8 of the Act is applied for or issued before July 1, 2005 and for which *construction* is commenced within six months after the permit is issued.

2.17.4.2. Registration and Renewal of a Registration

(1) Subject to Article 2.17.4.9., the *director* may register an applicant, or renew a registration, in each class of registration applied for, if

- (a) the applicant or *registered* person or, if the applicant or *registered* person is a corporation or partnership, a director, officer, partner or employee of the applicant or *registered* person, has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in the category of qualification set out on Column 3 of Table 2.20.2.1. that corresponds to each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1. for which application is made,
- (b) all persons who will review and take responsibility for *design activities* provided to the public by the applicant or *registered* person for the purposes of Clause 2.17.4.7.(1)(d) have successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the

Act and this Code in the category of qualification set out on Column 3 of Table 2.20.2.1. that correspond to each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1. for which application is made,

- (c) the applicant or *registered* person is covered by the insurance required under Subsection 2.21.2. during the term of the registration applied for,
- (d) the application is complete, and
- (e) all fees required under Article 2.17.4.5. are paid.

2.17.4.3. Application for Registration or Renewal of a Registration

(1) An application for registration or renewal of a registration shall be made to the *director* in a form established by the *director*.

(2) An application for renewal of a registration shall be made at least 60 days before the expiry of the registration to be renewed.

(3) An application for registration or renewal of a registration shall include an undertaking by the applicant or *registered* person to comply with the conditions set out in Article 2.17.4.7.

(4) If a partnership or a corporation is the applicant for registration or renewal of registration, the application shall set out the names and residence addresses of all of its partners, directors or officers, as the case may be.

(5) An application for registration or renewal of a registration shall contain the names of all partners, directors, officers or employees of the applicant or *registered* person, as the case may be, and all other persons engaged by the applicant or *registered* person who:

- (a) have the qualifications set out in Clause 2.17.4.2.(1)(a) in the class or classes of registration for which the application is made, and
- (b) have the qualifications set out in Clause 2.17.4.2.(1)(b) and will review and take responsibility for the *design activities* provided to the public by the applicant or *registered* person in the class or classes of registration for which the application is made.

(6) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or *registered* person, that the persons referred to in Sentence (5) meet the qualifications set out in Clauses 2.17.4.2.(1)(a) and (b).

(7) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or *registered* person, that the applicant or *registered* person is covered by the insurance required under Subsection 2.21.2. during the term of the registration applied for.

2.17.4.4. Term

(1) A registration expires one year after it is issued but the *director* may, for the purposes of staggering the renewal dates of the registrations, issue the initial registration for a term of not less than 90 days and not more than 18 months.

2.17.4.5. Fees

(1) The fee for a registration is \$125.

(2) The fee for a *registered* person to add a new class of registration is \$25.

(3) The fee for renewal of a registration is \$80.

(4) The amount of a fee referred to in Sentence (1), (2) or (3) is reduced by 15 per cent and rounded to the nearest whole dollar if the application is made and the fee is paid in accordance with a means of electronic filing and payment specified by the *director*.

(5) The Ministry of Municipal Affairs and Housing may charge a fee to a person who takes an examination for the purposes of this Subsection.

2.17.4.6. Not Transferable

(1) A registration is not transferable.

2.17.4.7. Conditions

(1) The following are the conditions of a registration:

- (a) the *registered* person shall carry out *design activities* only in respect of the type of *building* described in Column 4 of Table 2.20.2.1. that correspond to the class or classes of registration held by the *registered* person,
- (b) if the *registered* person is a corporation or partnership, there must throughout the term of the registration be an officer, director, partner or employee of the *registered* person who has the qualifications set out in Clause 2.17.4.2.(1)(a) for each class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1. that is held by the *registered* person,

- (c) not more than 180 days after the day a notice is given under Sentence 2.17.4.8.(1) by the *director* to the *registered person*, the *registered person* shall
 - (i) ensure that the *registered person* and the persons described in Clause (b) have successfully completed all new examinations referred to in the notice, and
 - (ii) provide the following information to the *director*:
 - (A) the names of all persons described in Subclause (i), and
 - (B) information about the examinations that the persons described in Subclause (i) have successfully completed, in such form and in such detail as may be required by the *director*,
- (d) the *registered person* shall ensure that a person described in Clause (b) or another person who has the qualifications set out in Clause 2.17.4.2.(1)(b) in respect of the class of registration set out in Column 2 of Table 2.20.2.1. to which the *design activities* relate will review and take responsibility for *design activities* in each class of registration that are provided to the public by the *registered person*,
- (e) not more than 180 days after the day when a notice is given under Sentence 2.17.4.8.(1) by the *director* to the *registered person*, the *registered person* shall:
 - (i) ensure that persons described in Clause (d) who will review and take responsibility for *design activities* provided to the public by the *registered person* in the class of registration to which the notice relates, have successfully completed all new examinations referred to in the notice, and
 - (ii) provide the following information to the *director*:
 - (A) the names of all persons described in Subclause (i), and
 - (B) information about the examinations that the persons referred to in Subclause (i) have successfully completed, in such form and in such detail as may be required by the *director*,
- (f) the *registered person* shall ensure that a person described in Clause (d) who reviews and takes responsibility for *design activities* provided to the public by the *registered person* shall include the following information on any document submitted to a *chief building official* or *registered code agency* in the circumstances set out in Subsection 15.11 (5) of the Act:
 - (i) the name of the *registered person* and any registration number issued to the *registered person* by the *director*,
 - (ii) a statement that the person has reviewed and taken responsibility for the *design activities*,
 - (iii) the person's name and any identifying number issued to the person by the *director* in respect of the qualifications described in Clause 2.17.4.2.(1)(b), and
 - (iv) the person's signature,
- (g) the *registered person* shall, during the term of the registration, be covered by the insurance required under Subsection 2.21.2.,
- (h) the *registered person* shall, within 15 days after the event, notify the *director* in writing of
 - (i) any change in address of the *registered person* for correspondence relating to the registration, and
 - (ii) any change in the information set out in Sentences 2.17.4.3.(4) and (5),
- (i) the *registered person* shall give prompt written notice to the *director* of any material change in any of the information, other than the information referred to in Clause (h), that is contained in or accompanies an application for registration or renewal of a registration,
- (j) the *registered person* shall, from time to time, at the *registered person's* expense, give the *director* such documents or information relating to the registration or to activities carried out under the registration as the *director* may reasonably require,
- (k) the *registered person* shall allow the representatives of the *director* access to the *registered person's* books and records during normal business hours for the purpose of confirming matters related to the registration.

2.17.4.8. Updating of Qualifications

(1) Where an examination referred to in Clause 2.17.4.2.(1)(a) or (b) is replaced with a new examination, the *director* shall give notice of the new examination to every *registered person* who is registered in a class of registration to which the new examination relates.

(2) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular letter mail to the last address of the *registered person* that has been provided to the *director*.

2.17.4.9. Suspension, Revocation, Refusal to Register or Renew a Registration

- (1) The *director* may, in the circumstances set out in Sentence (2):
- (a) refuse to register an applicant or to renew a registration, or
 - (b) suspend or revoke a registration.
- (2) The circumstances referred to in Sentence (1) are:
- (a) the *registered* person is in contravention of the Act or this Code,
 - (b) the *registered* person is in breach of a condition of the registration other than the condition set out in Clause 2.17.4.7.(1)(g),
 - (c) the registration was issued on the basis of mistaken, false or incorrect information,
 - (d) the *director* is of the opinion that the past conduct of the applicant or *registered* person or, if the applicant or *registered* person is a partnership or a corporation, the partners, officers or directors of the *registered* person, as the case may be, affords reasonable grounds for belief that the business that would be or is authorized by the registration will not be carried on in accordance with law,
 - (e) the application is incomplete, or
 - (f) any fees required under Article 2.17.4.5. remain unpaid.
- (3) If the *director* proposes to refuse to register or renew a registration or proposes to suspend or revoke a registration under Sentence (1), the *director* shall serve a notice of the proposal, together with the reasons for it, on the applicant or *registered* person.
- (4) A notice under Sentence (3) shall state that the applicant or *registered* person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the applicant or *registered* person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.
- (5) If the applicant or *registered* person does not request a hearing by the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *director* may carry out the proposal stated in the notice under Sentence (3).
- (6) If the applicant or *registered* person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order direct the *director* to carry out the *director's* proposal or refrain from carrying it out and to take such other action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for those purposes the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.
- (7) The *director*, the applicant or *registered* person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.
- (8) Sentences (3) to (7) do not apply and the *director* may cancel the registration of a *registered* person upon receipt of a request in writing for cancellation from the *registered* person in a form established by the *director*.
- (9) If, within the time period set out in Sentence 2.17.4.3.(2), a *registered* person has applied for renewal of a registration, paid the fee required under Article 2.17.4.5. and provided evidence satisfactory to the *director* that the *registered* person is covered by insurance required under Subsection 2.21.2. for the term of the renewal of the registration, the registration shall be deemed to continue until the earliest of

- (a) the day the registration is renewed,
- (b) if the *registered* person is served with notice that the *director* proposes to refuse to renew the registration, the day the time for giving notice requesting a hearing expires or, if a hearing is held, the day the *Tribunal* makes its order, and
- (c) the day when the *registered* person ceases to be covered by the insurance required under Subsection 2.21.2.

2.17.4.10. Mandatory Suspension or Revocation of Registration or Refusal to Register or Renew Registration

- (1) The *director* shall, in the circumstances set out in Sentence (2)
- (a) refuse to register an applicant,
 - (b) refuse to renew a registration, or
 - (c) suspend or revoke a registration.
- (2) The circumstances referred to in Sentence (1) are that
- (a) the applicant or *registered* person is not covered by the insurance required under Subsection 2.21.2., or
 - (b) an order under Subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* is in effect directing that the registration of the person be suspended and no registration be issued to the person until a fine is paid.

(3) If the *director* refuses to register an applicant, refuses to renew a registration or suspends or revokes a registration under Sentence (1), the *director* shall serve a notice of the refusal, suspension or revocation, together with the reasons for it, on the *registered* person.

(4) A suspension or revocation of a registration under Sentence (1) takes effect immediately and the commencement of a proceeding before the *Tribunal* does not stay the operation of the suspension or revocation of the registration.

(5) A notice under Sentence (3) shall state that the *registered* person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the *registered* person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.

(6) The *Tribunal* may, on the application of the *registered* person, stay the operation of a decision of the *director* to suspend or revoke the registration and may grant the stay subject to conditions.

(7) If a *registered* person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (5), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order confirm, alter or revoke the decision of the *director* to refuse to register or to suspend or revoke the registration, as the case may be, and may take such action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for those purposes the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.

(8) The *director* and the *registered* person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.

2.17.5. Qualifications — Other Designers

2.17.5.1. General

(1) Except as provided in Sentence (2), a person who carries out *design activities* after June 30, 2005 but is not required under Sentence 2.17.4.1.(1) to be *registered* with the *director* must have the following qualifications:

- (a) he or she shall successfully complete the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to his or her knowledge of the Act and this Code in the category of qualification set out in Column 3 of Table 2.20.2.1. that corresponds to the type of *buildings* described in Column 4 of Table 2.20.2.1. for which the person carries out *design activities*,
- (b) he or she shall file the information set out in Sentence 2.17.5.3.(1) with the *director* in a form established by the *director*, and
- (c) he or she shall include the following information on any document respecting *design activities* that the person has reviewed and taken responsibility for and that is submitted to a *chief building official* or *registered code agency* in the circumstances set out in Subsection 15.11 (5) of the Act:
 - (i) the person's name and any identifying number issued to the person issued by the *director* in respect of the qualifications described in Clause (a),
 - (ii) a statement that the person has reviewed and taken responsibility for the *design activities*, and
 - (iii) the person's signature.

(2) A person is exempt from the requirement to comply with the qualifications in Sentence (1) if his or her *design activities* relate only to

- (a) *design activities* in respect of which a person described in Clause 2.17.4.7.(1)(d) or who has the qualifications required under Sentence (1) will review and take responsibility,
- (b) *construction* of:
 - (i) a *building* owned by the person that is a detached house, semi-detached house, townhouse or row house containing not more than two *dwelling units* where no *dwelling unit* is located above another *dwelling unit*, or
 - (ii) a detached structure that serves a *building* described in Subclause (2)(b)(i) and does not exceed 50 m² in *building area*,
- (c) *construction* of a *farm building* that
 - (i) is of *low human occupancy*,
 - (ii) is 2 *storeys* or less in *building height*, and
 - (iii) has a *building area* of less than 600 m²,
- (d) a *sewage system* to be *constructed* by that person and:
 - (i) the person is *registered* under Article 2.18.3.2., or
 - (ii) the *sewage system* is owned by the person,

- (e) *construction* of tents described in Sentence 3.13.1.2.(2),
- (f) *construction* of signs, other than projecting signs and signs described in Clause 3.14.3.2.(1)(a), (b) or (c), or
- (g) *construction* of a *building* for which a permit under Section 8 of the Act is applied for or issued before July 1, 2005 and for which the *construction* commences within six months after the permit is issued.

2.17.5.2. Updating of Qualifications

(1) When an examination that is part of an examination program referred to in Clause 2.17.5.1.(1)(a) is replaced with a new examination, the *director* shall give notice of the new examination to every person who has, pursuant to Clause 2.17.5.1.(1)(b), informed the *director* that he or she has completed the examination before its replacement.

(2) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular letter mail to the last address of the person that has been filed with the *director*.

(3) It is a prescribed qualification for the purposes of Clause 8 (2) (c) and Subsection 15.11 (5) of the Act that, not more than 180 days after the day on which the notice referred to in Sentence (1) is given, the person to whom the notice is given shall:

- (a) successfully complete all new examinations referred to in the notice, and
- (b) file the information set out in Sentence 2.17.5.3.(1) with the *director* in a form established by the *director*.

2.17.5.3. Information

(1) The information referred to in Clauses 2.17.5.1.(1)(b) and 2.17.5.2.(3)(b) is the following:

- (a) the person's name, residence address and residential mailing address, if different from the residence address, and
- (b) information about the examinations that the person has successfully completed, in such detail as may be required by the *director*.

(2) A person who has filed information under Sentence (1) with the *director* shall advise the *director* of any change of address within 15 days of the change.

2.17.5.4. Fees

(1) The fee payable upon the filing of information referred to in Clause 2.17.5.1.(1)(b) or 2.17.5.2.(3)(b) is \$80.

(2) The amount of a fee referred to in Sentence (1) is reduced by \$10 if the information is filed and the fee is paid in accordance with a means of electronic filing and payment specified by the *director*.

(3) The Ministry of Municipal Affairs and Housing may charge a fee to a person who takes an examination for the purposes of this Section.

2.17.6. Public Register

2.17.6.1. Public Register

(1) The *director* shall establish and maintain a register available to the public that lists every person who has the qualifications required by Clause 8 (2) (c) and Subsection 15.11 (5) of the Act.

(2) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information in respect of every *registered* person:

- (a) the name of the *registered* person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the *registered* person,
- (c) the business address of the *registered* person,
- (d) classes of registration of the *registered* person,
- (e) the names of the person or persons who will review and take responsibility for *design activities* carried out by the *registered* person in each class of registration, and
- (f) any identifying number assigned by the *director* to the person or persons referred to in Clause (e).

(3) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information in respect of persons who have the qualifications referred to in Sentence 2.17.5.1.(1):

- (a) the name of the person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the person,
- (c) the qualifications of that person.

2.17.7. Classes of Registration and Categories of Qualifications**2.17.7.1. Classes and Categories**

(1) Table 2.20.2.1. contains the classes of registration and categories of qualifications for the purposes of this Section.

Section 2.18. Qualifications for Persons Engaged in the Business of *Constructing On Site, Installing, Repairing, Servicing, Cleaning or Emptying Sewage Systems***2.18.1. Scope****2.18.1.1. Scope**

(1) This Section prescribes, for the purposes of Subsection 15.12 (1) of the Act, the qualifications for persons engaged in the business of *constructing on site, installing, repairing, servicing, cleaning or emptying sewage systems* after this Section comes into force.

2.18.2. Definition**2.18.2.1. Definition**

(1) In this Section,

registered means *registered* under Article 2.18.3.2.

2.18.3. Qualifications**2.18.3.1. General**

(1) Commencing on the day this Section comes into force, persons engaged in the business of *constructing on site, installing, repairing, servicing, cleaning or emptying sewage systems* shall have the following qualification:

(a) The person must be *registered* with the *director*.

(2) A registration shall be in a form established by the *director*.

(3) A *license* issued under Sentence 2.12.3.1. of this Code, as that Sentence read immediately before the day this Section came into force, shall be deemed to be a registration for the purposes of Clause (1)(a).

(4) A person is exempt from the requirement to comply with the qualification in Sentence (1) in respect of the activities of cleaning and emptying *sewage systems* if the person has been issued a certificate of approval under Section 39 of the *Environmental Protection Act* in respect of the activities of cleaning and emptying *sewage systems*.

2.18.3.2. Registration and Renewal of a Registration

(1) Subject to Article 2.18.3.9., the *director* may register an applicant, or renew a *registered* person's registration, if

(a) all persons who will supervise *construction on site, installation, repair, servicing, cleaning or emptying sewage systems* carried out by the applicant or *registered* person have successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act, this Code and the *construction, maintenance and operation of sewage systems*,

(b) the application is complete, and

(c) all fees required under Article 2.18.3.5. are paid.

(2) A person who had, on the day before the day this Subsection came into force, the qualification described in Subclause 2.12.4.6.(1)(a), as it read on that day, shall be deemed to have successfully completed the examination program described in Clause (1)(a).

2.18.3.3. Application for Registration or Renewal of a Registration

(1) An application for registration or renewal of a registration shall be made to the *director* in a form established by the *director*.

(2) An application for renewal of a registration shall be made at least 60 days before the expiry of the registration to be renewed.

(3) An application for registration or renewal of a registration shall include an undertaking by the applicant or *registered* person to comply with the conditions set out in Article 2.18.3.7.

(4) If a partnership or a corporation is the applicant for registration or renewal of a registration, the application shall set out the names and residence addresses of all its partners, directors or officers, as the case may be.

(5) An application for registration or renewal of a registration shall contain the names of all partners, directors, officers or employees of the applicant or *registered* person, as the case may be, and all other persons who have been engaged by the applicant or *registered* person, who:

(a) have the qualifications set out in Clause 2.18.3.2.(1)(a), and

(b) will supervise the *construction* on site, installation, repair, servicing, cleaning or emptying of *sewage systems* to be carried out by the applicant or *registered* person.

(6) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or *registered* person, that the persons referred to in Sentence (5) meet the qualifications set out in Clause 2.18.3.2.(1)(a).

2.18.3.4. Term

(1) A registration expires 3 years after the date of its issuance.

2.18.3.5. Fees

(1) The fee for a registration or renewal of a registration is \$50.

(2) The amount of a fee referred to in Sentence (1) is reduced by \$5 if the application is made and the fee is paid in accordance with a means of electronic filing and payment specified by the *director*.

(3) The Ministry of Municipal Affairs and Housing may charge a fee to a person who takes an examination for the purposes of this Section.

2.18.3.6. Not Transferable

(1) A registration is not transferable.

2.18.3.7. Conditions

(1) The following are the conditions of a registration:

(a) the *registered* person shall ensure that the *construction* on site, installation, repair, servicing, cleaning or emptying of *sewage systems* carried out by the *registered* person is supervised by a person who has the qualifications set out in Clause 2.18.3.2.(1)(a),

(b) not more than 180 days after the day a notice is given under Sentence 2.18.3.8.(1) by the *director* to the *registered* person, the *registered* person shall:

(i) ensure that the *construction* on site, installation, repair, servicing, cleaning or emptying of *sewage systems* carried out by the *registered* person is supervised by persons who have successfully completed the new examinations referred to in the notice, and

(ii) provide the following information to the *director*:

(A) the name of the person or persons carrying out the supervision, and

(B) information about the examinations that the person or persons have successfully completed, in such detail as may be required by the *director*,

(c) the *registered* person shall, within 15 days after the event, notify the *director* in writing

(i) of any change in address of the *registered* person for correspondence relating to the registration, and

(ii) of any change in the information set out in Sentences 2.18.3.3.(4) and (5),

(d) the *registered* person shall give prompt written notice to the *director* of any material change in any of the information other than the information referred to in Clause (1)(c) that is contained in or accompanies an application for registration or renewal of a registration,

(e) the *registered* person shall, from time to time, at the *registered* person's expense, give the *director* such documents or information relating to the registration or to activities carried out under the registration as the *director* may reasonably require, and

(f) the *registered* person shall allow the representatives of the *director* access to the *registered* person's books and records during normal business hours for the purpose of confirming matters related to the registration.

2.18.3.8. Updating of Qualifications

(1) When an examination that is part of an examination program referred to in Clause 2.18.3.2.(1)(a) is replaced with a new examination, the *director* shall give notice of the new examination to every *registered* person.

(2) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular letter mail to the last address of the *registered* person that has been provided to the *director*.

2.18.3.9. Suspension, Revocation, Refusal to Register or Renew a Registration

(1) The *director* may, in the circumstances set out in Sentence (2):

(a) refuse to register an applicant or renew a registration, or

(b) suspend or revoke a registration.

(2) The circumstances referred to in Sentence (1) are:

- (a) the *registered* person is in contravention of the Act or this Code,
- (b) the *registered* person is in breach of a condition of the registration,
- (c) the registration was issued on the basis of mistaken, false or incorrect information,
- (d) the *director* is of the opinion that the past conduct of the applicant or *registered* person or, if the applicant or *registered* person is a partnership or a corporation, the partners, officers or directors of the *registered* person, as the case may be, affords reasonable grounds for belief that the business that would be or is authorized by the registration will not be carried on in accordance with law,
- (e) an order under Subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* is in effect directing that the registration of the person be suspended and that no registration be issued to that person until a fine is paid,
- (f) the application is incomplete, or
- (g) any fees required under Article 2.18.3.5. remain unpaid.

(3) If the *director* proposes to refuse to register or renew a registration or proposes to suspend or revoke a registration, the *director* shall serve a notice of the proposal, together with the reasons for it, on the applicant or *registered* person.

(4) A notice under Sentence (3) shall state that the applicant or *registered* person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the applicant or *registered* person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.

(5) If an applicant or *registered* person does not request a hearing by the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *director* may carry out the proposal stated in the notice under Sentence (3).

(6) If an applicant or *registered* person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order direct the *director* to carry out the *director's* proposal or refrain from carrying it out and to take such other action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for such purposes the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.

(7) The *director*, the applicant or *registered* person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.

(8) Sentences (3) to (7) do not apply and the *director* may cancel the registration of a *registered* person upon receipt of a request in writing for cancellation from the *registered* person in a form established by the *director*.

(9) If, within the time period set out in Sentence 2.18.3.3.(2), a *registered* person has applied for renewal of a registration and paid the fee required under Article 2.18.3.5., the registration shall be deemed to continue until the earlier of

- (a) the day the registration is renewed, and
- (b) if the *registered* person is served with notice that the *director* proposes to refuse to renew the registration, the day the time for giving notice requesting a hearing expires or, if a hearing is held, until the day the *Tribunal* makes its order.

2.18.4. Public Register

2.18.4.1. Public Register

(1) The *director* shall establish and maintain a register available to the public listing every person who has the qualifications required by Subsection 15.12 (1) of the Act.

(2) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information with respect to every *registered* person:

- (a) the name of the *registered* person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the *registered* person,
- (c) the business address of the *registered* person,
- (d) the names of the person or persons who will supervise the *construction* on site, installation, repair, servicing, cleaning or emptying *sewage systems* carried out by the *registered* person, and
- (e) any identifying number assigned by the *director* to the persons referred to in Clause (d).

Section 2.19. Qualifications for *Registered Code Agencies*

2.19.1. Scope

2.19.1.1. Scope

(1) This Section prescribes, for the purposes Subsection 15.11 (4) of the Act, the qualifications that a person must meet in order to be eligible to be appointed after June 30, 2005 as a *registered code agency* under the Act.

2.19.2. Definition

2.19.2.1. Definition

(1) In this Section,

registered means *registered* under Article 2.19.3.2.

2.19.3. Qualifications

2.19.3.1. General

(1) The following are prescribed as qualifications for persons to be appointed after June 30, 2005 under the Act as a *registered code agency*:

- (a) The person must be *registered* with the *director*.
- (2) A registration shall be in a form established by the *director*.

2.19.3.2. Registration and Renewal of a Registration

(1) Subject to Article 2.19.3.9., the *director* may register an applicant, or renew a *registered* person's registration, in each class of registration applied for if

- (a) the applicant or *registered* person or, if the applicant or *registered* person is a corporation or partnership, a director, officer, partner or employee of the applicant or *registered* person, has successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code and the powers and duties of a *registered code agency*,
- (b) the applicant or *registered* person or, if the applicant or *registered* person is a corporation or partnership, one or more directors, officers, partners or employees of the applicant or *registered* person, have successfully completed the examination program administered or authorized by the Ministry of Municipal Affairs and Housing relating to the person's knowledge of the Act and this Code in the category of qualification set out in Column 2 of Table 2.20.2.2. that corresponds to each class of registration set out in Column 1 of Table 2.20.2.2. for which application is made,
- (c) all persons who will carry out plans review and inspection activities on behalf of the *registered code agency* have the qualifications set out in Clause (b) in respect of each class of registration for which application is made,
- (d) the applicant or *registered* person has in place a quality management plan referred to in Sentence 2.19.3.3.(3) for carrying out the activities of the applicant or *registered* person under the registration that is acceptable to the *director*,
- (e) the applicant or *registered* person is covered by the insurance required under Subsection 2.21.2. during the term of the registration applied for,
- (f) the application is complete, and
- (g) all fees required under Article 2.19.3.5. are paid.

2.19.3.3. Application for Registration or Renewal of a Registration

(1) An application for registration or renewal of a registration shall be made to the *director* in a form established by the *director*.

(2) An application for renewal of a registration shall be made at least 60 days before the expiry of the registration being renewed.

(3) An application for registration or renewal of a registration shall include a quality management plan for carrying out the activities of the applicant or *registered* person under the registration, including, without limitation:

- (a) procedures relating to the commencement of activities as a *registered code agency*, including procedures to verify that the applicant or *registered* person is qualified to undertake the activities and to verify that there exists no conflict of interest within the meaning of Sentence 2.22.3.1.(4),
- (b) identification of the responsibilities of persons who will carry out plans review and inspection activities of the applicant or *registered* person and procedures for the supervision of those persons,
- (c) procedures for assessing plans and specifications for conformity with this Code, including procedures for the acceptance under Section 9 of the Act of equivalent materials, systems and *building* designs,

- (d) procedures for inspecting the *construction* of buildings,
 - (e) procedures for receipt of notices that *construction* is ready for inspection and of written reports from *architects* and *professional engineers* arising out of the general review of the *construction* of buildings,
 - (f) procedures for the issuance of certificates and orders under the Act, including the responsibility of the persons with the qualifications set out in Sentences 2.22.5.3.(1) and (2),
 - (g) procedures for referral of matters to a *chief building official* under Subsection 14 (5) of the Act,
 - (h) procedures for participation of the applicant or *registered* person in proceedings before the Building Code Commission under Section 24 of the Act and before the Superior Court of Justice under Section 25 of the Act,
 - (i) procedures for documenting the activities of the applicant or *registered* person under the *registration*, including data control, records retention and the maintenance of security and confidentiality of records, and transferring records to the *principal authority*,
 - (j) procedures for training and supervision of personnel, and
 - (k) procedures for the review and up-dating of the quality management plan.
- (4) An application for registration or renewal of a registration shall include an undertaking by the applicant or *registered* person to comply with the conditions set out in Article 2.19.3.7.

(5) If a partnership or a corporation is the applicant for registration or renewal of a registration, an application for registration or renewal of a registration shall set out the names and residence addresses of all its partners, directors or officers, as the case may be.

(6) An application for registration or renewal of a registration shall contain the names of all partners, directors, officers or employees of the applicant or *registered* person, as the case may be, and all other persons who have been engaged by the applicant or *registered* person, who:

- (a) have the qualifications set out in Clauses 2.19.3.2.(1)(a) and (b), and
- (b) have the qualifications set out in Clauses 2.19.3.2.(1)(b) and (c) and will exercise powers and perform functions under the Act on behalf of the applicant or *registered* person.

(7) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or *registered* person, that the persons referred to in Sentence (6) meet the qualifications set out in Clauses 2.19.3.2.(1)(a) to (c).

(8) An application for registration or renewal of a registration shall contain evidence, provided by the applicant or *registered* person, that the applicant or *registered* person is covered by the insurance required under Subsection 2.21.2. during the term of the registration applied for.

2.19.3.4. Term

- (1) A registration expires one year after the date of its issuance.

2.19.3.5. Fees

- (1) The fee for registration is \$300.
- (2) The fee for the addition of a new class of registration is \$50.
- (3) The fee for renewal of a registration is \$220.
- (4) The amount of a fee referred to in Sentence (1), (2) or (3) is reduced by 15 per cent and rounded to the nearest whole dollar if the application is made and the fee is paid in accordance with a means of electronic filing and payment specified by the *director*.

(5) The Ministry of Municipal Affairs and Housing may charge a fee to a person who takes an examination for the purposes of this Section.

2.19.3.6. Not Transferable

- (1) A registration is not transferable.

2.19.3.7. Conditions

- (1) The following are the conditions of a registration:
 - (a) the *registered* person shall carry out activities under the registration in accordance with the Act, this Code and the quality management plan referred to in Clause 2.19.3.2.(1)(d),
 - (b) if the *registered* person is a corporation or partnership, during the term of the registration there must be
 - (i) an officer, director, partner or employee of the *registered* person who has the qualifications set out in Clause 2.19.3.2.(1)(a), and

- (ii) one or more officers, directors, partners or employees of the *registered* person who have the qualifications set out in Clause 2.19.3.2.(1)(b) in respect of each class of registration that is held by the *registered* person,
- (c) not more than 180 days after the day a notice is given under Sentence 2.19.3.8.(1) by the *director* to the *registered* person, the *registered* person shall:
 - (i) ensure that the persons referred to in Clause (1)(b) have successfully completed the new examinations referred to in the notice, and
 - (ii) provide to the *director* the names of the persons and information about the examinations that the persons have successfully completed, in such detail as may be required by the *director*,
- (d) the *registered* person shall during the term of the registration, be covered by the insurance required by Subsection 2.21.2.,
- (e) the *registered* person shall, within 15 days after the event, notify the *director* in writing
 - (i) of any change in address of the *registered* person for correspondence relating to the registration, and
 - (ii) of any change in the information set out in Sentences 2.19.3.3.(5) and (6),
- (f) the *registered* person shall give prompt written notice to the *director* of any material change in any of the information, other than the information referred to in Clause (e) that is contained in or accompanies an application for registration or renewal of a registration,
- (g) the *registered* person shall, from time to time, at the *registered* person's expense, give to the *director* such documents or information relating to the registration of the *registered* person or to activities carried out under the registration as the *director* may reasonably require,
- (h) the *registered* person shall allow the representatives of the *director* access to the *registered* person's books and records during normal business hours for the purpose of confirming matters related to the registration.

2.19.3.8. Updating of Qualifications

(1) Where an examination in an examination program referred to in Clause 2.19.3.2.(1)(a), (b) or (c) is replaced with a new examination, the *director* shall give notice of the new examination to every *registered* person who is registered in a class of registration set out in Column 1 of Table 2.20.2.2. to which the examination relates.

(2) The *director* may give the notice referred to in Sentence (1) by sending it by regular letter mail to the last address of the *registered* person that has been provided to the *director*.

2.19.3.9. Suspension, Revocation, Refusal to Register or Renew a Registration

(1) The *director* may, in the circumstances set out in Sentence (2),

- (a) refuse to register an applicant,
- (b) refuse to renew a registration, or
- (c) suspend or revoke a registration.

(2) The circumstances referred to in Sentence (1) are:

- (a) the *registered* person is in contravention of the Act or this Code,
- (b) the *registered* person is in breach of a condition of the registration other than the condition set out in Clause 2.19.3.7.(1)(d),
- (c) the registration was issued on the basis of mistaken, false or incorrect information,
- (d) the *director* is of the opinion that the past conduct of the applicant or *registered* person or, if the applicant or *registered* person is a partnership or a corporation, the partners, officers or directors of the *registered* person, as the case may be, affords reasonable grounds for belief that the business that would be or is authorized by the registration will not be carried on in accordance with law,
- (e) the *director* is of the opinion that there are reasonable grounds for belief that the activities of the applicant or *registered* person are or will be carried on in a manner that poses a threat to public safety,
- (f) the application is incomplete, or
- (g) any fees required under Article 2.19.3.5. remain unpaid.

(3) If the *director* proposes to refuse to register or renew a registration or proposes to suspend or revoke a registration under Sentence (1), the *director* shall serve a notice of the proposal, together with the reasons for it, on the applicant or *registered* person.

(4) A notice under Sentence (3) shall state that the applicant or *registered* person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the applicant or *registered* person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.

(5) If an applicant or *registered* person does not request a hearing by the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *director* may carry out the proposal stated in the notice under Sentence (3).

(6) If an applicant or *registered* person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (4), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order direct the *director* to carry out the *director's* proposal or refrain from carrying it out and to take such other action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for those purposes the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.

(7) The *director*, the applicant or *registered* person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.

(8) A proposal to suspend or revoke a registration by reason of Clause (2)(e) takes effect immediately and the commencement of a proceeding before the *Tribunal* does not stay the operation of the proposal to suspend or revoke the registration.

(9) The *Tribunal* may, on the application of the *registered* person, stay the operation of the proposal of the *director* to suspend or revoke the registration, and may grant the stay subject to conditions.

(10) Sentences (3) to (9) do not apply and the *director* may cancel the registration of a *registered* person upon receipt of a request in writing for cancellation from the *registered* person in a form established by the *director*.

(11) Subject to Sentence (8), if within the time period set out in Sentence 2.19.3.3.(2) a *registered* person has applied for renewal of a registration, paid the fee required under Article 2.19.3.5. and provided evidence satisfactory to the *director* that the *registered* person is covered by insurance required under Subsection 2.21.2. for the term of the renewal of the registration, the registration shall be deemed to continue until the earliest of

- (a) the day the registration is renewed,
- (b) if the *registered* person is served with notice that the *director* proposes to refuse to renew the registration, the day the time for giving notice requesting a hearing expires or, if a hearing is held, the day the *Tribunal* makes its order, and
- (c) the day when the *registered* person ceases to be covered by the insurance required under Subsection 2.21.2.

2.19.3.10. Mandatory Suspension or Revocation of Registration or Refusal to Register or Renew a Registration

(1) The *director* shall, in the circumstances set out in Sentence (2),

- (a) refuse to register an applicant,
- (b) refuse to renew a registration, or
- (c) suspend or revoke a registration.

(2) The circumstances referred to in Sentence (1) are:

(a) the *registered* person is not covered by the insurance required under Subsection 2.21.2., or

(b) an order under Subsection 69 (2) of the *Provincial Offences Act* is in effect directing that the registration of the person be suspended and that no registration be issued to that person until a fine is paid.

(3) If the *director* refuses to register an applicant, refuses to renew a registration or suspends or revokes a registration under Sentence (1), the *director* shall serve a notice of the refusal, suspension or revocation, together with the reasons for it, on the *registered* person.

(4) A suspension or revocation of a registration under Sentence (1) takes effect immediately and the commencement of a proceeding before the *Tribunal* does not stay the operation of the suspension or revocation of the registration.

(5) The *Tribunal* may, on the application of the *registered* person, stay the operation of a decision of the *director* to suspend or revoke the registration, and may make the stay subject to conditions.

(6) A notice under Sentence (3) shall state that the *registered* person is entitled to a hearing before the *Tribunal* if the *registered* person, within 15 days after service of the notice referred to in Sentence (3), serves the *director* and the *Tribunal* with notice in writing requesting a hearing.

(7) If a *registered* person requests a hearing before the *Tribunal* in accordance with Sentence (6), the *Tribunal* shall appoint a time for and hold a hearing and may by order confirm, alter or revoke the decision of the *director* to refuse to register or to suspend or revoke the registration and may take such action as the *Tribunal* considers the *director* ought to take in accordance with the Act and this Code, and for such purposes the *Tribunal* may substitute its opinion for that of the *director*.

(8) The *director* and the *registered* person who requested the hearing, and such other persons as the *Tribunal* may specify, are parties to proceedings before the *Tribunal*.

2.19.4. Public Register

2.19.4.1. Public Register

(1) The *director* shall establish and maintain a register available to the public listing every person who has the qualifications required by Subsection 15.11 (4) of the Act.

(2) The register referred to in Sentence (1) shall contain the following information in respect of every *registered* person:

- (a) the name of the *registered* person,
- (b) any identifying number assigned by the *director* to the *registered* person,
- (c) the business address of the *registered* person,
- (d) the classes of registration of the *registered* person, and
- (e) the names of any persons who will exercise powers and perform functions under the Act on behalf of the *registered* person in each class of registration and any identifying number assigned by the *director* to that person.

2.19.5. Classes of Registration and Categories of Qualifications

2.19.5.1. Classes and Categories

(1) Table 2.20.2.2. contains the classes of registration and categories of qualifications for the purposes of this Section.

Section 2.20. Classes of Registration and Categories of Qualifications

2.20.1. Scope

2.20.1.1. Scope

(1) This Section sets out classes of registration and categories of qualifications for the purposes of Sections 2.16., 2.17., 2.19. and 2.22.

2.20.2. Classes of Registration and Categories of Qualifications

2.20.2.1. Inspectors and Persons Who Carry out Design Activities

(1) Table 2.20.2.1. sets out the classes of registration and categories of qualifications for persons who carry out *design activities* and the categories of qualifications for *inspectors*.

TABLE 2.20.2.1.

Classes of Registration and Categories of Qualifications For *Inspectors* and Persons Who Carry Out *Design Activities*
Forming Part of Sentence 2.20.2.1.(1)

Row Number	Classes of Registration for Persons engaged in the business of providing <i>Design Activities</i> to the public	Categories of Qualifications for <i>Inspectors</i> and Persons described in Clauses 2.17.4.2.(1)(a) and (b) and 2.17.5.1.(1)(a)	Type of Building
1	House	House	<p>(a) A <i>building</i> that is a detached house, semi-detached house, townhouse or row house where no <i>dwelling unit</i> is located above another <i>dwelling unit</i>, and the <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to these <i>buildings</i>,</p> <p>including:</p> <p>(b) a detached structure that serves the <i>building</i> and does not exceed 50 m² in <i>building area</i>, and</p> <p>excluding:</p> <p>(c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 5, 6, 7, 8 and 10 of this Table.</p>

Row Number	Classes of Registration for Persons engaged in the business of providing <i>Design Activities</i> to the public	Categories of Qualifications for <i>Inspectors</i> and Persons described in Clauses 2.17.4.2.(1)(a) and (b) and 2.17.5.1.(1)(a)	Type of <i>Building</i>
2	Small <i>Buildings</i>	Small <i>Buildings</i>	<p>(a) <i>Buildings</i> described in Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and the <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to these <i>buildings</i>,</p> <p>including:</p> <p>(b) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i></p> <p>(i) described in Column 4 of Row 1 of this Table, or</p> <p>(ii) to which any of Sections 3.10., 3.11., 3.11A., 3.13. and 3.14. apply and that are appurtenant to or serve <i>buildings</i> described in Clause (a),</p> <p>excluding:</p> <p>(c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 4 to 10 of this Table.</p>
3	Large <i>Buildings</i>	Large <i>Buildings</i>	<p>(a) <i>Buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) and the <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to these <i>buildings</i>,</p> <p>excluding:</p> <p>(b) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 4 to 10 of this Table.</p>
4	Complex <i>Buildings</i>	Complex <i>Buildings</i>	<p>(a) <i>Post-disaster buildings</i>, and</p> <p>(b) <i>buildings</i> containing <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems to which Subsection 3.2.6. or any provision in Articles 3.2.8.2. to 3.2.8.11. apply and that are appurtenant to <i>buildings</i> described in Clause (a) of Column 3 of Row 2 or 3 of this Table,</p> <p>excluding:</p> <p>(c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of any of Rows 5 to 10 of this Table.</p>
5	Plumbing — House	Plumbing — House	All <i>plumbing</i> systems to which Part 7 applies that are appurtenant to a <i>building</i> that is a detached house, semi-detached house, townhouse or row house where no <i>dwelling unit</i> is located above another <i>dwelling unit</i> .
6	Plumbing — All <i>Buildings</i>	Plumbing — All <i>Buildings</i>	<p>(a) All <i>plumbing</i> systems to which Part 7 applies,</p> <p>including:</p> <p>(b) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of Row 5 of this Table.</p>
7	HVAC — House	HVAC — House	All <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems to which Section 9.32. or 9.33. applies that are appurtenant to a <i>building</i> that is a detached house, semi-detached house, townhouse or row house where no <i>dwelling unit</i> is located above another <i>dwelling unit</i> .
8	Building Services	Building Services	<p>(a) <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems,</p> <p>(i) that are appurtenant to <i>buildings</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) or Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and that relate to fire suppression, fire detection, smoke control, exhaust, vertical movement of smoke, energy efficiency, lighting and emergency power, and</p>

Row Number	Classes of Registration for Persons engaged in the business of providing <i>Design Activities</i> to the public	Categories of Qualifications for <i>Inspectors</i> and Persons described in Clauses 2.17.4.2.(1)(a) and (b) and 2.17.5.1.(1)(a)	Type of <i>Building</i>
			(b) <i>building</i> systems, works, fixtures and service systems appurtenant to <i>buildings</i> to which Part 6 applies or to which Section 9.32. or 9.33. applies, including: (c) <i>buildings</i> and parts of <i>buildings</i> described in Column 4 of Row 7 of this Table.
9	<i>Building Structural</i>	<i>Building Structural</i>	(a) Internal and external <i>load-bearing</i> structural elements essential to the stability or strength of a <i>building</i> described in Clause 2.1.1.2.(1)(a) or (b) or Clauses 2.1.1.3.(1)(a), (b) and (c) and that resist <i>dead loads</i> or <i>live loads</i> including, but not limited to, <i>foundations</i> , floors, walls, roofs, columns and beams, and (b) structures designated in Sentence 2.1.2.1.(1).
10	<i>On-site Sewage Systems</i>	<i>On-site Sewage Systems</i>	<i>Sewage systems</i> to which Part 8 applies.
Column 1	Column 2	Column 3	Column 4

2.20.2.2. Registered Code Agencies

(1) Table 2.20.2.2. sets out the classes of registration for *registered code agencies* and the categories of qualifications for persons described in Clauses 2.19.3.2.(1)(a) to (c).

TABLE 2.20.2.2.

Classes of Registration and Categories of Qualifications *Registered Code Agencies* Forming Part of Sentence 2.20.2.2.(1)

Classes of Registration for <i>Registered Code Agencies</i>	Category of Qualification for Persons described in Clauses 2.19.3.2.(1)(a) to (c)	Type of <i>Building</i> Reference to Table 2.20.2.1.
House	House	Column 4 of Row 1
	Plumbing — House	Column 4 of Row 5
	HVAC — House	Column 4 of Row 7
	On-Site <i>Sewage Systems</i>	Column 4 of Row 10
Small <i>Buildings</i>	Small <i>Buildings</i>	Column 4 of Row 2
	Plumbing — All <i>Buildings</i>	Column 4 of Row 6
	<i>Building Services</i>	Column 4 of Row 8
	<i>Building Structural</i>	Column 4 of Row 9
	On-Site <i>Sewage Systems</i>	Column 4 of Row 10
Large <i>Buildings</i>	Large <i>Buildings</i>	Column 4 of Row 3
	Plumbing — All <i>Buildings</i>	Column 4 of Row 6
	<i>Building Services</i>	Column 4 of Row 8
	<i>Building Structural</i>	Column 4 of Row 9
	On-site <i>Sewage Systems</i>	Column 4 of Row 10
Complex <i>Buildings</i>	Complex <i>Buildings</i>	Column 4 of Row 4
	Plumbing — All <i>Buildings</i>	Column 4 of Row 6
	<i>Building Services</i>	Column 4 of Row 8
	<i>Building Structural</i>	Column 4 of Row 9
	On-site <i>Sewage Systems</i>	Column 4 of Row 10
On-site <i>Sewage Systems</i>	On-site <i>Sewage Systems</i>	Column 4 of Row 10
Column 1	Column 2	Column 3

Section 2.21. Insurance**2.21.1. Scope****2.21.1.1. Scope**

(1) This Section prescribes, for the purposes of Subsection 15.13 (1) of the Act, the insurance coverage that *registered code agencies* and persons referred to in Subsection 15.11 (5) of the Act must have.

2.21.2. Insurance for *Registered Code Agencies* and Persons Referred to in Subsection 15.11 (5) of the Act**2.21.2.1. Definition**

(1) In this Subsection, *registered person* means a person who is registered under Article 2.17.4.2. or 2.19.3.2.

2.21.2.2. Scope

(1) Every person registered under Article 2.17.4.2. or 2.19.3.2. shall have insurance coverage under an insurance policy that satisfies the requirements set out in Article 2.21.2.3.

2.21.2.3. Insurance Coverage**(1) The insurance policy**

- (a) shall indemnify the *registered person* against liability imposed by law arising out of the performance of or the failure to perform services as a *registered person* during any time while the person is registered under Article 2.17.4.1. or 2.19.3.2. for claims that are first made and reported to the insurer during the period of insurance or during any extended reporting period required by Clause (1)(c),
- (b) shall set out the name of the *registered person*,
- (c) in the case of a person registered under Article 2.19.3.2.,
 - (i) shall require an extended reporting period of two years for the purposes of giving notice of any claim or occurrence that the *registered person* could reasonably foresee might give rise to a claim, with respect to an event that occurs prior to the person ceasing to be insured,
 - (ii) shall provide that the extended reporting period described in Subclause (i) shall commence on the day the person ceases to be insured, and
 - (iii) shall require the *registered person* to make full payment of all premiums for the extended reporting period referred to in Subclause (i) as part of the premiums for the issuance of the insurance policy,
- (d) shall provide for insurance coverage to commence,
 - (i) on the date the *registered person* becomes registered, or
 - (ii) in the case of a *registered person* previously insured in accordance with this Article, on the expiry of the previous policy,
- (e) shall require the insurer to notify the *director* in writing immediately if the policy is declared void for material misrepresentation,
- (f) shall specify a limit of indemnity for any one claim and in the aggregate during any one period of insurance that is not less than
 - (i) in the case of persons registered under Article 2.17.4.2.,
 - (A) \$1,000,000 per claim and \$2,000,000 in the aggregate, if the person billed \$100,000 or more in fees in the 12 months immediately before the issuance of the policy,
 - (B) \$500,000 per claim and \$1,000,000 in the aggregate, if the person billed more than \$50,000 and less than \$100,000 in fees in the 12 months immediately before the issuance of the policy,
 - (C) \$250,000 per claim and \$500,000 in the aggregate, if the person billed \$50,000 or less in fees in the 12 months immediately before the issuance of the policy, or
 - (D) the limits of indemnity for any one claim and in the aggregate that are set out in Sub-subclause (A), (B) or (C), as determined by reference to the person's estimated fees billings for the 12-month period immediately after the issuance of the policy, if the person has been registered less than one year before the issuance of the policy, and
 - (ii) in the case of persons registered under Article 2.19.3.2., \$1,000,000 per claim and \$2,000,000 in the aggregate, except that those limits shall apply exclusively to the exercise of the powers and performance of the duties of a *registered code agency* under the Act by the *registered person* and shall be in addition to any insurance applicable to any other activities carried on by the *registered person*,

- (g) shall provide that any costs and expenses necessarily incurred by the insurer in the investigation, defence or settlement of claims under the policy shall not be part of the limit of indemnity set out in Clause (f),
- (h) shall not provide that the insured shall be responsible for the first portion of any sum that the insured becomes legally liable to pay in respect of a claim made against him, her or it in respect of any one claim or occurrence in an amount exceeding the lesser of:
 - (i) \$70,000, and
 - (ii) 5% of
 - (A) the amount of fees billed by the insured in the 12 months immediately before the issuance of the policy, or
 - (B) the amount of the insured's estimated fees billings for the 12- month period immediately after the issuance of the policy, if the insured has been registered under Article 2.17.4.2. less than one year before the issuance of the policy,
- (i) shall provide that it cannot be cancelled by the insured unless,
 - (i) the insured immediately replaces the policy with another policy that satisfies the requirements of this Article,
 - (ii) the insurer has given notice in writing of the proposed cancellation to the *director*, and
 - (iii) the notice described in Subclause (ii) was received by the *director* at least 30 days before the day the policy is cancelled,
- (j) shall provide that it cannot be cancelled by the insurer unless,
 - (i) it is cancelled for non-payment of a premium,
 - (ii) the insurer has given notice in writing of the proposed cancellation to the *director*, and
 - (iii) the notice described in Subclause (ii) was received by the *director* at least 30 days before the day the policy is cancelled,
- (k) shall provide for the continuation of coverage if the insured is adjudged a bankrupt, insolvent, incompetent or dies during the period of insurance, and
- (l) may provide that coverage be subject to such exclusions and conditions and otherwise on such terms as are consistent with normal insurance industry practice from time to time.

18. The Regulation is amended by adding the following Section:

Section 2.22. Registered Code Agencies

2.22.1. Appointment of Registered Code Agency under Section 4.1 of the Act

2.22.1.1. Agreements

- (1) An agreement between a *principal authority* and a *registered code agency* under Subsection 4.1 (1) of the Act shall be made in writing and shall:
 - (a) specify the functions that the *registered code agency* is authorized to perform,
 - (b) specify the *construction* of the *building* or class of *buildings* in respect of which the functions will be performed,
 - (c) set out the procedure by which the *principal authority* will appoint the *registered code agency* to perform specified functions in respect of the *construction* of a *building* or class of *buildings*,
 - (d) require that the *registered code agency* carry out its functions under the agreement in accordance with the Act and this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d),
 - (e) provide for the provision by the *principal authority* to the *registered code agency* of such plans, specifications and other information, including applications for permits, that the *registered code agency* may require in order to act under the appointment.
- (2) An agreement under Subsection (1)
 - (a) may contain provisions in addition to the provisions required under Subsection (1) if the additional provisions are not inconsistent with the provisions required under that Subsection, and
 - (b) shall not contain any provision that relates to the *construction* of *buildings* for a class of registration for which the *registered code agency* is not registered under Section 2.19.

2.22.1.2. Appointments

(1) An appointment under Subsection 4.1 (2) of the Act by a *principal authority* of a *registered code agency* to perform specified functions in respect of the *construction* of a *building* or class of *buildings* shall be made in writing and shall:

- (a) specify the *construction* of the *building* or class of *buildings* in respect of which the appointment relates,
- (b) specify the functions described in Section 15.15 of the Act that the *registered code agency* is appointed to perform, and
- (c) require that the *registered code agency* carry out its functions under the appointment in accordance with the Act and this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d).

(2) An appointment described in Subsection (1) may contain provisions in addition to the provisions required under Subsection (1) if the additional provisions are not inconsistent with the provisions required under that Subsection.

2.22.2. Appointment of Registered Code Agency under Subsection 4.2 (2) of the Act**2.22.2.1. Who May Appoint Registered Code Agency**

(1) A person who is entitled under Sentence 2.4.1.1A.(1) to apply for a permit under Section 8 of the Act may, under Subsection 4.2 (2) of the Act, appoint a *registered code agency* to perform all of the functions described in Section 15.15 of the Act in respect of the *construction* of a *building*.

2.22.2.2. Manner of Appointment

(1) An appointment of a *registered code agency* under Subsection 4.2 (2) of the Act shall be made in writing and shall:

- (a) specify the *construction* of the *building* to which the appointment relates,
- (b) state that the *registered code agency* has been appointed to perform all of the functions described in Section 15.15 of the Act in respect of the *construction* of the *building*,
- (c) require that the *registered code agency* carry out its functions under the appointment in accordance with the Act and this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d),
- (d) not make the issuance of a certificate under the Act by the *registered code agency* a condition of entitlement to any fee to be paid to the *registered code agency*,
- (e) not limit any civil liability that might arise from performance of any functions by the *registered code agency* under the appointment.

(2) Only a *registered code agency* that is registered under Article 2.19.3.2 in the registration class for “House” in Column 1 of Table 2.20.2.2. may be appointed under Sentence (1).

2.22.3. When a Registered Code Agency may not be Appointed or Continue to Act under an Appointment**2.22.3.1. General**

(1) A *registered code agency* may not be appointed to perform functions under Section 15.15 of the Act in respect of a building or continue to act under an appointment in respect of a building if the *registered code agency*:

- (a) is not registered under Section 2.19 in respect of the class of registration to which the *construction* of the *building* relates, or
- (b) is in breach of a condition of its registration under Article 2.19.3.7.

(2) Where under Subsection 2.3.1. the design and general review of *construction* of a *building* must be undertaken by an *architect* or *professional engineer* or both, a *registered code agency* may not be appointed to perform functions under Section 15.15 of the Act or continue to act under an appointment in respect of the *construction* of the *building* unless the *registered code agency* or an officer, director, partner or employee of the *registered code agency* is an *architect* or *professional engineer* or both, as the case may be.

(3) A *registered code agency* shall not be appointed under the Act or continue to act under an appointment if the *registered code agency* would be in a conflict of interest.

(4) For the purposes of Sentence (3), a *registered code agency* would be in a conflict of interest if the *registered code agency* or an officer, director, partner or employee of the *registered code agency* or any person engaged by the *registered code agency* to perform functions for it:

- (a) has participated or participates, in any capacity, in *design activities* or *construction* relating to any part of the *building* to which an appointment relates,
- (b) is or has been employed within the previous 180 days by a person who carried out *design activities* or *construction* relating to any part of the *building*,

- (c) has a professional or financial interest in:
 - (i) the *construction* of the *building* to which the appointment relates,
 - (ii) the *building* to which the appointment relates, or
 - (iii) the person responsible for the design of the *building* to which the appointment relates,
- (d) is an elected official, officer or employee of a *principal authority*.

(5) For the purposes of Clause (4)(c), involvement with a *building* as a *registered code agency* and entitlement to any fee paid for acting as a *registered code agency* in respect of a *building* shall not be considered to be a professional or financial interest in the *construction* of the *building*, the *building* or the person responsible for the design of the *building*.

2.22.4. Additional Functions that Registered Code Agencies may be Appointed To Perform

2.22.4.1. General

(1) In addition to the functions described in Paragraphs 1 to 5 of Section 15.15 of the Act, a *registered code agency* may be appointed to perform the functions set out in Sentence 2.22.5.3.(5).

2.22.5. Manner in which Registered Code Agencies shall Perform Functions

2.22.5.1. General

(1) The *registered code agency* shall perform the functions specified in an appointment in accordance with the Act and this Code and the quality management plan referred to in Clause 2.19.3.2.(1)(d).

(2) The *registered code agency* shall perform the functions specified in an appointment in accordance with the code of conduct set out in the Supplementary Guidelines to the 1997 OBC.

2.22.5.2. Plans Review and Inspection Activities

(1) The *registered code agency* shall ensure that plans review and inspection activities of the *registered code agency* are carried out by a person who has the qualifications set out in Clause 2.19.3.2.(1)(b) or (c) in respect of the type of *building* set out in Column 3 of Table 2.20.2.2. for which the person is carrying out the activities.

(2) Not more than 180 days after the day a notice is given under Sentence 2.19.3.8.(1) by the *director* to the *registered code agency*, the *registered code agency* shall:

- (a) ensure that plans review and inspection activities of the *registered code agency* in the category of qualification to which the notice relates are carried out by persons who have successfully completed all new examinations referred to in the notice, and
- (b) provide the following information to the *director*:
 - (i) the name and residence address of the person, and
 - (ii) information required by the *director* about the examinations that the person or persons have successfully completed.

(3) A *registered code agency* shall prepare written records of every inspection of the *construction* of a *building* that is undertaken by the *registered code agency* in the course of performing functions under an appointment.

(4) The record required under Sentence (3) shall include:

- (a) the date of receipt of the notice of readiness for inspection, if any,
- (b) the date of the inspection,
- (c) the reason for the inspection,
- (d) whether non-compliance with this Code was observed in the course of the inspection and the details of the non-compliance.

(5) If a *registered code agency* has issued an order under Subsection 12 (2), 13 (1) or 13 (6) of the Act, the *registered code agency* shall prepare a written record consisting of:

- (a) a copy of the order,
- (b) the persons on whom the order was served and the date and manner of service,
- (c) when and how the order was complied with, and
- (d) if the order has not been complied with, the efforts made by the *registered code agency* to achieve compliance by the persons responsible for compliance.

2.22.5.3. Issuance of Certificates by *Registered Code Agencies*

(1) Subject to Sentence (2), every certificate issued under the Act by a *registered code agency* shall, in accordance with the quality management plan referred to in Clause 2.19.3.2(1)(d), be signed by the *registered code agency* or, if the *registered code agency* is a corporation or partnership, by a person described in Clause 2.19.3.2.(1)(a).

(2) If the certificate is issued in respect of the *construction* of a *building* that would under Section 2.3.1. be required to be designed by and under the general review of an *architect* or *professional engineer* or both, the certificate shall also be signed on behalf of the *registered code agency* by an *architect* or a *professional engineer* or both, as the case may be, who is an officer, director, partner or employee of the *registered code agency*.

(3) A *registered code agency* may issue a *plans review certificate* if the *registered code agency*:

- (a) has been appointed to perform the functions described in Clause 4.1 (4) (a) or (c) of the Act or has been appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act in respect of the proposed *construction* of the *building* to which the *plans review certificate* applies,
- (b) has, in conformity with the Act, this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), carried out the applicable functions for which the *registered code agency* was appointed, and
- (c) is satisfied on reasonable grounds that, on date on which the *plans review certificate* is issued, the proposed *construction* of the *building* to which the *plans review certificate* relates is in compliance with this Code.

(4) A *registered code agency* may issue a *change certificate* if the *registered code agency*:

- (a) has been appointed to perform the functions described in Clauses 4.1 (4) (a) to (c) of the Act or has been appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act in respect of the *construction* or proposed *construction* of the *building* to which the *change certificate* applies,
- (b) has, in conformity with the Act, this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), carried out the applicable functions for which the *registered code agency* was appointed, and
- (c) is satisfied on reasonable grounds that, on the date on which the *change certificate* is issued, the proposed *construction* of the *building* to which the *change certificate* relates is in compliance with this Code.

(5) A *registered code agency* may issue a *certificate for the occupancy of a building not fully completed* if the *registered code agency*:

- (a) has been appointed to perform the functions described in Clause 4.1 (4) (b) or (c) of the Act or has been appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act in respect of the *construction* of the *building* to which the *certificate for the occupancy of a building not fully completed* applies,
- (b) has, in conformity with the Act, this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), carried out the applicable functions for which the *registered code agency* was appointed, and
- (c) is satisfied on reasonable grounds that, on the date on which the *certificate for the occupancy of a building not fully completed* is issued, the *construction* of the *building* to which the *certificate for the occupancy of a building not fully completed* relates is in compliance with Clauses 2.4.3.1.(2)(a) to (q) of this Code.

(6) A *registered code agency* may issue a *final certificate* if the *registered code agency*:

- (a) has been appointed to perform the functions described in Clause 4.1 (4) (b) or (c) of the Act or has been appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act in respect of the *construction* of the *building* to which the *final certificate* applies,
- (b) has, in conformity with the Act, this Code and the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), carried out the applicable functions for which the *registered code agency* was appointed, and
- (c) is satisfied on reasonable grounds that on the date on which the *final certificate* is issued, the *construction* of the *building* to which the *final certificate* relates is in compliance with this Code.

2.22.5.4. Issuance of Orders by *Registered Code Agencies*

(1) Orders under Subsections 13 (6) and 14 (1) of the Act shall, in accordance with the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), be signed by the *registered code agency* or a person described in Clause 2.19.3.2.(1)(a).

(2) Orders under Subsections 12 (2) and 13 (1) and Clause 18 (1) (f) of the Act shall, in accordance with the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), be signed by the *registered code agency* or by a person described in Clause 2.19.3.2.(1)(b) or (c).

2.22.5.5. Authorized Persons

(1) Persons who possess the qualifications described in Clauses 2.19.3.2.(1)(a), (b) and (c) are prescribed for the purposes of Subsection 15.17 (1) of the Act.

(2) The certificate of authorization referred to in Subsection 15.17 (2) of the Act shall, in accordance with the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), be signed by a representative of the *registered code agency* who is described in Clause 2.19.3.2.(1)(a) and shall contain the following information:

- (a) the name of the *registered code agency* and any identifying number issued by the *director* to the *registered code agency*,
- (b) the title, business address and business telephone number of a representative of the *registered code agency* who may be contacted to answer questions about the certificate and the authorization to which it relates,
- (c) the name of the authorized person and any identifying number issued by the *director* to the authorized person in respect of that person's qualifications,
- (d) the scope of the powers that may be exercised and the functions that may be performed by the authorized person,
- (e) the date of issuance of the certificate.

(3) Every person described in Sentence (1) shall carry his or her certificate of authorization when performing duties and shall produce the certificate for inspection upon request.

2.22.5.6. Prohibition

(1) A *registered code agency* shall not dismiss, suspend, demote, discipline, harass or otherwise disadvantage an employee, or deny an employee a benefit of employment, by reason that

- (a) the employee, acting in good faith and on the basis of reasonable belief, has disclosed to the *director* that the *registered code agency* or any other person has contravened or intends to contravene a provision of the Act or this Code,
- (b) the employee, acting in good faith and on the basis of reasonable belief, has refused or stated an intention of refusing to do anything that is a contravention of a provision of the Act or this Code,
- (c) the employee, acting in good faith and on the basis of reasonable belief, has done or stated an intention of doing anything that is required to be done in order that a provision of the Act or this Code not be contravened, or
- (d) the *registered code agency* believes that the employee will do anything referred to in Clause (a), (b) or (c).

(2) Nothing in this Section impairs any right of an employee either at law or under an employment contract or collective agreement.

(3) In this Article, "employee" includes an independent contractor and "employer" includes the person who retains an employee who is an independent contractor.

2.22.5.7. Information and Records

(1) The *registered code agency* shall maintain records of all plans review and inspection activity, of all certificates and orders and of any other activities taken in carrying out functions under an appointment in accordance with the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d).

(2) Any information collected by a *registered code agency* in the course of the exercise of powers and the performance of duties under this Act may be used only for the purpose of performing functions under an appointment under Subsections 4.1 (2) and 4.2 (2) of the Act and may be disclosed only:

- (a) to a *principal authority* pursuant to an agreement under Subsection 4.1 (1) of the Act,
- (b) to a *principal authority* to aid the enforcement in any manner of the Act,
- (c) where required or permitted under this Act, this Code, other applicable legislation or an order of a court.

(3) A *registered code agency* shall ensure that any agreement under which the *registered code agency* engages a person to assist the *registered code agency* to perform functions under an appointment includes a provision that requires the person to comply with Sentences (1) and (2).

2.22.6. Termination of Appointment of a Registered Code Agency

2.22.6.1. Termination of an Appointment Made under Subsection 4.1 (2) of the Act

(1) A *principal authority* may, in accordance with the terms of an agreement under Subsection 4.1 (1) of the Act, terminate the appointment of a *registered code agency* before the appointment expires under Section 15.19 of the Act.

2.22.6.2. Termination of an Appointment made under Subsection 4.2 (2) of the Act

(1) An appointment under Subsection 4.2 (2) of the Act of a *registered code agency* may not be terminated before the appointment expires under Section 15.19 of the Act without the written consent of the *director*.

(2) If the appointment of a *registered code agency* is terminated under Sentence (1), a *registered code agency* may not be appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act to complete the first *registered code agency*'s functions without the written consent of the *director*.

(3) A person requesting a consent under Sentence (1) or (2) shall make the request in writing and shall provide the *director* with such information as the *director* may require.

(4) The *director* may impose conditions on a consent under Sentences (1) and (2).

2.22.7. Information to be Provided

2.22.7.1. Information to be Provided by a *Principal Authority* to the *Director*

(1) If a *principal authority* that has appointed a *registered code agency* terminates the appointment before the appointment expires under Section 15.19 of the Act, the *principal authority* shall, as soon as possible after the termination, give the *director* notice of the termination and such other information concerning the circumstances of the termination and as may be required by the *director*.

(2) If a *principal authority* has issued an order under Subsection 15.21 (1) of the Act, the *principal authority* shall as soon as possible after the order is issued give the *director* a copy of the order and such other information concerning the circumstances of the order and as may be required by the *director*.

2.22.7.2. Information to be Provided to the *Director* by a Person Who Appoints a *Registered Code Agency* under Subsection 4.2 (2) of the Act

(1) If it appears to a person who has appointed a *registered code agency* under Subsection 4.2 (2) of the Act that the *registered code agency* is no longer willing or able to carry out the functions for which the *registered code agency* was appointed, the person shall as soon as possible give notice of this situation to the *director*.

2.22.7.3. Information to be Provided to the *Chief Building Official* by a Person Who Appoints a *Registered Code Agency* under Subsection 4.2 (2) of the Act

(1) If it appears to a person who has appointed a *registered code agency* under Subsection 4.2 (2) of the Act that the *registered code agency* is no longer willing or able to carry out the functions for which the *registered code agency* was appointed, the person shall as soon as possible give notice of this situation to the *chief building official*.

2.22.7.4. Information to be Provided by a *Registered Code Agency* to the *Director*

(1) A *registered code agency* that becomes or expects to become unable to carry out the functions for which the *registered code agency* was appointed shall as soon as possible give notice to the *director* of this situation.

2.22.7.5. Information to be Provided by a *Registered Code Agency* to the *Chief Building Official*

(1) A *registered code agency* shall notify the *chief building official* if the *registered code agency* becomes or expects to become unable to carry out the functions for which the *registered code agency* was appointed.

(2) A *registered code agency* shall give copies of the following records to the *chief building official*:

- (a) all orders issued by the *registered code agency* under Subsections 12 (2), 13 (1) and 13 (6) of the Act,
- (b) all written records prepared by the *registered code agency* under Sentences 2.22.5.2.(3) and (4),
- (c) all *final certificates* that are issued by the *registered code agency*,
- (d) records described in Sentence 2.7.1.1.(2) relating to the use of an equivalent material, system or *building design* under Section 9 of the Act, and
- (e) any records of information, copies of documents or things, tests, samples or photographs produced, removed, required, taken or ordered to be taken under Subsection 18 (1) of the Act.

(3) The documents referred to in Sentence (2) shall be given to the *chief building official*:

- (a) within the time period specified in any agreement under Article 2.22.1.1. or appointment under Article 2.22.1.2 in respect of which the documents relate, whichever time period ends earlier,
- (b) within 15 days after the expiry or termination of the appointment of the *registered code agency* in respect of which the documents relate, if there is no time period specified in the agreement or appointment referred to in Clause (a) or if the *registered code agency* is appointed under Subsection 4.2 (2) of the Act, or
- (c) if the *chief building official* has given notice to the *registered code agency* that he or she requires the documents before the time set out in Clause (a) or (b), within 2 days after the request for documents.

(4) The requirements of Sentence (2) apply even if the *registered code agency* is no longer registered under Subsection 2.19.

(5) If a *registered code agency* in the course of carrying out functions under an appointment has reason to believe that a *building* described in Sentence (7) is unsafe within the meaning of Subsection 15.9 (2) or (3) of the Act, the *registered code agency* shall as soon as possible give notice to the *chief building official* of:

- (a) the location of the *building*, and
- (b) the reason why the *registered code agency* has reason to believe that the *building* is unsafe.

(6) A *registered code agency* that has given a notice to the *chief building official* under Sentence (5) shall give the *chief building official* such other information about the unsafe condition as the *chief building official* may require.

(7) Sentence (5) applies to:

- (a) a *building* in respect of which the *registered code agency* has been appointed to perform functions, and
- (b) a *building* that has been adversely affected by *construction* of a *building* referred to in Clause (a).

(8) For the purposes of Sentence (3), a time period referred to in Clause (3) (a), (b) or (c)

- (a) does not start until the day after the day on which the obligation to provide the documents arises, and
- (b) does not include Saturdays, holidays and all other days on which the offices of the *principal authority* are not open for the transaction of business with the public.

2.22.8. Referral of Stop Work Order

2.22.8.1. Referral

(1) A *registered code agency* shall refer a matter under Subsection 14 (5) of the Act to the *chief building official* by giving the *chief building official*, as soon as possible

- (a) a report that contains the following information:
 - (i) a copy of the order made under Section 12 or 13 of the Act that was not complied with and of the order under Subsection 14 (2) of the Act,
 - (ii) the persons on whom the orders were served and the date and manner of service, and
 - (iii) a statement that the orders have not been complied with, and
- (b) such other information as the *chief building official* may require in respect of the matter that has been referred.

(2) The report under Clause (1)(a) shall be signed, in accordance with the quality management plan described in Clause 2.19.3.2.(1)(d), by the *registered code agency* or, if the *registered code agency* is a corporation or partnership, by a person described in Clause 2.19.3.2.(1)(a).

2.23. Fees

2.23.1. Fees

2.23.1.1. Annual Report

(1) The report referred to in Subsection 7 (4) of the Act shall contain the following information in respect of fees authorized under Clause 7 (1) (c) of the Act:

- (a) total fees collected in the 12-month period ending no earlier than three months before the release of the report,
- (b) the direct and indirect costs of delivering services related to the administration and enforcement of the Act in the area of jurisdiction of the *principal authority* in the 12-month period referred to in Clause (1)(a),
- (c) a break-down of the costs described in Clause (1)(b) into at least the following categories:
 - (i) direct costs of administration and enforcement of the Act, including the review of applications for permits and inspection of *buildings*, and
 - (ii) indirect costs of administration and enforcement of the Act, including support and overhead costs, and
- (d) if a reserve fund has been established for any purpose relating to the administration or enforcement of the Act, the amount of the fund at the end of the 12-month period referred to in Clause (a).

(2) The *principal authority* shall give notice of the preparation of a report under Subsection 7 (4) of the Act to every person and organization that has requested that the *principal authority* provide the person or organization with such notice and has provided an address for the notice.

2.23.1.2. Change of Fees

(1) Before passing a by-law, regulation or resolution under Clause 7 (1) (c) of the Act to introduce or change a fee imposed for applications for a permit or for the issuance of a permit, a *principal authority* shall

- (a) hold at least one public meeting at which any person who attends has an opportunity to make representations with respect to the matter,
- (b) ensure that a minimum of 21 days notice of the public meeting is given in accordance with Clause (c), including giving 21 days notice to every person and organization that has, within five years before the day of the public meeting, requested that the *principal authority* provide the person or organization with such notice and has provided an address for the notice,
- (c) ensure that the notice under Clause (b),
 - (i) sets out the intention of the *principal authority* to pass the by-law, regulation or resolution under Section 7 of the Act and whether the by-law, regulation or resolution would impose any fee that was not in effect on the day the notice is given or would change any fee that was in force on the day the notice is given,
 - (ii) is sent by regular mail to the last address provided by the person or organization that requested the notice in accordance with Clause (b), and
 - (iii) sets out the information described in Clause (d) or states that the information will be made available at no cost to any member of the public upon request, and
- (d) make the following information available to the public:
 - (i) an estimate of the costs of administering and enforcing the Act by the *principal authority*,
 - (ii) the amount of the fee or of the change to the existing fee, and
 - (iii) the rationale for imposing or changing the fee.

Commencement

- 19. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.**
- (2) Subsections 1 (2) and 5 (1), sections 6 and 7, subsection 10 (1), section 15, subsection 16 (1) and section 17 come into force on the latest of,**
- (a) September 1, 2003;**
 - (b) the day subsection 51 (11) of the *Building Code Statute Law Amendment Act, 2002* comes into force; and**
 - (c) the day this Regulation is filed.**
- (3) Subsections 1 (1), (3) and (4), sections 2, 3 and 4, subsection 5 (2), sections 8 and 9, subsection 10 (2), sections 11, 12, 13 and 14, subsection 16 (2) and section 18 come into force on the later of,**
- (a) July 1, 2005; and**
 - (b) the day section 8 of the *Building Code Statute Law Amendment Act, 2002* comes into force.**

32/03

ONTARIO REGULATION 306/03

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: July 24, 03
 Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 369/01

(Transfer of Administration for Housing Programs and Projects)

Note: Ontario Regulation 369/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Schedule 1 to Ontario Regulation 369/01 is amended by adding the following items:

1026.	6 (a)	6a Greenlaw Avenue, Toronto — Tahanan Non-Profit Homes Corporation	August 1, 2003
1027.	6 (a)	11 Winona Drive, Toronto — Hellenic Home for the Aged Inc.	August 1, 2003

1028.	7	25 Martha Eatonway, Toronto — Artisan Charitable Foundation	August 1, 2003
1029.	7	11 Winona Drive, Toronto — Hellenic Home for the Aged Inc.	August 1, 2003
1030.	7	15 Oxford Drive, Toronto — Stanchester Charitable Foundation	August 1, 2003

2. Schedule 7 to the Regulation is amended by adding the following item:

286.	6 (a)	89 Stonehurst Avenue, Ottawa — St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.	August 1, 2003
------	-------	--	----------------

3. Schedule 9 to the Regulation is amended by adding the following item:

83.	5	66 Morrison St., 1281 Diane St., 570 and 604 Summerhill St., 118 Second Ave., 613 Camelot Dr., 735 St. Clair St., 113 and 121 Shelley Dr., 1307 Grenadier Dr., 794, 826 and 862 Cambrian Heights, 1322 Papineau St., 468 Montague St., 1273 Talon St., Sudbury — Native People of Sudbury Development Corporation	August 1, 2003
-----	---	---	----------------

4. Schedule 40 to the Regulation is amended by adding the following item:

153.	6 (a)	62 Hospital Drive, Moose Factory — Mocreebec Housing Association	August 1, 2003
------	-------	--	----------------

5. Schedule 42 to the Regulation is amended by adding the following item:

22.	7	299 and 309 Queensway Ave., Espanola — Native People of Sudbury Development Corporation	August 1, 2003
-----	---	---	----------------

6. Schedule 43 to the Regulation is amended by adding the following item:

64.	5	385 Lakeshore Drive, North Bay — Emmanuel Village Non-Profit Homes (North Bay) Corp.	August 1, 2003
-----	---	--	----------------

7. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 306/03

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 24 juillet 2003
déposé le 25 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 369/01

(Transfert de l'administration de programmes de logement et d'ensembles domiciliaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 369/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. L'annexe 1 du Règlement de l'Ontario 369/01 est modifiée par adjonction des numéros suivants :

1026.	6 a)	6a Greenlaw Avenue, Toronto — Tahanan Non-Profit Homes Corporation	1 ^{er} août 2003
1027.	6 a)	11 Winona Drive, Toronto — Hellenic Home for the Aged Inc.	1 ^{er} août 2003
1028.	7	25 Martha Eatonway, Toronto — Artisan Charitable Foundation	1 ^{er} août 2003
1029.	7	11 Winona Drive, Toronto — Hellenic Home for the Aged Inc.	1 ^{er} août 2003
1030.	7	15 Oxford Drive, Toronto — Stanchester Charitable Foundation	1 ^{er} août 2003

2. L'annexe 7 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

286.	6 a)	89 Stonehurst Avenue, Ottawa — St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.	1 ^{er} août 2003
------	------	--	---------------------------

3. L'annexe 9 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

83.	5	66 Morrison St., 1281 Diane St., 570 and 604 Summerhill St., 118 Second Ave., 613 Camelot Dr., 735 St. Clair St., 113 and 121 Shelley Dr., 1307 Grenadier Dr., 794, 826 et 862 Cambrian Heights, 1322 Papineau St., 468 Montague St., 1273 Talon St., Sudbury — Native People of Sudbury Development Corporation	1 ^{er} août 2003
-----	---	--	---------------------------

4. L'annexe 40 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

153.	6 a)	62 Hospital Drive, Moose Factory — Mocreebec Housing Association	1 ^{er} août 2003
------	------	--	---------------------------

5. L'annexe 42 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

22.	7	299 et 309 Queensway Ave., Espanola — Native People of Sudbury Development Corporation	1 ^{er} août 2003
-----	---	--	---------------------------

6. L'annexe 43 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

64.	5	385 Lakeshore Drive, North Bay — Emmanuel Village Non-Profit Homes (North Bay) Corp.	1 ^{er} août 2003
-----	---	--	---------------------------

7. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 307/03

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: July 11, 2003

Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 339/01

(Housing Projects Subject to Part VI of the Act)

Note: Ontario Regulation 339/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Table 1 of Ontario Regulation 339/01 is amended by adding the following opposite “District of Cochrane Social Services Administration Board” under the column heading “Service Manager”:

Service Manager	Housing Project	Commencement Date
District of Cochrane Social Services Administration Board	62 Hospital Drive, Moose Factory, Ont. — Mocreebec Housing Association	August 1, 2003

(2) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following opposite “City of Ottawa” under the column heading “Service Manager”:

Service Manager	Housing Project	Commencement Date
City of Ottawa	89 Stonehurst Avenue, Ottawa — St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.	August 1, 2003

(3) Table 1 of the Regulation is amended by adding the following opposite “City of Toronto” under the column heading “Service Manager”:

Service Manager	Housing Project	Commencement Date
City of Toronto	6a Greenlaw Avenue, Toronto — Tahanan Non-Profit Homes Corporation	August 1, 2003
	11 Winona Drive, Toronto, Ontario — Hellenic Home for the Aged Inc.	August 1, 2003

2. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

DAVID STUART YOUNG
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on July 11, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 307/03

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 11 juillet 2003
 déposé le 25 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 339/01
 (Ensembles domiciliaires visés par la partie VI de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 339/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. (1) Le tableau 1 du Règlement de l'Ontario 339/01 est modifié par adjonction de ce qui suit en regard de «Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane» à la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

Gestionnaire de services	Ensemble domiciliaire	Date d'effet
Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	62 Hospital Drive, Moose Factory, Ont. — Mocrebec Housing Association	1 ^{er} août 2003

(2) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit en regard de «Ville d'Ottawa» à la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

Gestionnaire de services	Ensemble domiciliaire	Date d'effet
Ville d'Ottawa	89 Stonehurst Avenue, Ottawa — St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.	1 ^{er} août 2003

(3) Le tableau 1 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit en regard de «Cité de Toronto» à la colonne intitulée «Gestionnaire de services» :

Gestionnaire de services	Ensemble domiciliaire	Date d'effet
Cité de Toronto	6a Greenlaw Avenue, Toronto — Tahanan Non-Profit Homes Corporation	1 ^{er} août 2003
	11 Winona Drive, Toronto, Ontario — Hellenic Home for the Aged Inc.	1 ^{er} août 2003

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

DAVID STUART YOUNG
Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 11 juillet 2003.

ONTARIO REGULATION 308/03

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: July 24, 2003

Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 368/01
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Items 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 21, 23, 24, 25, 26, 30, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46 and 47 of Table 7 of Ontario Regulation 368/01 are revoked and the following substituted:

1.	City of Toronto	71,850	31,062	1,441
.				
3.	Norfolk County	656	385	20
4.	Regional Municipality of Halton	2,953	1,638	205
.				
6.	Regional Municipality of Niagara	5,235	2,904	222
7.	City of Ottawa	16,395	9,535	587
8.	Regional Municipality of Peel	8,261	3,449	401
9.	City of Greater Sudbury	3,603	2,151	155
.				
11.	Regional Municipality of York	3,977	1,754	326
12.	District Municipality of Muskoka	476	270	21
.				
21.	County of Hastings	1,980	1,197	55
.				
23.	County of Lambton	1,075	683	66
24.	County of Lanark	771	376	31
25.	United Counties of Leeds and Grenville	955	629	17
26.	County of Lennox and Addington	497	348	12
.				
30.	City of Stratford	993	648	40
.				
32.	United Counties of Prescott and Russell	682	390	44
.				
34.	County of Simcoe	2,763	1,429	109
35.	City of Cornwall	1,843	1,172	136
36.	City of Kawartha Lakes	871	522	32
37.	County of Wellington	2,342	1,320	149
.				
39.	District of Sault Ste. Marie Social Services Administration Board	1,869	1,102	71

40.	District of Cochrane Social Services Administration Board	1,959	1,264	92
41.	Kenora District Services Board	867	562	56
42.	Manitoulin-Sudbury District Social Services Administration Board	323	186	14
43.	District of Nipissing Social Services Administration Board	1,522	807	56
44.	District of Parry Sound Social Services Administration Board	278	129	5

46.	District of Thunder Bay Social Services Administration Board	3,564	1,987	283
47.	District of Timiskaming Social Services Administration Board	589	241	11

2. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 308/03

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 24 juillet 2003
déposé le 25 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. Les numéros 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 21, 23, 24, 25, 26, 30, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46 et 47 du tableau 7 du Règlement de l'Ontario 368/01 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1.	Cité de Toronto	71 850	31 062	1 441
----	-----------------	--------	--------	-------

3.	Comté de Norfolk	656	385	20
4.	Municipalité régionale de Halton	2 953	1 638	205

6.	Municipalité régionale de Niagara	5 235	2 904	222
7.	Ville d'Ottawa	16 395	9 535	587
8.	Municipalité régionale de Peel	8 261	3 449	401
9.	Ville du Grand Sudbury	3 603	2 151	155

11.	Municipalité régionale de York	3 977	1 754	326
12.	Municipalité de district de Muskoka	476	270	21

21.	Comté de Hastings	1 980	1 197	55
-----	-------------------	-------	-------	----

23.	Comté de Lambton	1 075	683	66
24.	Comté de Lanark	771	376	31
25.	Comtés unis de Leeds et Grenville	955	629	17
26.	Comté de Lennox and Addington	497	348	12

30.	Cité de Stratford	993	648	40
-----	-------------------	-----	-----	----

32.	Comtés unis de Prescott et Russell	682	390	44
-----	------------------------------------	-----	-----	----

34.	Comté de Simcoe	2 763	1 429	109
35.	Cité de Cornwall	1 843	1 172	136
36.	Cité de Kawartha Lakes	871	522	32
37.	Comté de Wellington	2 342	1 320	149

39.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Sault Ste. Marie	1 869	1 102	71
40.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Cochrane	1 959	1 264	92
41.	Conseil des services du district de Kenora	867	562	56
42.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Manitoulin-Sudbury	323	186	14
43.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing	1 522	807	56
44.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Parry Sound	278	129	5

46.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Thunder Bay	3 564	1 987	283
47.	Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming	589	241	11

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 309/03

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: July 11, 2003

Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 456/01

(Supportive Housing Providers — Section 64 of the Act)

Note: Ontario Regulation 456/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) The Table to Ontario Regulation 456/01 is amended by adding the following item opposite “City of Ottawa” in Column 1:

Column 1	Column 2	Column 3
City of Ottawa	41. St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.	August 1, 2003

(2) The Table to the Regulation is amended by adding the following items opposite “City of Toronto” in Column 1:

Column 1	Column 2	Column 3
City of Toronto	104. Tahanan Non-Profit Homes Corporation	August 1, 2003
	105. Hellenic Home for the Aged Inc.	August 1, 2003

(3) The Table to the Regulation is amended by striking out the following row opposite “Regional Municipality of Waterloo” in Column 1:

Column 1	Column 2	Column 3
Regional Municipality of Waterloo	25. Slavonia-Croatian Non-Profit Homes Inc.	October 1, 2001

2. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

DAVID STUART YOUNG
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated on July 11, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 309/03

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 11 juillet 2003
 déposé le 25 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 456/01

(Fournisseurs de logements avec services de soutien — article 64 de la Loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 456/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. (1) Le tableau du Règlement de l'Ontario 456/01 est modifié par adjonction du numéro suivant en regard de «Ville d'Ottawa» à la colonne 1 :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Ville d'Ottawa	41. St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.	1 ^{er} août 2003

(2) Le tableau du Règlement est modifié par adjonction des numéros suivants en regard de «Cité de Toronto» à la colonne 1 :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Cité de Toronto	104. Tahanan Non-Profit Homes Corporation	1 ^{er} août 2003
	105. Hellenic Home for the Aged Inc.	1 ^{er} août 2003

(3) Le tableau du Règlement est modifié par suppression de la rangée suivante en regard de «Municipalité régionale de Waterloo» à la colonne 1 :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Municipalité régionale de Waterloo	25. Slavonia-Croatian Non-Profit Homes Inc.	1 ^{er} octobre 2001

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

DAVID STUART YOUNG
Ministre des Affaires municipales et du Logement

Fait le 11 juillet 2003.

ONTARIO REGULATION 310/03

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: July 24, 2003

Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 298/01

(Rent-Geared-to-Income Assistance and Special Needs Housing)

Note: Ontario Regulation 298/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Table 2 of Ontario Regulation 298/01 is amended by striking out the following in Column 2 opposite "Regional Municipality of Waterloo" in Column 1:

Regional Municipality of Waterloo	26.	Slavonia-Croatian Non-Profit Homes Inc.
-----------------------------------	-----	---

(2) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following in Column 2 opposite "City of Ottawa" in Column 1:

City of Ottawa	41.	St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.
----------------	-----	---

(3) Table 2 of the Regulation is amended by adding the following in Column 2 opposite "City of Toronto" in Column 1:

City of Toronto	104.	Tahanan Non-Profit Homes Corporation
	105.	Hellenic Home for the Aged Inc.

(4) The French version of Table 2 of the Regulation is amended by striking out "Ville de Toronto" in Column 1 and substituting "Cité de Toronto".

2. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 310/03

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIALpris le 24 juillet 2003
déposé le 25 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 298/01

(Aide sous forme de loyer indexé sur le revenu et logement adapté)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 298/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. (1) Le tableau 2 du Règlement de l'Ontario 298/01 est modifié par suppression de ce qui suit à la colonne 2, en regard de «Municipalité régionale de Waterloo» à la colonne 1 :

Municipalité régionale de Waterloo	26.	Slavonia-Croatian Non-Profit Homes Inc.
------------------------------------	-----	---

(2) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit à la colonne 2, en regard de «Ville d'Ottawa» à la colonne 1 :

Ville d'Ottawa	41.	St. Vladimir's Russian Residence of Ottawa Inc.
----------------	-----	---

(3) Le tableau 2 du Règlement est modifié par adjonction de ce qui suit à la colonne 2, en regard de «Ville de Toronto» à la colonne 1 :

Ville de Toronto	104. Tahanan Non-Profit Homes Corporation 105. Hellenic Home for the Aged Inc.
------------------	---

(4) La version française du tableau 2 du Règlement est modifiée par substitution de «Cité de Toronto» à «Ville de Toronto» à la colonne 1.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

32/03

ONTARIO REGULATION 311/03

made under the

ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994

Made: July 25, 2003

Filed: July 25, 2003

Amending O. Reg. 482/73

[County of Halton, (now the Regional Municipality of Halton), City of Burlington]

Note: Ontario Regulation 482/73 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations in the Statutes of Ontario, 1991 and in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subparagraph 1 iv of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following sub-subparagraph:

- L. That parcel of land in the City of Burlington (formerly in the Township of East Flamborough) in The Regional Municipality of Halton, being Part of Park Lot 19, Registered Plan No. 337, further described as property identifier number 07191-0054, registered in the Registry Office for the Registry Division of Halton (No. 20).

Made by:

J. ROWAT
Director (Acting)
Municipal Services Office - Central Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: July 25, 2003.

32/03

CORRECTION

Ontario Regulation 27/03 under the *Retail Sales Tax Act* published in the February 22, 2003 issue of *The Ontario Gazette*.

The filed date should have read February 5, 2003.

INDEX 32

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations/Proclamations	2021
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2023
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2025
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	2025
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2025
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statut)	2026
Marriage Act/Loi sur le mariage	2026
The Insurance Act/Loi sur les assurances	2029
Foreign Cultural Objects Immunity From Seizure Act Determination	2157
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2182
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2182
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS	2182
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2182

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Building Code Act, 1992	O. Reg. 304/03	2194
Building Code Act, 1992	O. Reg. 305/03	2195
Education Act	O. Reg. 296/03	2186
Education Act	O. Reg. 303/03 Loi sur l'Éducation Règl. de l'Ontario 303/03	2192
Municipal Act, 2001	O. Reg. 297/03	2187
Municipal Act, 2001	O. Reg. 298/03	2187
Municipal Act, 2001	O. Reg. 299/03	2188
Municipal Act, 2001	O. Reg. 300/03	2189
Municipal Act, 2001	O. Reg. 301/03	2190
Municipal Act, 2001	O. Reg. 302/03	2191
Ontario Planning and Development Act, 1994	O. Reg. 311/03	2240
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 306/03 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ontario 306/03	2231
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 307/03 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ontario 307/03	2233
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 308/03 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ontario 308/03	2235
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 309/03 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ontario 309/03	2237
Social Housing Reform Act, 2000	O. Reg. 310/03 Loi de 2000 sur la réforme du logement social Règl. de l'Ontario 310/03	2239
Vintners Quality Alliance Act, 1999	O. Reg. 295/03	2185



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-33
Saturday, 16th August 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 16 août 2003

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2003-06-30	
TRIPLE R. ROOFING LTD.	879404
2003-07-07	
CHOICES CLUB LIMITED	991230
COLOUR PICTURE PROSPECTING SERVICES LIMITED	117479
HARWILL MEDICAL CANADA LTD	1269784
NIEMIETZ INC.	1014659
PATRICK CONSULTANTS INC.	501411
T. E. TAYLOR CONSTRUCTION LIMITED	237070
1032420 ONTARIO INC.	1032420
1179568 ONTARIO INC.	1179568
1395091 ONTARIO INC.	1395091
1418438 ONTARIO LIMITED	1418438
360538 ONTARIO LIMITED	360538
772612 ONTARIO LIMITED	772612
2003-07-08	
ANTEGAL HOME IMPROVEMENTS LIMITED	367353
GEN-X INC.	1229985
LEDEX INDUSTRIES CORP.	1281272
MENARD FAIRWAY CENTRE LIMITED	229348
MUNSHAW HOUSE INC.	1047322

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

M2 GLOBAL INTERNET ENTERPRISES INC.	1395090
RUTABI HOLDINGS LTD.	357654
1099244 ONTARIO CORP.	1099244
1402991 ONTARIO LTD.	1402991
1466538 ONTARIO INC.	1466538
2003-07-09	
BARAM INVESTMENTS INC.	1134141
E.H. CARTAGE INC.	1222252
GGR BELAND RESOURCES INC.	1092904
HILLTOP CHINA & GIFTS LTD.	300382
JOHN F. SCHULTZ & ASSOCIATES INC.	440500
KLAR-JON LIMITED	625286
LEE'S FOOD MART LTD.	1126727
MELANIE HOLDINGS LIMITED	223182
PINNACLE REALTY CORPORATION / CORPORATION IMMOBILIERE PINNACLE	1168461
POHONICK ENTERPRISES INC.	461888
TRACTOR MUSIC INCORPORATED	1280994
1097220 ONTARIO LTD.	1097220
402847 ONTARIO LIMITED	402847
727093 ONTARIO LIMITED	727093
938370 ONTARIO LIMITED	938370
942384 ONTARIO LIMITED	942384
2003-07-10	
ACCOMMODATION SOLUTIONS INC.	1022653
ADJUST-A-FORM INC.	1099079
ALTERNATIVE DINING LOUNGE LIMITED	548161
CURRENT SOLUTIONS INC.	992963
ERIN MEWS LIMITED	908134
GARRISON HOME IMPROVEMENTS LIMITED	469466
J. HARDILL INVESTMENTS LIMITED	64324
J. X. LOEW INC.	1405479
J.H. WASHBURN & ASSOCIATES INC.	500820
J.M. RUSSELL & ASSOCIATES LTD.	1142141

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2245

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

40062473

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
KUDU INVESTMENT CORPORATION	891357
NORTH WEST MACHINERY INC.	1176748
PALADIN MARKETING CORPORATION	1285870
PERCEPTUS COMMUNICATORS INC.	704621
1103998 ONTARIO LIMITED	1103998
1132583 ONTARIO INC.	1132583
1236860 ONTARIO INC.	1236860
2001051 ONTARIO INC.	2001051
672518 ONTARIO LIMITED	672518
990780 ONTARIO INC.	990780
2003-07-11	
ANTHEM INVESTMENTS LIMITED	290859
BEEP SALES & MARKETING LTD.	1299647
CITY MOVERS (KIRKLAND LAKE) LIMITED	104714
CLEVER GIRL INC.	1329547
CONSIGNMENT PLUS INC.	1292261
CONSORTIM INTERNATIONAL INC.	732454
CROCKER FUELING SERVICES LIMITED	231192
INS DEVELOPMENTS INC.	1096918
MANTRA SYSTEMS INC.	1190216
MERRYFIELD CONSULTING LTD.	817369
MOORE'S PHARMACY (BRACEBRIDGE) LIMITED ...	339831
NATIONWIDE ASBESTOS SYSTEMS LTD.	771062
PLASTEM MOULDINGS INC.	1310724
S.F.T. REALTY LIMITED	1509227
THE PRODUCE PORT LIMITED	1116791
VIKTOR TRANSPORTATION LTD.	1368917
WHISTLERS INC.	673135
1229806 ONTARIO LTD.	1229806
837240 ONTARIO LIMITED	837240
2003-07-14	
HUANG CHUEN CHOI PROPERTY MANAGEMENT LTD.	1034856
2003-07-15	
726451 ONTARIO INC.	726451
2003-07-16	
GEORGE KARKASH RESTAURANTS LTD.	760531
2003-07-17	
1272244 ONTARIO LTD.	1272244
2003-07-20	
AMMIASHA INVESTMENTS LTD.	1088739
CLEARLINE PLUMBING & HEATING LTD.	621325
DIBERARDINO GROUP INC.	1176906
FUNGUS HUMONGOUS INC.	1282854
NEL-MARK HOLDINGS INC.	717609
SHADELAN MASONRY LIMITED	886483
VIROTECH CANADA INC.	1223400
WHISTLERS LTD.	1175075
YA ZHI INTERNATIONAL TRADING (CANADA) COMPANY LIMITED	1421875
513143 ONTARIO LIMITED	513143
696135 ONTARIO LTD.	696135
939618 ONTARIO INC.	939618
943713 ONTARIO INC.	943713
2003-07-22	
DE LA CELLE ART DECO LTD.	676352
2003-07-23	
GOOD TIME MANAGEMENT INC.	1387750
2003-07-24	
A.E. AUSTIN HOLDINGS LIMITED	1085114
CLAYMORE PRODUCTS INC.	784202
GUY PAPINEAU TRUCKING INC.	1468716
K. BOONSTRA TOOL SALES INC.	945269
MILCO SALES LTD.	507692
465538 ONTARIO INC.	465538
2003-07-25	
ALL-TYME REALTY LTD.	504890
BEI CRASH PRODUCTIONS INC.	1437329
BEI MILHOUS INC.	1285659
BEWISSETEC INC.	1493963
BLUE SWALLOW CORP.	756813
FERN'S BUILDERS (NORTH BAY) LTD.	367593

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
G&M FURNITURE CITY LTD.	685844
S.C. AUTO GLASS & UPHOLSTERY LTD.	1366614
SCRIV MANAGEMENT SERVICES LIMITED	370106
THE GORMLEY GROUP REAL ESTATE INC.	405440
UL2 PRODUCTIONS INC.	1342023
902980 ONTARIO LIMITED	902980
1201449 ONTARIO LTD.	1201449
4/20 PRODUCTIONS LTD.	1286837
2003-07-28	
BRASSARD & BROUSSEAU LIMITED	235419
DECITY SYSTEMS INC.	689793
FRITZ PLASTERING LIMITED	986977
PVS HOLDINGS INC.	1388316
ROBERT BUGYRA LIMITED	423907
1205270 ONTARIO LIMITED	1205270
1252952 ONTARIO LTD.	1252952
1311855 ONTARIO LIMITED	1311855
1319699 ONTARIO LIMITED	1319699
394042 ONTARIO LIMITED	394042
656188 ONTARIO LIMITED	656188
2003-07-29	
A. C. PRODUCTIONS CORP.	1461080
A. MARCELO CONSULTING INC.	1248067
AJILON INC.	1163421
AMORE LINGERIE INC.	933344
AUTOMOTIVE VARIETY STORES LTD.	295934
AVONSKI LTD.	855917
DAVE OGDEN HEATING INC.	1176252
DECCAN INVESTMENTS LTD.	380125
HAWTAL WHITING LTD.	670002
KAWARTHA CARS LTD.	736381
MABELLE G. COTTINGHAM INVESTMENTS LIMITED	413490
NEWS & TECHNOLOGY CORPORATION	1285343
R. G. HUSTLER ASSOCIATES INC.	1141829
TRECCE MOTORS LTD.	349001
WM. T. BARRECA & SONS LTD.	398503
1009904 ONTARIO LTD.	1009904
1028609 ONTARIO INC.	1028609
1231739 ONTARIO INC.	1231739
1472676 ONTARIO INC.	1472676
463976 ONTARIO LIMITED	463976
795761 ONTARIO LIMITED	795761
2003-07-30	
A.E. FAIRHART ELECTRICAL CONTRACTING LTD. .	1275218
A.P. INC.	1326622
ABBI & ASSOCIATES LTD.	940247
C.S. JIN MANAGEMENT CORPORATION	546148
DELJIT TRANSPORT INC.	1503240
DT-ARB INC.	221304
FDN DEVELOPMENTS LIMITED	682287
FORASIA (CANADA) LTD.	1246509
FUNG SAU RESTAURANT INC.	1234844
GK SOFTWARE LTD.	1244006
HERBSLAND OF CALIFORNIA INC.	1427803
IRACANA SERVICE CORPORATION	379577
MATCHBOOK COMMUNICATIONS LTD.	1090508
METNER INVESTMENTS LIMITED	88340
WING HANG FAT INC.	1018286
ZEIDNER INVESTMENTS LIMITED	87378
1131623 ONTARIO CORP.	1131623
1316655 ONTARIO INC.	1316655
1385352 ONTARIO INC.	1385352
1438913 ONTARIO INC.	1438913
1463586 ONTARIO INC.	1463586
404995 ONTARIO LIMITED	404995
624758 ONTARIO LIMITED	624758
960677 ONTARIO LIMITED	960677
2003-07-31	
COMPUTER ADVANCED TECHNOLOGY INC.	871537
JOHN VAN DEN HEUVEL FINANCIAL INC.	895866
PELICO HOLDINGS LTD.	348645

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1229521 ONTARIO LIMITED	1229521
1234611 ONTARIO LTD.	1234611
1341685 ONTARIO LTD.	1341685
1382410 ONTARIO LTD.	1382410
1406898 ONTARIO INC.	1406898
1420649 ONTARIO INC.	1420649
1458396 ONTARIO INC.	1458396

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6842) 33

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2003-08-01	
1517966 ONTARIO INC.	1517966

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6839) 33

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2003-02-27	
1564149 ONTARIO INC.	1564149
TAX FORCE INC.	1564167
2003-02-28	
MADERAS INC.	1564464
2003-03-07	
1564958 ONTARIO INC.	1564958
2003-03-10	
1565033 ONTARIO INC.	1565033
2003-03-12	
GO FOR IT CONGLOM INC.	1565322
BLUE MIND CONSULTING INC.	1565323

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6840) 33

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
A. A. GOLDES & ASSOCIATES LIMITED	100754
A-SPEC COMPUTER LTD.	1391702
ACROSS THE WORLD TELECOM, INC.	1279998
B.G. ROGERS & ASSOCIATES INC.	1082336
BERTRAX CANADA INC.	1000707
BJ'S PAPERBACK EXCHANGE INC.	485186
BRI-OLI MANAGEMENT INC.	1296513
CHANNEL MARINE INC.	1083408
EDVICA INVESTMENT COMPANY LIMITED	128822
FILMINK LTD.	1026204
FIRESIDE RESTAURANT AND TAVERN (PETERBOROUGH) LIMITED	367256
FULL SCALE AUTO INC.	1027788
HELIX (USA) INC.	1114000
INTERNATIONAL PROTOCOL SERVICES INC.	887957

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
KENTON TRADE (CANADA) INC.	937440
LONDON HERITAGE MARKET INC.	1288932
LORIMAC ENTERPRISES LTD.	1301810
LUKAN PROJECT MANAGEMENT LIMITED	246102
M & H INTERNATIONAL INC.	1277182
MARIO DIGNARD ENTERPRISES LTD.	1146539
MNT INVESTMENTS INC.	1289754
NATIONWIDE RECYCLING/CANADA INC.	1018694
OLYMPIC VAN LINES CANADA INC.	1288193
R. B. PRODUCTS LTD.	613368
TECH NORTH (CANADA) INC.	1142250
TELEFRIEND LONG DISTANCE SERVICES INC.	1015384
THAMES QUAY DOCKLANDS INC.	723052
THE ACADEMY OF COMMUNICATIONS ARTS INC. ..	972120
TITAN RESOURCES INC.	47876
TYBREN PAINTING & DECORATING INC.	1297540
WING LUEN CONSTRUCTION AND RENOVATION ..	1114992
COMPANY LTD.	
WOODVALLEY PAVING & CONTRACTING LTD.	1287384
1000792 ONTARIO LIMITED	1000792
1020988 ONTARIO LIMITED	1020988
1026448 ONTARIO LTD.	1026448
1031292 ONTARIO LIMITED	1031292
1035221 ONTARIO INC.	1035221
1069876 ONTARIO INC.	1069876
1079084 ONTARIO INC.	1079084
1101313 ONTARIO LTD.	1101313
1116520 ONTARIO INC.	1116520
1132984 ONTARIO LIMITED	1132984
1141057 ONTARIO INC.	1141057
1207000 ONTARIO LTD.	1207000
1276319 ONTARIO INC.	1276319
1289677 ONTARIO INC.	1289677
1296204 ONTARIO LTD.	1296204
1296871 ONTARIO INC.	1296871
1321332 ONTARIO INC.	1321332
548181 ONTARIO INC.	548181
718980 ONTARIO LTD.	718980
987708 ONTARIO LIMITED	987708
993064 ONTARIO LTD.	993064

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6841) 33

Marriage Act Loi sur le mariage

July 2003

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Snider, Robert K	Fonthill	3-Jul-03
Smith, Bruce	Toronto	3-Jul-03
Canning, Baxter	Toronto	3-Jul-03
Watts, Linda	Renfrew	3-Jul-03
Canning, Juanita	Toronto	3-Jul-03
Sinclair, Julia Ellen	Thunder Bay	3-Jul-03
Akinsuyi Akinlose, Andrew	Toronto	3-Jul-03
Hudacko, Marko	London	3-Jul-03
Kristensen, Janet	Peterborough	3-Jul-03

Phannenhour, John	Belleville	3-Jul-03
King, Micheal	Mississauga	3-Jul-03
Wajid, Abdul	Scarborough	3-Jul-03
Darby, Elizabeth	Thornhill	3-Jul-03
Korz, Geoffrey	Hamilton	3-Jul-03
Widdowson, Terri	Mt. Elgin	3-Jul-03
Soucie, Paul	Nepean	3-Jul-03
Falconer, Miriam R	Toronto	3-Jul-03
Angelakis, Plato	Ancaster	3-Jul-03
John, Beverley Wanitha	Toronto	3-Jul-03
Bartsch, John	Leamington	3-Jul-03
Hu, Wei-Hua	Mississauga	3-Jul-03
Mendonca, Emid	Weston	3-Jul-03
Borgerson, Linda	Capreol	3-Jul-03
Robinson, Donald F	Paris, On	3-Jul-03
Patey, Lilian Mattar	Finch, On	3-Jul-03
Dezidero, Anthnio V	London	3-Jul-03
Sawadoge, Armand	Lucan	3-Jul-03
Love, Robert	Stoney Creek	3-Jul-03
LeBane, Jeff	Ottawa	3-Jul-03
Lee, Bonnie	Ottawa	3-Jul-03
Morden, Kathleen D	Jarvis	11-Jul-03
Whitney, Gordon	Oshawa	11-Jul-03
Hansen, Daniel Albert	Renfrew	11-Jul-03
Coke, Orvine	Bolton	14-Jul-03
Burgess, Harold	Mississauga	14-Jul-03
Delvalle, Hector	Mississauga	14-Jul-03
Gordon, Elfreda	Toronto	14-Jul-03
Terrelonge, Violet A	Markham	14-Jul-03
Bundy, Basil	Ajax	14-Jul-03
Bond, Phillip	Pickering	14-Jul-03
Olulana, Ayodele Emmanuel	Toronto	14-Jul-03
Grizzle, Grace Antoinette	Pickering	14-Jul-03
Naranine, Hatie	Scarborough	14-Jul-03
Hosannah, Maureen	Scarborough	14-Jul-03
Ashely, Irene	Kingston	14-Jul-03
Redmond, Mont	London	14-Jul-03
Vandekuyt, Geoffrey	St Catharines	14-Jul-03
DuPlessis, Willem Jacobus	Georgetown	14-Jul-03
Froese, Lowell	Leamington	14-Jul-03
Chircop, Philip	Pickering	14-Jul-03
Virtue, Nancy	St. Marys	14-Jul-03
Dickens, Katherine	St. Catharines	14-Jul-03
Dickens, Christopher	St. Catharines	14-Jul-03
Van Der Ling, Adriaan	Pembroke	14-Jul-03
Henderson, Murray	Toronto	14-Jul-03
Ash, Phillip Owen	Oakville, ON	25-Jul-03
Sheppard, Curtis	Mississauga	25-Jul-03
Enns, Kevin	Paisley, ON	25-Jul-03
Lai, Alexander Hay-Yin	Toronto	25-Jul-03
Thomas, Rondo P.	Toronto	25-Jul-03
Lavigne, Cynthia	Waterloo	25-Jul-03
Kim, Kyung Ho	Brantford	25-Jul-03
Stewart, Peter	Brampton	25-Jul-03
Glagau, Kevin R.	Mississauga	25-Jul-03
Leblanc, Beulah	Scarborough	25-Jul-03
Moyer, Russell	Coletown	25-Jul-03
Vollmer, Warren David Scott	Lakefield, ON	25-Jul-03
Parra, Cesar	Whitby, ON	25-Jul-03
Lewars, Monica	North York, ON	25-Jul-03
Souman, Anthoni	Smithville, ON	25-Jul-03
Sinclair, Janet	Tiverton, ON	25-Jul-03
Dahlin, Peter	Englehart, ON	25-Jul-03
Szczepanik, Chistopher	St. Catharines, ON	25-Jul-03
Szwagrzyk, Slawomir	Windsor, ON	25-Jul-03
Neary, Richard	Elginburg, ON	25-Jul-03
Ritchie, Patrick	Harrow, ON	25-Jul-03
Fencott, Robert	Belleville, ON	25-Jul-03
Dirocco, Donald	Amherstview	25-Jul-03
Hunt, Brenda	Windsor, ON	25-Jul-03
Bouliane, Kristan	Harrow, ON	25-Jul-03
Diaz, Orlando	Kingston, ON	25-Jul-03
Hanoski, Brian	Belleville, ON	25-Jul-03
Lawson, Eric	Amherstview, ON	25-Jul-03
Honasan, Carmen	Scarborough	28-Jul-03
Ty, Irene	Etobicoke	28-Jul-03
Feyerer, Margot Elizabeth	Burlington	28-Jul-03

Joseph, Philip	London	28-Jul-03	Adams, Nathan	N.B.	7-Jul-03
Willich, Dean A	Niagara Falls	28-Jul-03	Aug. 14 2003 to Aug. 18 2003		
Nasser, Mohammad Reza	Scarborough	28-Jul-03	Spencer, Ralph W	Alberta	11-Jul-03
Daley, Linda	Trenton	28-Jul-03	July 24 2003 to July 28 2003		
Daley, Stephen	Trenton	28-Jul-03	Chisholm, Murray	Waterdown, On	11-Jul-03
McDonald, Gerald William			Aug. 20 2003 to Aug. 24 2003		
Edmund	Timmins	28-Jul-03	McFarlane, W Murdock	Quebec	11-Jul-03
McDonald, Joyce Lee	Timmins	28-Jul-03	July 17 2003 to July 21 2003		
Wilson, Evelyn	Carrying Place	28-Jul-03	Morris, Victor	Alberta	11-Jul-03
Shaw, Steven John	Markham	28-Jul-03	Aug. 7 2003 to Aug 11 2003		
David, Olu Olysi	Pickering	28-Jul-03	Jamieson, Kevin	Moncton, NB	14-Jul-03
Bauman, David	North York, ON	30-Jul-03	July 31 2003 to Aug. 4 2003		
Kornspan, Mitchell	Windsor, ON	30-Jul-03	Sherman, Read	Ottawa	14-Jul-03
Peats, Maxey	Waterloo, ON	30-Jul-03	July 17 2003 to July 21 2003		
Stewart, Errol G	Mississauga	30-Jul-03	Bailey, Julian	Brampton	14-Jul-03
Maclean, Robin	Windsor, ON	30-Jul-03	Aug. 21 2003 to Aug. 25 2003		
Donohue, Thomas	Orleans, ON	30-Jul-03	Metcalfe, Robert	Toronto	14-Jul-03
Clarke, Michael Frederick	Brampton, ON	30-Jul-03	July 30 2003 to Aug. 3 2003		
McLeod, Bruce	Monotick, ON	30-Jul-03	Meisel, Wayne	New Jersey, US	14-Jul-03
Jovanovic, Milan	Sudbury, ON	30-Jul-03	Aug. 8 2003 to Aug. 12 2003		

RE-REGISTRATIONS

Name	Location	Effective Date			
Anged, Narsingh	Brampton	25-Jul-03	Sept. 11 2003 to Sept. 15 2003	Charlottetown PEI	14-Jul-03
Boullata, Peter	Toronto, ON	25-Jul-03	Jennings, Margaret Rose	Ottawa	14-Jul-03
Nagy, Nancy	Barrie, ON	25-Jul-03	Oct. 8 2003 to Oct. 12 2003		
McKellar, Peter	Port Perry	28-Jul-03	Villamil, Ursicino Columbus	Philippines	14-Jul-03
Hardwick, John	Petawawa	28-Jul-03	Sept. 18 2003 to Sept. 22 2003		
Diaconeseu, George	Lakeshore, ON	30-Jul-03	Hiscock, Lorne	Lewisporte, NF	17-Jul-03
Bell, Edith	St. Catharines, ON	30-Jul-03	July 16 2003 to July 20, 2003		
			Newell, Thomas	Keewatin	17-Jul-03
			July 17 2003 to July 21 2003		
			Tice, Lewis J.	USA	23-Jul-03
			Sept. 4, 2003 to Sept. 8, 2003		
			Hutchison, Andrew	Montraiel, QP	23-Jul-03
			Aug. 9, 2003 to Aug. 13, 2003		
			Dickinson, John	N.S.	23-Jul-03
			Sept. 4, 2003 to Sept. 8, 2003		
			Lenhart, Gregory	USA	23-Jul-03
			Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003		
			Bulic, Jenko	Italy	23-Jul-03
			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
			Bulic, Jenko	Italy	23-Jul-03
			July 24, 2003 to July 28, 2003		
			Bulic, Jenko	Italy	23-Jul-03
			Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
			Letskman, Marvin John	Altona, MB	23-Jul-03
			Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
			Sherbino, William Michael	Delta, BC	23-Jul-03
			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
			Hannigan, Raymond James	USA	23-Jul-03
			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
			MacQuarrie, Joanna L.	USA	23-Jul-03
			Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
			Whitman, Willard H.	USA	23-Jul-03
			Aug. 22, 2003 to Aug. 25, 2003		
			Wheaton, Gregory E.	USA	23-Jul-03
			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
			Alexander, Robert Pattison	Toronto, ON	23-Jul-03
			Aug. 1, 2003 to Aug. 5, 2003		
			Brown, Terrence Matthew	Brampton, ON	23-Jul-03
			July 24, 2003 to July 28, 2003		
			Bull, Sara Ann	Okeechobee, FLA	22-Jul-03
			Oct. 22, 2003 to Oct. 26, 2003		
			Cole, Orville	Dartmouth, NS	14-Jul-03
			Oct. 10, 2003 to Oct. 14, 2003		
			Nelson, John	Winnipeg, MB	17-Jul-03
			Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
			Nethercott, Timothy	Calgary, AB	23-Jul-03
			Aug. 19, 2003 to Aug. 23, 2003		
			Vanderkwaak, Michael J.	Bellflower, CA	22-Jul-03
			Oct. 2, 2003 to Oct. 6, 2003		
			Laforce, Timothy Andrew	Iroquois Falls, ON	21-Jul-03
			July 27, 2003 to July 31, 2003		
			Salerno, Edward	Falmouth, KY	28-Jul-03
			Aug. 16, 2003 - Aug. 20, 2003		
			Lam, Theodore	Oklahoma City, USA	28-Jul-03
			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date			
Beaton, Charles P	Southampton	3-Jul-03	Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Aug. 14 2003 to Aug. 18 2003			Letskman, Marvin John	Altona, MB	23-Jul-03
Beaton, Charles P	Southampton	3-Jul-03	Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Aug. 7 2003 to Aug 11 2003			Sherbino, William Michael	Delta, BC	23-Jul-03
Hall, F Keith	B.C	3-Jul-03	July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
Aug. 15 2003 to Aug. 19 2003			Hannigan, Raymond James	USA	23-Jul-03
Dodge, Norman	Ottawa	3-Jul-03	July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
Oct. 9 2003 to Oct. 13 2003			MacQuarrie, Joanna L.	USA	23-Jul-03
Worthington, Valerie Avril			Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
Moray	England	3-Jul-03	Whitman, Willard H.	USA	23-Jul-03
July 24 2003 to July 28 2003			Aug. 22, 2003 to Aug. 25, 2003		
Lortie, Robert	Quebec	3-Jul-03	Wheaton, Gregory E.	USA	23-Jul-03
Aug. 7 2003 to Aug 11 2003			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		
Kurtz, Michael	Winnipeg MB	3-Jul-03	Alexander, Robert Pattison	Toronto, ON	23-Jul-03
July 3 2003 to July 7 2003			Aug. 1, 2003 to Aug. 5, 2003		
Lalonde, Marc	Italy	3-Jul-03	Brown, Terrence Matthew	Brampton, ON	23-Jul-03
July 3 2003 to July 7 2003			July 24, 2003 to July 28, 2003		
McGinty, William J	USA	3-Jul-03	Bull, Sara Ann	Okeechobee, FLA	22-Jul-03
July 17 2003 to July 21 2003			Oct. 22, 2003 to Oct. 26, 2003		
Styles, Kenneth Brant	New Market	7-Jul-03	Cole, Orville	Dartmouth, NS	14-Jul-03
July 10 2003 to July 14 2003			Oct. 10, 2003 to Oct. 14, 2003		
Penner, Neil	B.C	7-Jul-03	Nelson, John	Winnipeg, MB	17-Jul-03
July 17 2003 to July 21 2003			Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Sheane, Stephen	Virgil, On	7-Jul-03	Nethercott, Timothy	Calgary, AB	23-Jul-03
July 10 2003 to July 14 2003			Aug. 19, 2003 to Aug. 23, 2003		
Crozman, Randy	N.S	7-Jul-03	Vanderkwaak, Michael J.	Bellflower, CA	22-Jul-03
Aug. 28 2003 to Sept. 2 2003			Oct. 2, 2003 to Oct. 6, 2003		
Aris, Patrick	QC	7-Jul-03	Laforce, Timothy Andrew	Iroquois Falls, ON	21-Jul-03
Oct. 2 2003 to Oct. 6 2003			July 27, 2003 to July 31, 2003		
Labadie, Paul-Emile	QC	7-Jul-03	Salerno, Edward	Falmouth, KY	28-Jul-03
Sept. 25 2003 to Sept. 29 2003			Aug. 16, 2003 - Aug. 20, 2003		
			Lam, Theodore	Oklahoma City, USA	28-Jul-03
			July 31, 2003 to Aug. 4, 2003		

Decker, Paul James Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003	Williamsville, NY	28-Jul-03
Macpherson, Aliza (Lisa) Sept. 7, 2003 - Sept. 11, 2003	New Westminster, BC	28-Jul-03
Purdon, Burn Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003	Bromont, QUE	28-Jul-03
Mountney, Marvin Sept. 4, 2003 - Sept. 8, 2003	Saskatoon, SASK	28-Jul-03
Brotherton, Lawrence Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003	Wetaskiwin, AB	28-Jul-03
Sherman, Read Aug. 7, 2003 to Aug. 11, 2003	Ottawa, ON	28-Jul-03
Prendville, Kerry Francis Aug. 19, 2003 to Aug. 23, 2003	Manukau, Auckland NZ	30-Jul-03
Wilson, E. Lois Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003	Ottawa, ON	30-Jul-03
Lajiness, Todd Oct. 9, 2003 to Oct. 13, 2003	Detroit, MI	30-Jul-03
Meek, J. Alexandra Sept. 25, 2003 to Sept. 29, 2003	Oshawa, ON	30-Jul-03

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending July 11, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 11 juillet 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdi, Abdulkadir — Mohamed, Abdulkadir Ahmadei
Abdi, Yahye — Mohamed, Yahya Abdulkadir Ahmadei
Abdi, Zakariya — Mohamed, Zakariya Abdulkadir-Ahmadei
Aiworu, Blessing Isoken — Aiworu-Imudia, Blessing Isoken
Aiworu, Sylvester Oghosa Imudia — Imudia, Sylvester Oghosa
Albanna, Firas H Abdul — Albanna, Firas
Andrew, Deena Marina — Andrew-Phillip, Deena Marina
Bourgeois, Stacey Elizabeth — Smith, Stacey Elizabeth
Bowerman, Taitania Danielle — Titus, Taitania Danielle
Chen, Chin Ying — Chen, Shirley Tzu Ying
Cowan, Crystal Kimberly — Neuman, Crystal Helen
Cummings, Charity Lynn — Cummings, Chaz Lynn
Day, Rosemary Karen — Albrechtas, Rosemary Karen
De Pina, Marco Paulo Monteiro — Monteiro, Woodrow
Endale, Awegechew Teshome — Teshome, Awegechew
Fang, Lun — Burk, Helen Lun Fang
Francis, Page Michael Patrick — Muscat, Page Michael Patrick
Gulrajani, Mickie Thakur Lachand — Mickie, Gerald G
Guy, Nicholas Matthew — Marchant, Nicholas Matthew
Inbaraj, Cecilia Nirmala — Paul, Cecilia Nirmala
Inbaraj, Colin Nithin — Paul, Colin Nithin
Inbaraj, Nikhil — Paul, Nikhil
Inbaraj, Paramsivam — Paul, Inbaraj
Khalif, Vadim — King, Frank Vadim
Knopsic, Lawrence Michael — Kenopic, Lawrence Michael
Landon, Charles William — Lawrence, Wesley Timothy
Lefrancois, Nicholas Noah — Allerton, Nicholas Noah
Legge, Adam Joseph — Spring, Adam Joseph
Letona Paz, Laura Isabel — Garcia Letona, Laura Isabel
Liu, Hong Jian — Liu, Steven H K
Major, Beverlee Eileen — Quinn, Beverlee Eileen
McGregor, Theresa Irene — MacGregor, Theresa Irene
Mills, Jeffrey Allyn — Winger, Jeffrey Allyn
Mirza, Omar — Mirza, Allana Lopez
Murdocca, Maria Anna — Pavon, Maria Anna
Nathaeswaran, Sithamparanathar — Nathans, Waran Sitha
Pankiw, Helen — Oliynyk, Helen
Pestana, Liliana Neusa — Morcos, Liliana Neusa
Phillip, Yoland Ann — Webster, Yoland Ann
Ponnampalam, Priyanka — Vasantharaj, Priyanka
Robinson, Amy Nicole — Robinson, Amaya Nicole
Salisbury, Zachary John — Gillespie, Zachary John
Sinclair-Murray, Leshara Kishayren — Edwards, Leshara Kishayren
Sobey, Christian McMaster — Beltrame, Christian Joseph
Sonne, Luciana — Viventi, Luciana Maria Claudia
Sonne, Miranda Aurora Seraphina Kyla — Viventi, Miranda Aurora
Seraphina Claudia
Srinivas, Shobha — Gowda, Shobha Srinivas
Stacey, Tyler Bradley John — Cooper, Tyler Bradley John
Tamir, Josue — Tamir, Joshua Nathan
White, Shaun Terrance Roger — Boadway, Shaun Roger
Williams, Janet Elaine — Mensah, Janet Elaine
Wong, Lisa Jade — Wong Boivin, Lisa Jade
Wu, Nai Jun — Woo, John

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date
Fortin, Raymond	Toronto	14-Jul-03
Gingras, Michel	Toronto	14-Jul-03
Alilio, Alfred	Brampton	14-Jul-03
LeClerc, Pierre A.	Toronto	14-Jul-03
Lohnes, Myles	Caledonia	14-Jul-03
Richards, Trevor	Carlisle	14-Jul-03
Boerger, John	Belleville	14-Jul-03
Burlinson, Mark	Conway	14-Jul-03
Cano, Joseph	Thunder Bay	29-Jul-03
May, Gertrude	Wheatley	29-Jul-03
Wagschal, Elisabeth	Ajax	29-Jul-03
Wagschal, Mark	Ajax	29-Jul-03
Repicky, Robert	Toronto	29-Jul-03
Weber, Robson Luis	Toronto	29-Jul-03

(6835) 33

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending July 04, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 04 juillet 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Brash, Todd — Bentley, Todd Christopher Brash
Byrne, Joseph Charles — Byrne, Joseph Charles Dodge
Carboni, Rebecca Theresa Marie — Tarini, Krista
Derek-Tedder, Colette Marie — Derek, Colette Marie
Flonk, Christina Danielle — Vandelden, Christina Isabelle
Danielle Rose
Flonk, Marilyn Rose — Vandelden, Marilyn Rose Jannetje
Flonk, Steven Mark — Vandelden, Steven Mark Philip
Goncharova, Tatjana — Solomin, Tatjana
Mann, Manpreet Singh — Mann, Maninder Singh
Quinn, Alessandra Maria — Ferreri Quinn, Alessandra Maria
Williamson, Anne Michelle — Kelly, Alex Vincent

JUDITH HARTMAN,
Deputy Registrar General

(6843) 33

JUDITH HARTMAN,
Deputy Registrar General

(6844) 33

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending July 18, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 18 juillet 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Abdel Ghani, Mounir Mohamed — Janssen, Karl M
 Binnie, Paula Marie — David, Paula Marie
 Birkwood, Patricia Louise — Zeman, Patricia Louise
 Bonsu, Maxwell — Bonsu, Maxwell Opoku
 Bouchere, Simone Marie — Reali, Simone Marie
 Chandler, Courtney Ryan — Binsted, Courtney Ryan
 Danahy Brousseau, Terri-Ann Elizabeth — Danahy, Terri-Ann Elizabeth
 Dhannani, Jasmin Mohammad Husen — Nanji, Jasmin Mohammad Husen
 Difonzo, Robert Harry — Jackson, Robert Harry
 Duan, Jia Ying — Duan, Jamie Jia Ying
 Fleming, William Stanley — Martin, William Stanley
 Forbes, Catherine Margaret — Mehagan, Catherine Margaret
 Franklin, Sarah Margaret Hilary — Franklin, Serrah Margaret Hilary
 Gidda, Bimaljeet Kaur — Gosal, Bimaljeet Kaur
 Gilbert, Genevieve Anne Langley — Hoskisson, Genevieve Anne Langley
 Griffiths, Jacqueline Eva — Hayward, Jacklyn Eva
 Gunasingam, Chandrakumari — Sivabalan, Chandrakumari
 Hyducek Clarke, Kahsia Pagan Gudrun — Hyducek Clarke, Pagan Kahsia Gudrun
 Jabbal, Kusam Devi — Tanabe, Kusam Devi
 Johnson, Joseph Gerard Richard — Lambert, Gerard Richard
 Leung, Nga Yee — Leung, Alice Nga Yee
 Likely, Bryce Haileigh — Swanson, Bryce Haileigh
 Lin, Shude — Lin, Kevin Shude
 Lovejoy, Doris Lucille — Ryback, Doris Lucille
 Lumley, Chandrianna Nancy Marie — Cooper, Chandrianna Nancy Marie
 Markova, Svetlana — Bojilov, Svetlana
 Marzec, Krystyna — Bozko, Krystyna
 Mbarak, Safia — Jeizan, Safia M
 Mc Nulty, Sara Jayne — Mc Nulty-Rai, Sara Jayne
 McColgan, Kelly Ann — Tierney, Kelly Ann
 Munir, Amina — Munir, Aamna
 Navarro, Laura Ana — Gazo, Laura Ana
 Oakley, David Damien — Swanson, Damien David
 Omar, Zaraf Awadh Mbarak — Bamadh, Zaraf Awadh
 Ponnampalam, Susaritha — Chandrabose, Susaritha
 Popesteanu, Florica — Jercau, Florica
 Quilop, Irene D — Worobec, Irene D
 Rowe, Michelle Lynn — Drew, Michelle Lynn
 Russell, Tanya Ann-Marie — Russell-Thomas, Tanya Ann-Marie
 Samek, Roman — Schreiber, Roman
 Saunders, Jessica Shirley Ann — Cooper, Jessica Shirley Ann
 Saunders, Thomas Charles — Cooper, Thomas Charles I
 Shehata, Meishil San George Malak Ebrah — Shehata, Michael Sangeorge
 Shipman, Tristan Andrew Peter — Cash, Tristan Andrew Peter
 Singh, Varinder — Sandher, Varinder
 Spanos, Lisa Michele — Lake, Lisa Michele
 Stepanov, Karina — Henrique, Karina
 Sylge, Elisabeth Rebecca — Mathers, Elisabeth Rebecca
 Tannenbaum, Shirley Ziona — Freinkel, Shirley Ziona
 Tibayan, Myla — Tisbe, Myla
 Tibayan, Mylene Cultura — Tolentino, Mylene Cultura
 Trieu, Nghiem Trang — Trieu, Jimmy Nghiem Trang
 Tsantoulas, Katherine — Tsiantoulas, Katherine
 Urbach, Percy Getzel — Urback, Percy Getzel
 Vasukkey, Ramalingam — Arooran, Vasuki
 Vaswani, Omar Ramesh — Niehhar, Thaije
 Watson, Bailey James McIver — Cooper, Bailey James
 Weller, Nadine Yvonne — Campbell, Nadine Yvonne
 Won, Mollie Sun Moi — Cristiano, Mollie Sun Moi
 Wong, Lily — Holmyard, Lily
 Zoltynski, Paula Marie — Malec, Paulina Maria

JUDITH HARTMAN,
 Deputy Registrar General

(6845) 33

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the week ending July 25, 2003. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms suivants ont été accordés au cours de la semaine se terminant le 25 juillet 2003. La liste ci-dessous indique été les anciens noms suivis par les nouveaux noms.

Ahmad, Muhammad Shahzad — Khilji, Shahzad Ahmed
 Ahmad, Waqas Parvaiz — Khilji, Waqas Ahmed
 Amlinger, Christopher Brett Albert Tuckwood — Tuckwood, Christopher Brett Albert
 Arandjelovic, Christina — Arandjelovic, Christina Milana
 Babic, Lidija — Babic, Lee
 Beecraft, Trayci Lyn — Harrison, Tracy Lynn
 Brocca, Pamela Im — Lim, Pamela
 Bromley, Christine Elizabeth — Woodward, Alexis Christine
 Campbell, Ronald Delanda — Campbell, Ronald Delano
 Carpenter, Roman Gordon — Ciesielski, Roman Gregory
 Cespedes, Hans — Cespedes, Wolfgang Hans
 Dhaliwal, Dalvinderjit Kaur — Sandhur, Dalvinderjit Kaur
 Drganc, Christopher Robert — Foster, Christopher Robert
 Dunn, Philip George — Meinert, Philip Joacim
 Ene, Georgeta — Ene, Georgette
 Foster, Harrison Ross Riley — Riley, Harrison Ross
 Galluzzo, Nancy Janeva — Birchenough, Nancy Janeva
 Greer, Ronald Welfrid Paul — Greer, Douglas Welfrid Paul
 Grignon, Tyler Jason — Fortier, Tyler Jason
 Guenette, Bobby Joseph Michel — Beauvais, Bobby Joseph Michel
 Haslam, Lindsay Margaret — Vandermeer, Lindsay Margaret
 Hassall, Clara Laurene — Hassall, Lorraine Clara
 Hassen, Mohamed Awel Ali — Gudal, Mohamed Ali
 Herceg, Terri Lynn — Herceg, Terri-Lynn
 Hussain, Addi-Rahman — Mohamud, Abdirahman Bashir
 Janaszek, Peter — Lovell, Peter Teo
 Jayoma, Meriam Neri — Jayoma, Jennifer Meriam Neri
 Kayn, Samuel Tobias — Salomon, David Samuel
 Khemchand, Sarah Sunita — Khemchand, Sarah Sonita
 Khokhlovikina, Innesa Tichonowa — Maslov, Innesa Tichonowa
 Kim, Belinda — Reyes, Belinda
 Kwok, Sin Wai — Kwok, Steven Sin-Wai
 Lampert, Evelyn — Cohen-Lampert, Evelyn
 Legge, Christopher William Richard — McCutcheon, Christopher William Richard
 Lepage, Mary-Paula — Lizewski, Mary-Paula
 Li, Moon Kiu — Li, Calisa Moon-Kiu
 Lickholet, Alexandre — Likholyot, Alexander
 Lo, Mee Kiu Mazzarallo — Mehta, Mee Kiu Mazzarallo
 Lyall, Harriet Joan — Lyall, Joan Anne
 Maria, Saadia Akhtar — Khilji, Saadia Akhtar
 Mc Gibbon, Lukas Matthew — Carroll, Lukas Matthew
 Mc Kay, Jason David Douglas — Stokes, Jason David Douglas
 Midwinter, Wendy Kathleen Oakden — Oakden, Wendy Kathleen
 Mohammadi, Mehran — Parsa, Michael
 Naqvi, Mareen Fatima Naqvi — Naqvi, Mareen Fatima
 Naranjo, Raquel Agripina — Guerra Cevallos, Raquel Agripina
 Nasser, May Ali — Nasser, May
 Neino, Charlee — Nino, Ron Charlee
 Nguyen, Phuong Thao — Nguyen, Michelle Phuong
 Nurse, Markeyla Marcella — Gangoo, Hannah Markeyla
 Oliviero, Angela — Villani, Angela
 Oporta Nino, Victorino Antonio — Nino, Victorino Antonio
 Panahian-Jand, Manijeh — Ryan, Manijeh
 Pilon, Joshua Jarve — Ryan, Joshua Jarve
 Pye, Heather Katherine — Kilian, Katherine Elizabeth
 Reid-Geddes, Brittainy Elizabeth — Reid, Brittainy Elizabeth
 Reynolds, Amanda Ashley — Phillips, Amanda Ashley
 Sahijwani, Deepa — Motwani, Muskaan Sahijwani
 Sangha, Jatinder Kaur — Gill, Simran Kaur
 Sani Khani, Mohammad — Sani, Cyrus Maurice
 Savic, Sasa — Savic, Sasha
 Schapoks-Siebert, Alisha Heidi Tera — Schapoks, Alisha Heidi Tera
 Seguin, Rene Denis Rolland — Desmarais, Rene Denis Rolland
 Shaikh, Rahman — Shaikh, Waseem
 Tahnbulleh, Mohammed — Shaban, Ahmed Tijani
 Tester, Robert Stanley — Dorie, Robert Stanley
 Todich, Davor Alexander — Todich, Davor
 Vanek, Howard Nathan — Vanek, Nathan Howard
 Wang, Ji Zhi — Wang, Qi Zhi

Weller, Nadine Yvonne — Campbell, Nadine Yvonne
 Yin, Shi — Yin, David Shi
 Zheng, Bing — Jones, Benny

(6846) 33

JUDITH HARTMAN,
 Deputy Registrar General

Environmental Assessment Act Loi sur les évaluations environnementales

NOTICE OF EXTENSION OF THE APPROVAL FOR ONTARIO POWER GENERATION'S CLASS ENVIRONMENTAL ASSESSMENT FOR MODIFICATIONS TO HYDROELECTRIC FACILITIES

RE: The Class Environmental Assessment for Modifications to
 Hydroelectric Facilities

Proponent: Ontario Power Generation

The above Class Environmental Assessment for all activities relating to
 the modification and the subsequent operation, maintenance, and retire-

ment of the modified hydroelectric facilities was originally approved
 on the 19th day of August 1993, by Order in Council No. 2090/93.
 Condition 2 of this approval provides that the approval shall expire the
 later of five years from the date of the approval, or such later date as the
 Minister determines by publishing a Notice in the Ontario Gazette. Ex-
 tensions to the expire date of the approval were granted on August 5,
 1998 and August 15, 2000. The most recent extension expires on Au-
 gust 19, 2003.

TAKE NOTICE that I am extending the approval of the above Class
 Environmental Assessment for a period of 2 years so that the approval
 shall terminate on August 19, 2005, or three months after the date upon
 which a new class environmental assessment for the waterpower sector
 is approved by order in council, whichever occurs first.

Dated the 23 day of July, 2003 at TORONTO.

JIM WILSON
 Minister of the Environment
 135 St. Clair Avenue West
 12th Floor
 Toronto, Ontario
 M4V 1P5

(6838) 33

Ministry of Municipal Affairs and Housing Ministère des affaires municipales et du logement

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Issuing of Transfer Orders by the Lieutenant Governor in Council

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to subsection 40(1) of the *Social Housing Reform Act, 2000* that Transfer Orders have been made under
 subsection 39(1) of the *Social Housing Reform Act, 2000*, transferring rights, interest, liabilities and obligations from the Transferor as noted below
 to the Transferee as noted below:

Transferor	Transferee	Effective Date
Her Majesty the Queen, in right of Ontario, as represented by the Minister of Municipal Affairs and Housing	City of Greater Sudbury	Aug. 1, 2003
Her Majesty the Queen, in right of Ontario, as represented by the Minister of Municipal Affairs and Housing	City of Ottawa	Aug. 1, 2003
Her Majesty the Queen, in right of Ontario, as represented by the Minister of Municipal Affairs and Housing	City of Toronto	Aug. 1, 2003
Her Majesty the Queen, in right of Ontario, as represented by the Minister of Municipal Affairs and Housing	District of Manitoulin-Sudbury Social Services Administration Board	Aug. 1, 2003
Her Majesty the Queen, in right of Ontario, as represented by the Minister of Municipal Affairs and Housing	District of Cochrane Social Services Administration Board	Aug. 1, 2003
Her Majesty the Queen, in right of Ontario, as represented by the Minister of Municipal Affairs and Housing	District of Nipissing Social Services Administration Board	Aug. 1, 2003

(6837) 33

Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

CODE OF CONDUCT FOR STATUTORY ACCIDENT BENEFIT REPRESENTATIVES

*Issued by the Superintendent of Financial Services
Effective November 1, 2003*

July 2003

Preamble

The purpose of the *Code of Conduct for Statutory Accident Benefit Representatives* (Code) is to set out the standards of conduct that must be met by those who advise and represent persons injured in automobile accidents concerning the entitlement of such persons to benefits under the *Statutory Accident Benefits Schedule* (SABS).

The Code is issued by the Superintendent of Financial Services of the Financial Services Commission of Ontario (FSCO) under the authority of the *Insurance Act* (Act) and subsection 4(1) of Ontario Regulation 7/00, as amended. The effective date is November 1, 2003.

The Code governs the conduct of SABS representatives, whether or not they appear in dispute resolution proceedings at FSCO.

The legislative requirements that apply to SABS representatives are set out in sections 398 and 284.1 of the Act, and in regulations made under the Act. They prohibit a person, other than a lawyer acting in the usual course of the practice of law, from engaging in various functions on behalf of a claimant, including representing a claimant in dispute resolution proceedings, unless the representative has met the conditions established by regulations. These functions are commonly undertaken by persons known as "paralegals" who, for purposes of this Code, are referred to as "SABS representatives" or "representatives."

SABS representatives perform a wide variety of services on behalf of claimants. These include, for example, the following activities concerning a claim for statutory accident benefits:

- advising another person about his or her rights under the SABS;
- completing or assisting in completing application forms;
- discussing and negotiating with an insurer or adjuster;
- attending dispute resolution proceedings at FSCO, in Small Claims Court or private arbitration; or
- negotiating the settlement of SABS claims.

The Code recognizes that SABS representatives have obligations and responsibilities that must be met. Some of these responsibilities are broad, conduct-based "Standards of Conduct" as set out under the headings: *Honesty*, *Competence*, *Courtesy*, and *Representation Obligations*. Other responsibilities are specific regulatory requirements. These are set out under the headings: *Errors and Omissions Insurance*, *Catastrophically Impaired Claimants*, *Unfair or Deceptive Acts or Practices* and *Obligations to FSCO*.

The Code does not apply to persons who provide advice or representation without compensation, such as a friend or family member who assists a claimant in an informal and unpaid manner.¹

Nor does the Code apply to insurers' representatives or to lawyers acting in the usual course of the practice of law and their employees, if certain

conditions apply.² Although these persons are not governed by this Code, it is nonetheless expected that they will observe the Standards of Conduct.

SABS representatives who fail to act in a manner consistent with this Code will be subject to administrative action taken by the Superintendent and to prosecution under the Act.

July 2003

Part 1: Definitions

1.1 "Claimant" refers to a person who is seeking advice, assistance or representation concerning his or her entitlement to statutory accident benefits.

1.2 "Conflict of interest" of a representative relating to a claim for statutory accident benefits means that,

- (1) the representative could receive, directly or indirectly, a financial benefit that arises out of the claim, other than compensation for providing a service referred to in subsection 398(1) of the *Insurance Act* or for representing a claimant; or
- (2) anyone related to the representative may receive, directly or indirectly, a financial benefit that arises out of the claim.

For the purpose of clause (1), a financial benefit arises out of a claim for statutory accident benefits where the benefit is related to the claim and would not have arisen if the claim had not been made.

For the purpose of clause (2),

- (a) a person is related to another person if,
 - (i) one person is the spouse or same-sex partner of the other person,
 - (ii) one person is connected with the other person by blood relationship or adoption, or
 - (iii) one person is connected by blood relationship to the spouse or same-sex partner of the other person;
- (b) persons are connected by blood relationship if,
 - (i) one is the child or other descendant of the other person, or
 - (ii) one is the brother or sister of the other person; and
- (c) persons are connected by adoption if one has been adopted, either legally or in fact, as the child of,
 - (i) the other person, or
 - (ii) a person who is connected by blood relationship to the other person but is not the brother or sister of the other person.

1.3 "Contingency fee arrangement" includes an agreement under which a fee or other compensation is paid for the provision of services in an amount that is contingent, in whole or in part, on the successful disposition or completion of the matter in respect of which the services are provided.

1.4 "FSCO" refers to the Financial Services Commission of Ontario.

1.5 "Representative" refers to a person who engages in the activities described under subsection 398(1) of the *Insurance Act* on behalf of

1 A person is considered to be representing another person for compensation if he or she receives or is entitled to receive, directly or indirectly from any source, a financial benefit in connection with the representation of the person, whether the financial benefit is wages, fees or another form of consideration or remuneration. See Ontario Regulation 664, as amended, s. 19(2).

2 The person must be an employee of a lawyer, or firm of lawyers, and in respect of any claim for benefits under the SABS, act only under the direct supervision and direction of a lawyer. The lawyer must be a member in good standing of, and carry professional liability insurance required by, the Law Society of Upper Canada. The lawyer or the law firm must have been retained in respect of the claim. See Ontario Regulation 664, as amended, s. 18(b).

a claimant or provides representation for compensation to someone in a proceeding under sections 279 to 284 of the *Insurance Act*, but does not include,

- (a) a barrister and solicitor acting in the usual course of the practice of law, or
- (b) an employee of a barrister and solicitor, or a firm of barristers and solicitors, who, in respect of any claim for statutory accident benefits, acts only under the direct supervision and direction of a barrister and solicitor who,
 - (i) is a member in good standing of the Law Society of Upper Canada,
 - (ii) carries such professional liability insurance as the Law Society of Upper Canada requires, and
 - (iii) is retained in respect of the claim or is a member of a firm that is retained in respect of the claim.

1.6 "Superintendent" refers to the Superintendent of Financial Services.

Part 2: Standards of Conduct: Honesty, Competence, Courtesy, Representation Obligations

Honesty

- 2.1 A representative must act honestly in dealing with the claimant, the insurer and its representatives, FSCO, and all participants in any dispute resolution process.
- 2.2 A representative must not put forward any information he or she knows is untrue, or assist or encourage a claimant to do anything that is dishonest or misrepresents the facts.

Competence

- 2.3 A representative must have a reasonable understanding of the substantive law and procedural requirements governing statutory accident benefit claims. This includes, but is not limited to, a reasonable understanding of the relevant requirements of the:

- (a) *Insurance Act*;
- (b) *Statutory Powers Procedure Act*;
- (c) *Statutory Accident Benefits Schedule*;
- (d) *Dispute Resolution Practice Code*;
- (e) application forms and other Superintendent-approved forms;
- (f) Superintendent's Guidelines; and
- (g) case law from arbitrators and courts.

- 2.4 A representative must possess adequate skills, attributes and abilities appropriate to each matter undertaken on behalf of a claimant. A representative must only provide services in those cases for which he or she is competent.
- 2.5 A representative must prepare adequately for each step in the claims process and any dispute resolution proceeding.
- 2.6 At the claims stage, the representative must correctly and fully complete any forms required for making a claim or for taking any step in connection with the claim.
- 2.7 At the negotiation and dispute resolution stage, the representative must have a reasonable understanding of the facts and law, and the ability to present them in a reasonable and fair manner.

Courtesy

- 2.8 A representative must treat all participants in the claims process and any dispute resolution proceedings with courtesy, respect and fair-dealing, including the claimant, the insurer and its representatives, other parties and their representatives, witnesses, interpreters, court reporters, adjudicators, FSCO staff, mediators, arbitrators and appeal delegates.

Representation Obligations

- 2.9 A representative must diligently represent the interests of the claimant.
- 2.10 A representative must demonstrate a proper understanding of and willingness to comply with the duties of a representative, including:
 - advising the claimant that he or she is not a lawyer;
 - fully disclosing, in writing, the fees and any other remuneration the representative charges and payment terms and conditions, before being retained;
 - keeping information received from or concerning the claimant strictly confidential and not disclosing such information unless expressly or impliedly authorized by the claimant or permitted or required by law;
 - not misrepresenting his or her qualifications or experience; and
 - obtaining appropriate written authorization before providing representation on behalf of a claimant.
- 2.11 A representative must appear promptly for, and participate in good faith in, all dispute resolution proceedings for which he or she has received notification.
- 2.12 A representative must participate in procedural and settlement discussions in good faith at every stage in the dispute resolution process in order to resolve any issues in the proceedings early and without a formal hearing.
- 2.13 A representative must comply with all procedural requirements that apply to the proceedings, including the procedural requirements contained in the *Dispute Resolution Practice Code*, and with any orders or directions given by a mediator or adjudicator.
- 2.14 A representative must not engage in conduct that is an abuse of the claims process or dispute resolution process by instituting claims or proceedings, or taking any action in the course of a claim or proceeding, for the dominant purpose of harassing the insurer or causing expenses to be incurred without reasonable cause.

Part 3: Regulatory Requirements: Errors and Omissions Insurance, Catastrophically Impaired Claimants, Unfair or Deceptive Acts or Practices, Obligations to FSCO

Errors and Omissions Insurance

- 3.1 A representative must obtain and continue to maintain errors and omissions liability insurance acceptable to the Superintendent in an amount of not less than \$1,000,000 in respect of any one occurrence, with an overall policy aggregate limit of at least \$1,000,000 per person.
- 3.2 The deductible must not exceed \$5,000 in respect of any one occurrence.

Catastrophically Impaired Claimants

- 3.3 A representative must not provide services in respect of a claim by a person whom the representative knows, or ought reasonably to know, has sustained a catastrophic impairment as that term is defined in the *Statutory Accident Benefits Schedule*.
- 3.4 The representative must make appropriate inquiries to satisfy himself or herself that the claimant does not have a catastrophic impairment.

Unfair or Deceptive Acts or Practices

- 3.5 A representative must not solicit, accept or demand a fee under a contingency fee arrangement.
- 3.6 A representative must not solicit, accept or demand a referral fee, directly or indirectly, from another person who provides goods or services to or for the benefit of anyone who claims statutory accident benefits.

- 3.7 A representative must not pay a referral fee, directly or indirectly, to another person who provides goods or services to or for the benefit of anyone who claims statutory accident benefits.
- 3.8 A representative must not commit an act or omission that is inconsistent with the *Code of Conduct for Statutory Accident Benefit Representatives* issued by the Superintendent and published in *The Ontario Gazette*, as it may be amended from time to time.
- 3.9 A representative who has a conflict of interest relating to a claim for statutory accident benefits must disclose the conflict to anyone who claims the benefits and to the appropriate insurer.

Obligations to FSCO

- 3.10 A representative must file with the Superintendent such information as the Superintendent requires. This includes completing and filing an approved declaration with FSCO as often as required by the Superintendent.
- 3.11 A representative must respond to a request for information from FSCO fully and promptly, when requested to do so.
- 3.12 A representative may state, if true, that he or she has satisfied the FSCO filing requirements and is legally permitted to advise and represent persons claiming statutory accident benefits. However, a representative must not represent or hold out in any way, directly or indirectly, that FSCO has endorsed his or her services or qualifications.

CODE DE CONDUITE DES REPRÉSENTANTS DE PERSONNES AYANT DROIT À DES INDEMNITÉS D'ACCIDENT PRÉVUES PAR LA LOI

Émis par le surintendant
En vigueur le 1^{er} novembre 2003

Juillet 2003

Préambule

Le *Code de conduite des représentants des personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi* (le « Code ») a pour objet d'établir les normes de conduite que doivent suivre ceux qui représentent et conseillent des personnes qui ont subi des dommages lors d'un accident d'automobile relativement à leur admissibilité aux indemnités prévues à « l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux » (AIAL).

Le Code est établi par le surintendant de la Commission des services financiers de l'Ontario (FSCO) en vertu de la *Loi sur les assurances* (Loi) et du paragraphe 4(1) du Règlement de l'Ontario 7/00, tel que modifié. La date d'entrée en vigueur est fixée au 1^{er} novembre 2003.

Le Code régit la conduite des représentants de personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi, qu'elles aient ou non comparu dans le cadre de procédures de règlement de différend devant la CSFO.

Les prescriptions légales qui s'appliquent aux représentants de personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi sont prévues aux articles 398 et 284.1 de la Loi et dans les règlements établis en vertu de la Loi. Ils interdisent à quiconque, excepté un avocat agissant dans le cours normal de l'exercice de sa profession, d'accomplir différentes tâches au nom d'un demandeur, y compris la représentation d'un demandeur lors des procédures de règlement de différends, à moins que le représentant ne réponde aux critères établis par règlement. Ces tâches sont fréquemment assumées par des personnes appelées « techniciens juridiques » qui, pour les fins du présent Code, sont appelés « représentants de personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi », ou « représentants. »

Les représentants de l'AIAL accomplissent différentes tâches au nom des requérants. Ces tâches comprennent les activités suivantes, en ce qui a trait à une demande de paiement d'indemnités d'accident prévues par la loi :

- conseiller une autre personne quant à ses droits en vertu de l'AIAL;
- remplir ou aider à remplir des formulaires de demande;
- discuter et négocier avec un assureur ou un expert en sinistres;
- assister aux procédures de résolution de différends à la CSFO, à la cour des petites créances ou en médiation privée; ou
- négocier le règlement de demandes de paiement en vertu de l'AIAL.

Le Code reconnaît que les représentants ont des devoirs et responsabilités à assumer. Certaines de ces responsabilités sont des « Normes de conduites » d'application générale qui visent le comportement et s'inscrivent sous les rubriques *Honnêteté*, *Compétence*, *Courtoisie*, et *Obligations de représentation*. D'autres responsabilités procèdent d'exigences précises prévues dans les règlements. Celles-ci sont établies sous les rubriques *Assurance contre les erreurs et les omissions*, *Demandeurs frappés d'une déficience invalidante*, *Actes ou pratiques injustes et trompeurs* et *Obligations à l'égard de la CSFO*.

Le Code ne s'applique pas aux personnes qui fournissent des conseil ou assurent une représentation sans rétribution, comme dans le cas d'une connaissance ou d'un membre de la famille qui aide un demandeur de manière informelle et gratuitement.¹

Le Code ne s'applique pas non plus aux représentants des compagnies d'assurance ou aux avocats qui agissent dans le cours normal de leur profession ainsi que leurs employés, si certaines conditions s'appliquent.² Même si ces personnes ne sont pas régies par ce Code, on s'attend à ce qu'elles respectent les normes de conduite.

Les représentants de personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi qui manquent à leur devoir d'agir en conformité avec le présent Code s'exposeront à des sanctions administratives imposées par le surintendant et à des poursuites en vertu de la Loi.

Juillet 2003

Section 1 : Définitions

1.1 « Demandeur » désigne à une personne qui sollicite un conseil, de l'aide ou des services de représentation relativement à son admissibilité aux indemnités d'accident prévues par la loi.

1.2 Un « conflit d'intérêts » d'un représentant relativement à une demande d'indemnité prévue par la loi signifie que

- (1) le représentant pourrait recevoir, directement ou indirectement, un avantage financier qui découle de la demande d'indemnité, outre la rémunération d'un service mentionné au paragraphe 398(1) de la *Loi sur les assurances* ou une rémunération pour la représentation d'un demandeur; ou
- (2) toute personne associée au représentant pourrait recevoir, de façon directe ou indirecte, un avantage financier qui découle de la demande d'indemnité.

Pour les fins de la disposition (1), un avantage financier découle d'une demande d'indemnité d'accident prévue par la loi lorsque l'avantage est associé à la demande et n'aurait pas été versé si la demande n'avait jamais été soumise.

Pour les fins de la disposition (2),

- 1 Une personne est présumée en représenter une autre contre rétribution si elle reçoit ou si elle a droit de recevoir, de façon directe ou indirecte, sans égard à la source, un avantage financier en lien avec la représentation de la personne, que cet avantage financier soit sous forme d'honoraires, de frais ou de toute autre forme de rémunération. Voir le Règlement de l'Ontario numéro 664, tel que modifié, s. 19(2).
- 2 La personne doit être un employé d'un avocat ou d'un cabinet d'avocats et, en ce qui concerne une demande de prestations en vertu de l'AIAL, agir obligatoirement sous la supervision immédiate d'un avocat. L'avocat doit être membre en règle du Barreau du Haut-Canada et disposer de l'assurance responsabilité exigée par ce dernier. L'avocat ou le cabinet d'avocats doit avoir été engagé pour ce dossier. Voir le règlement de l'Ontario 664, tel que modifié, art. 18(b).

(a) une personne est associée à une autre personne si :

- (i) une personne est le conjoint ou le partenaire de même sexe de l'autre personne,
- (ii) une personne est liée à l'autre par le sang ou par adoption, ou
- (iii) une personne est liée par le sang au conjoint ou au partenaire de même sexe de l'autre personne;

(b) les personnes sont liées par le sang si :

- (i) une d'entre elles est l'enfant ou un autre descendant de l'autre personne, ou
- (ii) elles sont frères ou sœurs; et

(c) il y a un lien par adoption entre les deux personnes si l'une d'elles a été adoptée, de *legi* ou de *facto*, par :

- (i) l'autre personne, ou
- (ii) une personne liée par le sang à l'autre personne, mais qui n'en est ni le frère, ni la sœur.

1.3 La « détermination des honoraires en fonction des résultats » comprend une entente en vertu de laquelle des honoraires ou une autre forme de rémunération sont versés pour la prestation des services, selon un montant qui est tributaire, en tout ou en partie, de l'atteinte de l'objectif ou de l'exécution de l'affaire à l'égard de laquelle les services sont rendus.

1.4 « CSFO » désigne la Commission des services financiers de l'Ontario.

1.5 « Représentant » désigne une personne qui exécute des activités décrites au paragraphe 398(1) de la *Loi sur les assurances* au nom d'un demandeur ou qui rend des services de représentation contre rémunération à une personne engagée dans une procédure prévue aux articles 279 à 284 de la *Loi sur les assurances*, sans toutefois comprendre :

(a) un avocat qui agit dans le cours normal de sa profession, ou

(b) l'employé d'un avocat ou d'un cabinet d'avocats qui, dans le cadre d'une demande d'indemnité d'accident prévue par la loi, agit obligatoirement sous la supervision immédiate d'un avocat qui :

- (i) est membre en règle du Barreau du Haut-Canada,
- (ii) détient une assurance professionnelle tel que l'exige le Barreau du Haut-Canada, et
- (iii) est engagé pour cette demande ou est membre du cabinet dont les services sont retenus pour cette demande.

1.6 « Surintendant » désigne le surintendant des services financiers.

Section 2 : Normes de conduite : honnêteté, compétence, courtoisie, obligations de représentation

Honnêteté

2.1 Le représentant doit agir avec honnêteté dans ses rapports avec le demandeur, la compagnie d'assurance et ses représentants, la CSFO et tous les participants à un processus de règlement de différend.

2.2 Le représentant ne doit pas faire état de renseignements qu'il sait faux ni aider ou encourager un demandeur à commettre quelque acte malhonnête que ce soit ou qui donne une fausse représentation des faits, que ce soit dans le cadre d'activités ou d'un témoignage.

Compétence

2.3 Le représentant doit bien comprendre la substance des règles de droit et des exigences procédurales applicables à une demande d'indemnité d'accident prévue par la loi. Cela comprend, sans toutefois s'y limiter, une bonne compréhension des dispositions pertinentes de :

- (a) la *Loi sur les assurances*;
- (b) la *Loi sur l'exercice des compétences légales*;
- (c) l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*;
- (d) le *Code de pratiques de règlement des différends*;
- (e) les formulaires de demande et autres formulaires approuvés par le surintendant;
- (f) les lignes directrices du surintendant; et
- (g) la jurisprudence des arbitrages et des tribunaux.

2.4 Le représentant doit posséder les habiletés, les aptitudes et les attributs appropriés pour chaque dossier ouvert au nom d'un demandeur. Un représentant ne doit rendre que les services qui correspondent à sa compétence.

2.5 Le représentant doit se préparer correctement pour chaque étape du processus de traitement de la demande et pour toute procédure de règlement de différend.

2.6 Au stade de la demande, le représentant doit remplir correctement et entièrement tout formulaire nécessaire pour soumettre une demande ou pour poser tout acte relatif à la demande.

2.7 Au stade de la négociation et du règlement de différend, le représentant doit posséder une bonne compréhension des faits et des règles de droit et il doit être en mesure de les présenter d'une manière correcte et équitable.

Courtoisie

2.8 Le représentant doit traiter avec courtoisie, respect et équité tous les participants au processus de demande et à toute procédure de règlement de différend, y compris le demandeur, l'assureur et ses représentants, toute autre partie et ses représentants, les témoins, les interprètes, les sténographes, les arbitres de grief, le personnel de la CSFO, les médiateurs, les arbitres et les délégués du processus d'appel.

Obligations de représentation

2.9 Le représentant doit représenter avec diligence les intérêts du demandeur.

2.10 Le représentant doit bien comprendre les tâches d'un représentant et manifester la volonté de s'en acquitter, notamment :

- informer le demandeur du fait qu'il n'est pas un avocat;
- indiquer clairement par écrit les frais et autres honoraires demandés par le représentant et les conditions de paiement ainsi que les modalités de paiement avant d'être engagé;
- assurer la stricte confidentialité des renseignements reçus du demandeur ou le concernant et s'abstenir de les diffuser, sauf avec l'autorisation explicite ou implicite du demandeur, ou lorsque la loi le permet ou l'exige;
- ne pas représenter faussement ses compétences ou son expérience; et
- obtenir une autorisation écrite préalable avant de représenter un demandeur.

2.11 Le représentant doit comparaître avec célérité et participer de bonne foi à toute procédure de règlement de différend dont il a été avisé par écrit.

2.12 Le représentant doit participer de bonne foi aux discussions portant sur les procédures et sur le règlement à chaque étape du processus de règlement de différend afin de résoudre rapidement et sans audience formelle tout problème rencontré au cours de la procédure.

2.13 Le représentant doit se conformer à toutes les exigences procédurales qui s'appliquent, y compris les exigences procédurales contenues dans le *Code de pratique de règlement des différends*, et à toute ordonnance ou toute directive donnée par un médiateur ou par un arbitre.

2.14 Le représentant doit éviter d'adopter un comportement qui constitue un abus du processus de traitement des demandes ou du processus de règlement de différends en soumettant une demande ou

en entamant des procédures ou toute action, dans le cadre d'une demande ou d'une procédure, pour le motif principal de harceler l'assureur ou de provoquer des dépenses sans motif raisonnable.

Section 3 : Exigences règlementaires : assurance contre les erreurs et les omissions, demandeurs frappés d'une déficience invalidante, actes ou pratiques injustes ou trompeurs, obligations à l'égard de la CSFO

Assurance contre les erreurs et les omissions

3.1 Le représentant doit obtenir et maintenir une assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions jugée acceptable par le surintendant d'un montant minimal de 1 000 000 \$ par réclamation. L'assurance peut être assujettie à une limite globale d'un montant minimal de 1 000 000 \$ par personne.

3.2 La franchise ne doit pas dépasser les 5000 \$ par réclamation.

Demandeurs frappés d'une déficience invalidante

3.3 Un représentant ne doit pas rendre de services relativement à une demande soumise par une personne dont le représentant sait ou devrait raisonnablement savoir qu'elle est frappée d'une déficience invalidante, tel que ce terme est défini dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

3.4 Le représentant doit effectuer les vérifications nécessaires pour être certain, dans une mesure raisonnable, que le demandeur n'est pas frappé d'une déficience invalidante.

Actes ou pratiques injustes ou trompeurs

3.5 Le représentant doit s'abstenir de solliciter, accepter ou exiger d'honoraires lorsqu'il est soumis à une entente de détermination des honoraires en fonction des résultats.

3.6 Le représentant doit s'abstenir de solliciter, accepter ou exiger, directement ou indirectement, des honoraires de référence de la part d'une autre personne qui fournit des biens ou des services à une personne ou pour le bénéfice d'une personne qui demande des indemnités d'accident prévues par la loi.

3.7 Le représentant doit s'abstenir de verser, directement ou indirectement, des honoraires à une autre personne qui fournit des biens ou des services à une personne ou pour le bénéfice d'une personne qui demande des indemnités d'accident prévues par la loi.

3.8 Le représentant doit s'abstenir de commettre un acte ou une omission qui soit incompatible avec le *Code de conduite des représentants de personnes ayant droit à des indemnités d'accident prévues par la loi* émis par le surintendant et publié dans la *Gazette de l'Ontario*, tel que modifié de temps à autre.

3.9 Un représentant qui se trouve en situation de conflit d'intérêts relativement à une demande d'indemnité d'accident prévue par la loi doit dénoncer le conflit à la personne qui demande l'indemnité et à l'assureur concerné.

Obligations à l'égard de la CSFO

3.10 Le représentant doit déposer, auprès du surintendant, tout renseignement que ce dernier demande, et, chaque fois que celui-ci le demande, un formulaire approuvé, auprès de la CSFO.

3.11 Sur demande de la CSFO, le représentant doit répondre avec célérité à toute demande d'information et ce, d'une façon complète.

3.12 Le représentant peut affirmer, le cas échéant, qu'il a répondu à toutes les exigences de dépôt de renseignements de la CSFO et qu'il est légalement autorisé à conseiller et à représenter des personnes qui demandent des indemnités d'accident prévues par la loi. Cependant, le représentant ne doit pas faire de représentation ou laisser entendre, de quelque façon que ce soit, directement ou indirectement, que la CSFO a appuyé ses services ou ses compétences.

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERES,
Clerk of the Legislative Assembly.

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

**SPECIAL RESOLUTION OF THE SHAREHOLDERS
OF 002019697 ONTARIO LTD.**

WHEREAS subsection 193(1) of the *Business Corporations Act* (Ontario) (the "Act") provides that the shareholders of a corporation may, by special resolution, require a Corporation to be wound up voluntarily;

AND WHEREAS the Corporation has ceased to carry on business and it is proposed that it be wound up voluntarily pursuant to the provisions of section 193 of the Act;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT:

1. the Corporation is hereby required to be wound up voluntarily pursuant to the provisions of section 193 of the Act, effective as of August 4, 2003;
2. David Lloyd Riddell be and he is hereby appointed liquidator of the effects of the Corporation for the purpose of winding up its business and affairs and distributing its property;
3. for his services to be provided as liquidator of the Corporation, David Lloyd Riddell shall be compensated with the sum of one dollar (\$1.00) and all expenses of the winding up of the Corporation shall be payable as the liquidator shall consider to be necessary and reasonable in his sole discretion out of the assets of the Corporation;
4. the liquidator shall not be required to give any security for the performance of this duties as liquidator;
5. any one director or officer of the Corporation is hereby authorized and directed on behalf of and in the name of the Corporation to do all other acts and things and to sign all such other documents, either under the corporate seal of the Corporation or otherwise, as may in his opinion be necessary or desirable in connection with such winding up, the execution of such document or the doing of any such other act or thing being conclusive evidence of such determination.

The foregoing resolution is hereby passed as evidenced by the signature of the sole shareholder of the Corporation pursuant to the *Business Corporations Act* (Ontario) this 4th day of August, 2003.

DAVID L. RIDDELL
President
Dentistry Professional Corporation

(4410) 33

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE TOWNSHIP OF DAWSON AND THE TOWNSHIP OF LAKE OF THE WOODS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 5th, 2003, at 211 4th Street, Rainy River, ON.

The tenders will then be opened in public on the same day at 211 4th Street, Rainy River, ON.

Township of Dawson

Description of Land: 1. Lots 10, 11 & 12, Plan SM 10, .46 acres. Parcels 10-2 & 12-1, Section SM 10.

Minimum Tender Amount: \$870.82

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. NE ¼ Section 22, Blue Twp, 159.76 acres. Parcel 4841, Rainy River.

Minimum Tender Amount: \$1313.71

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. SW ¼ of the NW ¼, Sec 24, Blue Twp, 40.50 acres. Parcel 18811, Rainy River.

Minimum Tender Amount: \$610.00

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. SE ¼ of the SW ¼, Sec 25, Blue Twp, 41.00 acres. Parcel 18794, Rainy River.

Minimum Tender Amount: \$811.77

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 5. SW ¼ of the NE ¼, Sec 11, Plan SM75, 40.00 acres. Parcel 11-4, Section MS75.

Minimum Tender Amount: \$861.37

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 6. Lot 1, Plan M96, .20 acres. Parcel 1-2, Section M96.

Minimum Tender Amount: \$759.57

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 7. Lots 2 & 3, Plan M96, .40 acres. Parcel 2-2 Section M96.

Minimum Tender Amount: \$1,120.03

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Township of Lake of the Woods

Description of Land: 8. SW ¼ of the S ½ Lot 7, Conc 5, Tovell, 40.00 acres. Parcel 18487, Rainy River.

Minimum Tender Amount: \$880.41

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 9. N ½ of the S ½ of N ½ Lot 2, Conc 1, 39.87 acres. Tovell Twp Parcel 21798, Rainy River.

Minimum Tender Amount: \$849.89

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount. Make payable to correct Township.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PATRICIA W. GILES
Clerk-Treasurer
Township of Dawson and the Township of
Lake of the Woods
PO Box 427
Rainy River ON P0W 1L0
Phone 807-852-3529

(4411) 33

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MADOC

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday September 23, 2003, at the Madoc Township Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Madoc Township Municipal Office.

Description of Land: 1. Part Lot 21, Concession 1, Less RP21R17457 Part 2, 2307 Deloro Rd., Township of Madoc, County of Hastings.

Minimum Tender Amount: \$7,082.07

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. East Part Lot 21, Concession 3, Township of Madoc, County of Hastings.

Minimum Tender Amount: \$3,332.00

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. Part Lot 29, Concession 5, RP21R8447 Part 1, 51 Station Rd., Township of Madoc, County of Hastings.

Minimum Tender Amount: \$4,530.84

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. North Part Lot 28, Concession 7, Township of Madoc, County of Hastings.

Minimum Tender Amount: \$2,373.34

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 5. Part Lot 3, Concession 3, RP21R13253 Part 2, RP21R17827 Part 1, 105400 Highway 7, Township of Madoc, County of Hastings.

Minimum Tender Amount: \$29,738.93

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MR. WILLIAM G. LEBOW,
Clerk-Treasurer
The Corporation of the Township of
Madoc
15651 Highway 62 P.O. Box 503
Madoc, Ont. K0K 2K0
(613) 473-2677

(4412) 33

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—08—16

ONTARIO REGULATION 312/03

made under the

INSURANCE ACT

Made: July 24, 2003

Filed: July 28, 2003

Amending O. Reg. 461/96

(Court Proceedings for Automobile Accidents that Occur on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 461/96 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 461/96 is amended by adding the following sections:

DEDUCTIBLE AMOUNTS

5.1 (1) The amount of \$30,000 is prescribed for the purpose of sub-subparagraph 3 i B of subsection 267.5 (7) of the Act in respect of incidents that occur on or after October 1, 2003.

(2) The amount of \$15,000 is prescribed for the purpose of sub-subparagraph 3 ii B of subsection 267.5 (7) of the Act in respect of incidents that occur on or after October 1, 2003.

AMOUNTS DEEMED TO BE IN RESPECT OF INCOME LOSS OR LOSS OF EARNINGS

5.2 For the purposes of paragraph 2 of subsection 267.8 (1), paragraph 2 of subsection 267.8 (9) and subclause 267.8 (12) (a) (ii) of the Act, payments in respect of an incident for income loss or loss of earning capacity under an income continuation benefit plan shall be deemed to include the following payments if the incident occurs on or after October 1, 2003:

1. Payments of disability pension benefits under the *Canada Pension Plan*.
2. Periodic payments of insurance, if the insurance is offered by the insurer,
 - i. only to persons who are employed at the time the contract of insurance is entered into, and
 - ii. only on the basis that the maximum benefit payable is limited to an amount calculated by reference to the insured person's income from employment.

2. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2003 and the day it is filed.

33/03

ONTARIO REGULATION 313/03

made under the

INSURANCE ACT

Made: July 24, 2003

Filed: July 28, 2003

Amending O. Reg. 403/96

(Statutory Accident Benefits Schedule — Accidents on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 403/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Subsection 53 (1) of Ontario Regulation 403/96, as remade by section 26 of Ontario Regulation 281/03, is revoked and the following substituted:

(1) A designated assessment shall be conducted by a designated assessment centre selected in accordance with this section.

(1.1) A designated assessment must be conducted by a designated assessment centre that,

(a) is authorized to assess impairments of the type sustained by the insured person; and

(b) is authorized to conduct the type of designated assessment that is required.

(1.2) A designated assessment must be conducted by a designated assessment centre that is located within,

(a) 30 kilometres of the insured person's residence, if,

(i) the insured person's residence is located in the City of Toronto or the regional municipality of Durham, Halton, Peel or York, and

(ii) a designated assessment centre that complies with subsection (1.1) is located within 30 kilometres of the insured person's residence; or

(b) 50 kilometres of the insured person's residence, if,

(i) the insured person's residence is not located in the City of Toronto or the regional municipality of Durham, Halton, Peel or York, and

(ii) a designated assessment centre that complies with subsection (1.1) is located within 50 kilometres of the insured person's residence.

(1.3) Subject to subsections (1.1) and (1.2), the insurer and the insured person may jointly select the designated assessment centre if the selection is made not later than the second business day after the insurer or the insured person, as the case may be, receives notice from the other that a designated assessment is required under this Regulation.

(1.4) If the insurer and the insured person do not jointly select the designated assessment centre in accordance with subsection (1.3), the Superintendent shall, subject to subsections (1.1) and (1.2), select the designated assessment centre.

(2) Subsection 53 (2) of the Regulation, as remade by section 26 of Ontario Regulation 281/03, is revoked and the following substituted:

(2) If the designated assessment centre is selected by the Superintendent, the designated assessment centre shall, before conducting the designated assessment, give the insurer and the insured person notice disclosing any conflict of interest that the centre has relating to the designated assessment.

(3) Clause 53 (4) (b) of the Regulation, as made by section 26 of Ontario Regulation 281/03, is revoked and the following substituted:

(b) if the insurer and the insured person do not agree, the designated assessment shall be conducted, subject to subsections (1.1), (1.2) and (2), by another designated assessment centre selected by the Superintendent.

(4) Subsections 53 (6), (7) and (8) of the Regulation, as remade by section 26 of Ontario Regulation 281/03, are revoked.

(5) Subsection 53 (10) of the Regulation, as remade by section 26 of Ontario Regulation 281/03, is revoked and the following substituted:

(10) If a designated assessment centre is unable to begin a designated assessment within 14 days after receiving the request for the assessment, the insured person or the insurer may require that, subject to subsections (1.1), (1.2) and (2), the designated assessment be conducted by another designated assessment centre selected by the Superintendent.

(10.1) The Superintendent may, with the consent of the Minister, delegate in writing to any person the Superintendent's authority to select designated assessment centres under this section.

2. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2003 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 313/03

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 24 juillet 2003
déposé le 28 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 403/96

(Annexe sur les indemnités d'accidents légaux — Accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 403/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. (1) Le paragraphe 53 (1) du Règlement de l'Ontario 403/96, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 26 du Règlement de l'Ontario 281/03, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné choisi conformément au présent article.

(1.1) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné qui :

- a) d'une part, est autorisé à évaluer les déficiences du type dont souffre la personne assurée;
- b) d'autre part, est autorisé à procéder au type d'évaluation désignée qui est exigé.

(1.2) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné qui est situé :

- a) soit dans un rayon de 30 kilomètres de la résidence de la personne assurée si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) cette résidence est située dans la cité de Toronto ou dans la municipalité régionale de Durham, de Halton, de Peel ou de York,
 - (ii) un centre d'évaluation désigné conforme au paragraphe (1.1) est situé dans un rayon de 30 kilomètres de cette résidence;
- b) soit dans un rayon de 50 kilomètres de la résidence de la personne assurée si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) cette résidence n'est pas située dans la cité de Toronto ni dans la municipalité régionale de Durham, de Halton, de Peel ou de York,
 - (ii) un centre d'évaluation désigné conforme au paragraphe (1.1) est situé dans un rayon de 50 kilomètres de cette résidence.

(1.3) Sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2), l'assureur et la personne assurée peuvent choisir conjointement le centre d'évaluation désigné s'ils font leur choix au plus tard deux jours ouvrables après que l'un d'eux reçoit de l'autre un avis l'informant qu'une évaluation désignée est exigée en vertu du présent règlement.

(1.4) Si l'assureur et la personne assurée ne choisissent pas conjointement le centre d'évaluation désigné conformément au paragraphe (1.3), le surintendant le fait, sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2).

(2) Le paragraphe 53 (2) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 26 du Règlement de l'Ontario 281/03, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Avant de procéder à l'évaluation désignée, le centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant donne à l'assureur et à la personne assurée un avis divulguant toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle le place l'évaluation.

(3) L'alinéa 53 (4) b) du Règlement, tel qu'il est pris par l'article 26 du Règlement de l'Ontario 281/03, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) si l'assureur et la personne assurée ne s'entendent pas, l'évaluation désignée doit être faite, sous réserve des paragraphes (1.1), (1.2) et (2), par un autre centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant.

(4) Les paragraphes 53 (6), (7) et (8) du Règlement, tels qu'ils sont pris de nouveau par l'article 26 du Règlement de l'Ontario 281/03, sont abrogés.

(5) Le paragraphe 53 (10) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par l'article 26 du Règlement de l'Ontario 281/03, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(10) Si le centre d'évaluation désigné ne peut commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours de la réception de la demande d'évaluation, la personne assurée ou l'assureur peut exiger que, sous réserve des paragraphes (1.1), (1.2) et (2), cette évaluation soit faite par un autre centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant.

(10.1) Le surintendant peut, avec le consentement du ministre, déléguer par écrit à quiconque le pouvoir de choisir des centres d'évaluation désignés que lui attribue le présent article.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} octobre 2003 et du jour de son dépôt.

33/03

ONTARIO REGULATION 314/03

made under the

MENTAL HOSPITALS ACT

Made: July 24, 2003
Filed: July 28, 2003

Amending Reg. 744 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 744 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 24 of Regulation 744 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

24. (1) A certificate of the Minister under section 12 of the Act shall be in a form approved by the Minister.

(2) A revocation of a certificate of the Minister under section 12 of the Act shall be in a form approved by the Minister.

2. Forms 1 and 2 of the Regulation are revoked.

33/03

ONTARIO REGULATION 315/03

made under the

COMMUNITY PSYCHIATRIC HOSPITALS ACT

Made: July 24, 2003
Filed: July 28, 2003

Amending Reg. 92 of R.R.O. 1990
(Grants)

Note: Regulation 92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsections 7 (2), (3) and (4) of Regulation 92 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.

2. Forms 1, 2 and 3 of the Regulation are revoked.

33/03

ONTARIO REGULATION 316/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 24, 2003

Filed: July 28, 2003

OPERATION OF OFF-ROAD VEHICLES ON HIGHWAYS**PART I
DEFINITIONS****Definitions**

1. In this Regulation,

“all-terrain vehicle” means an off-road vehicle that,

- (a) has four wheels, the tires of all of which are in contact with the ground,
- (b) has steering handlebars,
- (c) has a seat that is designed to be straddled by the driver, and
- (d) is designed to carry a driver only and no passengers;

“off-road vehicle” has the same meaning as in the *Off-Road Vehicles Act*.

**PART II
OPERATION ON CLASSES OF HIGHWAYS****Operation on highways generally prohibited**

2. An off-road vehicle shall not be driven on any highway except,
- (a) as specified in this Part;
 - (b) as permitted by Part IV; or
 - (c) as permitted by clause 2 (2) (a) of the *Off-Road Vehicles Act*.

Prohibited highways

3. Except as permitted by section 28, no off-road vehicle shall be driven on a highway listed in Schedule A.

Permitted highways for ATVs

4. (1) Subject to subsection (2), no off-road vehicle shall be driven on a highway listed in Schedule B.
- (2) All-terrain vehicles may be driven on a highway listed in Schedule B only if, in addition to meeting the requirements of Part III, there is only one driver and no passenger on the all-terrain vehicle at the time.

Highways in parks

5. An off-road vehicle may be driven on a highway that is within a provincial park or public park if the road authority or governing body of the park permits the operation of off-road vehicles in the park.

**PART III
REGULATION OF OFF-ROAD VEHICLES ON HIGHWAYS****Conditions for off-road vehicles to be operated on highways**

6. An off-road vehicle shall not be operated on a highway unless it meets the requirements of sections 7 to 15 and it is operated in accordance with sections 16 to 24.

EQUIPMENT REQUIREMENTS**Weight and dimensions**

7. (1) The off-road vehicle must weigh 450 kilograms or less.
- (2) The off-road vehicle must have an overall width not greater than 1.35 metres, excluding mirrors.

Tires

8. All the tires on the off-road vehicle must be low pressure bearing tires.

Motor vehicle safety standards

9. The off-road vehicle must meet the motor vehicle safety standards prescribed for restricted-use motorcycles in the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) applicable when the vehicle was manufactured.

Equipment configuration and performance requirements

10. (1) If the off-road vehicle was manufactured after May 31, 1991 and before January 1, 2002, it must meet the equipment configuration and performance requirements set out in the American National Standards Institute/Specialty Vehicle Institute of America publication entitled *Four Wheel All-Terrain Vehicles ANSI/SVIA-1-1990* or *Four Wheel All-Terrain Vehicles — Equipment, Configuration and Performance Requirements ANSI/SVIA-1-2001*.

(2) If the off-road vehicle was manufactured after December 31, 2001, it must meet the equipment configuration and performance requirements set out in the American National Standards Institute/Specialty Vehicle Institute of America publication entitled *Four Wheel All-Terrain Vehicles — Equipment, Configuration and Performance Requirements ANSI/SVIA-1-2001*.

Equipment must be operating properly

11. A component, equipment or other feature of the off-road vehicle that was part of the vehicle when manufactured and that is required by section 9 or 10 must operate properly and must not be missing, rendered partly or wholly inoperable or modified so as to reduce its effectiveness.

Braking system

12. The off-road vehicle must be equipped with a service brake, parking brake and parking mechanism that comply with section 4 of the American National Standards Institute/Specialty Vehicle Institute of America publication entitled *Four Wheel All-Terrain Vehicles — Equipment, Configuration and Performance Requirements ANSI/SVIA-1-2001*.

Lamps

13. (1) Despite subsection 62 (1) of the Act, the off-road vehicle must be equipped with one or two lamps that emit a white light on the front of the vehicle and one or two lamps that emit a red light at the rear of the vehicle.

(2) The lamps required by subsection (1) must be lit at all times the off-road vehicle is operated on the highway.

(3) The subsections of section 62 of the Act that refer to lamps required under subsections (1), (2) or (3) of that section shall be read as if referring to the lamps required under subsection (1) of this section.

(4) The lamps required on the front of an off-road vehicle by subsection (1) must be aimed such that the high intensity portion of the beam is directed below the horizontal line through the centre of the lamp from which it comes, at a distance of 7.6 metres ahead of the lamp, when the vehicle is not loaded.

(5) If the off-road vehicle was manufactured after January 1, 1998, it must be equipped with a stop lamp or lamps on the rear of the vehicle that emit a red light when any brake is applied.

(6) A stop lamp required under subsection (5) may be incorporated with a rear lamp or may be a separate lamp.

(7) The off-road vehicle must be equipped with,

- (a) one yellow reflex reflector on each side at the front;
- (b) one red reflex reflector on each side at the rear; and
- (c) one or two red reflex reflectors on the rear.

(8) The reflex reflectors required by subsection (7) must comply with the requirements of the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) applicable when the vehicle was manufactured.

Windshield

14. The off-road vehicle need not be equipped with a windshield, but if it is, the windshield must satisfy the requirements prescribed for a motorcycle windshield under subsection 1 (10) of Schedule 6 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

No obstruction of view

15. (1) There must not be any object or non-transparent material placed on or attached to the off-road vehicle that obstructs the driver's view of traffic approaching from any direction at an intersection, or of traffic approaching from the rear of the vehicle.

(2) If the off-road vehicle is towing a trailer, the trailer or load must not obstruct the driver's view of traffic approaching from any direction at an intersection, or of traffic approaching from the rear of the vehicle.

OPERATION REQUIREMENTS

Permit

16. (1) The off-road vehicle shall be operated under the authority of a permit issued under section 5 of the *Off-Road Vehicles Act* and a number plate showing the number of the permit shall be displayed on the vehicle as required under that Act.

(2) Subsection (1) does not apply to an off-road vehicle operated under the authority of a permit issued under section 7 of the *Highway Traffic Act*, as provided by section 7 of the *Off-Road Vehicles Act*.

Insurance

17. The off-road vehicle shall be insured in accordance with section 2 of the *Compulsory Automobile Insurance Act* and section 15 of the *Off-Road Vehicles Act*.

Driver's licence

18. The driver of the off-road vehicle shall hold a valid Class A, B, C, D, E, F, G, G2, M or M2 driver's licence issued under the Act unless he or she is exempt, under section 34 of the Act, from the application of section 32 of the Act.

Helmet

19. The driver of the off-road vehicle shall wear a helmet that complies with section 19 of the *Off-Road Vehicles Act*.

Application of Highway Traffic Act

20. (1) Except as otherwise provided in this Regulation, the provisions of the Act and its regulations applicable to motor vehicles apply with necessary modifications to the operation of an off-road vehicle on a highway.

(2) Subsection 62 (19), sections 64 and 66 and subsection 76 (1) of the Act do not apply to the operation of an off-road vehicle on a highway.

Application of Off-Road Vehicles Act

21. The *Off-Road Vehicles Act* and the regulations made under that Act that apply to the operation of off-road vehicles off the highway apply with necessary modifications to the operation of an off-road vehicle on a highway.

Maximum speed

22. (1) The off-road vehicle shall not be driven at a rate of speed greater than,

- (a) 20 kilometres per hour, if the speed limit established under the Act for that part of the highway is not greater than 50 kilometres per hour; or
- (b) 50 kilometres per hour, if the speed limit established under the Act for that part of the highway is greater than 50 kilometres per hour.

Environmental protection

23. (1) The off-road vehicle shall not be operated in such a manner as to,

- (a) discharge a contaminant or cause or permit the discharge of a contaminant into the natural environment that may have an adverse effect on the environment or impair the quality of any waters; or
- (b) contravene any conditions, restrictions and prohibitions imposed by any legislation and related regulations enacted to protect the environment.

(2) The off-road vehicle shall not be operated in such a manner that it causes or is likely to cause,

- (a) a risk to the safety of any person;
- (b) harm or material discomfort to any person from dust, emissions or noise;
- (c) harm, injury or damage, either directly or indirectly, to any property, flora or fauna; or
- (d) alteration, disruption or destruction to the natural environment, including erosion damage or degradation of the right of way.

(3) The off-road vehicle shall not be driven in or through a river, stream or other watercourse on a highway if doing so would or would be likely to alter, disrupt or destroy any fish habitat.

Rules of the road

24. (1) The off-road vehicle shall be driven on the shoulder of the highway in the same direction as the traffic using the same side of the highway.

(2) Despite subsection (1), the off-road vehicle may be driven on the roadway in the same direction as the traffic using the same side of the highway if,

- (a) there is no shoulder; or
 - (b) the shoulder of the highway is obstructed and cannot be used by the off-road vehicle.
- (3) Despite subsection (1), the off-road vehicle shall not be driven on the shoulder but shall be driven on the roadway in the same direction as the traffic using the same side of the highway if it is being driven across a level railway crossing.
- (4) When driven on the shoulder of the highway, the off-road vehicle shall be driven as close to and parallel with the right edge of the shoulder as can be done practicably and safely.
- (5) When driven on the roadway pursuant to subsection (2), the off-road vehicle shall be driven as close to and parallel with the right edge of the roadway as can be done practicably and safely.
- (6) When entering the shoulder or the roadway, the off-road vehicle shall yield the right of way to vehicles already using the shoulder or the roadway, as the case may be, and shall enter the shoulder or roadway only when it is safe to do so.
- (7) The off-road vehicle shall not be driven in the median strip of the highway.
- (8) The off-road vehicle shall not be driven on any part of the highway that is designated as a construction zone under subsection 128 (8) of the Act or on any other part of the highway where construction work or highway maintenance is being carried out, unless the off-road vehicle is operating as a vehicle described in subsection 128 (13) of the Act or as a road service vehicle.
- (9) If part or all of the highway is closed under subsection 134 (2) of the Act, the off-road vehicle shall not be driven on any adjacent part of the highway that may be open, unless the off-road vehicle is operating as a vehicle described in subsection 128 (13) of the Act or as a road service vehicle.
- (10) The off-road vehicle shall not overtake and pass any moving motor vehicle or motorized snow vehicle at any time when both the off-road vehicle and the other vehicle are travelling on the same shoulder or roadway of the highway.
- (11) Despite subsection (10), an off-road vehicle may overtake and pass another off-road vehicle when both are travelling on the shoulder if the movement can be made in safety while remaining on the shoulder and to the left of the off-road vehicle being overtaken and passed.
- (12) Despite clause 142 (4) (b) of the Act, a person driving an off-road vehicle on the highway may indicate the intention to turn right by extending the right hand and arm horizontally beyond the right side of the vehicle.
- (13) Before commencing a left turn in the manner required by subsection 141 (5), (6) or (7) of the Act, the off-road vehicle shall, without interfering with the movement of traffic travelling in the same direction as the off-road vehicle, move away from the shoulder or from the right edge of the roadway, as the case may be, and be positioned on the roadway in the position from which the left turn is to be made.
- (14) Upon completing a left turn, the off-road vehicle shall, without interfering with the movement of traffic travelling in the same direction as the off-road vehicle, move back to the right edge of the roadway or shoulder, as the case may be.

PART IV EXEMPTIONS

Definitions

25. In this Part,

“emergency” means a situation that constitutes a danger to life or property;

“employee” means,

- (a) a person employed in the service of the Crown or any agency of the Crown,
- (b) a police officer, conservation officer or other person appointed for the preservation and maintenance of the public peace or any officer appointed for enforcing or carrying out the provisions of this Act or the *Off-Road Vehicles Act*,
- (c) a firefighter as defined in the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*,
- (d) an employee of an ambulance service as defined in the *Ambulance Act*,
- (e) an employee of a municipality or of a local board as defined in the *Municipal Affairs Act*,
- (f) an employee of a board, commission or other local authority exercising any power with respect to municipal affairs or purposes, or
- (g) an employee or agent of the operator of a water, gas, electric heat, light or power works, telegraph and telephone lines, a railway, a street railway, works for the transmission of gas, oil, water or electrical power or energy or any similar works supplying the general public with necessities or conveniences.

Crossing a highway

26. Part III of this Regulation does not apply to a person who drives an off-road vehicle directly across a highway pursuant to clause 2 (2) (a) of the *Off-Road Vehicles Act*.

Farmers and trappers

27. (1) Sections 8, 9, 10 and 18 do not apply to the operation of an off-road vehicle as described in clause 2 (2) (b) of the *Off-Road Vehicles Act* if,

- (a) the driver of the vehicle holds a driver's licence; and
- (b) the number of passengers on the off-road vehicle does not exceed the number of places on the vehicle intended for passengers.

(2) Despite section 4, an off-road vehicle may be operated as described in clause 2 (2) (b) of the *Off-Road Vehicles Act* on any highway other than a highway listed in Schedule A if the conditions described in clauses (1) (a) and (b) are met.

Public work functions

28. (1) An employee who is acting in the course of his or her employment or in response to an emergency may operate an off-road vehicle on a highway, including a highway listed in Schedule A or B, in accordance with this Regulation despite any provision that would provide otherwise in Parts II, IV and VI of the Act.

(2) Sections 8, 9, 10 and 18 do not apply to the operation of an off-road vehicle on a highway by an employee who is driving the off-road vehicle in the course of his or her employment or in response to an emergency if,

- (a) the employee holds a driver's licence; and
- (b) the number of passengers on the off-road vehicle does not exceed the number of places on the vehicle intended for passengers.

(3) Section 4 does not apply to the operation of an off-road vehicle permitted under subsection (1).

(4) Despite section 24, an employee who is permitted under subsections (1) and (2) to operate an off-road vehicle on a highway listed in Schedule A may only drive the off-road vehicle on a part of the highway that is not the roadway or the shoulder.

Far northern Ontario and unorganized territory

29. (1) A person may operate an off-road vehicle on a highway in an area of the province described in Schedule C in accordance with this Regulation despite any provision that would provide otherwise in Parts II, IV and VI of the Act.

(2) Sections 9, 10, 16 and 18 do not apply to the operation of an off-road vehicle on a highway in an area of the province described in Schedule C if,

- (a) the driver of the off-road vehicle is at least 16 years old;
- (b) the driver of the off-road vehicle holds a driver's licence or a motorized snow vehicle operator's licence; and
- (c) the number of passengers on the off-road vehicle does not exceed the number of places on the vehicle intended for passengers.

(3) Despite section 4, an off-road vehicle may be operated on any highway other than a highway listed in Schedule A in an area of the province described in Schedule C if the conditions described in clauses (2) (a), (b) and (c) are met.

PART V REVOCATION, COMMENCEMENT

Revocation

30. Ontario Regulation 195/97 is revoked.

Commencement

31. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day Part X.3 of the Act is proclaimed in force.

SCHEDULE A HIGHWAYS PROHIBITED TO ALL OFF-ROAD VEHICLES

1. All of the King's Highways known as No. 400, 401, 402, 403, 404, 405, 407, 409, 410, 416, 417 and 427.
2. That part of the King's Highway known as No. 406 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as the Queen Elizabeth Way in the City of St. Catharines and a point at its intersection with the roadway known as Holland Road in the City of Thorold.

3. That part of the King's Highway known as No. 420 in the City of Niagara Falls lying between a point at its intersection with the King's Highway known as the Queen Elizabeth Way and a point at its intersection with the roadway known as Stanley Avenue.
4. All of the King's Highway known as the Queen Elizabeth Way.
5. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 403 in the City of Hamilton and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 401 in the County of Wellington.
6. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point at its intersection with the southern boundary of the City of Hamilton and the roadway known as Alderlea Avenue in the City of Hamilton.
7. That part of the King's Highway known as No. 7 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 7/115 in the City of Peterborough and a point at its intersection with the eastern boundary of the City of Peterborough.
8. That part of the King's Highway known as No. 7 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 417 in the City of Ottawa and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 15 in the Township of Beckwith.
9. That part of the King's Highway known as No. 7 lying between a point at its intersection with the roadway known as Victoria Street in the City of Kitchener and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 8.
10. That part of the King's Highway known as No. 7/8 lying between a point at its intersection with the eastern limit of the roadway known as Waterloo Road No. 5 in the Township of Wilmot and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 8 in the City of Kitchener.
11. That part of the King's Highway known as No. 7187 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 401 and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 8 (King Street) in the City of Kitchener.
12. That part of the King's Highway known as No. 8 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 7187 and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 7/8 in the City of Kitchener.
13. That part of the King's Highway known as No. 11 in the City of Orillia lying between a point at its intersection with the roadway known as Memorial Avenue and a point at its intersection with the roadway known as Lacie Street.
14. That part of the King's Highway known as No. 7/115 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 115 at the western boundary of the Township of Cavan-Millbrook-North Monagan and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 7 in the City of Peterborough.
15. That part of the King's Highway known as No. 35/115 in the Region of Durham lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 401 and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 35 and the King's Highway known as No. 115.
16. That part of the King's Highway known as No. 58 in the City of Thorold lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 406 and a point at its intersection with the westerly limit of the roadway known as Niagara Regional Road No. 57 (Thorold Stone Road).
17. That part of the King's Highway known as No. 85 lying between its intersection with the King's Highway known as No. 7 (Victoria Street) in the City of Kitchener and a point at its intersection with the roadway known as Waterloo Road No. 17 in the Township of Woolwich.
18. That part of the King's Highway known as No. 115 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 35/115 in the Region of Durham and a point at its intersection with the King's Highway known as No. 7/115 in the Township of Cavan-Millbrook-North Monagan.
19. That part of the King's Highway known as No. 137 lying between a point at its intersection with the King's Highway known as No. 401 in the Township of Leeds and the Thousand Islands and a point at its intersection with the Border between Canada and the United States of America.

SCHEDULE B HIGHWAYS PERMITTED TO ALL-TERRAIN VEHICLES

1. All of the Secondary and Tertiary highways known as and numbered 500 to 899, but not including that part of the Secondary highway known as No. 587 south of a point situate 3.6 km southerly from its intersection with the highway known as Pass Lake Cross Road in the Municipality of Shuniah, in the District of Thunder Bay, being within the boundary of Sleeping Giant Provincial Park.
2. All of the King's Highways known as and numbered 7041, 7104, 7181, 7182, 7241.

3. All of the King's Highways known as No. 105, 125, 127, 130 and 141.
4. That part of the King's Highway known as No. 4 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Huron County Road 12 (also known as Kippen Road) in the Municipality of Huron East, in the County of Huron, and a point situate at the north end of the structure known as the Bayfield River Bridge (at the southern boundary of the former Town of Clinton) in the Municipality of Central Huron, in the County of Huron.
5. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point situate at its intersection with the south junction of the highway known as Bruce County Road No. 9 (also known as Colpoy Bay Road) in the Town of South Bruce Peninsula, in the County of Bruce, and a point situate 400 metres measured north of the centre line of the roadway known as Dyers Bay Road in the Municipality of Northern Bruce Peninsula, in the County of Bruce.
6. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Water Street in the Township of Tehkummah, in the District of Manitoulin, and a point situate 2,000 metres measured northerly from the centre line of the highway known as Whites Point Road in the Town of Northeastern Manitoulin and the Islands, in the District of Manitoulin.
7. That part of the King's Highway known as No. 6 lying between a point situate at 330 metres measured southerly from the middle of the swing bridge over the Little Current North Channel in the Town of Northeastern Manitoulin and the Islands in the District of Manitoulin and a point situate at its intersection with the highway known as Foster Drive in the Town of Espanola in the District of Sudbury.
8. That part of the King's Highway known as No. 8 lying between a point situate 1.3 kilometres measured westerly from the centre line of the west most intersection with the King's Highway known as No. 23, in the Municipality of West Perth, in the County of Perth, and a point situate at its intersection with the highway known as Centennial Drive in the Municipality of Huron East, in the County of Huron.
9. That part of the King's Highway known as No. 8 lying between a point situate 100 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Huron Street in the Municipality of West Perth, in the County of Perth, and a point situate at its intersection with the highway known as Ransford Street in the Municipality of Central Huron, in the County of Huron.
10. That part of the King's Highway known as No. 9 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Wellington Road 1 in the Township of Howick, in the County of Huron, and a point situate 500 metres measured southerly from the centre line of the roadway known as Bruce Road 24 (also known as Absalom Street) in the Municipality of South Bruce, in the County of Bruce.
11. That part of the King's Highway known as No. 9 lying between a point situate 600 metres measured northerly from the intersection with the highway known as Bruce Road 24 (also known as Absalom Street) in the Municipality of South Bruce, in the County of Bruce, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 21 in the Municipality of Kincardine, in the County of Bruce.
12. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point situate at its western most intersection with the King's highway known as No. 71 east of the Settlement Area of Barwick, in the Township of Chappel, in the Reserve of the Manitou Rapids First Nation in the District of Rainy River, and a point situate 300 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Miller Street North at the eastern most boundary of the Town of Rainy River, in the District of Rainy River.
13. That part of the King's Highway known as No. 11B lying between a point situate at its northern most intersection with the King's Highway known as No. 11 in the Township of Atikokan, in the District of Rainy River, and a point situate at its intersection with the Secondary Highway known as No. 622 in the District of Rainy River.
14. That part of the King's Highway known as No. 23 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7 in the Township of Lucan Biddulph, in the County of Middlesex, and a point situate 1.1 kilometres measured southerly from its intersection with the King's Highway known as No. 8 in the Municipality of West Perth, in the County of Perth.
15. That part of the King's Highway known as No. 23 lying between a point situate at its intersection with a point measured 1.1 kilometres northerly from the King's Highway known as No. 8 in the Municipality of West Perth, in the County of Perth, and a point situate at its intersection with the roadway known as West Perth Line No. 44 in the Town of North Perth, in the County of Perth.
16. That part of the King's Highway known as No. 28 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Peterborough County Road 504 in the Township of North Kawartha, in the County of Peterborough, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 121 in the Town of Bancroft, in the County of Hastings.
17. That part of the King's Highway known as No. 28 lying between a point situate 880 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Hastings Street in the Town of Bancroft, in the County of Hastings, and a point

situate at its intersection with the King's Highway known as No. 41 in the Township of Addington Highlands, in the County of Lennox and Addington.

18. That part of the King's Highway known as No. 35 lying between a point situate at its northern most intersection with the King's Highway known as No. 118 in the Township of Minden Hills, in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 60 in the Township of Lake of Bays, in the District of Muskoka.
19. That part of the King's Highway known as No. 41 lying between a point situate at the Frontenac and the Lennox and Addington County Boundary (Bon Echo Provincial Park North Boundary) in the Township of Addington Highlands, in the County of Lennox and Addington, and a point situate at its intersection with the highway known as Renfrew County Road 512 (also known as Foymount Road) in the Municipality of Bonnechere Valley, in the County of Renfrew.
20. That part of the King's Highway known as No. 41 lying between a point situate 800 metres measured northerly from the centre line of its southern most intersection with the King's Highways known as No. 60 (also known as Bonnechere Street) in the Municipality of Bonnechere Valley, in the County of Renfrew, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No.17 in the Township of Laurentian Valley, in the County of Renfrew.
21. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Cotieville Road in the Township of Horton, in the County of Renfrew, and a point situate at its intersection with a point measured 500 metres westerly from the centre line of the highway known as Ott Road in the Municipality of Bonnechere Valley, in the County of Renfrew.
22. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate at its intersection with a point measured 800 metres northerly from its intersection with the highway known as Bridge Street in the Municipality of Bonnechere Valley, in the County of Renfrew, and a point situate at its intersection with the highway known as Renfrew County Road 58 (also known as Round Lake Road) in the Township of Madawaska Valley, in the County of Renfrew.
23. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point measured 500 metres westerly from the centre line of its western most intersection with the King's Highway known as No. 62 in the Township of Madawaska Valley, in the County of Renfrew and a point measured 300 metres southerly from the middle of the Headstone Creek Bridge (point at Algonquin Park east entrance) in the District of Nipissing.
24. That part of the King's Highway known as No. 60 lying between a point situate at its intersection with the northern most boundary of the Township of Algonquin Highlands (being the westerly boundary of Algonquin Park), in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 35 in the Township of Lake of Bays, in the District of Muskoka.
25. That part of the King's Highway known as No. 61 lying between a point situate with the international boundary between Canada and the United States of America in the Municipality of Neebing, in the District of Thunder Bay, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 130 in the Municipality of Oliver Paipoonge, in the District of Thunder Bay.
26. That part of the King's Highway known as No. 62 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 7 in the Township of Madoc, in the County of Hastings, and a point situate 300 metres measured southerly from the centre line of the highway known as Bay Lake Road in the Town of Bancroft, in the County of Hastings.
27. That part of the King's Highway known as No. 62 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Hybla Road in the Municipality of Hastings Highlands, in the County of Hastings, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No.127 in the Municipality of Hastings Highlands, in the County of Hastings.
28. That part of the King's Highway known as No. 63 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Peninsula Road in the City of North Bay, in the District of Nipissing, and a point situate at its intersection with the boundary of the Province of Ontario and the Province of Quebec in the District of Nipissing.
29. That part of the King's Highway known as No. 64 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 69 in the Municipality of French River, in the District of Sudbury, and a point situate at its western most intersection with the King's Highway known as No. 17 in the Municipality of West Nipising, in the District of Nipissing.
30. That part of the King's Highway known as No. 64 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Sabourin Road in the Municipality of West Nipissing, in the District of Nipissing, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the District of Nipissing.

31. That part of the King's Highway known as No. 65 lying between a point situate at its intersection with the boundary of the Province of Ontario and the Province of Quebec in the District of Timiskaming and a point situate at its intersection with the northern most intersection with the King's Highway known as No. 11B in the Town of New Liskeard, in the District of Timiskaming.
32. That part of the King's Highway known as No. 65 lying between a point situate at its intersection with the southern most intersection with the Kings Highway known as No. 11B in the Town of New Liskeard in the District of Timiskaming and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 66 in the Township of Matachewan in the District of Timiskaming.
33. That part of the King's Highway known as No. 66 lying between a point situate at its intersection with King's Highway known as Highway No. 11 in the District of Timiskaming and a point situate at its intersection with the Secondary Highway known as No. 566 in the Township of Matachewan, in the District of Timiskaming.
34. That part of the King's Highway known as No. 72 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 17 in the District of Kenora and a point situate at its intersection with the Secondary Highway known as No. 664 in the Town of Sioux Lookout, in the District of Kenora.
35. That part of the King's Highway known as No. 89 lying between a point situate at its intersection with a point measured 800 metres westerly from the centre line of its western most intersection with the King's Highway known as No. 10 in the Town of Shelburne, in the County of Dufferin, and a point situate 1.4 kilometres measured east from the centre line of the King's Highway known as No. 6 in the Township of Wellington North, in the County of Wellington.
36. That part of the King's Highway known as No. 89 lying between a point situate at its intersection with a point situate 1.8 km west of its intersection with the King's Highway known as No. 6 in the Township of Wellington North, in the County of Wellington, and a point situate at the intersection with the highway known as Wellington Road No. 2 in the Town of Minto, in the County of Wellington.
37. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate at its intersection with the boundary of the Province of Ontario and the Province of Quebec in the Township of Black River-Matheson, in the District of Cochrane, and a point situate at the middle of the bridge over the Black River in the Township of Black River-Matheson, in the District of Cochrane.
38. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate at its western most intersection with the King's Highway known as No. 11 in the Township of Black River-Matheson, in the District of Cochrane, and a point situate at its intersection with the Tertiary Highway known as No. 803 the City of Timmins, in the District of Cochrane.
39. That part of the King's Highway known as No. 101 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 144 in the City of Timmins, in the District of Cochrane, and a point situate 120 metres measured easterly from the centre line of the highway known as Watson's Skyway Road in the Township of Michipicoten, in the District of Algoma.
40. That part of the King's Highway known as No. 108 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 17 in the Township of The North Shore, in the District of Algoma, and a point situate at its intersection with the highway known as Eastern Drive South in the City of Elliot Lake, in the District of Algoma.
41. That part of the King's Highway known as No. 112 lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the District of Timiskaming and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 66 in the Town of Kirkland Lake, in the District of Timiskaming.
42. That part of the King's Highway known as No. 118 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Haliburton Road 14 (also known as Eagle Lake Road) in the Municipality of Dysart et al, in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the Town of Bracebridge, in the District of Muskoka.
43. That part of the King's Highway known as No. 118 lying between a point situate at its intersection with a point measured 500 easterly from the centre line of the highway known as Dover Spring Road in the Municipality of Dysart et al, in the County of Haliburton, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 28 in the Township of Faraday, in the County of Hastings.
44. That part of the King's Highway known as No. 124 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Hurdville Road South in the Township of McDougall, in the District of Parry Sound, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 11 in the Township of Strong, in the District of Parry Sound.
45. That part of the King's Highway known as No. 129 lying between a point situate 900 metres measured north of the centre line of the highway known as River Street in the Town of Thessalon, in the District of Algoma, and a point situate at 500 metres measured north of the centre line of the highway known as Eastern Drive South in the Township of Chapleau, in the District of Sudbury.

46. That part of the King's Highway known as No. 132 lying between a point situate at 1.5 kilometres measured west of the centre line of the highway known as Renfrew County Road 33 (also known as Lochiel Avenue) in the Town of Renfrew in the County of Renfrew and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 41 in the Township of Bonnechere Valley in the County of Renfrew.
47. That part of the King's Highway known as No. 144 lying between a point situate at its intersection with the highway known as Cartier East Entrance Road in the Geographic Township of Cartier, in the District of Sudbury, and a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 101 in the City of Timmins, in the District of Cochrane.
48. Every highway or part of a highway in a municipality on which an ATV is permitted to operate under the authority of by-law made by the municipality under subsection 191.8 (3) of the Act, but only during the months or hours specified in the by-law if the by-law limits the operation of an ATV on a highway or part of a highway within the municipality to certain months or hours.

SCHEDULE C
AREAS IN FAR NORTHERN ONTARIO AND UNORGANIZED TERRITORY

1. The areas in the districts of Kenora and Thunder Bay north of the railway tracks of the Canadian National Railways passing through the municipalities of Malachi, Minaki, Quibell, Sioux Lookout, Savant Lake, Armstrong and Nakina.
2. The area in the Territorial District of Cochrane north of 50 degrees latitude.
3. The area in the Territorial District of Algoma north of the railway tracks of the Canadian Pacific Railway passing through the municipalities of Amyot, Franz and Missanabie.
4. All highways that are in unorganized territory and that are under the jurisdiction and control of a road authority other than the Ministry.

33/03

ONTARIO REGULATION 317/03

made under the

OFF-ROAD VEHICLES ACT

Made: July 24, 2003
Filed: July 28, 2003

Amending Reg. 863 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 863 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 3 of Regulation 863 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

- 1.1 Vehicles designed for use on all terrains, commonly known as all-terrain vehicles, that have steering handlebars and a seat that is designed to be straddled by the driver.
- 1.2 Vehicles designed for utility applications or uses on all terrains that have four or more wheels and a seat that is not designed to be straddled by the driver.

2. Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (1) The areas set out in Schedule 1 are designated as areas within which subsection 2 (2) of the Act does not apply.

3. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:

11. The requirements for a helmet for the purpose of section 19 of the *Off-Road Vehicles Act* are those set out for motorcycles in Regulation 610 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Highway Traffic Act*.

4. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day Part X.3 of the *Highway Traffic Act* is proclaimed in force.

33/03

ONTARIO REGULATION 318/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: July 24, 2003

Filed: July 28, 2003

Amending Reg. 625 of R.R.O. 1990

(Tire Standards and Specifications)

Note: Regulation 625 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 7 (2) of Regulation 625 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) Subsection (1) does not apply to an off-road vehicle being operated under Ontario Regulation 316/03 ("Operation of Off-Road Vehicles on Highways") made under the *Highway Traffic Act* or under subsection 2 (2) of the *Off-Road Vehicles Act*.

2. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and the day Part X.3 of the Act is proclaimed in force.

33/03

ONTARIO REGULATION 319/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: July 24, 2003

Filed: July 28, 2003

APPORTIONMENTS — HOMES FOR THE AGED AND REST HOMES IN TERRITORIAL DISTRICTS**Definitions**

1. In this Regulation,

"apportionment" means an apportionment made by a board of management of a home among the contributing municipalities within a territorial district of the total amount required under subsection 24 (4) or 25 (1) of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*;

"contributing municipality" means a municipality that is required to defray the expenditures or costs of a home under subsection 24 (4) or 25 (1) of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*;

"home" means a home established and maintained under section 6 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act* or a home maintained and operated under an agreement with the Minister of Health under section 10 of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.

Apportionment

2. For the purposes of the apportionment under subsection 321 (2) of the Act, the expenditures or costs of maintaining and operating a home or altering, renovating or adding to or extending an existing home shall be apportioned, on a percentage basis, among the contributing municipalities for that home in accordance with the Table.

Application

3. This Regulation applies to apportionments made in 2003.

TABLE

District of Algoma	City of Elliot Lake	4.467
	City of Sault Ste. Marie	76.242
	Municipality of Huron Shores	1.469
	Town of Blind River	2.699
	Town of Bruce Mines	0.460
	Town of Thessalon	0.716
	Township of Dubreuilville	0.514
	Township of Hilton	0.347
	Township of Hornepayne	0.813
	Township of Jocelyn	0.412
	Township of Johnston	0.514
	Township of Laird	0.664
	Township of MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional	0.942
	Township of Michipicoten	5.026
	Township of Plummer Additional	0.508
	Township of Prince	0.677
	Township of Shedden	0.374
	Township of St. Joseph	1.105
	Township of Tarbutt & Tarbutt Additional	0.407
	Township of The North Shore	0.747
District of Kenora	Township of White River	0.729
	Village of Hilton Beach	0.168
	City of Dryden	29.029
	City of Kenora	43.521
	Municipality of Red Lake	9.467
	Municipality of Sioux Lookout	7.259
	Township of Ear Falls	1.937
	Township of Ignace	2.215
	Township of Machin	2.609
District of Manitoulin	Township of Pickle Lake	1.411
	Township of Sioux Narrows - Nestor Falls	2.552
	Town of Gore Bay	6.268
	Town of Northeastern Manitoulin and the Islands	32.826
	Township of Assiginack	10.771
	Township of Barrie Island	1.293
	Township of Billings	9.809
	Township of Burpee and Mills	4.761
	Township of Central Manitoulin	21.700
East District of Nipissing	Township of Cockburn Island	1.258
	Township of Gordon	6.531
	Township of Tehkummah	4.783
	City of North Bay	85.613
	Town of Mattawa	1.790
	Township of Bonfield	2.143
	Township of Calvin	1.116
	Township of Chisholm	1.075
	Township of East Ferris	4.597
West District of Nipissing	Township of Mattawan	0.503
	Township of Papineau-Cameron	2.259
	Township of South Algonquin	0.904
East District of Parry Sound	Municipality of Temagami	13.092
	Municipality of West Nipissing	86.908
	Municipality of Whitestone	3.990
	Town of Parry Sound	14.510
	Township of Carling	9.340
	Township of McDougall	6.980
	Township of McKellar	6.680
	Township of McMurrich/Monteith	2.210
West District of Parry Sound	Township of Seguin	30.720
	Township of The Archipelago	25.570
	Municipality of Magnetewan	14.417
	Municipality of Powassan	10.082
	Town of Kearney	7.313

	Township of Armour	8.371
	Township of Joly	1.353
	Township of Machar	6.343
	Township of Nipissing	8.833
	Township of Callander	11.709
	Township of Perry	9.763
	Township of Ryerson	3.879
	Township of Strong	7.829
	Village of Burk's Falls	3.185
	Village of South River	2.679
	Village of Sundridge	4.244
District of Rainy River	Town of Fort Frances	58.143
	Town of Rainy River	3.256
	Township of Alberton	5.081
	Township of Atikokan	15.067
	Township of Chapple	3.283
	Township of Dawson	2.605
	Township of Emo	4.995
	Township of La Vallee	3.122
	Township of Lake of the Woods	2.456
	Township of Morley	1.992

33/03

ONTARIO REGULATION 320/03

made under the

ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT

Made: June 10, 2003

Filed: July 28, 2003

Amending Reg. 892 of R.R.O. 1990

(Administration of the Plan)

Note: Regulation 892 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 1 of Regulation 892 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“business day” means any day other than Saturday, Sunday or a holiday; (“jour ouvrable”)

“conciliation” means a process whereby the Corporation determines whether a disputed item listed on a notice of claim given to the Corporation under section 4 or any of sections 4.2 to 4.6 is covered by a warranty and whether repairs or compensation are required; (“conciliation”)

“pre-delivery inspection date” means the date, on or before the date of possession, on which the vendor and either one or both of the purchaser and the purchaser’s designate conduct an inspection of the home; (“date de l’inspection préalable à la prise de possession”)

2. Section 2 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

4. For every home with a date of possession on or after October 1, 2003, the vendor shall deliver to the purchaser, on or before the pre-delivery inspection date, the most current freehold or condominium edition, as applicable, of the document entitled *Homeowner Information Package* published by the Corporation.
5. For every home with a date of possession on or after October 1, 2003, the vendor shall, on the pre-delivery inspection date, complete and sign a certificate of completion and possession form and a pre-delivery inspection form approved by the Corporation and deliver a copy of the completed and signed forms to the purchaser.
6. Within 15 days from the date of possession of each home sold by a vendor, the vendor shall submit to the Corporation the completed and signed forms mentioned in paragraph 5.

3. The Regulation is amended by adding the following sections:

4.1 (1) This section and sections 4.2 to 4.6 apply, and section 4 does not apply, to all homes, excluding the common elements of a condominium project, with a date of possession on or after October 1, 2003.

(2) In this section and sections 4.2 to 4.5,

“warranty claim” means a claim for breach of a warranty under subsection 14 (3) of the Act; (“réclamation au titre de la garantie”)

“warranty period”, for a warranty described in subsection 13 (1) of the Act, means the period commencing on the date on which the warranty takes effect under subsection 13 (3) of the Act and expiring on the date that the warranty expires. (“période de garantie”)

(3) During the first year of the warranty period, the owner shall submit to the Corporation a warranty claim only within one or both of the following time periods:

1. 30 days from the date of possession.
2. The final 30 days of the first year of the warranty period.

(4) The Corporation may, in its sole discretion, extend or abridge any times specified in this section, sections 4.2 to 4.6 and section 5.1 if it determines that,

- (a) the vendor is unable or unwilling to repair or resolve the claim items covered by a warranty; or
- (b) the warranty claim involves items requiring seasonal repairs, items involving health and safety or items involving other extraordinary circumstances.

(5) A person whom this section or any of sections 4.2 to 4.6 requires to submit a form to the Corporation shall submit the form by hand, courier, facsimile transmission or, except during a general interruption of postal service, regular mail or registered mail.

(6) Submission by hand or courier is effective on the day that the Corporation receives it, if that day is a business day, and otherwise on the next business day.

(7) Submission by facsimile transmission is effective on the business day sent, if sent before 12 midnight, and otherwise on the next business day.

(8) Submission by regular mail is effective on the post-mark date if the Corporation receives it within five days of the expiry of the period during which this section or any of sections 4.2 to 4.6 permit the submission.

(9) Submission by registered mail is effective on the post-mark date and the receipt issued in accordance with the regulations relating to registered mail made under the *Canada Post Corporation Act* (Canada) is admissible in evidence as proof of the post-mark date, in the absence of evidence to the contrary.

30-DAY CLAIMS

4.2 (1) In this section,

“30-day form” means a form that the Corporation requires for a warranty claim that an owner submits to the Corporation within 30 days from the date of possession.

(2) In order to make a warranty claim within 30 days from the date of possession, the owner shall complete and submit to the Corporation a 30-day form.

(3) An owner may submit only one 30-day form for a home and the Corporation shall be deemed to have received only the first 30-day form for a home that the owner submits.

(4) Subject to subsection (5) and section 5.1, if an owner submits a 30-day form to the Corporation within 30 days from the date of possession, the vendor shall have until the 150th day from the date on which the Corporation receives the form to repair or resolve the claim items that are listed on the form and that are covered by a warranty.

(5) If the vendor does not repair or resolve all of the claim items listed on the 30-day form by the 120th day from the date on which the Corporation receives the form, the owner may request a conciliation by contacting the Corporation at any time between the 121st day and the 150th day, both inclusive, from the date on which the Corporation receives the form.

(6) If the owner does not request conciliation under subsection (5), the owner shall be deemed to have withdrawn all claim items listed on the 30-day form that the vendor does not repair or resolve by the 150th day from the date on which the Corporation receives the form.

(7) The owner may re-submit a warranty claim, at the prescribed times, for any claim item that subsection (6) deems the owner to have withdrawn if the warranty period applicable to the claim item has not expired before the date of re-submission.

YEAR-END CLAIMS

4.3 (1) In this section,

“year-end form” means a form that the Corporation requires for a warranty claim that an owner submits to the Corporation within the final 30 days of the first year of the warranty period.

(2) In order to make a warranty claim during the final 30 days of the first year of the warranty period, the owner shall complete and submit to the Corporation a year-end form.

(3) If more than one year-end form is submitted for a home during the final 30 days of the first year of the warranty period, the claim items listed on the last year-end form submitted to the Corporation for the home shall replace the claim items listed on all other year-end forms submitted for the home.

(4) Subject to subsection (5) and section 5.1, if an owner submits a year-end form to the Corporation within the final 30 days of the first year of the warranty period, the vendor shall have until the 150th day from the later of the date on which the Corporation receives the form and the day before the first anniversary of the date of possession to repair or resolve the claim items that are listed on the form and that are covered by a warranty.

(5) If the vendor does not repair or resolve all of the claim items listed on the year-end form by the 120th day from the later of the date on which the Corporation receives the form and the day before the first anniversary of the date of possession, the owner may request a conciliation by contacting the Corporation at any time between the 121st day and the 150th day, both inclusive, from the later of the date on which the Corporation receives the form and the day before the first anniversary of the date of possession.

(6) If the owner does not request conciliation under subsection (5), the owner shall be deemed to have withdrawn all claim items listed on the year-end form that the vendor does not repair or resolve by the 150th day from the later of the date on which the Corporation receives the form and the day before the first anniversary of the date of possession.

(7) The owner may re-submit a warranty claim, at the prescribed times, for any claim item that subsection (6) deems the owner to have withdrawn if the warranty period applicable to the claim item has not expired before the date of re-submission.

SECOND-YEAR CLAIMS

4.4 (1) In this section,

“second-year form” means a form that the Corporation requires for a warranty claim that an owner submits to the Corporation during the second year of the warranty period.

(2) In order to make a warranty claim during the second year of the warranty period, the owner shall complete and submit to the Corporation a second-year form.

(3) Subject to subsection (4) and section 5.1, if an owner submits a second-year form to the Corporation in the second year of the warranty period, the vendor shall have until the 150th day from the date on which the Corporation receives the form to repair or resolve the claim items that are listed on the form and that are covered by a warranty.

(4) If the vendor does not repair or resolve all of the claim items listed on the second-year form by the 120th day from the date on which the Corporation receives the form, the owner may request a conciliation by contacting the Corporation at any time between the 121st day and the 150th day, both inclusive, from the date on which the Corporation receives the form.

DELAYED OCCUPANCY CLAIMS

4.5 (1) In this section,

“delayed occupancy form” means a form that the Corporation requires for a warranty claim that an owner submits to the Corporation in respect of a claim under section 17.

(2) In order to make a claim under section 17, the owner shall complete and submit to the Corporation within 30 days from the date of possession or during the final 30 days of the first year of the warranty period, a delayed occupancy form, together with copies of all receipts.

(3) If an owner submits a delayed occupancy form in accordance with subsection (2), the vendor shall have until the 150th day from the date on which the Corporation receives the form to pay the owner the compensation required under section 17 or to settle the claim.

(4) If the vendor does not pay the owner the compensation required under section 17 or settle the claim by the 150th day from the date on which the Corporation receives the form, the owner may request an assessment of the claim by contacting the Corporation.

(5) The Corporation shall, at any time between the 30th day and the 40th day, both inclusive, from the date of the owner's request, issue to the owner and the vendor a report setting out the Corporation's assessment of whether compensation is payable by the vendor under section 17 and, if so, the amount.

(6) The vendor shall have 30 days from the date that the report is issued to pay the amount payable.

(7) If the vendor does not pay the amount payable within the time period specified in subsection (6), the Corporation shall make payment from the guarantee fund to the owner.

MAJOR STRUCTURAL DEFECT CLAIMS — YEARS 3 THROUGH 7

4.6 (1) In order to make a claim under subsection 14 (4) of the Act for a home, the owner shall complete and submit to the Corporation a major structural defect form in the form that the Corporation requires.

- (2) Within 10 days of receiving the form, the Corporation shall,
- (a) conduct an inspection of the home or an assessment of the claim items listed on the form, without doing an inspection of the home; and
 - (b) issue to the owner a report setting out the Corporation's assessment of whether the claim items listed on the form are eligible for compensation under subsection 14 (4) of the Act.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

5.1 (1) This section applies, and subsection 5 (2) does not apply, to all homes, excluding the common elements of a condominium project, with a date of possession on or after October 1, 2003.

(2) If an owner requests conciliation in accordance with section 4.2, 4.3 or 4.4, the Corporation shall, at any time between the 30th day and the 40th day, both inclusive, from the date of the request for conciliation, conduct a conciliation and issue to the owner and the vendor a report setting out the Corporation's assessment of whether the claim items are covered by a warranty and the repairs or compensation, if any, required.

(3) The vendor shall have a further 30 days from the date on which the report is issued to complete the repairs or pay the compensation required in the report.

(4) If the vendor does not complete the repairs or pay the compensation, the Corporation shall, subject to subsection 14 (3) of the Act and section 6, pay the compensation out of the guarantee fund to the owner or shall perform or arrange for the performance of the repairs.

5. Schedule A to the Regulation is amended by striking out paragraph 5 and substituting the following:

5. The fee payable by a vendor for a conciliation of a dispute is,

(a) for the first conciliation with respect to each 25 units or fewer sold by the vendor	no fee
(b) for each conciliation after the first conciliation with respect to each 25 units or fewer sold by the vendor	\$550

6. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

Passed by the Directors on June 10, 2003.

ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM:

AL LIBFELD
Chair

HARRY HERSKOWITZ
Secretary

Confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act* on June 10, 2003.

HARRY HERSKOWITZ
Secretary

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 320/03

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIOpris le 10 juin 2003
déposé le 28 juillet 2003modifiant le Règl. 892 des R.R.O. de 1990
(Administration du Régime)

Remarque : Le Règlement 892 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. L'article 1 du Règlement 892 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«conciliation» Processus par lequel la Société décide si les articles ou questions en litige énumérés dans l'avis de réclamation qu'elle reçoit en application de l'article 4 ou d'un des articles 4.2 à 4.6 font l'objet d'une garantie et si des réparations ou une indemnisation sont exigées. («conciliation»)

«date de l'inspection préalable à la prise de possession» Date identique ou antérieure à la date de prise de possession, à laquelle le vendeur et soit l'acheteur ou son délégué, soit les deux, inspectent le logement. («pre-delivery inspection date»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié. («business day»)

2. L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

4. Le vendeur de chaque logement dont la date de prise de possession tombe le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite remet à l'acheteur, au plus tard à la date de l'inspection préalable à la prise de possession, la version la plus récente, pour les propriétés franches ou les condominiums, selon le cas, du document intitulé *Homeowner Information Package* publié par la Société.
5. À la date de l'inspection préalable à la prise de possession, le vendeur de chaque logement dont la date de prise de possession tombe le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite remplit et signe la formule de certificat d'achèvement et de prise de possession et la formule d'inspection préalable à la prise de possession qu'approuve la Société et en remet une copie à l'acheteur.
6. Dans les 15 jours de la date de prise de possession de chaque logement qu'il a vendu, le vendeur remet à la Société les formules remplies et signées visées à la disposition 5.

3. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

4.1 (1) Le présent article et les articles 4.2 à 4.6 s'appliquent et l'article 4 ne s'applique pas aux logements, à l'exclusion des parties communes d'un projet condominial, dont la date de prise de possession tombe le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 4.2 à 4.5.

«période de garantie» Relativement à une garantie visée au paragraphe 13 (1) de la Loi, s'entend de la période qui débute le jour où la garantie entre en vigueur en application du paragraphe 13 (3) de la Loi et qui se termine le jour où elle expire. («warranty period»)

«réclamation au titre de la garantie» Réclamation présentée en vertu du paragraphe 14 (3) de la Loi en cas de violation de garantie. («warranty claim»)

(3) Dans la première année de la période de garantie, le propriétaire ne doit présenter une réclamation au titre de la garantie à la Société qu'au cours des périodes suivantes :

1. Dans les 30 jours de la date de prise de possession.
2. Dans les 30 derniers jours de la première année de la période de garantie.

(4) La Société peut, à sa seule discrétion, proroger ou abréger les délais précisés au présent article, aux articles 4.2 à 4.6 et à l'article 5.1 si elle détermine, selon le cas :

- a) que le vendeur n'est pas en mesure ou refuse de réparer les articles ou de régler les questions visés par la réclamation et faisant l'objet d'une garantie;
- b) que la réclamation au titre de la garantie vise des articles ou questions qui nécessitent des réparations saisonnières ou qui sont liés à la santé et à la sécurité ou à d'autres circonstances extraordinaires.

(5) Les formules à remettre à la Société en application du présent article ou d'un des articles 4.2 à 4.6 le sont en mains propres, par messenger, par télécopieur ou, sauf en cas d'interruption générale du service postal, par courrier ordinaire ou recommandé.

(6) La remise en mains propres ou par messenger prend effet le jour de la réception par la Société, s'il s'agit d'un jour ouvrable, ou, sinon, le jour ouvrable suivant.

(7) La remise par télécopieur prend effet le jour ouvrable de l'envoi, s'il a lieu avant minuit, ou, sinon, le jour ouvrable suivant.

(8) La remise par courrier ordinaire prend effet à la date du cachet de la poste si la Société reçoit l'envoi dans les cinq jours de l'expiration du délai qu'accorde le présent article ou l'un des articles 4.2 à 4.6 pour ce mode de remise.

(9) La remise par courrier recommandé prend effet à la date du cachet de la poste et le récépissé remis conformément aux règlements d'application de la *Loi sur la Société canadienne des postes* (Canada) qui traitent du courrier recommandé est admissible en preuve comme preuve de cette date en l'absence de preuve contraire.

RÉCLAMATION DANS LES 30 JOURS

4.2 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«formule de réclamation dans les 30 jours» Formule que la Société exige pour la réclamation au titre de la garantie que le propriétaire lui présente dans les 30 jours de la date de prise de possession.

(2) Pour présenter une réclamation au titre de la garantie dans les 30 jours de la date de prise de possession, le propriétaire remplit la formule de réclamation dans les 30 jours et la remet à la Société.

(3) Le propriétaire ne peut remettre qu'une seule formule de réclamation dans les 30 jours à l'égard d'un logement. La Société est réputée ne recevoir que la première formule de réclamation dans les 30 jours que le propriétaire lui remet à l'égard du logement.

(4) Sous réserve du paragraphe (5) et de l'article 5.1, le vendeur dispose de 150 jours à compter du jour de la réception par la Société de la formule de réclamation dans les 30 jours que le propriétaire lui remet dans les 30 jours de la date de prise de possession pour réparer les articles ou régler les questions énumérés sur la formule et faisant l'objet d'une garantie.

(5) Si le vendeur ne répare pas les articles ou ne règle pas les questions énumérés sur la formule de réclamation dans les 30 jours dans les 120 jours du jour de sa réception par la Société, le propriétaire peut demander une conciliation en contactant la Société du 121^e au 150^e jour, inclusivement, de ce jour.

(6) Le propriétaire qui ne demande pas de conciliation en vertu du paragraphe (5) est réputé avoir retiré de la formule de réclamation dans les 30 jours les articles non réparés et les questions non réglées par le vendeur dans les 150 jours du jour de la réception de la formule par la Société.

(7) Le propriétaire peut, aux moments prescrits, présenter une nouvelle réclamation au titre de la garantie à l'égard d'un article ou d'une question qu'il est réputé avoir retiré en application du paragraphe (6) si la période de garantie qui s'y applique n'a pas expiré à ces moments-là.

RÉCLAMATION DE FIN D'ANNÉE

4.3 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«formule de réclamation de fin d'année» Formule que la Société exige pour la réclamation au titre de la garantie que le propriétaire lui présente dans les 30 derniers jours de la première année de la période de garantie.

(2) Pour présenter une réclamation au titre de la garantie dans les 30 derniers jours de la première année de la période de garantie, le propriétaire remplit la formule de réclamation de fin d'année et la remet à la Société.

(3) Si plusieurs formules de réclamation de fin d'année sont remises à la Société à l'égard d'un logement dans les derniers 30 jours de la première année de la période de garantie, les articles et questions énumérés sur la dernière remplacent ceux énumérés sur les autres.

(4) Sous réserve du paragraphe (5) et de l'article 5.1, le vendeur dispose de 150 jours à compter du dernier en date du jour de la réception par la Société de la formule de réclamation de fin d'année que le propriétaire lui remet dans les 30 derniers jours de la première année de la période de garantie et du jour précédant le premier anniversaire de la date de prise de possession pour réparer les articles ou régler les questions énumérés sur la formule et faisant l'objet d'une garantie.

(5) Si le vendeur ne répare pas les articles ou ne règle pas les questions énumérés sur la formule de réclamation de fin d'année dans les 120 jours du dernier en date du jour de sa réception par la Société et du jour précédant le premier anniversaire de la date de prise de possession, le propriétaire peut demander une conciliation en contactant la Société du 121^e au 150^e jour, inclusivement, du dernier en date de ces deux jours.

(6) Le propriétaire qui ne demande pas de conciliation en vertu du paragraphe (5) est réputé avoir retiré de la formule de réclamation de fin d'année les articles non réparés et les questions non réglées par le vendeur dans les 150 jours du dernier en

date du jour de la réception de la formule par la Société et du jour précédant le premier anniversaire de la date de prise de possession.

(7) Le propriétaire peut, aux moments prescrits, présenter une nouvelle réclamation au titre de la garantie à l'égard d'un article ou d'une question qu'il est réputé avoir retiré en application du paragraphe (6) si la période de garantie qui s'y applique n'a pas expiré à ces moments-là.

RÉCLAMATION DE DEUXIÈME ANNÉE

4.4 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«formule de réclamation de deuxième année» Formule que la Société exige pour la réclamation au titre de la garantie que le propriétaire lui présente dans la deuxième année de la période de garantie.

(2) Pour présenter une réclamation au titre de la garantie dans la deuxième année de la période de garantie, le propriétaire remplit la formule de réclamation de deuxième année et la remet à la Société.

(3) Sous réserve du paragraphe (4) et de l'article 5.1, le vendeur dispose de 150 jours à compter du jour de la réception par la Société de la formule de réclamation de deuxième année que le propriétaire lui remet dans la deuxième année de la période de garantie pour réparer les articles ou régler les questions énumérés sur la formule et faisant l'objet d'une garantie.

(4) Si le vendeur ne répare pas les articles ou ne règle pas les questions énumérés sur la formule de réclamation de deuxième année dans les 120 jours du jour de sa réception par la Société, le propriétaire peut demander une conciliation en contactant la Société du 121^e au 150^e jour, inclusivement, de ce jour.

RÉCLAMATION POUR RETARD D'OCCUPATION

4.5 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«formule de retard d'occupation» Formule que la Société exige pour la réclamation au titre de la garantie que le propriétaire lui remet à l'égard d'une réclamation présentée en vertu de l'article 17.

(2) Pour présenter une réclamation en vertu de l'article 17, le propriétaire remplit la formule de retard d'occupation et la remet à la Société avec des copies des reçus dans les 30 jours de la date de prise de possession ou dans les 30 derniers jours de la première année de la période de garantie.

(3) Le vendeur dispose de 150 jours à compter du jour de la réception par la Société de la formule de retard d'occupation que le propriétaire lui remet conformément au paragraphe (2) pour payer à ce dernier l'indemnité exigée en application de l'article 17 ou pour régler la réclamation.

(4) Le propriétaire peut demander l'évaluation d'une réclamation en contactant la Société si le vendeur ne lui paie pas l'indemnité exigée en application de l'article 17 ou ne règle pas une réclamation dans les 150 jours du jour de la réception de la formule par la Société.

(5) Du 30^e au 40^e jour, inclusivement, de la date de la demande du propriétaire, la Société remet à celui-ci et au vendeur un rapport énonçant son évaluation quant à la question de savoir si ce dernier doit verser une indemnité en application de l'article 17, et le cas échéant, son montant.

(6) Le vendeur dispose de 30 jours à compter de la date de la remise du rapport pour verser l'indemnité fixée.

(7) Si le vendeur ne verse pas l'indemnité fixée dans le délai précisé au paragraphe (6), la Société la verse au propriétaire par prélèvement sur le fonds de garantie.

RÉCLAMATION POUR VICE DE CONSTRUCTION IMPORTANT DE LA TROISIÈME À LA SEPTIÈME ANNÉE

4.6 (1) Pour présenter une réclamation en vertu du paragraphe 14 (4) de la Loi à l'égard d'un logement, le propriétaire remplit la formule de vice de construction important qu'exige la Société et la lui remet.

(2) Dans les 10 jours de la réception de la formule, la Société :

- a) d'une part, inspecte le logement ou évalue les articles et questions énumérés dans la formule sans inspecter le logement;
- b) d'autre part, remet au propriétaire un rapport énonçant son évaluation quant à la question de savoir si les articles et questions visés par la réclamation et énumérés sur la formule donnent droit à une indemnité en application du paragraphe 14 (4) de la Loi.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

5.1 (1) Le présent article s'applique et le paragraphe 5 (2) ne s'applique pas aux logements, à l'exclusion des parties communes d'un projet condominial, dont la date de prise de possession tombe le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite.

(2) Du 30^e au 40^e jour, inclusivement, de la date à laquelle le propriétaire demande la conciliation conformément à l'article 4.2, 4.3 ou 4.4, la Société mène celle-ci et remet au propriétaire et au vendeur un rapport énonçant son évaluation quant à la question de savoir si les articles ou questions font l'objet d'une garantie et si les réparations ou l'indemnité éventuelles sont exigées.

(3) Le vendeur, dispose d'une autre période de 30 jours à compter de la date de la remise du rapport pour exécuter les réparations et verser l'indemnité qui y sont exigées.

(4) Si le vendeur ne le fait pas, la Société, sous réserve du paragraphe 14 (3) de la Loi et de l'article 6, verse l'indemnité au propriétaire par prélèvement sur le fonds de garantie ou exécute ou fait exécuter les réparations.

5. L'annexe A du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit à la disposition 5 :

5. Les droits payables par le vendeur pour la conciliation d'un différend s'établissent comme suit :

a) pour chaque tranche de 25 unités ou moins vendues par le vendeur, la première conciliation est	gratuite
b) pour chaque tranche de 25 unités ou moins vendues par le vendeur, chaque conciliation subséquente s'établit à	550 \$

6. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

Adopté par les administrateurs le 10 juin 2003.

ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM:

AL LIBFELD
Président

HARRY HERSKOWITZ
Secrétaire

Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* le 10 juin 2003.

HARRY HERSKOWITZ
Secrétaire

33/03

ONTARIO REGULATION 321/03

made under the

ONTARIO NEW HOME WARRANTIES PLAN ACT

Made: June 10, 2003
Filed: July 28, 2003

Amending Reg. 894 of R.R.O. 1990
(Terms and Conditions of Registration of Builders and Vendors)

Note: Regulation 894 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Regulation 894 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

0.1 In this Regulation,

“construction contract”, “date of possession”, “purchase agreement” and “purchaser” have the same meaning as in Regulation 892 of the Revised Regulations of Ontario, 1990. (“contrat de construction”, “date de prise de possession”, “convention d’achat” and “acheteur”)

2. (1) Paragraph 5 of section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The registrant shall from time to time, at the registrant's expense, furnish to the following persons the documents relating to the Plan that the Registrar reasonably requires to be furnished:
- i. The Registrar.
 - ii. The purchasers who have entered into a purchase agreement with the registrant.
 - iii. The owners who have entered into a construction contract with the registrant.
 - iv. The owners of a home to whom the registrant has transferred title to the home.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 11.1 For every home with a date of possession on or after October 1, 2003, in respect of which the registrant acts as a vendor or a builder, the registrant shall conduct a pre-delivery inspection of the home with either one or both of the purchaser and the purchaser's designate on or before the date of possession, without charging a fee.
- 11.2 In every purchase agreement or construction contract entered into on or after October 1, 2003 for a home, in respect of which the registrant acts as a vendor or a builder, the registrant shall include a provision whereby the parties agree that the registrant and either one or both of the purchaser and the purchaser's designate will, on or before the date of possession, meet at the home and conduct the pre-delivery inspection of the home described in paragraph 11.1.
- 11.3 In every purchase agreement or construction contract entered into on or after October 1, 2003 for a home, in respect of which the registrant acts as a vendor or a builder, the registrant shall include a provision stating that,
- i. the registrant shall deliver to the purchaser, no later than the date of the pre-delivery inspection described in paragraph 11.1, the most current freehold or condominium edition, as applicable, of the document entitled *Homeowner Information Package* published by the Corporation, and
 - ii. the document entitled *Homeowner Information Package* is also available from the Corporation.
- 11.4 If the Registrar so requests at any time, the registrant shall participate in the training or complete the courses of study that the Registrar reasonably requires.

3. This Regulation comes into force on August 1, 2003.

Passed by the Directors on June 10, 2003.

ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM:

AL LIBFELD
Chair

HARRY HERSKOWITZ
Secretary

Confirmed by the members in accordance with the *Corporations Act* on June 10, 2003.

HARRY HERSKOWITZ
Secretary

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 321/03

pris en application de la

LOI SUR LE RÉGIME DE GARANTIES DES LOGEMENTS NEUFS DE L'ONTARIOpris le 10 juin 2003
déposé le 28^e juillet 2003

modifiant le Règl. 894 des R.R.O. de 1990

(Modalités et conditions d'inscription applicables aux constructeurs et aux vendeurs)

Remarque : Le Règlement 894 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. Le Règlement 894 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :**0.1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

«acheteur», «contrat de construction», «convention d'achat» et «date de prise de possession» S'entendent au sens du Règlement 892 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990. («purchaser», «construction contract», «purchase agreement» et «date of possession»)

2. (1) La disposition 5 de l'article 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. La personne inscrite fournit à ses frais aux personnes suivantes les documents se rapportant au Régime dont le registrateur exige la fourniture en se fondant sur des motifs raisonnables :

- i. Le registrateur.
- ii. Les acheteurs qui ont conclu une convention d'achat avec elle.
- iii. Les propriétaires qui ont conclu un contrat de construction avec elle.
- iv. Les propriétaires d'un logement à qui elle a cédé le titre du logement.

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 11.1 La personne inscrite à titre de vendeur ou de constructeur d'un logement dont la date de prise de possession tombe le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite mène gratuitement une inspection préalable à la prise de possession soit avec l'acheteur ou son délégué, soit avec les deux, au plus tard à la date de prise de possession.
- 11.2 La personne inscrite à titre de vendeur ou de constructeur d'un logement qui fait l'objet d'une convention d'achat ou d'un contrat de construction conclu le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite y inclut une disposition selon laquelle les parties conviennent que la personne inscrite et soit l'acheteur ou son délégué, soit les deux, se rencontrent au logement et mènent l'inspection préalable à la prise de possession visée à la disposition 11.1 au plus tard à la date de prise de possession.
- 11.3 La personne inscrite à titre de vendeur ou de constructeur d'un logement qui fait l'objet d'une convention d'achat ou d'un contrat de construction conclu le 1^{er} octobre 2003 ou par la suite y inclut une disposition qui précise ce qui suit :
- i. la personne inscrite remet à l'acheteur, au plus tard à la date de l'inspection préalable à la prise de possession visée à la disposition 11.1, la version la plus récente, pour les propriétés franches ou les condominiums, selon le cas, du document intitulé *Homeowner Information Package* publié par la Société;
 - ii. il est également possible de se procurer le document intitulé *Homeowner Information Package* auprès de la Société.
- 11.4 À la demande du registrateur, la personne inscrite participe à la formation ou suit les cours qu'il exige en se fondant sur des motifs raisonnables.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2003.

Adopté par les administrateurs le 10 juin 2003.

ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM:

AL LIBFELD
Président

HARRY HERSKOWITZ
Secrétaire

Ratifié par les membres conformément à la *Loi sur les personnes morales* le 10 juin 2003.

HARRY HERSKOWITZ
Secrétaire

33/03

ONTARIO REGULATION 322/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 24, 2003
Filed: July 29, 2003

Amending O. Reg. 521/01
(Collection of Personal Information)

Note: Ontario Regulation 521/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Paragraph 2 of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 521/01 is amended by striking out “July” and substituting “December”.

(2) Paragraph 4.1 of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 4.1 If the individual became a service provider in respect of the board before December 31, 2003, the board shall collect,
- i. a criminal background check in respect of the individual by December 31, 2003 if the individual is a service provider at a school site of the board after that day, and
 - ii. an offence declaration from the individual by September 1 of each year in which the individual is a service provider at a school site of the board after that day, commencing in 2004.

(3) Paragraph 6 of subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “July” and substituting “December”.

Made by:

ELIZABETH WITMER
Minister of Education

Date made: July 24, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 322/03

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 24 juillet 2003
déposé le 29 juillet 2003modifiant le Règl. de l'Ont. 521/01
(Collecte de renseignements personnels)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 521/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. (1) La disposition 2 du paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 521/01 est modifiée par substitution de «décembre» à «juillet».

(2) La disposition 4.1 du paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4.1 Si le particulier est devenu un fournisseur de services à l'égard du conseil avant le 31 décembre 2003, le conseil obtient les documents suivants :

- i. un relevé des antécédents criminels relatifs au particulier au plus tard le 31 décembre 2003 si le particulier est un fournisseur de services dans un emplacement scolaire du conseil après cette date,
- ii. une déclaration d'infraction du particulier au plus tard le 1^{er} septembre de chaque année pendant laquelle le particulier est un fournisseur de services dans un emplacement scolaire du conseil après cette date, à compter de 2004.

(3) La disposition 6 du paragraphe 2 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «décembre» à «juillet».

Pris par :

ELIZABETH WITMER
Ministre de l'Éducation

Pris le : 24 juillet 2003.

33/03

ONTARIO REGULATION 323/03

made under the

ONTARIO COLLEGES OF APPLIED ARTS AND TECHNOLOGY ACT, 2002Made: July 24, 2003
Filed: July 29, 2003

Amending O. Reg. 117/03

(Winding-up of the Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs)

Note: Ontario Regulation 117/03 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 117/03 is amended by adding the following section:**Composition of board of governors**

1.1 (1) Despite section 4 of Ontario Regulation 34/03, the composition and appointment of the members of the board of governors of the Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs shall not be in accordance with that section but shall be in accordance with this section.

(2) The board of governors of the college shall be composed of no less than three and no more than five members, including the president if there is a president holding office.

(3) The president of the college is a member of the board by virtue of office and is a voting member of the board.

(4) All the members of the board, except the president of the college, shall be appointed by the College Compensation and Appointments Council.

(5) The members of the board appointed by the College Compensation and Appointments Council shall hold office beginning on such date and for such term as may be specified in the appointment and may be reappointed for successive terms by the Council.

(6) No member of the board appointed by the College Compensation and Appointments Council shall be an employee or a student or a spouse or same-sex partner of an employee or student of a college of applied arts and technology.

(7) For purposes of subsection (6),

“same-sex partner” means a same-sex partner within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*; (“partenaire de même sexe”)

“spouse” means a spouse within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*. (“conjoint”)

(8) Despite anything in this section, any person who was a member of the board immediately before the day this Regulation comes into force shall continue as a member of the board on and after the day this Regulation comes into force and, despite anything in section 4 of Ontario Regulation 34/03, shall do so until such time as the Council makes its first appointment under this section.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 323/03

pris en application de la

LOI DE 2002 SUR LES COLLÈGES D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE DE L'ONTARIO

pris le 24 juillet 2003
déposé le 29 juillet 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 117/03

(Liquidation du Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 117/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le Règlement de l'Ontario 117/03 est modifié par adjonction de l'article suivant :

Composition du conseil d'administration

1.1 (1) Malgré l'article 4 du Règlement de l'Ontario 34/03, la composition du conseil d'administration du Collège d'arts appliqués et de technologie des Grands Lacs et la nomination de ses membres sont conformes au présent article, et non à cet article-là.

(2) Le conseil d'administration du collège se compose de trois à cinq membres, dont le président, s'il y en a un qui est en fonction.

(3) Le président du collège est membre d'office du conseil et a voix délibérative.

(4) Tous les membres du conseil d'administration, à l'exception du président du collège, sont nommés par le Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges.

(5) Les membres du conseil d'administration qui sont nommés par le Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges exercent leurs fonctions à compter de la date et pour le mandat que précise leur nomination. Le Conseil peut renouveler leur mandat.

(6) Nul membre du conseil d'administration qui est nommé par le Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges ne peut être un employé, un étudiant ou le conjoint ou partenaire de même sexe d'un employé ou d'un étudiant d'un collège d'arts appliqués et de technologie.

(7) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (6).

«conjoint» S'entend au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*. («spouse»)

«partenaire de même sexe» S'entend au sens de l'article 29 de la *Loi sur le droit de la famille*. («same-sex partner»)

(8) Malgré les dispositions du présent article, quiconque était membre du conseil d'administration immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement continue d'en être membre le jour de cette entrée en vigueur et après ce jour et, malgré toute disposition de l'article 4 du Règlement de l'Ontario 34/03, il le demeure jusqu'à ce que le Conseil fasse sa première nomination en vertu du présent article.

33/03

ONTARIO REGULATION 324/03

made under the

UNIVERSITY FOUNDATIONS ACT, 1992

Made: July 24, 2003

Filed: July 30, 2003

Amending O. Reg. 731/93

(General)

Note: Ontario Regulation 731/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. **Section 2 of Ontario Regulation 731/93 is revoked.**
2. **Items 3.0.1, 3.2, 4.1, 4.2, 7, 8, 9 and 10 of the Table to the Regulation are revoked.**

33/03

ONTARIO REGULATION 325/03

made under the

CROWN FOUNDATIONS ACT, 1996

Made: July 24, 2003

Filed: July 30, 2003

DISSOLUTION OF CIAR FOUNDATION**Dissolution of foundation**

1. The crown foundation established by order of the Lieutenant Governor in Council under section 2 of the Act and known as the "CIAR" foundation is hereby dissolved.

Transfer of assets

2. Upon the dissolution of the "CIAR" foundation under section 1, the assets of the foundation become the assets of the Canadian Institute for Advanced Research.

33/03

ONTARIO REGULATION 326/03

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: July 24, 2003

Filed: August 1, 2003

Amending Reg. 347 of R.R.O. 1990
(General — Waste Management)

Note: Regulation 347 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

14.2 (1) Subject to subsection (3), no person shall cause or permit waste from a portable toilet to be applied to land or otherwise deposited at a site except,

- (a) at a waste disposal site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval permitting the temporary storage of hauled sewage and from which the hauled sewage is not subsequently removed and disposed of except in accordance with this section;
- (b) at a waste disposal site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval permitting the disposal of hauled sewage for drying and requiring the dried residue to be periodically removed and disposed of at a waste disposal site approved to accept the dried residue;
- (c) at a landfilling site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval for the final disposal of hauled sewage;
- (d) at a sewage works that has been approved under section 53 of the *Ontario Water Resources Act* to receive sanitary sewage or hauled sewage; or
- (e) at a site that has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval permitting the processing of waste and that processes waste in a manner that ensures that the waste meets all of the following requirements after it has been processed:
 - (i) the concentration of *Escherichia coli* (E. coli) in the waste is not more than 2×10^6 colony forming units per gram of total solids (dry weight),
 - (ii) the concentration in the waste of each metal listed in the Table to this section is not more than the maximum concentration set out for that metal in the Table,
 - (iii) the pH value of the waste is not less than 6.0,
 - (iv) the waste has been passed through a screen and contains no more than 0.5 per cent dry weight of plastic objects and no more than 2 per cent dry weight of other non-biodegradable objects, including, but not limited to, glass and metal objects.

(2) Subsection (1) applies despite anything contained in a certificate of approval or a provisional certificate of approval that was issued before this section comes into force.

(3) No person shall cause or permit waste from a portable toilet to be disposed of at an organic soil conditioning site unless,

- (a) the organic soil conditioning site has been issued a certificate of approval or provisional certificate of approval permitting the spreading or application of treated waste from a portable toilet;
- (b) the waste has been treated so that the concentration of *Escherichia coli* (E. coli) is not more than 2×10^6 colony forming units per gram of total solids (dry weight);
- (c) the concentration in the waste of each metal listed in the Table to this section is not more than the maximum concentration set out for that metal in the Table;
- (d) the pH value of the treated waste is not less than 6.0; and
- (e) the waste has been passed through a screen and contains no more than 0.5 per cent dry weight of plastic objects and no more than 2 per cent dry weight of other non-biodegradable objects, including, but not limited to, glass and metal objects.

TABLE

Item	Metal	Maximum Permissible Concentration (In Mg/Kg Of Solids, Dry Weight)
1.	Arsenic	170
2.	Cadmium	34
3.	Cobalt	340
4.	Chromium	2,800
5.	Copper	1,700
6.	Mercury	11
7.	Molybdenum	94
8.	Nickel	420
9.	Lead	1,100
10.	Selenium	34
11.	Zinc	4,200

2. This Regulation comes into force 90 days after it is filed.

33/03

ONTARIO REGULATION 327/03

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: July 24, 2003
Filed: August 1, 2003

Amending O. Reg. 161/99
(Definitions and Exemptions)

Note: Ontario Regulation 161/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsections 1 (2) and (3) of Ontario Regulation 161/99 are revoked.

2. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2003 and the day this Regulation is filed.

33/03

ONTARIO REGULATION 328/03

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: July 24, 2003
Filed: August 1, 2003

GENERAL

Definition of "low-volume consumer"

1. The amount of gas referred to in the definition of "low-volume consumer" in section 47 of the Act is 50,000 cubic metres.

Codes issued by Board

2. The Standard Supply Service Code issued by the Board is a prescribed document for the purposes of subsection 70.1 (7) of the Act.

Cost of hydrocarbon line

3. The amount for the projected cost of a proposed hydrocarbon line for the purposes of clause 90 (1) (b) of the Act is \$2 million.

Transition

4. Despite the revocation of Regulation 869 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, any exemption made in that regulation continues according to the terms set out in that regulation as they read on the day before the day this Regulation is filed.

Revocation

5. Regulation 869 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 2 and 3 comes into force on the later of August 1, 2003 and the day this Regulation is filed.

33/03

ONTARIO REGULATION 329/03

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: July 24, 2003
Filed: August 1, 2003

Revoking O. Reg. 624/98
(Gas Marketing)

1. Ontario Regulation 624/98 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2003 and the day this Regulation is filed.

33/03

ONTARIO REGULATION 330/03

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: July 24, 2003
Filed: August 1, 2003

Amending O. Reg. 200/02
(Consumer Protection)

Note: Ontario Regulation 200/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 5 (2) of Ontario Regulation 200/02 is amended by striking out “the 31st day” and substituting “the 61st day”.

2. Paragraph 4 of subsection 6 (2.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Despite the renewal or extension of the contract under paragraph 3, a consumer may give written notice of cancellation of the contract within 35 days after the day on which the first bill under the renewed or extended contract is sent.

3. Paragraph 8 of subsection 7 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. A statement, in not less than 12 point bold type, that the contract ceases to have effect unless it is reaffirmed by the consumer in accordance with section 88.9 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* before the 61st day following the day on which the written copy of the contract is delivered to the consumer, unless subsections 88.9 (3) to (6) and clauses 88.9 (10) (b) and (c) of the Act do not apply to the contract pursuant to subsection 88.9 (16) of the Act.

4. Subsection 9 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsection (1), the Board may authorize the distributor to read the consumer's electricity meter within a period specified by the Board that ends more than 45 days after the notice of cancellation was given if the Board is satisfied that it is not reasonably possible for the distributor to read the meter within the time period set out in subsection (1).

5. Section 10 of the Regulation is revoked.**6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.****(2) Sections 1, 3, 4 and 5 come into force on the later of August 1, 2003 and the day this Regulation is filed.**

33/03

ONTARIO REGULATION 331/03

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: July 24, 2003
Filed: August 1, 2003

ADMINISTRATIVE PENALTIES**Amount of administrative penalty**

1. For the purposes of section 112.5 of the Act, the Board shall determine the amount of an administrative penalty for a contravention of an enforceable provision in accordance with the following rules:

1. The Board shall determine whether, in its opinion, the contravention was a major, moderate or minor deviation from the requirements of the enforceable provision.
2. The Board shall determine whether, in its opinion, the contravention had a major, moderate or minor potential to adversely affect consumers, persons licensed under the Act or other persons.
3. Using the Schedule, the Board shall determine the appropriate range for the administrative penalty, based on the determinations made under paragraphs 1 and 2.
4. The amount of the administrative penalty for the contravention is, for each day or part of a day on which the contravention occurred or continued, an amount selected by the Board from within the range determined under paragraph 3 after considering the following criteria:
 - i. The extent to which adverse effects of the contravention have been mitigated by the person who committed the contravention.
 - ii. Whether the person who committed the contravention has previously contravened any enforceable provision.
 - iii. Whether the person who committed the contravention derived any economic benefit from the contravention.
 - iv. Any other criteria that the Board considers relevant.

Revocation**2. Ontario Regulation 363/01 is revoked.****Commencement****3. This Regulation comes into force on the later of August 1, 2003 and the day this Regulation is filed.**

SCHEDULE
RANGES OF ADMINISTRATIVE PENALTIES

(See paragraph 3 of section 1)

		Deviation from the requirements of the enforceable provision that was contravened (see paragraph 1 of section 1)		
		Major	Moderate	Minor
Potential to adversely affect consumers, persons licensed under the Act or other persons (see paragraph 2 of section 1)	Major	\$15,000 - \$20,000	\$10,000 - \$15,000	\$5,000 - \$10,000
	Moderate	\$10,000 - \$15,000	\$5,000 - \$10,000	\$2,000 - \$5,000
	Minor	\$5,000 - \$10,000	\$2,000 - \$5,000	\$1,000 - \$2,000

33/03

ONTARIO REGULATION 332/03

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: July 24, 2003
Filed: August 1, 2003

Amending O. Reg. 114/03
(Corridor Land)

Note: Ontario Regulation 114/03 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 114/03 is amended by adding the following section:

Notice of cessation of use for transmission system, etc.

0.1 (1) A notice required by subsection 114.10 (2) of the Act must contain a registrable description of the corridor land to which the notice relates.

(2) The notice required by subsection 114.10 (2) of the Act may be given to the Chair of Management Board by delivering it to a lawyer employed in the Legal Services Branch of Management Board Secretariat.

33/03

INDEX 33

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2245
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2247
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	2247
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2247
Marriage Act/Loi sur le mariage	2248
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	2250
Environmental Assessment Act/Loi sur les évaluations environnementales	2252
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	2252
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	2253
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2257

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES 2257

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT 2258

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Community Psychiatric Hospitals Act	O. Reg. 315/03	.....	2264
Crown Foundations Act, 1996	O. Reg. 325/03	.....	2290
Education Act	O. Reg. 322/03	Loi sur l'Éducation Règl. de l'Ontario 322/03	2288
Electricity Act, 1998	O. Reg. 332/03	.....	2295
Environmental Protection Act	O. Reg. 326/03	.....	2291
Highway Traffic Act	O. Reg. 316/03	.....	2265
Highway Traffic Act	O. Reg. 318/03	.....	2275
Insurance Act	O. Reg. 312/03	.....	2261
Insurance Act	O. Reg. 313/03	Loi sur les assurances Règl. de l'Ontario 313/03	2262
Mental Hospitals Act	O. Reg. 314/03	.....	2264
Municipal Act, 2001	O. Reg. 319/03	.....	2275
Off-Road Vehicles Act	O. Reg. 317/03	.....	2274
Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002	O. Reg. 323/03	Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario Règl. de l'Ontario 323/03	2288
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 327/03	.....	2292
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 328/03	.....	2292
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 329/03	.....	2293
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 330/03	.....	2293
Ontario Energy Board Act, 1998	O. Reg. 331/03	.....	2294
Ontario New Home Warranties Plan Act	O. Reg. 320/03	Loi sur le régime de Garanties des logements neufs de l'Ontario Règl. de l'Ontario 320/03	2281
Ontario New Home Warranties Plan Act	O. Reg. 321/03	Loi sur le régime de Garanties des logements neufs de l'Ontario Règl. de l'Ontario 321/03	2284
University Foundations Act, 1992	O. Reg. 324/03	.....	2290



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-34
Saturday, 23rd August 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 23 août 2003

Parliamentary Notice Avis parlementaire

EMERGENCY MANAGEMENT ACT

PROVINCIAL DECLARATION OF EMERGENCY

I, Ernie Eves, the Premier of Ontario, hereby declare a Provincial Emergency in accordance with the *Emergency Management Act* due to the emergency described herein:

The power outage which commenced August 14, 2003

For the emergency area or part thereof described as

The Province of Ontario

And furthermore, I hereby designate Robert Runciman, Minister of Public Safety and Security, to exercise the powers conferred on me by the *Emergency Management Act*.

Dated August 14, 2003 at 9:00 p.m. hours at the City of Toronto.

ERNIE EVES
Premier of Ontario

(6849) 34

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2301

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

40062473

884508 Ontario Limited (o/a B Royal Livery)
4896 Highway 7, Woodbridge, ON L4L 1S8

46175

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Counties of Dufferin and Simcoe, and the Regional Municipalities of Durham, York, Peel, Halton and Niagara to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46175-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Counties of Dufferin and Simcoe, and the Regional Municipalities of Durham, York, Peel, Halton and Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

La Cordee Plein-Air Inc. **46173**
2159 rue Ste-Catherine Est., Montreal, P.Q., H2K 2H9

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec from the Ontario/Quebec border crossing to points in the Province of Ontario and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

First Choice Limousine Service Ltd. **39146-C**
(o/a CDC-Crew Transport/Canadian Delta Coach & Limousine Service)
51 Shorncliffe Road, Unit # 2, Toronto, Ontario M8Z 5K2

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York, and Durham to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **39146-D**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York, and Durham.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Greyhound Canada Transportation Corp. **45325-A2**
180 Dundas St. West, #300, Toronto, ON, M5G 1Z8

Applies for an amendment to PV-5290 as follows:

To add Highway #407 as a highway which may be used by the licensee as an alternate route in providing scheduled services.

PROVIDED THAT no additional charter rights will be created.

Hutchison Bus Lines Limited **45074-B**
114 Third St., Dryden, ON P8N 2V7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Dryden, the Municipality of Sioux Lookout, the Township of Ignace and a place known as Vermillion Bay, all located in the District of Kenora to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **45074-C**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Dryden, the Municipality of Sioux Lookout, the Township of Ignace and a place known as Vermillion Bay, all located in the District of Kenora.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Optimus Prime Corporation (o/a Wubs Transportation Services) **46174**
43 Roydon Place, Ste. 203, Nepean, ON K2E 1A3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of students, staff or chaperons under the jurisdiction of the Timothy Christian School Society on a chartered trip from the Timothy Christian School located in Williamsburg to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. chartered trips shall be restricted to school purposes and only for the Timothy Christian School;
3. the licensee be restricted to the use of school buses as defined in Section 175 (1) of the Highway Traffic Act, RSO 1990, Chapter H. 8.

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

46174-A

PROVIDED THAT chartered trips shall be restricted to school purposes and only for the Timothy Christian School;

For the transportation of students attending the Timothy Christian School located in Williamsburg between the residences of the students in the United Counties of Stormont, Dundas & Glengarry, the United Counties of Leeds and Grenville and the United Counties of Prescott and Russell and the Timothy Christian School in Williamsburg.

(6848) 34

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

Ministry of Municipal Affairs and Housing Ministère des affaires municipales et du logement

BUILDING CODE ACT, 1992 LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT

RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act, 1992* that the following Rulings have been made under Clause 29(1)(b) adopting an amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure that has been adopted by reference in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29 (4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, adoptant la modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé qui a été adopté par renvoi dans le code du bâtiment de l'Ontario:

Ruling Number	Date	Amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure	Issuing Agency
Numéro de la décision	Date	Modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé	Agent
03-SG-05	July 16, 2003	Approved Sewage Treatment Units, SG-5 Revised July 7, 2003	Ministry of Municipal Affairs and Housing
03-SG-06	July 16, 2003	Code of Conduct for Registered Code Agencies, SG-11, July 16, 2003	Ministry of Municipal Affairs and Housing

(6847) 34

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIER, Clerk of the Legislative Assembly.

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—08—23

ONTARIO REGULATION 333/03

made under the

RETAIL SALES TAX ACT

Made: August 5, 2003

Filed: August 7, 2003

Amending Reg. 1012 of R.R.O. 1990

(Definitions, Exemptions and Rebates)

Note: Regulation 1012 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 3.1.1 (2) of Regulation 1012 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) The provision of a telecommunications device to a person (the "recipient") at less than full fair value is excluded from the application of the definition of "promotional distribution" if all of the following criteria are met:

1. The telecommunications device is provided to the recipient on or after December 18, 1997.
2. Tax is or will be paid on any fair value paid at the time of retail sale.
3. The telecommunications device cannot be used to access services of a person other than the person (the "service provider") who provided it or caused it to be provided to the recipient at less than full fair value.
4. The services of the service provider that can be accessed by using the telecommunications device include taxable services.
5. The service provider has the reasonable expectation that the revenue he, she or it receives from all taxable services described in paragraph 4 will equal or exceed the sum of,
 - i. the cost of all taxable services described in paragraph 4, and
 - ii. the amount by which the full fair value of all of the telecommunications devices described in paragraph 3 exceeds the amount, if any, that the recipients pay for them.

(3) In this section,

"telecommunications device" means a cellular telephone or device with cellular telephone capabilities, a one-way pager, a digital satellite television device or a digital cable television device.

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 5, 2003.

34/03

ONTARIO REGULATION 334/03

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: August 6, 2003

Filed: August 8, 2003

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. The definition of "Formulary" in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

"Formulary" means the Ministry of Health and Long-Term Care publication titled "Drug Benefit Formulary/Comparative Drug Index" (No. 38) dated January 30, 2003, and includes the following amendments to the publication:

1. Amendments dated April 16, 2003.
2. Amendments dated September 4, 2003;

2. This Regulation comes into force on September 4, 2003.

34/03

ONTARIO REGULATION 335/03

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: August 6, 2003

Filed: August 8, 2003

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. The definition of "Formulary" in subsection 1 (1) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"Formulary" means the Ministry of Health and Long-Term Care publication titled "Drug Benefit Formulary/Comparative Drug Index" (No. 38) dated January 30, 2003, and includes the following amendments to the publication:

1. Amendments dated April 16, 2003.
2. Amendments dated September 4, 2003;

2. This Regulation comes into force on September 4, 2003.

34/03

ONTARIO REGULATION 336/03

made under the

COMMUNITY PSYCHIATRIC HOSPITALS ACT

Made: August 6, 2003

Filed: August 8, 2003

Amending Reg. 92 of R.R.O. 1990
(Grants)

Note: Regulation 92 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsections 7 (2), (3) and (4) of the French version of Regulation 92 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.
2. Forms 1, 2 and 3 of the French version of the Regulation are revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 336/03

pris en application de la

LOI SUR LES HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES COMMUNAUTAIRESpris le 6 août 2003
déposé le 8 août 2003modifiant le Règl. 92 des R.R.O. de 1990
(Subventions)

Remarque : Le Règlement 92 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. Les paragraphes 7 (2), (3) et (4) de la version française du Règlement 92 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés.
2. Les formules 1, 2 et 3 de la version française du Règlement sont abrogées.

34/03

ONTARIO REGULATION 337/03

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: August 6, 2003

Filed: August 8, 2003

Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 935 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Clause 6 (1) (b) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

- (b) a letter authorizing the Minister to gain access to all information with respect to the product in the possession of Health Canada, the government of any province or territory in Canada or the Canadian Coordinating Office of Health Technology Assessment and authorizing the Minister to disclose any information with respect to the product in the possession of the Ministry to Health Canada, the government of a province or territory in Canada or the Canadian Coordinating Office of Health Technology Assessment;

(2) Subsection 6 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(7) Clauses (1) (c) and (h) do not apply to a product that is a solid oral dosage form for systemic effect and that has been designated by Health Canada as equivalent to the original product or to another listed interchangeable product with which it will be designated as interchangeable.

2. This Regulation comes into force on September 4, 2003.

34/03

ONTARIO REGULATION 338/03

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: August 6, 2003

Filed: August 8, 2003

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Clause 12 (1) (b) of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

- (b) a letter authorizing the Minister to gain access to all information with respect to the product in the possession of Health Canada, the Patented Medicine Prices Review Board established under section 91 of the *Patent Act* (Canada), the government of any province or territory in Canada or the Canadian Coordinating Office of Health Technology Assessment and authorizing the Minister to disclose any information with respect to the product in the possession of the Ministry to Health Canada, the Patented Medicine Prices Review Board, the government of a province or territory in Canada or the Canadian Coordinating Office of Health Technology Assessment;

2. This Regulation comes into force on September 4, 2003.

34/03

INDEX 34

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Parliamentary Notice—Royal Assent/Avis parlementaire—sanction royale	2301
Ontario Highway Transport Board	2301
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	2303
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2303
Community Psychiatric Hospitals Act	O. Reg. 336/03 Loi sur les hôpitaux psychiatriques communautaires
	Règl. de l'Ontario 336/03
	2307
Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act	O. Reg. 335/03
	2306
Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act	O. Reg. 337/03
	2307
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 334/03
	2306
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 338/03
	2308
Retail Sales Tax Act	O. Reg. 333/03
	2305



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-35
Saturday, 30th August 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 30 août 2003

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-06-13	
MCLAREN & WRIGHT INSURANCE BROKERS LTD...	471049
2003-06-23	
THELDON INVESTMENTS LTD.	1194343
2003-06-29	
760276 ONTARIO LIMITED	760276
874422 ONTARIO INC.	874422
2003-07-07	
BUILDING INSPECTION AND ENGINEERING ASSOCIATES INC.	752503
D & D FARM IMPLEMENTS INC.	703978
2003-07-11	
FAMILY REALTY FIRST CORP.	1031494
2003-07-14	
ADCP INC.	1262445
ALBERT TREE CLEARING LIMITED	786769
ALL TRAILERS PARTS AND SERVICE LIMITED	102312
ATWICK PARTNERS, INC.	1019741
BLUE CASTLE INC.	1402427

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

CONISTON TIRE RECYCLING INC.	1074047
DAVEREK HOLDINGS INC.	920054
FOXTROT TRANSIT INC.	1391585
HEALTH SCIENCES MANAGEMENT OF WATERLOO LIMITED	370547
JAMES L. BETTS ENTERPRIZES LTD.	337566
JAYWIN LTD.	1151980
SCRAPPERS INC.	1280033
1327635 ONTARIO INC.	1327635
510610 ONTARIO LIMITED	510610
527602 ONTARIO LIMITED	527602
752743 ONTARIO INC.	752743
957584 ONTARIO INC.	957584
993696 ONTARIO LIMITED	993696
2003-07-15	
CHAUDHARY PUBLICATION INC.	1266475
DON NORMAN ENTERPRISES LIMITED	345364
EDGEWOOD MANOR DAY NURSERY LIMITED	365516
GAMAC HOLDINGS LIMITED	207477
GARDENING WITH A.R.T. LTD.	1119711
J. DORNAN CONSULTING SERVICES INC.	587812
JEWELLERS WORKSHOP LIMITED	1045135
LES CONSTRUCTIONS ALAIN COUTURE INC.	1231667
RAYLORY INDUSTRIES LTD.	310976
RELIABLE DUCT CLEANING SERVICE LTD.	832910
S & C BUSINESS GROUP CORPORATION	1373261
ST. MIGUEL TENNIS COURTS PAINTING INC.	786832
T. KENNEDY PLUMBING & HEATING LIMITED	200479
1108698 ONTARIO INC.	1108698
1181213 ONTARIO LIMITED	1181213
1248790 ONTARIO INC.	1248790

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2313

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid
Lettermail

Port payé
Poste-lettre

40062473

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
632072 ONTARIO INC.	632072	DAY MASONRY CONTRACTORS LIMITED	202301
668599 ONTARIO INC.	668599	FORECORP INC.	286867
778868 ONTARIO INC.	778868	JOKER FILMS INC.	1206842
869897 ONTARIO LIMITED	869897	JON SWEENEY SUPPLY & SERVICES LTD.	578244
2003-07-16		MONO IMPORT & EXPORT CO. LTD.	1383401
ACTON FLOUR MILLS LIMITED	48677	PRISMATEK DESIGN INC.	1024428
DELTA MARBLE TILE & TERRAZZO INC.	1178772	R.E. CLIPSHAM LIMITED	236493
GERRY STOLL ENTERPRISES LIMITED	200471	R.B. INVESTMENTS LIMITED	426803
LEFRANK INC.	980580	ROBERT CLIPSHAM EQUITIES INC.	546268
LIMESTONE CAFE RESTAURANTE INC.	616405	TAURUS PRODUCTS INC.	987059
OSPREY PROPERTIES LIMITED	211143	THE MUTUAL FUND OUTLET INC.	1096358
POOL-DOK INCORPORATED	259352	TRANSILIENT BUSINESS SYSTEMS INC.	1100122
RACCOON RUN INVESTMENTS LTD.	667981	1275335 ONTARIO LIMITED	1275335
TENDER MEATS INC.	903520	1289114 ONTARIO INC.	1289114
WILLIAM SHEPHERD HOLDING INC.	901484	575516 ONTARIO INCORPORATED	5755516
1234714 ONTARIO INC.	1234714	2003-07-23	
277633 ONTARIO INC.	277633	ASPEN MOTOR PRODUCTS LTD.	1147944
592105 ONTARIO LIMITED	592105	MUTT-MANN INTERNATIONAL INC.	1166859
677025 ONTARIO INC.	677025	THE ACD GROUP DEVELOPMENTS INC.	688544
891988 ONTARIO INC.	891988	1172718 ONTARIO LTD.	1172718
992297 ONTARIO LIMITED	992297	2003-07-24	
2003-07-17		SUPER FITNESS WOODBRIDGE INC.	570436
ABB CUSTOM GASKET INC.	1452739	2003-07-25	
COUNTYLINE HOLDINGS INC.	1111862	INVAGO TECH INC.	1175516
EIGHT ACES INVESTMENTS LIMITED	300463	2003-07-28	
ELGIN COURT INC.	561191	1476835 ONTARIO LIMITED	1476835
EVLEEN FOOD SPECIALTIES LIMITED	448789	565125 ONTARIO INC.	565125
FRH HOLDINGS INC.	1388810	2003-07-29	
I.J. BRAZEAU & SONS CONTRACTING LTD.	895559	KT MARKETING GROUP INC.	996814
KAISER HOMES CORP.	703261	1197250 ONTARIO LIMITED	1197250
LYNDSAY GOLDMAN HOLDINGS LTD.	457665	2003-07-30	
MI CASA INC.	991603	COLLEGE GREEN PHARMACIES LIMITED	264452
MINIFIE BUS LINES LIMITED	591588	FUN-TASTIK FIREWORKS LTD.	908111
PETANCAN LTD.	1282430	MIGUEL ANTON LIMITED	375996
THE DOLLAR BIN INC.	936372	NEW GENERATION ROOFING LTD.	1250006
1147562 ONTARIO LIMITED	1147562	UNITED TEACHING GOLF PROFESSIONALS OF	
1170521 ONTARIO INC.	1170521	CANADA LTD.	953840
1244935 ONTARIO INC.	1244935	795639 ONTARIO LIMITED	795639
1313226 ONTARIO INC.	1313226	2003-07-31	
1332953 ONTARIO INC.	1332953	DON B. PIRIE ENTERPRISES INC.	452078
429427 ONTARIO LIMITED	429427	J. & K. ANDERSEN HOLDINGS INC.	897374
755190 ONTARIO LTD.	755190	JAY-ZEE FOOD PRODUCTS LTD.	456607
2003-07-18		ROGER C. WILSON & ASSOCIATES RESOURCE	
GENERAL SEED (BRANTFORD) CO. LTD.	500889	MARKETING INC.	452023
JOHN WEBER PRODUCTIONS LTD.	920563	919035 ONTARIO INC.	919035
PISCO CANADA INC.	1189962	2003-08-01	
RAMZI DRUGS INC.	763032	BROTHER EXPRESS CORP.	1330207
RIVERVIEW MARKETING SERVICES INC.	943979	CANLEX INTERNATIONAL ENTERPRISES LTD.	1193507
T & T INTERNATIONAL TRADING CORPORATION ...	820488	CCN-TORONTO LTD.	1497412
1180572 ONTARIO LIMITED	1180572	FULFORD PROPERTY MANAGEMENT INC.	946750
1206198 ONTARIO LIMITED	1206198	HOLST ROOFING INC.	773552
1374637 ONTARIO INC.	1374637	LAIHANG HOME CARE SERVICES INC.	880379
351059 ONTARIO INC.	351059	MAVERICK MULTIMEDIA LTD.	1061304
457697 ONTARIO LIMITED	457697	OCEANCARD CORPORATION	1551238
2003-07-20		PETER BRUTON COMMUNICATIONS INC.	784193
ADRIEN ST-PIERRE LTD.	339976	PRI-MOR WATER WELLS INC.	1072912
ETC TRADING INC.	1368804	SUMEET TRANSPORT LTD.	1310779
HOME PIZZA VIDEO INC.	1209998	TORIS INC.	1308207
LYNDA WATERS DESIGNER/ILLUSTRATOR INC.	542362	V.R.S. WOOD FINISHING INC.	1308141
MAXPRO TECHNOLOGY LTD.	1293917	WATSON HEALTH PRODUCTS GROUP CANADA	
TERRY MAXNER CARPENTRY LIMITED	377467	INC.	1298711
THE INSTITUTE OF FAMILY LIVING INC.	1082443	WILFRID CHARBONNEAU ENTERPRISES INC.	595789
THE OLD CONSERVATORY OF SIMCOE LIMITED	468339	WING LEI CONSTRUCTION CO. LTD.	1065386
TIN-SAN TRADING (CANADA) INC.	1013515	1166722 ONTARIO LTD.	1166722
WAYNE FLECK SALES & SERVICE LTD.	461430	1190633 ONTARIO LIMITED	1190633
1356290 ONTARIO INC.	1356290	1319033 ONTARIO INC.	1319033
1505348 ONTARIO INC.	1505348	1468397 ONTARIO INC.	1468397
704247 ONTARIO LIMITED	704247	830124 ONTARIO LIMITED	830124
947194 ONTARIO INC.	947194	835008 ONTARIO INC.	835008
2003-07-21		861145 ONTARIO INC.	861145
AV-CON LTD.	796988	951840 ONTARIO LTD.	951840
BICYCLES ETC. INC.	1150297	970362 ONTARIO INC.	970362

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-08-05

CA-IL COMPANY LTD.	1236846
CASURINA GENERAL PARTNERSHIP I INC.	1362715
GENERAL DROP FORGE INC.	619994
GIUDICE ASSIST INC.	1206753
HOGO INVESTMENTS LTD.	1169782
J.G. KURYS & ASSOCIATES INC.	881434
JADE & CORAL CONSULTING LTD.	812207
KAM WAH CONSULTANTS CO. LTD.	1223555
L.M. ZEIDNER HOLDINGS LIMITED	139943
MOTGER GMBH LIMITED	1427545
PETRON SCIENTECH CANADA LTD.	1132337
REG AND BARB SALES LIMITED	458465
ROSA ENTERPRISES INCORPORATED	536390
TEKON SERVICES LTD.	585354
1213489 ONTARIO INC.	1213489
1250149 ONTARIO INC.	1250149
1387914 ONTARIO LTD.	1387914
1393257 ONTARIO INC.	1393257

2003-08-05

1473723 ONTARIO LIMITED	1473723
959346 ONTARIO LIMITED	959346

2003-08-06

DA MING DEVELOPMENT INC.	1440115
EDGEWATER HILL KITCHENS INC.	1432689
HECKETT TECHNOLOGY SERVICES CANADA, INC. SERVICES DE TECHNOLOGIE HECKETT CANADA, INC.	1038323
HTEL CONSULTANTS LTD.	1050140
KANWAR FASHIONS INC.	1154854
KART CONSTRUCTION LIMITED	1107658
LILLIAN DURBIN HOLDINGS INC.	1087929
RANA TRADE INC.	1093756
SPECIALTY CAKE SUPPLIES INC.	503327
W.C. WRIGHT INVESTMENTS LTD.	541818
1207594 ONTARIO LIMITED	1207594
1414917 ONTARIO INC.	1414917
849541 ONTARIO LTD.	849541
957700 ONTARIO INC.	957700

2003-08-07

CMK INTERNATIONAL, INC.	1166113
EAGLEVIEW DESIGN LIMITED	1095638
MORTELE COVE & LUMLEY LIMITED	348338
PATERNO JEWELLERS LIMITED	148337
PRICE & QUALITY JANITORIAL SERVICES INC.	813255
SALLY SHOPS LTD.	878071
STANSFIELD GM&P VENTURE COPORATION	1321945
SUN-ART CORPORATION	792438
THE CLASSED INC.	1445380
1024494 ONTARIO LTD.	1024494
1298619 ONTARIO LIMITED	1298619
1432380 ONTARIO LTD.	1432380
712944 ONTARIO LTD.	712944
891381 ONTARIO LIMITED	891381
978372 ONTARIO LIMITED	978372

2003-08-08

CITY ACCESS HOLDINGS INC.	945633
ELEGANCY CHINA (CANADA) INC.	678356
HING YIP TRADING CO. LTD.	920729
NINE BROCKHOUSE ROAD LIMITED	120983
OLAH JEWELLERS LTD.	978285
PORT INTERNATIONAL CORPORATION LIMITED	972845
SMARTCHOICE ENERGY LTD.	1230135
1014609 ONTARIO LTD.	1014609
1126340 ONTARIO LTD.	1126340
1390812 ONTARIO LIMITED	1390812

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6852) 35

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-08-07

2018699 ONTARIO INC.	2018699
----------------------	---------

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6855) 35

Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317 (9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317 (9) de la *Loi de sur les compagnies et associations*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-08-07

NEPALESE ASSOCIATION OF CANADA (NAC)	1537854
STEINBOK ENTERPRISES LIMITED	449824
THE KINSMEN CLUB OF BELLEVILLE INCORPORATED	61323
YONGE-SUMMERHILL CENTRE LIMITED	635942

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6854) 35

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la compagnie
de la compagnie :	en Ontario

2003-08-13

NORTH GRENVILLE ARTS AND CULTURE

COUNCIL 1528717

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6853) 35

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Tax Act
Avis d'inobservation de la loi sur les
corporations**

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

A.D.C.O. PLUMBING & HEATING LTD.	407716
ADORAL HOLDINGS LTD.	493432
AMSON OVERSEAS INCORPORATED	1049348
BRACK MANAGEMENT LIMITED	147311
CARLISLE AUTO SALES & LEASING INC.	1395976
CARMEN'S HAIR STYLISTS OF GUELPH LIMITED ...	299936
CENTENNIAL COURT INVESTMENTS LIMITED	253614

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

DONCOR CONSTRUCTION LTD.	1397659
FAIRWAY BUSINESS INCENTIVE RESOURCES INC. .	1114394
FRANK YAKABUSKI (1983) LTD.	519161
G.K. SYSTEMS CORPORATION LIMITED	142249
GERARD BOMER ENTERPRISES INC.	575748
INTERNATIONAL FINISH CARPENTRY LTD.	1394397
JACK CAMPBELL'S VARIETY LIMITED	212408
JMS CANADA LTD.	1397763
JOHN SHEPRAK FARMS LIMITED	254610
LAWSCO INTERNATIONAL INC.	1397210
MONIZ FURNITURE INC.	1384513
MOUNT AIRY RESORTS INC.	475829
NATIONAL MERCHANDISING AND SALES (WINDSOR) LIMITED	136759
NEW GLOBAL MANAGEMENT GROUP LTD.	1397229
NEW HEIGHTS INFLATABLES INC.	1232423
NIVAL COMMUNICATIONS INC.	1275671
NLP CANADA INC.	1397344
ON TARGET RANGES LTD.	827871
PHOTO PLACE LIMITED	700056
PRINTWORKS AND GRAPHICS SERVICES LTD.	1176002
RAJNIDA CORPORATION (1998)	1281252
RED LODGE LIMITED	272748
SCREENAD CANADA INC.	1394454
SHALIMAN INC.	1395924
SIMON'S REFRIGERATION SERVICE LIMITED	350527
SINGLE SOURCE MOULDING CONCEPTS LIMITED ..	435469
SKF INVESTMENTS LIMITED	1396022
SUNNY HOLIDAYS INC.	1395275
T-LINK INTERNATIONAL CO. LTD.	1398492
TONY'S TRUCKING LIMITED	137919
UDIFA CORPORATION	1395439
XLO INVESTMENTS LTD.	264664
1060262 ONTARIO INC.	1060262
1162049 ONTARIO INC.	1162049
1275188 ONTARIO INC.	1275188
1320816 ONTARIO LIMITED	1320816
1390390 ONTARIO INC.	1390390
1395342 ONTARIO INC.	1395342
1395343 ONTARIO INC.	1395343
1395726 ONTARIO LIMITED	1395726
1396585 ONTARIO INC.	1396585
1396956 ONTARIO INC.	1396956
1396995 ONTARIO LTD.	1396995
1396996 ONTARIO LTD.	1396996
1397628 ONTARIO INC.	1397628
1398002 ONTARIO INC.	1398002
1398927 ONTARIO INC.	1398927
1398982 ONTARIO LTD.	1398982
548751 ONTARIO INC.	548751
726470 ONTARIO LTD.	726470
830997 ONTARIO INC.	830997

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6851) 35

**Ministry of Municipal Affairs and Housing
Ministère des affaires municipales
et du logement**

Tenant Protection Act, 1997
Loi de 1997 sur la protection des locataires

SECTION 129

GUIDELINE FOR 2004

NOTICE

The Guideline applicable for the year 2004 for the purposes of the *Tenant Protection Act, 1997* is 2.9 percent.

Dated at Toronto, this 18th day of August, 2003

TINA R. MOLINARI
Associate Minister of Municipal
Affairs and Housing

(6850) 35

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

HARMAN AUTOMOTIVE SUPPLY LIMITED

TAKE NOTICE that the shareholders of Harman Automotive Supply Limited passed a Special Resolution on July 24th, 2003 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act, R.S.O. 1990*.

Dated the 24th day of July, 2003.

RALPH C. JOHNSTON,
President

(4415) 35

HARMAN AUTOMOTIVE SUPPLY LIMITED

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of the above Corporation was held on the 24th day of July, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of Harman Automotive Supply Limited.

Dated the 24th day of July, 2003.

ROBERT EVERETT,
Liquidator

(4416) 35

IMAGE CRAFT (WEST) INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of Image Craft (West) Inc. passed a Special Resolution on July 25th, 2003 requiring the said Corporation

to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act, R.S.O. 1990*.

Dated the 25th day of July, 2003.

(4423) 35

DAVID H. FALLE,
President

IMAGE CRAFT (WEST) INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on the 31st day of July, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of Image Craft (West) Inc.

Dated the 31st day of July, 2003.

(4424) 35

DAVID H. FALLE,
President

VALLEY EAST DRUGS LTD.

TAKE NOTICE CONCERNING WINDING UP of Valley East Drugs Ltd. Date of Incorporation: January 9, 1983. Liquidator, Mervyn Horn, 5964 Coopers Avenue, Mississauga, Ontario L4Z 1R9. Appointed June 9, 2003.

This notice is filed under subsection 205 (3) of the *Business Corporations Act*. A meeting of the shareholders of the corporation pursuant to subsection 205 (1) of the Act was held on 9 August, 2003.

Pursuant to subsection 205 (3) of the *Business Corporations Act*, on the expiration of three months after the date of filing of this notice, the corporation is dissolved.

(4426) 35

MERVYN HORN,
Liquidator

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale of Lands issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Orangeville dated the 11th of July 2002, Court File Number 694/02 to me directed, against the real and personal property of DOLLY STANLEY also known as DOLOROSA CARDOZO, Defendant, at the suit of CITIBANK CANADA, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DOLLY STANLEY also known as DOLOROSA CARDOZO, Defendant in, and to:

Parcel Unit 8, Level 1, Durham Condominium Plan No. 21, and it appurtenant common interests, Town of Pickering, Regional Municipality of Durham Land Registry Office for the Land Titles Division of Durham (No. 40) and municipally known as 1370 Fieldlight Boulevard, Unit 8, Pickering, Ontario L1V 2S7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DOLLY STANLEY also known as DOLOROSA CARDOZO, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, September 24, 2003 at 2:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 - Payable at time of sale by successful bidder by cash, certified cheque or bank draft
 - To be applied to purchase price
 - Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 605 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7.
 All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
 Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation up to time of sale without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 12th day of August, 2003.

ANDREW MCNABB
 Court Enforcement Officer
 605 Rossland Rd East
 Whitby, Ontario L1N 9G7

(4422) 35

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF PLYMPTON-WYOMING

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 15, 2003, at the Municipal Office, P.O. Box 250, 546 Niagara Street, Wyoming, Ontario N0N 1T0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, P.O. Box 250, 546 Niagara Street, Wyoming, Ontario N0N 1T0.

Description of Land: 1. Roll No. 38 35 340 010 17800. Lot 73, Plan 5 (PY) in the Geographic Township of Plympton, now in the Town of Plympton-Wyoming, County of Lambton (No. 25). File No. 02-03
 Minimum Tender Amount: \$5,991.63

Description of Land: 2. 3925 Warehouse St., Camlachie. Roll No. 38 35 340 020 17900 Lot 7 South Side of Warehouse Street, Plan 9 in the Geographic Township of Plympton, now in the Town of Plympton-Wyoming, County of Lambton (No. 25). File No. 02-05.
 Minimum Tender Amount: \$4,886.16

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

Potential purchasers are hereby advised that it will not be possible to obtain a building permit for the abovementioned Lot 73, Plan 5 (PY) as these lands do not contain sufficient square footage to allow for the installation of a septic system.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CAROL HOSKIN
 Tax Collector and Accounts Co-ordinator
 The Corporation of the Town of
 Plympton-Wyoming
 P.O. Box 250
 546 Niagara Street
 Wyoming, Ontario N0N 1T0
 Phone: (519) 845-3939

(4417) 35

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK- BELMONT-METHUEN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, September 5, 2003, at the Township of Havelock-Belmont-Methuen office, 1 Ottawa Street East, Havelock, Ontario. K0L 1Z0 and will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Township office, 1 Ottawa Street East, Havelock, Ontario. K0L 1Z0.

Description of Land: 1. Part of Lot 3, Concession 8, in the Township of Havelock-Belmont-Methuen, in the geographic Township of Belmont, County of Peterborough, being Part 2 on Plan 45R-8458.
 Minimum Tender Amount: \$3,260.97

Description of Land: 2. Island Number 13, Plan 3, according to Haslett's Survey, in Belmont Lake, in the Township of Havelock-Belmont-Methuen, in the County of Peterborough
 Minimum Tender Amount: \$3,869.33

Description of Land: 3. The east half of the west half of the east half of Lot 1, Concession 9, in the Township of Havelock-Belmont-Methuen, in the geographic Township of Methuen, County of Peterborough
 Minimum Tender Amount: \$3,620.91

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

VALERIE NESBITT,
 Treasurer
 The Corporation of the Township of
 Havelock-Belmont-Methuen
 1 Ottawa Street East, P.O. Box 10
 Havelock, Ontario, K0L 1Z0
 Tel.: (705) 778-2308 Fax.: (705) 778-5248

(4418) 35

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
McNAB/BRAESIDE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 29, 2003, at the Township Office, 2508 Russett Dr., R.R.#2, Arnprior, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at September 29, 2003 at the Township Office, 2508 Russett Dr., R.R.#2, Arnprior, Ontario.

Description of Land: 1. Part of Lot 17, Concession B (Sand Point Road), that Part lying immediately NW of Part 2, 49R-11114, being same depth as Part 2 on 49R-11114, Geographic Township of McNab, now the Township of McNab/Braeside, County of Renfrew, being all of the lands in PIN 57301-0140(LT).

Minimum Tender Amount: \$5,552.49.

Description of Land: 2. Part of Lot 26 and 27, Concession 4, Geographic Township of McNab, now the Township of McNab/Braeside, County of Renfrew, designated as Part 1 on Plan 49R-312.
Minimum Tender Amount: \$5,985.95.

Description of Land: 3. Part of Lot 25, Concession 4, Geographic Township of McNab, now the Township of McNab/Braeside, County of Renfrew, designated as Part 1 on Plan 49R-310.
Minimum Tender Amount: \$6,049.17.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount. Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MRS. NOREEN C. MELLEMA,
CAO/Clerk
The Corporation of the Township of
McNab/Braeside
2508 Russett Dr., R.R.#2,
Arnprior, Ontario K7S 3G8

(4419) 35

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF INGERSOLL

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, September 17, 2003, at 130 Oxford Street, 2nd Floor, Ingersoll, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at 130 Oxford Street, 2nd Floor, Ingersoll, Ontario (JC Herbert Room).

Description of Land: 1. Part Lot 9 and 10A, north of Charles Street and all of Lot 9A and part of Lot 10B, south of Hamilton Street, Block 1,

Plan 279, Town of Ingersoll, County of Oxford, as described in Tax Arrears Certificate registered March 1, 2000 #438245.
Minimum Tender Amount: \$20,000.00

Description of Land: 2. Assessment Roll No. 3218 030 070 01200 0000. Municipal Address: 89 Avonlea Street. Note: Former Ingersoll Gas Works Property. (Environment Ontario, September 1989, Initial Study, manufactured gas plant investigation, Ingersoll) available for viewing at the London office of the Ministry of the Environment.
Minimum Tender Amount: \$20,000.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the Corporation of the Town of Ingersoll makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, and the relevant land transfer tax and G.S.T. (If applicable).

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

EARL A. LANTZ,
Treasurer/Tax Collector

or

CECILY A. ELLIOTT,
Deputy Treasurer/Tax Collector
Tel.: (519) 485-0120
The Corporation of the Town of Ingersoll
130 Oxford Street, 2nd Floor
Ingersoll, Ontario, N5C 2V5

(4421) 35 Hours of business: Mon. to Fri. 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GEORGIAN
BAY**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 29, 2003, at the Municipal Office, 99 Lone Pine Road, Port Severn, Ontario, L0K 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 99 Lone Pine Road, Port Severn, Ontario, L0K 1S0.

Description of Land: 1. Roll No. 44 65 030 005 01404. PIN 74066-0010 (LT). Island 65 in Georgian Bay, Township of Tay County of Simcoe (No. 51). File No. MAGB02-06
Minimum Tender Amount: \$37,358.48

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

BONNIE MUNRO,
Treasurer
The Corporation of the Township of Georgian Bay
99 Lone Pine Road
Port Severn, Ontario, L0K 1S0
(705) 538-2337

or

CILLIAN CORNEY,
Manager of Revenue & Collections
The Corporation of the Town of Fort Erie
1 Municipal Centre Drive
Fort Erie, Ontario
L2A 2S6

(4425) 35

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 23, 2003, at the Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, Conf. Room 3 at 3:05 p.m.

Description of Land: 1. Chatham Road SS, Plan 107 Lots 167 & 168 NP447 IR. 122.20FR 138.37D, 0.34 acres. Roll Number 2703 020 010 70400.

Minimum Tender Amount: \$2,522.58

Description of Land: 2. Ontario Dr NS, Plan 145 Lots 159 & 167 NP485 corner. 132.00FR 175.00D, 0.54 acres. Roll Number 2703 020 010 85000.

Minimum Tender Amount: \$2,758.39

Description of Land: 3. Bertie Bay Rd WS, Plan 118 Lot 19 corner. 45.00FR 105.00D, 0.11 acres. Roll Number 2703 020 010 90300.
Minimum Tender Amount: \$1,960.39

Description of Land: 4. Chapin Pky ES, Plan 118 Lot 96. 40.00FR 117.00D, 0.12 acres. Roll Number 2703 020 010 91400.
Minimum Tender Amount: \$2,282.83

Description of Land: 5. Brunswick Ave. SS, Con FFLE PT Lot 23 IR 66.00FR 486.93D, 0.74 acres. Roll Number 2703 020 012 13200.
Minimum Tender Amount: \$10,237.96

Description of Land: 6. Cherry Ave NS, Plan 105 Lot 214 NP 445 corner. 54.00FR 120.00D, 0.15 acres. Roll Number 2703 020 024 13800.
Minimum Tender Amount: \$2,386.57

Description of Land: 7. East Main St NS, Con 11 NR PT Lots 11 12 RP 59R5367 Part 15 Part 16 IR, 646.15FR 53.75D, 1.69 acres. Roll Number 2703 020 029 05813.
Minimum Tender Amount: \$9,892.43

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

CILLIAN CORNEY,
Manager of Revenue & Collections
The Corporation of the Town of Fort Erie
1 Municipal Centre Drive
Fort Erie, Ontario
L2A 2S6

(4426) 35

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—08—30

ONTARIO REGULATION 339/03

made under the

PLANNING ACT

Made: August 8, 2003

Filed: August 11, 2003

Amending O. Reg. 104/72

(Restricted Areas — Regional Municipality of York — Town of Markham)

Note: Ontario Regulation 104/72 has previously been amended. Those amendments are listed in the Statutes of Ontario, 1980 and 1991 and in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Ontario Regulation 104/72 is amended by adding the following section:

80. (1) Despite section 4, every use of land and every erection or use of buildings or structures is prohibited except a barn, together with accessory buildings and structures, which may be erected, located and used on the land described in subsection (3).

(2) Despite section 5, the requirements for the barn together with accessory buildings and structures as permitted by subsection (1) are as follows:

Minimum Lot Frontage	76.5 metres
Minimum Lot Area	3.06 hectares
Minimum Setback from Front Lot Line	7.5 metres
Minimum Setback from Side Lot Lines	6 metres
Minimum Setback from Rear Lot Line	7.5 metres

(3) Subsections (1) and (2) apply to the land in the Town of Markham in The Regional Municipality of York, being that part of Lot 20 in Concession 8, further described as Property Identifier Number 03061-0087(LT) and registered in the Land Registry Office for the Land Titles Division of York (No. 65).

Made by:

VICTOR DOYLE

Manager

Municipal Services Office — Central Ontario
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 8, 2003.

35/03

ONTARIO REGULATION 340/03

made under the

INCOME TAX ACT

Made: August 9, 2003

Filed: August 11, 2003

Amending O. Reg. 498/01
(Equity in Education Tax Credit)

Note: Ontario Regulation 498/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Section 4 of Ontario Regulation 498/01 is amended by adding the following subsection:

(4.1) Despite subsection (1), where a school has failed to provide the information by February 28, 2003 but gives an explanation for its failure to do so that the Minister is satisfied is reasonable, the school is an eligible independent school for the period beginning August 1, 2003 and ending on July 31, 2004,

- (a) if the school satisfies the conditions listed in subsection (1), with the modifications described in this subsection;
- (b) if the school satisfies the requirements of subsection (3), other than paragraph 5 of subsection (3); and
- (c) if, instead of complying with paragraph 5 of subsection (3) the school gives the Minister the required information that it proposes to give to parents and legal guardians, current to the date on which it is given to the Minister, no later than September 30, 2003.

(2) Subsection 4 (7) of the Regulation is amended by striking out “subsections (1), (4), (5) and (6)” and substituting “subsections (1), (4), (4.1), (5) and (6)”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 9, 2003.

35/03

ONTARIO REGULATION 341/03

made under the

MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996

Made: August 13, 2003

Filed: August 14, 2003

Amending O. Reg. 101/97
(General)

Note: Ontario Regulation 101/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Sections 7 to 12 of Ontario Regulation 101/97 are revoked and the following substituted:

7. A nomination under section 33 of the Act shall be in Form 1 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9499P/\\$File/9499P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9499P/$File/9499P.doc) and dated July, 2003.

8. A ballot under section 41 of the Act shall be in Form 2 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9500P/\\$File/9500P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9500P/$File/9500P.doc) and dated July,

2003 or in Form 2.1 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9501P/\\$File/9501P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9501P/$File/9501P.doc) and dated July, 2003, as applicable.

9. An appointment of voting proxy, declaration of voting proxy, clerk's certificate and oath of voting proxy shall be in Form 3 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9502P/\\$File/9502P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9502P/$File/9502P.doc) and dated July, 2003.

10. A financial statement under section 78 of the Act that does not require an auditor's report shall be in Form 4 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9503P/\\$File/9503P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9503P/$File/9503P.doc) and dated July, 2003.

11. Where an auditor's report is required under section 78 of the Act, a financial statement and auditor's report shall be in Form 5 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9504P/\\$File/9504P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9504P/$File/9504P.doc) and dated July, 2003.

12. A notice of extension of campaign period under subsection 68 (1) of the Act shall be in Form 6 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10550P/\\$File/10550P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10550P/$File/10550P.doc) and dated July, 2003.

13. A notice of registration under section 39.1 of the Act shall be in Form 7 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10551P/\\$File/10551P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10551P/$File/10551P.doc) and dated July, 2003.

14. A financial statement under section 78 of the Act, as made applicable by section 82.1 of the Act, that does not require an auditor's report shall be in Form 8 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10552P/\\$File/10552P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10552P/$File/10552P.doc) and dated July, 2003.

15. Where an auditor's report is required under section 78 of the Act, as made applicable by section 82.1 of the Act, a financial statement and auditor's report shall be in Form 9 which is available at [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10553P/\\$File/10553P.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10553P/$File/10553P.doc) and dated July, 2003.

2. Forms 1, 2, 2.1 and 3 to 9 of the Regulation (as they read immediately before this Regulation came into force) are revoked.

Made by:

DAVID YOUNG
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 13, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 341/03

pris en application de la

LOI DE 1996 SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

pris le 13 août 2003
déposé le 14 août 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 101/97
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 101/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. Les articles 7 à 12 du Règlement de l'Ontario 101/97 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

7. La déclaration de candidature prévue à l'article 33 de la Loi est rédigée selon la formule 1, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9499PF/\\$File/9499PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9499PF/$File/9499PF.doc) et datée de juillet 2003.

8. Le bulletin de vote prévu à l'article 41 de la Loi est rédigé selon la formule 2, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9500PF/\\$File/9500PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9500PF/$File/9500PF.doc) et datée de juillet 2003 ou selon la formule 2.1, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9501PF/\\$File/9501PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9501PF/$File/9501PF.doc) et datée de juillet 2003, selon le cas.

9. La nomination d'un mandataire, la déclaration du mandataire, le certificat du secrétaire et le serment du mandataire sont rédigés selon la formule 3, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9502PF/\\$File/9502PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9502PF/$File/9502PF.doc) et datée de juillet 2003.

10. L'état financier prévu à l'article 78 de la Loi et pour lequel n'est exigé aucun rapport d'un vérificateur est rédigé selon la formule 4, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9503PF/\\$File/9503PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9503PF/$File/9503PF.doc) et datée de juillet 2003.

11. Si le rapport d'un vérificateur est exigé aux termes de l'article 78 de la Loi, l'état financier et le rapport du vérificateur sont rédigés selon la formule 5, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9504PF/\\$File/9504PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-9504PF/$File/9504PF.doc) et datée de juillet 2003.

12. L'avis de prolongation de la période de campagne prévu au paragraphe 68 (1) de la Loi est rédigé selon la formule 6, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10550PF/\\$File/10550PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10550PF/$File/10550PF.doc) et datée de juillet 2003.

13. L'avis d'inscription prévu à l'article 39.1 de la Loi est rédigé selon la formule 7, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10551PF/\\$File/10551PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10551PF/$File/10551PF.doc) et datée de juillet 2003.

14. L'état financier prévu à l'article 78 de la Loi, tel que l'article 82.1 de la Loi le rend applicable, et pour lequel n'est exigé aucun rapport d'un vérificateur est rédigé selon la formule 8, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10552PF/\\$File/10552PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10552PF/$File/10552PF.doc) et datée de juillet 2003.

15. Si le rapport d'un vérificateur est exigé aux termes de l'article 78 de la Loi, tel que l'article 82.1 de la Loi le rend applicable, l'état financier et le rapport du vérificateur sont rédigés selon la formule 9, qui est accessible sur le site [www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10553PF/\\$File/10553PF.doc](http://www.forms.ssb.gov.on.ca/mbs/ssb/forms/FormsRepository.nsf/Forms/MAH-017-10553PF/$File/10553PF.doc) et datée de juillet 2003.

2. Les formules 1, 2, 2.1 et 3 à 9 du Règlement (telles qu'elles existent immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement) sont abrogées.

Pris par :

DAVID YOUNG
Ministre des Affaires Municipales et du Logement

Pris le : 13 août 2003.

35/03

ONTARIO REGULATION 342/03

made under the

TENANT PROTECTION ACT, 1997

Made: July 24, 2003
Filed: August 18, 2003

TABLE OF OPERATING COST CATEGORIES FOR 2004

1. The Table referred to in subsection 129 (2) of the Act is the following for the year 2004:

TABLE FOR 2004

Column 1	Column 2	Column 3
Operating Cost Category	Three-year Moving Average (%)	Weight (%)
Insurance	4.33	5.16
Heating	3.02	23.37
Hydro	1.45	7.34
Water	3.47	3.70
Municipal Taxes and Charges	0.68	27.69
Administration	1.13	15.55
Maintenance	1.14	15.09
Miscellaneous	1.13	2.10

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 342/03

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LA PROTECTION DES LOCATAIRESpris le 24 juillet 2003
déposé le 18 août 2003**BARÈME DES CATÉGORIES DE FRAIS D'EXPLOITATION POUR 2004**

1. Le barème visé au paragraphe 129 (2) de la Loi est le suivant pour 2004 :

BARÈME POUR 2004

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Catégorie de frais d'exploitation	Moyenne mobile de trois ans (%)	Facteur de pondération (%)
Assurance	4.33	5.16
Chauffage	3.02	23.37
Électricité	1.45	7.34
Eau	3.47	3.70
Redevances et impôts municipaux	0.68	27.69
Administration	1.13	15.55
Entretien	1.14	15.09
Divers	1.13	2.10

INDEX 35

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2313
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2315
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2315
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	2316
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2316
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	2316
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2317

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2317
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHERIF	2317
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2318

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Income Tax Act	O. Reg. 340/03	2322
Municipal Elections Act, 1996	O. Reg. 341/03 Loi de 1996 sur les élections municipales Règl. de l'Ontario 341/03	2322
Planning Act	O. Reg. 339/03	2321
Tenant Protection Act, 1997	O. Reg. 342/03 Loi de 1997 sur la protection des locataires Règl. de l'Ontario 342/03	2324



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-36
Saturday, 6th September 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 6 septembre 2003

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Alouette Transportation Ltd.
R.R. #3, Site 13, Box 16, Sudbury, ON P3E 4N1

34261-K

Applies for a transfer of shares as follows:

50 Common shares of the capital stock of the corporation from Fidel Brabant to Cache Creek Investments Ltd., c/o Anna Arcand, 130 Adelaide St. West, Suite 2800, Toronto, ON M5H 3P5.
25 common shares of the capital stock of the corporation from Anna Arcand to Cache Creek Investments Ltd.

International Educaiton Centre "Toronto" Inc.
O/A "Pushkin Private School"
148 Thornridge Dr., Thornhill, ON L4J 1E3

46176

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students attending the Pushkin Private School located in Toronto between the residences of the students in the Regional Municipalities of Peel and York and the Pushkin Private School in Toronto.

PROVIDED THAT charter privileges be restricted to school purposes and only for Pushkin Private School.

Keewatin-Patricia District School Board
79 Casimir Avenue, Dryden, ON P8N 2Z6

46179

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

For the transportation of students for the Red Lake Area Combined Roman Catholic Separate School Board between points in the District of Kenora and schools under the jurisdiction of the aforesaid school board.

PROVIDED THAT charter privileges be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Board.

Blaine E. Lewis
R.R. #1, Highland Grove, ON KOL 2A0

45834-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip for International Hockey Training Camp from points in the County of Haliburton.

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2329

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

40062473

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of chrome yellow school bus vehicles as defined in Section 175 (1) of the Highway Traffic Act, R.S.O. 1990 Chapter H. 8.
2. this authority shall be operated only during the months of July and August in any calendar year.

Brian Metz
O/A "Leamington Taxi"
67 Erie St. N., Leamington, ON N8H 2Z4

46158

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Essex to the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P.54.

46158-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Essex.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Sec-

tion 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, chapter P. 54.

Musclow, Dennis D.
R.R. #2, 35 Bird Lake Rd., Bancroft, ON K0L 1C0

46177

Applies for the approval of transfer of public vehicle (school bus) operating licence PVS-8020 now in the name of Marion Musclow (deceased), R.R. #2, Bancroft, ON K0L 1C0.

Transylvania Tours Inc.
15 Melnick Dr., #1114, Monsey, NY 10952 U.S.A.

46178

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in United States of America as authorized by the relevant jurisdiction, from the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings:

- (a) to points in Ontario;
- (b) in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

FELIX D'MELLO
 Board Secretary/
 Secrétaire de la Commission

(6859) 36

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-07-10	
PREMIUM HEALTH PRODUCTS INC.....	1280466
2003-07-17	
PROVINCIAL TERMINALS LTD.	1118764
2003-07-20	
1406990 ONTARIO LIMITED	1406990
2003-07-21	
470516 ONTARIO LIMITED	470516
2003-07-22	
BMC COMMUNICATION LTD.	1443710

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

BUCHANAN HOLDINGS (KINGSTON) INC.	941019
D.C. HEATH, CANADA, LIMITED	233525
INDETEK CORPORATION	774022
INFOTEC DIGITAL SYSTEMS INC.	1315947
J-MAR SALES INC.	1260883
NETWORK TRAINING INC.	1244647
RUTH & DAVID NG CO. LTD.	1415578
TABNOR INC.	943987
TRENT TIRE SUPPLY LTD.	1213647
1203525 ONTARIO INC.	1203525
1221819 ONTARIO INC.	1221819
1308075 ONTARIO LTD.	1308075

2003-07-23

AERO-AUTO ENGINEERING OF CANADA LIMITED	79696
CLEMENT CONSULTING SERVICES LIMITED	309097
DBWARE SERVICES CANADA INC.	1446851
FACILITIES & INTEGRATION SERVICES CANADA INC.	1353673
GLISTA HOLDINGS INC.	227736
ICAY HOLDINGS INC.	1415954
KUTCHER MARINE LTD.	280602
NORTHWESTERN RELOCATION SERVICES INC.	1388193

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
PREMIER MANAGEMENT & CONSULTING INC.	493241
QUAVESTA ENTERPRISES INC.	964776
RENOWNED PERFORMANCE MOTORCARS INC. ...	1132020
RI-JI MANAGEMENT SERVICES LTD.	410175
ROBERT THIRNBECK CONSTRUCTION LIMITED	405604
SHIRKEN RETREAT INC.	871238
SUEN CONSULTANTS INC.	960511
TOHEN HOLDINGS INC.	613990
1011909 ONTARIO LIMITED	1011909
1239927 ONTARIO INC.	1239927
1297877 ONTARIO INC.	1297877
1297992 ONTARIO INC.	1297992
2645 SKYMARK INVESTMENTS INC.	1342330
687460 ONTARIO INC.	687460
730628 ONTARIO INC.	730628
734277 ONTARIO INC.	734277
762118 ONTARIO LIMITED	762118
944176 ONTARIO LIMITED	944176
2003-07-25	
ARV GUPTA INVESTMENT GROUP INC.	1083076
BENSID HOLDINGS LTD.	374286
ECONOMICS RESEARCH GROUP LIMITED	329026
EGLINTON BATHURST DISCOUNT PHARMACY LTD.	1150460
ELEANOR KIRKBY REAL ESTATE LTD.	720747
FLOWERS BY MALONE LIMITED	374946
G-LAB SYSTEMS CONSULTING INC.	1289551
HADEN DEVELOPMENT INC.	868101
HIMACHI FINANCIAL INC.	1438319
JACK DEARING HOLDINGS LIMITED	205219
JERRY HOBERS MOTORS LIMITED	249888
MADISON REAL ESTATE LIMITED	235759
MARLENE GREGG COMPANY LTD.	1238549
MURAWSKY ENERGY SYSTEMS LIMITED	491984
NANCY MAYER AND ASSOCIATES INC.	1031805
NYNEX LEASING CORPORATION	918917
R. J. MACLAREN PHARMACY LIMITED	318168
R.T. FISHERIES INC.	654101
SUDIMA LIMITED	210048
SUN ROCK FRUIT MARKET LIMITED	953702
TERMAC HOLDINGS INC.	566710
WBG ENTERPRISES INC.	1282469
WILLIAM D. BUTLER ENGINEERING LIMITED	241030
1038624 ONTARIO INC.	1038624
1088292 ONTARIO LIMITED	1088292
1108759 ONTARIO INCORPORATED	1108759
1134483 ONTARIO LIMITED	1134483
1322953 ONTARIO LIMITED	1322953
1415798 ONTARIO INC.	1415798
712232 ONTARIO LIMITED	712232
872781 ONTARIO LIMITED	872781
2003-07-28	
RENE T. DIONNE LIMITED	300797
2003-07-29	
SANDY SERGIADES GEOLOGICAL CONSULTING INC.	677119
2003-07-30	
EVERGREEN PARTY SALES LIMITED	468764
ROSS IMPORTED WINES INC.	1236774
2003-07-31	
644804 ONTARIO LIMITED	644804
2003-08-01	
1317919 ONTARIO LIMITED	1317919
2003-08-05	
FOREST CITY YEARLING SALES 1993 INC.	1050148
1027854 ONTARIO INC.	1027854

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1260844 ONTARIO INC.	1260844
2003-08-06	
D.D.I. TRENDS INC.	1230793
LAMBETH SPORTS LTD.	705137
MCKENZIE SHOES LIMITED	275581
SHAHI AND DHALIWAL BUSINESS ENTERPRISES INC.	1085398
969684 ONTARIO INC.	969684
2003-08-08	
NORTHERN RECYCLING LIMITED	284348
PISCINE DEVELOPMENTS INCORPORATED	255243
THE SHOPPING ATRIUM INC.	1463675
W.R.G. MARKETING INC.	1315763
2003-08-10	
EVANS HOME INSPECTION LTD.	931724
MOTHERLAND REALTY LIMITED	845442
1035684 ONTARIO LIMITED	1035684
1175749 ONTARIO INC.	1175749
2003-08-11	
ABERACH FINANCIAL INC.	940938
CAMERON ASSOCIATES INTERNATIONAL INC.	943752
CASA LINO INTERNATIONAL INC.	895991
CONSTRUCTION MEDIATION & ARBITRATION INC.	1176459
FISHER PHARMACY INC.	114077
MMDB INC.	1099332
NORTHERN HOBBIES & COMIC WORLD INC.	1022896
P.S.T. SYSTEMS LTD.	936396
1296582 ONTARIO LIMITED	1296582
732221 ONTARIO LIMITED	732221
2003-08-12	
CANAZ INVESTMENTS LIMITED	232057
FREEDOM THE SALON INC.	1345007
HARVEY MESDAG & SONS LIMITED	232911
INITIOR INTERNATIONAL LIMITED	646491
INVESTMENT ANALYTICS INC.	2000853
MINOR HALLIDAY & ASSOCIATES LIMITED	242790
N. TRUDELL MANAGEMENT & INVESTMENT COUNSELLING INC.	567267
NEBO LTD.	1378215
SILVER AND BEYOND INC.	1308439
SINO-CANADIAN PUBLICATIONS SERVICES INCORPORATED	459701
THE PACE GROUP OF EASTERN ONTARIO INC.	1094500
ZEUS SPICES INC.	1150918
1067988 ONTARIO INC.	1067988
1377115 ONTARIO LTD.	1377115
888152 ONTARIO INC.	888152
2003-08-13	
BEVBEN HOLDINGS LIMITED	203096
HYDRAULIC ISLANDS CANADA LTD.	1158348
MODELLE CANADA INC.	2028909
PLI INC.	978937
SUNNY'S FRESH FRUITS & VEGETABLES INC.	954730
WAI CHENG & ASSOCIATES LTD.	459714
1158528 ONTARIO LIMITED	1158528
1268784 ONTARIO LTD.	1268784
827338 ONTARIO LIMITED	827338
869868 ONTARIO INC.	869868

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Surrender of Charter and Termination of Existence (Corporations Act) Renonciation à la personnalité morale et cessation d'existence (Loi sur les compagnies et associations)

NOTICE IS GIVEN that, orders under section 319 or 320 of the *Corporations Act*, as the case may be, have been made accepting the surrender of the charter/terminating the existence of the following corporations: The date of dissolution precedes the corporation listings.

NOUS VOUS AVISONS PAR LA PRÉSENTE que les décrets de la section 319 ou 320 de la *Loi sur les compagnies et associations*, selon le cas, ont réputé acceptable la renonciation à la personnalité morale/l'existence des sociétés suivantes : La date de dissolution précède la liste des sociétés.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale :	Numéro matricule de l'Ontario

2002-11-26

Faith Community Housing Corporation (Whitby) 998572

CAROL D. KIRSH,
Director, Companies Branch
Directeur, Direction des compagnies

(4432) 36

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2003-08-26

KAIMAN FOOD SERVICES LTD. 906682
TIGER LEASE INC. 946210

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6856) 36

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply

with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

ADVENTURE CLUB IV INC.	1113572
AIRSPACE UNLIMITED INC.	488196
ALIRDA HOLDINGS LTD.	301160
ALMETAN ENTERPRISES LTD.	431640
ANVIC INTERNATIONAL TRADING CORP.	410660
AQUATECH BLUE LTD.	1035356
ARGUS DIAMOND CORPORATION	296844
AZA INC.	472584
BASS RIVER INVESTMENTS LIMITED	289972
BILL SMITH AUTO PARTS LTD.	289872
BLANWOOD LIMITED	358286
BLOOMS & FEATHERS LIMITED	411048
BOUTIQUE ASTRAL INC.	394832
BRADFORD MOULDING CO. LTD.	664288
BURGAR ST. DRYCLEANING & LAUNDROMAT LTD.	444260
CBS TRADING LTD.	1168806
CHARLES CIPOLLA LTD.	385340
CHEF'S LOCO-MOTION INC.	1033831
CLARKE WHITE MOTORS LTD.	902312
CLICK SYSTEMS LIMITED	418836
D K ALARM CO. LTD.	1289696
DARMO PROPERTIES LIMITED	343584
DEMCHAR ENTERPRISES LIMITED	283108
DUSTINGROVE DEVELOPMENTS LIMITED	372284
EDDYSTONE HOLDINGS LIMITED	343380
EDWARD N. HANSEN LTD.	292264
FAIRBAIRN EXECUTIVE SERVICES LTD.	378520
FIDINAM (CANADA) LIMITED	311540
FILMAGICA FILMS CANADA INC.	1015296
FK ENTERPRISES INC.	1018848
FOREST HILL CYTOLOGY SERVICES INC.	289800
FRASER-KAY CONTRACTING LTD.	448400
GALLERIA AUTO SALES LTD.	434140
GFM CONSULTING INC.	898969
GISELE MARTIN FASHION CREATIONS LTD.	431598
GOLDEN FLIGHT TRAVEL LTD.	426436
GRAND VISTA PROPERTIES LIMITED	301592
GREENING PLACE LIMITED	292920
HALOZONE TECHNOLOGIES INC.	1169061
HARPIA INTERNATIONAL TRADING LTD.	1226077
HAZELVEST PROPERTIES INC.	505284
HELLENIC FLOOR COVERINGS LTD.	403612
HOMECO MURB HOLDINGS LTD.	462920
HUNTSVILLE HOLDINGS LIMITED	287084
IMCOM INC.	361836
INDEPENDENT MATERIAL HANDLING & SUPPLY LIMITED	296376
INTERNATIONAL DRY CLEANING SERVICE INC.	1011372
IVAN'S ALUMINUM LTD.	448993
J. G. HERBERT CONSULTING SERVICES INC.	371496
JAMES WADE ENGINEERING LTD.	347560
JEAN PIERCE FASHIONS LIMITED	378244
JHH CANADIAN CAPITAL CORPORATION	658944
JOHN DARECHUK CONTRACTORS LIMITED	303384

Name of Corporation: Ontario Corporation Number
Dénomination sociale Numéro de la
de la compagnie : compagnie en Ontario

KALLERT PREPRESS & PRINTING TECHNOLOGIES INC.	1036893
KARP EXPLOSIVES LTD.	306312
KILSYTH SYSTEMS LTD.	302800
KRAPP HOLDINGS INC.	1134848
L. WINTER MANAGEMENT COMPANY LTD.	333780
LANCASTER AUTO BODY LTD.	386496
LANDER CONTROL SYSTEMS INC.	472776
LEARNING SKILLS DEVELOPMENT LTD.	296144
LYNDAN CONSTRUCTION LIMITED	297296
M.C. HUGHES CONSULTANTS INC.	888553
MCRAE-HAMILTON MANAGEMENT CONSULTANTS LIMITED	476540
MINCOM QUINTE REALTY INC.	449212
MONISSA CORPORATION LIMITED	292332
MYTEC INC.	458260
NINES PRODUCTIONS INC.	1135720
NOBLE JEWELLERY (SCARBOROUGH) LIMITED	408256
NORSEMAN HOLDINGS INC.	293416
NUEZ CATERING INC.	893682
PEAS IN A POD (1995) LTD.	1114512
PEN MANUFACTURING LTD.	1020765
RAY BEAULNE CARPENTRY LIMITED	280892
RE/MAX LISTMORE REALTY LTD.	442212
ROBERTO DE' SETA LTD.	374080
RONALD WARD'S SPRING SERVICE LIMITED	463216
ROSE RICH INVESTMENTS LIMITED	295628
S.N. TIBSHIRANI ENTERPRISES INC.	704912
SARNIA AUTO GLASS INC.	1119692
SCUBACAN INTERNATIONAL INC.	1209113
SEW WHAT (SW) COMPANY INC.	1136836
SHERK REALTY LTD.	318728
THE MCCALL PATTERN COMPANY CANADA, LTD.	387960
THE S. J. WASILIK CORPORATION	423808
THETA DYNAMICS INC.	1095132
TIM'S AUTO BODY LIMITED	283528
TRENWAY HOLDINGS LTD.	422944
UPSTAIRS AT THE MONARCH INC.	1193108
VERMONT REAL ESTATE CORPORATION	466156
VOICE AND VISION INC.	1152171
VOLLANS FOODS LIMITED	414372
WERNER PETER CONTRACTING INC.	470636
WILLIAM EDWARDS ADVERTISING INC.	302212
ZACHARY SETH INC.	1390405
1011762 ONTARIO INC.	1011762
1030212 ONTARIO LTD.	1030212
1076513 ONTARIO LTD.	1076513
1113663 ONTARIO INC.	1113663
1143373 ONTARIO LIMITED	1143373
1304511 ONTARIO INC.	1304511
1384664 ONTARIO INC.	1384664
291580 ONTARIO LIMITED	291580
342288 ONTARIO LIMITED	342288
449500 ONTARIO INC.	449500
466224 ONTARIO LTD.	466224
470040 ONTARIO LIMITED	470040
481104 ONTARIO INC.	481104
481148 ONTARIO LIMITED	481148
485096 ONTARIO LIMITED	485096
487108 ONTARIO INC.	487108
489840 ONTARIO INC.	489840
924777 ONTARIO INC.	924777

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6857) 36

Ministry of Finance Ministère des Finances

POLICY STATEMENT

HEALTH CARE PROVIDER FEE SCHEDULES UNDER THE ONTARIO INSURANCE ACT

A policy statement of the Ontario Government

August 28, 2003

Janet Ecker
Minister of Finance

PURPOSE

This policy statement is issued pursuant to Section 12 of the Financial Services Commission of Ontario Act, 1997, and Section 416 of the Insurance Act. Those provisions are:

Financial Services Commission of Ontario Act, 1997

Policy statements

12. (1) The Minister may issue policy statements on matters related to this Act or any other Act that confers powers on or assigns duties to the Commission or the Superintendent.

When effective

(2) A policy statement takes effect on the day it is published in The Ontario Gazette.

Effect of statements

(3) The Commission, the Superintendent and the Tribunal shall have regard to the policy statements in making decisions.

Insurance Act

416. (1) The Minister may issue policy statements on matters related to risk classification systems and automobile insurance rates.
When effective

(2) A policy statement takes effect on the day it is published in The Ontario Gazette.

Effect of statement

(3) The Superintendent and the Tribunal shall have regard to the policy statements issued under this section in making decisions under this Part.

This policy statement is issued by the Minister of Finance.

Like most Canadian provinces, Ontario is experiencing rising auto insurance premiums. This statement addresses the impact of health care provider fees on automobile insurance rates.

Automobile insurance coverage is mandatory for Ontario drivers. The government believes that auto insurance should be readily available and priced fairly.

BACKGROUND

Many factors have affected Ontario's auto insurance premiums. Claims costs across the country have risen recently at a double digit pace.

Despite the fact that the number of accidents has fallen in recent years, medical and rehabilitation costs are rising steadily. Medical and rehabilitation costs are a major component of the total cost of claims.

In July, 2003, the Government announced reforms to address immediate auto insurance cost pressures. The Government believes that there is more that needs to be done to make sure auto insurance is affordable and fair for all Ontarians.

The Government issued its White Paper on *Auto Insurance Affordability Plan for Ontario: Next Steps* on July 10, 2003, which outlined a number of proposed initiatives to reduce the cost of automobile insurance, including a direction to the Superintendent of Financial Services to review and establish fee schedules.

POLICY

It is the Policy of the Province of Ontario that:

In the review and establishment of professional fee guidelines authorized under the *Statutory Accident Benefits Schedule*, a regulation made under the *Insurance Act*, priority should be given to generating significant savings to automobile insurance rates while maintaining availability of services.

For further information, please contact:

Minister of Finance
7th Floor, Frost Building South
7 Queen's Park Crescent
Toronto ON M7A 1Y7

DÉCLARATION DE PRINCIPES

BARÈMES D'HONORAIRES DES FOURNISSEURS DE SOINS DE SANTÉ EN VERTU DE LA LOI SUR LES ASSURANCES DE L'ONTARIO

Une déclaration de principes du gouvernement de l'Ontario

Le 28 août 2003
(14 h 06)

Janet Ecker
Ministre des Finances

OBJECTIF

La présente déclaration de principes est émise conformément à l'article 12 de la *Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario* et à l'article 416 de la *Loi sur les assurances*. Ces clauses sont les suivantes :

Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario

Déclarations de principes

12. (1) Le ministre peut faire des déclarations de principes sur des questions relatives à la présente loi ou à toute autre loi qui confère des pouvoirs ou attribue des fonctions à la Commission ou au surintendant.

Prise d'effet

(2) Une déclaration de principes prend effet le jour de sa publication dans la *Gazette de l'Ontario*.

Effet des déclarations

(3) La Commission, le surintendant et le Tribunal tiennent compte des déclarations de principes dans leurs décisions.

Loi sur les assurances

416. (1) Le ministre peut faire des déclarations de principes sur des questions relatives aux systèmes de classement des risques et aux taux d'assurance-automobile.

Prise d'effet

(2) Une déclaration de principes prend effet le jour où elle est publiée dans la *Gazette de l'Ontario*.

Effet de la déclaration

(3) Le surintendant et le Tribunal tiennent compte des déclarations de principes faites en vertu du présent article lorsqu'ils prennent des décisions aux termes de la présente partie.

Cette déclaration des politiques est émise par la ministre des Finances.

Comme c'est le cas pour la plupart des provinces canadiennes, l'Ontario fait face à une hausse des primes d'assurance-automobile. Cette déclaration porte sur les répercussions des honoraires des fournisseurs de soins de santé sur les taux d'assurance-automobile.

La couverture d'assurance-automobile est obligatoire pour tous les conducteurs ontariens. Le gouvernement est d'avis que l'assurance-automobile devrait être rapidement utilisable et être offerte à un prix raisonnable.

CONTEXTE

Plusieurs facteurs ont influencé les primes d'assurance-automobile en Ontario. Les coûts reliés aux réclamations à l'échelle du pays ont récemment augmenté à une cadence de deux chiffres.

Malgré le fait que le nombre d'accidents ait chuté au cours des dernières années, les frais médicaux et de réadaptation, qui représentent une composante majeure du coût total des réclamations, ont augmenté de façon constante.

En juillet 2003, le gouvernement a annoncé la mise en œuvre de diverses réformes visant à contrer les contraintes actuelles relatives au coût de l'assurance-automobile. Le gouvernement est d'avis que davantage doit être fait pour s'assurer que l'assurance-automobile est abordable et juste pour tous les Ontariens.

Le 10 juillet 2003, le gouvernement a publié son livre blanc intitulé *Plan de l'abordabilité de l'assurance-automobile pour l'Ontario : prochaines étapes* le 10 juillet 2003, lequel dresse les grandes lignes concernant un certain nombre d'initiatives proposées visant à réduire le coût de l'assurance-automobile et instruit le surintendant des services financiers d'examiner et d'établir des barèmes d'honoraires.

PRINCIPE

Comme principe de la province de l'Ontario :

Dans le cadre de l'examen et de la mise en œuvre de lignes directrices relatives aux honoraires professionnels, autorisés aux termes de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*, un règlement fait en vertu de la *Loi sur les assurances*, la priorité devrait être accordée à la réalisation d'économies importantes en ce qui a trait aux taux d'assurance-automobile tout en maintenant la disponibilité des services.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

Ministre des Finances
7^e étage, édifice Frost Sud
7, Queen's Park Crescent
Toronto (Ontario) M7A 1Y7
(6860) 36

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

**Notice To Creditors
Avis aux créanciers**

**766733 ONTARIO INC., 766736 ONTARIO INC.
and DURHAM GEOLOGICAL SERVICES INC.**

TAKE NOTICE that 766733 ONTARIO INC. and 766736 ONTARIO INC. and DURHAM GEOLOGICAL SERVICES INC. intend to amalgamate in accordance with the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. B. 16, unless any creditor of 766733 ONTARIO INC. or 766735 ONTARIO INC. or DURHAM GEOLOGICAL SERVICES INC. objects to the amalgamation within thirty days from the date of this Notice.

On the effective date of the amalgamation, all of the properties and assets of 766733 ONTARIO INC., 766736 ONTARIO INC. and DURHAM GEOLOGICAL SERVICES INC. will continue to be the properties and assets of the amalgamated corporation, which in turn will continue to be liable for the obligations of 766733 ONTARIO INC., 766736 ONTARIO INC. and DURHAM GEOLOGICAL SERVICES INC. to its creditors.

On the effective date, the amalgamated corporation will be known as DURHAM EXPLORATION SERVICES INC.

This Notice is given pursuant to Section 178(3)(b) of the *Business Corporations Act*, 1990.

Dated this 20th day of August, 2003.

766733 ONTARIO INC.	766736 ONTARIO INC.
Per:	Per:
CAROLYN BETH DURHAM	CAROLYN BETH DURHAM
c/s	c/s
	DURHAM GEOLOGICAL SERVICES INC.
	Per:
	BRUCE DURHAM

(4434) 36

**Miscellaneous Notices
Avis divers**

**OFFICE OF THE PUBLIC TRUSTEE
PROVINCE OF MANITOBA**

Re: Estate of Anne (Annie) Polowski, Deceased – Our File No. 250260

I request that the following Lost Will Notice be placed in the next edition of the *Ontario Gazette*:

LOST WILL – Anyone having knowledge of a Last Will and Testament of ANNIE (ANNE) ANGELINA POLOWSKI, late of Selkirk, Manitoba, formerly of Thunder Bay, Ontario, please contact Valerie Smith, Office of the Public Trustee, 13th Floor, 405 Broadway, Winnipeg, Manitoba, R3C 3L6, Telephone: (204) 945-2724.

Payment will be remitted upon receipt of tear sheet and your Statement of Account.

(4433) 36

VALERIE SMITH
Estates Officer

**Sales of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF
PLYMPTON-WYOMING**

Erratum

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-35, Page 2318, Dated August 30, 2003.

NOTICE IS HEREBY Given that the following information was printed incorrectly;

Minimum Tender Amount: \$4,886.16

Should have read:

Minimum Tender Amount: \$24,952.49

Dated at Toronto, this 3rd day of September, 2003

(4440) 36

HELENA WHYTE
The Ontario Gazette

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF INGERSOLL

Erratum

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-35, Page 2319, Dated August 30, 2003.

NOTICE IS HEREBY Given that the following information should not have been printed.

Remove from paragraph 3:

Description of Land: 1

Remove from paragraph 4:

Description of Land: 2

and

Minimum Tender Amount: \$20,000.00

Dated at Toronto, this 3rd day of September, 2003

(4442) 36

HELENA WHYTE
The Ontario Gazette*Municipal Act, 2001*

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
RED LAKE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 25, 2003, at the Municipal Office, P.O. Box 1000 – Fifth Street, Balmertown, Ontario P0V 1C0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, P.O. Box 1000 – Fifth Street, Balmertown, Ontario P0V 1C0.

Description of Land: 7 Prospect St., Red Lake, Roll No. 60 41 410 002 06500, Parcel 3677 in the Register for District of Kenora (Patricia Portion), being Lot 112, Plan M-355, Geographic Townships of Dome and Heyson, now Municipality of Red Lake, District of Kenora (No. 23). File No. 02-21.

Minimum Tender Amount: \$5,226.94

Description of Land: 175 Howey St., Red Lake, Roll No. 60 41 410 003 01100, Parcel 3477 in the Register for Kenora (Patricia Portion), being Lot 366, Plan M-355, Geographic Townships of Dome and Heyson, now Municipality of Red Lake, District of Kenora (No. 23). File No. 02-22.

Minimum Tender Amount: \$32,364.86

Description of Land: Roll No. 60 41 440 001 37000, Parcel 4860 in the Register for District of Kenora (Patricia Portion), being Mining Claims K.R.L. 22687; K.R.L. 21199; K.R.L. 21200; K.R.L. 21201; K.R.L. 21202; K.R.L. 21203; K.R.L. 21204; K.R.L. 21205; K.R.L. 21206; and K.R.L. 21207 in the Geographic Township of Balmer, now Municipality of Red Lake, District of Kenora (No. 23). File No. 02-40.

Minimum Tender Amount: \$6,853.37

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The above-mentioned lands at 175 Howey St. may be subject to executions in favor of the Crown or Crown Corporations. In order to obtain clear title to these lands the successful purchaser will be required to pay all amounts owing under said executions.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

AMBER WOOD
Treasurer
The Corporation of the Municipality of
Red Lake
Municipal Office
P.O. Box 1000 – Fifth Street
Balmertown, Ontario P0V 1C0
Phone: (807) 735-2096

(4428) 36

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
THAMES CENTRE**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 29, 2003, at the Municipal Office, 4305 Hamilton Road, Dorchester, Ontario N0L 1G3.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 4305 Hamilton Road, Dorchester, Ontario N0L 1G3.

Description of Land: Roll No. 39 28 000 050 34840, PIN 08184-0035(LT), Parcel 14-1 Section 33M-218 being Block 14 on Plan 33M-218, Save and Except Parts 5, 6, 7 & 8, Plan 33R-9420. Geographic Township of North Dorchester, now Municipality of Thames Centre, County of Middlesex (No. 33). File No. 02-05.

Minimum Tender Amount: \$14,195.63

Description of Land: Roll No. 39 26 000 050 34850, PIN 08184-0031(LT), Parcel 12-1 Section 33M-218 being Block 12 on Plan 33M-218, Geographic Township of North Dorchester, now Municipality of Thames Centre, County of Middlesex (No. 33). File No. 02-06.

Minimum Tender Amount: \$6,541.37

Description of Land: Roll No. 39 26 000 050 34852, PIN 08184-0032(LT), Parcel 15-1 Section 33M-218 being Block 15 on Plan 33M-218, Geographic Township of North Dorchester, now Municipality of Thames Centre, County of Middlesex (No. 33). File No. 02-07.

Minimum Tender Amount: \$11,724.26

Description of Land: Roll No. 39 26 000 050 34864, PIN 08184-0034(LT), Parcel 16-1 Section 33M-218 being Block 16 on Plan 33M-218, Geographic Township of North Dorchester, now Municipality of Thames Centre, County of Middlesex (No. 33). File No. 02-09.

Minimum Tender Amount: \$12,639.70

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty percent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MR. GARY K. SEITZ
 Director of Finance / Treasurer
 The Corporation of the Municipality of
 Thames Centre
 Municipal Office
 4305 Hamilton Road
 Dorchester, Ontario N0L 1G3
 (519) 268-7334 Ext. 227

(4429) 36

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
SABLES-SPANISH RIVERS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on September 24, 2003, at the Township of Sables-Spanish Rivers, 11 Birch Lake Road, R.R. #3, Site 1, Box 5, Massey, Ontario P0P 1P0.

The tenders will then be opened in public at 7:30 pm on the same day at the Township of Sables-Spanish Rivers Council Chambers, 11 Birch Lake Road, Massey, Ontario P0P 1P0.

Description of Land: Parcel 28487 "A" Sudbury West Section, Part Lot 12, Concession 3, Mining Claim S26216, Township of McKinnon, now the Township of Sables-Spanish Rivers, District of Sudbury, Roll No. 000-009-01100-0000.

Minimum Tender Amount: \$3,181.62.

Description of Land: Parcel 5-1, Salter Section D-273, Unit 5, Plan D-273, now the Township of Sables-Spanish Rivers, District of Sudbury, Roll No. 000-006-13000-0000.

Minimum Tender Amount: \$4,842.90.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land(s) do(es) not include the mobile homes situated on the land(s). (If applicable).

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PATRICIA DELINE,
 Treasurer/Tax Collector
 The Corporation of the Township of
 Sables-Spanish Rivers
 11 Birch Lake Road,
 R.R. #3, Site 1, Box 5
 Massey, Ontario P0P 1P0
 Telephone # (705) 865-2646

(4439) 36

**Sales of Lands for Tax Arrears
 by Public Auction
 Ventes de terrains aux enchères
 publiques pour arriéré d'impôt**

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC AUCTION

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF HURON

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 10 o'clock in the morning on the 7th day of October at: Huron County Court House, 1 Court House Square, Goderich, Ontario N7A 1M2.

Description of Land: Pt. Lt 23 Con. 1 Hullet as in R334231; Clinton, being all of PIN 41165-0137, Municipality of Central Huron, County of Huron, Province of Ontario.

Minimum Bid: \$3,576.15

Description of Land: Pt. S ½ Lt 1 Con A Turnberry Pt1, 22R1317; Turnberry, being all of PIN 41038-0014, Municipality of Morris Turnberry, County of Huron, Province of Ontario.

Minimum Bid: \$18,902.36

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale, contact:

TREASURER
 The Corporation of the County of Huron
 1 Courthouse Square,
 Goderich, Ontario N7A 1M2

(4431) 36

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—09—06

ONTARIO REGULATION 343/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 21, 2003

Filed: August 21, 2003

EXTENDING TIME PERIODS IN ONTARIO REGULATION 340/94 RELATING TO DRIVERS' LICENCES

References are to O. Reg. 340/94

1. In this Regulation, a reference to a provision is a reference to a provision of Ontario Regulation 340/94.

Drivers' licences extended

2. The term of validity of a driver's licence is extended beyond the expiry date shown on the driver's licence until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the term of validity would expire on or after August 14, 2003.

Certificates of driver improvement course extended

3. Despite subsection 13 (1), the period of five years referred to in that subsection is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, that period would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

Certificates of driver education or motorcycle safety course extended

4. Despite subsections 28 (9) and (10), the term of validity of a certificate referred to in those subsections is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the term of validity would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

Previous licence period extended

5. (1) Despite subclauses 29 (1) (a) (i) and (ii), the periods of three years and one year respectively that are referred to in those subclauses are extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the period of three years or one year, as the case may be, would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

- (2) Despite clause 29 (1) (b), the period of three years referred to in that clause is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, that period would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

- (3) Despite subclauses 29 (2) (a) (i) and (ii), the periods of three years and one year respectively that are referred to in those subclauses are extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the period of three years or one year, as the case may be, would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

- (4) Despite clause 29 (2) (b), the period of three years referred to in that clause is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, that period would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

- (5) Despite subsections 29 (7), (9) and (10), the period of three years referred to in those subsections is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, that period would expire, to the detriment of an applicant, on or after August 14, 2003.

Time to notify Ministry of changes extended

6. Despite subsections 33 (1) and (2), the period of six days referred to in those subsections is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, that period would expire on or after August 14, 2003.

36/03

ONTARIO REGULATION 344/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 21, 2003

Filed: August 21, 2003

EXTENDING TERM OF VALIDITY OF DRIVING INSTRUCTORS' LICENCES**Driving instructor's licence extended**

1. (1) Despite subsection 8 (1) of Regulation 586 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, the term of validity of a driving instructor's licence is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the term of validity would expire under that subsection on or after August 14, 2003.

(2) A driving instructor's licence whose term of validity is extended under subsection (1) is not renewable unless the licence is renewed within one year of the expiry date referred to in subsection 8 (1) of Regulation 586 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.

36/03

ONTARIO REGULATION 345/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 21, 2003

Filed: August 21, 2003

**EXTENDING TERM OF VALIDITY OF VEHICLE PERMITS
TO WHICH SUBSECTION 5 (1) OF REGULATION 628 APPLIES****Term extended**

1. Despite subsection 5 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, but subject to subsection 4 (4) of that Regulation, the term of validity of a commercial motor vehicle permit to which subsection 5 (1) applies is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the permit would cease to be currently validated under that subsection on or after August 14, 2003.

36/03

ONTARIO REGULATION 346/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 21, 2003

Filed: August 21, 2003

EXTENDING TERM OF VALIDITY OF VEHICLE PERMITS**Motor vehicle permits extended**

1. Despite subsection 4 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, the term of validity of a motor vehicle permit is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the permit would cease to be currently validated under that subsection on or after August 14, 2003.

Commercial motor vehicle permits extended

2. Despite subsection 5 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, the term of validity of a commercial motor vehicle permit is extended until the day this Regulation is revoked if, without the extension, the permit would cease to be currently validated under that subsection on or after August 14, 2003.

Temporary permits extended

3. Despite subsection 11 (1) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, a Temporary permit that is issued on or after August 14, 2003 is valid until the day this Regulation is revoked.

36/03

INDEX 36

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board	2329
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2330
Surrender of Charter and Termination of Existence (Corporations Act)/Renonciation à la personnalité morale et cessation d'existence (Loi sur les compagnies et associations)	2332
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2332
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2332
Ministry of Finance/Ministère des Finances	2333
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2335
NOTICE TO CREDITORS/AVIS AUX CRÉANCIERS	2335
MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS	2335
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2335
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC AUCTION/VENTES DE TERRAINS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2337
PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/ PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS	
Highway Traffic Act O. Reg. 343/03	2339
Highway Traffic Act O. Reg. 344/03	2340
Highway Traffic Act O. Reg. 345/03	2340
Highway Traffic Act O. Reg. 346/03	2341



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-37
Saturday, 13th September 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 13 septembre 2003

Emergency Management Act

TERMINATION OF PROVINCIAL DECLARATION OF EMERGENCY

I, Ernie Eves, the Premier of Ontario hereby terminate the Provincial Declaration of Emergency made at 9 p.m. on August 14, 2003 pursuant to the *Emergency Management Act*.

Dated August 22, 2003 at 8 p.m. at the City of Toronto.

(6870) 37

ERNIE EVES
Premier of Ontario

THE HONOURABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

NORMAN W. STERLING
ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 2, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

JAMES K. BARTLEMAN

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

WE DO HEREBY DISSOLVE the present Legislative Assembly and call a new Legislative Assembly of Our Province.

WE DO ORDER to issue writs for general election of members to serve in the new Legislative Assembly, bearing the date of September 2, 2003.

WE DO DECLARE that the day for the close of nominations and the grant of a poll, where required shall be September 18, 2003.

WE DO FURTHER DECLARE that polling day, where a poll is granted, shall be October 2, 2003.

WITNESS:

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

NOUS DISSOLVONS PAR LES PRÉSENTES l'Assemblée législative actuelle de Notre Province et convoquons une nouvelle Assemblée législative de ladite Province.

NOUS ORDONNONS la délivrance de décrets pour la tenue d'une élection générale des membres qui composeront la nouvelle Assemblée législative, lesdits décrets devant porter la date du 2 septembre 2003.

NOUS DÉCLARONS que le jour désigné pour la clôture des mises en candidature et la décision de tenir un scrutin, au besoin, sera le 18 septembre 2003.

NOUS DÉCLARONS ÉGALEMENT que le jour du scrutin, dans tous les bureaux de vote désignés, sera le 2 octobre 2003.

TÉMOIN :

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2345



L'HONORABLE
JAMES K. BARTLEMAN

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

NORMAN W. STERLING
PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 septembre 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6861) 37

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Notice of Election Avis d'élection

A Provincial Election will be held to choose a representative for the Legislative Assembly of the Province of Ontario on October 2, 2003.

Qualified Electors should take note of the following information:

Additions to the List of Electors may be made up to 8 p.m., Wednesday, October 1, 2003. Voters whose names are not on the List of Electors and who wish to protect their right to vote must visit their Electoral District Returning Office to obtain a Certificate to Vote up to 8 p.m., Wednesday, October 1, 2003.

Official Nomination of Candidates closes at 2 p.m., Thursday, September 18, 2003 in the Returning Office.

Advance Polls will be held at locations chosen for ease of access on Wednesday, September 24, Thursday, September 25 and Friday, September 26 or in the office of the Electoral District Returning Officer from Saturday, September 20 to Friday, September 26, 2003, excluding Sunday, September 21, 2003.

Election Day – October 2, 2003.

Dated this 3rd day of September, 2003

Une élection provinciale aura lieu pour choisir un(e) représentant(e) à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario le jeudi 2 octobre 2003.

Les personnes habilitées à voter devraient prendre note des renseignements suivants :

Les additions à la Liste des électeurs peuvent être faites au plus tard à 20 h le mercredi 1^{er} octobre 2003. Les électeurs dont le nom ne figure pas sur la Liste des électeurs et qui désirent s'assurer qu'ils pourront voter doivent se présenter au bureau du directeur du scrutin de leur circonscription électorale pour obtenir une Autorisation de voter jusqu'au mercredi 1^{er} octobre 2003.

La présentation officielle des candidatures doit être faite au plus tard à 14 h le jeudi 18 septembre 2003.

Les bureaux de vote par anticipation seront ouverts dans des locaux choisis en fonction de leur accessibilité le mercredi 24 septembre, le jeudi 25 septembre et le vendredi 26 septembre ou au bureau du directeur du scrutin de la circonscription électorale du samedi 20 septembre au vendredi 26 septembre, sauf le dimanche 21 septembre 2003.

Jour du scrutin – le 2 octobre 2003

Daté ce 3^e jour de septembre 2003

(6862) 37

JOHN L. HOLLINS
Chief Election Officer
Directeur général des élections

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Winning Streak Charters Inc.
170 Norwester Drive, Thunder Bay, ON P7C 4Z2

46180

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Thunder Bay to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or discharge of passengers except at the point of origin.

Also applies for a public vehicle operating licence as follows:

46180-A

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Thunder Bay.

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

(6869) 37

Government Notices Respecting Corporations

Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution

Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-08-06	
ALCHEMY MINDWORKS INC.	808821
H. GRAYDON PROPERTY INC.	870571
1214276 ONTARIO INC.	1214276
2003-08-13	
889578 ONTARIO INC.	889578
2003-08-14	
BA SERVICES INTERNATIONAL INC.	993392
BELVEDERE INC.	861285
BELVEDERE LTD.	1024807
BELVEDERE LTEE.	
BENSON & HEDGES INC.	831696
CHAINWELL INTERNATIONAL LTD.	1019642
CLAUDIA TRAVEL AGENCY INC.	1226761
CRAVEN "A" INC.	836909
CRAVEN "A" LTD.	981628
CRAVEN "A" LTEE	
CRAVEN INC.	836908
JONATHAN AMANDA HOLDINGS LIMITED	1499706
KOREAN DISCOUNT & SERVICE INC.	1383582
NUMBER 7 INC.	861286
SUPEROLL INC.	981629
TYB SYSTEMS CONSULTING INC.	1215397
1077490 ONTARIO LTD.	1077490
2003-08-19	
ASSOCIATED MOULDING RESOURCES INC.	1368285
BRIARWOOD INSURANCE LTD.	1048078
2003-08-22	
EXETER MACHINE PRODUCTS LTD.	679752
2003-08-25	
A F D G COMPANY LIMITED	1172859
AURORA WELLINGTON PROPERTIES INC.	677358
CARPET WORLD (SAULT) LTD.	315587
CQUARTZ INCORPORATED	1334503
DON SAUNDERS HOLDINGS COMPANY INC.	1052368
EXCELLERATED MARKETING INC.	1004920
FWDC LTD.	1128692
GROWING FRIENDS COMPANY INC.	1092480
HAMILTON TRANSMISSION SERVICE LIMITED	127936
HANS DUMMERMUTH HOLDINGS LTD.	496544
HAPPY FOOD INC.	1080258
HARLEQUIN INTERNATIONAL LIMITED	1450564
LAING ELECTRIC LIMITED	287501
LAKE TAI SEAFOOD RESTAURANT LTD.	1014613
LETTERSHOP ETC... LTD.	1081750
MACMIN INVESTMENTS LIMITED	95767
NUBUILD CONTRACTING LTD.	812634
RELIABLE FINANCIAL & CONSULTANT SERVICES INC.	909289
ROUGE HILL MEDIA INTERNATIONAL INC.	1236685
SIRA INVESTMENTS LTD.	497547
THE BUILDING PLACE LTD.	1151290
TTHK CANADA LTD.	1366219

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
UNINET SYSTEMS INC.	687248
WATCH PROFESSIONAL (NEWMARKET) LTD.	1394320
1021540 ONTARIO INC.	1021540
1023562 ONTARIO LIMITED	1023562
1066816 ONTARIO LIMITED	1066816
1076417 ONTARIO LIMITED	1076417
1152068 ONTARIO LTD.	1152068
1165662 ONTARIO LTD.	1165662
1445827 ONTARIO LTD.	1445827
393 UNIVERSITY AVENUE HOLDINGS LIMITED	830482
630 SHERBROOKE HOLDINGS INC.	1312039
793061 ONTARIO INC.	793061
2003-08-26	
A.M.J. HOLDINGS LIMITED	299012
ARCHAMBAULT COMPUTER CONSULTING SERVICES INC.	1225269
COMPONENTSOFT CORPORATION	1110164
ENERGY PERFORMANCE IMPROVEMENTS INC.	1012275
ESKAL INVESTMENTS LIMITED	915905
EXEL EXCELLENT DESIGN & RENOVATION INC.	1054236
FLIGHT FROM DHAHRAN PRODUCTIONS LIMITED	1239099
HOUGHTON MIFFLIN CANADA LTD.	262781
J Y S A ENTERPRISE LTD.	1527366
J.L.W. CANADIAN HOLDINGS INC.	863595
KATICA CORPORATION	1116007
KON-NICHI-WA LTD.	1255972
OHANNA INC.	2007342
TACH HOLDINGS INC.	987364
THE HOMEPROGRAM REPAIRS SPECIALIST INC.	1236894
VIDE HOLDINGS CORP.	1290021
1068273 ONTARIO LIMITED	1068273
1111387 ONTARIO LIMITED	1111387
1111479 ONTARIO LIMITED	1111479
1275651 ONTARIO LIMITED	1275651
2021564 ONTARIO LIMITED	2021564
296594 ONTARIO LIMITED	296594
2003-08-27	
ACHILLES CONSTRUCTION LIMITED	95375
CENTRE FOR ON-LINE STUDIES INTER- NATIONAL, INC.	1146479
INTERNATIONAL CONSULTING & TRADING CORPORATION	1272459
MACKENZIE SENTINEL CANADA EQUITY FUND LIMITED	654493
D' ACTIONS CANADIENNES MACKENZIE SENTI- NELLE LIMITEE	
NG INNOVATIONS CORP.	1501746
NICHETEC CONSULTING INC.	1272406
S2K OFFICE SERVICES INC.	1297835
ULTRA INNOVATIONS US INC.	1050809
1140415 ONTARIO INC.	1140415
1163210 ONTARIO LIMITED	1163210
1210740 ONTARIO INC.	1210740
1248430 ONTARIO LIMITED	1248430
1413140 ONTARIO LIMITED	1413140
1417965 ONTARIO LTD.	1417965
795469 ONTARIO INC.	795469
955607 ONTARIO INC.	955607

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-08-29

MODENA CAPITAL GROUP INC.	1542745
THE ROGERS WELLNESS CLINIC LTD.	2018838
1413950 ONTARIO INC.	1413950
1525166 ONTARIO LIMITED	1525166

2003-09-02

AUTOGRADE INDUSTRIES CORPORATION	1542567
DOCUBYTE CORPORATION	2018907
EDATA SOLUTIONS INC.	1536446
FARM FRESH FOOD PROCESSORS INC.	1542540
SDMS (L. & R.) INC.	1081096
SHAMS BEER LTD.	1542573
WI-FI WIRELESS LTD.	1542542
1523969 ONTARIO INC.	1523969
1523980 ONTARIO LTD.	1523980
1534011 ONTARIO INC.	1534011
1535233 ONTARIO INCORPORATED	1535233
1550109 ONTARIO INC.	1550109
1550133 ONTARIO LTD.	1550133
2018863 ONTARIO INC.	2018863

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6864 & 6865) 37

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
A. J. B. CONSULTANTS LIMITED	263928
ACTWIN ENTERPRISES LIMITED	214468
ALL STAR TOURS INC.	230800
ANDRETTI EXPORT INC.	1015500
AYLON CONSULTANTS LIMITED	234652
BETTER HOMES REALTY NETWORK INC.	252920
BOOTH'S HOBBIES AND TOYS LIMITED	213868
BUD MATTON THEATRICAL ENTERPRISES LIMITED	237140
BWURST CHICKEN INC.	1052068
CARDWELL HOUSE INCORPORATED	241848
CRAW'S HARDWARE LTD.	270368
DANLEX RENTALS LIMITED	216288
ED MATSCHKE INSURANCE & REAL ESTATE LIMITED	287540
EVERITT WALKER ENTERPRISES LIMITED	134093
EX AQUA LIMITED	255276
F & N YACHT SERVICE LIMITED	255800
FRANK DOWNEY INSURANCE BROKER LIMITED	214636
FURS BY SOMMER LIMITED	244760
GLENN MAWER CONSTRUCTION LIMITED	254752
H. DERRICK LEACH CONSULTING RESOURCES LTD.	275620
HARBROS DEVELOPMENTS LIMITED	222536
J. L. MACKAY CONSULTANTS LIMITED	248860
J. W. SLEETH & CO. LIMITED	230300
JAVIC HOLDINGS LIMITED	244844
KEN R. CAMPBELL FARMS LIMITED	258452
LINATE DEVELOPMENTS LIMITED	221480
MANSEC LIMITED	221320
MAPLE GROVE FARMS LIMITED	291586
MCLEAN BUILDING PRODUCTS LIMITED	263476
PEARCE, BARETTE HOSPITALITY MANAGEMENT INC.	294920
PERFECT ACOUSTIC & DRY-WALL COMPANY LIMITED	218272
PICCADILLY FINANCE CORPORATION LIMITED	216060
PINE RIDGE NURSERIES LIMITED	233172
PINE WYN INVESTMENTS LIMITED	240124
PIRRANA AUTOMOTIVE INDUSTRIES LIMITED	262376
PORTABLE FETAL MONITORING INC.	889896
PURIFICATI CONSTRUCTION LIMITED	244516
RIVA MOTORS LIMITED	258756
ROGOW'S LIMITED	267552
THAT HAMILTON WOMAN LIMITED	220796
THE OULTON GROUP INC.	1056196
VANGUARD HEATING LTD.	1078072
VICTOR BEAULIEU COMPANY LIMITED	230844
VINTAGE WINES & SPIRITS LIMITED	251256
WYTON INVESTMENTS INCORPORATED	257604
YORK SOARING LIMITED	231816
1015792 ONTARIO INC.	1015792
1045680 ONTARIO INC.	1045680
1122000 ONTARIO INC.	1122000
1255534 ONTARIO LTD.	1255534
222500 ONTARIO LIMITED	222500
239204 DEVELOPMENTS LIMITED	239204
263596 INVESTMENTS LIMITED	263596
733321 ONTARIO LTD	733321

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
751905 ONTARIO LIMITED	751905
834856 ONTARIO INC.	834856

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6867) 37

Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
Nom de la compagnie et siège social :

2003-08-25

Superior Renewable Energy Cooperative Inc., Thunder Bay.

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(6863) 37

Courts of Justice Act, s. 127 Loi sur les tribunaux judiciaires, s. 127

POSTJUDGMENT AND PREJUDGMENT INTEREST RATES

1. Postjudgment interest rates (and prejudgment interest rates for causes of action arising on or before October 23, 1989) are as follow:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1985	12%	13%	11%	11%
1986	11%	13%	10%	10%
1987	10%	9%	10%	11%
1988	10%	10%	11%	12%
1989	13%	13%	14%	14%
1990	14%	15%	15%	14%
1991	14%	11%	11%	10%
1992	9%	9%	8%	7%
1993	10%	8%	7%	6%
1994	6%	6%	8%	7%
1995	8%	10%	9%	8%
1996	8%	7%	6%	6%
1997	5%	5%	5%	5%
1998	5%	6%	6%	7%
1999	7%	7%	6%	6%
2000	6%	7%	7%	7%
2001	7%	7%	6%	6%
2002	4%	4%	4%	4%
2003	4%	4%	5%	5%

This table shows the postjudgment interest rates for orders made in the quarters indicated. This table also shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising on or before October 23, 1989.

For proceedings commenced before January 1, 1985, the postjudgment interest rate is the prime bank rate, which is published in the Bank of Canada Review. The rate can be found from either the back copies of the Bank of Canada Review or in 1985–1990 editions of Watson and McGowan, Ontario Supreme and District Court Practice following the text of section 138 of the *Judicature Act*, or by calling the Bank of Canada.

2. Prejudgment interest rates for causes of action arising after October 23, 1989 are as follows:

	1st Quarter	2nd Quarter	3rd Quarter	4th Quarter
1989				12.4%
1990	12.5%	13.5%	13.9%	12.9%
1991	12.3%	10.0%	9.1%	8.8%
1992	7.7%	7.5%	6.3%	5.1%
1993	8.3%	6.1%	5.1%	5.0%
1994	4.3%	4.1%	6.6%	5.6%
1995	6.0%	8.0%	7.6%	6.6%
1996	6.1%	5.6%	5.0%	4.3%
1997	3.3%	3.3%	3.3%	3.5%
1998	4.0%	5.0%	5.0%	6.0%
1999	5.3%	5.3%	4.8%	4.8%
2000	5.0%	5.3%	6.0%	6.0%
2001	6.0%	5.8%	4.8%	4.3%
2002	2.5%	2.3%	2.5%	3.0%
2003	3.0%	3.0%	3.5%	3.3%

This table shows the prejudgment interest rates for actions commenced in the quarters indicated in respect of causes of action arising after October 23, 1989.

(6868) 37

MICHAEL UHLMANN
Director
Corporate Planning Branch
Courts Services Division

Ministry of Municipal Affairs Ministère des Affaires Municipales

ORDER MADE UNDER
THE MUNICIPAL ACT R.S.O. 1990, c.M.45

UNITED COUNTIES OF LEEDS AND GRENVILLE

TOWN OF SMITHS FALLS, TOWNSHIP OF RIDEAU LAKES

DEFINITIONS

1. In this Order,

“annexed area ” means the area comprised of the lands described in Schedule “A” to this Order;

“County” means The Corporation of the United Counties of Leeds and Grenville;

“Town” means The Corporation of the Town of Smiths Falls; and

“Township” means The Corporation of the Township of Rideau Lakes.

ANNEXATION

2. (1) On January 1, 2004, the portions of The Corporation of the Township of Rideau Lakes described in Schedule “A” are annexed to The Corporation of the Town of Smiths Falls.

(2) All real property including any highway, street fixture, waterline, easement and restrictive covenant running with the land of the Township located in the annexed area vests in the Town on January 1, 2004.

(3) All assets and liabilities of the annexed area are transferred to the Town on January 1, 2004.

(4) Despite subsections (2) and (3), any litigation commenced prior to January 1, 2004, with respect to the annexed area remains the obligation of the Township of Rideau Lakes or the United Counties of Leeds and Grenville, as the case may be.

COMPENSATION

3. (1) The Township shall pay to the County the sum of \$33,834.00 of which,

- (a) \$11,278.00 is to be paid on or before July 1, 2004;
- (b) \$9022.00 is to be paid on or before July 1, 2005;
- (c) \$6767.00 is to be paid on or before July 1, 2006;
- (d) \$4511.00 is to be paid on or before July 1, 2007; and
- (e) \$2256.00 is to be paid on or before July 1, 2008.

(2) Interest at the rate of 1.25% per month shall be payable by the Township to the County on any of the amounts under subsection (1) that are not paid on the dates referred to in subsection (1) and interest shall accrue on any outstanding balance from the date the payment was due until the balance is received by the County.

TAXES, ETC

4. (1) All real property taxes under any general or special Act levied and uncollected in the annexed area described in Schedule "A" which are due and unpaid on December 31, 2003, shall be deemed on January 1, 2004, to be taxes, charges and rates due and payable to the Town and may be collected by the Town.

(2) Prior to January 16, 2004, the clerk of the Township shall prepare and furnish to the clerk of the Town a special collector's roll showing all arrears of real property taxes or special rates assessed against the land in the annexed area up to and including December 31, 2003, and the persons assessed for them.

(3) Within 30 days of the date of collection by the Town of real property taxes or special rates that the Township is entitled to collect in the annexed area under subsection (1) that were due but unpaid on December 31, 2003, the Town shall pay to the Township an amount equal to the amount collected by the Town under subsection (1).

(4) If the Township has commenced procedures under the *Municipal Tax Sales Act* for the annexed area in Schedule "A" and the procedures are not completed by January 1, 2004, the Town may continue the procedures.

ASSESSMENT

5. For the purposes of the assessment roll to be prepared for the Town under the *Assessment Act* for the 2004 taxation year, the annexed area shall be deemed to be part of the Town and the annexed area shall be assessed on the same basis that the assessment roll for the Town is prepared.

BY-LAWS

6. (1) On January 1, 2004, the by-laws of the Town extend to the annexed area in Schedule "A" and the by-laws of the Township cease to apply to such area except,

- (a) by-laws of the Township,
- (i) that were passed under section 34 or 41 of the *Planning Act* or predecessor of those sections; and

- (ii) that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act* that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings or any portion thereof upon or over highways

which shall remain in force until amended or repealed by the council of the Town;

- (b) by-laws of the Township passed under section 45, 58, or 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of these sections;
- (c) by-laws of the Township passed under section 10 of the *Weed Control Act*; and
- (d) by-laws conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by the council of the Township.

(2) The official plan of the Township, as it applies to the annexed area, and approved under the *Planning Act* or a predecessor of that Act, becomes an official plan of the Town and shall remain in force until amended or repealed.

(3) If the Township has commenced procedures to enact a by-law or to adopt an official plan or an amendment thereto under the *Planning Act*, and that by-law, official plan or amendment applies to the annexed area and is not in force on January 1, 2004, the council of the Town may continue the procedures to enact the by-law or adopt the official plan or amendment to the extent that it applies to the annexed area.

DISPUTE RESOLUTION

7. (1) If a dispute arises with respect to any issue arising out of the interpretation of this Order, the matter in dispute may be referred for resolution through mediation. The mediator shall be agreed upon by all parties.

(2) If a mediator cannot be agreed upon by all parties or the dispute is not resolved through mediation, the matter may be referred to arbitration, to be conducted in accordance with the provisions of the *Arbitration Act, 1991*, except as provided herein.

(3) Where a dispute is referred to arbitration under subsection (2), the decision of the arbitrator(s) shall be final.

(4) If two municipalities are parties to the mediation under subsection (1) or the arbitration under subsection (2), the costs associated with the mediation or arbitration proceedings under this section shall be shared equally between the parties.

(5) If three municipalities are parties to the mediation under subsection (1) or the arbitration under subsection (2), the costs associated with the mediation or arbitration proceedings under this section shall be shared 50% by the Town, 25% by the Township and 25% by the County.

Dated on September 1, 2003.

(6871) 37 CHRIS HODGSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

SCHEDULE "A"

All and Singular that certain parcel or tract of land, situate, lying and being in the Geographic Township of South Elmsley, Township of Rideau Lakes, in the County of Leeds and Province of Ontario, being composed of Part of Lot 3, Concession 4, and being more particularly described as follows:

PREMISING that the bearings hereinafter mentioned are astronomical and are referred to North Forty-eight degrees fifty-six minutes East of the Northwesterly limit of Lombard Street;

COMMENCING at the Southerly Corner of Block 'Q', Registered Plan 13884, S48°56'00"W a distance of 61.780 metres, along Lombard Street,

to the limit between Lots 2 and 3, being the POINT OF COMMENCEMENT;

THENCE S48°56'00"W a distance of 35.735 metres;

THENCE S42°29'15"W a distance of 153.421 metres;

THENCE N10°04'00"E a distance of 14.972 metres;

THENCE N9°55'30"E a distance of 26.783 metres;

THENCE S61°11'55"W a distance of 39.069 metres;

THENCE S9°55'30"W a distance of 60.960 metres;

THENCE S38°44'25"W a distance of 138.922 metres;

THENCE S25°54'30"W a distance of 100.170 metres, along the north-west limit of Highway No. 15;

THENCE N64°07'15"W a distance of 36.558 metres;

THENCE N25°53'45"E a distance of 7.751 metres;

THENCE N64°07'15"W a distance of 138.763 metres;

THENCE N64°11'20"W a distance of 21.354 metres;

THENCE S10°44'00"W a distance of 15.243 metres;

THENCE S11°11'30"W a distance of 53.322 metres, to the limit between Lots 3 and 4, Concession 4;

THENCE Northwesterly along the limit between Lots 3 and 4, Concession 4, to the limit between the Counties of Lanark and Leeds, also being the limit between the Townships of North and South Elmsley;

THENCE Northerly and Northeasterly along the limit between the Counties of Lanark and Leeds, also being the limit between the Townships of North and South Elmsley, to the intersection of the limit between Lots 2 and 3, Concession 4;

THENCE Southeasterly along the limit between Lots 2 and 3 Concession 4, to the point of commencement.

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

SPECIAL RESOLUTION OF THE SHAREHOLDERS OF 2025216 ONTARIO LTD.

WHEREAS subsection 193(1) of the *Business Corporations Act* (Ontario) (the "Act") provides that the shareholders of a corporation may, by special resolution, require a Corporation to be wound up voluntarily;

AND WHEREAS the Corporation has ceased to carry on business and it is proposed that it be wound up voluntarily pursuant to the provisions of section 193 of the Act;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED AS A SPECIAL RESOLUTION THAT:

1. the Corporation is hereby required to be wound up voluntarily pursuant to the provisions of section 193 of the Act, effective as of August 29th, at 8:15 a.m., 2003;
2. Michael Ng Cheng Hin be and he is hereby appointed liquidator of the effects of the Corporation for the purpose of winding up its business and affairs and distributing its property;
3. for his services to be provided as liquidator of the Corporation, Michael Ng Cheng Hin shall be compensated with the sum of one dollar (1.00) and all expenses of the winding up of the Corporation shall be payable as the liquidator shall consider to be necessary and reasonable in his sole discretion out of the assets of the Corporation;
4. the liquidator shall not be required to give any security for the performance of his duties as liquidator;
5. any one director or officer of the Corporation is hereby authorized and directed on behalf of and in the name of the Corporation to do all other acts and things and to sign all such other documents, either under the corporate seal of the Corporation or otherwise, as may in his opinion be necessary or desirable in connection with such winding up, the execution of such document or the doing of any such other act or thing being conclusive evidence of such determination.

The foregoing resolution is hereby passed as evidenced by the signature of the sole shareholder of the Corporation pursuant to the *Business Corporations Act* (Ontario) this 29th, day of August, 2003.

MICHAEL NG CHENG HIN
Dentistry Professional Corporation
President

(4441) 37

HUNT THE SANDMAN INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholders of HUNT THE SANDMAN INC. (the "Corporation"), was held on the 4th day of September, 2003, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary wind up of the Corporation.

Dated at Toronto, Ontario, this 4th day of September, 2003.

GEOFF KULAWICK,
Liquidator
Toronto, Ontario M4M 3G3

(4445) 37

Partnership Dissolution Dissolution de sociétés

PARTNERS IN DANCE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Partnership, "Partners in Dance"

registered by Lorriane Barbeau and Cheryl Blondin is dissolved effective August 31, 2003 pursuant to the *Partnerships Act*, R.S.O. 1990, c. p 5.

Dated this 31st day of August, 2003.

CHERYL BLONDIN
By her Solicitors,
Nelligan O'Brien Payne L.L.P.

(4444) 37

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the RICHMOND HILL SMALL CLAIMS COURT, Richmond Hill, Ontario dated November 13, 2002. Court File No. 50663/02 to me directed, against the real and personal property of DAVID VARANIE WALLACE and ALETHEA WALLACE also known as DAHLIA WALLACE, Defendant, at the suit of CITIBANK CANADA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of DAVID VARANIE WALLACE AND ALETHEA WALLACE also known as DAHLIA WALLACE, Defendant in, and to:

Parcel 159-1, Section 65M-2981, Being Lot 159, Plan 65M-2981, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 99 Cunningham Drive, Vaughan, Ontario L6A 2C2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DAVID VARANIE WALLACE and ALETHEA WALLACE also known as DAHLIA WALLACE, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, October 15, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

TERMS: Deposit 10% or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

Subject to cancellation by the sheriff up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

August 28, 2003.

SHERIFF
Civil/Enforcement Office
Regional Municipality of York
Telephone (905) 853-4809
For Information Contact Kelly Gillis
at Ext. 6211
Sheriff's File No. 02-3053

(4435) 37

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the SUPERIOR COURT OF JUSTICE, Toronto, Ontario dated June 5, 2002. Court File No. 01-CV-216965CM to me directed, against the

real and personal property of RANJIT GOSAL, SUKHJIT, JOGINDER GOSAL and NARINDER GOSAL, Defendant at the suit of ALPHA OIL INC., Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of JOGINDER GOSAL and NARINDER GOSAL, Defendant in, and to:

Parcel 195-1, Section 65M-2180, Being Lot 195, Plan 65M-2180, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 379 Aberdeen Avenue, Woodbridge, Ontario L4L 1C3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of JOGINDER GOSAL and NARINDER GOSAL, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, October 15, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

TERMS: Deposit 10% or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1. All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

Subject to cancellation by the sheriff up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

August 28, 2003.

SHERIFF
Civil/Enforcement Office
Regional Municipality of York
Telephone (905) 853-4809
For Information Contact Kelly Gillis
at Ext. 6211
Sheriff's File No. 02-1361

(4436) 37

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the SUPERIOR COURT OF JUSTICE, Brampton, Ontario dated September 25, 2002. Court File No. 02-BN-1815 to me directed, against the real and personal property of STEVEN MICHAEL PRESEMENT, Defendant at the suit of DINERS CLUB INTERNATIONAL/EN ROUTE, a Division of Citibank Canada, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of STEVEN MICHAEL PRESEMENT, Defendant in, and to:

Parcel 48-32, Section M-2038, Being that Part of Block 48, Plan M-2038, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 98 Green Bush Crescent, Thornhill, Ontario L4J 5M6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of STEVEN MICHAEL PRESEMENT, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, October 15, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

TERMS: Deposit 10% or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

Subject to cancellation by the sheriff up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

July 28, 2003.

SHERIFF
Civil/Enforcement Office
Regional Municipality of York
Telephone (905) 853-4809
For Information Contact Kelly Gillis
at Ext. 6211
Sheriff's File No. 02-3053

(4437) 37

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the SUPERIOR COURT OF JUSTICE, Milton, Ontario dated August 13, 2002. Court File No. 1912/02 to me directed, against the real and personal property of HERBEY SHAFMAN also known as HERBEY M. SHAFMAN, Defendant, at the suit of CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of HERBEY SHAFMAN also known as HERBEY M. SHAFMAN, Defendant in, and to:

Parcel 103-1, Section 65M-2704, Being the Whole of Lot Number 103 according to Registered Plan 65 M-2704, in the City of Vaughan, Regional Municipality of York, Land Titles Office for the Land Titles Division of York (No. 65) and Municipally known as 37 Redondo Drive, Thornhill, Ontario L4J 7S7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of HERBEY SHAFMAN also known as HERBEY M. SHAFMAN, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Court House in Room 2025, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario on Wednesday, October 15, 2003 at 1:00 o'clock in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

TERMS: Deposit 10% or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at The Court House, Civil/Enforcement Office, 50 Eagle Street West, Newmarket, Ontario L3Y 6B1.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

Subject to cancellation by the sheriff up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

July 28, 2003.

SHERIFF
Civil/Enforcement Office
Regional Municipality of York
Telephone (905) 853-4809
For Information Contact Kelly Gillis
at Ext. 6211
Sheriff's File No. 02-3053

(4438) 37

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF RAMARA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 9th, 2003, at Township Offices, 2297 Highway #12, Brechin, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at Township Offices at 3:30 p.m.

Description of Land(s): 1. Parcel 34-1, Section M-73, being Lot 34, Plan M-73, Township of Ramara (formerly Township of Rama), County of Simcoe, Together with a right of way over Block A, Plan M-73, Township of Ramara (formerly Township of Rama), County of Simcoe, for all usual purposes. As previously described in Instrument No. 239332. PIN # 58701-0585 (LT).

Minimum Tender Amount: \$8,349.80

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MARGARET BLACK,
Treasurer
The Corporation of the Township of
Ramara
PO Box 130, 2297 Highway # 12
Brechin, Ontario L0K 1B0
(705) 484-5374

(4439) 37

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF THESSALON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 1, 2003, at the Municipal Office P.O. Box 220, 169 Main Street, Thessalon, Ontario P0R 1L0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, P.O. Box 220, 169 Main Street, Thessalon, Ontario P0R 1L0.

Description of Land(s): Roll No. 57 28 000 003 11800, Part Lots T, U & V North side of Lorne Street, Plan 278, being Parts 1, 2, 3, 4, 5 and 6, Plan 1R-8811, and Lots R and S, South Side of Genelle Street, Plan 278, Town of Thessalon, District of Algoma (No. 1) being part of the lands in Instrument No. 356192. File No. 02-02.

Minimum Tender Amount: \$4,737.44

Description of Land(s): 56 Peachy Street, Thessalon, Roll No. 57 28 000 003 27700, Lot 85 North side of Peachy Street, Plan 871, Town of Thessalon, District of Algoma (No. 1). File No. 02-05.

Minimum Tender Amount: \$4,198.98

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

Potential tenderers are hereby advised that the lands included in Roll No. 57 28 000 003 11800 may be subject to an execution in favor of Ministry of Finance. In order to obtain clear title to these lands the successful purchaser will be required to pay all amounts owing under said execution.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ROBERT P. MACLEAN
Clerk-Treasurer
The Corporation of the Town of
Thessalon
P.O. Box 220
169 Main Street
Thessalon, Ontario P0R 1L0
(705) 842-2217

(4443) 37

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—09—13

ONTARIO REGULATION 347/03

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: August 13, 2003

Filed: August 25, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 292/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 20 (3) of Ontario Regulation 282/98 is revoked and the following substituted:

(3) The subclass for vacant land for the industrial property class consists of the following land in the industrial property class:

1. Vacant land.
2. Subject to subsection (4), land used for a mine tailings management area pursuant to,
 - i. a closure plan for a mine under the *Mining Act*, or
 - ii. a licence to decommission a mine under the *Nuclear Safety and Control Act* (Canada), in the case of a uranium mine.

(4) Despite subsection (3), land described in paragraph 2 of that subsection is included in the subclass for vacant land for the industrial property class,

- (a) only for 2004 and subsequent years; and
- (b) only if all mining activity at the mine has permanently ceased.

2. The Regulation is amended by adding the following section:**MINE TAILINGS MANAGEMENT AREA**

43.1 For 2004 and subsequent years, the current value of land used as a mine tailings management area that is included in the subclass for vacant land for the industrial property class under subsection 20 (3) shall be determined without regard to the value of structures, machinery or fixtures erected or placed on the land for the purposes of environmental protection or pollution control.

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 13, 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 348/03

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: August 13, 2003

Filed: August 25, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 17 (2) of Ontario Regulation 282/98 is revoked and the following substituted:

(2) In this section,

“hotel” means,

(a) a hotel as defined in the *Hotel Registration of Guests Act*, or

(b) land,

(i) that would otherwise be in the multi-residential property class or new multi-residential property class or that is a unit as defined in the *Condominium Act, 1998*, and

(ii) that contains one or more furnished, self-contained units operated or managed in a manner to provide transient living accommodation for a fee or charge for a minimum period of less than 30 days.

(3) Clause (2) (b) applies for 2004 and subsequent years.

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 13, 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 349/03

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: August 13, 2003

Filed: August 25, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 13 of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subsection:

(4) For 2004 and subsequent years, a “railyard” mentioned in paragraph 3 of subsection (2) includes the following land, but does not include buildings or structures on the land:

1. Land used for marshalling railway rolling stock.
2. Land used in the loading, unloading and temporary holding of railway rolling stock or freight carried on a railway vehicle.

2. Section 20 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) For 2004 and subsequent years, a "railyard" mentioned in paragraph 2 of subsection (2) includes the following land, but does not include buildings or structures on the land:

1. Land used for marshalling railway rolling stock.
2. Land used in the loading, unloading and temporary holding of railway rolling stock or freight carried on a railway vehicle.

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 13, 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 350/03

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: August 21, 2003

Filed: August 25, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. The definition of "schedule of benefits" in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

2. Amendments dated September 1, 2003.

2. Ontario Regulation 179/03 is revoked.

3. This Regulation comes into force on September 1, 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 351/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: August 6, 2003

Filed: August 26, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>

1. (1) Paragraphs 16 and 17 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:**District of Algoma — Town of Bruce Mines**
Twp. of Johnson

16. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 400 metres measured westerly from its intersection with the easterly limit of the road allowance for Palmer Street in the Town of Bruce Mines and a point situate 550 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Lake Huron Drive in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson.

District of Algoma — Twps. of Johnson and MacDonald

17. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 620 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Kensington Road in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson and a point situate 790 metres measured southerly from its intersection with the King's Highway known as No. 638 and the roadway known as Church Street in the Township of MacDonald.

(2) Paragraph 10 of Part 3 of Schedule 21 to the Regulation is revoked.**(3) Paragraph 33 of Part 4 of Schedule 21 to the Regulation is revoked and the following substituted:****District of Algoma — Twp. of Johnson**

33. That part of the King's Highway known as No. 17 in the hamlet of Desbarats in the Township of Johnson in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 550 metres measured easterly from its intersection with the roadway known as Lake Huron Drive and a point situate 620 metres measured westerly from its intersection with the roadway known as Kensington Road.

Made by:

FRANK F. KLEES
Minister of Transportation

Date made: August 6, 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 352/03

made under the

IMPROVING CUSTOMER SERVICE FOR ROAD USERS ACT, 2001

Made: June 25, 2003

Filed: August 28, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003**DELEGATION OF POWERS, DUTIES AND RESPONSIBILITIES****Delegation**

1. (1) The powers, duties and responsibilities in the following provisions are to be delegated by delegation agreement to Serco DES Inc.:

1. Subsection 32 (4), clause 32 (12) (a) and subclause 32 (12) (b) (i) of the *Highway Traffic Act*.
2. Subsections 24 (1), (2), (3), (4), 29 (10) and section 30 of Ontario Regulation 340/94 made under the *Highway Traffic Act* (Drivers' Licences).
3. Clause 3 (1) (b) and subsections 3 (2) and (3) of Ontario Regulation 341/94 made under the *Highway Traffic Act* (Driver Licence Examinations).
4. Section 7 of Regulation 586 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 made under the *Highway Traffic Act* (Driving Instructor's Licence).

(2) Paragraph 1 of subsection (1) is revoked and the following substituted:

1. Clause 32 (5) (a), subclause 32 (5) (b) (i) and clause 32 (5) (c) of the *Highway Traffic Act*.

Effective date of delegation

2. (1) Subject to subsection (2), the delegation referred to in section 1 becomes effective on the day this Regulation is filed.

(2) If this Regulation is filed on a Thursday or Friday, the delegation referred to in section 1 becomes effective on the first Saturday after that day.

Commencement

3. (1) **Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.**

(2) **Subsection 1 (2) comes into force on the later of the day subsection 12 (1) of Schedule P to the *Government Efficiency Act, 2002* is proclaimed in force and the day this Regulation is filed.**

37/03

ONTARIO REGULATION 353/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 28, 2003

Filed: August 28, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending O. Reg. 139/03

(Student Focused Funding — Legislative Grants for the 2003-2004
School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 139/03 has not previously been amended.

1. **Paragraph 4 of subsection 10 (1) of Ontario Regulation 139/03 is revoked and the following substituted:**

4. Distant schools allocation.

2. (1) Paragraph 1 of section 27 of the Regulation is amended by striking out “\$412” and substituting “\$428”.
- (2) Paragraph 2 of section 27 of the Regulation is amended by striking out “\$666” and substituting “\$691”.
3. Section 29 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Distant schools allocation

29. (1) In this section,

“distant elementary school” means an elementary school in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year and that is not located on any of the Toronto Islands but is located,

- (a) at least 8.0 kilometres by road from every other elementary school of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year, or
- (b) on Amherst Island, Pelee Island or Wolfe Island; (“école élémentaire éloignée”)

“distant school” means a distant elementary school or a distant secondary school; (“école éloignée”)

“distant secondary school” means a secondary school in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year,

- (a) that is located at least 32.0 kilometres by road from every other secondary school of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year, or
- (b) that is the only secondary school operated by the board. (“école secondaire éloignée”)

- (2) The following rules apply for the purposes of this section:

1. A school is an elementary school if it has been identified as an elementary school in accordance with the Ministry publication entitled “Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database”, dated January, 1998 and available for public inspection at the offices of the Ministry of Education, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2.
2. A school is a secondary school if it has been identified as a secondary school in accordance with the Ministry publication entitled “Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database”, dated January, 1998 and available for public inspection at the offices of the Ministry of Education, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2.
3. A measure of distance shall be accurate to the nearest 0.1 kilometre.

- (3) The amount of the distant schools allocation for a district school board for the fiscal year is determined as follows:

1. For each distant elementary school of the board,
 - i. determine the learning resources component in accordance with subsection (4),
 - ii. determine the in-school administration component, in accordance with subsection (5),
 - iii. determine the per pupil amount, in accordance with subsection (6),
 - iv. determine the fixed school amount in accordance with subsection (7), and
 - v. total the amounts determined under subparagraphs i, ii, iii and iv.
 2. For each distant secondary school of the board,
 - i. determine the learning resources component in accordance with subsection (8),
 - ii. determine the in-school administration component, in accordance with subsection (9),
 - iii. determine the per pupil amount, in accordance with subsection (10),
 - iv. determine the fixed school amount in accordance with subsection (11), and
 - v. total the amounts determined under subparagraphs i, ii, iii and iv.
 3. Total the amounts determined under paragraphs 1 and 2.
 4. Add the elementary school principals amount determined in accordance with subsection (14) to the amount determined under paragraph 3.
 5. Add the secondary school principals amount determined in accordance with subsection (15) to the amount determined under paragraph 4.
 6. In the case of the Kenora Catholic District School Board, add \$32,135 to the amount determined under paragraph 5.
- (4) The learning resources component for a distant elementary school is determined as follows:

1. Determine the distance factor for the distant elementary school in accordance with subsection (12).
2. Determine the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53).
3. If the number determined under paragraph 2 is less than 50, the learning resources component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$53,769.98 + (\$6,798.50 \times A)) \times B) - (A \times \$2,719.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

4. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 50 but less than 100, the learning resources component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$(\$393,695.12 \times B) - (A \times \$2,719.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

5. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 100 but less than 1,000, the learning resources component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$131,905.12 + (\$2,617.90 \times A)) \times B) - (A \times \$2,719.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

6. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 1,000, the learning resources component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$(\$2,749.81 \times A \times B) - (A \times \$2,719.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

- (5) The in-school administration component for a distant elementary school is determined as follows:

1. Determine the distance factor for the distant elementary school in accordance with subsection (12).
2. Determine the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53).
3. If the number determined under paragraph 2 is less than 200, the in-school administration component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$64,534.95 + (\$158.21 \times A)) \times B) - (A \times \$389.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

4. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 200 but less than 550, the in-school administration component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$19,010.20 + (\$126.73 \times A)) \times B) - (A \times \$130.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

5. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 550 but less than 1,000, the in-school administration component for the distant elementary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$37,969.40 + (\$92.26 \times A)) \times B) - (A \times \$130.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

6. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 1,000, the in-school administration component for the distant elementary school is 0.

(6) The per pupil amount for a distant elementary school is the product of the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53), and \$97.50.

(7) The fixed school amount for a distant elementary school is \$3,000, if the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53), is one or more, and zero in all other cases.

- (8) The learning resources component for a distant secondary school is determined as follows:

1. Determine the distance factor for the distant secondary school in accordance with subsection (13).

2. Determine the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53).

3. If the number determined under paragraph 2 is less than 50, the learning resources component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$46,044.41 + (\$14,524.07 \times A)) \times B) - (A \times \$3,194.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

4. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 50 but less than 100, the learning resources component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$(\$772,248.12 \times B) - (A \times \$3,194.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

5. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 100 but less than 1,000, the learning resources component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$499,757.12 + (\$2,724.91 \times A)) \times B) - (A \times \$3,194.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

6. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 1,000, the learning resources component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$(\$3,224.67 \times A \times B) - (A \times \$3,194.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

- (9) The in-school administration component for a distant secondary school is determined as follows:

1. Determine the distance factor for the distant secondary school in accordance with subsection (13).

2. Determine the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53).

3. If the number determined under paragraph 2 is less than 200, the in-school administration component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$92,445.75 + (\$561.89 \times A)) \times B) - (A \times \$448.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

4. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 200 but less than 550, the in-school administration component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$168,821.60 + (\$180.01 \times A)) \times B) - (A \times \$448.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

5. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 550 but less than 1,000, the in-school administration component for the distant secondary school is the greater of 0 and the amount determined according to the following formula:

$$((\$47,224.64 + (\$152.01 \times A)) \times B) - (A \times \$199.00)$$

where,

A = the number determined under paragraph 2, and

B = the distance factor determined under paragraph 1.

6. If the number determined under paragraph 2 is greater than or equal to 1,000, the in-school administration component for the distant secondary school is 0.

(10) The per pupil amount for a distant secondary school is the product of the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53), and \$97.50.

(11) The fixed school amount for a distant secondary school is \$4,000, if the 2003-2004 enrolment of the school, as defined in subsection 37 (53), is one or more, and zero in all other cases.

(12) The distance factor for a distant elementary school is,

- (a) if the distance in kilometres by road to the nearest elementary school of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year is less than 32.0 kilometres, the factor that is accurate to four decimal places that is determined according to the following formula:

$$((32/A)((A - 8)/24) + 0.25)/1.25$$

where,

A = the distance in kilometres by road to the nearest such elementary school of the board; and

- (b) 1, in all other cases.

(13) The distance factor for a distant secondary school is,

- (a) if the distance in kilometres by road to the nearest secondary school of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year is less than 80.0 kilometres, the factor that is accurate to four decimal places that is determined according to the following formula:

$$((80/A)((A - 32)/48) + 0.25)/1.25$$

where,

A = the distance in kilometres by road to the nearest such secondary school of the board; and

- (b) 1, in all other cases.

(14) The elementary school principals amount is determined as follows:

1. Take the 2003-2004 day school average daily enrolment of elementary school pupils of the board.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$259.

3. Divide the number determined under paragraph 2 by the product of \$84,125 and 1.12.
4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number of elementary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2003-2004 school year.
5. If the number determined under paragraph 4 is equal to or greater than 0.69, the elementary school principals amount is zero.
6. If the number determined under paragraph 4 is less than 0.69, the elementary school principals amount is the number determined as follows:
 - i. subtract the number determined under paragraph 4 from 0.69.
 - ii. multiply the number determined under subparagraph i by the product of \$84,125 and 1.12.
 - iii. multiply the number determined under subparagraph ii by the number of elementary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2003-2004 school year.

(15) The secondary school principals amount is determined as follows:

1. Take the 2003-2004 day school average daily enrolment of secondary school pupils of the board.
2. Multiply the number determined under paragraph 1 by \$113.
3. Divide the number determined under paragraph 2 by the product of \$91,745 and 1.12.
4. Divide the number determined under paragraph 3 by the number of secondary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2003-2004 school year.
5. If the number determined under paragraph 4 is equal to or greater than 0.4, the secondary school principals amount is zero.
6. If the number determined under paragraph 4 is less than 0.4, the secondary school principals amount is the number determined as follows:
 - i. subtract the number determined under paragraph 4 from 0.4.
 - ii. multiply the number determined under subparagraph i by the product of \$91,745 and 1.12.
 - iii. multiply the number determined under subparagraph ii by the number of secondary schools of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the school in the 2003-2004 school year.

4. (1) Paragraph 2 of subsection 34 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$726” and substituting “\$730”.

(2) Paragraph 2 of subsection 34 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$726” and substituting “\$730”.

(3) Paragraph 4 of subsection 34 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. Add the total of the amounts determined under paragraph 1 of subsection 29 (3) for each distant elementary school of the board and the board's elementary school principals amount determined under section 29.

(4) Subparagraph 8 ii of subsection 34 (4) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 16” and substituting “paragraph 16.2”.

5. (1) Subsection 37 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (c) the permanent capacity of an elementary school and a secondary school is the capacity set out in the column entitled “Capacity Used for New Pupil Place Grant 03-04” opposite the name of the board in the column entitled “Name” in the Report entitled “District School Board Summary” published by the Ministry in April 2003 and available through the Public Access link to the School Facility Data on the School Facilities Inventory System Website (sfis.edu.gov.on.ca) and at the Business Services Branch of the Ministry of Education, Mowat Block, 21st floor, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2.

(2) Paragraph 15 of subsection 37 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

15. For each elementary school of the board calculate an amount as follows:

(3) Subparagraphs 15 vi to xii of subsection 37 (3) of the Regulation are revoked.

(4) Subparagraphs 15 xvii and xviii of subsection 37 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- xvii. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph xv.

- xviii. Take the lesser of the number determined under subparagraph xvi and the number determined under subparagraph xvii; however, if the number determined under subparagraph xvii is zero or a negative number or the number determined under subparagraph i is zero, the number taken under this paragraph is zero.

(5) Paragraph 16 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

16. Calculate a regular top-up amount for elementary school operations by totalling the amounts determined under paragraph 15 for each of the elementary schools of the board that is not a distant elementary school as defined in subsection 29 (1).

(6) Subsection 37 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 16.1 For each distant elementary school of the board, as defined in subsection 29 (1), calculate a distant school top-up amount for school operations, as follows:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment for the school.
- ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (52). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is, for the purposes of this paragraph, deemed to be zero.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$58.56 per metre squared.
- v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark operating cost of \$58.56 per metre squared.
- viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
- x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the distant school top-up amount for school operations for the elementary school is zero. Otherwise, the distant school top-up amount for school operations for the elementary school is,

- A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant elementary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (12) is 1, or
- B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (12), and

c = the number determined under subparagraph x.

- 16.2 Add the regular top-up amount for elementary school operations to the total of the distant school top-up amounts for school operations for each of the elementary schools of the board to obtain the top-up amount for school operations for elementary schools of the board.

(7) Paragraph 17 of subsection 37 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

17. For each secondary school of the board calculate an amount as follows:

(8) Subparagraphs 17 vi, vii and viii of subsection 37 (3) of the Regulation are revoked.

(9) Subparagraphs 17 xiii and xiv of subsection 37 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- xiii. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph xi.
- xiv. Take the lesser of the number determined under subparagraph xii and the number determined under subparagraph xiii; however, if the number determined under subparagraph xiii is zero or a negative number or the number determined under subparagraph i is zero, the number taken under this paragraph is zero.

(10) Paragraph 18 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. Calculate a regular top-up amount for secondary school operations by totalling the amounts determined under paragraph 17 for each of the secondary schools of the board that is not a distant secondary school as defined in subsection 29 (1).

(11) Subsection 37 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

- 18.1 For each distant secondary school of the board, as defined in subsection 29 (1), calculate a distant school top-up amount for school operations, as follows:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment for the school.
- ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (52). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is deemed, for the purposes of this paragraph, to be zero.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
- iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the benchmark operating cost of \$58.56 per metre squared.
- v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
- vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
- vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the benchmark operating cost of \$58.56 per metre squared.
- viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
- ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
- x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the distant school top-up amount for school operations for the secondary school is zero. Otherwise, the distant school top-up amount for school operations for the secondary school is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant secondary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (13) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (13), and

c = the number determined under subparagraph x.

- 18.2 Add the regular top-up amount for secondary school operations to the total of the distant school top-up amounts for school operations for each of the secondary schools of the board to obtain the top-up amount for school operations for secondary schools of the board.

(12) Paragraph 19 of subsection 37 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

19. Total the amounts determined under paragraphs 14, 16.2 and 18.2 to obtain the amount for the board for school operations.

(13) Paragraph 14 of subsection 37 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

14. For each elementary school of the board that is not a distant elementary school as defined in subsection 29 (1), calculate a regular top-up amount for school renewal as follows:

(14) Subparagraph 14 xi of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the regular top-up amount for school renewal for the elementary school is zero. Otherwise, the regular top-up amount for school renewal for the elementary school is the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x.

(15) Subsection 37 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 14.1 For each distant elementary school of the board, as defined in subsection 29 (1), calculate a distant school top-up amount for school renewal, as follows:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment for the school.
- ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (52). However the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is, for the purposes of this paragraph, deemed to be zero.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
- v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 9.29 metres squared.
- vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark elementary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 5.
- viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary elementary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsections (4) and (5).
- ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
- x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the distant school top-up amount for school renewal for the elementary school is zero. Otherwise, the distant school top-up amount for school renewal for the elementary school is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant elementary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (12) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (12), and

c = the number determined under subparagraph x.

(16) Paragraph 15 of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

15. Total the regular top-up amounts for school renewal and the distant school top-up amounts for school renewal for each of the elementary schools of the board to obtain the top-up amount for school renewal for elementary schools of the board.

(17) Paragraph 16 of subsection 37 (9) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

16. For each secondary school of the board that is not a distant secondary school as defined in subsection 29 (1), calculate a regular top-up amount for school renewal as follows:

(18) Subparagraph 16 xi of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the regular top-up amount for school renewal for the secondary school is zero. Otherwise, the regular top-up amount for school renewal for the secondary school is the lesser of the number determined under subparagraph ix and the number determined under subparagraph x.

(19) Subsection 37 (9) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

16.1 For each distant secondary school of the board, as defined in subsection 29 (1), calculate a distant school top-up amount for school renewal, as follows:

- i. Determine the 2003-2004 enrolment for the school.
- ii. Determine the capacity of the school, in terms of pupil places, in accordance with subsection (52). However, the capacity of a school for which the number determined under subparagraph i is zero is, for the purposes of this paragraph, deemed to be zero.
- iii. Multiply the number determined under subparagraph i by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
- iv. Multiply the number determined under subparagraph iii by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
- v. Multiply the number determined under subparagraph iv by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
- vi. Multiply the capacity of the school, in terms of pupil places, as determined under subparagraph ii, by the benchmark area requirement per pupil of 12.07 metres squared.
- vii. Multiply the number determined under subparagraph vi by the weighted average benchmark secondary school renewal cost per metre squared, as determined for the board under paragraph 11.
- viii. Multiply the number determined under subparagraph vii by the supplementary secondary school area factor approved for the board by the Minister in accordance with subsection (8).
- ix. Multiply the number determined under subparagraph viii by 0.2.
- x. Subtract the number determined under subparagraph v from the number determined under subparagraph viii.
- xi. If the number determined under subparagraph x is zero or a negative number or if the number determined under subparagraph i is zero, the distant school top-up amount for school renewal for the secondary school is zero. Otherwise, the distant school top-up amount for school renewal for the secondary school is,
 - A. the number determined under subparagraph x, in the case of a distant secondary school for which the distance factor calculated under subsection 29 (13) is 1, or
 - B. in all other cases, the lesser of the number determined under subparagraph x and,

$$(a + (b \times c))$$

where,

a = the number determined under subparagraph ix,

b = the distance factor calculated under subsection 29 (13), and

c = the number determined under subparagraph x.

(20) Paragraph 17 of subsection 37 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. Total the regular top-up amounts for school renewal and the distant school top-up amounts for school renewal for each of the secondary schools of the board to obtain the top-up amount for school renewal for secondary schools of the board.

(21) Paragraph 3 of subsection 37 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 3. Subtract the total of the 2003-2004 enrolments of the distant elementary schools of the board from the number determined under paragraph 1.
- 3.1 Subtract the total of the permanent capacities of the distant elementary schools of the board from the elementary capacity for the board, in terms of pupil places, determined in accordance with subsection (19).
- 3.2 Subtract the number determined under paragraph 3.1 from the number determined under paragraph 3.

- 3.3 If the number determined under paragraph 3.2 is greater than the number determined under paragraph 2, add the sum of all numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressure for an elementary school of the board, as calculated for the purpose of determining the amount for the board for new pupil places for a prior fiscal year, to the greater of the number determined under paragraph 3.2 and 0.
- 3.4 If the number determined under paragraph 3.2 is less than the number determined under paragraph 2, add the sum of all numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet elementary enrolment pressure for an elementary school of the board, as calculated for the purpose of determining the amount for the board for new pupil places for a prior fiscal year, to the greater of the number determined under paragraph 2 and 0.

(22) Paragraph 4 of subsection 37 (10) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 3” and substituting “paragraph 3.3 or 3.4, as the case may be”.

(23) Paragraph 18 of subsection 37 (10) of the Regulation is revoked and the following substituted:

18. Subtract the total of the 2003-2004 enrolments of the distant secondary schools of the board from the number determined under paragraph 16.
- 18.1 Subtract the total of the permanent capacities of the distant secondary schools of the board from the secondary capacity for the board, in terms of pupil places, determined in accordance with subsection (19).
- 18.2 Subtract the number determined under paragraph 18.1 from the number determined under paragraph 18.
- 18.3 If the number determined under paragraph 18.2 is greater than the number determined under paragraph 17, add the sum of all numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressure for a secondary school of the board, as calculated for the purpose of determining the amount for the board for new pupil places for a prior fiscal year, to the greater of the number determined under paragraph 18.2 and 0.
- 18.4 If the number determined under paragraph 18.2 is less than the number determined under paragraph 17, add the sum of all numbers, if any, each of which is the number of the board's new pupil places to meet secondary enrolment pressure for a secondary school of the board, as calculated for the purpose of determining the amount for the board for new pupil places for a prior fiscal year, to the greater of the number determined under paragraph 17 and 0.

(24) Paragraph 19 of subsection 37 (10) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 18” and substituting “paragraph 18.3 or 18.4, as the case may be”.

(25) Subsection 37 (52) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(52) For the purposes of paragraphs 15, 16.1, 17 and 18.1 of subsection (3) and paragraphs 14, 14.1, 16 and 16.1 of subsection (9), the capacity of an elementary school or secondary school is determined by,

6. (1) Paragraph 4 of subsection 39 (4) of the Regulation is revoked.

(2) Subparagraph 1 iv of subsection 39 (5) of the Regulation is revoked.

(3) Paragraph 2 of subsection 39 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Subtract from the total determined under paragraph 1, the product of the 2003-2004 day school average daily enrolment of pupils of the board and the amount shown in Column 2 of Table 12 opposite the name of the board in Column 1 of that Table.

7. Paragraphs 15 and 16 of subsection 41 (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

15. Take the part of the total of the amounts determined for each distant elementary school of the board under paragraph 1 of subsection 29 (3) that is attributable to classroom expenditure.
16. Take the part of the total of the amounts determined for each distant secondary school of the board under paragraph 2 of subsection 29 (3) that is attributable to classroom expenditure.

8. The Regulation is amended by adding the following section:

Amounts spent by district school board in respect of distant schools

42.1 (1) Subject to subsection (2), a district school board shall ensure that the amount it spends in the fiscal year for the purposes set out in subsection (4) in respect of schools of the board that are distant schools within the meaning of subsection 29 (1) is not less than the amount by which the total of the following amounts exceeds the part of the OMERS savings for the board that is attributable to expenditures for the purposes set out in subsection (4) in respect of schools of the board that are distant schools within the meaning of subsection 29 (1):

1. The amount determined for the board under paragraph 3 of subsection 29 (3).
2. The greater of,

- i. the total of the distant school top-up amounts for school operations for each of the elementary schools of the board minus the total of the amounts determined under subparagraph 15 xviii of subsection 37 (3) for each elementary school of the board that is a distant elementary school of the board within the meaning of subsection 29 (1), and

- ii. 0.

3. The greater of,

- i. the total of the distant school top-up amounts for school operations for each of the secondary schools of the board minus the total of the amounts determined under subparagraph 17 xiv of subsection 37 (3) for each secondary school of the board that is a distant secondary school of the board within the meaning of subsection 29 (1), and

- ii. 0.

(2) If a board's net expenditure on distant schools of the board in the fiscal year is less than the amount required under subsection (1), the board shall place the difference in the board's distant schools reserve fund.

(3) For the purpose of this section, a board's net expenditure on distant schools of the board in the fiscal year is determined as follows:

1. Add the part of the amount that is in the board's reserve fund under subsection 233 (1) of the Act on August 31, 2004, immediately before the transfer under subsection 233 (2) of the Act, that is attributable to expenditures for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board to the board's expenditures for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.

2. Deduct the following amounts from the amount determined under paragraph 1:

- i. The amount of any transfers from the board's distant school reserve fund in the fiscal year.
- ii. The amounts of any other transfers from reserves in the fiscal year that were applied for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.
- iii. Any revenue from other sources received by the board in the fiscal year that is spent by the board in the fiscal year for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.

(4) The purposes referred to in subsection (3) are the following:

1. To ensure sufficient teaching staff to provide quality curriculum.
2. To provide for full-time adult presence.
3. To acquire learning resources and materials.
4. To meet the operational costs of distant schools.

(5) This section shall not be interpreted as limiting the amount that a board may spend for the purposes set out in subsection (4) in respect of distant schools of the board.

9. Item 21 of Table 10 of the Regulation is amended by striking out "Renfrew County District School Board" in column 1 and substituting "Renfrew County Catholic District School Board".

10. Table 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 12
PER PUPIL EXCLUSION FOR DECLINING ENROLMENT ADJUSTMENT/
MONTANT PAR ÉLÈVE À EXCLURE DU REDRESSEMENT
POUR BAISSÉ DES EFFECTIFS

Item/ Point	Column/Colonne 1 Name of Board/nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	346.79
2.	Algoma District School Board	307.23
3.	Rainbow District School Board	235.10
4.	Near North District School Board	222.49
5.	Keewatin-Patricia District School Board	386.35
6.	Rainy River District School Board	372.99
7.	Lakehead District School Board	175.86
8.	Superior-Greenstone District School Board	737.65
9.	Bluewater District School Board	177.81
10.	Avon Maitland District School Board	165.76

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/nom du conseil	Amount/Montant \$
11.	Greater Essex County District School Board	158.27
12.	Lambton Kent District School Board	166.79
13.	Thames Valley District School Board	157.49
14.	Toronto District School Board	159.98
15.	Durham District School Board	158.28
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	159.03
17.	Trillium Lakelands District School Board	185.00
18.	York Region District School Board	158.99
19.	Simcoe County District School Board	158.11
20.	Upper Grand District School Board	163.21
21.	Peel District School Board	157.30
22.	Halton District School Board	159.42
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	159.73
24.	District School Board of Niagara	159.91
25.	Grand Erie District School Board	160.12
26.	Waterloo Region District School Board	158.57
27.	Ottawa-Carleton District School Board	159.87
28.	Upper Canada District School Board	173.03
29.	Limestone District School Board	174.21
30.	Renfrew County District School Board	204.86
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	168.76
32.	Northeastern Catholic District School Board	364.29
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	212.87
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	299.39
35.	Sudbury Catholic District School Board	204.05
36.	Northwest Catholic District School Board	374.62
37.	Kenora Catholic District School Board	207.90
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	175.31
39.	Superior North Catholic District School Board	897.80
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	219.21
41.	Huron Perth Catholic District School Board	190.45
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	158.83
43.	English-language Separate District School Board No. 38	157.24
44.	St. Clair Catholic District School Board	175.36
45.	Toronto Catholic District School Board	157.15
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	164.73
47.	York Catholic District School Board	158.03
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	158.34
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	162.52
50.	Durham Catholic District School Board	159.28
51.	Halton Catholic District School Board	158.16
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	157.45
53.	Wellington Catholic District School Board	163.20
54.	Waterloo Catholic District School Board	158.67
55.	Niagara Catholic District School Board	159.80
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	167.65
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	178.14
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	158.19
59.	Renfrew County Catholic District School Board	232.33
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	187.98
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	919.65
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	734.69
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	547.24
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	290.74
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	453.88
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	382.68
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	380.53
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	819.53
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-	280.81

Item/ Point	Column/Colonne 1 Name of Board/nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
	Ouest	
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	325.83
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	240.74
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	237.98

11. Item 3 of Table 13 of the Regulation is revoked.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 353/03

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 28 août 2003

déposé le 28 août 2003

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 septembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 139/03

(Financement axé sur les besoins des élèves —

subventions générales pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 139/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. La disposition 4 du paragraphe 10 (1) du Règlement de l'Ontario 139/03 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Écoles éloignées.

2. (1) La disposition 1 de l'article 27 du Règlement est modifiée par substitution de «428 \$» à «412 \$».

(2) La disposition 2 de l'article 27 du Règlement est modifiée par substitution de «691 \$» à «666 \$».

3. L'article 29 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Élément écoles éloignées

29. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«école élémentaire éloignée» École élémentaire où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004 et qui n'est pas située sur l'une ou l'autre des îles de Toronto mais, selon le cas :

- a) à au moins 8 kilomètres par route des autres écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004;
- b) sur l'île Amherst, Pelée ou Wolfe. («distant elementary school»)

«école éloignée» S'entend d'une école élémentaire éloignée ou d'une école secondaire éloignée. («distant school»)

«école secondaire éloignée» École secondaire où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004 et qui, selon le cas :

- a) est située à au moins 32 kilomètres par route des autres écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004;
- b) est la seule école secondaire qui relève du conseil. («distant secondary school»)

(2) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent article :

- 1. Une école est une école élémentaire si elle a été identifiée comme telle conformément au «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires» que le ministère de l'Éducation a publié en janvier 1998 et que le public peut consulter aux bureaux de celui-ci, au 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2.
- 2. Une école est une école secondaire si elle a été identifiée comme telle conformément au «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires» que le ministère de l'Éducation a publié en janvier 1998 et que le public peut consulter aux bureaux de celui-ci, au 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2.

3. Toute mesure de distance se calcule à 100 mètres près.
- (3) L'élément écoles éloignées pour un conseil scolaire de district pour l'exercice est calculé de la manière suivante :
 1. Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil :
 - i. calculer la composante ressources éducatives conformément au paragraphe (4),
 - ii. calculer la composante administration interne de l'école conformément au paragraphe (5),
 - iii. calculer la somme par élève conformément au paragraphe (6),
 - iv. calculer la somme fixe par école conformément au paragraphe (7),
 - v. additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii, iii et iv.
 2. Pour chaque école secondaire éloignée du conseil :
 - i. calculer la composante ressources éducatives conformément au paragraphe (8),
 - ii. calculer la composante administration interne conformément au paragraphe (9),
 - iii. calculer la somme par élève conformément au paragraphe (10),
 - iv. calculer la somme fixe par école conformément au paragraphe (11),
 - v. additionner les sommes calculées en application des sous-dispositions i, ii, iii et iv.
 3. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 1 et 2.
 4. Additionner la somme liée aux directeurs d'école élémentaire calculée conformément au paragraphe (14) et la somme calculée en application de la disposition 3.
 5. Additionner la somme liée aux directeurs d'école secondaire calculée conformément au paragraphe (15) et la somme calculée en application de la disposition 4.
 6. Dans le cas du Kenora Catholic District School Board, ajouter 32 135 \$ à la somme calculée en application de la disposition 5.
- (4) La composante ressources éducatives pour une école élémentaire éloignée est calculée de la manière suivante :
 1. Calculer le facteur de distance pour l'école conformément au paragraphe (12).
 2. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53).
 3. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est inférieur à 50, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((53\,769,98 \$ + (6\,798,50 \$ \times A)) \times B) - (A \times 2\,719 \$)$$

où :

 - A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
 - B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.
 4. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 50 mais inférieur à 100, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$(393\,695,12 \$ \times B) - (A \times 2\,719 \$)$$

où :

 - A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
 - B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.
 5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 100 mais inférieur à 1 000, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((131\,905,12 \$ + (2\,617,90 \$ \times A)) \times B) - (A \times 2\,719 \$)$$

où :

 - A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
 - B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.
 6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 1 000, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$(2\,749,81 \$ \times A \times B) - (A \times 2\,719 \$)$$

où :

A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,

B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

(5) La composante administration interne pour une école élémentaire éloignée est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le facteur de distance pour l'école conformément au paragraphe (12).

2. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53).

3. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est inférieur à 200, la composante administration interne pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((64\,534,95 \$ + (158,21 \$ \times A)) \times B) - (A \times 389 \$)$$

où :

A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,

B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

4. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 200 mais inférieur à 550, la composante administration interne pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((19\,010,20 \$ + (126,73 \$ \times A)) \times B) - (A \times 130 \$)$$

où :

A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,

B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 550 mais inférieur à 1 000, la composante administration interne pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((37\,969,40 \$ + (92,26 \$ \times A)) \times B) - (A \times 130 \$)$$

où :

A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,

B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 1 000, la composante administration interne pour l'école est de zéro.

(6) La somme par élève pour une école élémentaire éloignée est le produit obtenu en multipliant par 97,50 \$ l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53).

(7) La somme fixe pour une école élémentaire éloignée s'élève à 3 000 \$ si l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53), est de un ou plus, et elle est de zéro dans les autres cas.

(8) La composante ressources éducatives pour une école secondaire éloignée est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le facteur de distance pour l'école conformément au paragraphe (13).

2. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53).

3. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est inférieur à 50, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((46\,044,41 \$ + (14\,524,07 \$ \times A)) \times B) - (A \times 3\,194 \$)$$

où :

A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,

B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

4. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 50 mais inférieur à 100, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$(772\,248,12 \$ \times B) - (A \times 3\,194 \$)$$

où :

- A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
- B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 100 mais inférieur à 1 000, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((499\,757,12 \$ + (2\,724,91 \$ \times A)) \times B) - (A \times 3\,194 \$)$$

où :

- A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
- B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 1 000, la composante ressources éducatives pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$(3\,224,67 \$ \times A \times B) - (A \times 3\,194 \$)$$

où :

- A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
- B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

- (9) La composante administration interne pour une école secondaire éloignée est calculée de la manière suivante :

1. Calculer le facteur de distance pour l'école conformément au paragraphe (13).
2. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53).
3. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est inférieur à 200, la composante administration interne pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((92\,445,75 \$ + (561,89 \$ \times A)) \times B) - (A \times 448 \$)$$

où :

- A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
- B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

4. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 200 mais inférieur à 550, la composante administration interne pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((168\,821,60 \$ + (180,01 \$ \times A)) \times B) - (A \times 448 \$)$$

où :

- A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
- B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 550 mais inférieur à 1 000, la composante administration interne pour l'école correspond au plus élevé de zéro et de la somme calculée selon la formule suivante :

$$((47\,224,64 \$ + (152,01 \$ \times A)) \times B) - (A \times 199 \$)$$

où :

- A correspond au nombre calculé en application de la disposition 2,
- B correspond au facteur de distance calculé en application de la disposition 1.

6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 2 est supérieur ou égal à 1 000, la composante administration interne pour l'école est de zéro.

- (10) La somme par élève pour une école secondaire éloignée est le produit obtenu en multipliant par 97,50 \$ l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53).

- (11) La somme fixe pour une école secondaire éloignée s'élève à 4 000 \$ si l'effectif de 2003-2004 de l'école, au sens du paragraphe 37 (53), est de un ou plus, et elle est de zéro dans les autres cas.

- (12) Le facteur de distance pour une école élémentaire éloignée correspond au nombre suivant :

- a) si la distance par route jusqu'à l'école élémentaire du conseil la plus rapprochée où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004 est inférieure à 32 kilomètres, le nombre calculé à quatre décimales près selon la formule suivante :

$$((32/A)((A - 8)/24) + 0,25)/1,25$$

où :

A correspond à la distance en kilomètres par route jusqu'à cette école élémentaire du conseil;

- b) 1, dans les autres cas.

(13) Le facteur de distance pour une école secondaire éloignée correspond au nombre suivant :

- a) si la distance par route jusqu'à l'école secondaire du conseil la plus rapprochée où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004 est inférieure à 80 kilomètres, le nombre calculé à quatre décimales près selon la formule suivante :

$$((80/A)((A - 32)/48) + 0,25)/1,25$$

où :

A correspond à la distance en kilomètres par route jusqu'à cette école secondaire du conseil;

- b) 1, dans les autres cas.

(14) La somme liée aux directeurs d'école élémentaire est calculée de la manière suivante :

1. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves de l'élémentaire du conseil pour 2003-2004.
2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par 259 \$.
3. Diviser le produit obtenu en application de la disposition 2 par le produit de 84 125 \$ et de 1,12.
4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre d'écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2003-2004.
5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est égal ou supérieur à 0,69, la somme liée aux directeurs d'école élémentaire est nulle.
6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est inférieur à 0,69, la somme liée aux directeurs d'école élémentaire est calculée de la manière suivante :
 - i. soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 4 de 0,69.
 - ii. multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par le produit obtenu en multipliant 84 125 \$ par 1,12.
 - iii. multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre d'écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2003-2004.

(15) La somme liée aux directeurs d'école secondaire est calculée de la manière suivante :

1. Prendre l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du secondaire du conseil pour 2003-2004.
2. Multiplier le nombre obtenu en application de la disposition 1 par 113 \$.
3. Diviser le produit obtenu en application de la disposition 2 par celui obtenu en multipliant 91 745 \$ par 1,12.
4. Diviser le quotient obtenu en application de la disposition 3 par le nombre d'écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2003-2004.
5. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est égal ou supérieur à 0,4, la somme liée aux directeurs d'école secondaire est nulle.
6. Si le résultat obtenu en application de la disposition 4 est inférieur à 0,4, la somme liée aux directeurs d'école secondaire est calculée de la manière suivante :
 - i. soustraire le résultat obtenu en application de la disposition 4 de 0,4.
 - ii. multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition i par le produit obtenu en multipliant 91 745 \$ par 1,12.
 - iii. multiplier le produit obtenu en application de la sous-disposition ii par le nombre d'écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour à l'école pendant l'année scolaire 2003-2004.

4. (1) La disposition 2 du paragraphe 34 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «730 \$» à «726 \$».

(2) La disposition 2 du paragraphe 34 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «730 \$» à «726 \$».

(3) La disposition 4 du paragraphe 34 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1 du paragraphe 29 (3) pour chaque école élémentaire éloignée du conseil et la somme liée aux directeurs d'école élémentaire du conseil calculée en application de l'article 29.

(4) La sous-disposition 8 ii du paragraphe 34 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «16.2» à «16».

5. (1) Le paragraphe 37 (1) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- c) la capacité d'accueil permanente d'une école élémentaire et d'une école secondaire est celle indiquée dans la colonne intitulée «Capacité d'accueil» en regard du nom du conseil dans la colonne intitulée «Nom» dans le rapport intitulé «Sommaire du CSD» publié par le ministère en avril 2003 et que l'on peut se procurer en appuyant sur le lien Accès public qui mène à la page Données sur les installations scolaires sur le site Web du Système d'inventaire des installations scolaires (sfis.edu.gov.on.ca) et auprès de la Direction des services opérationnels du ministère de l'Éducation à l'adresse suivante : Édifice Mowat, 21^e étage, 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2.

(2) La disposition 15 du paragraphe 37 (3) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

15. Pour chaque école élémentaire du conseil, calculer la somme suivante :

(3) Les sous-dispositions 15 vi à xii du paragraphe 37 (3) du Règlement sont abrogées.

(4) Les sous-dispositions 15 xvii et xviii du paragraphe 37 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- xvii. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition xv.
- xviii. Prendre le moins élevé du nombre obtenu en application de la sous-disposition xvi et de celui obtenu en application de la sous-disposition xvii. Toutefois, si le nombre pris en application de la sous-disposition xvii est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, le nombre pris en application de la présente disposition est de zéro.

(5) La disposition 16 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

16. Calculer une somme complémentaire ordinaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires en additionnant les sommes obtenues en application de la disposition 15 pour chacune des écoles élémentaires du conseil qui n'est pas une école élémentaire éloignée au sens du paragraphe 29 (1).

(6) Le paragraphe 37 (3) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 16.1 Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (1), calculer une somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles éloignées, de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (52). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 58,56 \$ le mètre carré.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
 - vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de fonctionnement de 58,56 \$ le mètre carré.
 - viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).

- ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
- x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles éloignées pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond :
 - A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école élémentaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12) est de 1,
 - B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

16.2 Additionner la somme complémentaire ordinaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires et le total des sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles éloignées pour chacune des écoles élémentaires du conseil afin d'obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles élémentaires du conseil.

(7) La disposition 17 du paragraphe 37 (3) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

17. Pour chaque école secondaire du conseil, calculer la somme suivante :

(8) Les sous-dispositions 17 vi, vii et viii du paragraphe 37 (3) du Règlement sont abrogées.

(9) Les sous-dispositions 17 xiii et xiv du paragraphe 37 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- xiii. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition xi.
- xiv. Prendre le moins élevé du nombre obtenu en application de la sous-disposition xii et de celui obtenu en application de la sous-disposition xiii. Toutefois, si le nombre obtenu en application de la sous-disposition xiii est nul ou négatif ou que le nombre pris en application de la sous-disposition i est nul, le nombre pris en application de la présente disposition est de zéro.

(10) La disposition 18 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

18. Calculer une somme complémentaire ordinaire liée au fonctionnement des écoles secondaires en additionnant les sommes obtenues en application de la disposition 17 pour chacune des écoles secondaires du conseil qui n'est pas une école secondaire éloignée au sens du paragraphe 29 (1).

(11) Le paragraphe 37 (3) du Règlement est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

- 18.1 Pour chaque école secondaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (1), calculer une somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles éloignées, de la manière suivante :
- i. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (52). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère de fonctionnement de 58,56 \$ le mètre carré.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
 - vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.

- vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère de fonctionnement de 58,56 \$ le mètre carré.
- viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
- ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
- x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles éloignées pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond :

A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école secondaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13) est de 1,

B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

18.2 Additionner la somme complémentaire ordinaire liée au fonctionnement des écoles secondaires et le total des sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles éloignées pour chacune des écoles secondaires du conseil afin d'obtenir la somme complémentaire liée au fonctionnement des écoles secondaires du conseil.

(12) La disposition 19 du paragraphe 37 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

19. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 14,16.2 et 18.2 pour obtenir la somme liée au fonctionnement des écoles pour le conseil.

(13) La disposition 14 du paragraphe 37 (9) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

14. Pour chaque école élémentaire du conseil qui n'est pas une école élémentaire éloignée au sens du paragraphe 29 (1), calculer une somme complémentaire ordinaire liée à la réfection des écoles, de la manière suivante :

(14) La sous-disposition 14 xi du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire ordinaire liée à la réfection des écoles pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x.

(15) Le paragraphe 37 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

14.1 Pour chaque école élémentaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (1), calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles éloignées, de la manière suivante :

- i. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école.
- ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (52). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
- iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
- iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
- v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).

- vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 9,29 mètres carrés.
- vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles élémentaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 5.
- viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles élémentaires que le ministre approuve pour le conseil conformément aux paragraphes (4) et (5).
- ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
- x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles éloignées pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond :
 - A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école élémentaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12) est de 1,
 - B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (12),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

(16) La disposition 15 du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 15. Additionner les sommes complémentaires ordinaires liées à la réfection des écoles et les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles éloignées pour chacune des écoles élémentaires du conseil afin d'obtenir les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles élémentaires du conseil.

(17) La disposition 16 du paragraphe 37 (9) du Règlement est modifiée par substitution de ce qui suit au passage qui précède la sous-disposition i :

- 16. Pour chaque école secondaire du conseil qui n'est pas une école secondaire éloignée au sens du paragraphe 29 (1), calculer une somme complémentaire ordinaire liée à la réfection des écoles, de la manière suivante :

(18) La sous-disposition 16 xi du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire ordinaire liée à la réfection des écoles pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition ix et de celui obtenu en application de la sous-disposition x.

(19) Le paragraphe 37 (9) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 16.1 Pour chaque école secondaire éloignée du conseil, au sens du paragraphe 29 (1), calculer une somme complémentaire liée à la réfection des écoles éloignées, de la manière suivante :
 - i. Calculer l'effectif de 2003-2004 de l'école.
 - ii. Calculer la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, conformément au paragraphe (52). Toutefois, la capacité d'une école pour laquelle le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul est réputée nulle pour l'application de la présente disposition.
 - iii. Multiplier le nombre calculé en application de la sous-disposition i par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
 - iv. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iii par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
 - v. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition iv par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).

- vi. Multiplier la capacité d'accueil de l'école, exprimée en places, calculée en application de la sous-disposition ii, par la superficie repère requise par élève de 12,07 mètres carrés.
- vii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vi par le coût repère moyen pondéré au mètre carré de réfection des écoles secondaires, calculé pour le conseil en application de la disposition 11.
- viii. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition vii par le facteur relatif à la superficie supplémentaire des écoles secondaires que le ministre approuve pour le conseil conformément au paragraphe (8).
- ix. Multiplier le nombre obtenu en application de la sous-disposition viii par 0,2.
- x. Soustraire le nombre obtenu en application de la sous-disposition v de celui obtenu en application de la sous-disposition viii.
- xi. Si le nombre obtenu en application de la sous-disposition x est nul ou négatif ou que le nombre obtenu en application de la sous-disposition i est nul, la somme complémentaire liée à la réfection des écoles éloignées pour l'école en question est de zéro; sinon, elle correspond :
 - A. au nombre obtenu en application de la sous-disposition x, dans le cas d'une école secondaire éloignée dont le facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13) est de 1,
 - B. dans les autres cas, au moindre du nombre obtenu en application de la sous-disposition x et de,

$$(a + (b \times c))$$

où :

- a correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition ix,
- b correspond au facteur de distance calculé en application du paragraphe 29 (13),
- c correspond au nombre obtenu en application de la sous-disposition x.

(20) La disposition 17 du paragraphe 37 (9) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

17. Additionner les sommes complémentaires ordinaires liées à la réfection des écoles et les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles éloignées pour chacune des écoles secondaires du conseil afin d'obtenir les sommes complémentaires liées à la réfection des écoles secondaires du conseil.

(21) La disposition 3 du paragraphe 37 (10) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 3. Soustraire l'effectif de 2003-2004 total des écoles élémentaires éloignées du conseil du nombre obtenu en application de la disposition 1.
- 3.1 Soustraire les capacités d'accueil permanentes totales des écoles élémentaires éloignées du conseil de la capacité d'accueil à l'élémentaire du conseil, exprimée en places, qui est calculée conformément au paragraphe (19).
- 3.2 Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 3.1 de celui obtenu en application de la disposition 3.
- 3.3 Si le nombre obtenu en application de la disposition 3.2 est supérieur à celui obtenu en application de la disposition 2, ajouter au plus élevé du nombre obtenu en application de la disposition 3.2 et de zéro la somme éventuelle de tous les nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour chaque école élémentaire du conseil, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.
- 3.4 Si le nombre obtenu en application de la disposition 3.2 est inférieur à celui obtenu en application de la disposition 2, ajouter au plus élevé du nombre obtenu en application de la disposition 2 et de zéro la somme éventuelle de tous les nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif à l'élémentaire pour chaque école élémentaire du conseil, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.

(22) La disposition 4 du paragraphe 37 (10) du Règlement est modifiée par substitution de «disposition 3.3 ou 3.4, selon le cas,» à «disposition 3».

(23) La disposition 18 du paragraphe 37 (10) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 18. Soustraire l'effectif de 2003-2004 total des écoles secondaires éloignées du conseil du nombre obtenu en application de la disposition 16.
- 18.1 Soustraire les capacités d'accueil permanentes totales des écoles secondaires éloignées du conseil de la capacité d'accueil au secondaire du conseil, exprimée en places, qui est calculée conformément au paragraphe (19).
- 18.2 Soustraire le nombre obtenu en application de la disposition 18.1 de celui obtenu en application de la disposition 18.

18.3 Si le nombre obtenu en application de la disposition 18.2 est supérieur à celui obtenu en application de la disposition 17, ajouter au plus élevé du nombre obtenu en application de la disposition 18.2 et de zéro la somme éventuelle de tous les nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour chaque école secondaire du conseil, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.

18.4 Si le nombre obtenu en application de la disposition 18.2 est inférieur à celui obtenu en application de la disposition 17, ajouter au plus élevé du nombre obtenu en application de la disposition 17 et de zéro la somme éventuelle de tous les nombres dont chacun correspond au nombre de nouvelles places dont le conseil a besoin par suite de l'augmentation de l'effectif au secondaire pour chaque école secondaire du conseil, calculé afin d'obtenir la somme liée aux nouvelles places pour le conseil pour un exercice antérieur.

(24) La disposition 19 du paragraphe 37 (10) du Règlement est modifiée par substitution de «disposition 18.3 ou 18.4, selon le cas,» à «disposition 18».

(25) Le paragraphe 37 (52) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(52) Pour l'application des dispositions 15, 16.1, 17 et 18.1 du paragraphe (3) et des dispositions 14, 14.1, 16 et 16.1 du paragraphe (9), la capacité d'accueil d'une école élémentaire ou d'une école secondaire est calculée :

6. (1) La disposition 4 du paragraphe 39 (4) du Règlement est abrogée.

(2) La sous-disposition 1 iv du paragraphe 39 (5) du Règlement est abrogée.

(3) La disposition 2 du paragraphe 39 (5) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Soustraire du total obtenu en application de la disposition 1 le produit obtenu en multipliant l'effectif quotidien moyen de jour des élèves du conseil pour 2003-2004 par la somme indiquée dans la colonne 2 du tableau 12 en regard du nom du conseil dans la colonne 1 de ce tableau.

7. Les dispositions 15 et 16 du paragraphe 41 (5) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

15. Prendre la part du total des sommes calculées pour chaque école élémentaire éloignée du conseil en application de la disposition 1 du paragraphe 29 (3) qui est imputable aux dépenses liées aux classes.

16. Prendre la part du total des sommes calculées pour chaque école secondaire éloignée du conseil en application de la disposition 2 du paragraphe 29 (3) qui est imputable aux dépenses liées aux classes.

8. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Somme affectée par le conseil scolaire de district aux écoles éloignées

42.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district fait en sorte que la somme qu'il affecte pendant l'exercice aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles du conseil qui sont des écoles éloignées au sens du paragraphe 29 (1) ne soit pas inférieure à l'excédent du total des sommes suivantes sur la part des économies liées au R.R.E.M.O. pour le conseil qui est imputable aux dépenses engagées aux fins énoncées au paragraphe (4) pour ces écoles :

1. La somme calculée par le conseil en application de la disposition 3 du paragraphe 29 (3).

2. Le plus élevé des nombres suivants :

i. Le total des sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles éloignées de chacune des écoles élémentaires du conseil déduction faite du total des sommes calculées en application de la sous-disposition 15 xviii du paragraphe 37 (3) pour chaque école élémentaire du conseil qui est une de ses écoles élémentaires éloignées au sens du paragraphe 29 (1),

ii. 0.

3. Le plus élevé des nombres suivants :

i. Le total des sommes complémentaires liées au fonctionnement des écoles éloignées de chacune des écoles secondaires du conseil déduction faite du total des sommes calculées en application de la sous-disposition 17 xiv du paragraphe 37 (3) pour chaque école secondaire du conseil qui est une de ses écoles secondaires éloignées au sens du paragraphe 29 (1),

ii. 0.

(2) Si la dépense nette que le conseil affecte à ses écoles éloignées pendant l'exercice est inférieure à la somme exigée en application du paragraphe (1), le conseil verse la différence dans son fonds de réserve pour les écoles éloignées.

(3) Pour l'application du présent article, la dépense nette qu'un conseil affecte à ses écoles éloignées pendant l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Additionner la part de la somme visée au paragraphe 233 (1) de la Loi qui se trouve dans le fonds de réserve du conseil le 31 août 2004, immédiatement avant le virement prévu au paragraphe 233 (2) de la Loi, qui est imputable aux dépenses engagées aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil aux dépenses qu'il engage à ces fins pour ces écoles.
2. Déduire les sommes suivantes de la somme calculée en application de la disposition 1 :
 - i. Les sommes éventuelles virées du fonds de réserve du conseil pour les écoles éloignées pendant l'exercice.
 - ii. Les autres sommes éventuelles virées de réserves pendant l'exercice qui sont imputées aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil.
 - iii. Les recettes éventuelles provenant d'autres sources que le conseil reçoit pendant l'exercice et qu'il affecte pendant cet exercice aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil.
- (4) Les fins mentionnées au paragraphe (3) sont les suivantes :
 1. Doter les écoles d'un personnel enseignant suffisant pour être en mesure d'offrir un programme d'études de qualité.
 2. S'assurer que des adultes sont présents en permanence.
 3. Acquérir des ressources et du matériel d'apprentissage.
 4. Assumer les dépenses de fonctionnement des écoles éloignées.
- (5) Le présent article ne doit pas être interprété de façon à limiter la somme que le conseil peut affecter aux fins énoncées au paragraphe (4) pour les écoles éloignées du conseil.
- 9. Le point 21 du tableau 10 du Règlement est modifié par substitution de «Renfrew County Catholic District School Board» à «Renfrew County District School Board» dans la colonne 1.**
- 10. Le tableau 12 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

TABLE/TABLEAU 12
PER PUPIL EXCLUSION FOR DECLINING ENROLMENT ADJUSTMENT/
MONTANT PAR ÉLÈVE À EXCLURE DU REDRESSEMENT POUR BAISSSE DES EFFECTIFS

Item/ Point	Column/Colonne 1 Name of Board/nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
1.	District School Board Ontario North East	346.79
2.	Algoma District School Board	307.23
3.	Rainbow District School Board	235.10
4.	Near North District School Board	222.49
5.	Keewatin-Patricia District School Board	386.35
6.	Rainy River District School Board	372.99
7.	Lakehead District School Board	175.86
8.	Superior-Greenstone District School Board	737.65
9.	Bluewater District School Board	177.81
10.	Avon Maitland District School Board	165.76
11.	Greater Essex County District School Board	158.27
12.	Lambton Kent District School Board	166.79
13.	Thames Valley District School Board	157.49
14.	Toronto District School Board	159.98
15.	Durham District School Board	158.28
16.	Kawartha Pine Ridge District School Board	159.03
17.	Trillium Lakelands District School Board	185.00
18.	York Region District School Board	158.99
19.	Simcoe County District School Board	158.11
20.	Upper Grand District School Board	163.21
21.	Peel District School Board	157.30
22.	Halton District School Board	159.42
23.	Hamilton-Wentworth District School Board	159.73
24.	District School Board of Niagara	159.91
25.	Grand Erie District School Board	160.12
26.	Waterloo Region District School Board	158.57
27.	Ottawa-Carleton District School Board	159.87
28.	Upper Canada District School Board	173.03
29.	Limestone District School Board	174.21

Item/ Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/nom du conseil	Amount/Montant \$
30.	Renfrew County District School Board	204.86
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	168.76
32.	Northeastern Catholic District School Board	364.29
33.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	212.87
34.	Huron-Superior Catholic District School Board	299.39
35.	Sudbury Catholic District School Board	204.05
36.	Northwest Catholic District School Board	374.62
37.	Kenora Catholic District School Board	207.90
38.	Thunder Bay Catholic District School Board	175.31
39.	Superior North Catholic District School Board	897.80
40.	Bruce-Grey Catholic District School Board	219.21
41.	Huron Perth Catholic District School Board	190.45
42.	Windsor-Essex Catholic District School Board	158.83
43.	English-language Separate District School Board No. 38	157.24
44.	St. Clair Catholic District School Board	175.36
45.	Toronto Catholic District School Board	157.15
46.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	164.73
47.	York Catholic District School Board	158.03
48.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	158.34
49.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	162.52
50.	Durham Catholic District School Board	159.28
51.	Halton Catholic District School Board	158.16
52.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	157.45
53.	Wellington Catholic District School Board	163.20
54.	Waterloo Catholic District School Board	158.67
55.	Niagara Catholic District School Board	159.80
56.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	167.65
57.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	178.14
58.	Ottawa-Carleton Catholic District School Board	158.19
59.	Renfrew County Catholic District School Board	232.33
60.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	187.98
61.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	919.65
62.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	734.69
63.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	547.24
64.	Conseil de district des écoles publiques de langue française n° 59	290.74
65.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	453.88
66.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	382.68
67.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	380.53
68.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	819.53
69.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	280.81
70.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	325.83
71.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	240.74
72.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	237.98

11. Le point 3 du tableau 13 du Règlement est abrogé.

ONTARIO REGULATION 354/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 27, 2003

Approved: August 28, 2003

Filed: August 28, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending O. Reg. 138/03

(Calculation of Fees for Pupils for the 2003-2004 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 138/03 has not previously been amended.

1. (1) Subparagraph 4 i of subsection 3 (3) of Ontario Regulation 138/03 is amended by striking out “\$412” and substituting “\$428”.

(2) Paragraph 5 of subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. Add the total of the amounts determined for each distant elementary school of the board for the fiscal year under paragraph 1 of subsection 29 (3) of the grant regulation and the elementary school principals amount for the board for the fiscal year as determined under subsection 29 (14) of the grant regulation.

(3) Subparagraph 4 i of subsection 3 (4) of the Regulation is amended by striking out “\$666” and substituting “\$691”.

(4) Paragraph 5 of subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. Add the total of the amounts determined for each distant secondary school of the board for the fiscal year under paragraph 2 of subsection 29 (3) of the grant regulation and the secondary school principals amount for the board for the fiscal year as determined under subsection 29 (15) of the grant regulation.

Made by:

ELIZABETH WITMER
Minister of Education

Date made: August 27, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 354/03

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 27 août 2003

approuvé le 28 août 2003

déposé le 28 août 2003

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 septembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 138/03

(Calcul des droits exigibles à l'égard des élèves pour l'exercice 2003-2004 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 138/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) La sous-disposition 4 i du paragraphe 3 (3) du Règlement de l'Ontario 138/03 est modifiée par substitution de «428 \$» à «412 \$».

(2) La disposition 5 du paragraphe 3 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Additionner le total des sommes calculées, en application de la disposition 1 du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions, pour chaque école élémentaire éloignée du conseil pour l'exercice, ainsi que la somme liée aux directeurs d'école élémentaire pour le conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 29 (14) du même règlement.

(3) La sous-disposition 4 i du paragraphe 3 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «691 \$» à «666 \$».

(4) La disposition 5 du paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Additionner le total des sommes calculées, en application de la disposition 2 du paragraphe 29 (3) du règlement sur les subventions, pour chaque école secondaire éloignée du conseil pour l'exercice, ainsi que la somme liée aux directeurs d'école secondaire pour le conseil pour l'exercice, calculée en application du paragraphe 29 (15) du même règlement.

Pris par :

ELIZABETH WITMER
Ministre de l'Éducation

Pris le : 27 août 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 355/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 27, 2003

Filed: August 28, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending O. Reg. 446/98
(Reserve Funds)

Note: Ontario Regulation 446/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Ontario Regulation 446/98 is amended by adding the following section:

DISTANT SCHOOLS RESERVE FUND

6. (1) A district school board shall establish a reserve fund for the sole purpose of funding expenditures by the board for the following purposes in respect of distant schools of the board:

1. To ensure sufficient teaching staff to provide quality curriculum.
2. To provide for full-time adult presence.
3. To acquire learning resources and materials.
4. To meet the operational costs of distant schools.

(2) In this section,

“distant school” means a school of the board that is either,

- (a) an elementary school in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year and that is not located on any of the Toronto Islands but is located,
 - (i) at least 8.0 kilometres by road, accurate to the nearest 0.1 kilometre, from every other elementary school of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year, or
 - (ii) on Amherst Island, Pelee Island or Wolfe Island, or
- (b) a secondary school in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year and that is not located on any of the Toronto Islands but is located,

- (i) at least 32.0 kilometres by road, accurate to the nearest 0.1 kilometre, from every other secondary school of the board in which pupils were enrolled in day school programs in the 2003-2004 school year, or
- (ii) that is the only secondary school operated by the board; ("école éloignée")

"elementary school" means an elementary school of the board that has been identified as an elementary school in accordance with the Ministry publication entitled "Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database", dated January 1998 and available for public inspection at the offices of the Ministry of Education, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2; ("école élémentaire")

"secondary school" means a secondary school of the board that has been identified as a secondary school in accordance with the Ministry publication entitled "Data Collection Instruction Guide for the School Facilities Inventory Database", dated January 1998 and available for public inspection at the offices of the Ministry of Education, 900 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1L2. ("école secondaire")

(3) A district school board shall allocate to the reserve fund established under subsection (1) the amount required by subsection 42.1 (2) of Ontario Regulation 139/03.

Made by:

ELIZABETH WITMER
Minister of Education

Date made: August 27, 2003.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 355/03

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 27 août 2003

déposé le 28 août 2003

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 septembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 446/98

(Fonds de réserve)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 446/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. Le Règlement de l'Ontario 446/98 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

FONDS DE RÉSERVE POUR LES ÉCOLES ÉLOIGNÉES

6. (1) Le conseil scolaire de district constitue un fonds de réserve à la seule fin de financer les dépenses qu'il engage pour ses écoles éloignées dans les buts suivants :

1. Les doter d'un personnel enseignant suffisant pour être en mesure d'offrir un programme d'études de qualité.
2. S'assurer que des adultes sont présents en permanence.
3. Acquérir des ressources et du matériel d'apprentissage.
4. Assumer les dépenses de fonctionnement des écoles éloignées.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«école élémentaire» École élémentaire du conseil identifiée comme telle conformément à la publication de janvier 1998 du ministère intitulée «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires» et que le public peut consulter aux bureaux du ministère de l'Éducation, au 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 («elementary school»);

«école éloignée» École du conseil qui est :

- a) soit une école élémentaire où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004 et qui n'est pas située sur l'une ou l'autre des îles de Toronto mais, selon le cas :
- (i) à au moins 8 kilomètres, à 100 mètres près, par route des autres écoles élémentaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004,
 - (ii) sur l'île Amherst, Pelée ou Wolfe;
- b) soit une école secondaire où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004 et qui n'est pas située sur l'une ou l'autre des îles de Toronto mais, selon le cas :
- (i) est située à au moins 32 kilomètres, à 100 mètres près, par route des autres écoles secondaires du conseil où des élèves étaient inscrits à des programmes scolaires de jour pendant l'année scolaire 2003-2004,
 - (ii) est la seule école secondaire qui relève du conseil. («distant school of the board»)
- «école secondaire» École secondaire du conseil identifiée comme telle conformément à la publication de janvier 1998 du ministère intitulée «Guide de collecte des données pour le système d'inventaire des installations scolaires» et que le public peut consulter aux bureaux du ministère de l'Éducation, au 900, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1L2 («secondary school»);
- (3) Le conseil scolaire de district verse au fonds de réserve constitué en application du paragraphe (1) la somme prévue par le paragraphe 42.1(2) du Règlement de l'Ontario 139/03.

Pris par :

ELIZABETH WITMER
Ministre de l'Éducation

Pris le : 27 août 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 356/03

made under the

PERSONAL PROPERTY SECURITY ACT

Made: August 28, 2003

Filed: August 28, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

INABILITY TO OPERATE REGISTRATION SYSTEM

Priorities, general rule

1. Despite subsection 30 (6) of the Act, if a security interest that had been perfected by registration became unperfected in the time period set out in Column 1 of the following Table, the security interest shall be deemed to have been continuously perfected from the time of first perfection if the security interest is again perfected by registration on or before the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DEADLINES FOR RE-REGISTRATION OF SECURITY INTEREST

Column 1	Column 2
Time Period during which the Security Interest became Unperfected	Deadline for Re-registration
between March 13, 2002 and May 8, 2002	May 23, 2002
between August 14, 2003 and August 24, 2003	September 8, 2003

Purchase-money security interests

2. (1) Despite subsections 33 (1) and (2) of the Act, the time for perfecting a purchase-money security interest by registration and for giving the notices required by subsection 33 (1) of the Act is extended until June 6, 2002 if,

- (a) the collateral subject to the purchase-money security interest is not an intangible and, between March 3, 2002 and May 8, 2002, the debtor obtained possession of the collateral or a third party, at the request of the debtor, obtained or held possession of the collateral; or
- (b) the collateral subject to the purchase-money security interest is an intangible and the purchase-money security interest attached between March 3, 2002 and May 8, 2002.

(2) Despite subsections 33 (1) and (2) of the Act, the time for perfecting a purchase-money security interest by registration and for giving the notices required by subsection 33 (1) of the Act is extended until September 19, 2003 if,

- (a) the collateral subject to the purchase-money security interest is not an intangible and, between August 4, 2003 and September 9, 2003, the debtor obtained possession of the collateral or a third party, at the request of the debtor, obtained or held possession of the collateral; or
- (b) the collateral subject to the purchase-money security interest is an intangible and the purchase-money security interest attached between August 4, 2003 and September 9, 2003.

(3) A purchase-money security interest to which subsection (1) or (2) applies shall be deemed to have the priority given by subsection 33 (1) or (2) of the Act, as the case may be, if, within the extended period mentioned in subsection (1) or (2), as the case may be, the purchase-money security interest is perfected by registration and the notices required by subsection 33 (1) of the Act are given.

Consumer goods, duty of secured party to discharge

3. If the 30-day period for registering a financing change statement mentioned in clause 57 (1) (a) of the Act expired in the time period set out in Column 1 of the following Table, the period for registering the financing change statement is extended until the date set out opposite it in Column 2:

TABLE
DEADLINES FOR REGISTERING A FINANCING CHANGE STATEMENT

Column 1	Column 2
Time Period during which the 30-day Period for Registering a Financing Change Statement mentioned in clause 57 (1) (a) of the Act expired	Date of Extension
between March 13, 2002 and May 8, 2002	May 23, 2002
between August 14, 2003 and August 24, 2003	September 4, 2003

4. Ontario Regulation 150/02 is revoked.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 356/03**

pris en application de la

LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES

pris le 28 août 2003

déposé le 28 août 2003

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 septembre 2003

**IMPOSSIBILITÉ DE FAIRE FONCTIONNER
LE RÉSEAU D'ENREGISTREMENT****Règles de priorité**

1. Malgré le paragraphe 30 (6) de la Loi, la sûreté rendue opposable par enregistrement puis devenue inopposable pendant la période énoncée à la colonne 1 du tableau qui suit est réputée avoir été opposable sans interruption depuis le moment où elle a initialement été rendue opposable si elle est rendue de nouveau opposable par enregistrement au plus tard à la date énoncée en regard à la colonne 2 :

TABLEAU
ÉCHÉANCES POUR LE NOUVEL ENREGISTREMENT DE LA SÛRETÉ

Colonne 1	Colonne 2
Période pendant laquelle la sûreté est devenue inopposable	Échéance pour le nouvel enregistrement
Entre le 13 mars 2002 et le 8 mai 2002	Le 23 mai 2002
Entre le 14 août 2003 et le 24 août 2003	Le 8 septembre 2003

Sûreté en garantie du prix d'acquisition

2. (1) Malgré les paragraphes 33 (1) et (2) de la Loi, le délai imparti pour rendre la sûreté en garantie du prix d'acquisition opposable par enregistrement et pour donner les avis exigés au paragraphe 33 (1) de la Loi est prorogé jusqu'au 6 juin 2002 :

- a) soit si le bien grevé sur lequel porte la sûreté en garantie du prix d'acquisition n'est pas un bien immatériel et que, entre le 3 mars 2002 et le 8 mai 2002, le débiteur est entré en possession de ce bien ou qu'un tiers, à la demande du débiteur, est entré en possession du même bien ou l'avait en sa possession;
- b) soit si le bien grevé sur lequel porte la sûreté en garantie du prix d'acquisition est un bien immatériel et que celle-ci le grevait entre le 3 mars 2002 et le 8 mai 2002.

(2) Malgré les paragraphes 33 (1) et (2) de la Loi, le délai imparti pour rendre la sûreté en garantie du prix d'acquisition opposable par enregistrement et pour donner les avis exigés au paragraphe 33 (1) de la Loi est prorogé jusqu'au 19 septembre 2003 :

- a) soit si le bien grevé sur lequel porte la sûreté en garantie du prix d'acquisition n'est pas un bien immatériel et que, entre le 4 août 2003 et le 9 septembre 2003, le débiteur est entré en possession de ce bien ou qu'un tiers, à la demande du débiteur, est entré en possession du même bien ou l'avait en sa possession;
- b) soit si le bien grevé sur lequel porte la sûreté en garantie du prix d'acquisition est un bien immatériel et que celle-ci le grevait entre le 4 août 2003 et le 9 septembre 2003.

(3) La sûreté en garantie du prix d'acquisition à laquelle s'applique le paragraphe (1) ou (2) est réputée avoir la priorité accordée par le paragraphe 33 (1) ou (2) de la Loi, selon le cas, si, dans le délai prorogé imparti au paragraphe (1) ou (2), selon le cas, elle est rendue opposable par enregistrement et que sont donnés les avis exigés au paragraphe 33 (1) de la Loi.

Devoir du créancier garanti de donner mainlevée

3. Si le délai de 30 jours imparti pour enregistrer l'état de modification du financement visé à l'alinéa 57 (1) a) de la Loi expire pendant la période énoncée à la colonne 1 du tableau qui suit, il est prorogé jusqu'à la date énoncée en regard à la colonne 2 :

TABLEAU
ÉCHÉANCES POUR ENREGISTRER L'ÉTAT DE MODIFICATION DU FINANCEMENT

Colonne 1	Colonne 2
Période pendant laquelle expire le délai de 30 jours imparti pour enregistrer l'état de modification du financement visé à l'alinéa 57 (1) a) de la Loi	Fin de la prorogation
Entre le 13 mars 2002 et le 8 mai 2002	Le 23 mai 2002
Entre le 14 août 2003 et le 24 août 2003	Le 4 septembre 2003

4. Le Règlement de l'Ontario 150/02 est abrogé.

ONTARIO REGULATION 357/03

made under the

ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: August 28, 2003

Filed: August 29, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

Amending O. Reg. 153/03

(Use of Water from the Niagara Escarpment or Oak Ridges Moraine in
Manufacturing or Production)

Note: Ontario Regulation 153/03 has not previously been amended.

1. Section 5 of Ontario Regulation 153/03 is revoked and the following substituted:**Application****5.** This Regulation does not apply after March 1, 2004.

37/03

ONTARIO REGULATION 358/03

made under the

MUNICIPAL ELECTIONS ACT, 1996

Made: August 28, 2003

Filed: August 29, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003**TRANSITIONAL ELECTION PROVISIONS — TOWN OF MIDLAND/TOWNSHIP OF TINY
ANNEXATION****Definition****1.** In this Regulation,“annexation” means the annexation of a portion of the Township of Tiny to the Town of Midland effective January 1, 2004 provided for in Part VIII of the *County of Simcoe Act, 1993* as continued by section 474.9 of the *Municipal Act, 2001*.**2003 regular election****2.** (1) The 2003 regular election under the *Municipal Elections Act, 1996* shall be conducted as if the annexation had already occurred.

(2) The clerk of the Township of Tiny and the clerk of the Town of Midland shall revise their voters' lists to reflect subsection (1) and shall ensure each affected person is notified of the revisions, the reasons for the revisions and the procedures under sections 24 and 25 of the Act.

Deficit, surplus**3.** A person who is entitled to be an elector under section 17 of the Act in respect of the annexed area and who is nominated for an office on the council of the Town of Midland is entitled to,

- (a) carry forward, for the purpose of clause 79 (3) (b) of the Act, any deficit accumulated in a campaign for an office on the council of the Township of Tiny in the previous regular election or in an intervening by-election; and
- (b) receive payment, under subsection 79 (8) of the Act, of any surplus accumulated in such a campaign.

Made by:

DAVID STUART YOUNG
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 28, 2003.

37/03

ONTARIO REGULATION 359/03

made under the

PLANNING ACT

Made: August 29, 2003

Filed: August 29, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 13, 2003

ZONING AREA — TOWN OF FORT ERIE

Application

1. This Order applies to land in the Town of Fort Erie in The Regional Municipality of Niagara, being the land outlined in red on a map numbered 212 and identified by stamp of the Registrar of Regulations on August 29, 2003 and filed at the Toronto office of the Ministry of Municipal Affairs and Housing located at 777 Bay Street.

Use of land

2. (1) Every use of land and the erection, location and use of any building or structure is prohibited on the land described in section 1 except,

- (a) conservation and management of plant and wildlife;
 - (b) buildings or structures intended for flood and erosion control;
 - (c) public utilities; and
 - (d) uses, buildings and structures lawfully in existence on the date this Order comes into force.
- (2) Additions to and the extension or enlargement of any building or structure is prohibited.

Conditions

3. (1) Every use of land and every erection, location and use of buildings or structures shall be in accordance with this Order.

(2) Nothing in this Order prevents the use of any land, building or structure for any use prohibited by this Order if the land, building or structure is lawfully so used on the day this Order comes into force.

(3) Nothing in this Order prevents the reconstruction of any building or structure that is damaged or destroyed by causes beyond the control of the owner if the dimensions of the original building or structure are not increased or its original use altered.

(4) Nothing in this Order prevents the strengthening or restoration to a safe condition of any building or structure.

Revocation

4. This Regulation is revoked on August 29, 2004.

Made by:

DAVID STUART YOUNG
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: August 29, 2003.

37/03

INDEX 37

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Emergency Management Act	2345
Proclamations/Proclamations	2345
Parliamentary Notices/Avis Parlementaires	2346
Ontario Highway Transport Board	2346
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2347
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2348
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2348
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	2349
Courts of Justice Act/Loi sur les tribunaux judiciaires	2349
Municipal Act/Loi sur les municipalités	2349
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2351
CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2351
PARTNERSHIP DISSOLUTION/CHANGES/DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS/LA MODIFICATIONS	2351
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2352
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2353

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Assessment Act	O. Reg. 347/03	2355
Assessment Act	O. Reg. 348/03	2356
Assessment Act	O. Reg. 349/03	2356
Education Act	O. Reg. 353/03 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 353/03	2359
Education Act	O. Reg. 354/03 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 354/03	2385
Education Act	O. Reg. 355/03 Loi sur l'éducation Règl. de l'Ont. 355/03	2386
Health Insurance Act	O. Reg. 350/03	2357
Highway Traffic Act	O. Reg. 351/03	2358
Improving Customer Service for Road Users Act, 2001	O. Reg. 352/03	2359
Municipal Elections Act, 1996	O. Reg. 358/03	2391
Ontario Water Resources Act	O. Reg. 357/03	2391
Personal Property Security Act	O. Reg. 356/03 Loi sur les sûretés mobilières Règl. de l'Ont. 356/03	2388
Planning Act	O. Reg. 359/03	2392



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-38
Saturday, 20th September 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 20 septembre 2003

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Erratum: Re: Ontario Gazette dated September 6, 2003...Brian Metz, o/a Leamington Taxi, File # 46158 and 46158-A.

Please note that the applicant's name should be "Brad Metz" not Brian Metz.

McLeod Transportation (Red Lake) Limited
Box 336, Red Lake, ON P0V 2M0

20501-M

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

200,000 Class "B" Shares
500 Class "C" Shares

of the capital stock of McLeod Transportation (Red Lake) Limited now in the names of Patrick J. Sayeau, Box 336, Red Lake, ON P0V 2M0 to Michelle Angeline Woloshen and Gerardo Tony Pace, 20 Birks Drive, Box 69, Red Lake, ON P0V 2M0.

200,000 Class "B" Shares
500 Class "C" Shares

of the capital stock of McLeod Transportation (Red Lake) Limited now in the names of Gold Seekers Inn Inc., Box 336, Red Lake, ON P0V 2M0 to Michelle Angeline Woloshen and Gerardo Tony Pace, 20 Birks Drive, Box 69, Red Lake, ON P0V 2M0.

Penetang-Midland Coach Lines Limited
27 Manstor Rd., Toronto, ON M9C 1B1

18701-A49

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-3324 as follows:

DELETE:

PROVIDED FURTHER the licensee operates a minimum of two scheduled return trips daily Monday to Friday inclusive save and except statutory holidays.

SO THAT AS AMENDED THAT PORTION OF THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

ROUTE XIII: Between Collingwood, Nottawa, Duntroon, Stayner, Cashtown Corners, Creemore, New Lowell, Brentwood, C.F.B. Borden, Angus, Alliston, Beeton, Tottenham, Town of Caledon, Town of Vaughan, City of Brampton, City of Mississauga, the Lester B. Pearson International Airport and the City of Toronto via Highways 24 and 91, Simcoe County Roads 42, 9, 10, 15, Highway 89, Simcoe County Road 1, Highways 9, 50, 427 and 409.

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2397



PROVIDED that the licensee be prohibited from picking up passengers or express freight at the City of Toronto destined to Lester B. Pearson International Airport or the City of Mississauga or picking up passengers or express freight at Lester B. Pearson International Airport or the City of Mississauga destined to the City of Toronto in the regular route service authorized by this extension (Route XIII).

PROVIDED FURTHER that the licensee be prohibited from operating Class "D" public vehicles in its scheduled route service on the routes authorized in this extension.

DELETE:

PROVIDED there be a minimum of one scheduled return trip daily Monday to Friday inclusive save and except statutory holidays.

SO THAT AS AMENDED THAT PORTION OF THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

ROUTE XVII: Between Tottenham, Schomberg and Newmarket via Simcoe County Road No. 10 and Highway 9.

DELETE:

PROVIDED further that the charter privileges conferred herein shall be conditional upon the licensee maintaining the scheduled service.

AND ALSO DELETE:

PROVIDED that:

- (a) the licensee shall operate a daily service seven (7) days a week;
- (b) charter privileges conferred in Section 2 of this license shall be conditional upon the licensee maintaining not less than one scheduled service per day to the places known as Bala and Glen Orchard on Highway 169 and places known as Port Carling and Milford Bay on Highway 118;

SO THAT AS AMENDED THAT PORTION OF THE LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

Extension granted: *Formerly PV-5024*

1. For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between the City of Owen Sound and the Town of Durham via Highways 21, 9, 4 and 6.

PROVIDED that there be no pick-up or discharge of passengers whose point of origin and destination are between and including the City of Owen Sound and the Town of Durham along Highway No. 6.

2. For the transportation of passengers and express freight on a scheduled service between the City of Orillia and a place known as Port Carling, in the Township of Muskoka Lakes via Highways 11, 169 and 118.

PROVIDED that:

- (a) there will be no transportation of passengers who have had a prior or subsequent movement by air;
- (b) there shall be no pick-up or discharge of passengers at Gravenhurst or Bracebridge 90 (ninety) minutes prior to or subsequent to Ontario Northland's existing scheduled service dated November 13, 1996 at these two points;
- (c) the pick-up or discharge of passengers whose point of origin and destination are between and including the Town of Bracebridge and a place known as Port Carling, in the Township of Muskoka Lakes along Highway 118 will not include Fridays and Sundays.

R & S Bus Lines Ltd.

149 Broadway Ave., Box 204, Wawa, ON P0S 1K0

34225-G

Applies for an amendment to extra provincial operating licence X-1208 as follows:

DELETE:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Township of Michipicoten to the international boundary at Sault Ste. Marie, for furtherance to points in the State of Michigan, one of the States of the United States of America and from such points on the same chartered trip, without pick up or discharge of passengers to point of origin.

Extension granted:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Townships of White River, Hornepayne, Dubreuilville and Michipicoten, all in the District of Algoma and the Township of Chapleau in the District of Sudbury to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. no chartered trips shall be undertaken where all of the passengers are picked up in one municipality.

SUBSTITUTE:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Townships of White River, Hornepayne, Dubreuilville and Michipicoten, all in the District of Algoma and the Township of Chapleau in the District of Sudbury to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;

Applies for an amendment to public vehicle operating licence PV-3162 as follows: **34225-H**

DELETE:

For the transportation of passengers together with their baggage on charter trips from points in the Township of Michipicoten and the return of the said passengers on the same charter trip to point of origin.

Extension granted:

For the transportation of passengers who are employees of Domtar Ltd., between points in the Township of Michipicoten on the one hand and the installations of Domtar Ltd., in the Township of White River on the other hand with no pick up or discharge of passengers en route.

PROVIDED that charter trips be prohibited.

Extension granted:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Townships of White River, Hornepayne, Dubreuilville and Michipicoten, all in the District of Algoma and the Township of Chapleau in the District of Sudbury.

PROVIDED that no chartered trips shall be undertaken where all of the passengers are picked up in one municipality.

SUBSTITUTE:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Townships of White River, Hornepayne, Dubreuilville and Michipicoten, all in the District of Algoma and the Township of Chapleau in the District of Sudbury

1472560 Ontario Limited (o/a Jay's Bus Tours) 46182
34 Lady Churchill Court, Scarborough, ON M1V 2J6

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham to the Ontario/Manitoba, Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by

the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

Applies for a public vehicle operating licence as follows: **46182-A**

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Halton, Peel, York and Durham.

(6881) 38
 FELIX D'MELLO
 Board Secretary/
 Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-07-23	
24 FPS INCORPORATED	1474378

2003-07-24	
BOGARD & ASSOCIATES (1986) LTD.	685615
GERARD LAFLEUR MASONRY LTD.	288792
HARRISTON AG SERVICES LTD.	1525174
INGLEDENE INVESTMENTS LIMITED	388645
JACK'S SMALL ENGINE CLINIC LTD.	247358
LAW ENFORCEMENT SOFTWARE SOLUTIONS INC..	1331899
LCA COMPRESSION SERVICES LIMITED	363701
NOBLETT CARPENTRY LTD.	869059
YARNELL/TRUSTY ASSOCIATES INC.	426755
1023000 ONTARIO LIMITED	1023000
1136397 ONTARIO INC.	1136397
290197 ONTARIO LIMITED	290197
589332 ONTARIO LTD.	589332
622518 ONTARIO INC.	622518

2003-07-28	
A. SMITH TRUCK LINES INC.	666546
ART SMITH SALES INC.	429641
BETTY STEEVES ENTERPRISES INC.	474029
BOL'S DAIRY EQUIPMENT INC.	980805
CLAUDE MOSER HAULAGE LIMITED	281225
D & B CRUMP INVESTMENTS LTD.	697681
DIAMOND AIR INC.	655038
DOUGLAS HORWILL & ASSOCIATES LTD.	662831
EBERHARD OTTO PHOTOGRAPHY LIMITED	202601
GREENLAND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED .	1478308
INSIGHT OUTDOOR MEDIA INC.	1394956
INTERPHARMCO INC.	1226911
KAM MING CO. LTD.	1120251
LANAN LEASING LIMITED	841763
MAIDSTONE AUTOMOTIVE LTD.	905287
MAKOR DEVELOPMENTS LIMITED	226168

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

MAY TECHNOLOGY INC.	1195008
MISHA INC.	1105429
NIAGARA STUDENT HOMESTAY INC.	1448035
NORTHWIND PRODUCTIONS INC.	986482
P. MACLEOD BUS LINES LIMITED	305855
PROJECT INNOVATION INC.	968349
ROBERT NESS MECHANICAL LTD.	715122
SOUTH AMERICAN COLLECTIONS INC.	1033600
THENCE WEST ABSTRACTS LTD.	1117258
TONG HUI CO. LTD.	1092478
TWAITES REALTY LIMITED	381276
1078855 ONTARIO LTD.	1078855
1100498 ONTARIO INC.	1100498
1123947 ONTARIO INC.	1123947
1355780 ONTARIO INC.	1355780
993800 ONTARIO INC.	993800

2003-07-29	
ASSURED MARKETING SOLUTIONS INC.	2012811
ATOLL TECHNOLOGY INC.	1158495
BELWOOD INFORMATION TECHNOLOGIES INC. ...	1302262
BURT JABRI INC.	450282
C. G. BROUGHTON LIMITED	60082
CHONTEC ENTERPRISES INC.	1017387
CRUMPAT LTD.	302932
INTERNATIONAL DISCO SOUNDS INC.	331935
KEITH BELL INSURANCE AGENCY LTD.	484221
NAFZIGER INVESTMENTS LIMITED	155489
PHILMOR FARMS LTD.	481603
PRESS-O-PLASTIC INDUSTRIES LTD.	1137394
S.M. SUPPLY (KINGSTON) LTD.	507691
SOFTTEK SOFTWARE TECHNOLOGIES CORP.	1181715
STOCKTON CONSTRUCTION & CONSULTING LTD. .	1134431
UBSI SERVICES LTD.	1358179
VANIER ELECTRONIC SERVICES INC.	718036
WINDOVER OPTICAL INC.	513336
1153849 ONTARIO INC.	1153849
393339 ONTARIO LTD.	393339
548588 ONTARIO LIMITED	548588
571289 ONTARIO INC.	571289
736727 ONTARIO LIMITED	736727
817178 ONTARIO LIMITED	817178

2003-07-30	
AHOLATTAFUN PRODUCTIONS INC.	1561430
BSS INTERNATIONAL LIMITED	1241779
CURRENT CONTROL TECHNOLOGIES INC.	800550
D-DIXIE DRYWALL INC.	681404

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
DARLINGTON ACCUTEK INC.	1448302
DURAVISION LIMITED	1400508
GS CONSULTING INC.	1034194
HIGROWS (INTERNATIONAL) INC.	959802
HOMESTEAD AERIAL SERVICES LTD.	368170
JOHN GARRITY & ASSOCIATES LIMITED	151160
KIN LEE AND ASSOCIATES INC.	1207292
MAYFAIR ENTERTAINMENT CORPORATION	1306432
MS. MOCO HOLDINGS INC.	809140
PARADISE BILLIARDS INC.	895828
RUSS DOWSETT LIMITED	109545
RYLEN GRADING INC.	1315065
SILFRAN INVESTMENTS LTD.	878341
SUPERIOR APPRAISAL SERVICE (WINDSOR) LTD.	437880
UP NORTH INVESTMENTS INC.	837367
VENUS RESTAURANTS INC.	329679
WORLD TRADING NETWORK CORPORATION	973851
1244817 ONTARIO INC.	1244817
1246865 ONTARIO INC.	1246865
1422785 ONTARIO INC.	1422785
521640 ONTARIO LIMITED	521640
526850 ONTARIO LIMITED	526850
716381 ONTARIO INC.	716381
871180 ONTARIO LIMITED	871180
966912 ONTARIO INC.	966912
2003-07-31	
ALTRUK PARTS LTD	629308
ALVIN RAKOFF PRODUCTIONS CANADA LIMITED ..	693705
CASCADE POINT HOMES INC.	1253971
D. CLAYTON MARTIN INVESTMENT CORP.	871596
FRED PIKAART CONSTRUCTION LTD.	572750
FREEDOM-AT-LAST INC.	1108914
JAMES H. BURNETT (COBOURG) LIMITED	303101
KINGSLEA GARDENS ESTATES INC.	1245097
MAGNE-SIGNS INC.	599591
NIGHTINGALE ENTERTAINMENT LIMITED	587242
PABNICO INVESTMENTS INC.	758618
SOUTH WINSTON PROPERTIES INC.	677815
THE DAWN GALLERY LIMITED	447173
TRADEZONE COMMUNICATIONS INC.	1277383
V&J RAILING LTD.	1517642
WILLROSE & ASSOCIATES INC.	1166614
1172711 ONTARIO INC.	1172711
1251 SIMCOE STREET LIMITED	630070
1337868 ONTARIO INC.	1337868
2012315 ONTARIO LIMITED	2012315
3036 BATHURST STREET LTD.	833049
629362 ONTARIO LIMITED	629362
944793 ONTARIO LIMITED	944793
2003-08-01	
ALBOM INVESTMENTS LIMITED	216112
ALLTEC GLASS INC.	2001481
APOLLONIO CONSULTANTS INC.	706100
AUDIO CORNER LIMITED	444164
BELLWETHER CONCEPT INC.	751091
BILLMARK TECHNOLOGY INC.	1401090
C&D HEAT SEAL LIMITED	541098
CARGO CONTROL PRODUCTS INC.	1556330
CYBEROCK INC.	1212264
HAMMOND KEYBOARDS CANADA LTD.	611053
HOLIDAYS IN PARADISE INC.	984645
JENSCO TECHNOLOGIES INC.	1317854
KMW MANAGEMENT CORP.	1169118
MANA REALTY LIMITED	781651
MARMALAD DEVELOPMENTS INC.	948015
MARUTH REALTY LTD.	506985
PROY BOOKKEEPING SERVICES & CONSULTING LTD.	2003593
R. E. SCIEDEL CONSULTING LTD.	474012
SHANKORP INC.	1158520
SHIGAR INVESTMENTS LIMITED	621508

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
STELLARTON INSURANCE BROKERS LIMITED	415756
T. BLACKMAN & ASSOCIATES INC.	1027341
TARA ENTERTAINMENT INC.	1375310
TEPCO INC.	1176857
THOMAS L. GLASSFORD LTD.	397145
VE3'S AUTO SERVICES INC.	1041946
VITAC CORPORATION	811710
1202602 ONTARIO INC.	1202602
1443783 ONTARIO INC.	1443783
472874 ONTARIO INC.	472874
658345 ONTARIO LIMITED	658345
990808 ONTARIO INC.	990808
2003-08-05	
CHRISTOPHER BORGAL ARCHITECT INC.	875555
DECLÉ INC.	985655
DUFEE'S RESTAURANT INCORPORATED	1185750
G. E. "GERRY" SMITH LIMITED	277108
J. TOMASONE HOMES LTD.	796941
LEE MCBRIDE'S RESTAURANTS INC.	1023183
SOFTMECHANICS INC.	1408330
THE SIOUX HOTEL COMPANY LIMITED	55802
VADAN ENTERPRISES LTD.	1202748
W. S. CHICK & ASSOCIATES, INC.	374014
1180636 ONTARIO LIMITED	1180636
676592 ONTARIO INC.	676592
776903 ONTARIO LTD.	776903
984579 ONTARIO INC.	984579
2003-08-06	
ALL IN ONE FITNESS STUDIO INC.	1048352
AXEMERE DEVELOPMENT (NORTHERN & EASTERN) CORPORATION	715041
BEV'S ANSWERING SERVICE INC.	1435516
CHARLES MACKENZIE MANPOWER LIMITED	70425
DEBRON COPY SERVICES INC.	1027400
ED WILSON INVESTMENTS LIMITED	88415
EVERGREEN MECHANICAL HARVESTING LTD.	1013835
FUTURE AMUSEMENTS LIMITED	428924
INTERNET LOGISTICS INC.	1227504
MAPLEHEIGHTS LANDSCAPING & SNOW REMOVAL LTD.	1341507
MITSUMI SYSTEMS INC.	1026288
OTTAWAJET CENTRE LTD.	1100142
PEF CONSULTING LTD.	1332588
ROBT. W. PURDY INC.	368856
VERTICAL FX INC.	1255503
WEE-L-DO IT INC.	541278
WM. ELLERINGTON LTD.	366966
WOODLAKE TECHNOLOGIES CANADA INC.	1274563
1014652 ONTARIO LIMITED	1014652
1090308 ONTARIO INC.	1090308
1129707 ONTARIO INC.	1129707
1136508 ONTARIO LTD.	1136508
1254746 ONTARIO INC.	1254746
1384135 ONTARIO LIMITED	1384135
774124 ONTARIO INC.	774124
835488 ONTARIO LIMITED	835488
2003-08-07	
AF INDUSTRIAL CORP.	1030468
AL'S PIZZA LIMITED	299991
C.D. ADAMS ENTERPRISES INC.	1202546
CANADIAN PERSONNEL SERVICES INC.	1023231
CHEVALE GROUP CONSULTING INC.	1410779
DENTALNEEDS LIMITED	315048
ENTREPRISES LEURY INC.	422904
ERRO HOME IMPROVEMENTS LIMITED	873250
FEELIN' SECURE LTD.	1060684
HOBIT CONSULTING INC.	1094407
JULINOT DEVELOPMENTS INC.	563320
L. J. FLECK LIMITED	155184
MASON PROPERTY MANAGEMENT INC.	1076803
METISPRET LIMITED	141897

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
MORGAN B. BAKER EQUIPMENT LIMITED	308521	CONTACT LENS INTERNATIONAL INC.	1360859
MUTAX LIMITED	390791	GAMMA TECHNICAL SERVICES INC.	941955
PRIOR LEASING COMPANY LIMITED	313316	I & M TROPICAL FOODS INC.	1141315
ROMA READY MIX CONCRETE INC.	1403403	TRUE COURSE SOLUTIONS INC.	1350874
TORONTO ITALIA SOCCER CLUB (1996) INC.	1186323	2003-08-28	
TRI-KEN DRYWALL & ACOUSTICS LTD.	719279	CAME INC.	934487
WASAGA PERSONAL FITNESS INC.	1146279	CHIMPUM CALLAO RESTAURANT NITE CLUB INC.	1429385
1075948 ONTARIO LTD.	1075948	CORPORATE ADR SERVICES INC.	1296472
1280671 ONTARIO INC.	1280671	D.B.M. MANAGEMENT INC.	396546
1309459 ONTARIO LTD.	1309459	GRACE LAW INC.	1354619
736841 ONTARIO LIMITED	736841	JANNE DEAN PUBLISHING INC.	1148328
806298 ONTARIO LTD.	806298	JOHN EARL MCMILLAN LIMITED	117020
898264 ONTARIO LTD.	898264	LONG CREDON HOLDINGS LIMITED	1528146
924486 ONTARIO INC.	924486	PACIFICA IT SERVICES INC.	1548062
992713 ONTARIO INC.	992713	PLACE ROYALE LIMITED	464970
2003-08-08		SLATE RIVER MUSIC INC.	539012
ARNOLD DUENCH HOLDINGS INC.	543200	TLK TRADING CORPORATION	1133254
CARBERRY CONSULTING & DEVELOPMENT LIMITED	499689	WELLENT HOLDINGS INC.	823162
MALLEN & ASSOCIATES INC.	852056	295261 ONTARIO INC.	295261
MARTIAL ARTS FAMILY FITNESS CENTRE INC.	1281537	412250 ONTARIO LIMITED	412250
1070685 ONTARIO LIMITED	1070685	685954 ONTARIO LIMITED	685954
2003-08-10		991755 ONTARIO INC.	991755
D. A. SHARP CONSTRUCTION CO. LTD.	420328	2003-08-29	
D'ANGELA, SORRENTI & PARTNERS INC.	438526	BEI B AND B PRODUCTIONS INC.	1366750
HUNG FAMILY HOLDINGS INC.	720752	BEI BRUISER PRODUCTIONS INC.	1352356
PENG SHENG INTERNATIONAL ENTERPRISES LIMITED	1219530	BEI MYSELF PRODUCTIONS INC.	1365960
QUINVEST INCORPORATED	1321536	BEI SANCTUARY PRODUCTIONS INC.	1432478
RICHLIN AUTO BROKERS INC.	981212	CAFE WANCHAI STATION LTD.	1482046
WONDER ONE ENTERPRISES INC.	1252575	CHINTE TRADING LIMITED	1241007
1050996 ONTARIO LIMITED	1050996	COMTECH PERSONNEL INC.	965095
1265288 ONTARIO INC.	1265288	EURO-FORM ENTERPRISES INC.	1248130
1406952 ONTARIO LTD.	1406952	LAKEMASTER MARINE INC.	856556
879479 ONTARIO LTD.	879479	LOTEL COMMUNICATIONS, TRAINING AND TECHNOLOGIES INC.	1378786
921957 ONTARIO LIMITED	921957	PLANEX PROPERTIES INC.	796852
2003-08-11		SANDY BAKED FOODS INC.	1190575
DEKKEMA GERVAIS DEVELOPMENT CORPORATION	841655	SCIENTEK INTERNATIONAL INC.	646568
KARILIN ENTERPRISES LTD.	1227872	1255187 ONTARIO INC.	1255187
2003-08-12		1323531 ONTARIO LTD.	1323531
THUNDER BAY TOTS & TYKES CHILD CARE LTD.	1383756	576808 ONTARIO INC.	576808
VIVA JEAN SHOP LTD.	599436	812213 ONTARIO INC.	812213
1084521 ONTARIO LIMITED	1084521	2003-08-31	
2003-08-13		ROBINSON MANAGEMENT CONSULTANTS INC.	822782
BAYMAR CORPORATION	445335	2003-09-02	
COMPUSCAPE COMPUTER SYSTEMS INC.	1213675	CANWAVE SOLUTIONS CORPORATION	1170395
GENFRATECH COMPUTER SALES AND SERVICE INC.	1232897	CLIVIO INVESTMENTS INC.	893748
NICK H. VERHOEF INC.	344157	DINING PALACE RESTAURANT INC.	1047197
1005541 ONTARIO INC.	1005541	EBENEZER FARMS LTD.	699398
2003-08-14		ELECTRONIC DRIVING SYSTEMS INCORPORATED .	1184735
ACI HOLDINGS (LONDON) INC.	1086659	FICUS ASSOCIATES INC.	843573
ERINDALE SUPERMARKET INC.	899476	INTRINSICS INTERNATIONAL CONSULTING LTD. ..	1230669
MURRAY ROSE ELECTRIC LIMITED	224115	JOLYNCH SALES LIMITED	718393
2003-08-20		KALKAT FREIGHTWAYS LTD.	1296484
K.R. GROUP LTD.	995333	LE SAINT-PAUL-DE-VENCE INC.	611221
2003-08-25		MACMAN DEVELOPMENTS LIMITED	1529100
DEVELOPMENTS FOR INTERNATIONAL AID INC. ..	1007807	MOHR HOLDINGS LIMITED	272731
SARO'S LIMITED	1004364	MORRISTON STAMPING LTD.	1410127
779472 ONTARIO LIMITED	779472	MOVIT STEEL LIMITED	884421
828602 ONTARIO LIMITED	828602	QUINTESSANT DEVELOPMENTS LIMITED	216333
874216 ONTARIO LIMITED	874216	SAFE-T-RX INC.	1180375
2003-08-26		SKYLINK LIMOUSINE SERVICES INC.	1524710
C.R.B. VENTURES LIMITED	317401	TARMINDER TRANSPORT LTD.	1395622
CARDAN CONSULTING INC.	889783	1000162 ONTARIO LIMITED	1000162
HOLISTIC HEALING ENERGIES INC.	1268464	1034513 ONTARIO LIMITED	1034513
519237 ONTARIO LIMITED	519237	1041314 ONTARIO INC.	1041314
2003-08-27		1120283 ONTARIO LIMITED	1120283
A+ MUSIC BARN LTD.	731234	1120343 ONTARIO INC.	1120343
		1251929 ONTARIO INC.	1251929
		1257238 ONTARIO LIMITED	1257238
		1346462 ONTARIO INC.	1346462

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1383647 ONTARIO LIMITED	1383647
1465670 ONTARIO INC.	1465670
439330 ONTARIO LIMITED	439330
948901 ONTARIO LIMITED	948901
2003-09-03	
AERODUCT LIMITED	914008
CALMAN PAINTING AND DECORATING LIMITED ...	296516
DICK VANDERENDE HOLDINGS LTD.	627729
DOING GOOD WORKS LIMITED	1312547
FASTPATH CONSULTING SERVICES INC.	1244480
FIRST DONCREST DEVELOPMENTS LIMITED	588964
GLOBE AVIATION SERVICES OF CANADA, LIMITED	110847
HELEN KO HEALTH CONNECTION INC.	997956
ILLUSTRATION MAGIC INC.	1161810
J. & S. HOLDINGS LIMITED	91732
JACK DARLING INVESTMENTS LIMITED	63435
NOR-SHAM MANAGEMENT INC.	915430
RAINY RIVER ENERGY SERVICES INC.	1383731
RAINY RIVER HYDRO INC.	1383730
RUSGEN CORPORATION	2004338
SANSSEL INC.	1455368
SONHAR INC.	1428708
SPORTS INJURY & TRAUMA CLINIC INC.	1357618
SYSDEV INC.	1285276
TIEN WEN ENTERPRISES LTD.	1369518
TORONTO REFRIGERATION COMPRESSORS LTD. ..	1009398
Z.H.C. INTERNATIONAL INC.	1172772
1099786 ONTARIO INC.	1099786
1225354 ONTARIO INC.	1225354
1240099 ONTARIO INC.	1240099
1292643 ONTARIO INC.	1292643
470480 ONTARIO INC.	470480
506355 ONTARIO INC.	506355
535860 ONTARIO LIMITED	535860
2003-09-04	
AMSU TRANSPORT LTD.	1296688
ARIDONIS HOLDINGS LIMITED	723175
DROF BUILDINGS LTD.	702160
FROM THE FARM TO YOU LTD.	1249346
KOLB 1988 LTD.	890051
TIENSHAN CANADA INC.	766577
1104403 ONTARIO LIMITED	1104403
1149140 ONTARIO LIMITED	1149140
1224870 ONTARIO INC.	1224870
1253091 ONTARIO INC.	1253091
696103 ONTARIO LIMITED	696103
777281 ONTARIO INC.	777281
987279 ONTARIO LIMITED	987279
2003-09-05	
ALJEN INDUSTRIES LTD.	344462
BASIC 10 INC.	704343
CONESTOGO RIVER HEIGHTS LTD.	267355
DETAILS PARALEGAL SERVICES INC.	1109453
ENEXTT INC.	1410860
FLEXI-PLAN INSURANCE AGENCIES LTD.	665711
LUSITANIA CONSTRUCTION LTD.	1446639
M.A.I.D. (CANADA) INC.	1176110
RALPH KINGSTON PHOTO STUDIOS LTD.	548488
RIGOUR MOLD & TOOL CORP.	937777
STEELEMAR CONSTRUCTION INC.	746989
1199463 ONTARIO LTD.	1199463
1327495 ONTARIO LIMITED	1327495
456277 ONTARIO LIMITED	456277
869467 ONTARIO LTD.	869467

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6878) 39

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2003-09-04	
BLM ENGINEERING INC.	772257
COACH BOB'S CAFE LIMITED	1370245
ELCONTRA CANADA LTD.	1555120
FURNITURE WHOLESALE DISTRIBUTORS INC.	851522
HART LIMOUSINE SERVICE INCORPORATED	623124
MARK S. VASEY INVESTMENTS LIMITED	247437
NAUTILUS WATER SYSTEMS LTD.	1535605
489147 ONTARIO LIMITED	489147
1046975 ONTARIO LTD.	1046975
1529380 ONTARIO INC.	1529380
1540921 ONTARIO LTD.	1540921
1548371 ONTARIO INC.	1548371

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6876) 38

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-09-08
1395137 ONTARIO INC. 1395137

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6875) 38

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution
en personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-09-04
ALTERNATE ENERGY (CANADA) CORPORATION
INC. 1542467
CITY SOUTH LOGISTIC INC. 2016104
COGNATE FINANCIAL SERVICES INC. 1542603
CROSSEY CONSULTING INC. 2016088
DUNDAS SPA & RHAB CLINIC INC. 1542258
EQUITY RETIREMENT DISTRIBUTORS (CANADA)
LIMITED 1542549
ESKIMO LAKES (ONTARIO) LIMITED 2016095
FIBRO LIGHT TECHNOLOGY INC. 1537572
FLAMES AUTO SERVICE INC. 1542425
FORM 59 FURNITURE DESIGN INC. 1542546
GOODIES GALORE PACKAGING INC. 1542545
HOCKEY-FIT INC. 1542386
INDICIUM ASSOCIATES INC. 2016077
JASTRZEBSKI TADEUSZ INC. 1542499
J3N HOLDINGS LTD. 2016126
KING HAI GROUP HOLDING (CANADA) LIMITED .. 1542301
KINGSNEY LAND INTERNATIONAL HOLDINGS
LTD. 2016086
MAID SPOTLESS INC. 1542604
MEHRANEH TABATABAEE COMMERCIAL
SERVICES INC. 1542437
NATIONAL EMPLOYMENT AGENCY CORP. 2016159
NETON CORP. 1542434
ONTARIO PLASTIC CONTAINER PRODUCERS
LIMITED 1542513
PARK HILL LANDSCAPE MAINTENANCE INC. 2016076
ROOPCHAND TRANSPORT SERVICES LTD. 1542394
SEASON EMPORIUM LTD. 1542476
SMART CHOICE REPAIRS & RENOVATIONS
LIMITED 2016167
STERSON CONSULTANTS INC. 2016051
THE LABELER DEPOT INC. 2016139

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

TORONTO INTERNATIONAL ENGLISH SCHOOL
INC. 2016142
WULRICH EQUITIES LIMITED 1542426
1531429 ONTARIO INC. 1531429
1534536 ONTARIO LTD. 1534536
1542266 ONTARIO LIMITED 1542266
1542271 ONTARIO LIMITED 1542271
1542277 ONTARIO INC. 1542277
1542336 ONTARIO INC. 1542336
1542372 ONTARIO INC. 1542372
1542392 ONTARIO LTD. 1542392
1542393 ONTARIO LTD. 1542393
1542408 ONTARIO LTD. 1542408
1542429 ONTARIO INC. 1542429
1542498 ONTARIO INC. 1542498
1542514 ONTARIO INC. 1542514
1542515 ONTARIO LTD. 1542515
2016037 ONTARIO LTD. 2016037

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6877) 38

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificats de constitution
en personne morale
(Non-respect de la Loi sur l'imposition
des personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 25 August, 2003 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 25 août 2003 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

BRU-BEN CONSTRUCTION LIMITED 406660
CAMCOLD REFRIGERATION LTD. 679108
CHALMERS COURT CHINESE RESTAURANT INC. ... 999493
COMPREHENSIVE ACCOUNTING INC. 546378
CORTOM CORPORATION 384820
CUSTOM METAL FINISHERS LTD. 313816
DANMAT ENTERPRISES INC. 1291935
HOMECARE COMFORT SERVICES INC. 1138925
J.D.M. CONSTRUCTION INC. 1225255
M.C. BOLDOC LOGGING INC. 1064281
MARTELLO FINANCE INCORPORATED 111202
PARKVIEW SOD LTD. 669124
SYSTEMS MANAGEMENT SOFTWARES INC. 1282372

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
WILLIAM F. TREMBLAY MANAGEMENT INC.	1211724
1072107 ONTARIO LIMITED	1072107
1135242 ONTARIO LIMITED	1135242
1277267 ONTARIO INC.	1277267
1280078 ONTARIO LIMITED	1280078
1288629 ONTARIO INC.	1288629
1349401 ONTARIO LIMITED	1349401
387853 ONTARIO LIMITED	387853
589331 ONTARIO INC.	589331
776606 ONTARIO LIMITED	776606

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6879) 38

Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued) Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificats de constitution délivrés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office:
Nom de la compagnie et siège social :

2003-08-28

Gladstone Clayworks Co-operative Ltd. Ottawa

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(6872) 38

Marriage Act Loi sur le mariage

August 2003

CERTIFICATES OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Roeder Martin, Vicky	Floraldale, ON	1-Aug-03
Harley, Neslie	Markham, ON	1-Aug-03
Toth, Teresia H	London, ON	1-Aug-03
Yorke, William Anthony	Bowmanville, ON	1-Aug-03
Dillman, Paul	Ottawa, ON	1-Aug-03

Goguen, Marius J.A	Petawawa, ON	1-Aug-03
Henderson, Waldo Carson	Orangeville, ON	1-Aug-03
Lee, Adrian	Ancaster, ON	1-Aug-03
Judge, Rosanne Louise	Kemble, ON	1-Aug-03
Bachmann, Robert	Midland, ON	1-Aug-03
Percy, Kenneth Maxwell	Scarborough, ON	1-Aug-03
Mcneilly, Elsie	Waterloo, ON	1-Aug-03
Targett, David	Ottawa, ON	1-Aug-03
Badat, Mohammed	Orleans, ON	1-Aug-03
Hwang, Daewon	Toronto, ON	12-Aug-03
Robertson, David	Listowel, ON	12-Aug-03
Anstead, Janet	Belmont, ON	12-Aug-03
Jupp, Timothy A	Harrow, ON	12-Aug-03
Kraft, Mark W	Mississauga, ON	12-Aug-03
Douwes, Paul	Brantford, ON	12-Aug-03
Gabos, Pauline	Ottawa, ON	12-Aug-03
Pearo, Beth	North York, ON	12-Aug-03
Cogger, Clifford	Ottawa, ON	12-Aug-03
Lawrence, Graham	Barrie, ON	12-Aug-03
Santos, Manuel Dacosta	Etobicoke, ON	12-Aug-03
Plant, Margaret Ann	Bright, ON	12-Aug-03
Gilmour, Heather S	Burlington, ON	12-Aug-03
McFarlane, Michael Paul	Pembroke, ON	12-Aug-03
Morrison, Heather	Thunder Bay, ON	12-Aug-03
Newans, Robert Edward	Toronto, ON	12-Aug-03
Tenthorey, Joseph	Brampton, ON	13-Aug-03
Proulx, Diane Louise	Toronto, ON	14-Aug-03
Lowrick, Pamela J	Kitchener	14-Aug-03
Foerster, Sabrina L.	Scarborough, ON	21-Aug-03
Fulton, Wayne	Whitby	21-Aug-03
Allison, Desmond	Toronto, ON	21-Aug-03
Wiseman, Terry	Aurora	21-Aug-03
Lester, Rose	Mississauga, ON	21-Aug-03
Eckhardt, Ryan	Kitchener	21-Aug-03
Benson, Randall	Inglewood	21-Aug-03
Haugen-Straud, Lidvald M.	Thunder Bay, ON	21-Aug-03
MacPhail, Janice M.	Harrowsmith	21-Aug-03
Wright, Bartley D.	Hamilton	21-Aug-03
Mulder, Nicolaas F. S.	Peterborough	21-Aug-03
Robertson, James	Smith Falls	21-Aug-03
Ha, Young-Ki	Scarborough, ON	21-Aug-03
Doherty, Michael F.	Nepean	21-Aug-03
Newell, Thomas	Keewatin, ON	22-Aug-03
Parr, Hugh George	Downsview, ON	22-Aug-03
Wightman, Douglas	Dryden, ON	22-Aug-03
Licorish, Joseph Addison	Scarborough, ON	22-Aug-03
Nagamany, Ongaralingam	Scarborough, ON	22-Aug-03
Morrow, Russell Jack	Kitchener, ON	22-Aug-03
Taggart, O.Carm, Bruce	Niagara Falls, ON	22-Aug-03
Johnston, Ruth	Woodstock, ON	22-Aug-03
MacLeod, Kirk	Scarborough, ON	22-Aug-03
MacLeod, Sharon	Scarborough, ON	22-Aug-03
Reed, Damian Andrew	North York, ON	22-Aug-03
Johnson, Vinnette Jean	Ottawa, ON	22-Aug-03
Schroth, Andre	Wellesley, ON	22-Aug-03
Hooper, W. Nelson	London, ON	26-Aug-03
LaRade, Roger	Toronto, ON	26-Aug-03
Bobbitt, Phyllis	Toronto, ON	26-Aug-03
Boucher, Steven A	Hull, PQ	26-Aug-03
Ferlatte, John	Perth, ON	26-Aug-03
Lewis, Philip	Pickering, ON	26-Aug-03
Middlebrook, Betty	Detroit, MI USA	28-Aug-03
Kalala - Menda, Samy	Toronto, ON	28-Aug-03
Somani, Izzat Khanu	Kingston, ON	28-Aug-03
Jiwa, Alkarim	Belleville, ON	28-Aug-03
Jinah, Alnoor	Belleville, ON	28-Aug-03
Somani, Amirali	Kingston, ON	28-Aug-03
Graham, Kelly R.	Kingston, ON	29-Aug-03
Marsden, Kenneth W.	Milton, ON	29-Aug-03
Campagnola, Shelley	Waterloo, ON	29-Aug-03
Hobbs, Sterling	Brampton, ON	29-Aug-03
Renaud, Daniel	Ottawa, ON	29-Aug-03
Bulmer, Mat	Ottawa, ON	29-Aug-03
MacMillan, M. Christine	North York, ON	29-Aug-03
Nieuwstraten, Douglas	Stoney Creek, ON	29-Aug-03
Pandya, Rajendrakumar	Markham, ON	29-Aug-03

Murray, Stephen Michael
Hubert, Dennis W.
Khan, Muhammad
Yao, Yueh Ping J
Nigh, Richard
Barrows, Kenneth A.
Gaynor, Burleigh

Guelph, ON 29-Aug-03
Markdale, ON 29-Aug-03
Maple, ON 29-Aug-03
North York, ON 29-Aug-03
Stevensville, ON 29-Aug-03
Cambridge, ON 29-Aug-03
Ajax, ON 29-Aug-03

Sept. 4 2003 to Sept. 8 2003		
Williams, S Marita	Cambridge	20-Aug-03
Aug. 29 2003 to Sept. 2 2003		
Allen, Peter	New York USA	20-Aug-03
Sept. 4 2003 to Sept. 8 2003		
Bissonnette, Gilles	Montreal PQ	20-Aug-03
Sept. 18 2003 to Sept. 22 2003		
Kammann, Gregory Alan	USA	20-Aug-03
Sept. 18 2003 to Sept. 22 2003		
Vento, Anthony	Cudahy WI USA	20-Aug-03
Aug. 21 2003 to Aug. 25 2003		
Berlin, Donald Robert	MD USA	20-Aug-03
Aug. 21 2003 to Aug. 25 2003		
Anthony, Merv	Markham	20-Aug-03
Oct. 2 2003 to Oct. 6 2003		
Hora, Robert J	Buffalo NY USA	20-Aug-03
Aug. 28 2003 to Sept. 1 2003		
Caron, Marcel	Pain Court	20-Aug-03
Sept. 11 2003 to Sept. 15 2003		
Lugtu, Lloyd	Tarlac City,	26-Aug-03
Sept. 4, 2003 to Sept. 8, 2003	Philippines	
Wigle, Gregory Bruce	Calgary AB	27-Aug-03
Sept. 7 2003 to Sept. 11 2003		
Bidwell, Mark George	Ferndale, MI USA	27-Aug-03
Sept. 4 2003 to Sept. 8 2003		
Mclean, Charles Maxwell	Courtright, ON	27-Aug-03
Dec. 4 2003 to Dec. 8 2003		
Brubaker Bauman, Nancy	San Jose CA USA	27-Aug-03
Sept. 6 2003 to Sept. 11 2003		
Mann, Donald C	Montreal PQ	27-Aug-03
Sept. 18 2003 to Sept. 22 2003		
Kresic, Milenko	Oakville, On	27-Aug-03
Aug. 28 2003 to Sept. 1 2003		
Brown, Ryan	Carlisle PA USA	27-Aug-03
Aug. 28 2003 to Sept. 1 2003		
Villeneuve, Yvan	Gatineau, PQ	27-Aug-03
Sept. 25 2003 to Sept. 29		
Howard, Dennis	Flushing MI USA	27-Aug-03
Aug. 28 2003 to Sept. 1 2003		
Arduini, Jerry	Ossining NY USA	27-Aug-03
Sept. 11 2003 to Sept. 15 2003		
Chan, Wing Kay	Toronto	27-Aug-03
Sept. 12 2003 to Sept. 16 2003		
Bushell, James	Aurora	27-Aug-03
Oct. 16 2003 to Oct. 20 2003		
Lake, John	Mississauga	27-Aug-03
Nov. 20 2003 to Nov. 24 2003		
Cahana, Ronnie David	Mount Royal PQ	27-Aug-03
Oct. 24 2003 to Oct. 28 2003		
Bowler, William	Bancroft, ON	29-Aug-03
Sept. 4, 2003 to Sept. 8, 2003		
Jenkins, Wayne	Hales Corners, WI	29-Aug-03
Sept. 18 2003 to Sept. 22 2003	USA	
Bidwell, Mark George	Ferndale, MI USA	29-Aug-03
Sept. 11 2003 to Sept. 15 2003		
Edwards, Philip	Beamsville, ON	29-Aug-03
Oct. 2 2003 to Oct. 6 2003		

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

Name	Location	Effective Date
Morrow, Diane	Parry Sound	1-Aug-03
Sept. 11, 2003 to Sept. 15, 2003		
Morrow, Diane	Parry Sound	1-Aug-03
Oct. 3, 2003 to Oct. 7, 2003		
Franz, Marvin	Waterloo	1-Aug-03
Aug. 27, 2003 to Aug. 31, 2003		
Franz, Marvin	Waterloo	1-Aug-03
Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
Boissain, Stephern	Calgary	1-Aug-03
Aug. 13, 2003 to Aug. 17, 2003		
DeMercurio, Nephi	Ann Arbor, MI	1-Aug-03
Aug. 14, 2003 to Aug. 18, 2003		
Severs, Sandra	Vancouver	1-Aug-03
Sept. 25, 2003 to Sept. 29, 2003		
Marshall, J Murray	Seattle, WA	1-Aug-03
Oct. 23, 2003 to Oct. 27, 2003		
Klein, Lawrence Joseph	Brownsville TX	1-Aug-03
Sept. 4, 2003 to Sept. 8, 2003		
Killam, Rodney	Phoenicia, NY	1-Aug-03
Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Lewis, Elizabeth	Burnaby, BC	12-Aug-03
Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Stratton, Ronald Bruce	Peace River, AB	12-Aug-03
Sept. 18, 2003 to Sept. 22, 2003		
Oliveira, Amaro Da Rocha	Arcos De Valdevez	12-Aug-03
Oct. 2, 2003 to Oct. 6, 2003		
Sikkema, Raymond J	Vineland, ON	12-Aug-03
Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Sikkema, Raymond J	Vineland, ON	12-Aug-03
Nov. 6, 2003 to Nov. 10, 2003		
Sikkema, Raymond J	Vineland, ON	12-Aug-03
Nov. 19, 2003 to Nov. 23, 2003		
Sternfield, Michael	Chicago, IL	12-Aug-03
Aug. 22, 2003 to Aug. 26, 2003		
Disabattino, Daniel Mauro	Brampton, ON	12-Aug-03
Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
Uhrstrdm, Miriam Theresa	Coldbrook, NS	12-Aug-03
Aug. 28, 2003 to Sept. 1, 2003		
Mailloux, Thomas Bernard	Houston, TX	13-Aug-03
Oct. 16, 2003 to Oct. 20, 2003		
Griffiths, Jane	Ottawa	13-Aug-03
Sept. 11, 2003 to Sept. 15, 2003		
Sessford, Robert	Whitehorse, YT	13-Aug-03
Sept. 11, 2003 to Sept. 15, 2003		
Michaud, Gerald	Lorette,, ON	13-Aug-03
Aug. 21, 2003 to Aug. 25, 2003		
Brockie, Scott	Mississauga	14-Aug-03
Sept. 18 2003 to Sept. 22 2003		
Sleutelberg, Arnold	Royal Oak, MI	19-Aug-03
Aug. 18 2003 to Aug. 22 2003	USA	
Evans, Donald	Toronto	20-Aug-03
Nov. 13 2003 to Nov. 17 2003		
Jones, Michael	St Catharines	20-Aug-03
Oct. 23 2003 to Oct. 27 2003		
Ford, Ronald	Bruce Mines	20-Aug-03
Aug. 21 2003 to Aug. 25 2003		
Clark, Darrin Glynn	Etobicoke	20-Aug-03

CERTIFICATES OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

Name	Location	Effective Date
Davies, Alfred F	Toronto	13-Aug-03
Woolcock, Alfred	Oshawa	13-Aug-03
Conrad, Arnold	Waterloo	13-Aug-03
Kipfer, Enos	Dorchester	13-Aug-03
Kipfer, Doris	Dorchester	13-Aug-03
Shivrattan, Lloyd	London	13-Aug-03
Rizzi, Francesco	Toronto	13-Aug-03

Howard, Phillip
Kohut, David
Nowak, Tadeusz
Savinainen, Hannu
Komu, Riitta Elina
Brandt, Susan
Simon Wallace, Juliete
Macleod, Gordon

Toronto 13-Aug-03
Scarborough 13-Aug-03
Toronto 13-Aug-03
Sudbury 13-Aug-03
Sudbury 13-Aug-03
Calgary 13-Aug-03
Scarborough 13-Aug-03
New Brunswick 29-Aug-03

(6880) 38

Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

Fee Guideline for Fast-Track Medical and Rehabilitation Designated Assessment Centres

*Superintendent's Guideline No. 03/03
September 2003*

Introduction

The Guideline is to be used in conjunction with the new Medical/Rehabilitation Designated Assessment Centre (DAC) Assessment Manual issued by the Minister's Committee on the DAC System.

With the implementation of the new regulations introduced under Bill 198, medical/rehabilitation DACs are required to implement a new type of DAC process involving disputes regarding both the Whiplash Associated Disorder Grade I and II (WAD I and WAD II) Pre-approved Framework Guidelines as well as disputes involving an Application for Approval of an Assessment or Examination.

The new process is described within the new Medical/Rehabilitation DAC Assessment Manual and is based on a fast-track assessment process that requires DACs to deliver their assessment reports within 5 business days.

Designated Assessments Covered by this Guideline

This fee Guideline applies to any designated assessment involving disputes over an Application for Approval of an Assessment or Examination and disputes involving the WAD I and WAD II Pre-approved Frameworks.

1) Disputes over an Application for Approval of an Assessment or Examination

These disputes include any disputed assessment or examination that require pre-approval by an insurance company under section 24 of the Statutory Accident Benefits Schedule (SABS). These may include assessments to complete treatment plans, assessment of attendant care needs, disability certificates, and catastrophic determination applications.

The fee for a Fast-Track Medical/Rehabilitation DAC assessment, applicable to disputes involving the OCF-22 Application for Approval of an Assessment or Examination, is **\$450.00**. This fee is subject to G.S.T. where applicable.

There are exceptional cases in which additional charges may apply. These cases involve situations where the complexity of the case prohibits a DAC from conducting an assessment utilizing a single health professional. These cases may include:

- 1) Assessments involving serious injuries requiring a DAC with an extended authorization (Acquired Brain Injury or Spinal Cord Impairment), or

- 2) Complicated, multiple-provider Applications for Approval of an Assessment or Examination or Applications that exceed \$5,000.00 and cannot be completed with a single DAC assessor. In these cases, the basic cost is increased by \$250.00 per additional DAC assessor required.
- 2) Disputes relating to the Pre-approved Framework Guidelines

Disputes arising at the initiation of treatment under the WAD I or WAD II PAF Guideline

There may be cases where a dispute arises at the time that treatment under a WAD I or WAD II PAF Guideline should be initiated. These fall into two general categories:

- a) disputes pertaining to whether or not the accident related condition(s) or impairment(s) of the person are WAD I or WAD II injuries that come within a PAF Guideline; or
- b) disputes involving whether or not there are specific pre-existing occupational, functional or medical circumstances of the person that significantly distinguish the person's needs from the needs of other persons with similar impairments that come within the Guideline and constitute compelling reasons why other proposed goods or services are preferable to those provided for under the Guideline.

These designated assessments are intended to be done as paper reviews. The fee for these assessments is **\$450.00**.

If however, the DAC determines that a direct assessment is necessary as a result of the need to address disputes involving the nature or status of the claimant's impairment, then the following fees apply to such an assessment:

- i) Chiropractor, Physician or Physiotherapist: **\$775.00**
- ii) Medical Specialist: **\$900.00**

The No-Show Fee for these direct assessments is **\$450.00**. The fee for assessments where an insurer cancels an assessment before an appointment has been confirmed is **\$250.00**.

These fees are subject to G.S.T. where applicable.

Disputes regarding treatment during the WAD I or WAD II PAFs

In addition to these two categories of dispute, there may be cases where a designated assessment is required to address disputes regarding treatment requested while the claimant participates in treatment under the WAD I or WAD II PAF Guidelines. While the patient is receiving treatment under the WAD II PAF Guideline, a designated assessment may only be completed for disputes involving the following simultaneous services:

- a) regarding the Activities of Normal Living Intervention service; or
- b) an OCF-18 Treatment Plan completed by the initiating health practitioner (IHP) or another health professional on referral from the IHP and accompanied by the form in Appendix C of the WAD II PAF Guideline.

The fee for these designated assessments involving treatment disputes during a PAF Guideline is **\$450.00**.

This fee is subject to G.S.T. where applicable.

The final invoiced fee will be reduced for any Fast-Track DAC assessment that fails to comply with the time frames set out in the SABS. If any medical/rehabilitation DAC fails to issue its Fast-Track DAC report within 5 business days as set out under section 43 of the SABS, the flat assessment fee as determined by this guideline will be reduced by 10% of the initial fee for each day that the DAC fails to issue their report.

This Fee Guideline becomes effective October 1, 2003. No additional administrative charges may be applied to these fees.

Directive sur les honoraires des centres d'évaluation désignés des soins médicaux et de réadaptation en traitement rapide

*Directive du surintendant No. 03/03
Septembre 2003*

Introduction

La présente directive doit être utilisée conjointement avec le nouveau Centre d'évaluation désigné Soins médicaux et de réadaptation - Manuel d'évaluation du CED, publié par le Comité ministériel sur le système des centres d'évaluation désignés.

L'application des nouveaux règlements du projet de loi 198 prévoit la mise en oeuvre par les CED en soins médicaux et de réadaptation d'un nouveau processus de règlement des différends portant sur les Lignes directrices relatives aux cadres d'action préapprouvés pour les entorses cervicales des stades I et II (TAEC I et II) et portant sur les demandes d'approbation d'un examen ou d'une évaluation.

Ce nouveau processus est décrit dans l'édition récente du manuel d'évaluation des CED des soins médicaux et de réadaptation. Il s'agit d'une démarche accélérée exigeant que les CED produisent leur rapport dans les 5 jours ouvrables.

Évaluations désignées comprises dans cette directive

La présente directive sur les honoraires à verser s'applique à toute évaluation désignée concernant des différends relatifs à une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen ou concernant des cadres d'action préapprouvés pour les entorses cervicales des stades I et II (TAEC I et II).

- 1) Différends concernant une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen

Il s'agit de différends qui portent sur une évaluation ou un examen requérant une approbation préalable par une compagnie d'assurance, aux termes de l'article 24 de l'*Annexe sur les indemnités d'accidents légales* (AIAL). Ces différends portent sur les évaluations nécessaires à la réalisation d'un programme de traitement ou d'une évaluation des besoins relatifs aux soins auxiliaires, à l'obtention d'un certificat d'invalidité ou à une demande de détermination de l'existence d'une déficience invalidante.

Les honoraires d'un CED des soins médicaux et de réadaptation pour une évaluation en traitement rapide en vue de régler des différends à l'égard d'une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen (OCF-22) sont fixés à 450 \$, TPS en sus, s'il y a lieu.

Certains cas d'exception entraînent des frais additionnels, comme par exemple lorsque la complexité de la situation ne permet pas à un CED de confier l'évaluation à un seul professionnel de la santé. Plus précisément, il peut s'agir :

- 1) d'évaluations impliquant des traumatismes sérieux exigeant que le CED demande une autorisation de prolongation (par ex., dans le cas de lésions cérébrales ou médullaires acquises); ou
 - 2) de demandes d'approbation complexes comportant des évaluations ou des examens effectués par de multiples fournisseurs ou des demandes dont le coût excède cinq mille dollars (5 000 \$) et qui ne peuvent être traitées par un seul évaluateur du CED. Dans ce cas, les honoraires sont fixés à 250 \$ pour chacun des évaluateurs supplémentaires requis.
- 2) Différends se rapportant aux Lignes directrices relatives aux cadres d'action préapprouvés.

Différends survenant à la phase initiale d'un traitement en vertu d'une Ligne directrice relative aux CAP préapprouvés TAEC I et II

Il peut s'agir de différends qui surviennent au début d'un traitement en vertu d'une Ligne directrice relative aux CAP préapprouvés TAEC I et II. On peut classer ces différends en deux grandes catégories :

- a) Les différends qui portent sur la détermination du stade (TAEC I ou II) dont relève l'état de santé ou le traumatisme de la personne accidentée, pour lequel une Ligne directrice relative aux CAP préapprouvés s'applique.
- b) Les différends qui portent, indépendamment de l'accident, sur la détermination des circonstances particulières d'ordre professionnel, fonctionnel et/ou médical de la personne accidentée qui exigent des ressources plus importantes que celles prévues pour les autres victimes de TAEC I et II en vertu de la ligne directrice et qui contiennent des raisons suffisantes pour lesquelles les autres biens et services proposés seraient préférables à ceux prévus en vertu de la ligne directrice.

De telles évaluations sont généralement effectuées par l'entremise d'un examen sur dossier. Les honoraires de ces évaluations sont fixés à 450 \$.

Toutefois, si le CED détermine qu'il est nécessaire de procéder à une évaluation directe en raison de la nécessité de régler un différent relatif à la nature ou au statut de la déficience du demandeur, les honoraires suivants s'appliquent à l'évaluation :

- i) chiropraticien, médecin ou physiothérapeute : 775 \$
- ii) autre spécialiste médical : 900 \$

En cas de défaut de se présenter, les honoraires à verser pour ces évaluations directes sont de 450 \$. Ceux à verser pour des évaluations annulées par un assureur avant qu'un rendez-vous ait été confirmé sont fixés à 250 \$.

La TPS s'ajoute à ces honoraires, s'il y a lieu.

Les différends portant sur un traitement administré lors d'un cadre d'action préapprouvé TAEC I ou TAEC II

En plus des deux catégories de différends ci-dessus, il peut y avoir des cas où une évaluation désignée est exigée en vue de régler un différend concernant un traitement demandé alors que le demandeur participe à un autre traitement en vertu des Lignes directrices relatives aux cadres d'action préapprouvés TAEC I ou TAEC II. Pendant que le patient reçoit un traitement en vertu d'une Ligne directrice relative aux CAP TAEC II, une évaluation désignée ne peut être réalisée qu'en cas de différends relatifs aux services concomitants suivants :

- a) une prestation de soins qui intervient sur des activités de vie normale; ou
- b) un programme de traitement, prévu à l'aide d'une formule FDIO-18 et réalisé par le professionnel de la santé initial (PSI) ou par un autre professionnel de la santé recommandé par le PSI, qui est accompagné de la formule de l'Annexe C portant sur la Ligne directrice relative aux CAP TAEC II.

Les honoraires à verser pour les évaluations désignées ci-dessus impliquant des différends dans le cadre d'une ligne directrice relative aux CAP sont de 450 \$.

La TPS s'ajoute aux honoraires, s'il y a lieu.

Les honoraires finaux à verser seront réduits si un CED ne complète pas l'évaluation en traitement rapide dans les délais fixés dans l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* (AIAL). Si un CED ne soumet pas le rapport en traitement rapide dans les 5 jours ouvrables, tel que prévu à l'article 43 de l'AIAL, les honoraires à taux fixe des évaluations tels que déterminés dans la présente directive seront réduits de 10 % pour chaque jour de retard.

La présente directive sur les honoraires entre en vigueur le 1^{er} octobre 2003. Aucun autre frais administratif ne peut être appliqué à ces honoraires.

Erratum

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-37, Page 2349-2350, Dated September 13, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following information was printed incorrectly:

CHRIS HODGSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

Should have read:

DAVID YOUNG
Minister of Municipal Affairs and Housing

Dated at Toronto, this 16th day of September, 2003

(4452) HELENA WHYTE
The Ontario Gazette

FURTHER TAKE NOTICE THAT a Statement of Claimants and Creditors shall be filed in the Office of the Superintendent of Financial Institutions pursuant to Section 168(1) of the *Winding-up and Restructuring Act*, R.S.C. not less than thirty (30) days after the last day fixed for sending in claims.

For further information or for a claim form, please contact Richard Sutter of KPMG Inc. in writing, or see www.canadianmillers.com.

This Notice is being given pursuant to the Order of the Ontario Superior Court of Justice dated August 20, 2003.

KPMG INC., Liquidator of
Canadian Millers' Mutual
Insurance Company
20 Erb Street West
Marsland Centre, 3rd Floor,
Waterloo, Ontario
N2L 1T2

Attention: Richard Sutter
Vice-President

Fax: 519-747-1432
E-mail: rjsutter@kpmg.ca

(4446) 38

GRITTANI DEVELOPMENTS LTD.

NOTICE is hereby given that GRITTANI DEVELOPMENTS LTD. intends to dissolve pursuant to the *Business Corporations Act (Ontario)*.

DATED this 25th day of August, 2003.

(4448) 38 DAVID WILLIAM GRITTANI
Secretary

GRITTANI & ASSOCIATES LTD.

NOTICE is hereby given that GRITTANI & ASSOCIATES LTD. intends to dissolve pursuant to the *Business Corporations Act (Ontario)*.

DATED this 25th day of August, 2003.

(4449) 38 LISA ANN AMATORI
Secretary

POLISH (OTTAWA) CREDIT UNION LIMITED

IN THE MATTER of the winding-up of Polish (Ottawa) Credit Union Limited, pursuant to sections 298 and 299 of *The Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

We, Deposit Insurance Corporation of Ontario hereby give notice that:

1. We are the liquidator of the estate and effects of **Polish (Ottawa) Credit Union Limited** appointed by the members and shareholders of the Credit Union at a duly called meeting for that purpose held on June 2, 2002.
2. The Credit Union has, within the prescribed 20 day period, published notice of the resolution in The Ontario Gazette and in a newspaper having a general circulation in the locality in which the registered Head Office of the Credit Union is situated.
3. The voluntary winding-up of the Credit Union has been completed and an account of the winding-up of its affairs and disposition of its property together with an explanation was laid before the members and shareholders in accordance with the by-laws of the credit union at the Final Liquidator's meeting held on August 8, 2003 at which a quorum was present.
4. The voluntary winding-up of the affairs has been conducted in accordance with the requirements of sections 298 and 299 of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*, and the conditions contained in the articles and by-laws of the credit union.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

CANADIAN MILLERS' MUTUAL INSURANCE COMPANY

In Liquidation ("Canadian Millers")

Notice to Policyholders and Claimants of Canadian Millers

KPMG Inc. as Liquidator of Canadian Millers (the "Liquidator"), under the provisions of the *Winding-up and Restructuring Act* (Canada), hereby gives notice that the Court has fixed Friday, the 14th day of November, 2003 as the last day for policyholders and claimants of Canadian Millers to send in their claims.

TAKE NOTE THAT FAILURE TO GIVE NOTICE OF A CLAIM BY NOVEMBER 14, 2003 MAY RESULT IN DISTRIBUTIONS BEING MADE WITHOUT REGARD TO THAT CLAIM.

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Subject to Section 299, Subsection (3), Polish (Ottawa) Credit Union Limited is dissolved 3 months after the date this notice is filed.

Dated this 27th day of August, 2003, at the City of Toronto.

DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
In its capacity as liquidator of Polish
(Ottawa) Credit Union Limited

(6874) 38

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
THAMES CENTRE

Erratum

Vide Ontario Gazette, Vol. 136-36, Page 2336, Dated September 6, 2003.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following information was printed incorrectly;

Roll No. 39 28 000 050 34840,

Should have read:

Description of Land: Roll no. 39 26 000 050 34840, PIN 08184-0035(LT), Parcel 14-1, Section 33M-218 being Block 14 on Plan 33M-218, Save and Except Parts 5, 6, 7, & 8, Plan 33R-9420. Geographic Township of North Dorchester, now Municipality of Thames Centre, County of Middlesex (No. 33). File No. 02-05
Minimum Tender Amount: \$14,195.63

Dated at Toronto, this 11th day of September, 2003

(4450) 38

SUZIE SCHETTINI
The Ontario Gazette

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. THOMAS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 22, 2003, at St. Thomas City Hall, 545 Talbot Street, St. Thomas, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at St. Thomas City Hall, 545 Talbot Street, St. Thomas, Ontario at 3:30 p.m.

Description of Land: 1. City of St. Thomas, County of Elgin, Part Lot 8, Plan 218, designated as Part 1, Plan 11R-5279, subject to an easement in favour of the owner of Part 2, Plan 11R-5279 over Part 1, Plan 11R-5329 and known municipally as 131 Elm Street, St. Thomas, Ontario.
Minimum Tender Amount: \$11,304.37

Description of Land: 2. City of St. Thomas, County of Elgin, Block "A", Plan 249, save and except Parts 5 and 6, on Plan 11R-3085, together with a right-of-way over Parts 1 and 3, on Plan 11R-3085 and known municipally as 4 Barwick Street, St. Thomas, Ontario.
Minimum Tender Amount: \$8,496.91

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

RON CUTWAY, City Treasurer
The Corporation of the
City of St. Thomas
545 Talbot Street
P.O. Box 520
St. Thomas, Ontario
N5P 3V7

(4447) 38

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
MATTICE – VAL CÔTÉ

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 8th, 2003, at 500 Highway #11, P.O. Bag 129, Mattice, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Township Office at 3:30 p.m.

Description of Land: Parcel 1423 Centre Cochrane, being the East Half of Lot 3, Concession 2, Township of Eilber, District of Cochrane (unmaintained road access via concession road).
Minimum Tender Amount: \$2,549.10

Description of Land: Parcel 2888 Centre Cochrane, being that Part of Lot 16, Concession 6, Township of Eilber, District of Cochrane.
Minimum Tender Amount: \$3,735.88

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and GST where applicable.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

MANON LECLERC, Tax Collector
The Corporation of the Township
of Mattice-Val Côté
500 Highway #11
Mattice, Ontario
705-364-6511

(4451) 38

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—09—20

ONTARIO REGULATION 360/03

made under the

ONTARIO HOME PROPERTY TAX RELIEF FOR SENIORS ACT, 2003

Made: September 2, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

GENERAL

Definitions

1. In this Regulation,

- “cohabiting spouse or common-law partner” has the same meaning as in section 122.6 of the *Income Tax Act* (Canada);
- “life lease development” means land with self-contained units organized as what is commonly known as a life lease project, in which a right to occupy a unit is solely for the lifetime of an individual or for a term of at least 20 years;
- “life lease interest” means the exclusive right to occupy a housing unit in a life lease development;
- “rent”,

- (a) includes any amount that would be included under subsection 8 (14) of the *Income Tax Act* in determining the amount of rent paid for the purposes of section 8 of that Act, and
- (b) excludes all amounts, if any, paid on account of meals;

“trustee” includes, in respect of an eligible senior, an attorney under a power of attorney given by the eligible senior, a statutory guardian of property of the eligible senior under the *Substitute Decisions Act, 1992*, an executor or administrator of the estate of the eligible senior, if the eligible senior is deceased, and a person who,

- (a) owns or leases a housing unit in trust for occupation by the eligible senior,
- (b) holds a right to occupy a housing unit in trust for occupation by the eligible senior, or
- (c) pays on behalf of the eligible senior an amount included in the calculation of the eligible senior’s tax credit under the Act.

Eligible principal residence

2. (1) For the purposes of the application of the definition of “principal residence” in subsection 8 (1) of the *Income Tax Act* for the purposes of the definition of “eligible principal residence” in section 1 of the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003*, the reference to a housing unit being designated in the prescribed manner as an individual’s principal residence for a taxation year means,

- (a) designating the housing unit as a principal residence for the year for the purposes of section 8 of the *Income Tax Act* as part of a claim for a property tax credit for the year under that section, if the designation and the claim for the property tax credit for the year are made before an application is made for a tax credit for the year under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003*; or
- (b) designating the housing unit as a principal residence for the year in an application for a tax credit under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003*.

(2) An eligible principal residence includes a unit in a hotel or motel that is occupied by an eligible senior as his or her principal place of residence.

(3) If an eligible senior occupies an eligible principal residence at the time he or she dies, the residence is deemed to continue to be an eligible principal residence of the deceased for the rest of the year in which the death occurred if no one occupies the residence as a principal residence during the rest of the year except a person who was, at the time of the death, the eligible senior’s cohabiting spouse or common-law partner.

Prescribed amounts

3. Each of the following is prescribed as another amount for the purposes of subparagraph 3 iii of subsection 2 (3) of the Act:

1. A payment for the right to occupy a unit in a hotel or motel, excluding any portion of the payment that is on account of meals.
2. An amount paid on account of home property taxes in respect of,
 - i. a lease of the land on which an eligible principal residence is situated, or
 - ii. a life lease interest in an eligible principal residence.

Eligible senior

4. (1) For the purposes of subsection 2 (3) of the Act,

- (a) in the case of an application made under subsection 4 (1) of the Act, an individual must be a Canadian citizen at the time of the application or have been lawfully admitted for permanent residence in Canada at the time of the application in order to be an eligible senior for the year; or
- (b) in the case of an application made under subsection 4 (2) of the Act, the individual must have been a Canadian citizen or have been lawfully admitted for permanent residence in Canada at the time of death of the individual.

(2) For the purposes of subsection 2 (4) of the Act, an individual is an eligible senior for a year if,

- (a) the individual is at least 65 years of age on or before December 31 of the year;
- (b) the individual has one or more eligible principal residences in the year;
- (c) the individual,
 - (i) is a Canadian citizen at the time of the application or has been lawfully admitted for permanent residence in Canada at the time of the application in the case of an application made under subsection 4 (1) of the Act, or
 - (ii) was a Canadian citizen or had been lawfully admitted for permanent residence in Canada at the time of death of the individual in the case of an application made under subsection 4 (2) of the Act; and
- (d) a trustee or the cohabiting spouse or common-law partner of the individual is liable to pay in the year,
 - (i) home property tax on a housing unit that is an eligible principal residence of the individual,
 - (ii) rent for the right of the individual to occupy a housing unit that is an eligible principal residence of the individual, or
 - (iii) an amount described in section 3 in respect of an eligible principal residence of the individual.

Calculation of the amount of the tax credit

5. (1) For the purposes of subsection 3 (1) of the Act and subject to subsection (2), the amount of the tax credit to which an eligible senior is entitled for a year is the sum of such of the following amounts as apply to the eligible senior for the year or portion of the year:

1. If the eligible senior is an owner of an eligible principal residence, an amount equal to the home property taxes paid for the year or portion of the year for the eligible principal residence.
2. If the eligible senior is a tenant of an eligible principal residence, 2.5 per cent of the rent paid for the year or portion of the year for the eligible principal residence.
3. If the eligible senior occupies a unit in a hotel or motel as an eligible principal residence, 2.5 per cent of the amount described in paragraph 1 of section 3 paid for occupation of the unit for the year or portion of the year.
4. If the eligible senior leases the land on which his or her eligible principal residence is situated or holds a life lease interest, the amount that reasonably approximates the home property taxes payable on the land or in respect of the life lease interest for the year or portion of the year in which the eligible senior leases the land or holds the life lease interest.

(2) The home property taxes, rent or other payment provided for under section 3 for an eligible principal residence occupied by an eligible senior in a year with another person shall be allocated to each of them according to the beneficial ownership of each of them in the eligible principal residence or according to the portion of rent or other payment that was paid in respect of the occupation of the eligible principal residence by each of them in the year.

(3) If an application is made under section 4 of the Act for the year in which an eligible senior dies and a property is deemed under subsection 2 (3) to continue to be the eligible principal residence of the eligible senior after his or her death, no

person may claim a tax credit under the Act that would include the amount of the tax credit to which the deceased is entitled for the year.

Notification of Minister's determination

6. For the purposes of subsection 4 (4) of the Act, the Minister shall give the applicant written notice of the amount of the tax credit to which the applicant is entitled as determined by the Minister and shall notify the applicant of his or her right to object under subsection 4 (5) of the Act in accordance with section 7.

Objection

7. (1) For the purposes of subsection 4 (5) of the Act, an applicant for a tax credit under the Act may object to the determination of the Minister by delivering to the Minister a notice of objection in a form approved by the Minister, setting out the reasons for the objection and all relevant facts.

(2) A notice of objection must be delivered to the Minister within 180 days after the date of the notice referred to in section 6.

(3) A notice of objection under this section must be delivered to the Minister by being sent by mail, courier service or personal delivery, but the Minister may accept a notice of objection under this section even though it was not delivered in the manner required.

(4) On receiving a notice of objection, the Minister shall forthwith reconsider the determination objected to and confirm, vary or reverse the determination and the Minister shall then notify the person making the objection of his or her decision in writing.

Review on question of law

8. (1) A decision of the Minister under section 7 is final and is not subject to appeal unless the decision involves,

- (a) the interpretation of a provision of the Act, this Regulation or another regulation made under the Act;
- (b) the interpretation of a provision of the *Income Tax Act* or a regulation made under it that is relevant in determining the eligibility of an individual to receive a tax credit under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003* or the amount of the tax credit; or
- (c) an issue solely of law in which no material facts are in dispute, or the proper inference to be drawn from material facts that are not in dispute.

(2) In any dispute over the decision of the Minister that may be appealed under subsection (1), the applicant who made the objection may apply to the Minister within 180 days of the date of the Minister's notice under subsection 7 (4), setting out the issues in dispute and requesting that the Minister agree in writing as to the undisputed facts.

(3) Where the Minister and the applicant agree on the facts, the Minister shall apply to the Superior Court of Justice to have the issue in dispute determined.

(4) Subject to subsection (5), the applicant may make an application to the Superior Court of Justice to have the issue in dispute determined if,

- (a) the Minister and the applicant have not agreed on the facts within 180 days after the date the applicant made the request to the Minister under subsection (2); or
- (b) the Minister and the applicant have agreed on the facts or there are no material facts in dispute and the Minister has not made an application to the court within 180 days after the day on which the person made the request to the Minister under subsection (2).

(5) No application to the court may be made by the applicant under subsection (4) on or after the day that is one year from the day on which the applicant made the request to the Minister under subsection (2).

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: September 2, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 361/03

made under the

INCOME TAX ACT

Made: September 2, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003**SENIORS PROPERTY TAX CREDIT****Property tax credit if occupancy cost less than \$556**

1. (1) This section applies for the purposes of determining the amount of a senior's property tax credit under subsection 8 (3.1) of the Act for the 2003 or a subsequent taxation year if,

- (a) the senior's occupancy cost for the taxation year is less than \$556; and
- (b) the senior or his or her cohabiting spouse or common-law partner is entitled to a tax credit for the taxation year under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003*.

(2) The amount for a taxation year for the purposes of the definition of "B" in subclause 8 (3.1) (a) (i) of the Act is the amount calculated using the formula,

$$C \times D$$

in which,

"C" is the amount equal to the lesser of,

- (a) 1.0, and
- (b) the greater of 1/1.1 and the amount calculated for the taxation year under subsection (3); and

"D" is the total of all tax credits under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003* to which the senior and his or her cohabiting spouse or common-law partner are entitled for the taxation year.

(3) The amount calculated under this subsection for the purposes of clause (b) of the definition of "C" in subsection (2), is the amount calculated using the formula,

$$(E + D - 500)/(1.1 \times D)$$

in which,

"E" is the senior's occupancy cost for the taxation year, and

"D" has the same meaning as in subsection (2).

Individual's occupancy cost if former cohabiting spouse or partner was a senior

2. (1) This section applies for the purposes of determining an individual's property tax credit under subsection 8 (3) of the Act for the 2003 or a subsequent taxation year if a person who was the individual's cohabiting spouse or common-law partner at any time in the taxation year was entitled to a tax credit under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003* for that year and the spouse or partner,

- (a) died in the taxation year; or
- (b) is living separate and apart from the individual at the end of the taxation year.

(2) The amount of the individual's occupancy cost for a taxation year as otherwise determined for the purposes of subsection 8 (3) of the Act shall be reduced by the amount of the tax credit under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003* to which the spouse or partner is entitled for the taxation year.

(3) Despite subsection (2), if the amount of the individual's occupancy cost for the taxation year before any reduction under that subsection would be less than \$278, the amount of the individual's occupancy cost for the taxation year shall be reduced instead by the amount calculated using the formula,

$$F \times G$$

in which,

"F" is the amount equal to the lesser of,

- (a) 1.0, and
- (b) the greater of 1/1.1 and the amount calculated for the taxation year under subsection (4), and

"G" is the amount of the tax credit under the *Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003* to which the spouse or partner is entitled for the taxation year.

(4) The amount calculated under this subsection for the purposes of clause (b) of the definition of "F" in subsection (3) is the amount calculated using the formula,

$$(H + I - \$250)/(1.1 \times G)$$

in which,

"H" is the individual's occupancy cost for the taxation year before any reduction under subsection (2) or (3), and

"G" has the same meaning as in subsection (3).

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: September 2, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 362/03

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Paragraph 1 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subparagraph:

xi. land that is a municipally-licensed rooming house.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 28, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 363/03

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Paragraph 1 of section 2 of Ontario Regulation 282/98 is revoked and the following substituted:

1. The residential property class.

(2) Paragraph 6 of section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. The farm property class.

2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “residential/farm property class” in the portion before paragraph 1 and substituting “residential property class”.

(2) Subparagraph 2 i of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” and substituting “farm property class”.

(3) Paragraph 3 of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” and substituting “farm property class”.

(4) Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Land described in subparagraph iv or v of paragraph 1 of subsection (1) is included in the residential/farm property class for 1999, 2000, 2001 or 2002 or in the residential property class for 2003 or a later taxation year only if the land was included in the residential/farm property class for the 1998 taxation year under subparagraph iv or v of paragraph 1 of subsection (1) as it read on December 31, 2002.

(5) Subsection 3 (5) of the Regulation is amended by striking out “residential/farm property class” and substituting “residential property class”.

(6) Subsection 3 (6) of the Regulation is revoked.

3. Paragraph 1 of subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “residential/farm property class” and substituting “residential property class”.

4. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” and substituting “farm property class”.

(2) Subparagraph 3 vi of subsection 8 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

vi. a corporation that does not issue shares and does not have members.

(3) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) Despite subsection (2), land used for farming, including outbuildings, is farmland for 2003 or a subsequent taxation year if,

(a) the land is owned by Her Majesty in right of Canada or a province, a Crown agent, a corporation owned, controlled or operated by the Crown, a municipality or a local board;

(b) a farming business, within the meaning of the *Farm Registration and Farm Organizations Funding Act, 1993*, is carried out on the land by a tenant of the land;

(c) subsection 19 (5) of the Act applies to the land for the taxation year; and

(d) the provisions of paragraphs 7 and 8 of subsection (2) are satisfied in respect of the land for the taxation year.

5. (1) Subsection 8.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) With respect to the 2001 and 2002 taxation years, land located in the city, regional municipality, geographic county or district set out in Column 1 of the Table to this section belongs to the farmlands property class only if the owner has complied with this section and section 8.

(1.1) With respect to the 2003 and subsequent taxation years, land located in the municipality or district set out in Column 1 of the Table to this section belongs to the farm property class only if the owner has complied with this section and section 8.

(2) Subsection 8.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” and substituting “farmlands property class or farm property class”.

(3) Subsection 8.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “city, regional municipality, geographic county” and substituting “municipality”.

(4) Subsection 8.1 (3.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3.1) Subject to subsection (4), if an application has been made under subsection (3) and the applicant's land has been classified as belonging to the farmlands property class for a taxation year before 2003 or to the farm property class for the 2003 or a subsequent taxation year, no application need be made to have the land classified as belonging to the farm property class for taxation years after 2002.

(5) Subsection 8.1 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(4) If either of the following changes occurs after the date the application was required under subsection (3) and before August 31 of the following year or during any subsequent 12-month period, an owner whose land is classified as belonging to the farmlands property class under this Regulation, as it read before January 1, 2003, or the farm property class shall notify the Administrator on or before the September 1 following the change:

6. Section 16 of the Regulation is amended by striking out “residential/farm property class” and substituting “residential property class”.

7. Paragraph 1 of subsection 19 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The residential property class.

8. Subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A person who has received a notice of assessment under the Act in respect of land that is not classified in the farm property class may request, under subsection 39.1 (1) of the Act, a reconsideration as to whether the land should be classified in the farm property class, but the request must be made to the Administrator and not to the assessment commissioner.

9. (1) Section 31 of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” in the portion before paragraph 1 and substituting “farm property class”.

(2) Paragraph 2 of section 31 of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” and substituting “farm property class”.

(3) Paragraph 3 of section 31 of the Regulation is amended by striking out “farmlands property class” and substituting “farm property class”.

10. Section 32 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) In this section,

“farmlands property class” means the farmlands property class under section 2 as it read on December 31, 2002.

11. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 28, 2003.

ONTARIO REGULATION 364/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Table 13 of Ontario Regulation 400/98 is amended by adding “0.00957009” opposite “The Archipelago, Township of” under the column heading “Industrial Property Class”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 28, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 365/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 422/02

(Tax Matters — Time Limits for 2003 under Sections 308, 310, 311, 314 and 362 of the Act)

Note: Ontario Regulation 422/02 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 422/02 is revoked and the following substituted:

Extension of time

3. Despite section 2, the time for passing a by-law under subsection 308 (4) of the Act for 2003 is extended to September 30, 2003 for the Municipality of Charlton and Dack, the Township of The Archipelago, the Municipality of Greenstone, the Township of Manitouwadge, the Town of Smith Falls and the City of Thunder Bay.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 28, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 366/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 703/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios for Restructured Municipalities)

Note: Ontario Regulation 703/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 2 of Ontario Regulation 703/98 is revoked and the following substituted:

2. (1) The transition ratios set out in Table 5 are prescribed under subsection 308 (10) of the Act for the restructured municipalities set out in Table 5.

(2) If no transition ratio is set out in Table 5 for a property class for a municipality, the upper limit of the allowable range of fairness for tax ratios prescribed for the property class is prescribed as the transition ratio.

(3) The transition ratios for a restructured municipality set out in Table 5 apply with respect to 2003.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 5

TRANSITION RATIOS FOR 2003 FOR RESTRUCTURED MUNICIPALITIES

Restructured Municipality	Transition Ratios			
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipeline property class
Charlton and Dack, Municipality of		1.286070	1.673627	0.936304

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 28, 2003.

ONTARIO REGULATION 367/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 385/98

(Tax Matters — Transition Ratios and Average Transition Ratios)

Note: Ontario Regulation 385/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Ontario Regulation 385/98 is amended by adding the following section:

3. (1) The transition ratios set out in Table 3 are prescribed, for the purposes of subsection 308 (10) of the Act, for the municipalities set out in Table 3 for 2003.

(2) If no transition ratio is set out in Table 3 for a property class for a municipality, the upper limit of the allowable range for tax ratios prescribed for the property class is prescribed as the transition ratio for the purposes of subsection 308 (10) of the Act.

2. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 3

TRANSITION RATIOS FOR 2003

Municipality	Transition Ratios			
	Multi-residential property class	Commercial property class	Industrial property class	Pipeline property class
The Archipelago, Township of		1.0167	1.0167	

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 28, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 368/03

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: August 29, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 73/03

(Tax Matters — Special Tax Rates and Limits, 2003 and Later Years)

Note: Ontario Regulation 73/03 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 73/03 is amended by adding the following Part:

PART II.1
PROPERTY EXEMPT FROM PART IX OF THE ACT

Casino Niagara

8.1 The property located in the City of Niagara Falls with the assessment roll number 2725 030 002 042 00 0000 is exempt from the application of Part IX of the Act.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 29, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 369/03

made under the

PROVINCIAL LAND TAX ACT

Made: August 28, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 439/98

(Tax Rates under Section 21.1 of the Act for 1998 and Subsequent Years)

Note: Ontario Regulation 439/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Table 3 of Ontario Regulation 439/98 is amended by adding “0.00215711” opposite “Dryden Locality Education (assessment roll numbers beginning with “6060”)” under the column heading “Multi-Residential Property Class”.

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Dated on August 28, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 370/03

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: September 2, 2003

Filed: September 2, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003Amending O. Reg. 282/98
(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following section:**CURRENT VALUE OF HOTELS**

45.3 For the purposes of subsection 19 (2.1) of the Act, where the current value of land used as a hotel is determined using the *pro forma* income capitalization approach to valuation, the following rules apply for 2003 and subsequent years:

1. Unless the assessment corporation can demonstrate that the use of a different percentage is appropriate in the circumstances for a particular hotel, the amount deductible for a year as management fees in determining the amount of the undistributed operating expenses of a hotel for a year shall not exceed 5 per cent of the total revenue of the hotel for the year.
2. Unless the assessment corporation can demonstrate that the use of a different percentage is appropriate in the circumstances for a particular hotel, the amount deductible for a year in respect of personal property in determining the current value of a hotel for a year shall not exceed 15 per cent of the capitalized net income of the hotel, including personal property.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: September 2, 2003.

38/03

ONTARIO REGULATION 371/03

made under the

ONTARIO MUNICIPAL EMPLOYEES RETIREMENT SYSTEM ACT

Made: July 24, 2003

Filed: September 3, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003Amending Reg. 890 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 890 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subsection 10 (2.1) of Regulation 890 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2.1) On and after January 1, 2004, the contributions payable by a member under subsection (1) in respect of his or her contributory earnings in any pay period are,

- (a) for a member whose normal retirement age is 65 years, 6 per cent of the contributory earnings which are equal to or less than the result obtained by dividing the Year's Maximum Pensionable Earnings by the number of pay periods in the year, plus 8.8 per cent of the balance of the contributory earnings; and
- (b) for a member whose normal retirement age is 60 years, 7.3 per cent of the contributory earnings which are equal to or less than the result obtained by dividing the Year's Maximum Pensionable Earnings by the number of pay periods in the year, plus 9.8 per cent of the balance of the contributory earnings.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2004.

38/03

ONTARIO REGULATION 372/03

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: August 6, 2003

Filed: September 4, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 201/96
(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Clause 9 (2) (b) of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding “subject to subsection (3),” at the beginning.

(2) Section 9 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) An extemporaneous preparation described in clause (2) (b) is not designated as a pharmaceutical product if,

(a) it contains one or more of the following:

- (i) alprostadil,
- (ii) amphotericin B lipid complex,
- (iii) anecstim,
- (iv) azithromycin,
- (v) baclofen,
- (vi) calcitriol,
- (vii) cefotaxime,
- (viii) cephalothin,
- (ix) clodronate,
- (x) daclizumab,
- (xi) danaparoid,
- (xii) darbepoietin,
- (xiii) deferoxamine,

- (xiv) desmopressin,
- (xv) dolasetron,
- (xvi) epoetin alfa,
- (xvii) epoprostenol,
- (xviii) estradiol dieneanthate/estradiol benzoate/testosterone enanthate benzilic acid hydrazone,
- (xix) etanercept,
- (xx) filgrastim,
- (xxi) fludarabine,
- (xxii) fondaparinux,
- (xxiii) glatiramer acetate,
- (xxiv) hepatitis A vaccine,
- (xxv) hepatitis B vaccine,
- (xxvi) infliximab,
- (xxvii) interferon alfa-2b/ribavirin,
- (xxviii) interferon beta 1-a,
- (xxix) interferon beta 1-b,
- (xxx) iron dextran,
- (xxxi) ketorolac,
- (xxxii) levofloxacin,
- (xxxiii) mycophenolate mofetil,
- (xxxiv) nandrolone decanoate,
- (xxxv) octreotide,
- (xxxvi) peginterferon alfa 2-b,
- (xxxvii) somatrem,
- (xxxviii) somatropin,
- (xxxix) sumatriptan,
- (xl) verteporfin, or
- (xli) zoledronic acid;
- (b) it contains one or more products listed in Parts III and XII of the Formulary, but the patient for whom the extemporaneous preparation is prescribed does not meet the criteria set out in the Formulary for the use of the component product or products; or
- (c) it contains a product for which Health Canada provides a Notice of Compliance to the product's manufacturer on or after September 4, 2003.

ONTARIO REGULATION 373/03

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 28, 2003

Filed: September 5, 2003

Printed in *The Ontario Gazette*: September 20, 2003

Amending O. Reg. 400/98

(Tax Matters — Tax Rates for School Purposes)

Note: Ontario Regulation 400/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Section 12 of Ontario Regulation 400/98 is amended by adding the following subsection:

(2) Despite the provisions of any other section, the tax rate for school purposes for the professional sports facility property class in the City of Ottawa for 2003 is 0.02039073, but shall be reduced for 2003 by 0.01809833.

Made by:

JANET LYNNE ECKER
Minister of Finance

Date made: August 28, 2003.

38/03

INDEX 38

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board	2397
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2399
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	2402
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2402
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	2403
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales)	2403
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	2404
Marriage Act/Loi sur le mariage	2404
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	2406
Erratum	2408
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2408

CORPORATION NOTICES/AVIS RELATIFS AUX COMPAGNIES	2408
--	------

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2409
---	------

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Assessment Act	O. Reg. 362/03	2415
Assessment Act	O. Reg. 363/03	2416
Assessment Act	O. Reg. 370/03	2422
Education Act	O. Reg. 364/03	2418
Education Act	O. Reg. 373/03	2425
Income Tax Act	O. Reg. 361/03	2414
Municipal Act, 2001	O. Reg. 365/03	2418
Municipal Act, 2001	O. Reg. 366/03	2419
Municipal Act, 2001	O. Reg. 367/03	2420
Municipal Act, 2001	O. Reg. 368/03	2420
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 372/03	2423
Ontario Home Property Tax Relief for Seniors Act, 2003	O. Reg. 360/03	2411
Ontario Municipal Employees Retirement System Act	O. Reg. 371/03	2422
Provincial Land Tax Act	O. Reg. 369/03	2421



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. ***For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.***

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. ***Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.***

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-39
Saturday, 27th September 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 27 septembre 2003

Proclamation

(Great Seal of Ontario)

DENNIS O'CONNOR

PROVINCE OF ONTARIO

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

KEEPING THE PROMISE FOR A STRONG ECONOMY ACT (BUDGET MEASURES), 2002

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name October 1, 2003 as the day on which section 120 of the *Keeping the Promise for a Strong Economy Act (Budget Measures), 2002*, c. 22 comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DENNIS O'CONNOR

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 16, 2003.

BY COMMAND

DAVID H. TSUBOUCHI
Chair of the Management Board of Cabinet

(Great Seal of Ontario)

DENNIS O'CONNOR

PROVINCE DE L'ONTARIO

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2002 SUR LE RESPECT DE L'ENGAGEMENT D'ASSURER UNE ÉCONOMIE SAINES (MESURES BUDGÉTAIRES)

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} octobre 2003 comme le jour où entre en vigueur l'article 120 de la *Loi de 2002 sur le respect de l'engagement d'assurer une économie saine (mesures budgétaires)*, chap. 22.

TÉMOIN :

L'HONORABLE
DENNIS O'CONNOR

ADMINISTRATEUR DU GOUVERNEMENT DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 16 septembre 2003.

PAR ORDRE

DAVID H. TSUBOUCHI
Président du Conseil de gestion du gouvernement

(6890) 39

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2429

MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

40062473

Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage

The following are applications for operating licences under the *Truck Transportation Act*, R.S.O. 1990, Chapter T.22, and/or the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, Chapter 35. The applicants have met the fitness requirements pursuant to Section 6 of the *Truck Transportation Act* and/or Section 8(2) of the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987 and the provincial transport board and/or the Registrar of Motor Vehicles proposes to issue the licences if no written objection is served on the applicant and filed with the Registrar of Motor Vehicles, within thirty days of this publication.

The following applicants have applied for Authority to offer a transportation service for the carriage of Goods:

On trouvera ci-après la liste des demandes de permis d'exploitation présentées en vertu de la *Loi sur le camionnage*, L.R.O. 1990, chapitre T.22, et/ou la *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.C. 1987, chapitre 35. On a jugé que les personnes ayant présenté ces demandes se conformaient aux critères d'aptitude prévus au paragraphe 8(2) de la *Loi de 1987 sur les transports routiers* et l'office des transports de l'Ontario et/ou le registraire des véhicules automobiles dans les trente jours suivant la publication des présentes.

Les personnes suivantes ont demandé l'autorisation d'offrir des services de transport de marchandises à destination.

KANDO TRANSPORT (CANADA) LTD.
MISSISSAUGA, ON

Greig Beatty
Manager
Chef de Service

(6892) 39

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act*, 1987, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Daystar Coaches & Tours, Inc.

1218 S. Sharpshire Dr., Waxahachie, TX 75165 USA

46183

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip, from points in United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA, Ontario/Quebec and the Ontario/Manitoba border crossings:

- (a) to points in Ontario;
- (b) in transit through Ontario to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and the Ontario/USA border crossings for furtherance

and return of same passengers on the same chartered trip to point of origin.

Provided that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

1353087 Ontario Limited

39 Pine St., Smooth Rock Falls, ON P0L 2B0

45749-C

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

100 Common Shares of the capital stock of 1353087 Ontario Inc. now in the name of Denis Gravel and Joanne Gravel, to Roland Cloutier and Ida Cloutier, 39 Pine Street, Smooth Rock Falls, Ontario P0L 2B0.

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

(6891) 39

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-07-11	
1010985 ONTARIO	1010985
2003-08-05	
ADVANCED INSULATION SYSTEMS LTD.	900236
HAMILTON'S BEST DISC JOCKEY SERVICES LTD.	335356
MALIK FOREIGN EXCHANGE INC.	1072136
MBN MARKETING INC.	1421858

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
PEGASUS BILLIARD LOUNGE LTD.	1463578
WEST LINCOLN ENERGY AND SERVICES INCORPORATED	1407983
1036945 ONTARIO INC.	1036945
1441685 ONTARIO LIMITED	1441685
1509573 ONTARIO INC.	1509573
2003-08-06	
1196801 ONTARIO LIMITED	1196801
2003-08-07	
G.T. CRUMP COMPANY LTD.	922844
2003-08-08	
#3 CONSULTANTS GROUP INC.	998402
CAN-USA SCREW MACHINE SALES & REBUILDERS INC.	643352
ESPANOLA BOWL INC.	441567
FORTUNE WAVE COMPANY (CANADA) LIMITED ...	1051844
GLENBEA MANAGEMENT INC.	794348
L.A. JUNKIN TRUCKING LTD.	413266
MICRODUCTIONS LIMITED	315413
MOTIVATIONAL PREMIUMS LIMITED	265280
MYCO SALES LIMITED	316315
N K H LTD.	73889
PATENTLAW OFFICE SERVICES INC.	879474
PMA HOLDINGS INC.	966554
RACING CIRCLES INC.	1057519
SANYOU EAT-A-WAY INC.	1211495
TLC REALTY LTD.	1022833
TOKENS FINE FOODS LIMITED	1258038
1092226 ONTARIO LIMITED	1092226
1262984 ONTARIO INC.	1262984
1324031 ONTARIO INC.	1324031
579327 ONTARIO INC.	579327
606996 ONTARIO LIMITED	606996
2003-08-10	
AAYAB CONSULTANTS AND AGENTS INC.	984385
CREATIVE DISABILITY SERVICES INC.	1101668
FAIRWAY INDOOR GOLF INC.	1023981
ROSEVILLE CUSTOM COOLING INC.	670437
SISTERS' COLLECTIONS INC.	1368656
1064940 ONTARIO LIMITED	1064940
600422 ONTARIO INC.	600422
967393 ONTARIO INC.	967393
2003-08-11	
B.R.O.M. MANAGEMENT LIMITED	303961
CARPET GALAXY LTD.	987625
EH! INC.	942206
FOSTAR ASIAN DEVELOPMENT INC.	1155475
GLOBAL ENABLING TECHNOLOGIES LIMITED ...	1295158
GOLDEN INDEPENDENCE INC.	1126323
KILEY CHEMICALS INC.	689372
KUSICK BOOKKEEPING SERVICES LTD.	429077
PARTYCO HOLDINGS LTD.	1206528
RESTORATION PIPELINES LIMITED	353794
SAUNDERS TRAVEL SERVICE COMPANY LIMITED ..	140229
1046639 ONTARIO INC.	1046639
1172607 ONTARIO INC.	1172607
1188914 ONTARIO LIMITED	1188914
1210344 ONTARIO INC.	1210344
1223231 ONTARIO LTD.	1223231
1297290 ONTARIO LIMITED	1297290
1378142 ONTARIO INC.	1378142
599110 ONTARIO INC.	599110
818692 ONTARIO INC.	818692
856396 ONTARIO INC.	856396
874283 ONTARIO LIMITED	874283
962905 ONTARIO LIMITED	962905
2003-08-12	
DIGENNARO HOMES LTD.	640279
HOPE WATERPARK LTD.	835237
JMS GROUP INC.	1004462
MEDI-PRO DENTAL SUPPLIES INC.	1200526
TWISTED KNICKERS TRADING INCORPORATED ...	1081703

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
488312 ONTARIO LIMITED	488312
970422 ONTARIO INC.	970422
2003-08-13	
AFAREEN INC.	1141723
BERRY INVESTMENTS LIMITED	74884
CHIPCHASE INTERIORS AND DESIGN LTD.	237427
CONTRA PRO INC.	1240977
CUSTOMER RELATIONS CONSULTANTS INC.	1221607
DON CUDAHY AND COMPANY LIMITED	210058
DON FORBES ASSOCIATES INC.	1292437
EART ORIGINALS INCORPORATED	1411879
FRAME BY FRAME INTERNATIONAL INC.	635156
GROMAR PHYSICAL MEDICINE CLINIC INC.	1138495
JERRY BULLOCK & ASSOCIATES INC.	896385
JOSEPH A. OUELLETTE INSURANCE AGENCY LTD. ...	478656
KAITLIN SYSTEMS R&D INC.	1343190
KEELAW PODIATRY MANAGEMENT SERVICES INC. ...	700317
WALKIE ELECTRIC LIMITED	230965
1049122 ONTARIO INC.	1049122
1288860 ONTARIO LTD.	1288860
1387932 ONTARIO INC.	1387932
548963 ONTARIO LTD.	548963
640577 ONTARIO INC.	640577
997276 ONTARIO LIMITED	997276
2003-08-14	
CONVEX MARKET LTD.	2022138
E-SEARCH INC.	1128900
GREATER BLACK BAY INDUSTRIES LIMITED	429386
JACK KLYMAN SALES LIMITED	379486
KNAC COMPUTING INC.	1294490
M. WILLMS MANAGEMENT SYSTEMS INC.	416738
P3 HEALTH INC.	581642
RENOVATIONS BY ROOMS INC.	1384423
ROAD RADIO INC.	1030605
STAINED GLASS STUDIO OF KING LIMITED	435087
WERNER KREBS SALES LIMITED	633697
1097602 ONTARIO LTD.	1097602
1189476 ONTARIO INC.	1189476
1260487 ONTARIO LIMITED	1260487
1368338 ONTARIO LTD.	1368338
1418329 ONTARIO LTD.	1418329
833547 ONTARIO LIMITED	833547
893723 ONTARIO INC.	893723
2003-08-20	
DENAU MANAGEMENT LTD.	804833
2003-08-25	
AMARAL CORPORATION INC.	873444
BERT-RO-BERT PLASTICS LIMITED	609340
NANCY MCCANN REALTY INC.	598270
OCTAGON ASSOCIATES INCORPORATED	823922
2003-08-26	
DAMN YANKEES INC.	667789
FIRST CORPORATE MANAGEMENT LTD.	683164
2003-08-27	
GARDEN PUTT INC.	1124072
JACK CHISHOLM FILM PRODUCTIONS, LIMITED ...	92412
JESAN HOLDINGS INC.	576815
M&I DRAFTING AND ENGINEERING SERVICES LTD. ...	1093695
OPTIMUM COMMODITIES LIMITED	1407054
R. MACRI INVESTMENTS LIMITED	360601
VASILIA FASHIONS ENTERPRISES LIMITED	659741
1055664 ONTARIO INC.	1055664
1211315 ONTARIO LIMITED	1211315
1277070 ONTARIO LIMITED	1277070
1394333 ONTARIO INC.	1394333
547821 ONTARIO LIMITED	547821
2003-08-28	
COMMUNICO ALLIANCE INC.	1354995
WITTOR HOLDINGS INC.	494680
1132780 ONTARIO LTD.	1132780
1155440 ONTARIO INC.	1155440
1422208 ONTARIO INC.	1422208

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1521861 ONTARIO INC.	1521861
2013380 ONTARIO INC.	2013380
2003-08-31	
CHEMICAL AESTHETICS INCORPORATED	1356434
PAPELAND DEVELOPMENTS INC.	272114
1167671 ONTARIO LTD.	1167671
2003-09-02	
CODINO CONSULTANTS LIMITED	318276
PET WATCH LTD.	1137262
2003-09-03	
H.J.X. COMPANY INC.	1095360
2003-09-04	
HALALCO INC.	1478482
MORLIST INTERNATIONAL LIMITED	559667
854045 ONTARIO LIMITED	854045
2003-09-05	
PRO-SHIELD HARD PARTS LTD.	1360551
2003-09-08	
EASTERN UNITED REALTY INC.	455623
G.G.O.B. INC.	1445508
LEGROS LOGGING LTD.	448003
LIQUIMEDIA INC.	1306471
PAROLI FUEL INCORPORATED	1316198
PRESCOTT BUSINESS CENTRE INC.	1234799
TERANDCO SOFTWARE INC.	1066127
1068078 ONTARIO LIMITED	1068078
1071920 ONTARIO LIMITED	1071920
1537630 ONTARIO LIMITED	1537630
354537 ONTARIO LTD.	354537
768460 ONTARIO LTD.	768460
2003-09-09	
ALBERT & HARVIE LIMITED	126355
BUMSTEADS ELECTRIC PLUMBING & HEATING LIMITED	125846
HEALTH CARE OVERVIEW INC.	1213689
HOPKINS MANAGEMENT CONSULTING INC.	1212628
MBS INVESTMENT CONDUIT CORP.	1025866
NATIONAL SECURITY TECHNOLOGIES INC.	932166
O'HALLORAN COMBUSTION COMPANY LTD.	1110303
R. MALLETTE ASSESSMENT SERVICES LTD.	1309201
S & M INVESTMENTS LIMITED	86775
TC NT FINANCIAL CORP.	738456
1390182 ONTARIO INC.	1390182
562044 ONTARIO LTD.	562044
2003-09-10	
FIRST UTILITY NT LTD.	1017740
FLESHERTON MOTEL AND RESTAURANT LIMITED	1263922
RAISE THE WIND INC.	735936
ROSSBOROUGH-REMACOR INC.	1028986
1057243 ONTARIO INC.	1057243
1233251 ONTARIO INC.	1233251
2003-09-11	
AN-SUE MANAGEMENT AND INVESTMENTS LIMITED	371590
CONESTOGO TURKEY FARMS LIMITED	417507
INTERFOREST HOLDINGS INC.	1198723
JACKISA INVESTMENTS INC.	709724
JMEGVUE GROUPS INC.	1458084
MARUBENI PULP MARKETING LTD.	1008093
PRETTY PUNCH CRAFTS LTD.	758464
SAVTECH ADVANTAGE INC.	1342037
WING TAK TRADE INTERNATIONAL (CANADA) LTD.	970808
1165601 ONTARIO INC.	1165601
477465 ONTARIO LTD.	477465
2003-09-12	
BEDLAM FILMS LTD.	1459808
DICKSTEIN INSURANCE AGENCIES CORP.	972141
KIMINCO LIMITED	1243787
MEI DICK DEVELOPMENT CO LTD.	1424032
THE RED ROCKET BUILDING COMPANY INC.	1066387

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

URBAN CAPITAL (CAMDEN) INC.	1288076
1500766 ONTARIO LIMITED	1500766
2000 COMPUTERS INC.	1355147

(6886) 39

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les compagnies mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites compagnies. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-09-04	
ARCHINET INC.	1543247
INFOIMPACTS INC.	2016275
JUDY'S HOME DECOR INC.	1542818
ROGUE DESIGN SERVICES INC.	1542924
WADIKAR CONSULTANTS INC.	1542937
1542773 ONTARIO INC.	1542773
1542830 ONTARIO LIMITED	1542830
1542929 ONTARIO INC.	1542929
1542930 ONTARIO INC.	1542930

(6883) 39

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
2003-09-15	
A&M CLASSIC LEATHERS INC.	1544390
BEBE NAIL SALON INC.	1544165
BULLETPROOFMINES INC.	1544261
CAESAR'S SPA PALACE LIMITED	1544285
CLASSY X INC.	1544260
DEVITA CLOTHIER INC.	1544392
DYNEVOR EXPRESS & SON LTD.	2016741
EAMI LOANS INC.	2016673
FIRST KNIGHT INTERNATIONAL INC.	1535251
GIUSANT LEATHER LTD.	1544343
GOLDEN STATE PRODUCE LTD.	1544035
KIRKLAND LAKE MINERALS INC.	1279736
LUSCIOUS SPA LIMITED	1544286
MO'MANI MUSIC INC.	2016840
MOOSE RAPIDS TECHNOLOGY INC.	1544375
NAZEER TRANSPORT INC.	2016889
NEVIK WOODBRIDGE INC.	1544244
NEW CANADA CONSULTING GROUP INC.	1544308
NIKOS CONSULTING LTD.	2016733
PANASIA INC.	2016694
RHL PRECISION COMPONENTS LTD.	1531470
ROYAL CITY FASTENER & INDUSTRIAL SUPPLY INC.	1535253
SYNETECH FINANCE & MARKETING SERVICES INC.	2016641
TL HOME VIDEO ENTERTAINMENT INC.	1544292
UNIQUE SPORTS CLUB INC.	1544124
USTA GROUP OF COMPANIES CORP.	1544516
VALTOW CORP.	1534063
12 FLAGS HOLDINGS INC.	1544175
1524006 ONTARIO INC.	1524006
1525169 ONTARIO INC.	1525169
1528434 ONTARIO LTD.	1528434
1530361 ONTARIO INC.	1530361
1531464 ONTARIO LTD.	1531464
1535250 ONTARIO INC.	1535250
1536479 ONTARIO LIMITED	1536479
1539500 ONTARIO LIMITED	1539500
1543800 ONTARIO LTD.	1543800
1544016 ONTARIO INC.	1544016
1544023 ONTARIO LTD.	1544023
1544058 ONTARIO INC.	1544058
1544088 ONTARIO INC.	1544088
1544112 ONTARIO INC.	1544112
1544146 ONTARIO CORPORATION	1544146
1544192 ONTARIO INCORPORATED	1544192
1544259 ONTARIO INC.	1544259
1544265 ONTARIO LIMITED	1544265
1544272 ONTARIO LIMITED	1544272
1544273 ONTARIO LIMITED	1544273
1544274 ONTARIO LIMITED	1544274
1544338 ONTARIO INC.	1544338
1544348 ONTARIO INC.	1544348
1544354 ONTARIO INC.	1544354
2016686 ONTARIO INCORPORATED	2016686
2016695 ONTARIO INC.	2016695
2016728 ONTARIO INC.	2016728
2003-09-16	
ALL ROOFING SIDING WINDOWS LTD. (FORMERLY METRO TORONTO DISCOUNT ROOFING AND SIDING LTD.)	1216697
2003-09-17	
CANADIAN CARRIER INC.	1544446
CODESPRITE INC.	2016638
ICS INC.	1463589
HIGHWAY STAR LOGISTICS INC.	1544504

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
HOME FURNITURE INC.	2016754
LINLEY11 INC.	2016782
PAC FLOORING INC.	2016813
PHARMABI LTD.	1544541
RESPONSE PERSONNEL INC.	1544264
R&B DISABILITY & SAFETY MANAGEMENT INC. ...	1544530
SOLE POWER PRODUCTIONS INC.	1544250
TRILLIUM TRANSPORT KB LOGISTICS LTD.	1544538
VIDEO REELEASES INC.	1544511
YNOTDESIGNS INC.	1544381
1523943 ONTARIO LIMITED	1523943
1544395 ONTARIO LTD.	1544395
1544458 ONTARIO INC.	1544458
1544461 ONTARIO LIMITED	1544461
1544498 ONTARIO INC.	1544498
1544499 ONTARIO INC.	1544499
1544505 ONTARIO INC.	1544505
1544506 ONTARIO INC.	1544506
1544515 ONTARIO LIMITED	1544515
1544542 ONTARIO LIMITED	1544542
1544565 ONTARIO LIMITED	1544565
1544569 ONTARIO INC.	1544569
2015943 ONTARIO LTD.	2015943
2016768 ONTARIO INC.	2016768
2016789 ONTARIO INC.	2016789
2016799 ONTARIO INC.	2016799
2016811 ONTARIO INC.	2016811

(6882) 39

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
A. FORGIONE LIMITED	223928

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
ABACUS MANUFACTURING LIMITED	126471
ACCUCOM LTD.	1400032
ACFIELD AVIATION SUPPLIES LIMITED	154408
ARNOLD ABRAMS SALES LIMITED	151860
ATLANTIS BUILDING COMPONENTS LIMITED	1134426
BALTAMURA INVESTMENTS LTD.	141892
BARGAIN AARON'S INC.	1031266
BHARAT PETROLEUM INC.	937016
BRAMALEA REALTY LIMITED	152708
BRANGOR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	94453
BROWN & WEEKS ROOFING CONSULTANTS LIMITED	227672
BROWPER INVESTMENTS LIMITED	201604
CANADIAN TUB & TILE INC.	1174489
CHARLES LAUE LIMITED	223420
CLAUDE CLOUTIER LIMITED	201184
COENEXONE COMMUNICATION INC.	1389937
CONG OVERHEAD MANAGEMENT INC.	1051172
CONSUMERS DRY CLEANERS LIMITED	229396
COPY INK INC.	1025436
CYBERIOR SYSTEMS INC.	1403715
DANTRUE INVESTMENTS LIMITED	97666
DAVID-WRIGHT AUTO SERVICE SUDBURY LIMITED	306159
DELL DALE DEVELOPMENTS INC.	698368
DIVINE CARE NURSING INC.	1402347
DUNDAS MACHINE SHOP INC.	1180524
DYE, HARPER AND ROBERTS LIMITED	123256
F-C ENGINEERING LIMITED	226424
FAIRHENRY LEASING LIMITED	144344
FAIRWEATHER YACHT CHARTERS INC.	1067784
FEDCO LEASING CORP.	699267
G. EVAN YOUNG LIMITED	79637
HURONTARIO CONSTRUCTION LIMITED	138133
INSIGNIA (DELPHI POINT) INC.	1402154
INTERPROVINCIAL SALVAGE LIMITED	108685
INVERGARRY LIMITED	223688
JERRY GORDON HOLDINGS LIMITED	226336
JOHN B. CLEMENTS LIMITED	154132
JOHN S. ARMSTRONG INVESTMENTS LTD.	413620
JUGS & MUGS LTD.	1390603
JUST CHAMPION INTERNATIONAL ENTERPRISES INC.	1074700
JUST SWITCH ON COMPUTERS INC.	1040709
K & B INTERNATIONAL LTD.	1071892
LATITUDES TRADING CORP.	1075340
LES CASTELS BELISLE INC.	788568
LET IT SHINE, CAR CARE INC.	1403855
LETTEX FASHION INC.	1089460
LI-MAR GTD LTD.	1400571
M. G. WILLS & SONS MANUFACTURING LIMITED	230444
MADERAG CORPORATION	789848
MAIN STREET CAFE & WINE BAR LTD.	1399670
MALIBU PROPERTIES INCORPORATED	147248
MFRC HOLDING CORPORATION	1175928
MIKA SILK SCREENING LIMITED	122764
NETWORTH INFORMATION CONSULTANTS INC.	1089688
NOBLETON SECURITIES INC.	1400114
NORTH YORK STEEL FABRICATORS LIMITED	141230
ORQUIDEA BAKERY LTD.	1122656
P. HUMBY & ASSOC. INC.	639716
P.M. DESIGNS INC.	1279673
PARTNERS IN MEMORIES, INC.	1138068
PHILIP STUDIO LIMITED	138705
POMANDER LIMITED	202552
POWERLINE MANUFACTURING INC.	1023856
PROBO CONSTRUCTION LIMITED	353381
PYRAMID RESTAURANT & BAR INC.	1156250
REENAL ENTERPRISES LIMITED	102610
RIBO CONSTRUCTION LIMITED	138195
ROY GOODFELLOW PLUMBING & BUILDING SUPPLIES LIMITED	154244

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
RTE DISTRIBUTORS, INC.	1124155
SATISFACTION COMMUNICATIONS LTD.	1402434
SHAHRIAR INVESTMENTS INC.	1401015
SPIKE HOLDINGS LIMITED	224644
STAMAY ACCEPTANCE LIMITED	118028
SUN EXPORT-IMPORT LIMITED	124137
T.R. DAVID DEVELOPMENTS INC.	736744
T.R. DAVID ENTERPRISES LTD.	736628
TAK SING RESTAURANT MANAGEMENT AND EQUIPMENT LTD.	1400550
TED CUSTOVICH ENTERPRISES LIMITED	146944
TELEKINETICS INTERNATIONAL INC.	1010440
THE CLINTON DRIVING PARK ASSOCIATION LIMITED	116241
THE WINEMAKING DEPOT BURLINGTON INC.	1389904
U-R-ONLINE INC.	1220115
UNITRON VIDEO COMMUNICATIONS INC.	596887
V.E. SCOTT ASSOCIATES LIMITED	441095
VAL-ROS INTERNATIONAL INC.	471672
VERBUM HOLDINGS INC.	1401051
WISDOM CANADA LTD.	905968
YUNTAI FULONG FILTER CO. (CANADA) INC.	1018604
ZWIRE INC.	1402537
1018916 ONTARIO INC.	1018916
1023949 ONTARIO LIMITED	1023949
1132108 ONTARIO LTD.	1132108
1171022 ONTARIO LIMITED	1171022
1201298 ONTARIO LTD.	1201298
1390569 ONTARIO INC.	1390569
1390572 ONTARIO INC.	1390572
1397877 ONTARIO LIMITED	1397877
1399442 ONTARIO LIMITED	1399442
1399680 ONTARIO LTD.	1399680
1399823 ONTARIO INC.	1399823
1399850 ONTARIO INC.	1399850
1400701 ONTARIO INC.	1400701
1401894 ONTARIO INC.	1401894
1402451 ONTARIO INC.	1402451
1403012 ONTARIO LIMITED	1403012
1403176 ONTARIO LIMITED	1403176
1403612 ONTARIO LIMITED	1403612
1403770 ONTARIO INC.	1403770
1403841 ONTARIO LIMITED	1403841
1403904 ONTARIO LIMITED	1403904
3R'S INC.	1021101
610580 ONTARIO LIMITED	610580
623229 ONTARIO INC.	623229
659303 ONTARIO LIMITED	659303
765624 ONTARIO LIMITED	765624
947760 ONTARIO INC.	947760

(6885) 39

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificats de constitution
en personne morale
(Non-respect de la Loi sur l'imposition
des personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated

1 September, 2003 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 1er septembre 2003 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
CAROLYN'S OLD FASHIONED FUDGE INC.	1270577
CHINESE WORLD MAGAZINE INC.	1274797
CHOWS MARKET LIMITED	562060
CROMDALE INTERNATIONAL INC.	1282380
D.D.G. INVESTMENTS LTD.	312620
EXCELLENT HOMES LIMITED	102493
GROUP YIELD ENTERPRISES (CANADA) LIMITED ..	1282675
GS INTERNATIONAL (CANADA) INC.	1274793
HARLEY SMITH CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	73322
KEYLAND INVESTMENTS LIMITED	122794
LIMTON INVESTMENTS LIMITED	120712
LUMAC CONSULTING INC.	1281048
MANLEIGH MEN'S APPAREL LIMITED	96223
MICROPLAY ACQUISITIONS INC.	1207985
NIAGARA PENINSULA INSULATION LIMITED	99259
PETER KENNEDY SERVICE CORPORATION	1271320
POLLY BEAR CORP.	1279118
PREDATOR LOGISTICS INC.	1271312
SEE MANAGEMENT LTD.	743312
SHARP PLUMBING AND HEATING LTD.	1281157
STRAUB RACQUET STRINGS LIMITED	406688
TOTAL HEALTHCARE GROUP INC.	1271329
1264046 ONTARIO LIMITED	1264046
1279126 ONTARIO INC.	1279126
1279950 ONTARIO INC.	1279950
1281058 ONTARIO LIMITED	1281058
1281072 ONTARIO INC.	1281072
1281082 ONTARIO LIMITED	1281082
1281107 ONTARIO INC.	1281107
1285779 ONTARIO INC.	1285779
1285819 ONTARIO INC.	1285819

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6884) 39

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued)

La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Effective Date Date d'entrée en vigueur
1991-11-18	Fox Glen Golf Course Co-operative Inc.	2003-09-16

(6889) 39 JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

Financial Services Commission of Ontario Commission des services financiers de l'Ontario

GUIDELINE ON DESIGNATED ASSESSMENT CENTRE SELECTION PROCESS

Superintendent's Guideline No. 04/03

September 2003

Introduction

Regulation 313/03, which comes into effect on October 1, 2003, changes the process under section 53 of the Statutory Accident Benefits Schedule (SABS) for selecting a Designated Assessment Centre (DAC) to conduct a designated assessment. Effective October 1, 2003, the SABS no longer requires a claimant to be assessed at the DAC closest to his or her residence.

Section 53 of the SABS, as amended effective October 1, 2003, is attached to this Guideline for reference.

This Guideline defines the process by which the Superintendent will select a DAC under section 53 of the SABS.

Notification/Termination

In the event that a benefit is disputed by an insurance company, the insurance company is required to give the claimant an explanation of benefits payable, and notice of assessment, denial, reduction or termination of benefits through the provision of the following forms as appropriate:

- OCF-9 Explanation of Benefits Payable by Insurance Company
- OCF-17 Notice of Stoppage of Weekly Benefits and Request for Assessment
- OCF-20 Catastrophic Impairment Determination and Request for Assessment

These forms are also to be used by a claimant who wishes to dispute the insurance company's assessment, denial, reduction or termination of benefits and be assessed at a DAC.

Both the OCF-9 and the OCF-17 provide a general overview of the claimant's right to dispute.

Selection of a DAC by Agreement of Insurer and Claimant

As amended, section 53 of the SABS requires that if an insurer receives a notice of a claimant's request for a DAC assessment, or determines that a DAC assessment is required under the SABS, the insurer and the claimant should attempt to jointly select the DAC.

The selection is to be made no later than the second business day after the insurer or the claimant, as the case may be, receives notice from the other that a DAC assessment is required under the SABS.

If the insurer and the claimant do jointly select a DAC, the insurer will initiate the referral to the DAC and indicate on a DAC Referral, Plan, and Summary Form (OCF-11) that the DAC referral is being made jointly by the insurer and the claimant.

If the DAC is unable to begin the assessment within 14 days from the date of receiving the request for assessment, the parties will attempt to jointly select another DAC, subject to the provisions of the SABS.

Superintendent Selection of a DAC

The Superintendent will select a DAC if:

- the insurer and the claimant do not jointly select a DAC within two business days; or
- the DAC jointly selected by the parties is unable to begin an assessment within 14 days of the request for an assessment, and the parties ask the Superintendent to select another DAC.

Superintendent's Protocol for DAC Selection Process

1. In the event that the insurer and the claimant do not jointly select a DAC, the insurer must request that the Superintendent select a DAC on behalf of the parties.
2. The insurer representative is required to initiate the process via the DAC Selection Request form that can be downloaded (in WordPerfect or Word format) from the *DAC Selection* page on FSCO's website at www.fSCO.gov.on.ca.
3. The insurer representative is required to complete the request and certify that the information is accurate. The insurer will attach the request to an e-mail and send it to FSCO at dacselection@fSCO.gov.on.ca.
4. Within two business days, FSCO will send to the insurer representative, via e-mail, a confirmation certificate specifying the DAC selected. Each certificate will have a FSCO file number that can be used for verification.
5. The insurer must initiate a referral to the specified DAC by completing an OCF-11, printing a copy of the confirmation certificate, and attaching the copy of the certificate to the OCF-11. The insurer is also required to ensure the claimant or the claimant's legal representative receives a copy of the certificate.
6. Insurers and claimants are prohibited from using this process to make more than one request for selection of a DAC unless one of the following conditions applies:
 - (a) The DAC previously selected by the Superintendent has declared a conflict of interest that is not being waived by the parties; or
 - (b) The DAC previously selected by the Superintendent is unable to conduct the assessment within the required time frame; or
 - (c) The claimant is being sent for an additional assessment as required by the SABS (e.g. subsequent disability assessment or multiple treatment plans), and the parties do not jointly select a DAC in the manner required by the SABS.

Section 53 of the Statutory Accident Benefits Schedule as amended effective October 1, 2003

53. (1) A designated assessment shall be conducted by a designated assessment centre selected in accordance with this section.
 - (1.1) A designated assessment must be conducted by a designated assessment centre that,
 - (a) is authorized to assess impairments of the type sustained by the insured person; and

- (b) is authorized to conduct the type of designated assessment that is required.

- (1.2) A designated assessment must be conducted by a designated assessment centre that is located within,
 - (a) 30 kilometres of the insured person's residence, if,
 - (i) the insured person's residence is located in the City of Toronto or the regional municipality of Durham, Halton, Peel or York, and
 - (ii) a designated assessment centre that complies with subsection (1.1) is located within 30 kilometres of the insured person's residence; or
 - (b) 50 kilometres of the insured person's residence, if,
 - (i) the insured person's residence is not located in the City of Toronto or the regional municipality of Durham, Halton, Peel or York, and
 - (ii) a designated assessment centre that complies with subsection (1.1) is located within 50 kilometres of the insured person's residence.
- (1.3) Subject to subsections (1.1) and (1.2), the insurer and the insured person may jointly select the designated assessment centre if the selection is made not later than the second business day after the insurer or the insured person, as the case may be, receives notice from the other that a designated assessment is required under this Regulation.
- (1.4) If the insurer and the insured person do not jointly select the designated assessment centre in accordance with subsection (1.3), the Superintendent shall, subject to subsections (1.1) and (1.2), select the designated assessment centre.
- (2) If the designated assessment centre is selected by the Superintendent, the designated assessment centre shall, before conducting the designated assessment, give the insurer and the insured person notice disclosing any conflict of interest that the centre has relating to the designated assessment.
- (3) The designated assessment centre shall give any notice required under subsection (2) in respect of a designated assessment described in subsection 43 (11) within three business days after receipt of the request for the designated assessment.
- (4) If a conflict of interest is disclosed under subsection (2),
 - (a) the designated assessment centre shall conduct the designated assessment if the insurer and the insured person agree; or
 - (b) if the insurer and the insured person do not agree, the designated assessment shall be conducted, subject to subsections (1.1), (1.2) and (2), by another designated assessment centre selected by the Superintendent.
- (5) For the purposes of clause (4) (b), the insurer and the insured person shall be deemed not to agree in the case of a designated assessment described in subsection 43 (11) unless they agree by the end of the third business day after the day the insurer receives the notice under subsection (2) or the insured person receives the notice under subsection (2), whichever day is later.

[subsections (6), (7) & (8) are revoked]

- (9) Except as otherwise required under subsection 43 (11), a designated assessment centre must begin a designated assessment within 14 days after receiving a request for the designated assessment.

- (10) If a designated assessment centre is unable to begin a designated assessment within 14 days after receiving the request for the assessment, the insured person or the insurer may require that, subject to subsections (1.1), (1.2) and (2), the designated assessment be conducted by another designated assessment centre selected by the Superintendent.
- (10.1) The Superintendent may, with the consent of the Minister, delegate in writing to any person the Superintendent's authority to select designated assessment centres under this section.
- (11) For the purpose of this section, a designated assessment centre has a conflict of interest relating to a designated assessment if,
- (a) the insurer, the insured person or a lawyer or other representative acting on behalf of the insurer or the insured person has a financial interest in the designated assessment centre; or
 - (b) the designated assessment centre, a related person, an assessor or consultant who will carry out all or part of the designated assessment or a facility owned or controlled, directly or indirectly, in whole or in part, by the centre or a related person,
 - (i) has provided goods or services to the person to be assessed, other than a previous designated assessment,
 - (ii) prepared or approved a treatment confirmation form under section 37.1, a treatment plan under section 38 or an application for approval of an assessment or examination under section 38.2 for the person to be assessed, or
 - (iii) is identified by a treatment confirmation form, treatment plan or an application for approval of an assessment or examination as a person who will provide goods or services to the person to be assessed.
- (12) In clause (11) (b),

"related person" means, in respect of a designated assessment centre, an owner, partner or another person who has a financial interest in the designated assessment centre, but does not include a person who has a financial interest in the designated assessment centre by reason only of being a creditor who deals at arm's length with the designated assessment centre.

LIGNE DIRECTRICE RELATIVE AU PROCESSUS DE SÉLECTION DES CENTRES D'ÉVALUATION DÉSIGNÉS

Ligne directrice du surintendant No. 04/03

Septembre 2003

Introduction

Le *Règlement 313/03*, qui entrera en vigueur le 1^{er} octobre 2003, modifie le processus de sélection d'un centre d'évaluation désigné (CED) en vue de la tenue d'une évaluation désignée aux termes de l'article 54 de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* (AIAL). À compter du 1^{er} octobre 2003, l'AIAL ne requiert plus qu'un requérant soit évalué par le CED le plus près de sa résidence.

L'article 53 de l'AIAL, tel que modifié à compter du 1^{er} octobre 2003, est joint à la présente ligne directrice en guise de référence.

Cette ligne directrice définit le processus suivant lequel le surintendant sélectionnera un CED aux termes de l'article 53 de l'AIAL.

Avis/Interruption

Lorsqu'une indemnité est contestée par une compagnie d'assurance, cette dernière est tenue de fournir au requérant une explication relative aux indemnités payables ainsi qu'un avis d'évaluation, de refus, de réduction ou d'interruption des indemnités par le biais des formulaires suivants, le cas échéant :

- OCF-9 Explication des indemnités payables par une compagnie d'assurance
- OCF-17 Avis d'interruption des indemnités hebdomadaires et demande d'évaluation
- OCF-20 Demande d'évaluation de détermination d'une déficience invalidante

Ces formulaires doivent également être utilisés par un requérant qui désire contester l'évaluation, le refus, la réduction ou l'interruption des indemnités par la compagnie d'assurance et veut être évalué par un CED.

Les formulaires OCF-9 et OCF-17 offrent tous deux un aperçu général du droit de contester du requérant.

Sélection d'un CED convenue par l'assureur et le requérant

Tel que modifié, l'article 53 de l'AIAL stipule que si un assureur reçoit un avis à l'effet que le requérant demande une évaluation par un CED, ou s'il détermine qu'une évaluation par un CED est requise en vertu de l'AIAL, l'assureur et le requérant doivent tenter de sélectionner conjointement un CED.

La sélection doit être faite au plus tard le deuxième jour ouvrable après réception, par l'assureur ou le requérant, tout dépendant de la situation, d'un avis à l'effet que l'autre partie demande une évaluation désignée en vertu de l'AIAL.

Si l'assureur et le requérant s'entendent sur le choix d'un CED, l'assureur amorcera l'aiguillage vers le CED et indiquera, sur un formulaire de *Référence du centre d'évaluation désigné, plan et formulaire de résumé* (OCF-11), que l'aiguillage est effectué conjointement par l'assureur et le requérant.

Si le CED n'est pas en mesure de débiter l'évaluation dans les 14 jours suivant la date de réception de la demande d'évaluation, les parties tenteront de choisir conjointement un autre CED, tout en respectant les dispositions de l'AIAL.

Sélection d'un CED par le surintendant

Le surintendant procédera à la sélection d'un CED si :

- l'assureur et le requérant ne peuvent s'entendre sur le choix d'un CED dans les deux jours ouvrables; ou
- le CED choisi conjointement par les parties n'est pas en mesure de débiter une évaluation dans les 14 jours suivant réception de la demande d'évaluation, et si les parties demandent au surintendant de sélectionner un autre CED.

Protocole relatif au processus de sélection d'un CED par le surintendant

1. Si l'assureur et le requérant ne conviennent pas du choix d'un CED, l'assureur doit demander que le surintendant sélectionne un CED au nom des parties.
2. Le représentant de l'assureur est tenu d'amorcer le processus par l'entremise du formulaire de *Demande de sélection d'un CED*, lequel peut être téléchargé (en format WordPerfect ou Word) à partir du site Web de la CSFO au www.fscsco.gov.on.ca.
3. Le représentant de l'assureur est tenu de remplir la demande et de certifier que les renseignements sont exacts. L'assureur joindra alors la demande à un courrier électronique, qu'il transmettra à la CSFO à l'adresse dacselection@fscsco.gov.on.ca.

4. Dans les deux jours ouvrables, la CSFO transmettra au représentant de l'assureur, par courriel, un certificat de confirmation précisant le CED retenu. Chaque certificat portera un numéro de dossier de la CSFO pouvant être utilisé aux fins de vérification.
5. L'assureur doit amorcer l'aiguillage vers le CED retenu en remplissant le formulaire OCF-11, auquel il joindra une copie du certificat de confirmation. L'assureur est également tenu de s'assurer que le requérant ou son représentant légal reçoit une copie du certificat.
6. Les assureurs et les requérants ne sont pas autorisés à utiliser ce processus pour faire plus d'une demande de sélection d'un CED, à moins qu'une des conditions suivantes s'applique :
 - (a) Le CED précédemment retenu par le surintendant a fait état d'un conflit d'intérêt auquel les parties ne renoncent pas;
 - (b) Le CED précédemment retenu par le surintendant n'est pas en mesure d'effectuer l'évaluation dans le délai prescrit;
 - (c) Le requérant doit se soumettre à une évaluation additionnelle en vertu de l'AIAL (p. ex., l'évaluation d'une invalidité subséquente ou de multiples plans de traitement) et les parties ne conviennent pas d'un CED selon la manière prescrite dans l'AIAL.

Article 53 de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales tel qu'amendé à compter du 1^{er} octobre 2003

53. (1) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné choisi conformément au présent article.
 - (1.1) Une évaluation désignée doit être faite par un centre d'évaluation désigné qui :
 - (a) d'une part, est autorisé à évaluer les déficiences du type dont souffre la personne assurée;
 - (b) d'autre part, est autorisé à procéder au type d'évaluation désignée qui est exigé.
 - (1.2) Une évaluation désignée doit être faite par le centre d'évaluation désigné qui est situé :
 - (a) soit dans un rayon de 30 kilomètres de la résidence de la personne assurée si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) cette résidence est située dans la cité de Toronto ou dans la municipalité régionale de Durham, de Halton, de Peel ou de York,
 - (ii) un centre d'évaluation désigné conforme au paragraphe (1.1) est situé dans un rayon de 30 kilomètres de cette résidence;
 - (b) soit dans un rayon de 50 kilomètres de la résidence de la personne assurée si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) cette résidence n'est pas située dans la cité de Toronto ni dans la municipalité régionale de Durham, de Halton, de Peel ou de York,
 - (ii) un centre d'évaluation désigné conforme au paragraphe (1.1) est situé dans un rayon de 50 kilomètres de cette résidence.
 - (1.3) Sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2), l'assureur et la personne assurée peuvent choisir conjointement le centre d'évaluation désigné s'ils font leur choix au plus tard deux jours ouvrables après que l'une des parties ait reçu de l'autre un avis l'informant qu'une évaluation désignée est exigée en vertu du présent règlement.
 - (1.4) Si l'assureur et la personne assurée ne choisissent pas conjointement le centre d'évaluation désigné conformément au paragraphe (1.3), le surintendant le fait, sous réserve des paragraphes (1.1) et (1.2).

- (2) Avant de procéder à l'évaluation désignée, le centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant donne à l'assureur et à la personne assurée un avis écrit divulguant toute situation de conflit d'intérêts dans laquelle la place l'évaluation.
- (3) Le centre d'évaluation désigné transmet tout avis exigé en vertu du paragraphe (2) à l'égard d'une évaluation désignée visée au paragraphe 43 (11) dans les trois jours ouvrables qui suivent la réception de la demande d'évaluation.
- (4) En cas de divulgation d'une situation de conflit d'intérêts aux termes du paragraphe (2) :
 - (a) le centre d'évaluation désigné procède à l'évaluation désignée si l'assureur et la personne assurée s'entendent à cet effet;
 - (b) si l'assureur et la personne assurée ne s'entendent pas, l'évaluation désignée doit être faite, sous réserve des paragraphes (1.1), (1.2) et (2), par un autre centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant.
- (5) Aux fins de l'application de l'alinéa (4) (b), l'assureur et la personne assurée sont réputés ne pas s'entendre dans le cas d'une évaluation désignée visée au paragraphe 43 (11) à moins qu'ils ne s'entendent avant la fin du troisième jour ouvrable qui suit le dernier en date du jour où l'assureur reçoit l'avis prévu au paragraphe (2) et celui où la personne assurée reçoit ce même avis.

[les paragraphes (6), (7) et (8) sont abrogés]

- (9) Sauf disposition contraire du paragraphe 43 (11), le centre d'évaluation désigné doit commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours suivant la réception d'une demande à cet effet.
- (10) Si le centre d'évaluation désigné ne peut commencer l'évaluation désignée dans les 14 jours suivant la réception de la demande d'évaluation, la personne assurée peut exiger que, sous réserve des paragraphes (1.1), (1.2) et (2), cette évaluation soit faite par un autre centre d'évaluation désigné que choisit le surintendant.
- (10.1) Le surintendant peut, avec le consentement du Ministre, déléguer par écrit à quiconque le pouvoir de choisir des centres d'évaluation désignés que lui attribue le présent article.
- (11) Aux fins de l'application du présent article, l'évaluation désignée place un centre d'évaluation désigné dans une situation de conflit d'intérêt si, selon le cas :
 - (a) l'assureur, la personne assurée ou un représentant qui agit pour le compte de l'un ou de l'autre, notamment un avocat, a un intérêt financier dans le centre d'évaluation désigné;
 - (b) le centre d'évaluation désigné, une personne liée, un évaluateur ou un expert-conseil qui procédera en tout ou en partie à l'évaluation désignée ou un établissement qui est, directement ou indirectement et en totalité ou en partie, la propriété du centre ou de la personne liée ou sous son contrôle :
 - (i) soit a fourni des biens ou des services à la personne qui doit être évaluée, à l'exception d'une évaluation désignée antérieure,
 - (ii) soit a préparé ou approuvé une formule de confirmation de traitement visée à l'article 37.1, un plan de traitement visé à l'article 38 ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen visée à l'article 38.2 à l'intention de la personne qui doit être évaluée,

- (iii) soit est nommé dans une formule de confirmation de traitement, un plan de traitement ou une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen comme personne qui fournira des biens ou des services à la personne qui doit être évaluée.

- (12) La définition qui suit s'applique à l'alinéa (11) (b).

Le terme « personne liée », relativement à un centre d'évaluation désigné, s'entend d'un propriétaire, d'un associé ou d'une autre personne qui a un intérêt financier dans le centre, mais non d'une personne qui a un intérêt financier dans le centre du simple fait qu'elle est un créancier sans lien de dépendance avec celui-ci.

PROFESSIONAL SERVICES GUIDELINE

Superintendent's Guideline No. 05/03

September 2003

Introduction

This Guideline is pursuant to section 268.3 (1) of the *Insurance Act* for the purposes of subsections 14 (4), 15 (6), 17 (2) and 24 (2) of the *Statutory Accident Benefits Schedule - Accidents on or After November 1, 1996* (SABS), and applies to expenses for health care services rendered on or after November 1, 2003.

Purpose

This Guideline sets out the maximum fee payable by automobile insurers under the SABS for the services of any of the health care professions or health care providers listed in this Guideline. These maximum fees are applicable to:

- a medical benefit under clauses 14 (2) (a), (b), or (h) of the SABS;
- a rehabilitation benefit under clauses 15 (5) (a) to (g) or (l) of the SABS;
- case management services under subsection 17 (1) of the SABS; or
- conducting an examination or assessment or provision of a certificate, report or treatment plan under subsection 24 (1) of the SABS.

Maximum Fees

Automobile insurers are not liable to pay for expenses related to professional services rendered to an insured person that exceed the following maximum hourly rates:

Health Profession or Provider	Maximum Hourly Rate
Chiropractors	\$95.00
Massage Therapists	\$49.00
Occupational Therapists	\$84.00
Physiotherapists	\$84.00
Podiatrists	\$84.00
Psychologists (other than Master's level)	\$126.00
1. Masters of Psychology	\$93.00
Speech Language Pathologists	\$94.50
Registered Nurses, Registered Practical Nurses and Nurse Practitioners	\$77.00
Unregulated Providers	\$49.00

Fees for Completion of Forms

Automobile insurers are not liable to pay expenses that exceed the following maximum fees for the completion for certain accident benefit forms by members of the health professions and health care providers listed in this Guideline, (These maximum fees do not apply to the assessments related to the completion of these forms).

Form	Maximum Fee for Completion of Form
Disability Certificate (OCF-3)	\$62
Treatment Plan Form (OCF-18)	\$62
Form 1 - Assessment of Attendant Care Needs	\$62
Automobile Insurance Standard Invoice (OCF-21)	\$0
Application for Approval of an Examination (OCF-22/198)	\$0

Revoking of Existing Fee, Utilization and Treatment Guidelines

With the release of this Guideline and the revised Pre-Approved Guidelines for Whiplash Associated Disorder Grade I and Grade II Injuries With or Without Complaint of Back Pain, the following guidelines, previously released by the Superintendent of Financial Services, the Ontario Commissioner of Insurance, the Financial Services Commission of Ontario, or the Ontario Insurance Commission are revoked:

1. Professional Fee Guidelines - Occupational Therapists, February 3, 2001, *Professional Fee Guideline No. 1/01*
2. Occupational Therapy Utilization Guidelines for Uncomplicated Soft Tissue Injuries, February, 3, 2001, *Superintendent's Guideline No 1/01*
3. Professional Fee Guideline - Podiatrists, March 9, 1998,
4. Professional Fees Guideline - Physiotherapists, November 24, 1997
5. Physiotherapy Utilization Guidelines for Soft Tissue Disorders of the Spine, November 24, 1997, *Commissioner's Guideline No.2/97*
6. Professional Fee Guidelines - Speech-Language Pathologists, March 31, 2001, *Professional Fee Guideline No.2/01*.

The Professional Fee Guidelines - Psychologists, *Professional Fee Guideline No. 3/01*, issued March 31, 2001, expired on December 31, 2001.

LIGNES DIRECTRICES SUR LES SERVICES PROFESSIONNELS

Lignes directive du surintendant No. 05/03

Septembre 2003

Introduction

Ces lignes directrices s'appliquent en vertu de l'article 268.3 de la *Loi sur les assurances* aux fins des sous-sections 14 (4), 15 (6), 17 (2) et 24 (2) et de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales - accidents survenus le 1^{er} novembre 1996*, et s'appliquent aux frais exigibles pour des services de soins de santé administrés à compter du 1^{er} novembre 2003.

Objet

Ces Lignes directrices établissent le maximum des frais exigibles des compagnies d'assurance-automobile en vertu de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales* pour les services de l'une des professions médicales ou des fournisseurs de soins de santé énumérés dans ces Lignes directrices. Ces plafonds s'appliquent :

- aux prestations médicales en vertu des alinéas 14 (2) (a), (b) ou (h) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*;
- aux prestations de réadaptation en vertu des alinéas 15 (5) (a) à (g) et (l) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*;
- aux services de gestionnaire de cas en vertu de la sous-section 17 (1) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*; et
- aux frais d'examen ou d'évaluation ou à l'établissement d'un certificat, d'un rapport ou d'un programme de traitement en vertu de la sous-section 24 (1) de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

Maximum des frais exigibles

Les compagnies d'assurance-automobile ne sont pas tenues de payer les dépenses liées aux services professionnels administrés à une personne assurée au-delà des taux horaires suivants :

Profession médicale ou soins de santé	Taux horaire maximal
Chiropraticien	95,00 \$
Massothérapeute	49,00 \$
Ergothérapeute	84,00 \$
Physiothérapeute	84,00 \$
Podologue	84,00 \$
Psychologue (sauf de niveau maîtrise)	126,00 \$
Titulaire d'une maîtrise en psychologie	93,00 \$
Orthophoniste	94,50 \$
Infirmier(ère) autorisé(e), infirmier(ère) auxiliaire autorisé(e) et infirmier(ère) praticien(ne),	77,00 \$
Fournisseur de services non réglementés	49,00 \$

Frais pour la préparation des formulaires

Les compagnies d'assurance-automobile ne sont pas tenues de payer, au-delà des plafonds suivants, des frais pour la préparation de certains formulaires de demande d'indemnité d'accident par les professionnels de la santé et les fournisseurs de soins de santé énumérés dans ces Lignes directrices. (Ces plafonds ne s'appliquent pas aux évaluations effectuées afin de remplir ces formulaires.)

Formulaire	Maximum des frais pour la préparation du formulaire
Certificat d'invalidité (OCF-3)	62 \$
Programme de traitement (OCF-18)	62 \$
Formulaire 1 – Évaluation des soins auxiliaires	62 \$
Facture standard d'assurance automobile (OCF-21)	0 \$
Demande d'une approbation pour une évaluation ou un examen (OCF-22/198)	0 \$

Abrogation des lignes directrices actuelles sur les frais, l'utilisation et les traitements

Suite à la publication de ces Lignes directrices et de la nouvelle version des *Lignes directrices pré-autorisées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade I avec ou sans douleur dorsale* et des *Lignes directrices pré-autorisées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade II avec ou sans douleur dorsale*, les lignes directrices suivantes, émises antérieurement par le surintendant des services financiers, le commissaire aux assurances de l'Ontario, la Commission des services financiers de l'Ontario ou la Commission des assurances de l'Ontario, sont abrogées :

- *Directive pour la tarification - Ergothérapeute*, le 3 février 2001, *Directive pour la tarification n° 1/01*.
- *Directives sur l'utilisation de l'ergothérapie pour les blessures non complexes des tissus mous*, 3 février 2001, *Directive de la surintendante n° 01/01*.
- *Directives concernant les honoraires professionnels en podologie*, 9 mars 1998.
- *Ligne directrice concernant les honoraires professionnels en physiothérapie*, 24 novembre 1997.
- *Lignes directrices concernant le recours à la physiothérapie en vue de la récupération fonctionnelle des tissus mous de la colonne vertébrale*, 24 novembre 1997, *Directives du commissaire n° 2/97*.
- *Directive concernant la tarification - Orthophonistes*, 31 mars 2001, *Directive pour la tarification n° 2/01*.

La *Directive concernant la tarification - Psychologues*, *Directive pour la tarification n° 2/01*, émise le 31 mars 2001, est expirée depuis le 31 décembre 2001.

PRE-APPROVED FRAMEWORK GUIDELINE FOR WHIPLASH ASSOCIATED DISORDER GRADE I INJURIES WITH OR WITHOUT COMPLAINT OF BACK SYMPTOMS

Superintendent's Guideline No. 06/03

September 2003

1. Introduction

This Guideline is issued pursuant to Section 268.3 of the *Insurance Act* for the purposes of the *Statutory Accident Benefits Schedule* (SABS).

This Guideline is effective for new Treatment Confirmation Forms submitted by a initiating health practitioner on or after November 1, 2003, and replaces Pre-approved Framework Guideline for Whiplash Associated Disorder Grade I Injuries With or Without Complaint of Back Symptoms Superintendent's Guideline No. 01/03, July 2003.

This Guideline is intended to set out what goods and services may be provided without insurer approval to an insured person described below who has sustained a Whiplash Associated Disorder Grade I as described below, with or without back pain, and the cost of such services payable by the insured person's insurer.

This Guideline reflects a consensus between regulated health professionals and insurers and will be subject to review and revision as required over time.

2. Impairments that come within this Guideline

Subject to the exceptions listed in Section 3, below, an insured person's impairment comes within this Guideline if, after being assessed within 21 days of the accident, the insured person is determined to have an injury that:

- resulted from an acceleration-deceleration mechanism of energy transfer to the neck, presents as a complaint of neck pain, stiffness, or tenderness only, with no physical signs, and therefore meets the criteria for "Whiplash Associated Disorder Grade I" (also known as "WAD I") set out in the Société de l'assurance automobile du Québec's Task Force Report titled *Redefining "Whiplash" and its Management*, published in the April 15, 1995 edition of *Spine*, and/or a complex of common symptoms associated with whiplash;¹
- may include a complaint of non-radicular back pain associated with the WAD I; and
- is of sufficient severity that it requires the physical treatment interventions provided under this Guideline.

An insured person who has sustained an impairment covered by this Guideline may exhibit other common symptoms including: shoulder pain; referred arm pain (not from radiculopathy); dizziness; tinnitus; headache; difficulties with hearing and memory acuity; dysphagia; and temporomandibular joint pain. These additional symptoms would not exclude an impairment from this Guideline unless they require separate treatment from that provided under this Guideline.

3. Impairments that do not come within this Guideline

An insured person's impairment does not come within this Guideline if:

- the insured person's impairment comes within the WAD II Pre-approved Framework Guideline; or
- despite being assessed within 21 days of the injury as having an injury described in Section 2, there are specific pre-existing occupational, functional or medical circumstances of the insured person that:

¹ If the insured person also presents with overt musculoskeletal sign(s), including decreased range of motion or point tenderness, refer to the Pre-approved Framework Guideline for WAD II Injuries with or Without Complaint of Back Symptoms.

- iii. significantly distinguish the insured person's needs from the needs of other persons with similar impairments that come within this Guideline; and
- ii. constitute compelling reasons why other proposed goods or services are preferable to those provided for under this Guideline.

4. Role of the initiating health practitioner

The initiating health practitioner:

- (a) is a health practitioner as defined by the SABS who is authorized by law to treat the injury and has the ability to deliver all the goods and services provided for in this Guideline;
- (b) initiates treatment by submitting a Treatment Confirmation Form;
- (c) provides a significant portion of the goods and services;
- (d) may co-ordinate the provision of any goods and services covered by this Guideline and provided to the insured person by another regulated health professional, or directly supervise the provision of any additional goods and services to the insured person by an unregulated health provider, where such treatment is needed by the insured person and is provided under this Guideline;
- (e) shall have overall accountability for:
 - i. assessing the need for and implementing goods and services such that the treatment elements in this Guideline are addressed as required and appropriate;
 - ii. ensuring the use of the most appropriate provider(s);
 - iii. documenting, communicating and billing as required by the Guideline;
 - iv. reporting outcomes to the insured person and insurer when treatment is inappropriate or ceases;
 - v. participating in monitoring the effectiveness of the Guideline by fully completing the forms required by this Guideline; and
- (f) determines the presence of any barriers which might delay recovery.

5. Providers covered by this Guideline

The initiating health practitioner may include treatment by other providers in the Treatment Confirmation Form. This Guideline covers treatment by the initiating health practitioner and other providers, including unregulated providers where the treatment is directly supervised by a regulated health professional and is not a controlled act as defined by the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

6. Switching initiating health practitioners

If for any reason, an insured person receiving treatment under this Guideline wishes to change his or her initiating health practitioner, the insured person and the new practitioner must inform the insurer through submission of a new Treatment Confirmation Form. In the new Treatment Confirmation Form, the insured person will give consent for the insurer to contact the original initiating health practitioner to determine what goods and services referred to in the original Treatment Confirmation Form have not been provided and the insurer will then fill in this amount in Part 9 of the Form.

7. Treatment covered by this Guideline

There will typically be one Treatment Confirmation Form which will be prepared by the initiating health practitioner.

Treatment commences with the first assessment of the insured person by the initiating health practitioner.

Treatment will have a duration of up to 28 days.

Regulated health professionals are expected to assess the insured person, develop a plan of treatment and provide up to 9 monitoring/treatment sessions for insured persons covered by this Guideline.

The focus of the Guideline is on maintaining normal activities and reducing the risk of chronicity.

From the outset, the insured person will be encouraged to maintain normal activities. The emphasis in the first week will be on assessment, education, reassurance, and pain control. Throughout treatment, emphasis will be put on the insured person's being in charge of his or her recovery and on carrying on with normal activities. The frequency of provider interventions will diminish as the insured person progresses.

If prescription medication is needed, a referral to a physician or nurse practitioner is necessary. Regulated health professionals may provide general information on the use of over-the-counter medications, but insured persons should be encouraged to consult a physician, nurse practitioner, or pharmacist on the specific use of these medications.

The course of treatment may involve the following: reassurance, pain control, mobilization/manipulation, education, and activation (normal daily activities and active exercise).

Education materials titled *Getting the Facts About Whiplash*, developed by regulated health professionals and the insurance industry, will be provided by the initiating health practitioner to all insured persons covered by this Guideline. This material may be found in Appendix D.

The importance of positive messaging is recognized, and it is therefore expected that, at the initial visit and assessment and at subsequent visits, the insured person will be provided with:

- education regarding "hurt does not equal harm;" and
- reassurance that most people with WAD I and associated complaints of back symptoms recover within the first few weeks following the injury.

Not all individuals with WAD I will require any or all of the goods and services included within this Guideline. The provider is responsible for determining the need for goods and services and whether the prescribed goods and services are producing significant progress toward recovery and should be continued under the Guideline. If the insured person has recovered before the completion of the treatment outlined in this Guideline, the insured person should be discharged from treatment.

8. Supplementary goods and/or services

Without prior insurer approval, the initiating health practitioner may provide supplementary goods and/or services where they are needed for the management of one or more minor soft tissue injury/ies which:

- (a) resulted from the same accident as the WAD I and requires treatment;
- (b) is/are unrelated to the WAD I with or without back pain and its common symptoms;
- (c) is/are not of sufficient severity to exclude the insured person's impairment from this Guideline; and
- (d) can be fully treated by the provider within the time frame of this Guideline.

The impairment addressed and the services and/or goods must be specified on the Treatment Confirmation Form and the maximum total cost payable by the insurer for the goods and services provided under this section is \$120.

9. Treatment deemed insufficient or inappropriate

If the initiating health practitioner determines that the treatment under this Guideline is no longer appropriate or sufficient for the insured person because the insured person is not making sufficient progress towards recovery, the initiating health practitioner will advise the insurer and the insured person (using the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form). The initiating health practitioner's options then are as follows:

- (a) submit a Treatment Plan;
- (b) submit a Treatment Plan and make a referral to the insured person's physician or another regulated health professional; or
- (c) make a referral to the insured person's physician or other health care professional.

While treatment/referral decisions are being considered, the initiating health practitioner may:

- (d) stop the treatment where it is not appropriate (or no longer needed); or
- (e) continue treatment until a decision is reached on the action recommended by the initiating health practitioner or until the end of the treatment covered by this Guideline.

The SABS provides that an insurer may reject a Treatment Plan that provides for goods and services to be received during any period in which the insured person is receiving goods and services under this Guideline and the insurer's determination is not subject to dispute.

However, the SABS also provides that nothing prevents an insured person, while receiving goods and services under this Guideline, from submitting a Treatment Plan applicable to a period other than the period covered by this Guideline. If the insurer does not approve the Treatment Plan within the time period prescribed in the SABS, that dispute may proceed to a Designated Assessment Centre for review.

10. Completing the treatment under this Guideline

Upon completion of treatment, the initiating health practitioner will prepare a final report which will indicate the insured person's outcomes from treatment.

If an insured person elects to end treatment under this Guideline, the insured person may only resume treatment at a later date if this will not extend the overall duration and expenditure limits of the Guideline.

When an insured person is receiving treatment under the Guideline, the termination options are:

- i. Resolved and discharged within 4 weeks (WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form completed by initiating health practitioner);
- ii. Condition improving, but improvement is insufficient at the end of the treatment (further or other treatment beyond the Guideline is dependent upon the Treatment Plan application and approval process of the SABS);
- iii. Not resolving (decision made as soon as possible) and the initiating health practitioner completes the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form and discharges insured person;
- iv. Insured person unreasonably fails to participate in treatment. This may be inferred from the insured person's non-attendance at 2 consecutive appointments or 4 appointments overall without a reasonable explanation. Provider required to complete WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form; or
- v. Insured person withdraws consent.

11. Reporting requirement for initiating health practitioners

The initiating health practitioner is expected to establish clinical outcome goals for the insured person receiving treatment under this Guideline that are consistent with the goals of return to normal activities in the early stages of recovery and reducing the risk of chronicity. Throughout the course of treatment the initiating health practitioner is expected to use appropriate measures/indicators to evaluate progress towards achievement of these goals.

For the purposes of documenting the impact of the Guidelines on an insured person whose impairment comes within this Guideline and contributing to the overall evaluation of the Guideline, the initiating health practitioner must complete the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form.

12. Provider reimbursement

An initiating health practitioner who provides a good and/or service to an insured person in accordance with the Guideline must submit a Treatment Confirmation Form not later than 5 business days after first seeing the insured person.

The SABS provides that the insurer must confirm to the initiating health practitioner no later than 5 business days after receiving the Treatment Confirmation Form, that the auto insurance policy referenced to in the

Treatment Confirmation Form was in force on the date of the accident. Payment to the initiating health practitioner may be denied due to coverage issues or exclusions set out in the SABS.

The insurer's payment will follow receipt of a completed Treatment Confirmation Form, Application for Accident Benefits and Auto Insurance Standard Invoice, Version C. The insurer is not obliged to make payment until after the insurer has received an Application for Accident Benefits.

In the case of the final invoice, the insurer's payment will follow receipt of a WADI/WAD II PAF Discharge & Status Report and Auto Insurance Standard Invoice, Version C.

13. Content of appendices

Appendix A sets out the payment schedule in chart form.

Appendix B sets out an overview of the expected course of treatment for an insured person whose impairment comes within this Guideline. Providers will individualize these treatment directives for the needs of each insured person.

Appendix C sets out what goods/services an insurer is not obliged to fund pursuant to this Guideline for an insured person whose impairment comes within this Guideline.

Appendix D contains the educational brochure titled *Getting the Facts About Whiplash*.

Appendix A - WAD I Payment Schedule

Health care providers are entitled to the following payments for treatment of an insured person whose impairment comes within this Guideline. Fees are payable where the insured person has received any treatment in that block, including where treatment has been discontinued.

Weeks 1 and 2	\$296
Discharge anytime during weeks 1 or 2 or at end of week 2, completion of discharge report and monitoring	\$152
Weeks 3 and 4	\$160
Final assessment and completion of discharge report	\$80
Supplementary goods and services	\$120
Transfer fee if changing initiating health practitioner	\$48

Appendix B - WAD I Course of treatment

Weeks 1 and 2	Goods/Services
<i>Initial Visit:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Up to 4 monitoring/treatment sessions expected in this block Conduct assessment including history and physical examination to determine that criteria are met for inclusion in the Guideline, relationship of complaints to the accident, the need for the recommended goods and services and identification of any potential barriers to recovery Complete Treatment Confirmation Form
<i>Initial and Subsequent Visits:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Provide advice and reassurance to maintain usual activities without interruption Review "Getting the Facts about Whiplash" Manage pain as appropriate (may require physician referral)

- Prescribe mild home exercise to maintain range of motion
- Initiate manipulation/mobilization, if appropriate, to maintain function
- If unexpectedly unable to perform pre-accident activities at home or work, advise insurer and make recommendation to the insured person and/or insurer

Considerations for Providers at the End of Week 2:

If WAD I improving but further goods and services required:

- Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities
- Manage pain as appropriate
- Prescribe mild home exercise, and if necessary provide mild supervised exercise
- Utilize manipulation/mobilization and/or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation

Considerations for Providers at the End of Week 2:

If WAD I not resolving or improving:

- Re-evaluate and advise insurer

If discharged during Week 1 or 2:

- Discharge from treatment with advice and reassurance
- Complete WAD I/II PAF Discharge & Status Report
- Monitor insured person

Weeks 3 and 4:

- At or about day 15 evaluate progress and plan for the next 13 days
- Up to 5 treatment sessions expected in weeks 3 and 4

If WAD I resolution expected without further goods and services:

- Discharge from treatment with advice and reassurance, and
- Monitor insured person

If WAD I resolution expected by the end of the treatment under the Guideline

- Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities
- Manage pain as appropriate
- Prescribe mild home exercise, and if necessary provide supervised exercise
- Utilize manipulation/mobilization or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation and mobility

If WAD I is resolving or improving but resolution not expected by end of treatment under this Guideline:

- Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities
- If activities of daily living are affected, advise insurer and make recommendations to the insured person and insurer for a course of action
- Manage pain as appropriate
- Prescribe mild home exercise
- Consider more intensive manipulation/mobilization or physical therapy as part of a strategy that promotes normal activities

If WAD I not resolving or improving:

- Advise insurer and insured person's treating health practitioner
- Reassess
- Submit Treatment Plan and/or refer to appropriate regulated health professional

Completion of Week 4:

- Final assessment and report to insurer and insured person using WAD I/WAD II PAF Discharge and Status Report

Appendix C - Goods and services not covered in the Guideline

An insurer is not obliged to pay pursuant to this Guideline for the following goods/services rendered to an insured person with an impairment that comes within this Guideline:

- Cervical pillows;
- Advice supporting inactivity or bedrest;
- Injections of anesthetics, sterile water or steroids to the neck;
- Soft collar;
- Spray and stretch; and
- Magnetic necklaces.

Appendix D - Getting the Facts about Whiplash

Getting the facts about Whiplash: Grades I and II

People injured in car accidents sometimes experience a strain of the neck muscles and surrounding soft tissue, known commonly as whiplash. This injury often occurs when a vehicle is hit from the rear or the side, causing a sharp and sudden movement of the head and neck. Whiplash may result in tender muscles (Grade I) or limited neck movement (Grade II). This type of injury is usually temporary and most people who experience it make a complete recovery. If you have suffered a whiplash injury, knowing more about the condition can help you participate in your own recovery. This brochure summarizes current scientific research related to Grade I and II whiplash injuries.

Understanding Whiplash

- Most whiplash injuries are not serious and heal fully.
- Signs of serious neck injury, such as fracture, are usually evident in early assessments. Health care professionals trained to treat whiplash are alert for these signs.
- Pain, stiffness and other symptoms of Grades I or II whiplash typically start within the first 2 days after the accident. A later onset of symptoms does not indicate a more serious injury.
- Many people experience no disruption to their normal activities after a whiplash injury. Those who do usually improve after a few days or weeks and return safely to their daily activities.
- Just as the soreness and stiffness of a sprained ankle may linger, a neck strain can also feel achy, stiff or tender for days or weeks. While some patients get better quickly, symptoms can persist over a longer period of time. For most cases of Grades I and II whiplash, these symptoms gradually decrease with a return to activity.

Daily Activity and Whiplash

- Continuing normal activities is very important to recovery.
- Resting for more than a day or two usually does not help the injury and may instead prolong pain and disability. For whiplash injuries, it appears that "rest makes rusty."
- Injured muscles can get stiff and weak when they're not used. This can add to pain and can delay recovery.
- A return to normal activity may be assisted by active treatment and exercises.
- Cervical collars, or "neck braces," prevent motion and may add to stiffness and pain. These devices are generally not recommended, as they have shown little or no benefit.
- Returning to activity maintains the health of soft-tissues and keeps them flexible - speeding recovery. Physical exercise also releases body chemicals that help to reduce pain in a natural way.
- To prevent development of chronic pain, it is important to start moving as soon as possible.

Tips For Return To Activity

- Avoid sitting in one position for long periods.
- Periodically stand and stretch.
- Sit at your workstation so that the upper part of your arm rests close to your body, and your back and feet are well supported.
- Adjust the seat when driving so that your elbows and knees are loosely bent.
- When shopping or carrying items, use a cart or hold things close to the body for support.

- Avoid contact sports or strenuous exercise for the first few weeks to prevent further injury. Ask your health professional about other sporting or recreational activities.
- Make your sleeping bed comfortable. The pillow should be adjusted to support the neck at a comfortable height.

Treating Whiplash

- Research indicates that successful whiplash treatment requires patient cooperation and active efforts to resume daily activity.
- A treating health care professional will assess your whiplash injuries, and discuss options for treatment and control of pain.
- Although prescription medications are usually unnecessary, temporary use of mild over-the-counter medication may be suggested, in addition to ice or heat.
- Your treating health care professional may recommend appropriate physical treatment.

Avoiding Chronic Pain

- Some whiplash sufferers are reluctant to return to activity, fearing it will make the injury worse. Pain or tenderness may cause them to overestimate the extent of physical damage.
- If your health professional suggests a return to activity, accept the advice and act on it.
- Stay connected with family, friends and co-workers. Social withdrawal can contribute to depression and the development of chronic pain.
- If you are discouraged or depressed about your recovery, talk to your health professional.
- Focus on getting on with your life, rather than on the injury!

Preventing Another Whiplash Injury

- Properly adjusting the height of your car seat head restraint (head rest) will help prevent whiplash injury in an accident. In an ideal adjustment, the top of the head should be in line with the top of the head restraint and there should be no more than 2 to 5 cm between the back of the head and the head restraint.

This brochure provides general information about whiplash injuries. It does not replace advice from a qualified health care professional who can properly assess a whiplash injury and recommend treatment.

The information highlights the latest available scientific research on whiplash and has been endorsed by the following groups:

Insurance Bureau of Canada (IBC)
Ontario Chiropractic Association (OCA)
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)
Ontario Physiotherapy Association (OPA)
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

LIGNES DIRECTRICES PRÉ-AUTORISÉES POUR LES BLESSURES ASSOCIÉES À UNE ENTORSE CERVICALE DE STADE I AVEC OU SANS DOULEUR DORSALE

Lignes directrices du surintendant No. 06/03

Septembre 2003

1. Introduction

Les présentes lignes directrices sont émises conformément à l'article 268.3 de la *Loi sur les assurances* et aux fins de l'*Annexe sur les indemnités d'accident légales*.

Ces lignes directrices entrent en vigueur et s'appliqueront à tout Formulaire de confirmation du traitement remis à compter du 1^{er} novembre 2003 par le professionnel de la santé chargé du dossier; elles remplacent les *Lignes directrices pré-approuvées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade I avec ou sans douleur dorsale*, Lignes directrices du surintendant No. 01/03, juillet 2003.

Ces lignes directrices visent à établir les catégories de soins et de traitements qui peuvent être fournis, sans obtenir au préalable la permission de l'assureur, à une personne assurée ayant subi une entorse cervicale de stade I décrite ci-dessous, avec ou sans douleur dorsale, ainsi que les frais remboursés par l'assureur de la personne assurée ces services.

Ces lignes directrices reflètent le consensus entre les professionnels de la santé réglementés et les assureurs et, au fil du temps, elles feront l'objet d'un examen et de modifications, si nécessaire.

2. Types d'invalidité compris dans les présentes lignes directrices

Sous réserve des exceptions prévues à la Section 3 ci-dessous, l'invalidité dont souffre une personne assurée est comprise dans les présentes lignes directrices si, après une évaluation survenant dans les 21 jours suivant l'accident, on détermine que la personne assurée souffre d'une blessure qui :

- (a) est le résultat d'un mécanisme de transfert d'énergie au cou, par accélération-décélération, et qui se manifeste comme une douleur au cou, une raideur ou une douleur à la pression, sans signes physiques, ce qui répond donc aux critères des « troubles associés à l'entorse cervicale de stade I », tel que décrit par le Groupe de travail sur les troubles associés à l'entorse cervicale (TAEC) de la Société de l'assurance automobile du Québec dans un rapport intitulé *Redéfinir le « Whiplash » et sa prise en charge*, publié dans l'édition du 15 avril 1995 de la revue *Spine* et du numéro de mai de la revue *Le Médecin du Québec*, et/ou un complexe de symptômes fréquents associés à l'entorse cervicale;¹
- (b) peut inclure une plainte de mal de dos non radiculaire, associé à une entorse cervicale de stade I;
- (c) est d'une sévérité suffisamment grave pour requérir l'intervention de traitements en conformité avec les lignes directrices.

Une personne assurée qui souffre d'une invalidité comprise dans les présentes lignes directrices peut également manifester d'autres symptômes fréquents, notamment: des douleurs aux épaules; une douleur au bras nécessitant l'intervention d'un spécialiste (non reliée à la radiculopathie); des étourdissements; des acouphènes; des problèmes de surdité et de l'acuité de la mémoire; la dysphagie; et une douleur à l'articulation temporo-mandibulaire. Ces symptômes additionnels n'excluraient pas une invalidité de la portée des présentes lignes directrices, à moins qu'ils n'exigent des traitements différents de ceux prévus par les présentes lignes directrices.

3. Types d'invalidité non compris dans les présentes lignes directrices

L'invalidité d'une personne assurée n'est pas comprise dans les présentes lignes directrices si :

- (a) l'invalidité de la personne assurée est comprise dans les lignes directrices pré-autorisées régissant l'entorse cervicale de stade II;
- (b) même si, dans un délai de 21 jours suivant la blessure, elle a fait l'objet d'une évaluation où une blessure décrite à la Section 2 a été constatée, il existe des conditions préexistantes précises associées à la nature professionnelle, fonctionnelle ou médicale de la personne assurée ayant comme conséquence :
 - i. d'établir de façon marquée les besoins de cette personne par rapport aux soins requis par d'autres souffrant d'invalidités similaires qui sont comprises dans les présentes lignes directrices; et
 - ii. de constituer des raisons incontournables justifiant le recours à d'autres soins et traitements de préférence à ceux prévus aux lignes directrices.

¹ Si la personne assurée présente également des symptômes musculo-squelettiques manifestes, y compris une réduction de l'amplitude des mouvements ou une sensibilité localisée, consultez les Lignes directrices pré-autorisées pour les entorses cervicales de stade I avec ou sans maux de dos.

4. Responsabilités du professionnel de la santé chargé du dossier

Le professionnel de la santé responsable du dossier :

- (a) est un professionnel de la santé tel que défini à l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux, que la loi autorise à traiter un blessé et qui dispose de l'autorité nécessaire pour fournir tous les traitements et soins prévus aux règlements;
- (b) amorce le traitement en soumettant le Formulaire de confirmation des traitements;
- (c) fournit une part importante des soins et traitements;
- (d) peut coordonner la prestation de tous soins et traitements couverts par les présentes lignes directrice et offerts à la personne assurée par un autre professionnel de la santé réglementé, ou superviser directement la prestation de tous soins et traitements additionnels par un fournisseur de soins de santé non réglementé dans la mesure où ces services sont nécessaires à la personne assurée et qu'ils sont dispensés en conformité avec les présentes lignes directrice;
- (e) devrait être responsable dans l'ensemble :
 - i. de l'évaluation des besoins en soins et traitements et leur mise en oeuvre de telle sorte que les éléments de traitements des lignes directrices y répondent, comme il se doit, et de manière appropriée;
 - ii. de veiller à avoir recours aux services du ou des fournisseurs de services les plus compétents;
 - iii. de maintenir le dossier à jour, communiquer avec les fournisseurs et les facturer en conformité avec les règlements;
 - iv. de faire rapport des résultats à la personne assurée et à l'assureur quand les traitements sont inadéquats ou qu'ils sont interrompus;
 - v. de participer à la supervision de l'efficacité en remplissant complètement les formulaires requis par les lignes directrices;
- (f) détermine la présence de toute entrave qui pourrait retarder le rétablissement de la personne assurée.

5. Fournisseurs couverts par les lignes directrices

Le professionnel de la santé responsable du dossier peut prévoir dans le Formulaire de confirmation des traitements des soins fournis par d'autres fournisseurs de service. Les présentes directives couvrent les traitements dispensés par le professionnel de la santé responsable du dossier et par d'autres fournisseurs, y compris des fournisseurs non réglementés dans la mesure où les traitements sont directement supervisés par un professionnel de la santé réglementé et ne constituent pas en soi un acte médical aux termes de la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementée.

6. Changement du professionnel de la santé responsable du dossier

Si, pour une raison ou une autre, une personne assurée recevant des traitements désire changer de professionnel de la santé responsable de son dossier, la personne assurée et le nouveau professionnel devront en informer l'assureur en lui faisant parvenir un Formulaire de confirmation des traitements. Dans ce document, la personne assurée devra donner son consentement à l'assureur pour qu'il consulte le professionnel initialement responsable du dossier pour vérifier les soins et les traitements prévus au Formulaire original qui n'ont pas été dispensés, puis l'assureur inscrira les montants à la partie 9 du nouveau formulaire.

7. Traitements couverts par les lignes directrices

Normalement, le professionnel de la santé responsable au départ d'un dossier préparera un Formulaire de confirmation des traitements.

Les traitements commencent avec la première évaluation de la personne assurée par le professionnel de la santé responsable du dossier.

Les traitements peuvent durer un maximum de 28 jours.

Les professionnels de la santé réglementés sont tenus d'évaluer la personne assurée, de préparer un plan de traitements et prévoir un maximum de neuf séances de contrôle/traitements pour les personnes en vertu des présentes lignes directrice.

L'accent des lignes directrice porte sur le maintien des activités habituelles et la réduction des risques de chronicité.

Dès le départ, on encouragera la personne assurée à maintenir ses activités normales. Au cours de la première semaine, l'accent sera mis sur l'évaluation, l'éducation, le réconfort et la gestion de la douleur. Pendant tout le traitement, on insistera sur le fait que la personne assurée est responsable de son rétablissement et sur la poursuite de ses activités habituelles. La fréquence des interventions du fournisseur diminueront au fur et à mesure que la personne assurée fera des progrès.

Si des médicaments sur ordonnance sont nécessaires, on prendra un rendez-vous, au besoin, avec un médecin ou une infirmière praticienne. Les professionnels de la santé réglementés peuvent fournir de l'information générale sur la consommation de médicaments en vente libre mais on conseille aux personnes assurées de consulter un médecin, une infirmière praticienne ou un pharmacien sur la consommation de ces médicaments.

L'ensemble du traitement peut impliquer les interventions suivantes : le réconfort, la gestion de la douleur, la mobilisation/manipulation, l'éducation et l'activation (activités quotidiennes normales et exercice actif).

Le professionnel de la santé responsable du dossier remettra à toute personne assurée relevant de ces lignes directrices un dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*, préparé par des professionnels de la santé réglementés et par l'industrie des assurances. On trouvera une copie de ce dépliant en Annexe D.

Il est essentiel de faire passer un message positif et on s'attend donc, dès la première visite et l'évaluation et lors des rencontres subséquentes, à ce que la personne assurée reçoive :

- un programme d'éducation indiquant que « avoir mal, ce n'est pas se blesser »
- et le réconfort que la plupart des personnes victimes d'une entorse cervicale de stade I associés à des maux de dos récupèrent dans les premières semaines suivantes la blessure.

Ce ne sont pas toutes les victimes d'entorse cervicale de stade I qui devront suivre une partie ou la totalité des interventions prévues aux lignes directrices. Le fournisseur est responsable de déterminer la nécessité des soins et des traitements et si les interventions prescrites permettent d'enregistrer des progrès importants vers le rétablissement et dans quelle mesure ils doivent se poursuivre aux termes des lignes directrices. Si la personne assurée a récupéré avant la fin des traitements prévus, on devrait y mettre un terme sans autre forme de procès.

8. Soins et traitements additionnels

Sans avoir l'approbation préalable de l'assureur, le professionnel de la santé responsable du dossier peut fournir des soins et des traitements additionnels, au besoin, pour le traitement de blessures d'un ou de plusieurs tissus mous qui :

- (a) sont le résultats du même accident qu'une entorse cervicale de stade I et ont besoin de traitement;
- (b) ne sont pas reliés à une entorse cervicale de stade I avec ou sans mal de dos avec symptômes connexes;
- (c) ne sont pas suffisamment graves pour exclure l'invalidité de la personne assurée des présentes lignes directrices; et
- (d) peuvent être complètement traités par le fournisseur selon l'échéancier prévu dans les présentes lignes directrices.

L'invalidité traitée et les soins et traitements dispensés doivent être précisés par le professionnel de la santé responsable du dossier sur le Formulaire de confirmation des traitements et le maximum des frais exigibles à l'assureur pour la prestation de soins et traitements fournis aux termes de cette section sont établis à 120 \$.

9. Traitement jugé insuffisant ou inadéquat

Si le professionnel de la santé responsable du dossier détermine qu'aux termes des lignes directrices, le traitement n'est plus adéquat ou est insuffisant pour la personne assurée parce qu'ils ne lui permettent pas de se rétablir, il peut en aviser l'assureur et la personne assurée (en utilisant le formulaire de rapport de la situation pour un TAEC de stade I et II). Voici les avenues qui s'offrent au professionnel de la santé :

- (a) présenter au Plan de traitement;
- (b) ou présenter un Plan de traitement et, avec l'approbation de l'assureur, organiser un rendez-vous avec le médecin de l'assureur ou un autre professionnel de la santé réglementé; ou
- (c) référer la personne assurée à son médecin ou autre professionnel de la santé.

Pendant qu'on réfléchit à la décision ou au traitement à prendre, le professionnel de la santé responsable du dossier peut :

- (d) interrompre les traitements s'ils sont jugés inadéquats (ou sont devenus inutiles); ou
- (e) poursuivre le traitement jusqu'à ce que le professionnel de la santé prenne une décision finale sur les mesures à prendre ou jusqu'à la fin du traitement compris dans les présentes lignes directrices.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux stipule qu'un assureur a le droit de rejeter un Plan de traitement prévoyant des soins et traitements à être dispensés en même temps que la personne assurée reçoit des soins et des traitements aux termes des lignes directrices et que cette décision de l'assureur n'est pas sujette à une contestation.

Cependant, l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux prévoit également que rien n'interdit à la personne assurée, tout en recevant des soins et des traitements conformément aux lignes directrices, de présenter un Plan de traitement applicable à une période autre que celle prévue aux lignes directrices. Si l'assureur n'approuve pas le Plan de traitement dans le délai prescrit dans l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux, ce différend peut être soumis au Centre d'évaluation désigné pour examen.

10. Achèvement du traitement aux termes des lignes directrices

Une fois le traitement complété, le professionnel de la santé responsable du dossier préparera un rapport final expliquant le résultat des traitements pour la personne assurée.

Si une personne assurée choisit de mettre un terme aux traitements prévus, cette personne pourra les reprendre à une date ultérieure uniquement si leur durée globale et le total des frais ne dépasseront pas les normes établies.

Quand une personne assurée reçoit des traitements aux termes des lignes directrices, les options pour y mettre un terme sont les suivantes :

- i. Fermer le dossier et donner son congé à la personne assurée dans un délai de quatre semaines (le professionnel de la santé responsable au dossier remplit le formulaire Donner son congé et rapport de situation pour un TAEC de stade I et II);
- ii. La condition de l'assuré s'améliore mais pas suffisamment à la fin du traitement (des traitements additionnels ou d'autres traitements non prévus aux lignes directrices dépendent de la mise en œuvre d'un Plan de traitements et de l'application de l'Annexe d'indemnités d'accidents légaux);
- iii. Situation non résolue (décision prise le plus tôt possible) et le professionnel de la santé responsable du dossier complète le formulaire de rapport de la situation et de fermeture du dossier pour un TAEC de stade I et II et donne son congé à la personne assurée;
- iv. La personne assurée a failli de manière déraisonnable à participer au traitement. On considère une personne non raisonnable quand elle ne se présente pas à aux moins deux rendez-vous consécutifs ou à quatre rendez-vous pour l'ensemble de ceux prévus au traitement sans explication crédible. Le fournisseur est requis de compléter le formulaire de rapport de la situation pour un TAEC de stade I et II; ou
- v. La personne assurée retire son consentement.

11. Exigence en matière de rapport des professionnels de la santé responsables du dossier

Le professionnel de la santé responsable du dossier est tenu d'établir des objectifs cliniques pour les personnes assurées recevant un traitement aux termes des présentes lignes directrices en conformité avec les objectifs d'un retour aux activités normales et à une réduction d'un risque de chronicité. Pendant l'ensemble des traitements, le professionnel de la santé responsable du dossier est tenu de faire usage de mesures et d'indicateurs adéquats pour évaluer les progrès vers l'atteinte de ces objectifs.

Aux fins d'établir l'incidence des présentes lignes directrices sur une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans ces lignes directrices et de contribuer à une évaluation globale des lignes directrices, le professionnel de la santé responsable du dossier doit remplir le formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II.

12. Remboursement du fournisseur

Un professionnel de la santé responsable du dossier qui fournit des soins ou un traitement à une personne assurée en conformité avec les lignes directrices doit soumettre un Formulaire de confirmation des traitements au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir rencontré la personne assurée pour la première fois.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux prévoit que l'assureur doit confirmer, au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir reçu le Formulaire de confirmation des traitements au professionnel de la santé responsable du dossier, que la police d'assurance désignée dans le Formulaire de confirmation des traitements était en vigueur à la date de l'accident. L'assureur peut refuser de payer le professionnel de la santé en raison de question de couverture et d'exclusions prévues à l'Annexe sur les indemnités d'accident légaux.

Le paiement au professionnel de la santé suivra la réception d'un Formulaire de confirmation des traitements, d'une demande d'indemnités d'accident et d'une Facture d'assurance-automobile standard, version C. L'assureur n'est pas obligé de verser un paiement jusqu'à ce que l'assureur ait reçu une demande d'indemnités d'accidents.

Dans le cas d'une facture finale, le paiement de l'assureur sera effectué suite à la réception d'un formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II et d'une Facture d'assurance-automobile standard, version C.

13. Contenu des annexes

L'Annexe A présente le calendrier de remboursement sous forme de tableau.

L'Annexe B donne un aperçu de l'ensemble des traitements prévus pour une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices. Les fournisseurs fourniront une version personnalisée de ces traitements découlant de ces directives pour les besoins de chaque personne assurée.

L'Annexe C établit les soins et les traitements qu'un assureur n'est pas tenu de financer en vertu des présentes lignes directrices pour une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans ces lignes directrices.

L'annexe D comprend le dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*.

Annexe A - Calendrier de remboursement TAEC de stade I

Les fournisseurs de services de santé devraient recevoir les remboursements suivants pour le traitement d'une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices. Les honoraires sont payables quand la personne assurée a reçu tout traitement dans la semaine incluant où le traitement a été interrompu.

1 ^{re} et 2 ^e semaines	296 \$
Obtenir son congé pendant la 1 ^{re} et la 2 ^e semaine ou à la fin de la 2 ^e semaine, rapport de congé et contrôle	152 \$
3 ^e et 4 ^e semaines	160 \$
Évaluation finale et production du rapport de congé	80 \$
Soins et traitements additionnels	120 \$
Droits de transfert de professionnel de la santé responsable du dossier	48 \$

Annexe B - Ensemble des traitements pour entorse cervicale de stade I

Semaines 1 et 2	Soins et traitements
<i>Visite initiale :</i>	<ul style="list-style-type: none"> On envisage jusqu'à quatre séances de surveillance ou de traitement dans le cadre de cette étape. Effectuer évaluation, y compris les antécédents familiaux et l'examen physique pour déterminer si ces critères peuvent être inclus dans les lignes directrices, les plaintes reliées à l'accident, le besoin de soins et de traitements recommandés et l'identification de toute entrave potentielle au rétablissement Remplir le Formulaire de confirmation du traitement
<i>Visites initiale et subséquente :</i>	<ul style="list-style-type: none"> Fournir des avis et du réconfort pour encourager le retour aux activités habituelles sans interruption Examiner le dépliant <i>L'entorse cervicale : les faits</i> Gérer la douleur au besoin (pourrait se traduire par un rendez-vous avec un médecin) Prescrire de légers exercices à la maison pour améliorer la motricité Initier la manipulation et la mobilisation, au besoin, pour améliorer l'habileté fonctionnelle Si, contre toute attente, l'assuré est incapable d'effectuer les activités exécutées couramment avant l'accident au travail comme à la maison, informez-en l'assureur et la personne assurée
<i>Remarque pour les fournisseurs de service à la fin de la 2^e semaine :</i>	<ul style="list-style-type: none"> Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le maintien des activités normales Gérer la douleur, si nécessaire Prescrire de légers exercices à la maison et, au besoin, des exercices légers supervisés Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, au besoin, dans le cadre d'une stratégie qui favorise l'activité
Si on observe une amélioration à l'entorse cervicale de stade I mais que d'autres soins et traitements sont nécessaires :	
<i>Remarques pour les fournisseurs à la fin de la 2^e semaine :</i>	<ul style="list-style-type: none"> Réévaluer et informer l'assureur
Si l'entorse cervicale de stade I ne s'améliore pas ou n'est pas réglée :	

Si il y a congé pendant la 1^{re} et la 2^e semaine

- Donner congé de traitement, conseil et réconfort
- Remplir le formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II.
- Surveiller la personne assurée

3^e et 4^e semaines

- Le 15^e jour ou tout près, évaluer les progrès et planifier pour les 13 prochains jours
- Un maximum de cinq séances de traitement sont prévues dans les 3^e et 4^e semaines.

Si le TAEC de stade I est résolu sans nécessiter d'autres soins ou traitements :

- Accorder le congé sans autre traitement et donner des conseils et du réconfort
- Surveiller la personne assurée

Si on prévoit que le problème du TAEC de stade I sera réglée avant la fin des traitements aux termes des lignes directrices

- Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le retour aux activités habituelles
- Gérer la douleur au besoin
- Prescrire de légers exercices et, au besoin, fournir des exercices supervisés
- Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, s'il y a lieu, dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité

Si l'entorse cervicale de stade I s'améliore et fait des progrès mais sera pas réglée à la fin du traitement aux termes des lignes directrices

- Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le maintien des activités habituelles
- Si les activités quotidiennes sont touchées, informer l'assureur et l'assuré et présenter des recommandations à la personne assurée et à l'assureur sur la marche à suivre
- Gérer la douleur, au besoin
- Proposer des exercices faciles à la maison
- Envisager davantage de manipulation et de mobilisation intensives ou une thérapie physique dans le cadre d'une stratégie encourageant les activités habituelles

Si le TAEC de stade I n'est pas réglé et ne s'améliore pas :

- Informar l'assureur et le professionnel de la santé traitant la personne assurée
- Réévaluer
- Envoyer le Plan de traitement et/ou référer le patient au professionnel de la santé réglementé

À la fin de la 4^e semaine

- Évaluation finale et rapport à l'assureur et à la personne assurée par le biais du formulaire Rapport de congé et rapport de situation des entorses cervicales de stade I et II

Annexe C - Soins et traitements non couverts pas les lignes directrices

Aux termes des présentes lignes directrices, un assureur n'est pas tenu de payer les soins ou les traitements suivants administrés à une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices :

- Utiliser des oreillers cervicaux;
- Conseiller l'inactivité ou le repos au lit;
- Injecter un anesthésique, de l'eau stérile ou des stéroïdes pour le cou;
- Porter un collier souple pour plus de 2 jours;
- Effectuer des pulvérisation locale et des étirements; et
- Porter un collier magnétique.

Annexe D - L'entorse cervicale : les faits**L'entorse cervicale : les faits - stade I et II**

Les personnes blessées lors d'accidents automobiles connaissent parfois une tension aux muscles du cou et aux tissus mous environnants, désignée communément comme une entorse cervicale. Cette blessure est fréquente lorsqu'un véhicule est percuté à l'arrière ou de côté, ce qui crée un mouvement brusque et important de la tête et du cou. L'entorse cervicale peut provoquer une sensibilité des muscles (stade I) ou une limitation des mouvements du cou (stade II). Ce type de blessure est généralement temporaire et la plupart des gens qui en souffrent connaissent un rétablissement complet. Si vous avez souffert d'une entorse cervicale, le fait d'en savoir plus sur cet état peut vous aider à vous impliquer dans votre propre rétablissement. Ce dépliant résume le fruit des recherches scientifiques actuelles sur les entorses cervicales de stade I et II.

Pour comprendre l'entorse cervicale

- La plupart des entorses cervicales ne sont pas des blessures graves et guérissent complètement.
- Les signes d'une blessure cervicale grave, comme une fracture, sont généralement évidents lors des premières évaluations. Les professionnels de la santé qui ont été formés pour traiter les entorses cervicales sont attentifs à ces signes.
- La douleur, la raideur et d'autres symptômes d'entorse cervicale de stade I ou II apparaissent en général en 2 jours suivant le moment de l'accident. Une apparition plus tardive des symptômes n'est pas un signe de blessure plus grave.
- De nombreuses personnes souffrant d'entorse cervicale continuent leurs activités habituelles sans connaître de dérangement. Les personnes qui subissent de tels dérangements connaissent généralement une amélioration après quelques jours ou quelques semaines et reviennent sans danger à leurs activités quotidiennes.
- Tout comme la douleur et la raideur d'une entorse à la cheville peuvent persister, une entorse cervicale peut aussi laisser une douleur, une raideur ou une sensibilité pendant plusieurs jours ou plusieurs semaines. Bien que certains patients connaissent une guérison rapide, les symptômes peuvent persister pendant une longue période de temps. Dans la plupart des cas d'entorse cervicale de stade I et II, ces symptômes diminuent graduellement avec le retour à l'activité normale.

L'Entorse cervicale et les activités quotidiennes

- Le fait de poursuivre une activité normale est très important pour le rétablissement.
- Un repos prolongé pendant plus d'un jour ou deux ne contribue généralement pas à la guérison et peut même prolonger la douleur et l'invalidité. Pour les entorses cervicales, il semblerait que « le repos fait rouiller ».
- Les muscles blessés peuvent devenir raides et faibles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ceci peut augmenter la douleur et retarder le rétablissement.
- Un retour aux activités habituelles peut être facilité par un traitement actif et des exercices.
- Les collets cervicaux ou « supports cervicaux » empêchent le mouvement et peuvent augmenter la raideur et la douleur. Ces appareils ne sont généralement pas recommandés puisqu'ils n'ont fait preuve que de peu ou pas d'efficacité.
- Le retour à l'activité conserve la santé des tissus mous et maintient leur flexibilité, ce qui accélère le rétablissement. L'exercice physique libère également des agents chimiques du corps qui aident à réduire la douleur d'une façon naturelle.
- Afin de prévenir le développement de douleurs chroniques, il est important de commencer à bouger dès que possible.

Conseils pour le retour à l'activité

- Évitez de demeurer en position assise pendant des périodes prolongées sans changer de position.
- Levez-vous et étirez-vous périodiquement.
- À votre poste de travail, assoyez-vous de manière à ce que la partie supérieure de vos bras soit près de votre corps et votre dos et vos pieds soient bien soutenus.

- Ajustez le siège de votre voiture lorsque vous conduisez, de manière à ce que vos genoux et vos coudes soient légèrement pliés.
- Lorsque vous faites des emplettes ou lorsque vous transportez des objets, utilisez un chariot ou tenez les objets près de votre corps pour un meilleur soutien.
- Lors des quelques premières semaines, évitez les sports de contact ou les exercices vigoureux afin d'éviter de vous blesser à nouveau. Demandez à votre professionnel de la santé de vous conseiller d'autres activités sportives ou récréatives.
- Assurez-vous que le lit où vous dormez est confortable. L'oreiller doit être ajusté de manière à soutenir le cou à une hauteur confortable.

Traitement des entorses cervicales

- Les études indiquent qu'un traitement efficace des entorses cervicales nécessite la coopération du patient et des efforts actifs de retour aux activités quotidiennes.
- Un professionnel de la santé en charge de votre traitement évaluera votre blessure et discutera avec vous des possibilités de traitement et de gestion de la douleur.
- Bien qu'en général aucun médicament sous ordonnance n'est nécessaire, l'usage provisoire de médicaments légers disponibles en vente libre peut vous être suggéré en plus d'un traitement à la glace ou à la chaleur.
- Le professionnel de la santé en charge de votre traitement peut recommander un traitement de physiothérapie approprié.

Pour éviter les douleurs chroniques

- Certaines personnes atteintes d'une entorse cervicale hésitent à reprendre leurs activités, craignant que l'état de la blessure n'empire. La douleur ou la sensibilité peut les pousser à surestimer l'importance des dommages physiques.
- Si votre professionnel de la santé conseille un retour à l'activité, acceptez ce conseil et mettez-le en application.
- Demeurez en contact avec votre famille, vos amis et vos collègues. Le retrait social peut contribuer à la dépression et au développement de douleurs chroniques.
- Si la quête de votre rétablissement vous décourage ou vous déprime, parlez-en à votre professionnel de la santé.
- Concentrez-vous sur la poursuite de votre vie plutôt que sur votre blessure!

Pour Prévenir une nouvelle blessure

- Un bon ajustement de la hauteur de l'appui-tête de votre siège de voiture aidera à prévenir les blessures associées au coup de fouet cervical survenant lors d'un accident. Pour un ajustement optimal, le sommet de la tête doit être aligné avec le haut de l'appui-tête et il ne doit pas y avoir plus de 2 à 5 cm de distance entre l'arrière de la tête et l'appui-tête.

Ce dépliant fournit des renseignements généraux sur les entorses cervicales. Ce dépliant ne remplace pas les conseils qualifiés d'un professionnel de la santé qui peut évaluer correctement les blessures associées au coup de fouet cervical et recommander un traitement.

Ces renseignements résument les dernières recherches scientifiques disponibles sur l'entorse cervicale et ont été entérinés par les groupes suivants :

Bureau d'assurance du Canada (BAC)
Association chiropratique de l'Ontario (OCA)
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)
Ontario Physiotherapy Association (OPA)
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

**PRE-APPROVED FRAMEWORK GUIDELINE FOR
WHIPLASH ASSOCIATED DISORDER GRADE II INJURIES
WITH OR WITHOUT COMPLAINT OF BACK SYMPTOMS**

Superintendent's Guideline No. 07/03

September 2003

1. Introduction

This Guideline is issued pursuant to Section 268.3 of the *Insurance Act* for the purposes of the *Statutory Accident Benefits Schedule* (SABS).

This Guideline is effective for new Treatment Confirmation Form submitted by a initiating health practitioner on or after November 1, 2003, and replaces Pre-approved Framework Guideline for Whiplash Associated Disorder Grade II Injuries With or Without Complaint of Back Symptoms Superintendent's Guideline No. 02/03, July 2003.

This Guideline is intended to set out what goods and services may be provided without insurer approval to an insured person who has sustained a Whiplash Associated Disorder Grade II as described below, with or without back pain, and the cost of such services payable by the insured person's insurer.

This Guideline reflects a consensus between regulated health professionals and insurers and will be subject to review and revision as required over time.

2. Impairments that come within this Guideline

Subject to the exceptions listed in Section 3, below, an insured person's impairment comes within this Guideline if, after being assessed within 28 days of the accident, the insured person is determined to have sustained an injury that:

- (a) resulted from an acceleration-deceleration mechanism of energy transfer to the neck, presents as a complaint of neck pain, stiffness, or tenderness, and musculoskeletal sign(s), including decreased range of motion and point tenderness, and therefore meets the criteria for "Whiplash Associated Disorder Grade II" (also known as "WAD II") set out in the Société de l'assurance automobile du Québec's Task Force Report titled *Redefining "Whiplash" and its Management*, published in the April 15, 1995 edition of *Spine*;
- (b) may include a complaint of non-radicular back symptoms associated with the WAD II; and
- (c) is of sufficient severity that it requires the physical treatment interventions provided under this Guideline.

An insured person who has sustained an impairment covered by this Guideline may also exhibit other common symptoms including: shoulder pain; referred arm pain (not from radiculopathy); dizziness; tinnitus; headache; difficulties with hearing and memory acuity; dysphagia; and temporomandibular joint pain. These additional symptoms would not exclude an impairment from this Guideline unless they require separate treatment from that provided under this Guideline.

3. Impairments that do not come within this Guideline

An insured person's impairment does not come within this Guideline if:

- (a) The insured person's impairment comes within the WAD I Pre-approved Framework Guideline; or
- (b) despite being assessed within 28 days of the injury as having an injury described in Section 2, there are specific pre-existing occupational, functional or medical circumstances of the insured person that:
 - i. significantly distinguish the insured person's needs from the needs of other persons with similar impairments that come within this Guideline; and

- ii. constitute compelling reasons why other proposed goods or services are preferable to those provided for under this Guideline.

4. Responsibilities of the initiating health practitioner

The initiating health practitioner:

- (a) is a health practitioner as defined by the SABS who is authorized by law to treat the injury and has the ability to deliver all the goods/services provided for in this Guideline;
- (b) initiates treatment by submitting a Treatment Confirmation Form;
- (c) provides a significant portion of the goods and services;
- (d) may co-ordinate the provision of any goods and services covered by this Guideline and provided to the insured person by another regulated health professional, or directly supervise the provision of any additional goods and services to the insured person by an unregulated provider, where such treatment is needed by the insured person and is provided under this Guideline;
- (e) shall have overall accountability for:
 - i. assessing the need for and implementing goods and services such that the treatment elements in this Guideline are addressed as required and appropriate;
 - ii. ensuring the use of the most appropriate provider(s);
 - iii. documenting, communicating and billing as required by the Guideline;
 - iv. reporting outcomes to the insured person and insurer when treatment is inappropriate or ceases;
 - v. participating in monitoring the effectiveness of the Guideline by fully completing the forms required by this Guideline; and
- (f) determines the presence of any barriers which might delay recovery.

5. Providers covered by this Guideline

The initiating health practitioner may include treatment by other providers in the Treatment Confirmation Form. This Guideline covers treatment by the initiating health practitioner and other providers, including unregulated providers where the treatment is directly supervised by a regulated health professional and is not a controlled act as defined by the *Regulated Health Professions Act, 1991*.

6. Switching initiating health practitioners

If for any reason an insured person receiving treatment under this Guideline wishes to change his or her initiating health practitioner, the insured person and the new practitioner must inform the insurer through submission of a new Treatment Confirmation Form. In the new Treatment Confirmation Form, the insured person will give consent for the insurer to contact the original initiating health practitioner to determine what goods and services referred to in the original Treatment Confirmation Form have not been provided and the insurer will then fill in this amount in Part 9 of the form.

7. Treatment/assessments covered by this Guideline

There will typically be one Treatment Confirmation Form which will be prepared by the initiating health practitioner.

The treatment commences with the insured person's first assessment by the initiating health practitioner.

If treatment is initiated during the first 7 days following an accident, the duration of treatment will be 7 weeks. If treatment is initiated between 8 and 28 days following an accident, the duration of treatment will be 6 weeks.

In the first week of treatment under the Guideline emphasis will be on assessment, education, reassurance and pain control and may include physician referral for prescription medication.

The course of treatment may involve the following: reassurance, pain control, mobilization/manipulation, education, and activation (normal daily activities and active exercise).

Education materials titled *Getting the Facts About Whiplash*, developed by regulated health professionals and the insurance industry, will be provided by the initiating health practitioner to all insured persons covered by this Guideline. This material may be found in Appendix E.

The importance of positive messaging is recognized, and it is therefore expected that, at the initial visit and assessment and at subsequent visits, the insured person will be provided with:

- education regarding "hurt does not equal harm;" and
- reassurance that most people with WAD II and associated complaints of back symptoms recover within the first few weeks following the injury.

Emphasis will be on the insured person's responsibility for his or her recovery and the return to normal activities. The frequency of goods and services will diminish as the insured person progresses.

If prescription medication is needed, a referral to a physician or nurse practitioner is necessary. Regulated health professionals may provide general information on the use of over-the-counter medications, but insured persons should be encouraged to consult a physician, nurse practitioner, or pharmacist on the specific use of these medications.

Not all individuals with WAD II will require any or all of the goods and services included within this Guideline. The provider is responsible for determining the need for goods and services and whether the prescribed goods and services are producing significant progress toward recovery and should be continued under the Guideline. If the insured person has recovered before the completion of the treatment outlined in this Guideline, the insured person should be discharged from treatment.

8. Ancillary goods or services (SABS s. 37.2)

With prior insurer approval, certain ancillary goods or services may be proposed by the initiating health practitioner or family physician or insurer and carried out by a regulated health professional while the insured person continues to be covered by this Guideline. Prior approval from the insurer must be requested on a separate Treatment Confirmation Form. If the insurer does not give its approval within 5 business days, as outlined in the SABS, that dispute may proceed to a Designated Assessment Centre for review. If the insurer fails to respond within the prescribed time period, the insurer must pay for the ancillary goods or services delivered under the Treatment Confirmation Form.

For the purposes of this Guideline, ancillary goods or services which may be requested are an Activities of Normal Life Intervention (ANLI), in order to identify and evaluate areas of functional difficulty or barriers to recovery due to the WAD II or back pain and to implement strategies for recovery. An ANLI is not an assessment for the purpose of determining eligibility for housekeeping, attendant care or weekly benefits.

The insured person must be present during the ANLI (excluding reporting back).

The ANLI will take no more than 4 hours for the regulated health professional to complete, including preparation of the report (not including travel time/mileage).

The regulated health professional must report back to the initiating health practitioner (where not the same person), insurer, insured person and family physician and comment on assessment findings, treatment interventions provided and recommendations.

If, upon completion of the ANLI, the regulated health professional identifies a need for further goods and services, she or he will complete a Treatment Plan and submit the request to the insurer.

9. Supplementary goods and/or services

Without prior insurer approval, the initiating health practitioner may provide supplementary goods and/or services where they are needed for the management of one or more minor soft tissue injury/ies which:

- (a) resulted from the same accident as the WAD II and requires treatment;
- (b) is/are unrelated to the WAD II with or without back pain and its common symptoms;
- (c) is/are not of sufficient severity to exclude the insured person's impairment under this Guideline; and
- (d) can be fully treated by the provider within the time frame of this Guideline.

The impairment addressed and the services and/or goods must be specified by the initiating health practitioner on a Treatment Confirmation Form and the maximum total cost payable by the insurer for the goods and services provided under this section is \$160.

10. Treatment deemed insufficient or inappropriate

If the initiating health practitioner determines that treatment under this Guideline is no longer appropriate or sufficient for the insured person because the insured person is not making sufficient progress towards recovery, the initiating health practitioner will advise the insurer and the insured person (using the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form). The initiating health practitioner's options then are the following:

- (a) submit a Treatment Plan; or
- (b) submit a Treatment Plan and make a referral to the insured person's physician or another regulated health professional; or
- (c) with insurer agreement, extend treatment under this Guideline for no more than 4 visits and 2 weeks beyond end of regular duration and at a price determined by the insurer and initiating health practitioner; or
- (d) make a referral to the insured person's physician or another regulated health professional.

While treatment/referral decisions are being considered, the initiating health practitioner may:

- (e) stop the treatment where it is not appropriate (or no longer needed); or
- (f) continue treatment until a decision is reached on the action recommended by the initiating health practitioner.

The SABS provides that an insurer may reject a Treatment Plan that provides for goods and services to be received during any period in which the insured person is receiving goods and services under this Guideline and the insurer's determination is not subject to dispute.

However, the SABS also provides that nothing prevents an insured person, while receiving goods and services under this Guideline, from submitting a Treatment Plan applicable to a period other than the period covered by this Guideline. If the insurer does not approve the Treatment Plan within the time period prescribed in the SABS, that dispute may proceed to a Designated Assessment Centre for review.

11. Completing the treatment under this Guideline

Upon completion of treatment, the initiating health practitioner will prepare a final report which will indicate the insured person's outcomes from treatment.

If an insured person elects to end treatment under this Guideline, he or she may only resume treatment at a later date if this will not extend the overall duration and expenditure limits of the Guideline.

When an insured person is receiving treatment under the Guideline, the termination options are:

- i. Resolved and discharged within 6 weeks (WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report completed by initiating health practitioner);
- ii. Condition improving, but improvement is insufficient at the end of the treatment (further or other treatment beyond the Guideline is dependent upon the Treatment Plan application and approval process of the SABS);

- iii. Not resolving (decision made as soon as possible) and the initiating health practitioner completes the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form and discharges the insured person;
- iv. Insured person unreasonably fails to participate in treatment. This may be inferred from the insured person's non-attendance at 2 consecutive appointments or 4 appointments overall without a reasonable explanation. Provider required to complete WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form; or
- v. Insured person withdraws consent.

12. Reporting requirement for initiating health practitioners

The initiating health practitioner is expected to establish clinical outcome goals for the insured person receiving treatment under this Guideline that are consistent with the goals of return to normal activities in the early stages of recovery and reducing the risk of chronicity. Throughout the course of treatment the initiating health practitioner is expected to use appropriate measures/indicators to evaluate progress towards achievement of these goals.

For the purposes of documenting the impact of the Guidelines on an insured person whose impairment comes within this Guideline and contributing to the overall evaluation of the Guideline, the initiating health practitioner must complete the WAD I/WAD II PAF Discharge & Status Report form.

13. Provider reimbursement

An initiating health practitioner who provides a good and/or service to an insured person in accordance with the Guideline must submit a Treatment Confirmation Form not later than 5 business days after first seeing the insured person.

The SABS provides that the insurer must confirm to the initiating health practitioner no later than 5 business days after receiving the Treatment Confirmation Form, that the auto insurance policy referenced in the Treatment Confirmation Form was in force on the date of the accident. Payment to the initiating health practitioner may be denied due to coverage issues or exclusions set out in the SABS.

The insurer's payment will follow receipt of a completed Treatment Confirmation Form, Application for Accident Benefits and Auto Insurance Standard Invoice, Version C. The insurer is not obliged to make payment until after the insurer has received an Application for Accident Benefits.

In the case of the final invoice, the insurer's payment will follow receipt of a WADI/WAD II PAF Discharge & Status Report and Auto Insurance Standard Invoice, Version C.

Where an x-ray service is provided to an insured person whose impairment comes within this Guideline by a chiropractor who is an initiating health practitioner, that service is payable without insurer approval and subject to the reimbursement schedule outlined in Appendix D to this Guideline.

14. Content of appendices

Appendix A sets out the payment schedule in chart form.

Appendix B sets out an overview of the expected course of treatment for an insured person whose impairment comes within this Guideline. Providers will individualize these treatment directives for the needs of each insured person.

Appendix C sets out what goods/services an insurer is not obliged to fund pursuant to this Guideline for an insured person whose impairment comes within this Guideline.

Appendix D outlines the payment schedule for x-rays provided pursuant to this Guideline for an insured person whose impairment comes within this Guideline. Any other x-ray service is subject to insurer approval.

Appendix E contains the educational brochure titled *Getting the Facts About Whiplash*.

Appendix A - WAD II Payment Schedule

Health care providers are entitled to the following reimbursement for treatment of an insured person whose impairment comes within this Guideline. Fees are payable where the insured person has received any treatment in that week including where treatment has been discontinued.

Week 1	\$240
Weeks 2 and 3	\$432
Discharge at end of Week 3 and monitoring	\$160
Weeks 4, 5 and 6	\$408
Final assessment and completion of report	\$80
Supplementary goods and services	\$160
Transfer fee if changing initiating health practitioner	\$48

Appendix B - WAD II Course of treatment

Weeks 1 to 3	Treatment/Services
<i>Initial Visit/Week 1:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Initial visit and up to 3 treatment sessions Conduct assessment including history, physical exam, x-rays (subject to Appendix D in Guideline) to determine if criteria met for inclusion in the Guideline, relationship of complaints to the accident, the need for the recommended goods and services if any and identification of any potential barriers to recovery Complete Treatment Confirmation Form Provide "Getting the Facts About Whiplash" Manage pain as appropriate (may include physician referral for prescription medication) Prescribe mild home exercise to improve range of motion Initiate manipulation/mobilization, if appropriate, to improve function Consider prognosis and need for ANLI
<i>Visits in Weeks 2 and 3:</i>	<ul style="list-style-type: none"> 2 to 4 treatments/monitoring sessions per week expected in this block Provide advice and reassurance to encourage return to usual activities
<i>Considerations for Providers at the end of Week 3:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Provide advice and reassurance to encourage maintenance of usual activities as soon as possible Manage pain as appropriate Prescribe mild home exercise and, if necessary, mild supervised exercise Utilize manipulation/mobilization and/or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation and return of mobility
<i>If WAD improving but further goods and services required:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Re-evaluate Consider need for ANLI
<i>Considerations for Providers at the end of Week 3:</i>	<ul style="list-style-type: none"> Discharge from treatment with advice and reassurance Monitor
<i>If WAD II not resolving or improving:</i>	
<i>Considerations for Providers at the end of Week 3:</i>	
<i>If WAD II resolution expected without further intervention:</i>	

If discharged during Weeks 2 or 3 or at end of Week 3:

- Discharge from treatment with advice and reassurance and complete WAD I/ WAD II Discharge & Status Report
- Monitor insured person

Weeks 4, 5 and 6

- At or about day 21 evaluate progress and plan for next 21 days
- 1 - 3 treatment sessions per week expected in this block

Considerations for providers during weeks 4-6:

- Discharge from treatment with advice and reassurance and
- Monitor

If WAD II resolution expected without further interventions:

Considerations for providers during weeks 4-6:

- Provide advice and reassurance to encourage return to usual activities as soon as possible
- Manage pain as appropriate
- Prescribe mild home exercise, and if necessary, provide supervised exercise
- Utilize manipulation/mobilization and/or physical therapies if required as part of a strategy that promotes activation and return of mobility

If WAD II resolution expected by the end of treatment under the Guideline:

If WAD II is resolving or improving but resolution not expected by end of treatment under the Guideline:

- Advise insurer including presence of any barriers to recovery
- Provide advice and reassurance to encourage return to usual activities as soon as possible
- Manage pain as appropriate
- Prescribe mild home exercise
- Consider more intensive manipulation/ mobilization and/or physical therapies as part of a strategy that promotes activation and return of mobility
- Consider need for ANLI
- Consider supervised exercise and conditioning program
- Consider requesting an extension of treatment under this Guideline from insurer of up to 4 visits and 2 weeks or, if more treatment is needed, submit Treatment Plan to insurer

If WAD not resolving or improving:

- Advise insurer and, if appropriate, insured person's treating health practitioner
- Reassess
- Submit Treatment Plan and/or refer to appropriate regulated health professional

Completion of week 6: • Final assessment and report to insurer and insured person

Appendix C - Goods and services not covered in the Guideline

An Insurer is not obliged to pay pursuant to this Guideline for the following goods/services rendered to an insured person with an impairment that comes within this Guideline:

- Cervical pillows;
- Advice supporting inactivity or bedrest;
- Injections of anaesthetics, sterile water or steroids to the neck;
- Soft collar for more than 2 days;
- Spray and stretch; and
- Magnetic necklaces.

Note: Adjunct passive modalities (transcutaneous electrical nerve stimulation, ultrasound, massage, heat/cold application, short term bedrest) are included in the funding where part of strategy promoting activation and return to mobility.

Appendix D - Payment Schedule for X-Rays

X-ray services for an insured person with an impairment that comes within this Guideline are payable under the following circumstances:

- X-rays listed below do not require insurer approval, but fees may not exceed those listed in table below. Any other x-rays require insurer/ DAC approval.
- No other comparable x-rays have been taken by another health practitioner or facility since the accident.
- Any available funding from OHIP or collateral insurance is utilized before the insurer is billed.
- The insured person displays one or more of the following characteristics:
 - Suspicion of bony injury;
 - Suspicion of degenerative changes, instability, or other conditions of sufficient severity that counter indications to one or more interventions must be ruled out;
 - Suspicion of rheumatoid arthritis;
 - Suspicion of osteoporosis; or
 - History of cancer.

Description	CCI		Maximum Fee (\$)
	Code	Attribute	
<i>Cervical Spine</i>			
2 or fewer views	3.SC.10	CXA	\$35.20
3-4 views	3.SC.10	CXB	\$42.00
5-6 views	3.SC.10	CXC	\$48.00
more than 6 views	3.SC.10	CXD	\$56.64
<i>Thoracic Spine</i>			
2 or fewer views	3.SC.10	THA	\$32.85
3-4 views	3.SC.10	THB	\$43.23
<i>Lumbar or Lumbosacral spine</i>			
2 or fewer views	3.SC.10	LBA or LSA	\$35.20
3-4 views	3.SC.10	LBB or LSB	\$42.00
5-6 views	3.SC.10	LBC or LSC	\$48.00
More than 6 views	3.SC.10	LBD or LSD	\$55.86

Appendix E - Getting the Facts about Whiplash

Getting the facts about Whiplash: Grades I and II

People injured in car accidents sometimes experience a strain of the neck muscles and surrounding soft tissue, known commonly as whiplash. This injury often occurs when a vehicle is hit from the rear or the side, causing a sharp and sudden movement of the head and neck. Whiplash may result in tender muscles (Grade I) or limited neck movement (Grade II). This type of injury is usually temporary and most people who experience it make a complete recovery. If you have suffered a whiplash injury, knowing more about the condition can help you participate in your own recovery. This brochure summarizes current scientific research related to Grade I and II whiplash injuries.

Understanding Whiplash

- Most whiplash injuries are not serious and heal fully.
- Signs of serious neck injury, such as fracture, are usually evident in early assessments. Health care professionals trained to treat whiplash are alert for these signs.
- Pain, stiffness and other symptoms of Grades I or II whiplash typically start within the first 2 days after the accident. A later onset of symptoms does not indicate a more serious injury.
- Many people experience no disruption to their normal activities after a whiplash injury. Those who do usually improve after a few days or weeks and return safely to their daily activities.
- Just as the soreness and stiffness of a sprained ankle may linger, a neck strain can also feel achy, stiff or tender for days or weeks. While some patients get better quickly, symptoms can persist over a longer

period of time. For most cases of Grades I and II whiplash, these symptoms gradually decrease with a return to activity.

Daily Activity and Whiplash

- Continuing normal activities is very important to recovery.
- Resting for more than a day or two usually does not help the injury and may instead prolong pain and disability. For whiplash injuries, it appears that “rest makes rusty.”
- Injured muscles can get stiff and weak when they’re not used. This can add to pain and can delay recovery.
- A return to normal activity may be assisted by active treatment and exercises.
- Cervical collars, or “neck braces,” prevent motion and may add to stiffness and pain. These devices are generally not recommended, as they have shown little or no benefit.
- Returning to activity maintains the health of soft-tissues and keeps them flexible - speeding recovery. Physical exercise also releases body chemicals that help to reduce pain in a natural way.
- To prevent development of chronic pain, it is important to start moving as soon as possible.

Tips For Return To Activity

- Avoid sitting in one position for long periods.
- Periodically stand and stretch.
- Sit at your workstation so that the upper part of your arm rests close to your body, and your back and feet are well supported.
- Adjust the seat when driving so that your elbows and knees are loosely bent.
- When shopping or carrying items, use a cart or hold things close to the body for support.
- Avoid contact sports or strenuous exercise for the first few weeks to prevent further injury. Ask your health professional about other sporting or recreational activities.
- Make your sleeping bed comfortable. The pillow should be adjusted to support the neck at a comfortable height.

Treating Whiplash

- Research indicates that successful whiplash treatment requires patient cooperation and active efforts to resume daily activity.
- A treating health care professional will assess your whiplash injuries, and discuss options for treatment and control of pain.
- Although prescription medications are usually unnecessary, temporary use of mild over-the-counter medication may be suggested, in addition to ice or heat.
- Your treating health care professional may recommend appropriate physical treatment.

Avoiding Chronic Pain

- Some whiplash sufferers are reluctant to return to activity, fearing it will make the injury worse. Pain or tenderness may cause them to overestimate the extent of physical damage.
- If your health professional suggests a return to activity, accept the advice and act on it.
- Stay connected with family, friends and co-workers. Social withdrawal can contribute to depression and the development of chronic pain.
- If you are discouraged or depressed about your recovery, talk to your health professional.
- Focus on getting on with your life, rather than on the injury!

Preventing Another Whiplash Injury

- Properly adjusting the height of your car seat head restraint (head rest) will help prevent whiplash injury in an accident. In an ideal adjustment, the top of the head should be in line with the top of the head restraint and there should be no more than 2 to 5 cm between the back of the head and the head restraint.

This brochure provides general information about whiplash injuries. It does not replace advice from a qualified health care professional who can properly assess a whiplash injury and recommend treatment.

The information highlights the latest available scientific research on whiplash and has been endorsed by the following groups:

Insurance Bureau of Canada (IBC)
Ontario Chiropractic Association (OCA)
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)
Ontario Physiotherapy Association (OPA)
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

LIGNES DIRECTRICES PRÉ-APPROUVÉES POUR LES BLESSURES ASSOCIÉES À UNE ENTORSE CERVICALE DE STADE II AVEC OU SANS DOULEUR DORSALE

Lignes directrices du surintendant No. 07/03

Septembre 2003

1. Introduction

Les présentes lignes directrices sont émises conformément à l'article 268.3 de la *Loi sur l'assurance* et aux fins de l'*Annexe sur les indemnités d'accidents légaux*.

Ces lignes directrices entrent en vigueur et s'appliqueront à tout Formulaire de confirmation du traitement remis à compter du 1^{er} novembre 2003 par le professionnel de la santé chargé du dossier; elles remplacent les *Lignes directrices pré-approuvées pour les blessures associées à une entorse cervicale de stade II avec ou sans douleur dorsale*, *Lignes directrices du surintendant No. 02/03*, juillet 2003.

Ces lignes directrices visent à établir les catégories de soins et traitements qui peuvent être fournis, sans obtenir au préalable la permission de l'assureur, à une personne assurée ayant subi une entorse cervicale de stade II tel que décrit ci-dessous, avec ou sans douleur dorsale, ainsi que les frais remboursés par l'assureur pour ces services.

Ces lignes directrices reflètent le consensus entre les professionnels de la santé réglementés et les assureurs et, au fil du temps, elles feront l'objet d'un examen et de modifications, si nécessaire.

2. Types d'invalidité compris dans les présentes lignes directrice

Sous réserve des exceptions décrites à la Section 3 des présentes, les présentes lignes directrices s'appliquent à l'invalidité d'une personne assurée si, après avoir été évaluée dans les 28 jours suivant un accident, la personne assurée est déclarée victime d'une blessure qui :

- (a) est le résultat d'un mécanisme de transfert d'énergie au cou, par accélération-décélération et qui se manifeste comme une douleur au cou, une raideur, une sensibilité ou des signes musculosquelettiques, y compris une diminution de la motricité et d'une sensibilité localisée, ce qui par conséquent répond aux critères de « troubles associés à l'entorse cervicale de stade II » (également nommés « TAEC II »), tel que décrit par le Groupe de travail sur les troubles associés à l'entorse cervicale de la Société de l'assurance automobile du Québec dans un rapport intitulé *Redéfinir le « Whiplash » et sa prise en charge*, publié en supplément dans l'édition du 15 avril 1995 de la revue *Spine*;
- (b) peut inclure une plainte de mal de dos non radicaire associé à une entorse cervicale de stade II;
- (c) est suffisamment grave pour requérir l'intervention de traitements en conformité avec les lignes directrices.

La personne assurée qui a subi des blessures couvertes par les présentes lignes directrices peut également manifester d'autres symptômes fréquents, notamment les suivants : des douleurs aux épaules, une douleur au bras nécessitant l'intervention d'un spécialiste (non reliée à la radiculopathie), des étourdissements, de l'acouphène, des maux de tête, des problèmes d'ouïe et de mémoire, de la dysphagie et une douleur à l'articulation temporomandibulaire. Ces symptômes additionnels n'excluraient pas l'invalidité de l'application de ces lignes directrices à

moins qu'ils n'exigent des traitements différents de ceux prévus aux présentes lignes directrices.

3. Types d'invalidité non compris dans les présentes lignes directrice

Les présentes lignes directrices ne s'appliquent pas à l'invalidité d'une personne assurée si :

- (a) l'invalidité de la personne assurée est couverte par les lignes directrices régissant l'entorse cervicale de stade I;
- (b) ou, même si elle a été examinée dans un délai de 28 jours suivant la blessure décrites à la Section 2, il existe des conditions préexistantes précises associées à la nature professionnelle, fonctionnelle ou médicale de la personne assurée ayant comme conséquence :
 - i. d'établir de façon marquée les besoins de cette personne par rapport aux soins requis par les autres personnes assurées en vertu des mêmes lignes directrice;
 - ii. et de constituer des raisons incontournables justifiant le recours à d'autres soins et traitements plutôt qu'à ceux prévus dans les présentes lignes directrices.

4. Responsabilités du professionnel de la santé chargé du dossier

Le professionnel de la santé responsable du dossier :

- (a) est un professionnel de la santé tel que défini à l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux, que la loi autorise à traiter un blessé et qui dispose de l'autorité nécessaire pour fournir tous les soins et traitements prévus aux règlements;
- (b) amorce le traitement en soumettant le Formulaire de confirmation du traitement;
- (c) fournit une part importante des soins et traitements;
- (d) peut superviser directement ou coordonner la prestation de tout bien ou service couvert par les lignes directrices par un fournisseur non réglementé dans la mesure où il les juge nécessaires pour le bien de la personne et qu'ils sont dispensés en conformité avec les lignes directrices;
- (e) devrait être responsable dans l'ensemble de :
 - i. l'évaluation des besoins en soins et traitements et leur mise en oeuvre de telle sorte que les éléments de traitement des lignes directrices y répondent, comme il se doit, et de manière appropriée;
 - ii. veiller à avoir recours aux services du ou des fournisseurs de services les plus compétents;
 - iii. maintenir le dossier à jour, communiquer et facturer les fournisseurs, en conformité avec les lignes directrices;
 - iv. faire rapport des résultats à la personne assurée et à l'assureur quand le traitement est inadéquat ou qu'il est interrompu;
 - v. participer à la supervision de l'efficacité en remplissant complètement les formulaires requis par les lignes directrices;
- (f) et détermine la présence d'entraves qui peuvent retarder le rétablissement.

5. Fournisseurs couverts par les lignes directrices

Le professionnel de la santé responsable du dossier prévoit dans le Formulaire de confirmation des traitements des soins fournis par d'autres fournisseurs de service. Les présentes lignes directrices couvrent les traitements dispensés par le professionnel de la santé et d'autres fournisseurs, y compris des fournisseurs non réglementés dans la mesure où les traitements sont directement supervisés par un professionnel de la santé réglementé et ne constitue pas en soi un acte médical aux termes de la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementée.

6. Changement de professionnel de la santé responsable du dossier

Si, pour une raison ou pour une autre, une personne assurée recevant des traitements désire changer de professionnel de la santé responsable du dossier, la personne assurée et le remplaçant du professionnel initial devront en informer l'assureur en lui faisant parvenir un Formulaire de confirmation du traitement. Dans ce document, la personne assurée devra donner son consentement à l'assureur pour qu'il contacte le professionnel initial pour vérifier les soins et les traitements prévus au Formulaire de confirmation de traitement original qui n'ont pas été dispensés, puis l'assureur inscrira les montants à la partie 9 du nouveau formulaire.

7. Traitements et évaluations couverts par les lignes directrices

Normalement, le professionnel de la santé responsable au départ d'un dossier préparera un Formulaire de confirmation du traitement.

Le traitement commence avec la première évaluation de la personne assurée par le professionnel de la santé responsable du dossier.

Si le traitement est engagé dans les sept premiers jours suivant un accident, sa durée sera de sept semaines. S'il est engagé entre 8 et 28 jours suivant l'accident, sa durée sera fixée à 6 semaines.

Dans la première semaine de traitement, aux termes des lignes directrices, l'accent sera mis sur l'évaluation, l'éducation, le réconfort, la gestion de la douleur et pourrait comprendre un rendez-vous avec un médecin pour obtention d'une ordonnance.

La série de traitement peut comprendre les éléments suivants : réconfort, gestion de la douleur, mobilisation/manipulation, éducation et activation (activités quotidiennes normales et exercice physique).

Les professionnels de la santé responsables du dossier distribueront à toutes les personnes assurées couvertes par les lignes directrices un dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*, préparé par des professionnels de la santé réglementés et des intervenants du milieu des assurances. Ce matériel est fourni à l'Annexe E.

Il est essentiel de faire passer un message positif et on s'attend donc à ce que tout au long de son traitement, de la première à la dernière rencontre, la personne assurée reçoive :

- un programme d'éducation indiquant que « avoir mal, ce n'est pas se blesser »;
- et l'assurance que la plupart des personnes souffrant d'une entorse cervicale de stade II et des maux de dos connexes récupèrent dans les premières semaines suivant la blessure.

L'accent sera mis sur la responsabilisation des personnes assurées, qui doivent prendre en main leur propre rétablissement et le retour aux activités normales. La fréquence des soins et traitements diminuera au fur et à mesure que la personne assurée fait des progrès.

Si des médicaments doivent être prescrits, il faut référer la personne assuré à un médecin ou à une infirmière praticienne. Les professionnels de la santé réglementés peuvent fournir de l'information générale sur l'utilisation de médicaments en vente libre mais il faut encourager la personne assurée à consulter un médecin, une infirmière praticienne ou un pharmacien relativement à la consommation des ces médicaments.

Ce ne sont pas toutes les personnes souffrant d'une entorse cervicale de stade II qui devront suivre une partie ou la totalité des soins et traitements prévus aux lignes directrices. Le fournisseur est responsable de déterminer la nécessité d'intervention et si les soins et traitements prescrits permettent d'enregistrer des progrès importants vers le rétablissement et dans quelle mesure ils doivent se poursuivre aux termes des lignes directrices. Si la personne assurée a récupéré avant la fin des traitements prévus, on devrait y mettre un terme sans autre forme de procès.

8. Soins et traitements auxiliaires (TAEC s. 37.2)

Dans la mesure où l'assureur a donné son approbation préalable, le professionnel de la santé responsable du dossier, le médecin de famille

ou l'assureur peuvent proposer certains soins et traitements auxiliaires que peut dispenser un professionnel de la santé réglementé pendant que la personne assurée continue d'être couverte par les lignes directrices. Il faut remplir un formulaire de confirmation de traitement séparé pour obtenir l'approbation de l'assureur. Si l'assureur ne donne pas son approbation dans les cinq jours ouvrables, comme le prévoit l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux, ce litige peut être soumis à un Centre d'évaluation désigné (CED) pour examen. Si l'assureur ne répond pas dans la période impartie, l'assureur sera tenu de payer pour les soins et les traitements fournis aux termes du Formulaire de confirmation de traitement.

Pour les besoins des présentes lignes directrices, les soins et traitements auxiliaires requis comprennent les activités d'intervention de la vie courante (ANLI) dans le but d'identifier et d'évaluer les secteurs de difficulté fonctionnelle ou les entraves au rétablissement en raison d'une entorse cervicale de stade II ou de maux de dos et mettre en place des stratégies pour le rétablissement. Une « ANLI » est une évaluation permettant de déterminer l'admissibilité à l'entretien ménager, aux services auxiliaires ou aux indemnités hebdomadaires.

La personne assurée doit être présente lors de l'ANLI (sauf pour la rédaction du rapport).

Il ne prendra pas plus de quatre heures au professionnel pour faire passer le test d'ANLI, incluant le temps de préparation du rapport (mais excluant les déplacements et le kilométrage).

Le professionnel de la santé réglementé doit faire rapport au professionnel de la santé responsable du dossier (si ce n'est pas la même personne), à l'assureur, à la personne assurée, au médecin de famille et se prononcer sur les conclusions de l'évaluation, le traitement fourni et faire des recommandations.

Si, après avoir complété le formulaire ANLI, le professionnel de la santé réglementé décide que des soins et traitements additionnels sont nécessaires, il devra compléter le plan de traitement et présenter une demande à l'assureur.

9. Soins et traitements additionnels

Sans l'approbation préalable de l'assureur, le professionnel de la santé responsable du dossier peut fournir des soins et des services additionnels, au besoin, pour le traitement de blessures d'un ou de plusieurs tissus mous qui :

- (a) sont les résultats du même accident qu'une entorse cervicale de stade II et requiert le même traitement;
- (b) ne sont pas reliés à une entorse cervicale de stade II avec ou sans mal de dos et symptômes connexes;
- (c) ne sont pas suffisamment graves pour exclure l'invalidité de la personne assurée du traitement prévu aux lignes directrices; et
- (d) peuvent être complètement traités par le fournisseur selon l'échéancier des lignes directrices.

L'invalidité traitée de même que les soins et les traitements doivent être précisés par le professionnel de la santé responsable du dossier sur le Formulaire de confirmation des traitements et le maximum des frais exigibles par l'assureur pour la prestation de ces soins et services fournis aux termes de cette section sont de 160 \$.

10. Traitement jugé insuffisant ou inadéquat

Si le professionnel de la santé responsable du dossier détermine qu'aux termes des lignes directrices, les traitements ne sont plus appropriés ou insuffisants parce qu'ils ne lui permettent pas de se rétablir, il peut donner son avis à l'assureur et à la personne assurée (en utilisant le formulaire de rapport de la situation pour un TAEC de stade I et II). Voici les possibilités qui sont offertes au professionnel de la santé responsable du dossier :

- (a) présenter un Plan de traitement;
- (b) ou présenter un Plan de traitement et procéder à un renvoi du cas au médecin de famille de la personne assurée ou à tout autre professionnel de la santé réglementé;
- (c) ou, avec l'approbation de l'assureur, prolonger le traitement prévu

aux lignes directrices pour un maximum de quatre visites en deux semaines après la prévue de la durée prévue du traitement et à un coût déterminé par l'assureur et le professionnel de la santé responsable du dossier;

- (d) ou procéder à un renvoi du cas au médecin de famille de la personne assurée ou à tout autre professionnel de la santé réglementé.

Pendant qu'on réfléchit à la décision ou au traitement à prendre, le professionnel de la santé responsable du dossier peut :

- (e) interrompre le traitement s'il est jugé inadéquat (ou devenu inutile);
- (f) ou poursuivre le traitement jusqu'à ce que le professionnel de la santé responsable du dossier prenne une décision sur les dispositions à prendre.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux stipule qu'un assureur a le droit de rejeter un Plan de traitement prévoyant des soins et traitements à être dispensés en même temps que la personne assurée reçoit des soins et traitements aux termes des lignes directrices et que cette décision de l'assureur n'est pas sujette à contestation.

Cependant, l'Annexe prévoit également que rien n'interdit à la personne assurée, tout en recevant des soins et traitements aux termes des lignes directrices, de présenter un Plan de traitement applicable à la période autre que celle prévue aux lignes directrices. Si l'assureur n'approuve pas le Plan de traitement dans le délai prescrit à l'Annexe, ce différend peut être soumis pour examen au Centre d'évaluation désigné.

11. Achèvement du traitement aux termes des lignes directrices

Une fois le traitement complété, le professionnel de la santé responsable du dossier préparera un rapport final expliquant le résultats des traitements pour la personne assurée.

Si une personne assurée choisit de mettre un terme aux traitements prévus, elle pourra seulement les reprendre à une date ultérieure dans la mesure où leur durée globale et le total de leurs frais ne dépassent pas les normes établies dans les lignes directrices.

Quand une personne assurée reçoit un traitement aux termes des lignes directrices, les options pour y mettre un terme sont les suivantes :

- i. Fermer le dossier et donné son congé à la personne assurée dans un délai de six semaines (le formulaire de fermeture de dossier et de bilan de la situation pour un TAEC de stade I et II complété par le professionnel de la santé responsable du dossier);
- ii. La condition de l'assuré s'améliore mais pas suffisamment à la fin du traitement (des traitements additionnels ou d'autres traitements non prévus aux lignes directrices dépendent de l'application du plan de traitement et du processus d'application de l'Annexe d'indemnités d'accidents légaux);
- iii. Cas non résolu (décision le plus tôt possible) et le professionnel de la santé responsable du dossier complète le formulaire de fermeture du dossier et de bilan de la situation pour un TAEC de stade I et II et donne son congé à la personne assurée;
- iv. La personne assurée a failli de manière déraisonnable à participer au traitement. On considère une personne non raisonnable quand elle ne se présente pas à au moins deux rendez-vous médicaux consécutifs ou quatre rendez-vous pour l'ensemble de ceux prévus au traitement, sans explication crédible. Le fournisseur est requis de compléter le Formulaire Donner congé à la personne assurée et présenter un bilan de situation pour un TAEC de stade I et II;
- v. La personne assurée retire son consentement.

12. Exigence en matière de rapport des professionnels de la santé responsables du dossier

Un professionnel de la santé responsable d'un dossier qui fournit un service à une personne assurée recevant des traitements en conformité avec les lignes directrices et qui visent au retour aux activités normales aux premières étapes et à une réduction du risque de chronicité. Pendant le traitement, il est tenu d'utiliser les mesures et les indicateurs adéquats pour évaluer les progrès vers l'atteinte de ces objectifs.

Aux fins du dossier de la progression des traitements en regard de l'application des lignes directrices à une personne assurée victime d'une invalidité admissible aux lignes directrices et pour contribuer à

l'évaluation globale des directives, le professionnel de la santé doit remplir le formulaire Fermer le dossier et donner son congé à l'assuré et faire un bilan de la situation pour un TAEC de stade I et II.

13. Remboursement du fournisseur

Un professionnel de la santé responsable du dossier qui fournit un traitement ou un soin à une personne assurée en conformité avec les lignes directrices doit soumettre un Formulaire de confirmation de traitement au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir rencontré la personne assurée.

L'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux prévoit que l'assureur doit confirmer le plus tôt possible ou au plus tard dans les cinq jours ouvrables après avoir reçu le Formulaire de confirmation de traitement au professionnel de la santé responsable du dossier que la police d'assurance mentionnée dans le Formulaire de confirmation de traitement était en vigueur à la date de l'accident. L'assureur peut refuser de payer le professionnel de la santé en raison de question de couverture et d'exclusions à l'Annexe sur les indemnités d'accidents légaux.

Le paiement au professionnel de la santé suivra la réception du Formulaire de confirmation de traitement, une demande d'indemnité d'accident et une facture d'assurance automobile standard (version C). L'assureur n'est pas tenu de verser un paiement tant qu'il n'a reçu une demande d'indemnisation d'accident.

Dans le cas d'une facture finale, l'assureur versera un paiement après la réception du Formulaire Donner congé à la personne assurée et présenter un bilan de situation pour un TAEC de stade I et II et de la facture d'assurance automobile standard (version C).

Quand on fournit à une personne assurée et protégée par les présentes directives un service de radiographie dispensé par un chiropraticien agissant à titre de professionnel de la santé responsable du dossier, le service est payable sans l'approbation préalable de l'assureur et est assujéti à l'échéancier de remboursement décrit à l'Annexe D des lignes directrices.

14. Contenu des Annexes

L'Annexe A présente le calendrier de remboursement sous forme de tableau.

L'Annexe B donne un aperçu de l'ensemble des traitements que recevra la personne assurée dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices. Les fournisseurs fourniront une version personnalisée de ces traitements découlant de ces directives pour les besoins de chaque personne assurée.

L'Annexe C établit quels seront les soins et les traitements que les assureurs seront tenus de financer en vertu des présentes lignes directrices pour toute personne assurée dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices.

L'Annexe D présente l'échéancier de paiement pour les radiographies aux termes des lignes directrices pour toute personne assurée dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices. Tout autre traitement de radiographie est sujet à l'approbation de l'assureur.

L'Annexe E comprend le dépliant d'information intitulé *L'entorse cervicale : les faits*.

Annexe A - Calendrier de remboursement TAEC de stade II

Les fournisseurs de services de santé devraient recevoir les remboursements suivants pour le traitement des personnes assurées dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices. Les honoraires sont payables quand la personne assurée a reçu tout traitement dans la semaine incluant où le traitement a été interrompu.

1 ^{re} semaine	240 \$
2 ^e et 3 ^e semaines	532 \$
Congé à la fin de la 3 ^e semaine et contrôle	160 \$
Semaines 4, 5 et 6	408 \$

Évaluation finale et production de rapport	80 \$
Soins et traitements additionnels	160 \$
Droits de transfert/professionnel de la santé responsable du dossier	48 \$

Annexe B - Ensemble de traitements pour entorse cervicale de stade II

Semaines 1 à 3	Soins et traitements
<i>Visite initiale/ 1^{re} semaine :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Visite initiale et jusqu'à trois séances. Effectuer évaluation, y compris les antécédents familiaux et l'examen physique y les radiographies (sous réserve de l'Annexe D des lignes directrices) pour déterminer l'inclusion des critères dans les lignes directrices, le lien des plaintes avec l'accident, la nécessité des soins et traitement recommandés, s'il y a lieu, et l'identification de toute entrave potentielle pour le rétablissement • Remplir le Formulaire de confirmation du traitement • Remettre la brochure intitulée « L'entorse vertébrale : les faits » • Gérer la douleur, au besoin (cette étape peut comprendre la consultation d'un médecin pour obtenir des médicaments d'ordonnance) • Prévoir des exercices légers à la maison afin d'améliorer l'amplitude articulaire • Amorcer la manipulation et la mobilisation, s'il y a lieu, afin d'améliorer les fonctions • Faire le pronostic et évaluer si une ANLI est nécessaire
<i>Visites dans les 2^e et 3^e semaines :</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir 2 à 4 séances de traitements/surveillance par semaine prévues pour cette période • Fournir des avis et du réconfort pour encourager le retour aux activités habituelles
<i>Remarques pour les fournisseurs de service à la fin de la 3^e semaine</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le retour aux activités normales aussitôt que possible • Gérer la douleur, au besoin • Prescrire des exercices légers à la maison et, au besoin, des exercices légers supervisés • Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, s'il y a lieu, dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité
Si l'entorse cervicale est en voie de guérison mais que d'autres soins et traitements sont nécessaires :	
<i>Remarques pour les fournisseurs à la fin de la 3^e semaine</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Réévaluer • Évaluer si une ANLI est nécessaire
Si l'entorse cervicale de stade II ne s'améliore pas :	
<i>Remarques pour les fournisseurs à la fin de la 3^e semaine</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Obtenir l'interruption des traitements, fournir des conseils et du réconfort et compléter le formulaire Donner congé au patient • Surveiller la personne assurée
Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira sans autre intervention :	

Si le congé est donné au cours de la 2^e ou 3^e semaine ou à la fin de la 3^e semaine :

- Obtenir l'interruption des traitements, fournir des conseils et du réconfort et compléter le formulaire Donner congé au patient et présenter un bilan de situation
- Surveiller la personne assurée

4^e, 5^e et 6^e semaines

- À 21 jours ou autour de cette période, évaluer le progrès et le plan pour les 21 prochains jours
- De 1 à 3 traitements prévus par semaine dans ce groupe

Remarques pour les fournisseurs de services entre la 4^e et la 6^e semaine

- Donner son sans autre traitement et fournir conseils et réconfort
- Surveiller

Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira sans autre intervention :

Remarques pour les fournisseurs de services des 4^e à la 6^e semaine :

- Fournir conseils et réconfort pour encourager le retour à des activités habituelles
- Gérer la douleur au besoin
- Prescrire des exercices légers à la maison et, au besoin, des exercices légers supervisés
- Utiliser la manipulation et la mobilisation et les thérapies physiques, s'il y a lieu, dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité

Si on prévoit que l'entorse cervicale de stade II guérira mais que le traitement ne sera pas terminé aux termes des lignes directrices :

- Informer l'assureur, y compris de la présence de toute entrave au rétablissement
- Fournir des conseils et du réconfort pour encourager le retour aux activités normales
- Gérer la douleur au besoin
- Prescrire des exercices légers à la maison
- Envisager une manipulation et une mobilisation plus intensives et des thérapies physiques dans le cadre d'une stratégie qui fait la promotion de l'activité physique et du retour à la mobilité
- Évaluer si une ANLI est nécessaire
- Envisager de l'exercice supervisé et un programme de conditionnement
- Envisager de demander à l'assureur une prolongation du traitement prévu pour un maximum de quatre visites en deux semaines ou, si un traitement supplémentaire est nécessaire, soumettre un Plan de traitement à l'assureur

Si l'entorse cervicale n'est pas guérie ou ne s'améliore pas

- Informer l'assureur et le professionnel de la santé responsable du dossier de la personne assurée
- Procéder à une réévaluation
- Présenter un Plan de traitement ou référer la personne assurée à un professionnel de la santé réglementé

6^e et dernière semaine

- Évaluation finale et rapport à l'assureur et à la personne assurée

- Utiliser des oreillers cervicaux;
- Conseiller l'inactivité ou le repos au lit;
- Injecter un anesthésique, de l'eau stérile ou des stéroïdes pour le cou;
- Porter un collier souple pour plus de 2 jours;
- Effectuer des pulvérisation locale et des étirements; et
- Porter un collier magnétique.

Note : Les modalités passives auxiliaires (neurostimulation transcutanée, ultrasons, massages, applications chaudes ou froides, brèves siestes) sont incluses dans le financement lorsqu'elles font partie de la stratégie de promotion de l'activation et du retour à la mobilité.

Annexe D - Calendrier de remboursement des radiographies

Les services de radiographie pour les personnes assurées dont l'invalidité est couverte par les lignes directrices sont remboursables dans les circonstances suivantes :

- Les services de radiographie énumérés dans la liste ci-dessous ne nécessitent aucune approbation de la part de l'assureur mais les honoraires ne doivent pas excéder ceux inscrits au tableau ci-dessous. Tout autre service de radiographie nécessite l'approbation de l'assureur et du Groupe de règlement des différends.
- Aucune autre radiographie comparable n'a été prise par un autre professionnel de la santé ou dans une autre institution depuis l'accident.
- Tout financement disponible au RASO ou chez une compagnie auxiliaire est utilisée avant de facturer l'assureur automobile.
- La personne assurée affiche une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :
 - Le patient soupçonne une blessure aux os;
 - Le patient soupçonne des changements dégénératifs, une instabilité ou d'autres conditions suffisamment graves pour qu'il soit nécessaire d'écarter les contre-indications possibles pour une ou plusieurs interventions;
 - Le patient soupçonne une polyarthrite rhumatoïde
 - Le patient soupçonne une ostéoporose; et
 - Antécédents de cancer.

Description	CCI		Honoraires maximum (\$)
	Code	Attribut	
<i>Colonne cervicale</i>			
2 ou moins	3.SC.10	CXA	35,20 \$
3 ou 4	3.SC.10	CXB	42,00 \$
5 ou 6	3.SC.10	CXC	48,00 \$
plus de 6	3.SC.10	CXD	56,64 \$
<i>Colonne thoracique</i>			
2 ou moins	3.SC.10	THA	32,85 \$
3 ou 4	3.SC.10	THB	43,23 \$
<i>Colonne lombaire et ceinture lombaire</i>			
2 ou moins	3.SC.10	LBA ou LSA	35,20 \$
3 ou 4	3.SC.10	LBB ou LSB	42,00 \$
5 ou 6	3.SC.10	LBC ou LSC	48,00 \$
Plus de 6	3.SC.10	LBD ou LSD	55,86 \$

Annexe E - L'entorse cervicale : les faits

L'entorse cervicale : les faits - stade I et II

Les personnes blessées lors d'accidents automobiles connaissent parfois une tension aux muscles du cou et aux tissus mous environnants, désignée communément comme une entorse cervicale. Cette blessure est fréquente lorsqu'un véhicule est percuté à l'arrière ou de côté, ce qui crée un mouvement brusque et important de la tête et du cou. L'entorse

Annexe C - Soins et traitements non couverts pas les lignes directrices

Aux termes des présentes lignes directrices, un assureur n'est pas tenu de payer les soins ou les traitements suivants administrés à une personne assurée dont l'invalidité est comprise dans les présentes lignes directrices :

cervicale peut provoquer une sensibilité des muscles (stade I) ou une limitation des mouvements du cou (stade II). Ce type de blessure est généralement temporaire et la plupart des gens qui en souffrent connaissent un rétablissement complet. Si vous avez souffert d'une entorse cervicale, le fait d'en savoir plus sur cet état peut vous aider à vous impliquer dans votre propre rétablissement. Ce dépliant résume le fruit des recherches scientifiques actuelles sur les entorses cervicales de stade I et II.

Pour comprendre l'entorse cervicale

- La plupart des entorses cervicales ne sont pas des blessures graves et guérissent complètement.
- Les signes d'une blessure cervicale grave, comme une fracture, sont généralement évidents lors des premières évaluations. Les professionnels de la santé qui ont été formés pour traiter les entorses cervicales sont attentifs à ces signes.
- La douleur, la raideur et d'autres symptômes d'entorse cervicale de stade I ou II apparaissent en général en 2 jours suivant le moment de l'accident. Une apparition plus tardive des symptômes n'est pas un signe de blessure plus grave.
- De nombreuses personnes souffrant d'entorse cervicale continuent leurs activités habituelles sans connaître de dérangement. Les personnes qui subissent de tels dérangements connaissent généralement une amélioration après quelques jours ou quelques semaines et reviennent sans danger à leurs activités quotidiennes.
- Tout comme la douleur et la raideur d'une entorse à la cheville peuvent persister, une entorse cervicale peut aussi laisser une douleur, une raideur ou une sensibilité pendant plusieurs jours ou plusieurs semaines. Bien que certains patients connaissent une guérison rapide, les symptômes peuvent persister pendant une longue période de temps. Dans la plupart des cas d'entorse cervicale de stade I et II, ces symptômes diminuent graduellement avec le retour à l'activité normale.

L'Entorse cervicale et les activités quotidiennes

- Le fait de poursuivre une activité normale est très important pour le rétablissement.
- Un repos prolongé pendant plus d'un jour ou deux ne contribue généralement pas à la guérison et peut même prolonger la douleur et l'invalidité. Pour les entorses cervicales, il semblerait que « le repos fait rouiller ».
- Les muscles blessés peuvent devenir raides et faibles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ceci peut augmenter la douleur et retarder le rétablissement.
- Un retour aux activités habituelles peut être facilité par un traitement actif et des exercices.
- Les collets cervicaux ou « supports cervicaux » empêchent le mouvement et peuvent augmenter la raideur et la douleur. Ces appareils ne sont généralement pas recommandés puisqu'ils n'ont fait preuve que de peu ou pas d'efficacité.
- Le retour à l'activité conserve la santé des tissus mous et maintient leur flexibilité, ce qui accélère le rétablissement. L'exercice physique libère également des agents chimiques du corps qui aident à réduire la douleur d'une façon naturelle.
- Afin de prévenir le développement de douleurs chroniques, il est important de commencer à bouger dès que possible.

Conseils pour le retour à l'activité

- Évitez de demeurer en position assise pendant des périodes prolongées sans changer de position.
- Levez-vous et étirez-vous périodiquement.
- À votre poste de travail, asseyez-vous de manière à ce que la partie supérieure de vos bras soit près de votre corps et votre dos et vos pieds soient bien soutenus.
- Ajustez le siège de votre voiture lorsque vous conduisez, de manière à ce que vos genoux et vos coudes soient légèrement pliés.
- Lorsque vous faites des emplettes ou lorsque vous transportez des objets, utilisez un chariot ou tenez les objets près de votre corps pour un meilleur soutien.
- Lors des quelques premières semaines, évitez les sports de contact ou les exercices vigoureux afin d'éviter de vous blesser à nouveau. Demandez à votre professionnel de la santé de vous conseiller d'autres activités sportives ou récréatives.

- Assurez-vous que le lit où vous dormez est confortable. L'oreiller doit être ajusté de manière à soutenir le cou à une hauteur confortable.

Traitement des entorses cervicales

- Les études indiquent qu'un traitement efficace des entorses cervicales nécessite la coopération du patient et des efforts actifs de retour aux activités quotidiennes.
- Un professionnel de la santé en charge de votre traitement évaluera votre blessure et discutera avec vous des possibilités de traitement et de gestion de la douleur.
- Bien qu'en général aucun médicament sous ordonnance n'est nécessaire, l'usage provisoire de médicaments légers disponibles en vente libre peut vous être suggéré en plus d'un traitement à la glace ou à la chaleur.
- Le professionnel de la santé en charge de votre traitement peut recommander un traitement de physiothérapie approprié.

Pour éviter les douleurs chroniques

- Certaines personnes atteintes d'une entorse cervicale hésitent à reprendre leurs activités, craignant que l'état de la blessure n'empire. La douleur ou la sensibilité peut les pousser à surestimer l'importance des dommages physiques.
- Si votre professionnel de la santé conseille un retour à l'activité, acceptez ce conseil et mettez-le en application.
- Demeurez en contact avec votre famille, vos amis et vos collègues. Le retrait social peut contribuer à la dépression et au développement de douleurs chroniques.
- Si la quête de votre rétablissement vous décourage ou vous déprime, parlez-en à votre professionnel de la santé.
- Concentrez-vous sur la poursuite de votre vie plutôt que sur votre blessure!

Pour Prévenir une nouvelle blessure

- Un bon ajustement de la hauteur de l'appuie-tête de votre siège de voiture aidera à prévenir les blessures associées au coup de fouet cervical survenant lors d'un accident. Pour un ajustement optimal, le sommet de la tête doit être aligné avec le haut de l'appuie-tête et il ne doit pas y avoir plus de 2 à 5 cm de distance entre l'arrière de la tête et l'appuie-tête.

Ce dépliant fournit des renseignements généraux sur les entorses cervicales. Ce dépliant ne remplace pas les conseils qualifiés d'un professionnel de la santé qui peut évaluer correctement les blessures associées au coup de fouet cervical et recommander un traitement.

Ces renseignements résument les dernières recherches scientifiques disponibles sur l'entorse cervicale et ont été entérinés par les groupes suivants :

Bureau d'assurance du Canada (BAC)
Association chiropratique de l'Ontario (OCA)
Ontario Massage Therapist Association (OMTA)
Ontario Physiotherapy Association (OPA)
Ontario Society of Occupational Therapists (OSOT)

(6887) 39

Ministry of the Attorney General Ministère du Procureur général

RULES OF CIVIL PROCEDURE

Rules 53.09(1) and (2), as amended by section 16 of O.Reg.288/99, section 2 of O.Reg. 488/99 and section 4 of O.Reg.263/03

CALCULATION OF AWARDS FOR FUTURE PECUNIARY DAMAGES: TRIALS COMMENCING AFTER January 1, 2004

The Ministry of the Attorney General publishes discount and gross up rates annually to facilitate the calculation of future pecuniary damage

awards. **Note:** Effective January 17, 2003 the Bank of Canada changed the identifier numbers of the Bonds' Series set out in the rule that are used to establish the discount and gross up rates. Series #B113911 changed to Series #V121808 and Series #B113867 changed to Series #V121758.

For trials commencing after January 1, 2004, the following rates apply:

DISCOUNT RATE

The discount rate to be used in determining future pecuniary damages for the 15 year period following the start of the trial is **2.25%**

The rate for any later period covered by the award is **2.5%**

GROSS UP RATE

The gross up rate to be used to determine future inflation for the first 15 year period following the start of the trial is **3%**

The rate for any later period covered by the award is **2.75%**

Dated 17 September, 2003

DIRECTOR
Corporate Planning Branch
Court Services Division
Ministry of the Attorney General

RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE

Les *paragraphes 53.09(1) et (2)*, tels qu'ils sont modifiés par l'article 16 du *Règlement de l'Ont. 288/99*, l'article 2 du *Règlement de l'Ont. 488/99* et l'article 4 du *Règlement de l'Ont. 263/03*

CALCUL DES INDEMNITÉS ADJUGÉES POUR PERTES PÉCUNIAIRES FUTURES : PROCÈS COMMENÇANT APRÈS le 1^{er} janvier 2004

Le ministère du Procureur général publie les taux d'escompte et de majoration annuellement afin de faciliter le calcul des indemnités pour dommages-intérêts pécuniaires futurs. **Note :** le 17 janvier 2003, la Banque du Canada a changé les numéros d'identification des émissions d'obligations prévues dans la règle et utilisées pour établir les taux d'escompte et de majoration. L'émission B113911 est devenue l'émission V121808 et l'émission B113867 est devenue l'émission V121758.

Taux à appliquer aux actions pour lesquelles le procès commence après le 1^{er} janvier 2004 :

TAUX D'ESCOMPTE

Le taux d'escompte applicable au calcul du montant d'une indemnité pour pertes pécuniaires futures pendant la période de 15 ans qui suit le début du procès est de **2,25 %**

Le taux applicable pendant toute période ultérieure visée par l'indemnité est de **2,5%**

TAUX DE MAJORATION

Le taux de majoration applicable pour déterminer le taux d'inflation future pour la première période de 15 ans suivant le début du procès est de **3%**

Le taux applicable pendant toute période ultérieure visée par l'indemnité est de **2,75%**

Fait le 17 septembre, 2003

Le directeur
Direction de la planification
ministérielle
Division des services aux tribunaux
Ministère du Procureur général

(6888) 39

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

CLAUDE L. DESROSIER, Clerk of the Legislative Assembly.

Sheriff's Sales of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Sarnia, Ontario dated October 9, 1997, Court File Number 97-700, to me directed, against the real and personal property of ADRIAN HUMPHREYS Defendant, at the suit of ANDREW SPENCE and JOHANNAE SPENCE, Plaintiffs, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ADRIAN HUMPHREYS, Defendant in and to:

Lot Number 3 and the West half of Lot Number 2 on the South side of London Road, Registered Plan Number 27, City of Sarnia, County of Lambton; and Easterly 32½' in perpendicular width of Lot 26, on the north side of Penrose Street, and westerly 25' in perpendicular width of Lot 27, on the north side of Penrose Street, Plan 14, City of Sarnia, County of Lambton.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ADRIAN HUMPHREYS, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sarnia Court House, 700 N. Christina St., Sarnia, Ont., on Friday, November 7, 2003 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Enforcement Office, County of Lambton, 107-700 N. Christina St. Sarnia, Ont.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 18, 2003.

ERIN L. SEARCY
Sheriff
107-700 N. Christina St.
Sarnia, Ont. N7V 3C2

(4456) 39

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court – Trial Division, Ottawa, ITA-4332-01, dated April 27, 2001, and ITA-3664-95, dated April 2, 2001, to me directed, against the real and personal property of PETER RAVEALA Defendant(s), at the suit of THE QUEEN, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of PETER RAVEALA Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being composed of Part Lot 70, Plan 2441, City of Scarborough, Municipality of Metropolitan Toronto, known as 30 Minnacote Avenue, Scarborough, Ontario, M1E 4B3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of PETER RAVEALA Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, October 28, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 3, 2003.

MICHAEL MACLEAN
Enforcement Office
40 Dundas Street West, Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4458) 39

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Toronto Small Claims Court dated December 13, 2001, Court File No. T50216/01, to me directed, against the real and personal property of PAUL SMALES also known as PAUL D. SMALES Defendant, at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of PAUL D. SMALES Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being

composed of Lot 151, Plan 4503, City of Toronto (formerly City of North York), Instrument No.: 673393, North York, Municipally known as 43 Whitburn Crescent, North York, Ontario M3M 2S3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of PAUL D. SMALES Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, October 28, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 15, 2003.

MICHAEL MACLEAN
Enforcement Office
40 Dundas Street West, Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4459) 39

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Toronto, dated January 30, 2003, Court File NO. 96-CU-107751A, to me directed, against the real and personal property of A. KRISTIN SCYTHES Defendant(s), at the suit of GERALD D. BURLINGTON, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of A. KRISTIN SCYTHES Defendant(s) in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being Part Lot 156, Plan 1788, City of Toronto, known as 18 Thurston Road, Toronto, Ontario M4S 2V7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of A. KRISTIN SCYTHES Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, October 28, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 3, 2003.

MICHAEL MACLEAN
Enforcement Office
40 Dundas Street West, Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4460) 39

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Superior Court of Justice, Milton dated January 24, 2003, Court File No. C19822/98, to me directed, against the real and personal property of PAVAO NECAK Defendant, at the suit of MILAN NECAK Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of PAVAO NECAK Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being composed of Unit 5, Level 19, York Condominium Plan No. 111, City of North York, Municipality of Metropolitan Toronto and its appurtenant common interests. Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66), Municipally known as 10 Sunny Glenway, Apt. #2008, North York, Ontario M3C 2Z3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of PAVAO NECAK Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, October 28, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 3, 2003.

MICHAEL MACLEAN
Enforcement Office
40 Dundas Street West, Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4461) 39

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Toronto Small Claims Court, dated October 11, 2001, Court File No. T37743/01 and T37745/01, to me directed, against the real and personal property of XIN GUANG WANG Defendant, at the suit of SONG XIN YANG, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of XIN GUANG WANG Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR that certain parcel or tract of land and premises situated, lying and being in the City of Toronto and being composed of Unit 2, Level 10, Unit 104, Level A, Metropolitan Toronto Condominium Plan No. 733, Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66), and their appurtenant common interests City of Toronto, Municipally known as 10 Kenneth Avenue, suite #1002, North York, Ontario M2N 6K6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of XIN GUANG WANG Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Room 424, Writs Office, 40 Dundas Street West, Toronto, Ontario, on Tuesday, October 28, 2003 at 11:00 a.m. (Registration 9:00 a.m.–10:30 a.m.).

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 40 Dundas St. W., Room 424, Toronto, Ontario.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 3, 2003.

MICHAEL MACLEAN
Enforcement Office
40 Dundas Street West, Room 424
Toronto, Ontario M5G 2C2

(4462) 39

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
MCMURRICH/MONTEITH

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 3, 2003, at 31 William St. Box 70, Sprucedale, ON P0A 1Y0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. McMurrich/Monteith Twp. Office, 31 William Street, Box 70, Sprucedale, ON P0A 1Y0.

Description of Land: Concession 12, Part Lot 16, RP 42R9316, Part 4 (one acre), Township of McMurrich, now the Township of McMurrich/Monteith, District of Parry Sound.
Minimum Tender Amount: \$1,385.31
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Concession 12, Part Lot 16, Instrument 145050 (1 and ½ acres), Township of McMurrich, now the Township of McMurrich/Monteith, District of Parry Sound.
Minimum Tender Amount: \$1,545.96
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: Concession 5, Part Lot 9, (East ½) PCL 6602 S/S (50 acres.), now the Township of McMurrich/Monteith, District of Parry Sound.
Minimum Tender Amount: \$1,372.59
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

(4453) 39 Clerk/Treasurer
Township of McMurrich/Monteith
31 William Street, P.O. Box 70
Sprucedale, ON P0A 1Y0

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE MUNICIPALITY OF MARMORA LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 20, 2003, at the Municipal Office, Marmora Town Hall, 12 Burstall Street, Box 459, Marmora, Ontario K0K 2M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m.

In the Township of Marmora, now in the Municipality of Marmora and Lake, County of Hastings:

Description of Land: 1. Part of the East ½ of Lot 8, Concession 3, being Part 29, 21R-1854, together with rights-of-way over parts of Lot 8, Concession 3, as parts 9 and 68, 21R-1854, and Part of Lots 7 and 8, Concession 3, as part 30, 21R-1854;
Minimum Tender Amount: \$8,421.38
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 2. Part of the East ½ of Lot 7, Concession 3, being Part 65, 21R-1854, together with Rights of Way over parts of Lot 8, Concession 3, shown as Parts 9 and 68 on Plan 21R-1854, and over parts of lots 7 and 8, Concession 3, as part 30, 21R-1854;
Minimum Tender Amount: \$3,757.14
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 3. All of Lot 108, registrar's Compiled Plan 2131;
Minimum Tender Amount: \$2,684.25
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 4. Parcel 44-1, Section M-71, and Schedule 139 of parcel 16-1, Section M-70, being Lot 44, Plan M-71, as in instrument #26432;
Minimum Tender Amount: \$4,461.91
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 5. Part of Lot 2, Concession 5, as described in instrument #164897;
Minimum Tender Amount: \$3,777.55
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 6. Part of Lot 8, Concession 5, as described in instrument #07640 (1943);
Minimum Tender Amount: \$6,512.09
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 7. Part of Lot 12, Concession 2, now designated as Part 1, 21R-11900, together with a right-of-way in common with all others entitled thereto and with the Vendor, in over and upon Part of said Lot 12, now designated as part 12, Plan 21R-3564;
Minimum Tender Amount: \$4,023.64
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 8. Part of Lot 12, Concession 2, now designated as Part 2, 21R-11900, together with a right of way in common with all others entitled thereto and with the Vendor, in over and upon Part of said Lot 12, now designated as part 12, Plan 21R-3564;
Minimum Tender Amount: \$4,066.32
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 9. Part of Lot 5, Concession 6, being the remainder of lands in instrument #07523 (1941);
Minimum Tender Amount: \$2,403.15
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 10. Part of Lot 24, Concession 9, designated as part 1, Plan 21R-18046;
Minimum Tender Amount: \$4,669.39
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 11. All of Lot 27, Concession 11;
Minimum Tender Amount: \$4,404.77
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 12. All of Lot 28, Concession 11;
Minimum Tender Amount: \$4,404.77
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

In the Township of Lake, now in the Municipality of Marmora and Lake, County of Hastings:

Description of Land: 13. Part of Lot 17, Concession 3, as described in instrument #722(1938) for Lake;
Minimum Tender Amount: \$2,713.90
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 14. The north half of the east half of Lot 19, Concession 4.
Minimum Tender Amount: \$3,710.97
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land: 15. All of Lot 86, west of the Hastings Road;
Minimum Tender Amount: \$3,023.44
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

In the Village of Deloro, now in the Municipality of Marmora and Lake, County of Hastings

Description of Land: 16. Lot 22, Plan 727, saved and except the Mines and Minerals underlying the said lot;
Minimum Tender Amount: \$23,728.51
(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land(s) does (do) not include the mobile homes situate on the land(s).

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

ROSEMARY PASCOE
Deputy Clerk/Treasurer
Municipality of Marmora and Lake
Municipal Office, Marmora Town Hall
12 Bursthall Street
Box 459, Marmora, Ontario K0K 2M0
613-472-2629

(4454) 39

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
CENTRE HASTINGS**

TAKE NOTICE that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 11:00 a.m. o'clock on the 21st day of October, 2003 at the Municipal office located at R.R. No. 5, 11379 Hwy. No. 62, Madoc, ON K0K 2K0.

Description of Land: Parcel 1: Part Lot 1, Con. 5, formerly Township of Madoc, Village of Madoc, now Municipality of Centre Hastings, PART 7, Plan 21R-13062, Roll No.: 1230 138 010 22925
Minimum Tender Amount: \$4,893.59

Description of Land: Parcel 2: Lot 12, on the east side of Aylsworth (formerly Charles Street), Plan 119, Village of Madoc, now Municipality of Centre Hastings, Roll No.: 1230 138 015 00230
Minimum Tender Amount: \$2,827.25

Description of Land: Parcel 3: Lot 11, on the east side of Aylsworth (formerly Charles Street), Plan 119, Village of Madoc, now Municipality of Centre Hastings, Roll No.: 1230 138 015 00232
Minimum Tender Amount: \$2,827.25

Description of Land: Parcel 4: Part Lot 10, Concession 9, Township of Huntingdon, now Municipality of Centre Hastings, PART 3, Plan 21R-8721, Roll No.: 1230 224 025 04900
Minimum Tender Amount: \$8,847.96

Description of Land: Parcel 5: Part Lot 9, Concession 13, Township of Huntingdon, now Municipality of Centre Hastings, PART 3, Plan HSR-26, Roll No.: 1230 224 030 13902
Minimum Tender Amount: \$5,633.89

Description of Land: Parcel 6: Lot 9, South of Frances Street, Plan 119, Village of Madoc, now Municipality of Centre Hastings, Roll No.: 1230 138 015 00236
Minimum Tender Amount: \$2,314.16

Description of Land: Parcel 7: Lot 2, Con. 6, Township of Madoc, now Municipality of Centre Hastings. Part of Block 45, Plan 218, Village of Madoc, Roll No.: 1230 138 015 13502
Minimum Tender Amount: \$4,870.22

Description of Land: Parcel 8: Part of Parcel 45-1, Section 218, being Lots 12, 13, 14, 15 & Part Lots 9, 10 & 11 south of Duncan St., Plan 221, being PART 2, Plan 21R-11308, Village of Madoc, now Municipality of Centre Hastings, Roll No.: 1230 138 015 13503
Minimum Tender Amount: \$3,981.33

Description of Land: Parcel 9: Part Lot 14, Con. 2, Township of Huntingdon, now Municipality of Centre Hastings, PART 5, Plan 21R-15134, Roll No.: 1230 224 010 07120
Minimum Tender Amount: \$4,050.20

Description of Land: Parcel 10: Part Lot 12, Con. 9, Township of Huntingdon, now Municipality of Centre Hastings, Roll No.: 1230 224 025 06500
Minimum Tender Amount: \$4,488.51

Description of Land: Parcel 11: Part Lot 9, Con. 13, Township of Huntingdon, now Municipality of Centre Hastings, PART 7, Plan HSR 26, Roll No.: 1230 224 030 13906
Minimum Tender Amount: \$4,176.67

Description of Land: Parcel 12: Part of Lot A, All of Lots B&C, East of Durham St., (Formerly Donald St.), Plan 218, Part of Lot 1B, east side of Durham St., Plan 105, Village of Madoc, now Municipality of Centre Hastings, SAVE & EXCEPT PART 1, Plan 21R-9324, Roll No.: 12 30 138 015 00900
Minimum Tender Amount: \$71,067.76

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by cash or money order or by a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include any mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and Goods and Services Tax (G.S.T.) If applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale, contact:

BONNIE E. JONES
Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the Municipality
of Centre Hastings
R.R. No. 5, 11379 Hwy. No. 62,
Madoc, ON K0K 2K0
(613) 473-4030

(4455) 39

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
EAR FALLS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 31, 2003, at the Municipal Office, P.O. Box 309, 15 Spruce Street, Ear Falls, Ontario P0V 1T0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 15 Spruce Street, P.O. Box 309, Ear Falls, Ontario P0V 1T0.

Description of Land: 108 Birch Drive, Roll No. 6042-000-001-17170-0000, Parcel 6998, Lot 67, Plan M653, Township of Ear Falls, District of Kenora (Patricia Portion), Zoning: Residential First Density
Minimum Tender Amount: \$1,144.79

Description of Land: 106 Birch Drive, Roll No. 6042-000-001-17172-0000, Parcel 7271, Lot 68, Plan M653, Township of Ear Falls, District of Kenora (Patricia Portion), Zoning: Residential First Density
Minimum Tender Amount: \$1,212.94

Description of Land: 1 Oak Street, Roll No. 6042-000-001-17200-0000, Parcel 7269, Lot 42, Plan M653, Township of Ear Falls, District of Kenora (Patricia Portion), Zoning: Residential First Density
Minimum Tender Amount: \$1,710.61

Description of Land: 3 Oak Street, Roll No. 6042-000-001-17202-0000, Parcel 7270, Lot 43, Plan M653, Township of Ear Falls, District of Kenora (Patricia Portion), Zoning: Residential First Density
Minimum Tender Amount: \$1,710.61

Description of Land: 2 Oak Street, Roll No. 6042-000-001-17272-0000, Parcel 7280, Lot 96, Plan M653, Township of Ear Falls, District of Kenora (Patricia Portion), Zoning: Residential First Density
Minimum Tender Amount: \$1,712.94

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

PAULETTE COVELL
Deputy Clerk/Treasurer
Municipal Office
P.O. Box 309, 15 Spruce Street
Ear Falls, Ontario P0V 1T0
(807) 222-3624 Ext. 26

(4457) 39

Personal information contained on this form, collected pursuant to the *Municipal Act, 2001* and Regulations thereunder, will be used for the purposes of that Act. Questions should be directed to the Freedom of Information and Privacy Coordinator at the institution responsible for the procedures under that Act.

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CLARINGTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 24, 2003, at the Municipality of Clarington, Office of the Treasurer, 40 Temperance Street, Bowmanville, Ontario, L1C 3A6.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:01 p.m. local time at the Municipality of Clarington, Office of the Treasurer, 40 Temperance Street, Bowmanville, Ontario L1C 3A6.

Description of Land(s): Part of Block 10, Plan H-50073, Town of Newcastle, Part of Block 13, Plan H-50073, Town of Newcastle designated as Parts 4 and 5 on Plan 10R-276; Part of Smart Avenue, Plan H-50073, Town of Newcastle as closed by By-law registered as N158143 designated as Part 3 on Plan 10R-661, Municipality of Clarington, Regional Municipality of Durham, Land Titles Division of Durham (No. 40).
Minimum Tender Amount: \$501,482.55

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality of Clarington and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

LOU ANN BIRKETT,
Purchasing Manager
Municipality of Clarington
40 Temperance Street,
Bowmanville,
Ontario, L1C 3A6
(905) 623-3379

(4464) 39

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—09—27

ONTARIO REGULATION 374/03

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: September 5, 2003

Filed: September 8, 2003

Amending O. Reg. 670/98

(Open Seasons — Wildlife)

Note: Ontario Regulation 670/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) Table 5 of Ontario Regulation 670/98 is amended by adding the following item:

Item	Column 1 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Column 2 Open Season — Residents	Column 3 Open Season — Non-Residents	Column 4 Class of Firearm
15.1	64A, 64B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the fourth Monday in November to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to the Sunday next following, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the fourth Monday in November to December 31, in any year.	1

(2) Item 16 of Table 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Item	Column 1 Area (Nos. refer to WMUs unless otherwise stated)	Column 2 Open Season — Residents	Column 3 Open Season — Non-Residents	Column 4 Class of Firearm
16.	66A, 67, 69B	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	From October 1 to the Sunday immediately prior to the first Monday in November, in any year. AND: From the Sunday immediately prior to the second Monday in November to December 31, in any year.	1

(3) Items 44, 45 and 75 of Table 5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

44.	64B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the third Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the third Monday in November to the Saturday next following, in any year.	3
45.	65, 69B	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	3
75.	66A, 67	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year.	7

(4) Table 5 of the Regulation is amended by adding the following item:

75.1	64A	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the third Monday in November to the Saturday next following, in any year.	From the first Monday in November to the Saturday next following, in any year. AND: From the third Monday in November to the Saturday next following, in any year.	7
------	-----	--	--	---

Made by:

JERRY J. OUELLETTE
Minister of Natural Resources

Date made: September 5, 2003.

39/03

ONTARIO REGULATION 375/03

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: September 8, 2003
Filed: September 8, 2003

Amending O. Reg. 166/03

(Orders under Section 22.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 166/03 has not previously been amended.

1. (1) The definition of “crime” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 166/03 is revoked and the following substituted:

“crime” means an offence under the *Criminal Code* (Canada) committed in Ontario which results in physical injury to a victim and as a result of which the victim may have come into contact with a bodily substance of a respondent;

(2) The definition of “victim” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“victim” means a person who may have come into contact with a bodily substance of a respondent as a result of sustaining physical injury from any act or omission in Ontario of a respondent occurring in or resulting from the commission of a crime.

2. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(8) The Chief Medical Officer of Health may, if in the opinion of the Chief Medical Officer of Health it is appropriate to do so, direct the medical officer of health in the appropriate health unit who receives the application to transfer the application to a medical officer of health in a health unit other than the appropriate health unit, and shall notify the receiving medical officer of health of the transfer of the application.

(9) The Chief Medical Officer of Health may provide a direction under subsection (8) without providing reasons for his or her decision.

(10) The medical officer of health who receives an application under the direction of the Chief Medical Officer of Health shall determine the application in accordance with the Act and this Regulation.

3. (1) Subsection 16 (4) of the Regulation is revoked.

(2) Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(9.1) A decision of the Chief Medical Officer of Health made under subsection (9) is final and not subject to further review or appeal.

(3) Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(11.1) A decision of the Chief Medical Officer of Health made under subsection (11) is final and not subject to further review or appeal.

(4) Subsection 16 (27) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(27) If the Chief Medical Officer of Health determines that the refusal is clearly wrong, the Chief Medical Officer of Health shall substitute his or her own decision for the decision of the medical officer of health who refused the order and direct the medical officer of health to make the order sought by the applicant in accordance with section 11.

(5) Subsection 16 (31) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(31) If the Chief Medical Officer of Health determines that the refusal is no longer correct, the Chief Medical Officer of Health shall substitute his or her own decision for the decision of the medical officer of health who refused the order and direct the medical officer of health to make the order sought by the applicant in accordance with section 11.

4. This Regulation comes into force immediately upon the coming into force of Ontario Regulation 166/03.

Made by:

TONY CLEMENT
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 8, 2003.

39/03

ONTARIO REGULATION 376/03

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: May 9, 2003
Filed: September 9, 2003

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Essex (No. 12)	April 7, 2003

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Essex (No. 12)	September 9, 2003

TIMOTHY PATRICK HUDAK
Minister of Consumer and Business Services

Dated on May 9, 2003.

39/03

INDEX 39

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Proclamations/Proclamations	2429
Motor Vehicle Transport Act/Truck Transportation Act/Loi sur les transports routiers/Loi sur le camionnage	2430
Ontario Highway Transport Board	2430
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2430
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/Avis de non-observation de la loi sur les renseignements exigés des compagnies et des associations	2432
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2433
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales)	2434
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statuts)	2435
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	2435
Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général	2458
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2459
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2459
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT	2461

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/
PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Fish and Wildlife Conservation Act, 1997	O. Reg. 374/03	2465
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 375/03	2466
Land Registration Reform Act	O. Reg. 376/03	2467



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, **et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.**

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'à une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'à une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938

LON
99
G19



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 136-40
Saturday, 4th October 2003

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 4 octobre 2003

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail,

courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

The Pic River First Nation Medical Transportation Program
P. O. Box 215, 2 Rabbit Dr., Heron Bay, ON P0T 1R0

46163

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from the Pic River First Nation, located at Heron Bay, Ontario.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers exclusive of the driver.

FELIX D'MELLO
Board Secretary/
Secrétaire de la Commission

(6902) 40

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les compagnies*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les

compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-08-06 RENDEVIEW RESTAURANT LTD.....	874292
2003-08-11 BEET LADY DELIGHTS INC.	931079

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2003
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003



2473



MAIL POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

40062473

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
D. N E. AUTO SALE AND LEASING LTD.	1171605
RAN-GAL PHOTOGRAPHICS INC.	1073161
W. D. LEWIS MEATS LTD.	335400
2003-08-12	
ABORIGINAL FLAGS AND BANNERS INC.	1202571
BRIGHT STRAND LIMITED	1052939
BROADCOR INC.	612676
E.&A. MAGNETICS INC.	620906
ENERTEC CONSULTING LTD.	690551
FRED'S T.V. SERVICE THUNDER BAY INC.	278431
GAN-DEE CONSULTING INC.	1266839
HON KEE FOOD INC.	1525357
PROCASE GROUP INC.	1227104
REEVE CUERRIER LTD.	1352485
SEA DRAGON IMPORT & EXPORT INC.	962800
1150244 ONTARIO INC.	1150244
1194832 ONTARIO INC.	1194832
2003-08-13	
ACIS COMPUTER INC.	1522920
DON PETRY INC.	830676
MILL-ROD INC.	840124
PRESTIGE HOT STAMPING INC.	614649
WILSMAP LIMITED	363199
2003-08-14	
BFP TECHNOLOGIES INC.	984572
FRESH START CONSTRUCTION CORP.	1414854
GRAIL WARD NORTHERN & EASTERN DEVELOP- MENT LTD.	949976
GRAPHIX JUNCTION INC.	1462808
LARRY ROBINSON SPORTS MANAGEMENT GROUP LTD.	995961
VENGLO INVESTMENTS LIMITED	356178
WARING/HOFFMAN/BAKER LIMITED	148569
1028728 ONTARIO LIMITED	1028728
2003-08-22	
602332 ONTARIO INC.	602332
2003-08-25	
CATARAQUI INVESTMENTS LIMITED	116759
CGL BUCKHORN INC.	899456
CGL CARRYING PLACE INC.	887854
CGL CHIPPING PARK INC.	734424
CGL SCUGOG TWO INC.	841325
HAWN'S ACRES INC.	1097552
JEWELS BY RUBY INC.	313366
LIN B-2 INC.	841877
LIN B-3 INC.	848586
LIN B-4 INC.	848587
LIN B-5 INC.	857721
LIN B-6 INC.	866832
NEW ALLIANCE INVESTORS LIMITED	123083
R. V. SCHUBERT LTD.	960186
RCC INVESTORS COMMUNICATIONS INC.	557005
T.W. AUSTIN INSURANCE AGENCIES LTD.	462082
TWA RETIREMENT SERVICES INC.	1192090
U.B.W. SERVICE INC.	493865
1314995 ONTARIO INC.	1314995
746653 ONTARIO LTD.	746653
863827 ONTARIO INC.	863827
869992 ONTARIO INC.	869992
946649 ONTARIO LIMITED	946649
2003-08-26	
G. M. DELANEY CONSTRUCTION LIMITED	203135
HIGH ROLLERS CASINO SERVICES INC.	1051120
MARNOR CONSTRUCTION LIMITED	809155
TIP-TOP COLONIA GRILLS, INC.	788308
1051119 ONTARIO INC.	1051119
1498652 ONTARIO INC.	1498652
834413 ONTARIO LIMITED	834413
2003-08-27	
ALEC SWANNELL LIMITED	146735
AMBRAND ARTHRITIS MANAGEMENT CORPORA- TION	1214874

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
BACA CONSULTING SERVICES INC.	1275786
BINS ON WHEELS LIMITED	1403196
BLACKJACK PLUS INC.	773690
CALIBRATED FLUID SOLUTIONS INC.	1028727
CHINESE TASTE CO. LTD.	888302
COLLYHILL INVESTMENTS LTD.	899806
CONESTOGA BUSINESS SYSTEMS LIMITED	413804
CONTINENTAL HEBERLE STUDWELDING EQUIP- MENT INC.	873338
D.L. SPENCER CONSTRUCTION LTD.	631246
DANIEL ROMANKO TRADE CONSULTANTS INC.	1026881
DISTRIBUTORS EXPRESS LTD.	1158822
E.M. LOZINSKI LTD.	1104532
ENGINE INTERACTIVE INC.	1175452
EVERYDAY FREIGHT LTD.	1090164
FIONA SPALDING-SMITH PHOTOGRAPHER INC.	449159
GBW+ARCHITECT AND ENGINEER INC.	1526020
GENESEE GARDEN CENTRE LTD.	1012711
GOLD BLADE RECYCLING INC.	1290966
GORDON SUTIN CONSULTANTS LTD.	545919
GRANDACCESS INCORPORATED	1027962
H W J WOOD INDUSTRIES INC.	974628
HIGH VOLTAGE TECHNOLOGY INC.	1062092
IBC HOLDINGS INC.	703112
JOHN J. WILSON PLUMBING LTD.	446556
K. L. LYONS CONSULTING INC.	1241117
KANBE MANUFACTURING LIMITED	1084526
KAY ANDERSON FURNITURE LIMITED	227954
KINGSTON HEIGHTS DEVELOPMENTS INC.	723147
LAKESAND TRADING CORPORATION	1098409
LARELL ENTERPRISES INC.	278182
LEARNING CENTRE EDUCATIONAL PRODUCTS INC.	1175971
LEGAL ASSOCIATES INC.	1241745
LES MITCHELL TRUCKING LIMITED	145986
LINK SYSTEMS CONSULTING INC.	1175240
LUPIANI DISTRIBUTORS LIMITED	484232
M.D. MORHAM ENGINEERING INC.	710995
MAG WEAR INC.	1417282
MCLANG ASSOCIATES INCORPORATED	454811
MICHELANGELO HOLDINGS INC.	837226
MUSIC EDUCATION SYSTEMS INC.	885662
MYRNA MACY ENTERPRISES LTD.	1024280
PIXELSTORM ANIMATION LTD.	1243042
RIX APPLIANCE LTD.	392324
SAC BAY LODGE LTD.	441709
SEA VISION MARINE PRODUCTS LIMITED	948928
SPIN-OFF STORES LIMITED	960018
THE CREATION HOUSE INC.	1337412
TORONTOJET CENTRE LTD.	1097702
WENTWORTH APPRAISAL SERVICE LTD.	252082
WILFAY INVESTMENTS INC.	930973
YONGE-BALLIOL CENTRE INC.	608812
YUWAL FOOD COMPANY LIMITED	1064421
1007508 ONTARIO CORPORATION	1007508
1017702 ONTARIO LIMITED	1017702
1020775 ONTARIO INC.	1020775
1042582 ONTARIO LIMITED	1042582
1070288 ONTARIO INC.	1070288
1111991 ONTARIO LTD.	1111991
1124196 ONTARIO INC.	1124196
1194061 ONTARIO INC.	1194061
1216758 ONTARIO INC.	1216758
1239625 ONTARIO LTD.	1239625
1260017 ONTARIO INC.	1260017
1267583 ONTARIO INC.	1267583
1269564 ONTARIO LIMITED	1269564
1277577 ONTARIO INC.	1277577
1303822 ONTARIO INC.	1303822
1316624 ONTARIO INC.	1316624
1349977 ONTARIO LIMITED	1349977
1351395 ONTARIO LTD.	1351395
1378824 ONTARIO LTD.	1378824

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1381550 ONTARIO INC.	1381550
1503352 ONTARIO INC.	1503352
348491 ONTARIO LIMITED	348491
351254 ONTARIO LIMITED	351254
447039 ONTARIO LIMITED	447039
627744 ONTARIO LIMITED	627744
633433 ONTARIO INC.	633433
676598 ONTARIO LIMITED	676598
690112 ONTARIO LIMITED	690112
741348 ONTARIO LIMITED	741348
743956 ONTARIO LIMITED	743956
813271 ONTARIO LIMITED	813271
830734 ONTARIO LIMITED	830734
951331 ONTARIO INC.	951331
952719 ONTARIO LIMITED	952719
969008 ONTARIO INC.	969008
993288 ONTARIO INC.	993288
2003-08-28	
ACCU-MAR INDUSTRIAL VENTILATION INC.	1252030
AUTOMATION ROBOTIC CABLING INC.	1293813
BELMA CANADA INC.	1184774
BLANCHFIELD HOLDINGS INC.	568260
DARFIELD PRECISION FABRICATORS INC.	262110
E.J. TUCK HOLDINGS LIMITED	319287
ESALEN DEVELOPMENTS LIMITED	678658
FIRST ZEPHYR DEVELOPMENTS LIMITED	679491
M.A.S.S. HOLDINGS INC.	1298044
MEI LUNG AUTO SERVICE LTD.	1056457
SONIC-WAVE COMMUNICATIONS INC.	1151325
TUPENNY INVESTMENTS LIMITED	245589
1049079 ONTARIO INC.	1049079
1068794 ONTARIO LIMITED	1068794
446696 ONTARIO INC.	446696
452368 ONTARIO INC.	452368
614459 ONTARIO LIMITED	614459
2003-08-31	
GRAVITY VINE SYSTEMS INC.	1180349
KEIR/CRANSTON HOLDINGS INC.	769686
NONSUCH LEASING INC.	772912
1124085 ONTARIO LTD.	1124085
1178803 ONTARIO INCORPORATED	1178803
850320 ONTARIO LIMITED	850320
2003-09-03	
1095910 ONTARIO INC.	1095910
1340867 ONTARIO INC.	1340867
2003-09-04	
ANDERSON'S RECREATIONAL RENTALS INC.	755098
H. W. G. INVESTMENTS INC.	417541
PLANBUILD SERVICES LIMITED	257101
649995 ONTARIO INC.	649995
2003-09-08	
AP TRADE INC.	1396494
SELECT PRODUCTS SUPPLY CO LTD	514310
SYNKRONOS INC.	1370678
2003-09-09	
M & F TRANSPORT LIMITED	384337
PAN-EAST CANADA INTERNATIONAL TRADE CO. LTD.	1008996
2003-09-10	
ACCENT/GARGANTUA MOTION PICTURES INC.	1042752
BILDOR CHICK LIMITED	255502
UPPER MAPLEVIEW INC.	930298
ZAM EXCAVATING LTD.	511962
1003860 ONTARIO INC.	1003860
2003-09-12	
SKYLINER TRANSPORT SYSTEMS INC.	738660
1302141 ONTARIO INC.	1302141
2003-09-15	
ABACUS BASIC COMPUTING INC.	1224366
AMBERIP GRAPHICS INC.	1008877
DO RE MI KARAOKE SYSTEM INC.	871963
DOULUN PAINT INC.	1501375
DSC COMMUNICATIONS CANADA INC.	800879

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
J & R ASSOCIATES LTD.	1127042
JAU & WONG LIMITED	1286643
KURUVILJA MANAGEMENT LTD.	348285
NEW ARIAN RESOURCES CORPORATION	1300681
PRO CONCEPT INC.	1176478
STONE CIRCLE PUBLICATIONS INC.	1297193
TRIDOSOFT TECHNOLOGIES INC.	1533036
1063139 ONTARIO INC.	1063139
1250866 ONTARIO INC.	1250866
1254308 ONTARIO LTD.	1254308
1398145 ONTARIO INC.	1398145
1444961 ONTARIO INC.	1444961
401 & 24 FLEA MARKET INC.	979868
776524 ONTARIO LTD.	776524
795176 ONTARIO LTD.	795176
912466 ONTARIO LIMITED	912466
2003-09-16	
ALDEN HALL INC.	476149
ARMO SALES LTD.	1047305
B & M HOME RENOVATION INC.	1392310
CANTON CITY RESTAURANT INC.	1493676
CAUDERAY LIMITED	775775
DENEL CORPORATION LTD.	683096
DEVINTER ONTARIO INC.	956829
GREENTELL INFORMATION SYSTEMS (CANADA) INC.	1458559
KRANSON CANADA INC.	1563488
MBC PARTS DEPOT INC.	1014344
PARS SYSTEMS INC.	1072180
PHARMAENG CHINA TECHNOLOGY INC.	1245445
R. W. H. SMITH & SON FUNERAL HOME LIMITED ..	111358
REESE PLUMBING & HEATING LIMITED	242355
SEVENSEAS TRADING CORPORATION	992752
SILVER WOOD CARPENTRY INC.	856193
SOURCE KEY LTD.	1534689
TAURUSLU INC.	1520086
TED DESIGN & ASSOCIATES INC.	1086538
TOPIC INVESTMENTS LIMITED	272632
VHU AVIATION INC.	1141926
W. E. B. CORE SERVICES LTD.	1112694
W. L. MARA LIMITED	71079
1045527 ONTARIO INC.	1045527
1088685 ONTARIO INC.	1088685
1171800 ONTARIO INC.	1171800
1468251 ONTARIO LTD.	1468251
1473171 ONTARIO LIMITED	1473171
2000495 ONTARIO INC.	2000495
2003-09-17	
ACADIA INDUSTRIES INC.	1489115
ALBERT DERICKX & SONS LIMITED	301331
CAPER CANADIAN BIOTECH INC.	1464350
CARGOGRAPHIC SERVICES INC.	1004224
CON-DRAIN FINANCIAL GROUP INC.	1330323
DIGIFOCUS CONSULTING INC.	1289558
ERIC SCHOLLER CONTRACTING LIMITED	274728
FORTUNE LANE INTERNATIONAL CONSULTING INC.	1231125
JOHN ROBERTS DEVELOPMENTS LIMITED	133582
LONG SHING ELECTRONICS LTD.	1243257
MILLARD CARPETS LIMITED	394789
NEW ART CONSTRUCTION LTD.	1181000
P.G.H. REBAR DETAILING INC.	1356720
PORTRITE LUMBER & BUILDING CORPORATION INC.	715695
PRECISION STRAPPING SYSTEMS CORP.	1021961
PRIMORDIAL HOMES LIMITED	1135632
SAMMI CANADA INC.	874278
THOMSON MCKINNON HOLDINGS INC.	43412
TRI-ARMS INVESTMENTS LIMITED	225307
TRIKESPORT TRICYCLES INC.	869448
W. E. TRUCKING LTD.	539295
1050081 ONTARIO LIMITED	1050081
1057352 ONTARIO LIMITED	1057352

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
1096651 ONTARIO LIMITED	1096651
1120320 ONTARIO INC.	1120320
1291323 ONTARIO LIMITED	1291323
2003-09-18	
BEM PLUMBING LIMITED	371093
BLAZER TRUCK LINES, LTD.	1131200
CHANGLEE PUBLISHING HOUSE CO. LTD.	1012243
COMPUTIME NORTH AMERICA INC.	1469358
DUNDEE GREENWIN ADVISOR INC.	1263714
FURLAN SHEET METAL INC.	1296672
FUTURELINE COMMUNICATIONS CO. LTD.	669207
GRIFFHOME FARMS LTD.	290218
HOOPS INTERNATIONAL BASKETBALL CLUB INCORPORATED	1079913
KANEFF HOMES MILTON INC.	1249596
KANEFF HOMES RATHKEALE INC.	1102378
KANEFF HOMES VANROSE INC.	1127796
OMI INVESTMENT FUNDS INC.	1052444
ONTARIO PETRO CHEMICAL SUPPLIERS OPS LTD. .	1259878
SAMAR CANADA INC.	1131136
SULLIVAN GM&P VENTURE CORPORATION	1321938
SUNFUEL ENERGY SYSTEMS INC.	997237
UPPER CRUST RESOURCES LTD.	1039970
WING APPAREL CO. LTD.	930568
1083301 ONTARIO INC.	1083301
1091398 ONTARIO INC.	1091398
1170998 ONTARIO LTD.	1170998
1388221 ONTARIO INC.	1388221
1397741 ONTARIO INC.	1397741
2003-09-19	
AURORA WELLINGTON HOLDINGS INC.	677359
DRANCO GROUP INC.	513146
GLOBAL SMARTECH LTD.	1284333
HYPERLINK NET. INC.	1197179
J. C. EVASON & COMPANY LTD.	385256
PLYMOUTH TOOL & STAMPING LIMITED	51049
REALCOM TRADING AND SERVICES INC.	1220345
SHIRIN BAKERY INC.	1487332
TE NEUES PUBLISHING (CANADA) LTD.	897263
THAMARAI PUBLICATIONS LTD.	1171125
V.M.J. CONSTRUCTION INC.	1296835
2003-09-22	
A & G EVERBEST INC.	1088899
A. Y. L. TRADING CO. LTD.	1055047
A.S. CANADA CO. LTD.	1421961
BRIGHT KING CAFE LIMITED	1162002
C.C.S. ONTARIO (8) INVESTMENTS LIMITED	880337
CASINO ROYALE GAMING SUPPLIES INC.	1034040
CYTRONIX COMPUTERS INC.	1535691
D. D. BEAN & SONS (CANADA) LTD.	800845
FLORENCE MINZ ASSOCIATES INC.	672852
GREEK HOUSE FOOD MARKET INC.	1282913
OILLY INC.	995159
PRODUCTION HOUSE INTERNATIONAL INC.	1044490
REAL (CANADA) FINANCE COMPANY, LTD.	289276
RSC CONSULTING INC.	1303794
SPJM COMPUTER SYSTEMS INC.	1288055
WESTON ASSOCIATES INC.	1321597
1012864 ONTARIO INC.	1012864
1103886 ONTARIO INC.	1103886
1213624 ONTARIO INC.	1213624
1279496 ONTARIO INC.	1279496
1365370 ONTARIO INC.	1365370
1519107 ONTARIO LIMITED	1519107
2001559 ONTARIO INC.	2001559
575669 ONTARIO LIMITED	575669

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6899) 40

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317 (9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

2003-09-23

CAREERS 2000-HUMAN RESOURCE DEVELOP- MENT	1100452
ONAPING FALLS COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION	1444593

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6900) 40

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis d'inobservation de la loi sur les corporations

The Director has been notified by the Minister of Revenue that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Revenue, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre du Revenu a informé l'administrateur unique que les compagnies suivantes n'avaient pas respecté la Loi sur l'imposition des personnes morales.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les compagnies*, si les compagnies citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la Loi sur l'imposition des personnes morales dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites compagnies se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des compagnies, ministère du Revenu, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

1010541 ONTARIO INC.	1010541
---------------------------	---------

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6897) 40

**Cancellation of Certificates of
Incorporation
(Corporations Tax Act Defaulters)
Annulation de certificats de constitution
en personne morale
(Non-respect de la Loi sur l'imposition
des personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated June 23, 2003, for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les compagnies*, les certificats de constitution en personne morale des compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 23 Juin 2003 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des personnes morales* et que la dissolution des compagnies concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

ALEX MITTERHUBER YACHT SERVICE LTD.	294948
ALFRED J. SHEARER COMPANY LIMITED	256216
ANVIL INVESTMENTS LIMITED	145784
B.F.G. PROPERTIES INC.	252852
BADER BROTHERS LIMITED	300460
BAR-HOTEL SUPPLIES LIMITED	151864
BENDER'S FOODS LIMITED	268304
BILL DONNELLY HOLDINGS LIMITED	124918
CARL JUNG SALES INC.	283920
CARLETON HOMES (BELLAMY) LIMITED	289128
CARR WILLIAMSON LIMITED	227224
FAKIR INVESTMENTS LIMITED	268388
FLAMINGO CONSTRUCTION LIMITED	299292
FLEUTY FUNERAL HOME LIMITED	203617
FRACE DEVELOPMENTS LIMITED	203920
FRANKLAND HOMES LIMITED	209676
GEORGE VOGEL REAL ESTATE LIMITED	276296
GLENMAR PROPERTIES LIMITED	284324
HARTSVILLE DEVELOPMENTS LIMITED	265348
HATTON'S CATERERS LIMITED	154237
HEWGILL LUMBER LIMITED	285308
INFOTRADING INC.	1170012
J. SCHUSSER HOLDINGS LIMITED	110947
JOHN K.B. ROBERTSON ASSOCIATES LIMITED	298940
JOHNSON ENGINEERING LIMITED	273796
LEDGE ENGINEERING INC.	305236
LEEP INVESTMENTS LIMITED	103077
LYNCASTLE INVESTMENTS LIMITED	125825
M. GASPARETTO MANAGEMENT SERVICES LIMITED	225728

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
---	--

MALCO FOODS INC.	1071668
MANAGEMENT AND LEADERSHIP TRAINING LTD ..	258204
MARGEO HOLDINGS LIMITED	219932
MEHAR HOLDINGS OF WINDSOR, LIMITED	201336
MICHAEL SHULMAN ASSOCIATES LIMITED	228852
MILLWIN INVESTMENTS LIMITED	292472
MYRON CONSTRUCTION LIMITED	297468
NORTHSIDE RADIOLOGICAL LIMITED	280868
PAUL S. STARR AND COMPANY LIMITED	80400
PEOPLES PROPERTIES & ENTERPRISES LIMITED ...	130259
PETERBOROUGH SULKY LIMITED	244500
PRESCOTT HEIGHTS LIMITED	80149
SOUTHPOINT DEVELOPMENTS LIMITED	272124
STUDIO 555 INCORPORATED	287264
TRU-WALL GROUP LIMITED	771392
V BOTTOM TRAILERS LIMITED	136900
WENTWORTH REAL ESTATE LIMITED	299724
WILMORE ENTERPRISES (WATERLOO) LTD.	284744
YORK EMPLOYEES' CREDIT UNION LIMITED	149007
1035802 ONTARIO LIMITED	1035802
1088100 ONTARIO LTD	1088100
1254764 ONTARIO INC.	1254764
23-U WASH INC.	1256181
276933 ONTARIO LIMITED	276933
281164 ONTARIO LTD.	281164
281900 ONTARIO LIMITED	281900
755044 ONTARIO LIMITED	755044

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(6898) 40

**Co-operative Corporations Act
(Certificates of Incorporation Issued)
Loi sur les Sociétés Coopératives
(Certificats de constitution délivrés)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, a certificate of Incorporation has been issued to:

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les Sociétés Coopératives* un certificat de constitution a été délivré à :

Name of Corporation and Head Office: Nom de la compagnie et siège social :

2003-09-17

The Beach School Co-operative Ltd. Toronto
Sustainable Energy Resource Group (SERG) Co-operative Ltd.
Schreiber

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(6894) 40

Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Articles Issued)

La Loi sur les sociétés coopératives (Certificat de modification de statut)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Co-operative Corporations Act*, amendment to article have been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés coopératives* la modification suivante a été apportée au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous :

Date of Effective Incorporation: Date de constitution :	Name of Co-operative: Nom de la Coopérative :	Date Date d'entrée en vigueur
1991-12-16	Robin's Nest Co-operative Homes Inc. 2003-09-17	

JOHN M. HARPER,
Director, Compliance Branch, Licensing and
Compliance Division by delegated authority
from the Superintendent of Financial Services
Directeur, Observation des lois et des règlements
Division de la délivrance des permis et de
l'observation des lois et des règlements
en vertu des pouvoirs délégués par le
surintendant des services financiers

(6893) 40

Ontario Energy Board Commission de l'Énergie de l'Ontario

RP-2003-0056

IN THE MATTER OF the *Ontario Energy Board Act, 1998*, S.O.1998, c.15, Schedule B;

AND IN THE MATTER OF the condition of licence pursuant to subsection 70(2)(d)(ii) governing the conduct of a distributor as that conduct relates to a retailer;

AND IN THE MATTER OF a application on the Board's own motion pursuant to section 74 to amend a licence.

BEFORE:

PAUL SOMMERVILLE
Presiding Member

ARTHUR BIRCHENOUGH
Member

DECISION AND ORDER

In December 2002, the Independent Electricity Market Operator in Ontario (the IMO) began to calculate the prudential support obligations (PSOs) which distributors are required to deposit with the IMO using the statutory price level of \$43/MWh applicable for low volume and designated consumers. Previously the IMO has based PSOs for distributors using its estimated market price of \$65/MWh.

On April 2, 2003, the Director of Licensing sent Bulletin 200301 to electricity distribution companies and electricity retailers to assist them in interpreting subsections 8.1 and 8.1.3 of the Retail Settlement Code (RSC). The Director instructed distributors to calculate their maximum

allowable security arrangements from retailers on a two-price basis: \$43/MWh for retailer-served loads eligible for the low volume and designated load fixed price and \$65/MWh for other retailer-served loads.

The Board received letters from a number of parties commenting on the Director's interpretation of the RSC and asking that the Board review the Director's interpretation.

In Bulletin 200302 on April 15, 2002, the Director indicated that he did not intend to take enforcement actions respecting his interpretation until the Board had considered the matter.

On May 2, 2003, the Board indicated in a letter to the parties that it would be considering amending the Retail Settlement Code to reflect a market settlement process with more than one relevant or applicable price. The letter stated, "Any interpretation of the subsections is necessarily an attempt to reflect the original intent of the RSC to fairly map the actions of the market and the role of the distributor in passing through the price of the commodity."

On June 3, 2003, the Board issued notice of a proceeding (RP-2003-0056) on its own motion to amend the Retail Settlement Code. Submissions on the proposed amendment and objections to a written hearing were required by June 30, 2003.

The Board received 13 responses. There were no objections to a written proceeding. Copies of the notice, including the evidence filed in this proceeding, are available for review at the Board's offices. While the Board has considered all the evidence filed in this proceeding, the Board has only referenced the evidence to the extent necessary to provide background to this Decision and Order.

Board findings

One of the purposes of the RSC is to protect the distributor and its rate-payers from commodity risk in fulfilling its role as a pass-through agent of the electricity commodity. The distributor is exposed to risk since it is obligated to make payment to the IMO, even in the event of retailer default. It is this risk that is covered by the retailer prudential support obligation. In following the payment streams before and after the effects of the Electricity Pricing, Conservation and Supply Act, 2002 (Bill 210), the Board finds that the payment obligation of retailers has not changed either under distributor-consolidated billing or retailer-consolidated billing.

The fact that the IMO has a process for reducing distributor PSOs based on payment history and has reduced distributor PSOs to the level of the statutory price presumably reflects its comfort with the level of risk associated with distributor payment.

The Board notes that Section 8 of the RSC is meant to set a maximum PSO for retailers. The Board expects that as the market matures and more experience is gained with retailers that distributors will lower PSOs for retailers with good payment history or credit ratings.

The Board further notes that the IMO has not changed the estimated market price since market opening. During some parts of the year it is lower than the actual market price and therefore does not cover the full payment risk to the distributor. During other parts of the year, it is higher than the actual market price and the OEFC will make a payment to the retailer that is passed through the IMO and the distributor. However, the Board still feels it is the most appropriate benchmark.

The Board has considered and agrees with parties that certain changes to the proposed wording better reflect the intent of the amendment.

The Board finds that amendment of the Retail Settlement Code to clarify retailer prudential support obligations is in the public interest.

THE BOARD ORDERS THAT:

Section 8.1.1 of the Retail Settlement Code is revised as follows:

The last sentence of Step 1 is deleted and replaced with the following:

For the purpose of this estimation, the price estimates used in calculat-

ing competitive electricity costs shall be the same as the most recent estimated market prices in the real-time energy market established by the IMO for the purposes of determining maximum net exposures and prudential support obligations for market participants other than distributors, low-volume consumers and designated consumers.

DATED at Toronto, September 4, 2003.

ONTARIO ENERGY BOARD

(6901) 40

PETER H. O'DELL
Assistant Secretary

Ministry of Finance—Interest Rates Ministère des Finances—Taux d'intérêt

NOTICE

CHANGE OF INTEREST RATES

1. Effective October 1, 2003, the rate of interest payable on tax underpayments, Electricity Act payments, and amounts payable with respect to small business development grants administered by the Ministry of Finance, will be 8%. The general rate of interest on overpayment of taxes and Electricity Act payments will be 3%. These rates apply to the following statutes:

Commercial Concentration Tax Act
Corporations Tax Act
Electricity Act, 1998 (Parts V.1 & VI)
Employer Health Tax Act
*Fuel Tax Act**

*Gasoline Tax Act**
Land Transfer Tax Act
Mining Tax Act
Provincial Land Tax Act
Race Tracks Tax Act

Retail Sales Tax Act
Small Business Development Corporations Act
Succession Duty Act
Tobacco Tax Act

Also effective October 1, 2003, the rate of interest will be 5% on amounts refunded or credited after an objection or appeal of Commercial Concentration Tax, Corporations Tax, Employer Health Tax, Gasoline Tax*, Fuel Tax*, Land Transfer Tax, Mining Tax, Retail Sales Tax, Tobacco Tax or Electricity Act payments. Under retroactive regulation changes that came into force in September 1999, the rate of interest on amounts refunded or credited after successful objections or appeals is increased by two points over the general rate on refunds, applicable to periods after 1998 for Commercial Concentration Tax, Gasoline Tax, Fuel Tax, Land Transfer Tax, Retail Sales Tax, and Tobacco Tax, and to taxation years ending after 1997 for Corporations Tax, Employer Health Tax, Mining Tax and Electricity Act payments.

* The rates in this Notice do not apply to International Fuel Tax Agreement (IFTA) matters, as that agreement contains distinct provisions for setting interest rates.

2. The tables below show the respective rates of interest applicable to past periods of time in the five years ending September 30, 2003, and the new rates now in effect.

INTEREST RATES

Time Period	Payable on Underpayments & Small Business Development Grants %	Payable on Overpayments (where applicable)	
		General Rate %	Appeals Rate %
Oct. 1/98 — Dec. 31/98	10	5	7
Jan. 1/99 — Mar. 31/99	10	5	7
Apr. 1/99 — Jun. 30/99	10	5	7
Jul. 1/99 — Sep. 30/99	10	5	7
Oct. 1/99 — Dec. 31/99	9	4	6
Jan. 1/00 — Mar. 31/00	9	4	6
Apr. 1/00 — Jun. 30/00	10	5	7
Jul. 1/00 — Sep. 30/00	10	5	7
Oct. 1/00 — Dec. 31/00	11	6	8
Jan. 1/01 — Mar. 31/01	11	6	8
Apr. 1/01 — Jun. 30/01	11	6	8
Jul. 1/01 — Sep. 30/01	10	5	7
Oct. 1/01 — Dec. 31/01	9	4	6
Jan. 1/02 — Mar. 31/02	8	3	5
Apr. 1/02 — Jun. 30/02	7	2	4
Jul. 1/02 — Sep. 30/02	7	2	4
Oct. 1/02 — Dec. 31/02	7	2	4
Jan. 1/03 — Mar. 31/03	8	3	5
Apr. 1/03 — Jun. 30/03	8	3	5
Jul. 1/03 — Sep. 30/03	8	3	5
Oct. 1/03 —	8	3	5

Dated at Oshawa, this 2nd day of September, 2003.

MINISTRY OF FINANCE
Tax Revenue Division
MARION E. CRANE
Assistant Deputy Minister

AVIS DE CHANGEMENT DANS LES TAUX D'INTÉRÊT

1. À compter du 1^{er} octobre 2003, le taux d'intérêt sur les paiements en moins de taxes et d'impôts, les paiements au titre de la Loi sur l'électricité, et les montants payables relativement aux subventions pour l'expansion des petites entreprises administrées par le ministère des Finances sera de 8%. Le taux d'intérêt général sur les paiements en trop de taxes et d'impôts, et les paiements au titre de la Loi sur l'électricité sera de 3%. Ces taux s'appliquent aux lois suivantes :

Loi sur la taxe de vente au détail

Loi de la taxe sur le tabac

Loi de la taxe sur le pari mutuel

*Loi de la taxe sur l'essence**

Loi de 1998 sur l'électricité (parties V.1 et VI)

Loi sur l'imposition des corporations

Loi sur l'impôt foncier provincial

Loi de l'impôt sur l'exploitation minière

Loi sur les droits successoraux

*Loi de la taxe sur les carburants**

Loi sur les droits de cession immobilière

Loi sur l'impôt-santé des employeurs

Loi de l'impôt sur les concentrations

commerciales

et

Loi sur les sociétés pour l'expansion des petites entreprises.

Également à compter du 1^{er} octobre 2003, le taux d'intérêt sur les montants remboursés ou crédités après une opposition ou un appel de l'impôt sur les concentrations commerciales, l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, la taxe sur l'essence*, la taxe sur les carburants*, les droits de cession immobilière, l'impôt sur l'exploitation minière, la taxe de vente au détail, la taxe sur le tabac ou les paiements au titre de la Loi sur l'électricité sera de 5%. Selon les changements au règlement rétroactif entrés en vigueur en septembre 1999, le taux d'intérêt accordé sur les montants remboursés ou crédités après qu'une opposition ou un appel ait été accueilli, augmente de deux points par rapport au taux d'intérêt général accordé sur les remboursements, applicable aux périodes après 1998 pour l'impôt sur les concentrations commerciales, la taxe sur l'essence, la taxe sur les carburants, les droits de cession immobilière, la taxe de vente au détail et la taxe sur le tabac, et aux années d'imposition prenant fin après 1997 pour l'impôt des compagnies, l'impôt-santé des employeurs, l'impôt sur l'exploitation minière et les paiements au titre de la Loi sur l'électricité.

* Les taux d'intérêts publiés dans le présent avis ne s'appliquent pas aux questions liées à l'accord international relatif aux taxes sur les carburants, car cet accord renferme des dispositions distinctes pour l'établissement des taux d'intérêt.

2. Le tableau ci-après donne les taux d'intérêt respectifs applicables aux périodes antérieures dans les cinq ans prenant fin le 30 septembre 2003 et les nouveaux taux en vigueur.

TAUX D'INTÉRÊT

Période	sur les paiements en moins et les subventions pour l'expansion des petites entreprises %	sur les paiements en trop (s'il y a lieu)	
		Taux général %	Taux des appels %
1 ^{er} oct. 1998 — 31 déc. 1998	10	5	7
1 ^{er} janv. 1999 — 31 mars 1999	10	5	7
1 ^{er} avr. 1999 — 30 juin 1999	10	5	7
1 ^{er} juil. 1999 — 30 sept. 1999	10	5	7
1 ^{er} oct. 1999 — 31 déc. 1999	9	4	6
1 ^{er} janv. 2000 — 31 mars 2000	9	4	6
1 ^{er} avr. 2000 — 30 juin 2000	10	5	7
1 ^{er} juil. 2000 — 30 sept. 2000	10	5	7
1 ^{er} oct. 2000 — 31 déc. 2000	11	6	8
1 ^{er} janv. 2001 — 31 mars 2001	11	6	8
1 ^{er} avr. 2001 — 30 juin 2001	11	6	8
1 ^{er} juil. 2001 — 30 sept. 2001	10	5	7
1 ^{er} oct. 2001 — 31 déc. 2001	9	4	6
1 ^{er} janv. 2002 — 31 mars 2002	8	3	5
1 ^{er} avr. 2002 — 30 juin 2002	7	2	4
1 ^{er} juil. 2002 — 30 sept. 2002	7	2	4
1 ^{er} oct. 2002 — 31 déc. 2002	7	2	4
1 ^{er} janv. 2003 — 31 mars 2003	8	3	5
1 ^{er} avr. 2003 — 30 juin 2003	8	3	5
1 ^{er} juil. 2003 — 30 sept. 2003	8	3	5
À compter du 1 ^{er} oct. 2003			

Préparé à Oshawa, ce 2^e jour de septembre 2003.

MINISTÈRE DES FINANCES
Division du revenu fiscal
MARION E. CRANE
Sous-ministre adjointe

**MPP Compensation Reform Act
(Arm's Length Process), 2001
Loi de 2001 portant réforme de la
rémunération des députés
(processus sans lien de dépendance)**

**REPORT OF THE HONOURABLE COULTER A. OSBORNE
INTEGRITY COMMISSIONER**

**MPP COMPENSATION REFORM ACT (ARM'S LENGTH
PROCESS), 2001**

[1] On June 29, 2001 the *MPP Compensation Reform Act* (Arm's Length Process), 2001 (the Act) received Royal Assent. The relevant parts of that Act read as follows:

1. (1) Every member of the Assembly shall be paid an annual salary of \$78,007 or such other amount as is determined under this section.

(1.1) The Integrity Commissioner appointed under the Members' Integrity Act, 1994 shall, at such intervals, as he or she considers appropriate, review the salary paid to members under subsection (1) and determine the appropriate salary.

(1.2) Following each review, the Integrity Commissioner shall prepare a report setting out the amount of the salary that he or she has determined.

...

(1.4) If the report provides for a salary change, the change takes effect on the day that the report is delivered to the Speaker and if the report so provides, an increase is retroactive to the date set out in the report.

[2] On August 27, 2001, acting under the jurisdiction provided by the Act, The Honourable Gregory Evans determined that effective April 1, 2001, 2002 and 2003 each member of the Legislative Assembly would receive a salary increase of 3%. Mr. Evans also determined that immediately after the election, now called for October 2, 2003, the salary of members shall increase by 25% and continue at that level until the first quadrennial review under the Act in 2005. Mr. Evans characterized this increase as a "catch-up" increase for the reasons set out in his August 27, 2001 Report. Mr. Evans further determined that after the next election (after October 2, 2003) members shall receive an annual increase in salary equal to the Ontario Industrial Average Wage Index, not to exceed 7%. This is a cost of living provision. As such it does not constitute a true salary increase.

[3] In summary form, as a result of Mr. Evans' salary determinations under the Act, members' salaries have increased by 3% in each of the years 2001, 2002 and 2003. Absent a further determination under the Act their salaries will increase by 25% following the October 2, 2003 election.

[4] The provisions of the Act are open ended in so far as my jurisdiction to review the salary paid to members under Section 1(1.1) of the Act is concerned. The statement reference to "... at such intervals as he or she considers appropriate, ..." makes that clear. I take it that the Legislature wanted the process for determining members' salaries to be flexible. Thus, although Mr. Evans did not contemplate a review of members' salaries before 2005, I think that changed circumstances warrant further consideration of the appropriateness of the 25% salary increase which, as I have said, will come into effect on October 2, 2003.

[5] The Premier and the Leaders of the Liberal and New Democratic Party have all made written submissions to me suggesting that the 25% salary increase which, as I have said above, would become effective on October 2, 2003, be terminated. In response to those submissions I contemplated undertaking a full review of members' salaries. After considering the matter further it seems to me that such a review is not warranted at this time, which would be about two years after Mr. Evans' comprehensive review.

[6] The destiny of the 25% salary increase does, however, present a more immediate problem. It is my opinion that given existing economic

circumstances (including the SARS crisis) it would not be appropriate that the 25% salary increase be brought into effect. I see nothing wrong with members' salaries being indexed to Ontario Industrial Average Wage Index, to a maximum of 7%.

[7] I propose to undertake a further, and comprehensive, review of members' salaries. At this time, I think that in fairness to members this review should take place in 2004, and certainly no later than early 2005. In my opinion that review should take into account the entire compensation package for members including salaries, pensions, benefits, applicable indemnities and the severance pay entitlement of former members. Although all elements of members' compensation should, I think, be taken into account in determining what members' salaries should be, my jurisdiction under the Act is restricted to salaries. That is to say that I do not have jurisdiction to determine, for example, what members pension arrangements should be. When I determine the timing of the further salary reviews under the Act, I will seek submissions from all interested parties.

DATED at Toronto this 5th day of September, 2003.

THE HONOURABLE COULTER A. OSBORNE
(6896) 40 Integrity Commissioner

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

CLAUDE L. DESROSIER, S.
(8699) T.F.N. Clerk of the Legislative Assembly.

**Sheriff's Sales of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Cornwall, Ontario, dated December 19, 2000, Court File Number 00-1508, to me directed, against the real and personal property of the ESTATE OF GLADYS IDA CARRIERE Defendant, at the suit of EMMA FARLINGER and KENT FARLINGER, Executors and Trustees of The Last Will and Testament of DOUGLAS CHARLES FARLINGER, Plaintiffs, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of the ESTATE OF GLADYS IDA CARRIERE, Defendant in and to:

Part of Lot 19, Plan 26, Geographic Village of Lancaster, Township of South Glengarry, County of Glengarry, being Parts 3 and 4 on Reference Plan 14R-1058, being known municipally as 29 Oak Street, Lancaster, Ontario. The property consists of a two bedroom house on a lot measuring 118 feet by 60.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of the ESTATE OF GLADYS IDA CARRIERE, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at: The Courthouse, 29 Second

Street West, Cornwall, Ontario, K6J 1G3, on Thursday, November 6, 2003, at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 29 Second Street West, Cornwall, Ontario, K6J 1G3.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Enquiries may be directed to the Sheriff's office or to Thomas M. Byrne, Barrister and Solicitor, 132 Second Street West, Cornwall, Ontario, K6J 1G5, Tel (613) 938-2224.

Date: September 23, 2003.

DIANE BRUNET
Sheriff

29 Second Street West, Cornwall,
Ontario K6J 1G3, Tel (613) 933-7500

(4465) 40

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at 605 Rossland Road East, Whitby, ON dated September 27, 2002, Court File Number: 15935/02, to me directed, against the real and personal property of 1110532 ONTARIO LIMITED carrying on business as CAIRN TECHNOLOGIES Defendants, at the suit of THE BANK OF NOVA SCOTIA, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of 1110532 ONTARIO LIMITED carrying on business as CAIRN TECHNOLOGIES, Defendant(s) in and to:

West half of Lot 5, Concession 5, in the Township of Madoc, in the County of Hastings, save and except Part 1 on Plan 21R-11087 as Described in Instrument no. 520790 and municipally known as: 40726B20 RR # 1, Madoc, Ontario

PLEASE NOTE: The first Mortgagee, The Bank of Nova Scotia, has agreed to discharge its mortgage registered against title to the property on October 24, 1995 as Instrument Number 520790 in consideration of \$40,000.00.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of 1110532 ONTARIO LIMITED Carrying on business as CAIRN TECHNOLOGIES, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 235 Pinnacle Street, 2nd Floor Lobby, Belleville, Ontario, on Friday, November 7, 2003 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder

- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 235 Pinnacle Street, Belleville, ON K8N 3A9.

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice up to time of sale.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 15, 2003.

J. SQUIRE

Sheriff

235 Pinnacle Street, Room 203
Belleville, ON K8N 3A9

(4466) 40

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale of Lands issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Sault Ste. Marie dated the 15th of January 2002, Court File Number 2448/89 to me directed, against the real and personal property of SEIJA LEMIEUX, GERARD LEMIEUX, personally and MARTTI LEMIEUX, JERRY LEMIEUX Jr. and ANDY LEMIEUX by the litigation guardian GERARD LEMIEUX, debtors, at the suit of JOHN RUSSELL CURRIE, PAUL BRIAN NELSON, WILLIAM MARTIN, JUDE LAKE, and HER MAJESTY THE QUEEN in Right of Ontario, creditors, the Sheriff's Office of the Superior Court of Justice located at 426 Queen Street E., Sault Ste. Marie, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of SEIJA LEMIEUX, GERARD LEMIEUX personally and MARTTI LEMIEUX, JERRY LEMIEUX Jr. and ANDY LEMIEUX by their litigation guardian GERARD LEMIEUX, debtor in and to:

Parcel 8386, Algoma West Section, Being Lot 12, Plan M-353, Township of St. Mary's (Now City of Sault Ste. Marie), District of Algoma and municipally known as 16 Collins Street, Sault Ste. Marie, Ontario, P6A 6J2.

Lot 1, Plan H-558 Gray Subdivision and part of McCauley Road, Plan H-558 being part 1 on 1R-8652- closed by Order in Council reg as T-367554, Township of Haviland District of Algoma, Land Registry Division of Algoma (No. 1).

All of which said right, title, interest and equity of redemption of SEIJA LEMIEUX, GERARD LEMIEUX personally and MARTTI LEMIEUX, JERRY LEMIEUX Jr. and ANDY LEMIEUX by their litigation guardian GERARD LEMIEUX, debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 426 Queen Street E., Sault Ste. Marie, Ontario P6A 6W2 on November 7, 2003 at 1:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder by cash, certified cheque or bank draft to the Minister of Finance
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 426 Queen Street E., Sault Ste. Marie, Ontario P6A 6W2.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

This sale is subject to cancellation by the sheriff without further notice.

NOTE: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 23rd day of September 2003.

PAM MARSHALL
Sheriff's Office
426 Queen St. E.
Sault Ste. Marie, ON
P6A 6W2

(4469) 40

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF TIMMINS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time Friday October 31, 2003, at The Municipal Office, Treasury Department. All tenders will be opened in public on the same day at 3:15 p.m. in the Council Chambers.

Description of Land(s): 01-01 The Surface Rights of Summer Resort Location W.E. 10, Township of Ogden, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 13270 South East Cochrane. Vacant Land, 22,215.60 sq.ft.

Minimum Tender Amount: \$3,026.04

Description of Land(s): 01-03 The Surface Rights of Mining Claim P. 5489, Township of Turnbull, City of Timmins, District of Cochrane. The Remainder of Parcel 3569 South East Cochrane. Vacant Land, 45.30 Acres.

Minimum Tender Amount: \$1,134.11

Description of Land(s): 01-04 The Surface Rights of Mining Claim P. 5488, Township of Turnbull, City of Timmins, District of Cochrane. The Remainder of Parcel 3568 South East Cochrane. Vacant Land, 37.60 Acres.

Minimum Tender Amount: \$1,104.32

Description of Land(s): 01-05 Firstly: The Surface Rights of Part of Lot 76 Plan M-8(Sudbury). Secondly: The Surface Rights of Part of Lot 67 Plan M-8(Sudbury), City of Timmins, District of Cochrane. The Remainder of Parcel 8980 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 33.59' Frontage. "New Street"

Minimum Tender Amount: \$4,184.92

Description of Land(s): 01-07 The Surface Rights of Mining Claim P. 5983, Township of Robb, City of Timmins, District of Cochrane. The Remainder of Parcel 11648 South East Cochrane. Vacant Land, 3.82 Acres.

Minimum Tender Amount: \$3,513.12

Description of Land(s): 01-09 The Surface Rights of Lot 105 on Plan M-10 (Sudbury), City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 2706 Whitney and Tisdale. Improved Land, 40' x 100' "134 Golden Avenue"

Minimum Tender Amount: \$50,292.44

Description of Land(s): 01-10 Firstly: The Surface Rights of Lot 57, except the West Half on Plan M-25 Cochrane, City of Timmins, District of Cochrane. Secondly: The Surface Rights of Lot 58, except the West Half on Plan M-25 Cochrane, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 8494 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 49.75' x 94' "165A Moore Street"

Minimum Tender Amount: \$3,821.83

Description of Land(s): 01-11 The Surface Rights of the South Half of Lot 3, Concession 4, Township of Murphy, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 18469 South East Cochrane. Vacant Land, 160.50 Acres.

Minimum Tender Amount: \$1,831.35

Description of Land(s): 01-13 The Surface Rights of the North East Quarter of the North Half of Lot 3, Concession 6, Township of Wark, City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 14736 South East Cochrane. Vacant Land, 38.78 Acres.

Minimum Tender Amount: \$2,961.59

Description of Land(s): 01-18 The Surface Rights of Mining Claim P. 19668, Township of Langmuir, City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 6055 Centre Section Temiskaming. Vacant Land, 38.83 Acres.

Minimum Tender Amount: \$1,186.52

Description of Land(s): 01-19 The Surface Rights of Part of the North West Part of the North Part of Lot 8, Concession 5, Township of Whitney, City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 7962 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 21.19 Acres.

Minimum Tender Amount: \$1,090.77

Description of Land(s): 01-20 The Surface Rights of the North West 10 Acres of the South West Quarter of the South Half of Lot 11, Concession 4, Township of Whitney, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 2829 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 10.00 Acres.

Minimum Tender Amount: \$5,818.59

Description of Land(s): 01-21 The Surface Rights of Lot 44, Plan M-21 (Sudbury), Township of Whitney, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 11331 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 50' x 100' "Rupert Street"

Minimum Tender Amount: \$1,047.16

Description of Land(s): 01-22 The Surface Rights of Lot 43 Plan M-21 (Sudbury), Township of Whitney, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 11330 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 50' x 100' "Rupert Street"

Minimum Tender Amount: \$1,047.16

Description of Land(s): 01-23 The Surface Rights of Lots 187 and 188, Plan M-21(Sudbury), City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 11011 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 4,660 sq. ft. per lot, "Haileybury Crescent"

Minimum Tender Amount: \$3,552.01

Description of Land(s): 01-25 The Surface Rights of the South Half of Lot 3, Concession 5, Township of Matheson, City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5739 South East Cochrane, Vacant Land, 163.00 Acres.

Minimum Tender Amount: \$5,358.32

Description of Land(s): 01-26 The Surface Rights of the North Half of Lot 12, Concession 4, Township of German, City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 2724 South East Cochrane, Vacant Land, 163.50 Acres.

Minimum Tender Amount: \$3,480.97

Description of Land(s): 01-29 The Surface Rights of Part Lot 66 6M-453, being Parts 1, 2 of Plan 6R-7062, City of Timmins, District of Cochrane. The Remainder of Parcel 66-1 6M-453. Vacant Land, 867.17 sq. ft. "JV Bonhomme Blvd."

Minimum Tender Amount: \$2,619.08

Description of Land(s): 01-30 The Surface Rights of Lots 48 and 50 on Plan M-109 Cochrane, City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 20243 South East Cochrane, Vacant Land, 2.22 Acres per lot. "McBride Street"

Minimum Tender Amount: \$17,203.93

Description of Land(s): 01-31 The Surface Rights of Lots 47 and 49 on Plan M-109 Cochrane, City of Timmins, District of Cochrane. The Remainder of Parcel 14460 South East Cochrane, Vacant Land, 2.22 Acres per lot. "McBride Street"

Minimum Tender Amount: \$17,211.93

Description of Land(s): 01-32 The Surface Rights of Part of Lots 85 and 86 Plan M-93 Cochrane, being Part 5 on Plan 6R-6151. City of Timmins, District of Cochrane. Remainder of Parcel 8671 Whitney and Tisdale. Vacant Land, 94' x 50' "Highway 101"
Minimum Tender Amount: \$1,401.14

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order, bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality or board and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to, or any other matters relating to the land being sold.

Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* being Part X1, Sale of Land for Tax Arrears. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

KIM BAZINET OF JEAN FERETYCKI,
Deputy Tax Collectors
The Corporation of the City of Timmins
220 Algonquin Blvd. East,
Timmins, Ontario
P4N 1B3

(4467) 40

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MCKELLAR

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 22, 2003, at the Municipal Office.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Municipal Office.

Description of Lands: Part of Lot 28, Concession 3, Township of McKellar, District of Parry Sound, designated as Part 1, Plan 42R-6763. Minimum Tender Amount: \$5,011.27

Description of Lands: Parcel 21,184 Parry Sound South Section, being Part of Lot 28, Concession 6, Township of McKellar, District of Parry Sound, designated as Part 3, Plan 42R-7454. Minimum Tender Amount: \$14,371.11

Description of Lands: Part of Lot A, Concession 8, Township of McKellar, District of Parry Sound, designated as Parts 4, 5 and 6, Plan 42R-14058. Minimum Tender Amount: \$13,812.24

Description of Lands: Lot 24, Concession 3, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$6,790.19

Description of Lands: West half of the East half of Lot 10, Concession 10, Township of McKellar, District of Parry Sound as described in Instrument 1849. Minimum Tender Amount: \$2,895.66

Description of Lands: Lot 23, Plan 301, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$5,505.69

Description of Lands: Parcel 15,371 Parry Sound South Section, being Lot 34, Plan M-142, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$3,853.35

Description of Lands: Remainder of Parcel 1609 Parry Sound South Section, being the East half of the East half of Lot 15, Concession 9, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$3,777.24

Description of Lands: Parcel 20,104 Parry Sound South Section, being Lot 118, Plan M-404, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$4,220.59

Description of Lands: Part of Parcel 13,878 Parry Sound South Section, being Part of Lot A, Concession 8, Township of McKellar, District of Parry Sound, designated as Parts 35 & 36, Plan 42R-2865. Minimum Tender Amount: \$2,419.71

Description of Lands: Part of Lot 21, Concession 10, Township of McKellar, District of Parry Sound, PREMISING that the northerly limit of Lot 21, Concession 10 has an astronomical bearing of North 69 degrees 03 minutes 20 seconds east according to Registered Plan No. 247 and relating all bearings herein thereto. COMMENCING at a survey monument planted in the northeast corner of said Lot 21, Concession 10. THENCE south 69 degrees 03 minutes 20 seconds west following the said intersection with the easterly limit of the Township Road as travelled. THENCE in a general southeasterly direction following the said easterly limit of the Township Road as travelled to its intersection with the easterly limit of Lot 21, Concession 10. THENCE north 22 degrees 05 minutes 00 seconds west, 260 feet more or less following the said easterly limit of said Lot 21 to the point of commencement. The herein parcel of land being shown outlined in red on a plan dated the 7th of July, 1971, prepared by the L.U. Maughan Company limited and attached to Instrument number 49577. LAST DESCRIBED IN INSTRUMENT 102389. Minimum Tender Amount: \$3,460.30

Description of Lands: Parcel 26,054 Parry Sound South Section, being the East half of the West half of Lot 14, Concession 9, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$3,351.93

Description of Lands: Parcel 25,897 Parry Sound South Section, being Lot 26, Plan 42M-600, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$6,796.61

Description of Lands: Remainder of Parcel 25,875 Parry Sound South Section, being Block 31, Plan 42M-600, Township of McKellar, District of Parry Sound. Minimum Tender Amount: \$6,637.03

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

SHAWN BOGGS
Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the Township
of McKellar
701 Hwy 124, P.O. Box 69,
McKellar, Ontario P0G 1C0
(705) 389-2842

(4468) 40

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 28, 2003, at the Municipal Centre, Clerk's Dept.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Municipal Centre, Conf. Room 3 at 3:05 p.m.

Description of Land(s): 1. BRUNSWICK AVE SS, CON BFLE PT LOT 23 IR 66.00 FR 486.93 D, 0.74 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 012 13200

Minimum Tender Amount: \$10,321.53

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 2. DELAWARE AVE ES, PLAN 129 LOT 250 NP 469 40.00 FR 117.00 D, 0.11 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 010 98104

Minimum Tender Amount: \$2,584.09

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 3. BIDWELL PKY ES, PLAN 140 LOT 428 NP 480 IR 37.01 FR 106.32 D, 0.09 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 010 98217

Minimum Tender Amount: \$2,337.51

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 4. BIDWELL PKY ES, PLAN 140 LOT 442, 42.00 FR 105.00 D, 0.10 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 010 98228

Minimum Tender Amount: \$2,260.56

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 5. BIDWELL PKY WS, PLAN 140 LOT 473 CORNER 45.00 FR 105.00 D, 0.11 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 010 98271

Minimum Tender Amount: \$2,269.57

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 6. RICHMOND AVE ES, PLAN 140 LOT 569 TO 571 NP 480 115.00 FR 117.00 D, 0.31 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 010 98318

Minimum Tender Amount: \$3,061.05

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 7. RICHMOND AVE ES, PLAN 140 LOT 629 TO 631 NP 480 CORNER, 120.00 FR 105.00 D, 0.29 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 012 98355

Minimum Tender Amount: \$2,524.00

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 8. LIVINGSTON AVE WS, PLAN 140 LOT 672, 40.00 FR 105.00 D, 0.10 ACRES, ROLL NUMBER 2703 020 012 98417

Minimum Tender Amount: \$1,988.90

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

GILLIAN CORNEY
Manager of Revenue & Collections
The Corporation of the Town of
Fort Erie
1 Municipal Centre Drive
Fort Erie, Ontario L2A 2S6
(905) 871-1600 ext. 228

(4470) 40

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF QUINTE WEST

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 24, 2003, at Sidney Ward Office, 1620 Wallbridge Loyalist Rd., R.R. #5, Belleville, Ont., K8N 4Z5.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at Sidney Ward Office, 1620 Wallbridge Loyalist Rd., R.R. #5, Belleville, Ont., K8N 4Z5.

Description of Land(s): 1. Roll No. 12-04-020-035-18200, Part Lot 16, Plan 107, formerly City of Trenton, now City of Quinte West, County of Hastings being Part 1, Plan 21R-5591. Municipal Address: 47 Dundas St., East, Trenton, Ontario.

Minimum Tender Amount: \$165,183.61

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Description of Land(s): 2. Roll No. 12-04-020-035-22500, Part Lot 27, northwesterly side of Hawley Street, Plan 107, City of Trenton, now in the City of Quinte West, County of Hastings, being Parts 1 and 2, Plan 21R-6625. Municipal Address: 5 Bay Street, Trenton, Ontario.

Minimum Tender Amount: \$6,706.45

(Set out the cancellation price as of the first day of advertising)

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

JANET POWERS, Purchasing
Telephone No.: (613) 966-8330
Fax No.: (613) 966-4973
The Corporation of the City of
Quinte West
Sidney Ward Office
1620 Wallbridge Loyalist Road
R.R. #5
Belleville, Ontario K8N 4Z5

(4471) 40

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2003—10—04

ONTARIO REGULATION 377/03

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: September 10, 2003

Filed: September 15, 2003

Amending Reg. 400 of R.R.O. 1990

(By-laws for Local Boards)

Note: Regulation 400 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Clause 6 (b) of Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “eight” and substituting “seven”.

2. Subsection 12 (2) of the Regulation is revoked.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

ROD STORK
*Chair*GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: September 10, 2003.

40/03

ONTARIO REGULATION 378/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 11, 2003

Filed: September 15, 2003

Amending Reg. 621 of R.R.O. 1990

(Speed Limits in Territory Without Municipal Organization)

Note: Regulation 621 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Regulation 621 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 11

1. That part of the highway known as McKenzie Portage Road in the Unsurveyed Territory in the Territorial District of Kenora beginning at a point situate 700 metres south of its intersection with the King's Highway known as No. 17 at the City of Kenora and extending southerly a distance of 4.4 kilometres.

2. Fifty kilometres per hour.

Made by:

FRANK F. KLEES
Minister of Transportation

Date made: September 11, 2003.

40/03

ONTARIO REGULATION 379/03

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: September 11, 2003
Filed: September 15, 2003

Amending Reg. 623 of R.R.O. 1990
(Stop Signs at Intersections)

Note: Regulation 623 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Schedule 58 to Regulation 623 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 58

1. Highway No. 28 in the Township of Douro-Dummer in the County of Peterborough at its intersection with the roadway known as Peterborough County Road No. 4.

2. Northbound and southbound on Highway No. 28.

Made by:

FRANK F. KLEES
Minister of Transportation

Date made: September 11, 2003.

40/03

ONTARIO REGULATION 380/03

made under the

INSURANCE ACT

Made: September 16, 2003

Filed: September 18, 2003

Amending O. Reg. 403/96

(Statutory Accident Benefits Schedule — Accidents on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 403/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Subparagraph 2 i of subsection 7 (1) of Ontario Regulation 403/96 is revoked and the following substituted:

- i. \$300, if the income replacement benefit is payable to the person pursuant to a motor vehicle liability policy issued or renewed on or after January 1, 2004 or out of the Motor Vehicle Accident Claims Fund in respect of an accident that occurs on or after January 1, 2004, or \$400, in any other case.

2. Paragraph 1 of subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. An optional income replacement benefit that fixes the amount referred to in subparagraph ii of paragraph 2 of subsection 7 (1) at \$400, \$600, \$800 or \$1,000, as selected by the named insured under the policy, for the purpose of determining the weekly amount of an income replacement benefit.

3. Subsections 68 (4) and (5) of the Regulation, as made by section 33 of Ontario Regulation 281/03, are revoked and the following substituted:

(4) If an attempt is made to personally deliver a document to a person at his or her place of residence and, for any reason, it is not possible to personally deliver the document to the person, the document may be delivered by leaving a copy, in a sealed envelope addressed to the person, at the person's place of residence with anyone who appears to be an adult member of the same household.

(5) In the absence of evidence to the contrary, a person is deemed to receive anything delivered by letter mail, certified mail or registered mail under clause (2) (d) on the fifth business day after the day the document is mailed in accordance with clause (2) (d).

4. (1) Sections 1 and 2 come into force on January 1, 2004.**(2) Section 3 comes into force on October 1, 2003.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 380/03**

pris en application de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 16 septembre 2003

déposé le 18 septembre 2003

modifiant le Règl. de l'Ont. 403/96

(Annexe sur les indemnités d'accident légales — accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 403/96 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site <http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca>.

1. La sous-disposition 2 i du paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 403/96 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. 300 \$, si l'indemnité de remplacement de revenu est payable à la personne conformément à une police de responsabilité automobile établie ou renouvelée le 1^{er} janvier 2004 ou après cette date ou par prélèvement sur le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles à l'égard d'un accident qui survient le 1^{er} janvier 2004 ou après cette date, ou 400 \$, dans les autres cas.

2. La disposition 1 du paragraphe 27 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Une indemnité optionnelle de remplacement de revenu qui fixe le montant visé à la sous-disposition ii de la disposition 2 du paragraphe 7 (1) à 400 \$, 600 \$, 800 \$ ou 1 000 \$, au choix de l'assuré nommément désigné aux termes de la police, aux fins du calcul du montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement de revenu.

3. Les paragraphes 68 (4) et (5) du Règlement, tels qu'ils sont pris par l'article 33 du Règlement de l'Ontario 281/03, sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4) Lorsque, pour une raison quelconque, les efforts pour remettre un document à personne au domicile du destinataire s'avèrent vains, ce document peut être remis en en remettant une copie sous pli cacheté au domicile du destinataire à une personne qui paraît majeure et semble faire partie du même ménage.

(5) En l'absence de preuve contraire, le destinataire est réputé avoir reçu toute chose envoyée par poste-lettres, par courrier certifié ou par courrier recommandé en vertu de l'alinéa (2) d) le cinquième jour ouvrable suivant celui de sa mise à la poste conformément à l'alinéa (2) d).

4. (1) Les articles 1 et 2 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2004.

(2) L'article 3 entre en vigueur le 1^{er} octobre 2003.

40/03

ONTARIO REGULATION 381/03

made under the

INSURANCE ACT

Made: September 16, 2003

Filed: September 18, 2003

Amending O. Reg. 461/96

(Court Proceedings for Automobile Accidents that Occur on or after November 1, 1996)

Note: Ontario Regulation 461/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations (Legislative History) which can be found at <http://www.e-laws.gov.on.ca>.

1. Ontario Regulation 461/96 is amended by adding the following sections:

DEFINITION OF PERMANENT SERIOUS IMPAIRMENT OF AN IMPORTANT PHYSICAL,
MENTAL OR PSYCHOLOGICAL FUNCTION

4.1 For the purposes of section 267.5 of the Act,

“permanent serious impairment of an important physical, mental or psychological function” means impairment of a person that meets the criteria set out in section 4.2.

4.2 (1) A person suffers from permanent serious impairment of an important physical, mental or psychological function if all of the following criteria are met:

1. The impairment must,

- i. substantially interfere with the person's ability to continue his or her regular or usual employment, despite reasonable efforts to accommodate the person's impairment and the person's reasonable efforts to use the accommodation to allow the person to continue employment,
- ii. substantially interfere with the person's ability to continue training for a career in a field in which the person was being trained before the incident, despite reasonable efforts to accommodate the person's impairment and the person's reasonable efforts to use the accommodation to allow the person to continue his or her career training, or
- iii. substantially interfere with most of the usual activities of daily living, considering the person's age.

2. For the function that is impaired to be an important function of the impaired person, the function must,

- i. be necessary to perform the activities that are essential tasks of the person's regular or usual employment, taking into account reasonable efforts to accommodate the person's impairment and the person's reasonable efforts to use the accommodation to allow the person to continue employment,
- ii. be necessary to perform the activities that are essential tasks of the person's training for a career in a field in which the person was being trained before the incident, taking into account reasonable efforts to accommodate

the person's impairment and the person's reasonable efforts to use the accommodation to allow the person to continue his or her career training,

- iii. be necessary for the person to provide for his or her own care or well-being, or
- iv. be important to the usual activities of daily living, considering the person's age.

3. For the impairment to be permanent, the impairment must,

- i. have been continuous since the incident and must, based on medical evidence and subject to the person reasonably participating in the recommended treatment of the impairment, be expected not to substantially improve,
- ii. continue to meet the criteria in paragraph 1, and
- iii. be of a nature that is expected to continue without substantial improvement when sustained by persons in similar circumstances.

(2) This section applies with respect to any incident that occurs on or after October 1, 2003.

EVIDENCE ADDUCED TO PROVE PERMANENT SERIOUS IMPAIRMENT OF AN IMPORTANT PHYSICAL, MENTAL OR PSYCHOLOGICAL FUNCTION

4.3 (1) A person shall, in addition to any other evidence, adduce the evidence set out in this section to support the person's claim that he or she has sustained permanent serious impairment of an important physical, mental or psychological function for the purposes of section 267.5 of the Act.

(2) The person shall adduce evidence of one or more physicians, in accordance with this section, that explains,

- (a) the nature of the impairment;
- (b) the permanence of the impairment;
- (c) the specific function that is impaired; and
- (d) the importance of the specific function to the person.

(3) The evidence of the physician,

- (a) shall be adduced by a physician who is trained for and experienced in the assessment or treatment of the type of impairment that is alleged; and
- (b) shall be based on medical evidence, in accordance with generally accepted guidelines or standards of the practice of medicine.

(4) The evidence of the physician shall include a conclusion that the impairment is directly or indirectly sustained as the result of the use or operation of an automobile.

(5) In addition to the evidence of the physician, the person shall adduce evidence that corroborates the change in the function that is alleged to be a permanent serious impairment of an important physical, mental or psychological function.

(6) This section applies with respect to any incident that occurs on or after October 1, 2003.

2. Section 5 of the Regulation is revoked.

3. This Regulation comes into force on the later of the day it is filed and October 1, 2003.

INDEX 40

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Ontario Highway Transport Board	2473
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	2473
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	2476
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	2476
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Non-respect de la Loi sur l'imposition des personnes morales)	2477
Co-operative Corporations Act (Certificates of Incorporation Issued)/Loi sur les sociétés coopératives (Certificats de constitution délivrés)	2477
Co-operative Corporations Act (Certificate of Amendment of Article Issued)/Loi sur les Sociétés Coopératives (Certificat de modification des statut)	2478
Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario	2478
Ministry of Finance—Interest Rates/Ministère du Finances—taux d'intérêt	2479
MPP Compensation Reform Act (Arm's Length Process), 2001/Loi de 2001 portant réforme de la rétribution des députés (processus sans lien de dépendance)	2481
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	2481
SHERIFF'S SALES OF LANDS/VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	2481
SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRE D'IMPÔT	2483
PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/ PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS	
Farm Products Marketing Act O. Reg. 377/03	2487
Highway Traffic Act O. Reg. 378/03	2487
Highway Traffic Act O. Reg. 379/03	2488
Insurance Act O. Reg. 380/03	2489
Insurance Act O. Reg. 381/03	2490



Information

THE ONTARIO GAZETTE is published each Saturday and **advertisements must be received no later than Thursday 4 p.m., 9 days before publication of the issue in which they should appear.**

Advertisements including the names of any signing officers must be typed or written legibly.

1. Advertising rates are for a first insertion per columnar space
 - i. up to $\frac{1}{4}$ column or part thereof is \$55.00
 - ii. each additional $\frac{1}{8}$ column or part thereof up to one page is \$26.00
2. In each calendar year, after one page is reached, each $\frac{1}{4}$ page or part thereof is \$70.00
3. For each multiple insertion ordered at the same time as the first insertion, one-half the rate payable under paragraph 1 or 2, as the case may be

Subscription rate is \$126.50 + 7% G.S.T. for 52 weekly issues and the single copy price of \$2.90 + 7% G.S.T. payable in advance. All rates are subject to increases without notice. **For the correct rate, please contact us at (416) 326-3893 during normal business hours.**

Subscriptions may be paid by VISA, MasterCard or AMEX. Cheques or money orders should be made payable to THE MINISTER OF FINANCE and all correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE
50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8
Telephone (416) 326-5310
Toll-Free 1-800-668-9938

Information

LA GAZETTE DE L'ONTARIO paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16 h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront.

Les annonces, ainsi que le nom des signataires autorisés, doivent être dactylographiées ou écrites lisiblement.

1. Tarifs publicitaires pour la première insertion, par espace-colonne
 - i. jusqu'une $\frac{1}{4}$ colonne ou une partie de celle-ci est 55,00 \$
 - ii. chaque $\frac{1}{8}$ colonne supplémentaire ou une partie de celle-ci jusqu'une page est 26,00 \$
2. Pendant une année calendaire, après être atteint une page, chaque $\frac{1}{4}$ page ou une partie de celle-ci est 70,00 \$
3. Pour chaque insertion multiple commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif se calcule à raison de 50 % du tarif payable indiqué au paragraphe 1 ou 2, selon le cas

Le tarif d'abonnement est de 126,50 \$ + 7% T.P.S. pour 52 numéros hebdomadaires, et le tarif au numéro, de 2,90 \$ + 7% T.P.S. (payable à l'avance). Tous les tarifs peuvent être augmentés sans préavis. **Pour le tarif approprié, veuillez téléphoner (416) 326-3893 pendant les heures d'ouverture normales de bureau.**

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte VISA, MasterCard ou AMEX. Les chèques ou mandats doivent être faits à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES et toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO
50, rue Grosvenor, Toronto, (Ontario) M7A 1N8
Téléphone (416) 326-5310
Appel sans frais 1-800-668-9938



3 1761 11465728 1